

## Uputstvo za upotrebu

VIVAX inverter klima ACP-09CH25AERI PRO

# VIVAX



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/vivax-inverter-klima-acp-09ch25aeri-pro-akcija-cena/>

# VIVAX

Works  
best  
with  
*life.*



**ACP-09CH25AERI PRO R32**

**ACP-12CH35AERI PRO R32**

**ACP-18CH50AERI PRO R32**

**ACP-24CH70AERI PRO R32**

**HR**

**Upute za uporabu**

Jamstveni list / Servisna mjesta

**BIH**

**Korisničko uputstvo**

Garantni list / Servisna mjesta

**SR**

**Korisničko uputstvo**

Informacije potrošačima /  
Servisna mesta

**CG**

**Korisničko uputstvo**

Izjava o saobraznosti /  
Servisna mjesta

**MK**

**Упатство за употреба**

Гарантен лист / Сервисни  
места

**AL**

**Udhëzime për shfrytëzim**

Fletë garancie / Serviset e  
autorizuara

**SLO**

**Navodila za uporabo**

Garancijski list / Servisna  
mesta

**ESP**

**Manual de instrucciones /**

Tarjeta de garantía

**EL**

**Εγχειρίδιο χρήστη /**

Κάρτα εγγύησης

**EN**

User manual





# VIVAX

Works  
best  
with  
*life.*



**ACP-09CH25AERI PRO R32**  
**ACP-12CH35AERI PRO R32**  
**ACP-18CH50AERI PRO R32**  
**ACP-24CH70AERI PRO R32**

---

**HR**

**Upute za uporabu**

Jamstveni list / Servisna mjesta

**BIH**

**Korisničko uputstvo**

Garantni list / Servisna mjesta

**CG**

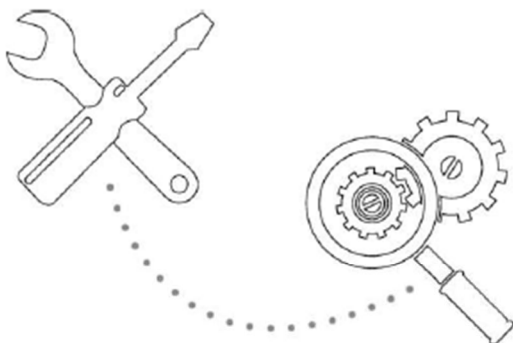
**Korisničko uputstvo**

Izjava o saobraznosti / Servisna mjesta





# PRIRUČNIK ZA SIGURNOST

**A2L**

**UPOZORENJE: ZAPALJIVI MATERIJAL  
SAMO ZA R32 UREĐAJE**

**VAŽNA NAPOMENA:**



Prije ugradnje ili korištenja novog klima uređaja pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Molimo koristite ovaj priručnik zajedno s Korisničkim uputama i Uputama za ugradnju koje su sastavni dio ovog priručnika.

**Instalaciju mora izvršiti ovlaštenu instalater u skladu s uputama za instalaciju. Neispravna instalacija može uzrokovati curenje vode, strujni udar ili požar.**

Obavezno sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

*Napomena: Dizajn i specifikacije podložni su promjenama bez prethodne najave radi poboljšanja proizvoda. Za detalje se obratite prodajnoj agenciji ili proizvođaču.  
Sva ažuriranja priručnika bit će prenesena na web-stranicu servisa, molimo provjerite najnoviju verziju.*

## **SIGURNOSNE MJERE OPREZA**

Pročitajte sigurnosne mjere prije uporabe i ugradnje; nepravilna ugradnja zbog ignoriranja uputa može uzrokovati ozbiljnu štetu ili ozljede.

### **UPOZORENJE**

1. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja te ako razumiju povezane opasnosti.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
3. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
4. Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im nije pružena uputa o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
5. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

### **UPOZORENJA ZA ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

1. Isključite uređaj i odspojite ga s napajanja prije čišćenja. U suprotnom može doći do strujnog udara.
2. Ne čistite klima uređaj prekomjernom količinom vode.
3. Ne čistite klima uređaj zapaljivim sredstvima za čišćenje. Zapaljiva sredstva za čišćenje mogu uzrokovati požar ili deformaciju kućišta.

### **OPREZ**

- Isključite klima uređaj i odspojite ga s električnog napajanja ako ga nećete koristiti dulje vrijeme.
- Isključite i odspojite uređaj s električnog napajanja tijekom grmljavine.






- Osigurajte da kondenzirana voda može nesmetano otjecati iz uređaja.
- Ne rukujte klima uređajem mokrim rukama. To može uzrokovati strujni udar.
- Ne koristite uređaj ni za koju drugu svrhu osim za njegovu namjenu.
- Ne penjite se niti stavljajte predmete na vanjsku jedinicu.
- Ne dopustite da klima uređaj radi dulje vrijeme s otvorenim vratima ili prozorima ili ako je vlažnost zraka u prostoriji vrlo visoka.
- Koristite samo navedeni kabel za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost od električnog udara.
- Ako su uređaji namijenjeni za trajno spajanje na fiksno ožičenje, u fiksno ožičenje mora biti ugrađen osigurač za isključivanje svih polova s razmakom od najmanje 3 mm na svim polovima, instalacija uređaja za zaštitu od struje diferencijalne struje (RCD) s nazivnom preostalom radnom strujom koja ne prelazi 30 mA, te isključivanje u skladu s pravilima o ožičenju.
- Kako instalirati uređaj na nosač, molimo pročitajte detalje u odjeljcima „Ugradnja unutarnje jedinice“ i „Ugradnja vanjske jedinice“ u Korisničkom dijelu ovog priručnika.

## **UPOZORENJE ZA UPORABU ZAPALJIVOG RASHLADNOG SREDSTVA**

- Kada se koristi zapaljivo rashladno sredstvo, uređaj treba skladištiti u dobro prozračenom prostoru gdje veličina prostorije odgovara površini prostorije specifičnoj za rad.
- Uređaj se mora instalirati, koristiti i skladištiti u prostoriji s površinom poda većom od  $x \text{ m}^2$  (vidi Punjenje rashladnog sredstva i minimalnu površinu prostorije).
- Pri ponovnoj upotrebi mehaničkih spojnih konektora u unutarnjoj jedinici, svi brtveni elementi moraju se zamijeniti novima.

- Pri ponovnoj upotrebi spojeva u unutarnjoj jedinici, spojni elementi na cijevi moraju se ponovno izraditi (refabricirati) kako bi se osigurala nepropusnost spoja.
- Ne koristite sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja ili čišćenja osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Uređaj se mora skladištiti u prostoriji bez stalno aktivnih izvora vatre (na primjer: otvoreni plamen, uključeni plinski uređaj ili uključeni električni grijač).
- Nemojte bušiti, oštećivati ili paliti uređaj ili instalaciju.
- Imajte na umu da rashladna sredstva možda nemaju miris.

Objašnjenje simbola prikazanih na unutarnjoj ili vanjskoj jedinici

 <b>A2L</b>	<b>UPOZORENJE</b>	Ovaj simbol pokazuje da je ovaj uređaj koristi zapaljivo rashladno sredstvo. Ako rashladno sredstvo curi i bude izloženo vanjskom izvoru paljenja, postoji opasnost od požara.
	<b>OPREZ</b>	Ovaj simbol pokazuje da upute za uporabu treba pažljivo pročitati.
	<b>OPREZ</b>	Ovaj simbol pokazuje da servisno osoblje treba rukovati ovom opremom slijedeći upute za instalaciju.
	<b>OPREZ</b>	
	<b>OPREZ</b>	Ovaj simbol pokazuje da su dostupne informacije poput priručnika za uporabu ili priručnika za instalaciju.

### 1. Instalacija (prostor)

- Osigurajte da je ugradnja duljine cjevovoda svodena na minimalnu moguću duljinu.
- Osigurajte da cjevovod bude zaštićen od fizičkih oštećenja.
- Osigurajte da su cijevi za rashladno sredstvo u skladu s nacionalnim propisima o plinu.
- Osigurajte da mehanički spojevi moraju budu dostupni u svrhu održavanja.
- Osigurajte da u slučajevima koji zahtijevaju mehaničku ventilaciju, ventilacijski otvori budu čisti i prohodni.
- Prilikom odlaganja korištenog proizvoda, postupajte pravilno u skladu s nacionalnim propisima.

## 2. Servisiranje

- Svaka osoba koja je uključena u instalaciju ili servisiranje rashladnog kruga uređaja mora imati važeći certifikat od strane akreditiranog tijela koji ovlašćuje njihovu kompetenciju za sigurno rukovanje rashladnim sredstvima u skladu s nacionalnom regulativom u državi ugradnje.

## 3. Održavanje i popravak

1. Održavanje i popravci koji zahtijevaju pomoć drugog kvalificiranog osoblja moraju se provoditi pod nadzorom osobe kompetentne za korištenje zapaljivih rashladnih sredstava.
2. Pazite da strane tvari (ulje, voda itd.) ne uđu u cijevi.
3. Također, prilikom skladištenja cijevi, otvor sigurno zatvorite stiskanjem, ljepljivom trakom itd.
4. Sve radne postupke koji utječu na sigurnosna sredstva smiju provoditi samo kompetentne servisne osobe.

## 4. Skladištenje

1. Uređaj treba skladištiti u dobro prozračenom prostoru gdje veličina prostorije odgovara površini prostorije specifičnoj za rad.
2. Uređaj treba skladištiti tako da se spriječi nastanak mehaničkih oštećenja.
3. Za proizvode s kanalima, kanali spojeni na uređaj ne smiju sadržavati potencijalni izvor zapaljenja;
4. Kada je spojen putem sustava zračnih kanala na jednu ili više prostorija, dovodni i povratni zrak moraju se izravno dovoditi u prostor. Otvoreni prostori poput spuštenih stropova ne smiju se koristiti kao kanal za povratni zrak;
5. Izbjegavajte pretjerane vibracije ili trešnju rashladnih cijevi i instalacije.
6. Spojevi se moraju ispitati detekcijskom opremom osjetljivosti od najmanje 5 g/godini istjecanja rashladnog sredstva ili boljom. Ispitivanje se mora provesti s opremom u stanju mirovanja i u pogonu, ili pod tlakom koji je najmanje jednak tlaku u tim uvjetima nakon završene instalacije. Time se osigurava da nema curenja rashladnog sredstva te da sustav zadovoljava zahtjeve nepropusnosti. Odvojivi (demontažni) spojevi NE SMIJU se koristiti na unutarnjoj strani rashladne jedinice.

## 5. Servisiranje

Servisiranje treba provoditi samo prema preporukama proizvođača.

Kada se koristi ZAPALJIVO RASHLADNO SREDSTVO, pogledajte sljedeće zahtjeve za ugradnju:

- Zaštitni uređaji, cjevovodi i spojni elementi moraju biti, koliko god je moguće, zaštićeni od štetnih utjecaja okoline, primjerice od mogućnosti nakupljanja i smrzavanja vode u sigurnosnim odvodima (relief cijevima) te od nakupljanja prljavštine i nečistoća.
- Potrebno je poduzeti mjere kako bi se izbjegle prekomjerne vibracije i pulsacije u rashladnim cijevima. Vibracije mogu dovesti do zamora materijala, propuštanja spojeva ili oštećenja kompresora.
- Cjevovod rashladnog sustava mora biti projektiran i ugrađen tako da se smanji mogućnost hidrauličkog udara koji bi mogao oštetiti sustav.
- Mora se predvidjeti kompenzacija za toplinsko istezanje i skupljanje kod dužih dionica cjevovoda, kako bi se spriječila mehanička naprezanja i oštećenja spojeva.
- Unutarnja oprema i cjevovodi moraju biti čvrsto učvršćeni i zaštićeni, tako da ne može doći do slučajnog oštećenja ili puknuća, primjerice pri pomicanju namještaja ili građevinskim radovima u prostoru.
- Elektromagnetski (solenoidni) ventili moraju biti pravilno postavljeni u sustavu cjevovoda, tako da se izbjegne hidraulički udar, te ne smiju blokirati protok tekućeg rashladnog sredstva osim ako nije osigurano odgovarajuće rasterećenje tlaka.
- Čelične cijevi i komponente moraju biti zaštićene od korozije antikorozivnim (zaštitnim) premazom prije nanošenja toplinske izolacije.

- Na mjestu montaže izvedeni rashladni spojevi unutar prostora moraju se testirati na nepropusnost.
- Metoda ispitivanja mora imati osjetljivost od najmanje 5 g/godini istjecanja rashladnog sredstva ili bolju, pri tlaku od najmanje 0,25 puta maksimalnog dopuštenog tlaka sustava. Tijekom ispitivanja ne smije se detektirati nikakvo curenje;
- Električne komponente koje mogu izazvati iskrenje, a koje se ne smatraju izvorima paljenja zbog usklađenosti s 22.116.1 točkama b), c), d) ili f) standarda IEC 60335-2-40:2022 i EN IEC 60335-2-40:2024, smiju se zamijeniti samo dijelovima koje je odredio proizvođač uređaja. Zamjena drugim dijelovima može dovesti do paljenja rashladnog sredstva u slučaju curenja.

## 6. Neprozračeni prostori

- Za uređaje koji sadrže zapaljive rashladne tvari postavljene u neprozračenom prostoru, provjerite da neće stagnirati, tj. zadržavati u prostoru kako ne bi došlo do opasnosti od požara ili eksplozije u slučaju curenja rashladne tvari.
- Za uređaje spojene putem sustava zračnih kanala na jednu ili više prostorija koji su ugrađeni u prostoriju, ta prostorija ne smije imati stalno uključen otvoreni plamen (na primjer, uključeni plinski uređaj) ili druge potencijalne izvore paljenja (na primjer, uključeni električni grijač, vruće površine). Uređaj za stvaranje plamena može se ugraditi u isti prostor ako je uređaj opremljen učinkovitim odvodnikom plamena.
- Za uređaje spojene putem sustava zračnih kanala na jednu ili više prostorija, pomoćni uređaji koji mogu biti potencijalni izvor paljenja ne smiju se ugrađivati u kanale. Primjeri takvih potencijalnih izvora paljenja su vruće površine s temperaturom većom od 700°C i električni sklopni uređaji.
- Za uređaje spojene putem sustava zračnih kanala na jednu ili više prostorija, u spojne kanale smiju se ugrađivati samo pomoćni uređaji koje je odobrio proizvođač uređaja ili koji su deklarirani kao prikladni za rashladno sredstvo. Za detaljne informacije obratite se distributeru ili proizvođaču.
- Uređaj treba skladištiti tako da se spriječi nastanak mehaničkih oštećenja.
- Uređaj se mora skladištiti u prostoriji bez stalno aktivnih izvora paljenja (na primjer: otvoreni plamen, uključeni plinski uređaj ili uključeni električni grijač ili iskre tijekom rada).

## 7. Kvalifikacija instalatera

Za sve radove održavanja, servisiranja i popravka potrebna je kvalifikacija radnog osoblja. Svaki radni postupak koji utječe na sigurnosna sredstva smiju provoditi samo kompetentne osobe koje su stručno osposobljene u obuci, a stečena kompetencija treba biti dokumentirana certifikatom. Obuku za ove postupke provode nacionalne organizacije za obuku ili proizvođači koji su akreditirani za podučavanje relevantnih nacionalnih standarda kompetencija koji mogu biti utvrđeni zakonodavstvom. Sva obuka mora slijediti zahtjeve PRILOGA HH normi IEC 60335-2-40:2022 i EN IEC 60335-2-40:2024. izdanje.

Primjeri takvih radnih postupaka su:

- otvaranje rashladnog kruga (breaking into the refrigerating circuit);
- otvaranje zatvorenih (zapečaćenih) komponenti;
- otvaranje ventiliranih kućišta ili oklopa uređaja.

## Za R32 rashladno sredstvo: minimalna površina prostorije

Kada se koristi zapaljivo rashladno sredstvo, uređaj treba skladištiti u dobro prozračenom prostoru gdje veličina prostorije odgovara površini prostorije specifičnoj za rad.

Molimo odaberite odgovarajuću površinu prostorije na temelju stvarne količine rashladnog sredstva i visine ugradnje. Različiti proizvodi imaju različitu visinu ugradnje.

zahtjeve. Molimo pogledajte „Upute za uporabu“.

A <sub>min</sub> (m <sup>2</sup> )	h (m)																	
	0,6	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3
<1,836	Nema zahtjeva																	
1,9	31,0	22,8	17,5	13,8	11,2	9,3	7,8	6,6	6,0	5,6	5,2	4,9	4,6	4,4	4,2	4,0	3,8	3,6
2,0	34,4	25,3	19,4	15,3	12,4	10,3	8,6	7,4	6,4	5,9	5,5	5,2	4,9	4,6	4,4	4,2	4,0	3,8
2,2	41,6	30,6	23,4	18,5	15,0	12,4	10,4	8,9	7,7	6,7	6,0	5,7	5,4	5,1	4,8	4,6	4,4	4,2
2,4	49,5	36,4	27,9	22,0	17,8	14,8	12,4	10,6	9,1	8,0	7,0	6,2	5,9	5,6	5,3	5,0	4,8	4,6
2,6	58,1	42,7	32,7	25,8	20,9	17,3	14,6	12,4	10,7	9,3	8,2	7,3	6,5	6,0	5,7	5,4	5,2	5,0
2,8	67,3	49,5	37,9	29,9	24,3	20,1	16,9	14,4	12,4	10,8	9,5	8,4	7,5	6,8	6,2	5,9	5,6	5,4
3,0	77,3	56,8	43,5	34,4	27,9	23,0	19,4	16,5	14,2	12,4	10,9	9,7	8,6	7,8	7,0	6,4	6,0	5,7
3,2	87,9	64,6	49,5	39,1	31,7	26,2	22,0	18,8	16,2	14,1	12,4	11,0	9,8	8,8	8,0	7,2	6,6	6,1
3,4	99,2	72,9	55,8	44,1	35,8	29,6	24,8	21,2	18,3	15,9	14,0	12,4	11,1	9,9	9,0	8,1	7,4	6,8
3,6	111,3	81,8	62,6	49,5	40,1	33,1	27,9	23,7	20,5	17,8	15,7	13,9	12,4	11,1	10,1	9,1	8,3	7,6
3,8	124,0	91,1	69,7	55,1	44,7	36,9	31,0	26,4	22,8	19,9	17,5	15,5	13,8	12,4	11,2	10,2	9,3	8,5
4,0	137,3	100,9	77,3	61,1	49,5	40,9	34,4	29,3	25,3	22,0	19,4	17,2	15,3	13,7	12,4	11,3	10,3	9,4
4,2	151,4	111,3	85,2	67,3	54,5	45,1	37,9	32,3	27,9	24,3	21,3	18,9	16,9	15,1	13,7	12,4	11,3	10,4
4,4	166,2	122,1	93,5	73,9	59,9	49,5	41,6	35,4	30,6	26,6	23,4	20,7	18,5	16,6	15,0	13,6	12,4	11,4
4,6	181,6	133,4	102,2	80,7	65,4	54,1	45,4	38,7	33,4	29,1	25,6	22,7	20,2	18,2	16,4	14,9	13,6	12,4
4,8	197,7	145,3	111,3	87,9	71,2	58,9	49,5	42,2	36,4	31,7	27,9	24,7	22,0	19,8	17,8	16,2	14,8	13,5
5,0	214,6	157,7	120,7	95,4	77,3	63,9	53,7	45,7	39,5	34,4	30,2	26,8	23,9	21,4	19,4	17,6	16,0	14,6

A<sub>min</sub> je potrebna minimalna površina sobe u m<sup>2</sup>.

mc je stvarno punjenje rashladnog sredstva u sustavu u kg. (mc: zbroj nominalnog punjenja s natpisne pločice i dodatnog punjenja tijekom instalacije).

h je visina dna uređaja u odnosu na pod prostorije nakon ugradnje.

**Napomena** Ako je količina punjenja rashladnog sredstva u uređaju između dvije vrijednosti punjenja u tablici, minimalna površina prostorije odgovara vrijednosti maksimalne količine punjenja rashladnog sredstva. Na primjer, ako je količina punjenja rashladnog sredstva u vašem uređaju 2,1 kg, što je između 2,0 kg i 2,2 kg, tada je minimalna površina prostorije površina prostorije koja odgovara 2,2 kg.

Za visinu ugradnje, pogledajte stvarnu visinu ugradnje u Uputama za uporabu. Za samostojeće jedinice i ostale uređaje s visinom ugradnje manjom od 0,6 m, pogledajte površinu prostorije koja odgovara visini od 0,6 m u gornjoj tablici.

## Dodatno punjenje rashladnog sredstva

Standardna duljina cijevi varira ovisno o lokalnim propisima. Na primjer, u Europi je standardna duljina cijevi 5m.

Tijekom instalacije, ako trebate produžiti spojnu cijev, imajte na umu da za cijev Ø 6,35 dodajte 0,012 kg po metru, a za cijev Ø 9,52 dodajte 0,024 kg po metru.

Na primjer:

Produljenje duljine cijevi (m)	Dodatno punjenje rashladnog sredstva (kg)	
	Cijev: Ø 6,35 mm (0,012 kg/m <sup>2</sup> )	Cijev: Ø 9,52 mm (0,024 kg/m <sup>2</sup> )
1	0,012	0,024
2	0,024	0,048
3	0,036	0,072
4	0,048	0,096
5	0,06	0,12
6	0,072	0,36
7	0,084	0,168
8	0,096	0,192
9	0,108	0,216
10	0,12	0,240
S	N*0,012	N*0,024

**Napomena:** Duljina cijevi za rashladno sredstvo utječe na performanse i energetska učinkovitost uređaja. Tijekom instalacije, ako trebate produžiti spojnu cijev, nemojte prekoračiti maksimalnu duljinu cijevi i maksimalnu dodatnu količinu rashladnog sredstva navedenu u tablicama u nastavku.

Tablica 1

Uređaj	Kapacitet	Maks. duljina cijevi za jednu unutarnju jedinicu (m)	Ukupna maks. duljina cijevi (m)	Maks. dodatno punjenje rashladnog sredstva (kg)			
				Standardna duljina cijevi po jedinici			
				Cijev Ø 6,35 mm Cijev: Ø 9,52 mm			
				7,5 m	10 m	7,5 m	10 m
Višezonejske jedinice bez brzih spojnica	1 do 2	25	40	0,3	0,24	0,6	0,48
	1 do 3	30	60	0,45	0,36	0,9	0,72
	1 do 4	35	80	0,6	0,48	1,2	0,96
	1 do 5	35	80	0,51	0,36	10,2	0,72
	1 do 6	35	80	0,42	0,24	0,84	0,48
Višezonejske jedinice s brzim spojnica	1 do 2	22,5	37,5	0,27	0,21	0,54	0,42
	1 do 3	22,5	52,5	0,36	0,27	0,72	0,54
	1 do 4	22,5	67,5	0,45	0,33	0,9	0,66
	1 do 5	22,5	67,5	0,36	0,21	0,72	0,42

Tablica 2

Uređaj	Kapacitet (BTU/h)	Maks. duljina cijevi (m)	Maks. dodatno punjenje rashladnog sredstva (kg)			
			Cijev: Ø 6,35 mm		Cijev: Ø 9,52 mm	
			Standardna duljina cijevi			
			7,5 m	10 m	7,5 m	10 m
Sobni split tip Stropni i podni tip Jednosmjerna/četvero smjerna kaseta Podna i stojeća konzola Kanalna jedinica srednjeg / visokog statičkog tlaka	<15.000	25	0,24	0,21	0,48	0,42
	≥ 15.000 < 24.000	30	0,30	0,27	0,60	0,54
	≥ 24.000 < 36.000	50	-	-	1,08	1,02
	≥ 36.000 < 60.000	65	-	-	1,44	1,38

## Maksimalna količina punjenja rashladnog sredstva

Promjer cijevi	Maksimalna količina punjenja rashladnog sredstva (kg)
Ø 6,35 mm	Maks. dodatna količina rashladnog sredstva (kg)
	+
Ø 9,52mm	Nominalna količina punjenja na natpisnoj pločici (kg)

### Informacije o servisiranju

#### 1. Provjera prostora

Prije početka rada na sustavima koji sadrže zapaljive rashladne tvari, potrebne su sigurnosne provjere kako bi se osiguralo da se rizik od požara svede na minimum. Za popravak rashladnog sustava, prije izvođenja radova na sustavu moraju se poštivati sljedeće mjere opreza, točke 2 do 6.

#### 2. Radni postupak

Radovi se moraju izvoditi kontroliranim postupkom kako bi se smanjio rizik od prisutnosti zapaljivog plina ili pare tijekom izvođenja radova.

#### 3. Opće radno područje

Svo osoblje održavanja i ostali koji rade u lokalnom području moraju biti upućeni u prirodu posla koji se obavlja. Rad u skućenim prostorima treba izbjegavati.

#### 4. Provjera prisutnosti rashladnog sredstva

Prije i tijekom rada područje treba provjeriti odgovarajućim detektorom rashladnog sredstva kako bi se osiguralo da je tehničar svjestan potencijalno zapaljivih atmosfera. Osigurajte da je oprema za detekciju curenja koja se koristi prikladna za upotrebu sa zapaljivim rashladnim sredstvima, tj. da ne iskri, da je adekvatno zatvorena ili da je intrinzično sigurna.

#### 5. Prisutnost aparata za gašenje požara

Ako se na rashladnoj opremi ili bilo kojim povezanim dijelovima izvode bilo kakvi radovi s visokim rizikom od požara, pri ruci mora biti odgovarajuća oprema za gašenje požara. U blizini područja za punjenje mora biti aparat za gašenje požara na suhi plin ili CO<sub>2</sub>.

#### 6. Bez izvora zapaljenja

Nitko tko izvodi radove vezane uz RASHLADNI SUSTAV koji uključuju izlaganje cjevovoda ne smije koristiti izvore zapaljenja na način koji može dovesti do požara ili eksplozije. Sve moguće izvore zapaljenja, uključujući i pušenje cigareta, treba držati dovoljno daleko od mjesta ugradnje, popravka, uklanjanja i odlaganja tijekom kojih se rashladno sredstvo može ispustiti u okolni prostor. Prije izvođenja radova, područje oko opreme treba pregledati kako bi se osiguralo da nema zapaljivih izvora ili rizika od zapaljenja. Moraju se postaviti znakovi "Zabranjeno pušenje".

#### 7. Proračivanje prostora

Prije intervencije u sustav ili izvođenja bilo kakvih radova s visokim temperaturama, provjerite je li prostor na otvorenom ili je adekvatno prozračen. Određeni stupanj ventilacije mora se nastaviti tijekom razdoblja izvođenja radova. Ventilacija bi trebala sigurno raspršiti ispušteno rashladno sredstvo i po mogućnosti ga ispustiti u atmosferu.

#### 8. Provjere rashladne opreme

Gdje se mijenjaju električne komponente, oprema mora biti prikladna za namjenu i u skladu s ispravnim specifikacijama. Uvijek se moraju slijediti proizvođačeve smjernice za održavanje i servisiranje. U slučaju sumnje, obratite se tehničkom odjelu proizvođača za pomoć. Sljedeće provjere moraju se primijeniti na instalacije koje koriste ZAPALJIVA RASHLADNA SREDSTVA:

- Da je punjenje rashladnog sredstva u skladu s veličinom prostorije u kojoj su ugrađeni dijelovi koji sadrže rashladno sredstvo;

- Ventilacijski strojevi i otvori ispravno rade i nisu začepljeni;
- Ako se koristi indirektni rashladni krug, potrebno je provjeriti prisutnost rashladnog sredstva u sekundarnim krugovima;
- Oznake na opremi moraju i dalje biti vidljive i čitljive, a oznake i znakovi koji su nečitljivi moraju se ispraviti;
- Da su rashladne cijevi ili komponente ugrađene na mjesto gdje je malo vjerojatno da će biti izložene bilo kojoj tvari koja može uzrokovati koroziju komponenti koje sadrže rashladno sredstvo, osim ako su komponente izrađene od materijala koji su inherentno otporni na koroziju ili su na odgovarajući način zaštićeni od takve korozije.

## 9. Provjere električnih uređaja

Popravak i održavanje električnih komponenti moraju uključivati početne sigurnosne provjere i postupke pregleda komponenti. Ako postoji kvar koji bi mogao ugroziti sigurnost, tada se nikakvo električno napajanje ne smije spojiti na strujni krug dok se zadovoljavajuće ne otkloni. Ako se kvar ne može odmah ispraviti, ali je potrebno nastaviti rad, treba koristiti odgovarajuće privremeno rješenje. To se mora prijaviti vlasniku opreme kako bi sve strane bile obaviještene.

### Početne sigurnosne provjere moraju uključivati:

- Da su kondenzatori ispražnjeni: to se mora učiniti na siguran način kako bi se izbjegla mogućnost iskrenja
- Da tijekom punjenja, obnavljanja ili čišćenja sustava nisu izložene nikakve električne komponente i ožičenje pod naponom;
- Da postoji kontinuitet veze sa zemljom.

## 10. Szapečaćene električne komponente

Zatvorene električne komponente ne smiju se popravljati.

## 11. Kabliranje

Provjerite da kabeli neće biti izloženi habanju, koroziji, prekomjernom tlaku, vibracijama, oštrim rubovima ili bilo kojim drugim štetnim utjecajima okoline. Provjera također mora uzeti u obzir učinke starenja ili kontinuiranih vibracija iz izvora kao što su kao kompresori ili ventilatori.

## 12. Detekcija zapaljivih rashladnih sredstava

Ni pod kojim uvjetima se ne smiju koristiti potencijalni izvori paljenja pri traženju ili otkrivanju curenja rashladnog sredstva. Ne smije se koristiti halogenidni plamenik (ili bilo koji drugi detektor koji koristi otvoreni plamen).

Sljedeće metode otkrivanja propuštanja smatraju se prihvatljivima za rashladne sustave:

1. Elektronički detektori propuštanja mogu se koristiti za otkrivanje propuštanja rashladnog sredstva, ali u slučaju ZAPALJIVIH RASHLADNIH SREDSTAVA, osjetljivost možda neće biti odgovarajuća ili će možda biti potrebna ponovna kalibracija. (Oprema za otkrivanje mora se kalibrirati u području bez rashladnog sredstva.) Osigurajte da detektor nije potencijalni izvor paljenja i da je prikladan za korišteno rashladno sredstvo. Oprema za otkrivanje propuštanja mora se postaviti na postotak LFL-a rashladnog sredstva i mora se kalibrirati na korišteno rashladno sredstvo, a potvrđuje se odgovarajući postotak plina (maksimalno 25%).
2. Tekućine za detekciju curenja također su prikladne za upotrebu s većinom rashladnih sredstava, ali treba izbjegavati upotrebu deterdženata koji sadrže klor jer klor može reagirati s rashladnim sredstvom i korodirati bakrene cijevi.

**NAPOMENA:** *Primjeri tekućina za detekciju curenja su*

- Metoda mjehurića,
- Fluorescentni metodski agensi.

U slučaju sumnje na curenje, potrebno je ukloniti / ugasiti sav otvoreni plamen.

Ako se otkrije curenje rashladnog sredstva koje zahtijeva lemljenje, svo rashladno sredstvo treba izvući iz sustava ili izolirati (pomoću zapornih ventila) u dijelu sustava udaljenom od curenja. Pogledajte sljedeće upute za uklanjanje rashladnog sredstva.

### 13. Uklanjanje rashladnog sredstva i evakuacija kruga

Prilikom probijanja rashladnog kruga radi popravka - ili u bilo koju drugu svrhu - moraju se koristiti konvencionalni postupci. Međutim, za zapaljive rashladne tvari važno je slijediti najbolju praksu, budući da je zapaljivost važan faktor.

Pridržavat će se sljedećeg postupka:

- Sigurno uklonite rashladno sredstvo slijedeći lokalne i nacionalne propise; evakuirajte;
- Pročistite krug inertnim plinom (opcionalno za A2L);
- Evakuacija (nije obavezno za A2L);
- Neprekidno ispirajte ili pročišćavajte inertnim plinom kada koristite plamen za otvaranje kruga; i otvorite krug

Rashladno sredstvo mora se sakupiti u odgovarajuće spremnike za sakupljanje. Proizvođač mora navesti inertne plinove koji se mogu koristiti. Komprimirani zrak ili kisik ne smiju se koristiti za pročišćavanje rashladnih sustava.

#### **NAPOMENA Primjer inertnog plina je suhi dušik.**

**Ispuštanje rashladnog kruga** treba se provesti tako da se vakuum u sustavu prekine pomoću inertnog plina, a zatim se sustav puni sve dok se ne postigne radni tlak. Nakon toga treba ispustiti plin u atmosferu i ponovno izvući vakuum. Ovaj postupak potrebno je ponavljati dok u sustavu više ne ostane rashladnog sredstva. Sustav se zatim treba ispustiti do atmosferskog tlaka kako bi se omogućio rad na njemu.

**Pazite da ispuh vakuumske pumpe nije u blizini mogućih izvora paljenja** te da je osigurana odgovarajuća ventilacija prostora.

### 14. Postupci punjenja

Uz konvencionalne postupke punjenja, moraju se poštovati sljedeći zahtjevi:

1. Pazite da ne dođe do kontaminacije različitih rashladnih sredstava prilikom korištenja opreme za punjenje. Crijeva ili vodovi moraju biti što kraći kako bi se smanjila količina rashladnog sredstva u njima.
2. Boce se moraju držati u odgovarajućem položaju prema uputama.
3. Prije punjenja rashladnim sredstvom provjerite je li rashladni sustav uzemljen.
4. Označite sustav kada je punjenje završeno (ako već nije označeno).
5. Treba paziti da se rashladni sustav ne prepuni.

Prije ponovnog punjenja sustava, potrebno ga je ispitati instalaciju pod tlakom odgovarajućim plinom za čišćenje. Sustav se mora ispitati na nepropusnost nakon završetka punjenja, ali prije puštanja u rad. Naknadna provjera nepropusnosti mora se provesti prije napuštanja lokacije.

### 15. Postupak stavljanja sustava izvan pogona

Prije provođenja ovog postupka, bitno je da tehničar bude u potpunosti upoznat s opremom i svim njezinim detaljima. Preporučuje se dobra praksa da se sva rashladna sredstva sigurno recikliraju. Prije izvođenja zadatka, treba uzeti uzorak ulja i rashladnog sredstva u slučaju da je potrebna analiza prije ponovne upotrebe recikliranog rashladnog sredstva. akođer je nužno osigurati električno napajanje prije početka postupka.

1. Upoznajte se s opremom i njezinim radom.
2. Električno izolirajte (odspojite) sustav.
3. Prije pokretanja postupka provjerite sljedeće:
  1. Dostupna je mehanička oprema za rukovanje bocama s rashladnim sredstvom (ako je potrebna);
  2. Sva osobna zaštitna oprema je dostupna i pravilno se koristi;
  3. Postupak povrata rashladnog sredstva u svakom je trenutku pod nadzorom osposobljene osobe;
  4. Oprema za povrat i boce za rashladno sredstvo usklađene su s važećim standardima.
4. Ispumpajte rashladni sustav, ako je moguće.

5. Ako vakuum nije moguć, napravite razvodnik kako bi se rashladno sredstvo moglo ukloniti iz različitih dijelova sustava.
6. Prije vađenja provjerite je li cilindar postavljen na vagu.
7. Pokrenite stroj za oporavak i radite u skladu s uputama.
8. Ne prepunjavajte cilindre (ne više od 80 % volumena tekućine).
9. Ne prekoračujte maksimalni radni tlak cilindra, čak ni privremeno.
10. Kada su cilindri ispravno napunjeni i postupak završen, provjerite da su cilindri i oprema odmah uklonjeni s lokacije i da su svi izolacijski ventili na opremi zatvoreni.
11. Obnovljeno rashladno sredstvo ne smije se puniti u drugi rashladni sustav osim ako nije očišćeno i provjereno.

## 16. Označavanje

Oprema mora biti označena na kojoj se navodi da je stavljena izvan pogona i da je ispražnjena od rashladnog sredstva. Oznaka mora biti datirana i potpisana. Za uređaje koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva, osigurajte da na opremi postoje naljepnice koje navode da oprema sadrži zapaljivo rashladno sredstvo.

## 17. Povrat rashladnog sredstva

Prilikom uklanjanja rashladnog sredstva iz sustava — bilo zbog servisiranja ili dekomisioniranja (stavljanja izvan pogona) — potrebno je slijediti pravila dobre prakse kako bi se osiguralo da se sva rashladna sredstva uklone na siguran način.

Prilikom prijenosa rashladnog sredstva u boce, potrebno je koristiti isključivo odgovarajuće boce namijenjene povratu rashladnog sredstva. Treba osigurati dovoljan broj boca kako bi se mogao pohraniti ukupni punjač sustava. Sve boce koje se koriste moraju biti označene i namijenjene za dotično rashladno sredstvo (tj. posebne boce za povrat rashladnog sredstva). Boce moraju biti opremljene ventilom za rasterećenje tlaka i odgovarajućim zatvaračima u ispravnom stanju. Prazne boce za povrat treba evakuirati i, ako je moguće, ohladiti prije početka postupka povrata.

Oprema za povrat mora biti ispravna, uz dostupne upute za uporabu, i mora biti prikladna za povrat zapaljivih rashladnih sredstava. Ako postoji bilo kakva sumnja, potrebno je konzultirati proizvođača. Također, moraju biti dostupne baždarene (kalibrirane) vage u ispravnom stanju. Crijevi moraju biti bez propuštanja, s ispravnim brzim spojkama i u dobrom stanju.

Povraćeno rashladno sredstvo mora se zbrinuti u skladu s lokalnim propisima, pohranjeno u odgovarajuću bocu za povrat, uz pripadajuću dokumentaciju o prijenosu otpada.

Rashladna sredstva ne smiju se miješati ni u uređajima za povrat ni u bocama.

Ako se uklanjaju kompresori ili ulja iz kompresora, potrebno ih je evakuirati do prihvatljive razine kako bi se osiguralo da nema zaostalog zapaljivog rashladnog sredstva u mazivu. Tijelo kompresora ne smije se zagrijavati otvorenim plamenom ili drugim izvorima paljenja radi ubrzanja procesa. Ispuštanje ulja iz sustava mora se provoditi na siguran način.

## 18. Prijevoz, označavanje i skladištenje jedinica

- Prijevoz opreme koja sadrži zapaljive rashladne tvari  
Usklađenost s prometnim propisima
- Označavanje opreme pomoću znakova  
Usklađenost s lokalnim propisima
- Odlaganje opreme koja koristi zapaljive rashladne tvari  
Usklađenost s nacionalnim propisima
- Skladištenje opreme/uređaja  
Skladištenje opreme treba biti u skladu s uputama proizvođača.
- Skladištenje zapakirane (neprodane) opreme  
Zaštita skladišnog paketa treba biti konstruirana tako da mehaničko oštećenje opreme unutar paketa neće uzrokovati curenje rashladnog sredstva.  
Najveći broj komada opreme koji se mogu skladištiti zajedno odredit će se lokalnim propisima.

# PRIRUČNIK ZA UPORABU

## Rad i instalacija



### VAŽNA NAPOMENA:

Prije ugradnje ili korištenja novog klima uređaja pažljivo pročitajte ovaj priručnik i Sigurnosni priručnik (ako postoji). Obavezno sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

Molimo provjerite primjenjive modele, tehničke podatke, F-PLIN (ako postoji) i podatke proizvođača u „Priručniku za vlasnike - Tehničkom listu proizvoda“ u pakiranju vanjske jedinice ili u pakiranju unutarnje jedinice (ovisno o modelu).

### SADRŽAJ

Sigurnosne mjere opreza .....	
Potvrdili ste to prije nego što započnete .....	
Upoznajte svoj klima uređaj .....	
Njega i održavanje .....	
Rješavanje problema .....	
Počnimo s ugradnjom vašeg klima uređaja .....	
Instalacija .....	
Priključak cijevi za rashladno sredstvo .....	
Zračna evakuacija .....	
Provjere električnih instalacija i propuštanja plina .....	
Probni rad .....	
Pakiranje i raspakiranje uređaja .....	

## Sigurnosne mjere opreza

Vrlo je važno da pročitate sigurnosne mjere prije upotrebe i ugradnje. Nepravilna ugradnja zbog ignoriranja uputa može uzrokovati ozbiljnu štetu ili ozljede.

Ozbiljnost potencijalne štete ili ozljeda klasificirana je kao UPOZORENJE ili OPREZ.

### Objašnjenje simbola



#### UPOZORENJE

Ovaj simbol označava mogućnost ozljede osoblja ili gubitka života.



#### OPREZ

Ovaj simbol označava mogućnost materijalne štete ili ozbiljnih posljedica.



#### PAŽNJA

Signalna riječ označava važne informacije (npr. materijalnu štetu), ali ne i opasnost.



### UPOZORENJE ZA UPORABU PROIZVODA

- Isključite klima uređaj i odspojite ga s napajanja prije bilo kakvog čišćenja, instalacije ili popravka. U suprotnom može doći do strujnog udara.
- Ako se pojavi neuobičajena situacija (poput mirisa paljevine), odmah isključite uređaj i odspojite ga s napajanja. Za upute kako biste izbjegli strujni udar, požar ili ozljede, obratite se prodavaču.
- Ne stavljajte prste, šipke ili druge predmete u otvor za ulaz ili izlaz zraka. To može uzrokovati ozljede jer se ventilator može okretati velikom brzinom.

- Ne koristite zapaljive sprejeve poput laka za kosu, laka ili boje u blizini uređaja. To može uzrokovati požar ili izgaranje.
- Ne koristite klima uređaj u blizini zapaljivih plinova. Ispušteni plin može se nakupiti oko uređaja i uzrokovati eksploziju.
- Ne koristite klima uređaj u vlažnoj prostoriji poput kupaonice ili praonice rublja. Previše izlaganja vodi može uzrokovati kratki spoj električnih komponenti.
- Ne izlažite svoje tijelo izravno hladnom zraku dulje vrijeme.
- Ne dopustite djeci da se igraju s klima uređajem. Djeca moraju biti pod nadzorom u blizini uređaja cijelo vrijeme.
- Ako se klima uređaj koristi zajedno s plamenicima ili drugim uređajima za grijanje, temeljito prozračite prostoriju kako biste izbjegli nedostatak kisika.
- U određenim funkcionalnim okruženjima, kao što su kuhinje, serverske sobe itd., toplo se preporučuje korištenje posebno dizajniranih klima uređaja.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja te ako razumiju povezane opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala upute o korištenju uređaja. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.



## Upozorenja vezana uz električno povezivanje

- Koristite samo navedeni kabel za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenu servis ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Proizvod mora biti pravilno uzemljen prilikom instalacije, inače može doći do strujnog udara.
- Za sve električne radove slijedite sve lokalne i nacionalne standarde ožičenja, propise i Priručnik za instalaciju. Čvrsto spojite kabele i sigurno ih stegnite kako biste spriječili oštećenje spojnog terminala vanjskim silama. Nepravilni električni spojevi mogu se pregrijati i uzrokovati požar, a mogu uzrokovati i električni udar. Svi električni spojevi moraju se izvesti prema dijagramu električnih spojeva koji se nalazi na natpisnoj pločici unutarne i vanjske jedinice.
- Sve ožičenje mora biti pravilno raspoređeno kako bi se osiguralo da se poklopac upravljačke ploče može pravilno zatvoriti. Ako poklopac upravljačke ploče nije pravilno zatvoren, to može dovesti do korozije, može uzrokovati zagrijavanje, požar ili strujni udar spojnih točaka na terminalu. Isključivanje mora biti ugrađeno u fiksno ožičenje u skladu s pravilima ožičenja.
- Ne povlačite kabel za napajanje kako biste isključili uređaj sa napajanja. Čvrsto držite utikač i izvucite ga iz utičnice. Izravno povlačenje kabela može ga oštetiti, što može dovesti do požara ili strujnog udara.
- Ne mijenjajte duljinu kabela za napajanje niti koristite produžni kabel za napajanje uređaja.
- Ne dijelite električnu utičnicu s drugim uređajima. Nepravilno ili nedovoljno napajanje može uzrokovati požar ili strujni udar.
- Održavajte utikač čistim. Uklonite prašinu ili nečistoću koja se nakuplja na ili oko utikača. Prljavi utikači mogu uzrokovati požar ili strujni udar.

- Ako su uređaji namijenjeni za trajno spajanje na fiksno ožičenje, u fiksno ožičenje mora biti ugrađen osigurač za isključivanje svih polova s razmakom od najmanje 3 mm na svim polovima, instalacija uređaja za zaštitu od struje diferencijalne struje (RCD) s nazivnom preostalom radnom strujom koja ne prelazi 30 mA, te isključivanje u skladu s pravilima o ožičenju.

## SPECIFIKACIJE OSIGURAČA

Ploča klima uređaja (PCB) dizajnirana je s osiguračem koji osigurava zaštitu od prekomjerne struje. Specifikacije osigurača otisnute su na ploči, kao što su: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC itd.

**NAPOMENA:** Za uređaje s rashladnim sredstvom R32 može se koristiti i keramički osigurač otporan na eksploziju.

## UV-C LAMPA (Odnosi se samo na uređaj koji sadrži UV-C lampu)

Prije otvaranja uređaja pročitajte upute za održavanje.

- Ne koristite UV-C lampe izvan uređaja. Uređaji koji su očito oštećeni ne smiju se koristiti.
- Nenamjerna uporaba uređaja ili oštećenje kućišta mogu rezultirati izlaskom opasnog UV-C zračenja. UV-C zračenje može, čak i u malim dozama, uzrokovati oštećenje očiju i kože.
- Prije otvaranja vrata i pristupnih ploča s oznakom opasnosti od ULTRAVIOLETNOG ZRAČENJA radi provođenja ODRŽAVANJA OD STRANE KORISNIKA, preporučuje se isključiti napajanje.
- UV-C lampa se ne može čistiti, popravljati niti zamjenjivati.
- UV-C BARIJERE označene simbolom opasnosti od ULTRAVIOLETNOG ZRAČENJA ne smiju se uklanjati.



### UPOZORENJE

Ovaj uređaj sadrži UV emiter. Nemojte gledati u izvor svjetlosti. Uređaj mora biti isključen iz električne mreže prije bilo kakvog čišćenja ili drugog održavanja.



## Instalacija uređaja

- Instalaciju mora izvršiti ovlašteni prodavač ili instalater. Neispravna instalacija može uzrokovati curenje vode, strujni udar ili požar.
- Instalacija se mora izvesti prema uputama za instalaciju. Nepravilna instalacija može uzrokovati curenje vode, strujni udar ili požar.
- Za popravak ili održavanje ovog uređaja obratite se ovlaštenom serviseru. Ovaj uređaj mora biti instaliran u skladu s nacionalnim propisima o ožičenju.
- Za ugradnju koristite samo priloženu dodatnu opremu, dijelove i navedene dijelove. Korištenje nestandardnih dijelova može uzrokovati curenje vode, strujni udar, požar i kvar uređaja.
- Uređaj postavite na čvrsto mjesto koje može podnijeti njegovu težinu. Ako odabrano mjesto ne može podnijeti težinu uređaja ili ako instalacija nije pravilno izvedena, uređaj može pasti i uzrokovati ozbiljne ozljede i štetu.
- Ugradite odvodne cijevi prema uputama u ovom priručniku. Nepravilna odvodnja može uzrokovati oštećenje vašeg doma i imovine vodom.
- Za jedinice koje imaju pomoćni električni grijač, nemojte postavljati jedinicu unutar 1 metra od zapaljivih materijala.
- Ne postavljajte uređaj na mjesto koje može biti izloženo curenju zapaljivog plina. Ako se zapaljivi plin nakupi oko uređaja, može uzrokovati požar.
- Ne uključujte napajanje dok se svi radovi ne završe.
- Prilikom premještanja ili premještanja klima uređaja, obratite se iskusnim serviserima za odspajanje i ponovnu ugradnju uređaja.
- Kako instalirati uređaj na nosač, molimo pročitajte detalje u odjeljcima „ugradnja unutarnje jedinice“ i „ugradnja vanjske jedinice“.

**OPREZ**

- Isključite klima uređaj i odspojite ga s napajanja ako ga nećete koristiti dulje vrijeme.
- Isključite i iskopčajte uređaj iz struje tijekom oluje.
- Pazite da kondenzirana voda može nesmetano otjecati iz uređaja.
- Ne rukujte klima uređajem mokrim rukama. To može uzrokovati strujni udar.
- Ne koristite uređaj ni za koju drugu svrhu osim za njegovu namjenu.
- Ne penjite se na vanjsku jedinicu niti stavljajte predmete na nju.
- Ne dopustite da klima uređaj radi dulje vrijeme s otvorenim vratima ili prozorima ili ako je vlažnost zraka vrlo visoka.

**UPOZORENJA ZA ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

- Isključite uređaj i odspojite ga s napajanja prije čišćenja. U suprotnom može doći do strujnog udara.
- Ne čistite klima uređaj prekomjernom količinom vode.
- Ne čistite klima uređaj zapaljivim sredstvima za čišćenje. Zapaljiva sredstva za čišćenje mogu uzrokovati požar ili deformaciju.

**Napomena o fluoriranim plinovima**

- Ovaj klima uređaj sadrži fluorirane stakleničke plinove. Za specifične informacije o vrsti plina i količini, molimo pogledajte odgovarajuću naljepnicu na samoj jedinici ili „Priručnik za uporabu - Podaci o proizvodu“ u pakiranju vanjske jedinice.
- Instalaciju, servisiranje, održavanje i popravak ove jedinice mora obavljati ovlašteni tehničar.
- Deinstalaciju i recikliranje proizvoda mora izvršiti ovlašteni tehničar.
- Za opremu koja sadrži fluorirane stakleničke plinove u količinama od 5 tona ekvivalenta CO<sub>2</sub> ili više, ali manje od 50 tona ekvivalenta CO<sub>2</sub>,
- Ako sustav ima ugrađen sustav za detekciju curenja, potrebno ga je provjeravati na curenja najmanje svaka 24 mjeseca.

- Prilikom provjere uređaja na propuštanje, toplo se preporučuje pravilno vođenje evidencije o svim provjerama.



### **UPOZORENJE ZA UPORABU RASHLADNOG SREDSTVA R32 (Primjenjivo samo za jedinice koje koriste rashladno sredstvo R32)**

- Kada se koristi zapaljivo rashladno sredstvo, uređaj treba skladištiti u dobro prozračenom prostoru gdje veličina prostorije odgovara površini prostorije specifičnoj za rad. Minimalna površina prostorije i maksimalna količina rashladnog sredstva mogu se pronaći u SIGURNOSNOM PRIRUČNIKU.
- Kada se mehanički spojevi ponovno koriste u zatvorenom prostoru, brtveni dijelovi moraju se obnoviti. Kada se prošireni spojevi ponovno koriste u zatvorenom prostoru, prošireni dio mora se ponovno izraditi.

### **Europske smjernice za odlaganje otpada**



Kako bismo zaštitili naš okoliš i što potpunije reciklirali korištene sirovine, od potrošača se traži da neispravnu opremu vrati u javni sustav prikupljanja električnih i elektroničkih uređaja.

Simbol prekriženog znaka označava da se ovaj proizvod mora vratiti na sabirno mjesto za elektronički otpad kako bi se reciklirao na najbolji mogući način.

Osiguravanjem ovog proizvoda spriječiti ćete moguće negativne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi inače mogli nastati zbog nepravilnog odlaganja tog proizvoda. Recikliranjem materijala iz ovog proizvoda pomoći ćete u očuvanju zdravog okoliša i prirodnih resursa.

Za detaljne informacije o prikupljanju EE proizvoda obratite se tvrtki M SAN Grupa dd ili prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod.

**Ovaj uređaj sadrži rashladno sredstvo i druge potencijalno opasne materijale. Prilikom odlaganja ovog uređaja, zakon zahtijeva posebno prikupljanje i obradu. Ne odlažite ovaj proizvod kao kućni otpad ili nesortirani komunalni otpad.**

Prilikom odlaganja ovog uređaja imate sljedeće mogućnosti:

- Uređaj odložite u za to predviđeno komunalno odlagalište elektroničkog otpada.
- Prilikom kupnje novog uređaja, prodavač će besplatno preuzeti stari uređaj.
- Proizvođač će besplatno preuzeti stari uređaj.

#### **Posebna obavijest**

Odlaganje ovog uređaja u šumu ili drugo prirodno okruženje ugrožava vaše zdravlje i šteti okolišu. Opasne tvari mogu procuriti u podzemne vode i ući u hranidbeni lanac.

## Baterije daljinskog upravljača

Model baterije	Robna marka	Proizvođač	Predstavnik	Kontaktni podaci
LR03, R03	Kendall	Guangdong Liwang NewEnergy d.o.o. Adresa: Broj 10, LianTangJiao2. cesta, grad TangXia, grad DongGuan, provincija GuangDong, Kina, 523729	Apex CE Specialists GmbH Adresa: Habichtweg 1 41468 Neuss Njemačka	URL proizvođača: <a href="https://www.liwangbattery.com">https://www.liwangbattery.com</a> e-pošta: <a href="mailto:Info@apex-ce.com">Info@apex-ce.com</a> Kontaktni broj: +49 2131 2066043
LR03, R03	TIANQIU	DongGuan Tianqiu Enterprises d.o.o. Adresa: Industrijski park TianQiu, industrijska zona Xinji, grad Machong, Dongguan GuangDong, PR.Kina, 523000	Apex CE Specialists GmbH Adresa: Habichtweg 1 41468 Neuss Njemačka	URL proizvođača: <a href="https://www.tmmq.cn">https://www.tmmq.cn</a> e-pošta: <a href="mailto:Info@apex-ce.com">Info@apex-ce.com</a> Kontaktni broj: +49 2131 2066043
LR03, R03	Dnevno-maksimum	CHANGZHOU ANYIDA POWER TECHNOLOGY CO., D.O.O. Adresa: Istočna cesta br. 1, LouIndustrijski park Xia, grad Rulin, okrug Jintan, Changzhou, Jiangsu, Kina, 213225	Apex CE Specialists GmbH Adresa: Habichtweg 1 41468 Neuss Njemačka	URL proizvođača: <a href="https://www.anyidapower.com">https://www.anyidapower.com</a> e-pošta: <a href="mailto:Info@apex-ce.com">Info@apex-ce.com</a> Kontaktni broj: +49 2131 2066043



Skenirajte QR kod za više informacija

### Izjava EU o sukladnosti

Ovaj uređaj je proizveden u skladu s važećim europskim standardima i u skladu sa svim važećim direktivama i propisima.



Izjavu o sukladnosti EU možete preuzeti na sljedećoj poveznici:

[www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)

ili kontaktirajte M SAN Grupa d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, HR

Za izjavu o usaglašenosti, kontaktirajte:

BiH: KimTec d.o.o., Posl. Centar 96-2, 72250 Vitez,  
Telefon: 030/718-800; E-mail: : [nabava@kimtec.ba](mailto:nabava@kimtec.ba)

MNE: Kim-Tec CG d.o.o. Ćemovsko polje bb, Podgorica;  
E-mail: [prodaja@kitmec-cg.com](mailto:prodaja@kitmec-cg.com),

## Potvrdite to prije nego što započnete

### **NAPOMENA: Radna temperatura**

Kada se vaš klima uređaj koristi izvan sljedećih temperaturnih raspona, određene sigurnosne značajke mogu se aktivirati i uzrokovati onesposobljavanje uređaja.

### Inverter Split tip

	Hlađenje	Grijanje	Sušenje
<b>Sobna temperatura</b>	16°C~32°C (15°C ~ 32°C)	0°C~30°C (32°F~86°F)	10°C~32°C (50°F~90°F)
<b>Vanjska temperatura</b>	0°C~50°C (32°F ~ 122°F)	-15°C~24°C (5°F~75°F)	0°C~50°C (32°F~122°F)
	-15°C~50°C (5°F ~ 122°F) Za modele s niskim temperaturama. sustavi hlađenja.		
	0°C~52°C (32°F ~ 126°F) Za posebne tropske modele	-15°C~24°C (5°F~75°F)	0°C~52°C (32°F~126°F) Za posebne tropske modele

### ZA VANJSKE JEDINICE S POMOĆNIM ELEKTRIČNIM GRIJAČEM

Kada je vanjska temperatura ispod 0°C, toplo preporučujemo da uređaj uvijek bude uključen na napajanje kako bi se osigurao nesmetan i neprekidan rad.

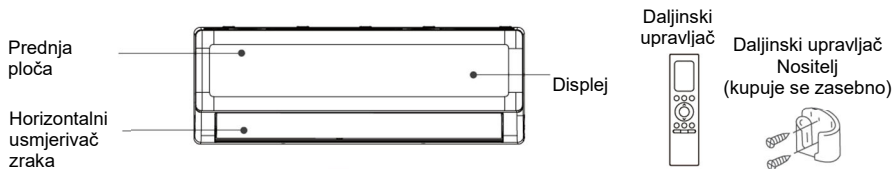
**NAPOMENA:** *Relativna vlažnost u prostoriji manja od 80%. Ako klima uređaj radi iznad ove vrijednosti, na površini klima uređaja može doći do kondenzacije. Molimo postavite vertikalno krilce za protok zraka na maksimalni kut (okomito u odnosu na pod) i postavite mod rada ventilatora na VISOKU brzinu.*

### **NAPOMENA**

Različiti modeli imaju različitu prednju ploču i prozor zaslona. Nisu svi dolje opisani indikatori dostupni za klima uređaj koji ste kupili. Ilustracije u ovom priručniku služe u svrhu objašnjenja. Stvarni oblik vaše unutarnje jedinice može se malo razlikovati.

# Glavni dijelovi i funkcije

## Unutarnja jedinica



## Značenja prikaza

	<p>Prikazuje temperaturu, značajke rada i kodove grešaka. Kod nekih uređaja, kada je aktivirana funkcija GEAR, na zaslonu će se 15 sekundi prikazivati i bljeskati ciljana vrijednost snage (kW), trenutna vrijednost (A) ili stupnjevi prijenosa (Lx). Stupnjevi prijenosa prikazuju se kao: L1 stupanj prijenosa (—), L2 brzina (---), L3 brzina (----), L4 brzina (-----), brzina L5 (-----).</p>
	<p>Kada je uključena funkcija Fresh (neki uređaji).</p>
	<p>Kada je uključena funkcija ECO+.</p>
	<p>Kada je aktivirana značajka bežičnog upravljanja (neki uređaji).</p>
<p>(3 sekunde)</p>	<p>Postavljen je timer za uključivanje (ako je uređaj ISKLJUČEN, "UKLJUČENO" ostaje uključeno kada je postavljen timer za uključivanje). Uključene su funkcije Fresh, UV lampa, Swing, Turbo, Breeze away ili Silent.</p>
<p>(3 sekunde)</p>	<p>Tajmer za isključivanje je postavljen. Funkcije Fresh, UV lampa, Swing, Turbo, Breeze away ili Silent su isključene.</p>
	<p>Kada je uključena funkcija Active Clean.</p>
	<p>Prilikom odmrzavanja (za jedinice za hlađenje i grijanje).</p>
	<p>Kada je uključena značajka grijanja na 8°C (46°F) (za jedinice za hlađenje i grijanje).</p>

### Za dodatnu optimizaciju performansi vašeg uređaja, učinite sljedeće:

Držite vrata i prozore zatvorenima. Ograničite potrošnju energije korištenjem funkcija TIMER ON i TIMER OFF. Nemojte blokirati ulaze ili izlaze zraka. Redovito pregledavajte i čistite filtere za zrak.

## Više značajki

### Automatsko ponovno pokretanje (neke jedinice)

Ako uređaj ostane bez napajanja, automatski će se ponovno pokrenuti s prethodnim postavkama nakon što se napajanje vrati.

### Funkcija osvježavanja zraka (neke jedinice)

Generator iona se napaja i pomoći će u pročišćavanju zraka u prostoriji.

### Funkcija aktivnog čišćenja (neke jedinice)

Tehnologija aktivnog čišćenja ispire prašinu kada se prilijepi za izmjenjivač topline automatskim zamrzavanjem, a zatim brzim otapanjeminja. Čut će se zvuk "pi-pi". Postupak aktivnog čišćenja koristi se za proizvodnju više kondenzirane vode radi poboljšanja učinka čišćenja, a hladan zrak će se ispuhati. Nakon čišćenja, unutarnji vjetrobran nastavlja raditi s vrućim zrakom kako bi osušio isparivač, čime se unutrašnjost održava čistom. Kada je ova funkcija uključena, na zaslonu unutarnje jedinice pojavljuje se "CL", nakon 20 do 130 minuta, jedinica će se automatski isključiti i otkazati funkciju aktivnog čišćenja. Kod nekih jedinica, sustav će pokrenuti proces čišćenja na visokoj temperaturi koji može uzrokovati vrlo visoku temperaturu na izlazu zraka. Molimo vas da se ne približavate izlazu zraka. Čišćenje na visokoj temperaturi također može uzrokovati porast temperature u prostoriji.

### Operacija spavanja

Funkcija SLEEP koristi se za smanjenje potrošnje energije dok spavate (i ne trebaju vam iste postavke temperature za ugodu). Ovu funkciju možete aktivirati samo daljinskim upravljačem. Funkcija Sleep nije dostupna u načinu rada FAN ili DRY.

Pritisnite gumb SLEEP kada ste spremni za spavanje. U načinu rada COOL, uređaj će povećati temperaturu za 1°C nakon 1 sata i povećati za dodatnih 1°C nakon još jednog sata.

U načinu rada GRIJANJA, uređaj će smanjiti temperaturu za 1°C nakon 1 sata, a nakon još jednog sata smanjit će je za dodatnih 1°C.

Funkcija spavanja će se zaustaviti nakon 8 sati, a sustav će nastaviti raditi u konačnom stanju.

### Detekcija curenja rashladnog sredstva (neke jedinice)

Unutarnja jedinica će automatski prikazati „EL0C“ kada otkrije curenje rashladnog sredstva.

### Bežično upravljanje (neke jedinice)

Bežično upravljanje omogućuje vam upravljanje klima uređajem pomoću mobilnog telefona i Pristup, zamjenu i održavanje USB uređaja mora obavljati stručno osoblje.

### Rad Breeze Away (neke jedinice)

Pritisnite gumb Breeze Away na daljinskom upravljaču kako biste aktivirali sprječavanje izravnog puhanja zraka na tijelo. U načinu rada Breeze Away, sustav će automatski podesiti kutove lamela i brzinu ventilatora. Brzinu ventilatora možete odabrati i daljinskim upravljačem. Ova značajka dostupna je samo u načinu rada Hlađenje, Odvlaživanje ili Ventilator.

### Memorija usmjerivača zraka (neke jedinice)

Prilikom uključivanja uređaja, usmjerivač zraka će se automatski vratiti u prethodni kut.

## Funkcija ECO+

U načinu rada hlađenja/grijanja, brzina ventilatora će se promijeniti u Auto, a postavljena temperatura će ostati nepromijenjena, što donosi ugodniji osjećaj i uštedu energije te smanjuje temperaturne fluktuacije.

## Funkcija pametne kontrole (neke jedinice)

U načinu hlađenja, kada je ova funkcija aktivirana, brzina ventilatora će se promijeniti u Auto, postavljena temperatura će ostati nepromijenjena, a sustav može kontrolirati vlažnost u prostoriji kako bi se osiguralo da nije previše suha ili previše vlažna, a istovremeno održava ugodnu temperaturu. Ovu funkciju možete aktivirati samo daljinskim upravljačem ili putem aplikacije.

## Funkcija detekcije radara (neke jedinice)

Sustav se inteligentno kontrolira pomoću radarskog sustava. Radar može detektirati aktivnosti ljudi u prostoriji. U načinu hlađenja i grijanja, kada ste odsutni 30 minuta, uređaj automatski smanjuje frekvenciju radi uštede energije.

## Rad detekcije radara (neke jedinice)

Ovaj uređaj je u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU. (Samo za proizvode Europske unije) Frekvencija odašiljanja: 5725-5850 MHz Maksimalna snaga odašiljanja: < -11,74 dBm Kada je uređaj uključen, pritiskom na gumb Intelligent eye na daljinskom upravljaču aktivirat ćete funkciju uštede energije No-man's. NAPOMENA: Ova se funkcija može aktivirati putem daljinskog upravljača i aplikacije. Funkcija otkrivanja radara dostupna je samo u načinu rada Hlađenje (Automatsko hlađenje) ili Grijanje (Automatsko grijanje).

Radar detektira pokretne objekte u prostoriji kako bi utvrdio ljudske aktivnosti. No, kretanje robota za čišćenje u zatvorenom prostoru, ljujljajućih ventilatora, biljaka i zavjesa koje noše vjetrom itd. Identificiraju se kao ljudske aktivnosti, što može rezultirati kvarom No-manovih funkcija za uštedu energije. Ako se u prostoriji, zidovima ili stropu nalazi puno metalnih materijala, doći će do snažnog odbijanja elektromagnetskih valova, što će rezultirati kvarom No-manovih funkcija za uštedu energije.

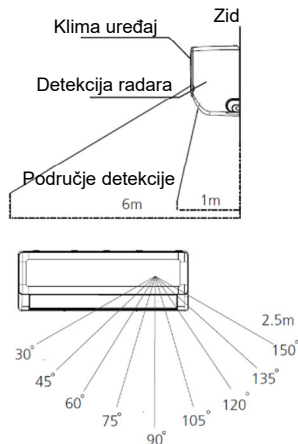
Napomena: Ova je oprema testirana i utvrđeno je da je u skladu s ograničenjima za prijemnike EN 300 440 v2.1.1 i EN 300 440 v2.2.1 kategorije 3. Ova su ograničenja osmišljena kako bi pružila razumnu zaštitu od štetnih smetnji u stambenim instalacijama. Kada se postavi u blizinu drugih uređaja koji zrače u ISM pojasu od 5,8 GHz, ovaj će se uređaj nenamjerno uključiti. Molimo poduzmite odgovarajuće mjere kako biste ublažili ovu mogućnost.

## Ručno upravljanje (bez daljinskog upravljača)



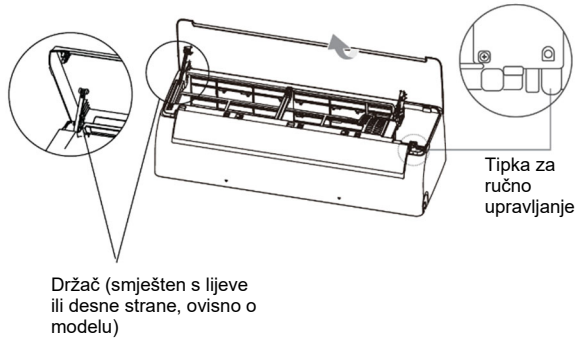
### OPREZ

Ručna tipka namijenjena je samo za testiranje i rad u hitnim slučajevima. Molimo vas da ne koristite ovu funkciju osim ako niste izgubili daljinski upravljač i ako to nije neophodno. Za vraćanje normalnog rada, aktivirajte uređaj daljinskim upravljačem. Uređaj mora biti isključen prije ručnog rada.



### Za ručno upravljanje uređajem:

1. Pritisnite gumb s obje strane ploče, a zatim podignite ploču dok ne klikne.
2. Pronađite gumb RUČNO UPRAVLJANJE na desnoj strani električne upravljačke kutije.
3. Pritisnite gumb RUČNO UPRAVLJANJE **jednom** za aktiviranje PRISILNOG AUTOMATSKOG načina rada.
4. Pritisnite tipku **opet** za aktiviranje moda HLAĐENJA.
5. Pritisnite tipku **treći put** za isključivanje uređaja.
6. Zatvorite prednju ploču.



### Podešavanje kuta protoka zraka

#### NAPOMENA: Podešavanje protoka zraka gore i dolje (daljinski upravljač)

Dok je uređaj uključen, pomoću tipke SWING na daljinskom upravljaču postavite smjer (gore i dolje) protoka zraka. Za detalje pogledajte upute za uporabu daljinskog upravljača.

#### Napomena o kutovima lamela

Nemojte postavljati lamele previše okomito dulje vrijeme kada koristite način rada HLAĐENJE ili SUŠENJE. To bi moglo uzrokovati kondenzaciju vode na lamelama lamela, koja će kapati na pod ili namještaj.

Postavljanje lamela pod premalim kutom pri korištenju načina HLAĐENJA ili GRIJANJA može smanjiti performanse klima uređaja zbog ograničenog protoka zraka.

Sukladno zahtjevima relativnih standarda, molimo postavite lamele na maksimalni kut protoka zraka tijekom ispitivanja kapaciteta grijanja.

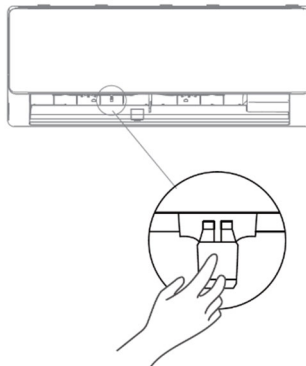


**BILJEŠKA:** Ne pomičite lamele ručno. Možete isključiti uređaj i iskopčati ga iz struje na nekoliko sekundi kako biste ga ponovno pokrenuli. Lamele će se resetirati kada pokušate.

## Podešavanje lijevog i desnog protoka zraka (ručni rad)

Lijevi i desni protok zraka moraju se podesiti ručno. Uхватite šipku deflektora (vidi sliku) i ručno je podesite u željeni smjer.

Za neke jedinice, lijevi i desni protok zraka mogu se podesiti daljinskim upravljačem. Molimo pogledajte priručnik za daljinski upravljač.



**OPREZ:** Ne stavljajte prste u ili blizu puhala i usisne strane uređaja. Brzi ventilator unutar uređaja može uzrokovati ozljede.

## Njega i održavanje

### Čišćenje unutarnje jedinice



**PRIJE ČIŠĆENJA ILI ODRŽAVANJA  
UVIJEK ISKLJUČITE KLIMA UREĐAJ I ISKLJUČITE  
NJEGOVO NAPAJANJE.**



### OPREZ

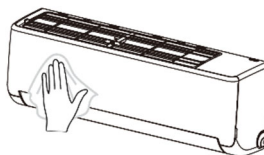
- Učinkovitost hlađenja vašeg uređaja i vaše zdravlje mogli bi biti oštećeni zbog začepljenog klima uređaja. Obavezno čistite filter svaka dva tjedna.
- Uvijek ISKLJUČITE klima uređaj i isključite napajanje prije čišćenja ili održavanja.
- Ne dirajte filter za osvježavanje zraka (plazma) najmanje 10 minuta nakon isključivanja uređaja.
- Za brisanje uređaja koristite samo meku, suhu krpu. Ako je uređaj posebno prijav, možete ga obrisati krpom namočenom u toploj vodi.
- Ne koristite kemikalije ili kemijski tretirane krpe za čišćenje uređaja
- Ne koristite benzen, razrjeđivač boje, prašak za poliranje ili druga otapala za čišćenje uređaja. Mogu uzrokovati pucanje ili deformaciju plastične površine.
- Ne koristite vodu topliju od 40°C (104°F) za čišćenje prednje ploče. To može uzrokovati deformaciju ili promjenu boje ploče.

### OPREZ

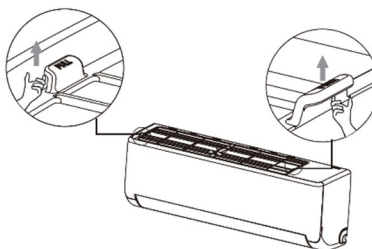
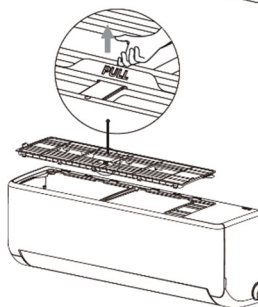
- Prije zamjene filtera ili čišćenja, isključite uređaj i iskopčajte ga iz struje.
- Prilikom uklanjanja filtera ne dodirujte metalne dijelove u uređaju. Oštri metalni rubovi mogu vas porezati.
- Ne koristite vodu za čišćenje unutrašnjosti unutarnje jedinice. To može uništiti izolaciju i uzrokovati strujni udar.
- Ne izlažite filter izravnoj sunčevoj svjetlosti tijekom sušenja. To može smanjiti njegovu gustoću.
- Svako održavanje i čišćenje vanjske jedinice treba obavljati ovlašteni prodavač ili licencirani serviser.
- Sve popravke uređaja treba obaviti ovlašteni prodavač ili licencirani serviser.

## Čišćenje unutarnje jedinice, zračnog filtera

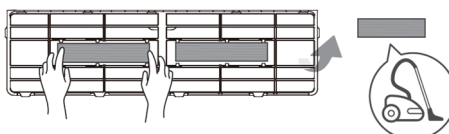
**Korak 1:**  
Za čišćenje uređaja koristite meku, suhu krpu.



**Korak 2:**  
Ako iznad klima uređaja ima dovoljno prostora i ako je praktično ukloniti gornji filter, možete povući ručku označenu s "PULL" u sredini filtera prema gore kako biste ga uklonili.



**Korak 3:**  
Ako vaš filter ima mali filter za osvježavanje zraka, odvojite ga od većeg filtera. Očistite ovaj filter za osvježavanje zraka ručnim usisavačem.

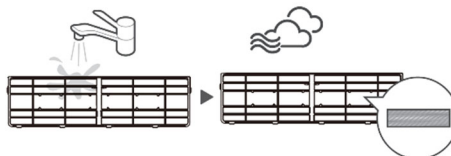


1. Okrenite s druge strane

2. Uklonite filter za osvježavanje zraka (neke jedinice)

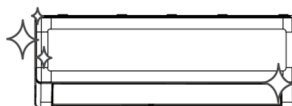
3. Očistite ga usisavačem

**Korak 4:**  
Očistite veliki zračni filter toplom vodom i sapunom. Obavezno koristite blagi deterdžent. Isperite filter svježom vodom, a zatim otresite višak vode. Osušite ga na hladnom i suhom mjestu i nemojte ga izlagati izravnoj sunčevoj



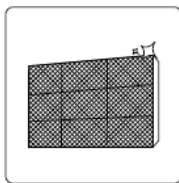
Ne zaboravite ponovno ugraditi

**Korak 5:**  
Kad se osuši, ponovno pričvrstite filter osvježivača zraka na veći filter, a zatim ga vratite na vrh unutarnje jedinice.



## Održavanje – duga razdoblja nekoristenja

Ako planirate ne koristiti klima uređaj dulje vrijeme, učinite sljedeće:



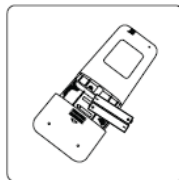
Očistite sve filtere



Uključite funkciju Fan (Provjetranje) dok se uređaj potpuno ne osuši.



Isključite funkciju FAN (provjetranje) i zatim i odspojite napajanje.



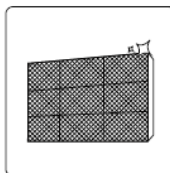
Izvadite baterije iz daljinskog upravljača

## Održavanje – Pregled prije sezone

Nakon duljih razdoblja nekoristenja ili prije razdoblja česte upotrebe, učinite sljedeće:



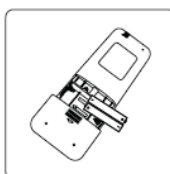
Provjerite ima li oštećenih žica



Očistite sve filtere



Provjerite ima li curenja



Zamijenite baterije



Provjerite da ništa ne blokira sve ulaze i izlaze za zrak

# Rješavanje problema

## SIGURNOSNE MJERE OPREZA



Ako se pojavi BILO KOJI od sljedećih uvjeta, odmah isključite uređaj!

### CAUTION

- Kabel za napajanje je oštećen ili neuobičajeno topao
- Osjećaš miris paljevine
- Uređaj ispušta glasne ili neobične zvukove
- Osigurač pregori ili se prekidač često isključuje
- Voda ili drugi predmeti upadaju u ili iz uređaja

**NE POKUŠAVAJTE OVO POPRAVITI SAMI! ODMAH SE OBRATITE OVLAŠTENOM SERVISERU!**

## Uobičajeni problemi

Sljedeći problemi nisu kvar i u većini slučajeva neće zahtijevati popravke.

Izdati	Mogući uzroci
<b>Uređaj se ne uključuje pritiskom na Tipka UKLJUČENO/ISKLJUČENO</b>	Uređaj ima 3-minutnu zaštitnu značajku koja sprječava preopterećenje uređaja. Uređaj se ne može ponovno pokrenuti unutar tri minute nakon isključivanja.
<b>Uređaj se mijenja iz načina rada HLAĐENJE/GRIJANJE u način rada VENTILATOR</b>	Uređaj može promijeniti svoju postavku kako bi spriječio stvaranje mraza na njemu. Nakon što se temperatura poveća, uređaj će ponovno početi raditi u prethodno odabranom načinu rada.
	Kada je postignuta postavljena temperatura, uređaj isključuje kompresor. Uređaj će nastaviti s radom kada temperatura ponovno počne fluktuirati.
<b>Unutarnja jedinica ispušta bijelu maglu</b>	U vlažnim područjima, velika temperaturna razlika između zraka u prostoriji i klimatiziranog zraka može uzrokovati bijelu maglu.
<b>I unutarnja i vanjska jedinica ispuštati bijelu maglu</b>	Kada se uređaj ponovno pokrene u načinu rada HEAT nakon odmrzavanja, može se pojaviti bijela magla zbog vlage koja se stvara tijekom procesa odmrzavanja.
<b>Unutarnja jedinica</b>	Može se čuti zvuk strujanja zraka kada se lamela vrati u prvobitni položaj.

<b>ispušta zvukove</b>	Nakon rada uređaja u načinu rada GRIJANJA može se čuti škripavi zvuk zbog širenja i skupljanja plastike uređaja. dijelovi
<b>Oba unutarnja jedinica i vanjska jedinica proizvodi zvukove</b>	Tiho šištanje tijekom rada: To je normalno i uzrokovano je protokom rashladnog plina kroz unutarnju i vanjsku jedinicu.
	Tihi zvuk šištanja kada se sustav pokrene, upravo je prestao raditi ili se odmrzava: Ovaj zvuk je normalan i uzrokovan je zaustavljanjem ili promjenom smjera rashladnog plina.
	Škripajući zvuk: Normalno širenje i skupljanje plastičnih i metalnih dijelova uzrokovano promjenama temperature tijekom rada može uzrokovati škripajuće zvukove.
<b>Vanjska jedinica ispušta zvukove</b>	Uređaj će proizvoditi različite zvukove ovisno o trenutnom načinu rada.
<b>Prašina se ispušta od bilo kojeg od u zatvorenom ili na otvorenom jedinica</b>	Uređaj može nakupljati prašinu tijekom duljih razdoblja nekorisćenja, koja će se ispuštati kada se uključi. To se može ublažiti pokrivanjem uređaja tijekom duljih razdoblja neaktivnosti.
<b>Uređaj emitira loš miris</b>	Uređaj može apsorbirati mirise iz okoline (poput namještaja, kuhanja, cigareta itd.) koji će se ispuštati tijekom rada.
	Filteri uređaja su postali pljesnivi i treba ih očistiti.
<b>Obožavatelj vanjska jedinica radi ne radi</b>	Tijekom rada, brzina ventilatora se kontrolira kako bi se optimizirao rad proizvoda.
<b>Operacija je nepravilan, nepredvidljiv, ili jedinica je ne reagira, ne radi</b>	Smetnje s tornjeva mobilne telefonije i udaljenih pojačala mogu uzrokovati kvar uređaja. U ovom slučaju, pokušajte sljedeće: • Isključite napajanje, a zatim ga ponovno priključite. • Pritisnite gumb UKLJUČENO/ISKLJUČENO na daljinskom upravljaču za ponovno pokretanje rada.
<b>BILJEŠKA:</b> Ako problem i dalje postoji, obratite se lokalnom prodavaču ili najbližem centru za korisničku podršku. Dostavite im detaljan opis kvara uređaja što je prije moguće, kao i broj vašeg modela.	

Kada se pojave problemi, prije kontaktiranja servisa provjerite sljedeće točke.







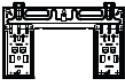






Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Slabe performanse hlađenja	Postavljena temperatura možda je viša od temperature okoline	Smanjite postavku temperature
	Izmjenjivač topline na unutarnjoj ili vanjskoj jedinici je prljav	Očistite izmjenjivač topline
	Zračni filter je prljav	Izvadite filter i očistite ga prema uputama
	Ulaz ili izlaz zraka bilo koje jedinice je blokiran	Isključite uređaj, uklonite prepreku i ponovno ga uključite
	Vrata i prozori su otvoreni	Pazite da su sva vrata i prozori zatvoreni tijekom rada uređaja
	Prekomjerna toplina nastaje zbog sunčeve svjetlosti	Zatvorite prozore i zavjese tijekom razdoblja visoke temperature ili jakog sunca
	Previše izvora topline u prostoriji (ljudi, računala, elektronika itd.)	Smanjite broj izvora topline
	Niska razina rashladnog sredstva zbog curenja ili dugotrajne upotrebe	Provjerite ima li curenja, po potrebi ponovno zatvorite i dolijte rashladno sredstvo
	Funkcija SILENCE (tihi rad) je aktivirana (opcionalna funkcija)	Funkcija SILENCE može smanjiti performanse rada smanjenjem radne frekvencije. Isključite funkciju SILENCE.
Uređaj ne radi	Nestanak napajanja	Pričekajte da se napajanje vrati
	Napajanje je isključeno	Uključite napajanje
	Osigurač je pregorio	Zamijenite osigurač
	Baterije daljinskog upravljača su prazne	Zamijenite baterije

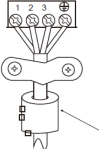
	Aktivirana je 3-minutna zaštita uređaja	Pričekajte tri minute nakon ponovnog pokretanja uređaja
	Tajmer je aktiviran	Isključite tajmer
Uređaj se često pokreće i zaustavlja	U sustavu ima previše ili premalo rashladnog sredstva	Provjerite ima li curenja i napunite sustav rashladnim sredstvom.
	Nekompresibilni plin ili vlaga su ušli u sustav.	Ispraznite i napunite sustav rashladnim sredstvom
	Kompresor je pokvaren	Kontaktirajte servis
	Napon je previsok ili prenizak	Ugradite adapter za regulaciju napona
Slabe performanse grijanja	Vanjska temperatura je niska	Koristite pomoćni uređaj za grijanje
	Hladan zrak ulazi kroz vrata i prozore	Pazite da su sva vrata i prozori zatvoreni tijekom upotrebe
	Niska razina rashladnog sredstva zbog curenja ili dugotrajne upotrebe	Kontaktirajte servis
Kontrolne lampice nastavljaju treptati	<p>Uređaj može prestati s radom ili nastaviti sigurno raditi. Ako indikatorske lampice nastave treperiti ili se pojave kodovi pogrešaka, pričekajte oko 10 minuta. Problem bi se mogao sam riješiti.</p> <p>Ako ne, isključite napajanje, a zatim ga ponovno spojite. Uključite uređaj.</p> <p>Ako problem i dalje postoji, isključite napajanje i obratite se najbližem centru za korisničku podršku.</p>	
Na zaslonu unutarnje jedinice pojavljuje se kod greške: E(x), P(x), F(x) EH(xx), EL(xx), EC(xx) PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

**NAPOMENA:** Ako problem i dalje postoji nakon izvođenja gore navedenih provjera i dijagnostike, odmah isključite uređaj i obratite se ovlaštenom servisnom centru.

## Pribor

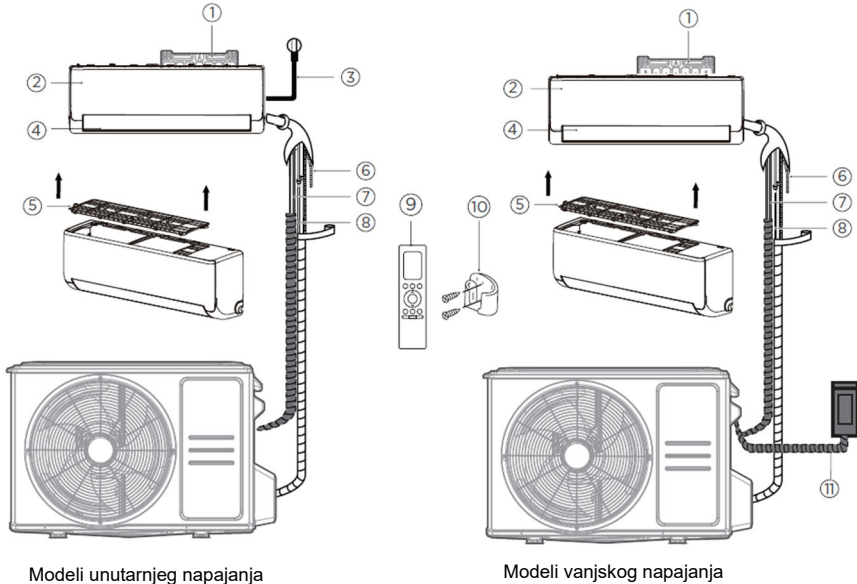
Klima uređaj dolazi sa sljedećim priborom. Za ugradnju klima uređaja upotrijebite sve potrebne dijelove i pribor. Nepravilna ugradnja može uzrokovati curenje vode, strujni udar i požar ili kvar opreme. Predmeti koji nisu uključeni u opremu klima uređaja moraju se nabaviti zasebno.

Naziv dodatne opreme	Količina (kom)	Oblik	Naziv dodatne opreme	Količina (kom)	Oblik
Priručnik	2~3		Daljinski upravljač	1	
Ovodni spoj kondenzata vanjske jedinice	1		Baterije	2	
Brtva	1		Držač za daljinski upravljač (opcionally)	1	
Montažna ploča	1		Vijak za pričvršćivanje držača daljinskog upravljača (opcionally)	2	
Tiple za pričvršćenje	5~8 (ovisno o modelu)		Mali filter (Potrebno ga je instalirati na stražnju stranu glavnog zračnog filtera od strane ovlaštenog tehničara prilikom instalacije uređaja)	1~2 (ovisno o modelu)	
Vijci za pričvršćenje montažne ploče	5~8 (ovisno o modelu)				
Bakrena matica (opcionally) Koristi se za spajanje spojnih cijevi između unutarnje i vanjske jedinice.	2		Stezaljka za kabel (opcionally) Tijekom ožičenja na licu mjesta, ako se odabere vanjsko napajanje i promjer žice se smanji, potrebno je koristiti ovu kabelsku stezaljku za zamjenu kabelske stezaljke koja je već ugrađena u kutiju s žicom kako bi se žica čvrsto stegnula.	1	

Ime	Oblik	Količina (kom)
Spojne cijevi	Tekuća strana	Φ 6,35 (1/4 inča)
		Φ 9,52 (3/8 inča)
	Strana plina	Φ 9,52 (3/8 inča)
		Φ 12,7 (1/2 inča)
		Φ 16 (5/8 inča)
	Φ 19 (3/4 inča)	
Magnetski prsten i obujmica (Ako je isporučen, molimo pogledajte dijagram ožičenja za instalaciju na spojni kabel.)		Razlikuje se ovisno o modelu

## Dijelovi jedinice

**NAPOMENA** Instalaciju mora izvršiti ovlašteno osoblje za instalaciju u skladu s lokalnim i nacionalnim standardima. Postupak instalacije može se neznatno razlikovati ovisno o području.



Modeli unutarnjeg napajanja

Modeli vanjskog napajanja

- |                                       |  |   |
|---------------------------------------|--|---|
| 1. Ploča za montažu na zid            | 5. Funkcionalni filter (na stražnjoj strani glavnog filtera – neke jedinice) | 9. Daljinski upravljač                                |
| 2. Prednja ploča                      | 6. Odvodna cijev   | 10. Držač daljinskog upravljača (neke jedinice)       |
| 3. Kabel za napajanje (neke jedinice) | 7. Signalni kabel  | 11. Kabel za napajanje vanjske jedinice (neki modeli) |
| 4. Krilice                            | 8. Cjevovod za rashladno sredstvo  |   |

### NAPOMENA O ILUSTRACIJAMA

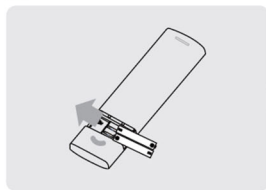
Ilustracije u ovom priručniku služe u svrhu objašnjenja. Stvarni oblik vaše unutarnje jedinice može se malo razlikovati.

# DALJINSKI UPRAVLJAČ

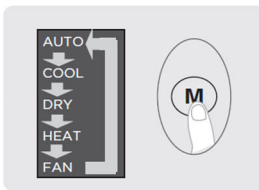
Model	RG10D1(E2S)/BGEF, RG10D5(E2S)/BGEF, RG10D6(E2S)/BGEF, RG10D7(E2S)/BGEF
Nazivni napon	3,0 V (Suhe baterije R03/LR03X 2)
Domet prijema signala	8 m
Okoliš	- 5°C - 60°C

## Vodič za brzi početak

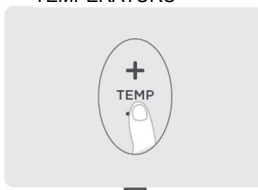
1 UGRADITE BATERIJE



2 ODABERITE NAČIN RADA



3 ODABERITE TEMPERATURU



6 PRITISNITE TIPKU ZA NAPAJANJE



5 USMJERITE DALJINSKI UPRAVLJAČ PREMA UREĐAJU



4 ODABERITE BRZINU VENTILATORA



### NISTE SIGURNI ŠTO FUNKCIJA RADI?

Za detaljan opis korištenja klima uređaja pogledajte odjeljke Kako koristiti osnovne funkcije i Kako koristiti napredne funkcije u ovom priručniku.

### BILJEŠKA

Dizajn tipki na vašem uređaju može se neznatno razlikovati od prikazanog primjera.

Ako unutarnja jedinica nema određenu funkciju, pritisak gumba te funkcije na daljinskom upravljaču neće imati učinka.

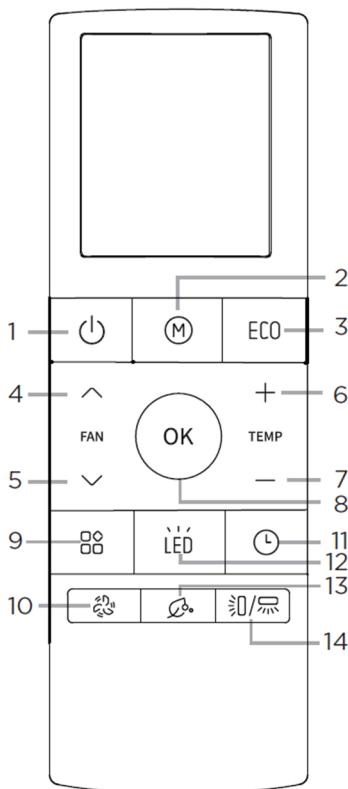
Kada postoje velike razlike između „Priručnika za daljinski upravljač“ i

„UPUTSTVO ZA UPOTREBU“ u opisu funkcija, opis iz „UPUTSTVA ZA UPOTREBU“ ima prednost.

## Tipke i funkcije

Prije nego što počnete koristiti svoj novi klima uređaj, upoznajte se s njegovim daljinskim upravljačem. Slijedi kratki uvod u sam daljinski upravljač. Za upute o upravljanju klima uređajem pogledajte odjeljak Kako koristiti osnovne funkcije u ovom priručniku.

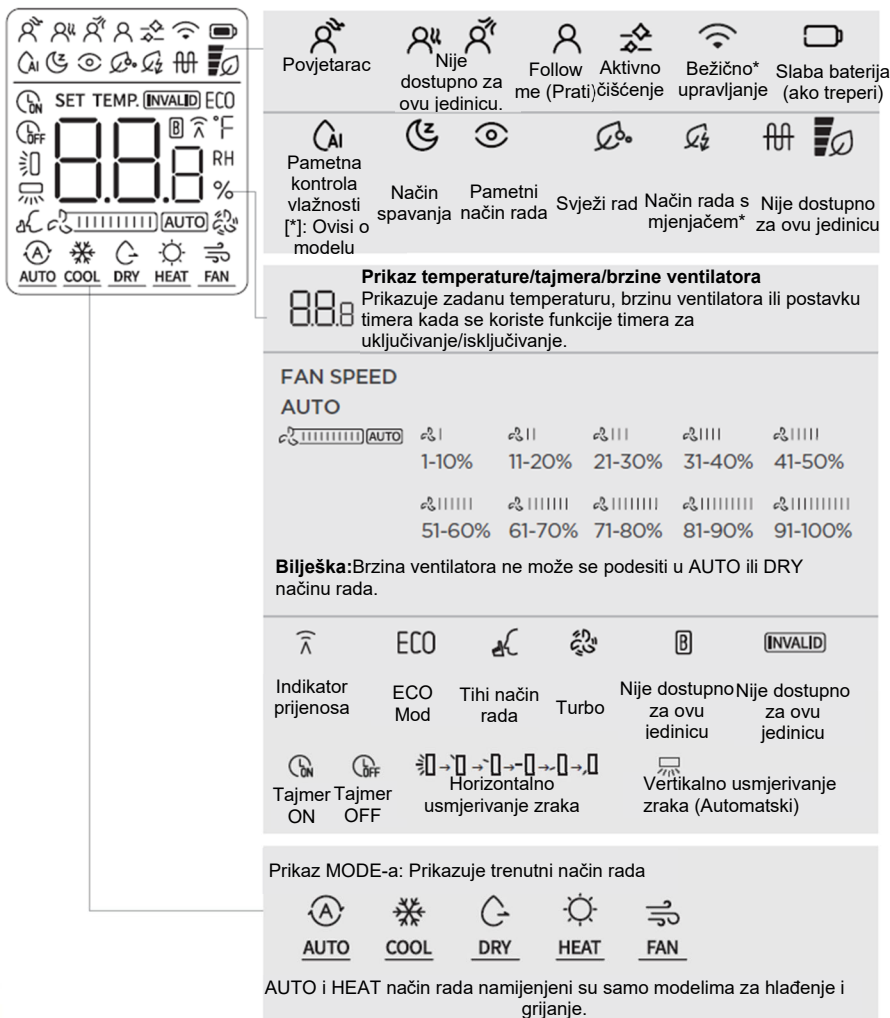
**BILJEŠKA:** Neke funkcije nisu dostupne na vašem modelu.



- UKLJUČENO/ISKLJUČENO:**Uključite ili isključite uređaj.
- Način rada:**Automatski > Hlađenje > Sušenje > Grijanje > Ventilator  
Napomena: Automatski način rada i način grijanja nisu dostupni za uređaj koji samo hladi.
- EKO:**Pokreće i zaustavlja rad za uštedu energije.
- Brzina ventilatora:**AU > 20% >40% > 60% > 80% > 100%. Pritisnite tipku TEMP + ili - za povećanje/smanjenje brzine ventilatora u koracima od 1%.
- Brzina ventilatora:**AU > 100% > 80% > 60% > 40% > 20%. Pritisnite tipku TEMP + ili - za povećanje/smanjenje brzine ventilatora u koracima od 1%.
- Povećavanje temperature:** Povećava temperaturu u koracima od 0,5 °C (1 °F). Maksimalna temperatura je 30 °C (86 °F).  
Napomena: Istovremeno pritišćenje tipki + i - u trajanju od 3 sekunde izmjenjivat će prikaz temperature između °C i °F.
- Snižavanje temperature:**Smanjuje temperaturu u koracima od 0,5 °C (1 °F). Minimalna temperatura je 16 °C (60 °F).
- OK:** Koristi se za potvrdu odabranih funkcija.
- POSTAVI:** Inteligentna kontrola vlažnosti > Spavanje > Povjetarac > Prati me > Aktivno čišćenje > AP način rada  
Napomena: Svaki put kada pritisnete gumb, funkcija će se prebaciti na sljedeću. Kada se prikaže željena funkcija, možete pritisnuti gumb OK za potvrdu ili pričekati 5 sekundi da se funkcija automatski pokrene.  
[\*]: Ovisi o modelu
- Turbo:**Smanjite (način hlađenja) ili povisite (način grijanja) temperaturu u kratkom vremenu.
- Tajmer:**Postavite timer za uključivanje ili isključivanje uređaja.
- LED:** Uključuje i isključuje LED zaslon i zvučni signal klima uređaja.
- Svježi rad:**Koristi se za pokretanje funkcije Fresh/UV lampe.
- Usmjerivač zraka:**Pokreće i zaustavlja horizontalno kretanje lamela. Držite pritisnuto 2 sekunde za pokretanje funkcije automatskog njihanja vertikalnih lamela (neke jedinice).

## Pokazatelji na daljinskom zaslonu

Informacije se prikazuju kada se daljinski upravljač uključi.



The diagram shows a remote control display with various indicators and settings. The display is divided into several sections:

- Top Row:** Icons for remote control status, fan speed, humidity, air filter, and battery level.
- Second Row:** "Povjetarac" (Fan) status, "Nije dostupno za ovu jedinicu." (Not available for this unit), "Follow me (Prati) čišćenje" (Active cleaning), "Aktivno" (Active), "Bežično\* upravljanje" (Wireless\* control), and "Slaba baterija (ako treperi)" (Weak battery (if flashing)).
- Third Row:** "Pametna kontrola vlažnosti [\*]: Ovisi o modelu" (Smart humidity control [\*]: Depends on model), "Način spavanja" (Sleep mode), "Pametni način rada" (Smart mode), "Svježi rad" (Fresh air), "Način rada s mjenjačem\*" (Gear mode\*), and "Nije dostupno za ovu jedinicu" (Not available for this unit).
- Fourth Row:** "Prikaz temperature/tajmera/brzine ventilatora" (Temperature/timer/fan speed display). It shows a digital display "88.8" and explains that it displays the set temperature, fan speed, or timer when the timer function is used for switching on/off.
- Fifth Row:** "FAN SPEED" and "AUTO" mode. It shows a bar graph for fan speed settings: 1-10%, 11-20%, 21-30%, 31-40%, 41-50%, 51-60%, 61-70%, 71-80%, 81-90%, and 91-100%.
- Sixth Row:** "Bilješka: Brzina ventilatora ne može se podesiti u AUTO ili DRY načinu rada." (Note: Fan speed cannot be set in AUTO or DRY mode).
- Seventh Row:** "Indikator prijena" (Indicator of arrival), "ECO Mod" (ECO mode), "Tihi način rada" (Quiet mode), "Turbo", "Nije dostupno za ovu jedinicu" (Not available for this unit), and "Nije dostupno za ovu jedinicu" (Not available for this unit).
- Eighth Row:** "Tajmer ON" (Timer ON), "Tajmer OFF" (Timer OFF), "Horizontalno usmjerivanje zraka" (Horizontal air direction), and "Vertikalno usmjerivanje zraka (Automatski)" (Vertical air direction (Automatic)).
- Ninth Row:** "Prikaz MODE-a: Prikazuje trenutni način rada" (MODE display: Shows current mode). It shows icons for "AUTO", "COOL", "DRY", "HEAT", and "FAN".
- Tenth Row:** "AUTO i HEAT način rada namijenjeni su samo modelima za hlađenje i grijanje." (AUTO and HEAT modes are intended only for cooling and heating models).

**Bilješka:** Tijekom korištenja daljinskog upravljača prikazivat će se samo relevantni indikator funkcije. Gornji indikatori služe samo kao referenca.

## Kako koristiti osnovne funkcije

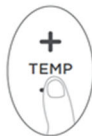
Napomena: Prije rada provjerite je li uređaj uključen u struju i ima li napajanja.

### AUTOMATSKI NAČIN RADA

Odaberite AUTOMATSKI način rada



Podesite željenu temperaturu



Uključite klima uređaj\*



#### Bilješka:

1. U AUTOMATSKOM načinu rada, uređaj će automatski odabrati funkciju HLAĐENJE, VENTILATOR ili GRIJANJE na temelju odabrane temperature.
2. U AUTOMATSKOM načinu rada, brzina ventilatora se ne može podesiti.

### NAČIN HLAĐENJA ILI GRIJANJA

Odaberite način rada HLAĐENJE/GRIJANJE



Postavite temperaturu



Podesite brzinu ventilatora



Uključite klima uređaj



**Napomena:** Način grijanja primjenjiv je samo na modele Hlađenje i grijanje.

### NAČIN SUŠENJA

Odaberite način rada DRY (sušenje)



Podesite željenu temperaturu



Uključite klima uređaj\*



### NAČIN RADA VENTILATORA

Odaberite način rada VENTILATOR



Podesite brzinu ventilatora



Uključite klima uređaj



**Napomena:** U načinu rada VENTILATOR ne možete podesiti temperaturu. Zbog toga se na zaslonu daljinskog upravljača ne prikazuje temperatura.

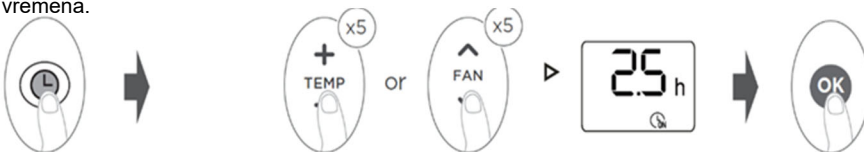
## POSTAVLJANJE TAJMERA

TAJMER UKLJUČIVANJA/ISKLJUČIVANJA – Postavite vrijeme nakon kojeg će se uređaj automatski uključiti/isključiti.

### POSTAVKA TAJMERA UKLJUČIVANJA

Pritisnite tipku TIMER za pokretanje sekvence UKLJUČIVANJA vremena.

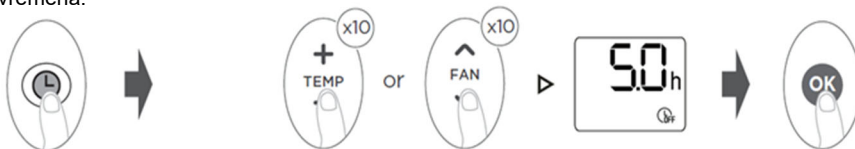
Pritisnite tipku Temp. + ili – ili tipku FAN up ili down za postavljanje vremena nakon kojeg želite da se uređaj UKLJUČI. Pritisnite tipku OK za aktiviranje vremena uključivanja uređaja.



### POSTAVKA ISKLJUČENJA TAJMERA

Pritisnite tipku TIMER za pokretanje sekvence UKLJUČIVANJA vremena.

Pritisnite tipku Temp. + ili – ili tipku FAN up ili down za postavljanje vremena nakon kojeg želite da se uređaj ISKLJUČI. Pritisnite tipku OK za aktiviranje vremena uključivanja uređaja.

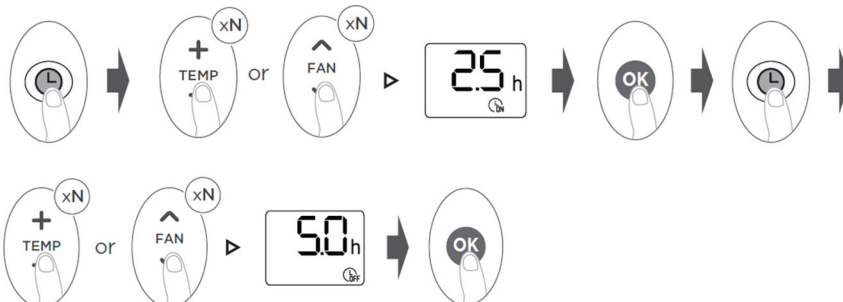


#### Napomena:

- Prilikom postavljanja TIMER ON ili TIMER OFF, vrijeme će se povećavati u koracima od 30 minuta sa svakim pritiskom, do 10 sati. Nakon 10 sati i do 24 sata, povećavat će se u koracima od 1 sata. (Na primjer, pritisnite 5 puta za 2,5 sata i pritisnite 10 puta za 5 sati). Timer će se vratiti na 0,0 nakon 24 sata.
- Otkazite bilo koju funkciju postavljanjem timera na 0,0 sati.

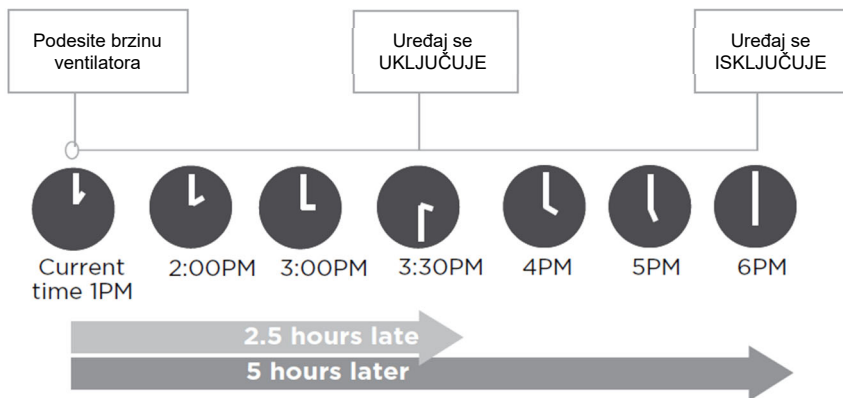
### POSTAVLJANJE VREMENA UKLJUČIVANJA I ISKLJUČIVANJA (PR)

Imajte na umu da se vremenska razdoblja koja postavite za obje funkcije odnose na sate nakon trenutnog vremena.



**Bilješka:** „x N“ znači da možete pritisnuti više puta dok se ne postavi željeno vrijeme.

**Primjer:** Ako je trenutno vrijeme 13:00 sati, nakon postavljanja timera prema gore navedenim koracima, uređaj će se uključiti 2,5 sata kasnije (15:30 sati) i isključiti u 18:00 sati.

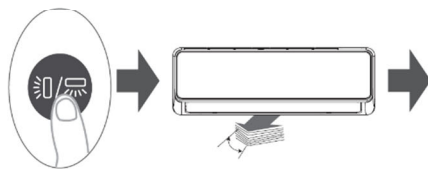


## Kako koristiti napredne funkcije

### FUNKCIJA NJIHANJA

Pritisćite ovu tipku više puta, a ako je interval između pritisaka unutar 3 sekunde, vodoravna lamela će raditi sljedećim redoslijedom:

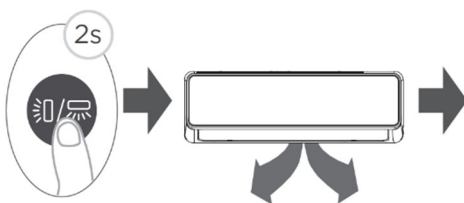
Usmjerite puhanje prema gore i dolje



Automatsko zaustavljanje njihanja lamela > Automatsko pokretanje njihanja lamela > Kut lamela 1 > Kut lamela 2 > Kut lamela 3 > Kut lamela 4 > Kut lamela 5.

Više puta pritisnite ovu tipku i ako je interval između pritisaka dulji od 3 sekunde, vodoravna lamela će raditi sljedećim redoslijedom: Lamela pod određenim kutom > Početak automatskog njihanja lamele > Zaustavljanje automatskog njihanja lamele.

Usmjerite puhanje lijevo i desno



Pritisnite ovu tipku, vertikalna lamela će se automatski pomicati lijevo i desno.

## FUNKCIJA SVJEŽEG ZRAKA



Pritisnite tipku Fresh (Svježe), aktivirat će se ionizator ili UV-C lampa (ovisno o modelu). Ako ima obje značajke, te će se dvije značajke aktivirati istovremeno. Ova će se funkcija pomažu u pročišćavanju zraka u prostoriji.

## TIHI RAD



### Funkcija tihog rada na otvorenom:

Držite pritisnut gumb Ventilator dulje od 2 sekunde kako biste aktivirali/onemogućili tihu funkciju vanjske jedinice (neke jedinice). Zbog niske frekvencije rada kompresora, to može rezultirati nedovoljnim kapacitetom hlađenja.

### Tiha funkcija u zatvorenom prostoru:

Pritisnite gumb za brzinu ventilatora, a zatim pritisnite gumb za podešavanje temperature gore ili dolje kako biste postavili brzinu ventilatora na 1% i aktivirali tihu funkciju unutarnje jedinice.

## FP FUNKCIJA



Uređaj će raditi na velikoj brzini ventilatora (dok je kompresor uključen) s automatski postavljenom temperaturom na 8°C/46°F. Napomena: Ova funkcija je samo za klima uređaj s toplinskom pumpom.

Pritisnite ovu tipku 2 puta tijekom jedne sekunde u načinu rada HEAT s postavljenom temperaturom od 16°C/60°F za aktivaciju FP funkcija. Unutarnja jedinica će prikazati „FP“ na zaslonu.

## LED ZASLON



Pritisnite ovu tipku dulje od 5 sekundi (neki uređaji)

Pritisnite ovu tipku za uključivanje i isključivanje zaslona na unutarnjoj jedinici.

Nakon što držite ovu tipku pritisnutu dulje od 5 sekundi, unutarnja jedinica će prikazati stvarnu temperaturu prostorije. Ponovnim pritiskom na tipku dulje od 5 sekundi vratit ćete se na prikaz postavljene temperature.

## EKO FUNKCIJA



Pritisnite ovu tipku kada ste u načinu rada Hlađenje/Grijanje, brzina ventilatora će se promijeniti u Automatski, postavljena temperatura ostat će nepromijenjena što donosi ugodniji osjećaj i uštedu energije te smanjuje temperaturne fluktuacije.

**NAPOMENA:** Ova je funkcija dostupna samo kada je uređaj u načinu rada Hlađenje ili Grijanje.

## TURBO FUNKCIJA



Kada odaberete Turbo značajku u načinu rada COOL, uređaj će puhati hladan zrak s najjačim postavkama za vjetar kako bi pokrenuo proces hlađenja.

Kada odaberete značajku Turbo u načinu rada HEAT, uređaj će puhati topli zrak najjačom postavkom za vjetar kako bi pokrenuo proces grijanja (neki uređaji).

Za jedinice s električnim grijačkim elementima, električni GRIJAČ će aktivirati i pokrenuti proces zagrijavanja.

## FUNKCIJA RESETIRANJA (za neke modele)



+



Isključite sustav daljinskim upravljačem, a zatim istovremeno pritisnite tipke "Mode" i "Swing" dok ne čujete zvučni signal iz unutarnje jedinice. Unutarnja jedinica je u načinu rada resetiranja lamela. Nemojte pritiskati nijednu tipku i postupak će se automatski dovršiti.







## POSTAVI FUNKCIJU



Pritisnite tipku SET za ulazak u postavke funkcije, a zatim pritisnite tipku SET za odabir željene funkcije. Odabrani simbol će treptati na zaslonu, pritisnite tipku OK za potvrdu.

Za otkazivanje odabrane funkcije, samo izvršite iste postupke kao gore.

Pritisnite tipku SET za pomicanje kroz funkcije rada kako slijedi:

Inteligentna kontrola vlažnosti  > Mod spavanja  > Povjetarac  > Follow me   
 Aktivno čišćenje  > Način rada pristupne točke\*   
 [\*]: Ovisi o modelu.

## Funkcija inteligentne kontrole vlažnosti

Koristite ovu značajku za smanjenje potrošnje energije dok spavate. Kada je aktivirana funkcija spavanja, klima uređaj će inteligentno prilagoditi temperaturu i brzinu ventilatora kako bi osigurao ugodnije okruženje za spavanje. Tijekom rada u načinu spavanja, sustav će automatski zapamtiti postavljenu temperaturu unutar 30 minuta. Sljedeći put kada se aktivira, početak će raditi na temperaturi iz posljednje memorije. Nakon što se aktivira funkcija spavanja, automatski će se otkazati nakon 9 sati.

## Funkcija moda spavanja

Koristite ovu značajku za stvaranje ugodnijeg okruženja za spavanje. Kada je aktivirana funkcija spavanja, klima uređaj će inteligentno prilagoditi temperaturu i brzinu ventilatora kako bi osigurao ugodnije okruženje za spavanje. Tijekom rada za spavanje, sustav će automatski zapamtiti postavljenu temperaturu unutar 30 minuta. Sljedeći put kada se aktivira, početak će raditi na temperaturi iz posljednje memorije. Nakon što se aktivira funkcija spavanja, automatski će se otkazati nakon 9 sati.

## Funkcija povjetarca

Koristite ovu značajku kako biste izbjegli izravno puhanje strujanja zraka na tijelo i pružili vam osjećaj svilenkaste hladnoće.

## Funkcija "Follow me"

Funkcija FOLLOW ME omogućuje daljinskom upravljaču mjerenje temperature na trenutnoj lokaciji i slanje tog signala klima uređaju u intervalima od 3 minute. Prilikom korištenja načina rada AUTO, COOL ili HEAT, mjerenje temperature okoline s daljinskog upravljača (umjesto sa same unutarnje jedinice) omogućit će klima uređaju da optimizira temperaturu oko vas i osigura maksimalnu udobnost.

**BILJEŠKA:** Pritisnite i držite tipku Turbo 7 sekundi za pokretanje/zaustavljanje memorijske funkcije Follow Me.

Ako je značajka memorije aktivirana, na zaslonu se 3 sekunde prikazuje "UKLJ.". Ako je značajka memorije zaustavljena, na zaslonu se 3 sekunde prikazuje "ISKLJUČENO".

## Funkcija aktivnog čišćenja

Tehnologija Active Clean uklanja prašinu i plijesan koji mogu uzrokovati neugodne mirise. Active Clean brzo zamrzava i odmrzava izmjenjivač topline kako bi očistio materijal koji se na njega zalijepio.

Kada je ova funkcija uključena, unutarnja jedinica prikazuje „CL“.

Nakon 20 do 130 minuta, uređaj će se automatski isključiti i prekinuti funkciju ČIŠĆENJA.

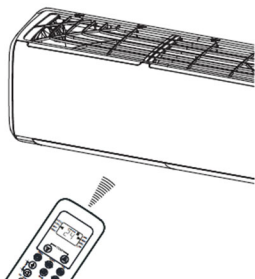
## AP funkcija (neke jedinice)

Pomoću tipke SET odaberite pristupnu točku

(pristupna točka) način rada za omogućavanje bežične konfiguracije.

Ako ova funkcija nije dostupna na ovom uređaju, možda je moguće ući u AP način rada pritiskom na LED gumb 7 puta u 10 sekundi.

## Rukovanje daljinskim upravljačem



### Lokacija daljinskog upravljača.

Koristite daljinski upravljač unutar udaljenosti od 8 metara od uređaja, usmjeravajući ga prema prijemniku unutarnje jedinice. Prijem se potvrđuje zvučnim signalom..

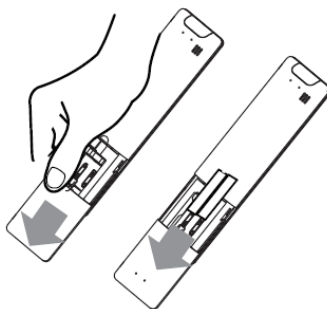
#### MJERE OPREZA

- Klima uređaj neće raditi ako zavjese, vrata ili drugi materijali blokiraju signale s daljinskog upravljača do unutarnje jedinice.
- Spriječite ulazak tekućine u daljinski upravljač. Ne izlažite daljinski upravljač izravnoj sunčevoj svjetlosti ili toplini.
- Ako je prijemnik infracrvenog signala na unutarnjoj jedinici izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti, klima uređaj možda neće ispravno raditi. Koristite zavjese kako biste spriječili da sunčeva svjetlost padne na prijemnik.
- Ako drugi električni uređaji reagiraju na daljinski upravljač, premjestite te uređaje ili se obratite lokalnom prodavaču.
- Pazite da vam daljinski upravljač ne ispadne. Pažljivo rukujte. Ne stavljajte teške predmete na daljinski upravljač niti gazite po njemu.

## Umetanje i zamjena baterija

Vaš klima uređaj može imati dvije baterije (ne svi uređaji). Prije upotrebe stavite baterije u daljinski upravljač.

- (1) Pomaknite stražnji poklopac s daljinskog upravljača prema dolje, otkrivajući odjeljak za baterije.
- (2) Umetnite baterije, pazeći da se polovi (+) i (-) baterija poklapaju sa simbolima unutar odjeljka za baterije.
- (3) Vratite poklopac baterije na mjesto.



#### NAPOMENA:

- *Izravna sunčeva svjetlost može ometati prijemnik infracrvenog signala.*
- *Između daljinskog upravljača i uređaja mora postojati jasna vidljivost.*
- *Ako signali s daljinskog upravljača slučajno kontroliraju drugi uređaj, premjestite uređaj na drugo mjesto ili se obratite službi za korisnike.*

Kada se baterije uklone, daljinski upravljač briše svo programiranje. Nakon umetanja novih baterija, daljinski upravljač se mora ponovno programirati.

## Odlaganje baterija

Ne odlažite baterije kao nesortirani komunalni otpad. Za pravilno odlaganje baterija pogledajte lokalne zakone.



Pb

Baterije mogu imati kemijski simbol na dnu ikone za odlaganje. Taj kemijski simbol znači da baterija sadrži teški metal koji prelazi određenu koncentraciju. Primjer je Pb: Olovo (>0,004%).

Uređaji i rabljene baterije moraju se obraditi u specijaliziranom postrojenju za ponovnu upotrebu, recikliranje i oporabu. Osiguravanjem pravilnog odlaganja pomoći ćete u izbjegavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

## Za optimalne performanse proizvoda:

Ne miješajte stare i nove baterije, niti baterije različitih marki.

Ne ostavljajte baterije u daljinskom upravljaču ako ne planirate koristiti uređaj dulje od 2 mjeseca.

## Napomene za korištenje daljinskog upravljača

Uređaj je u skladu s lokalnim nacionalnim propisima.

Rad je podložan prema sljedeća dva uvjeta:

- (1) Ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje i
- (2) Ovaj uređaj mora prihvatiti sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu uzrokovati neželjeni rad.

Ova je oprema testirana i utvrđeno je da je u skladu s ograničenjima za digitalne uređaje klase B, u skladu s dijelom 15 FCC pravila.

Ova ograničenja su osmišljena kako bi pružila razumnu zaštitu od štetnih smetnji u stambenim instalacijama. Ova oprema generira, koristi i može zračiti radiofrekvencijsku energiju te, ako se ne instalira i ne koristi u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje radio komunikacijama. Međutim, ne postoji jamstvo da se smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema uzrokuje štetne smetnje radio ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisniku se preporučuje da pokuša ispraviti smetnje jednom ili više sljedećih mjera:

- Preusmjerite ili premjestite prijemnu antenu.
- Povećajte udaljenost između opreme i prijemnika.
- Spojite opremu u utičnicu na strujnom krugu različitom od onog na koji je prijemnik je spojen.
- Za pomoć se obratite prodavaču ili iskusnom radio/TV tehničaru.
- Promjene ili modifikacije koje nije odobrila strana odgovorna za usklađenost mogu poništiti korisnikovo ovlaštenje za rukovanje opremom.

*Dizajn i specifikacije podložni su promjenama bez prethodne najave radi poboljšanja proizvoda. Za detalje se obratite prodajnoj agenciji ili proizvođaču.*

# VIVAX

Works  
best  
with  
*life.*



**ACP-09CH25AERI PRO R32**  
**ACP-12CH35AERI PRO R32**  
**ACP-18CH50AERI PRO R32**  
**ACP-24CH70AERI PRO R32**

---

**SR**

**Uputstva za upotrebu**

Jamstveni list / Servisna mjesta

**BIH**

**Korisničko uputstvo**

Garantni list / Servisna mjesta

**CG**

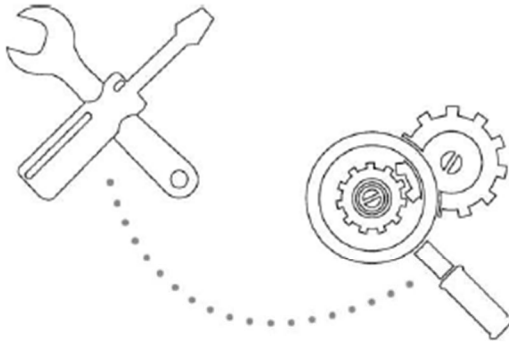
**Korisničko uputstvo**

Izjava o saobraznosti / Servisna mjesta





# PRIRUČNIK ZA BEZBEDNOST

**A2L**

**UPOZORENJE: ZAPALJIV MATERIJAL  
SAMO ZA R32 UREĐAJE**

**VAŽNA NAPOMENA:**



Pre instaliranja ili korišćenja vašeg novog klima uređaja, pažljivo pročitajte ovo uputstvo. Molimo vas da ovo uputstvo koristite zajedno sa uputstvom za upotrebu i uputstvom za instalaciju, koja su sastavni deo ovog uputstva.

**Instalaciju mora izvršiti kvalifikovani instalater u skladu sa uputstvima za instalaciju. Nepravilna instalacija može prouzrokovati curenje vode, strujni udar ili požar.**

Obavezno sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe.

*Napomena: Dizajn u Dizajn i specifikacije podložni su promenama bez prethodne najave radi poboljšanja proizvoda. Za detalje kontaktirajte svoju prodajnu agenciju ili proizvođača.*

*Sva ručna ažuriranja biće otpremljena na veb lokaciju servisa, molimo vas da proverite najnoviju verziju.*

## MERE BEZBEDNOSTI

Pročitajte mere predostrožnosti pre upotrebe i instalacije; nepravilna instalacija zbog ignorisanja uputstava može prouzrokovati ozbiljnu štetu ili povredu.

### UPOZORENJE

- Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, pod nadzorom ili ako su dobila uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i razumeju opasnosti koje su povezane sa tim.
- Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im nisu dala uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja osoba odgovorna za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

### UPOZORENJA ZA ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite uređaj i isključite ga iz napajanja pre čišćenja. U suprotnom, može doći do strujnog udara.
- Ne čistite klima uređaj prekomernim količinama vode.
- Ne čistite klima uređaj zapaljivim sredstvima za čišćenje. Zapaljiva sredstva za čišćenje mogu izazvati požar ili deformaciju kućišta.

### OPREZ

- Isključite klima uređaj i isključite ga iz struje ako ga nećete koristiti duže vreme.
- Isključite i isključite uređaj iz struje tokom grmljavine.
- Uverite se da kondenzovana voda može slobodno da odteče iz uređaja.






- Ne koristite klima uređaj mokrim rukama. To može izazvati strujni udar.
- Ne koristite uređaj za bilo koju drugu svrhu osim za koju je namenjen.
- Ne penjite se i ne stavljajte predmete na spoljnu jedinicu.
- Ne ostavljajte klima uređaj da radi duže vreme sa otvorenim vratima ili prozorima ili ako je vlažnost u prostoriji veoma visoka.
- Koristite samo naznačeni kabl za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov ovlašćeni servisni centar ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegao rizik od strujnog udara.
- Ako su uređaji namenjeni za trajno povezivanje sa fiksnim ožičenjem, u fiksno ožičenje mora biti ugrađen osigurač za isključivanje svih polova sa razmakom od najmanje 3 mm na svim polovima, ugradnja uređaja za zaštitu od preostale struje (RCD) sa nazivnom preostalom radnom strujom koja ne prelazi 30 mA i isključivanje u skladu sa pravilima ožičenja.
- Za detalje o tome kako da instalirate uređaj na nosač, pročitajte odeljke „Instaliranje unutrašnje jedinice“ i „Instaliranje spoljašnje jedinice“ u odeljku za korisnike ovog uputstva.

## **UPOZORENJE ZA UPOTREBU ZAPALJIVOG RASHLADNOG SREDSTVA**

- Prilikom korišćenja zapaljivog rashladnog sredstva, uređaj treba čuvati u dobro provetrenom prostoru gde veličina prostorije odgovara površini prostorije specifičnoj za rad.
- Uređaj mora biti instaliran, korišćen i skladišten u prostoriji površine veće od  $x \text{ m}^2$  (videti Punjenje rashladnog sredstva i minimalna površina prostorije).
- Prilikom ponovne upotrebe mehaničkih konektora u unutrašnjoj jedinici, svi zaptivni elementi moraju biti zamenjeni novim.

- Prilikom ponovne upotrebe spojeva u unutrašnjoj jedinici, cevni spojevi moraju biti ponovo proizvedeni kako bi se osiguralo da je spoj nepropusan.
- Ne koristite nikakva sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja ili čišćenja osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Uređaj mora biti skladišten u prostoriji bez stalno aktivnih izvora vatre (na primer: otvoreni plamen, uključeni gasni uređaj ili uključeni električni grejač).
- Ne bušite, ne oštećujte i ne spaljujte uređaj ili instalaciju.
- Imajte na umu da rashladna sredstva možda nemaju miris.

Objašnjenje simbola prikazanih na unutrašnjoj ili spoljašnjoj jedinici

 <b>A2L</b>	<b>UPOZORENJE</b>	Ovaj simbol označava da ovaj uređaj koristi zapaljivo rashladno sredstvo. Ako rashladno sredstvo curi i bude izloženo spoljnom izvoru paljenja, postoji rizik od požara.
	<b>OPREZ</b>	Ovaj simbol označava da uputstva za upotrebu treba pažljivo pročitati.
	<b>OPREZ</b>	Ovaj simbol označava da servisno osoblje treba da koristi ovu opremu prateći uputstva za instalaciju.
	<b>OPREZ</b>	
	<b>OPREZ</b>	Ovaj simbol označava da su dostupne informacije kao što su uputstvo za upotrebu ili uputstvo za instalaciju.

### 1. Instalacija (prostor)

- Uverite se da je dužina instalacije cevi svedena na minimalnu moguću dužinu.
- Uverite se da je cevovod zaštićen od fizičkih oštećenja.
- Uverite se da cevi za rashladno sredstvo ispunjavaju nacionalne propise o gasu.
- Osigurajte da su mehanički spojevi dostupni radi održavanja.
- U slučajevima koji zahtevaju mehaničku ventilaciju, osigurajte da su ventilacioni otvori čisti i prohodni.
- Prilikom odlaganja korišćenog proizvoda, uradite to pravilno u skladu sa nacionalnim propisima

**2. Servisiranje**

- Svako lice koje je uključeno u instalaciju ili servisiranje rashladnog kola uređaja mora imati važeći sertifikat akreditovanog tela koji ovlašćuje njihovu kompetentnost za bezbedno rukovanje rashladnim sredstvima u skladu sa nacionalnim propisima u zemlji instalacije.

**3. Održavanje i popravka**

- Održavanje i popravke koje zahtevaju pomoć drugog kvalifikovanog osoblja moraju se obavljati pod nadzorom osobe koja je kompetentna u upotrebi zapaljivih rashladnih sredstava.
- Uverite se da strane materije (ulje, voda itd.) ne ulaze u cevi.
- Takođe, prilikom skladištenja cevi, čvrsto zatvorite otvor stiskanjem, korišćenjem trake itd.
- Sve radne procedure koje utiču na sigurnosnu opremu sme da obavlja samo kompetentno servisno osoblje.

**4. Skladištenje**

- Uređaj treba čuvati u dobro provetrenom prostoru gde veličina prostorije odgovara površini prostorije specifičnoj za rad.
- Uređaj treba čuvati na način koji sprečava mehanička oštećenja.
- Za proizvode sa kanalima, kanali povezani sa uređajem ne smeju da sadrže potencijalni izvor paljenja;
- Kada je povezan preko sistema vazdušnih kanala sa jednom ili više prostorija, dovodni i povratni vazduh moraju se direktno uvoditi u prostoriju. Otvoreni prostori poput spuštenih plafona ne smeju se koristiti kao kanal za povratni vazduh;
- Izbegavajte prekomerne vibracije ili tresenje cevi i instalacija rashladnog sredstva.
- Spojevi moraju biti testirani opremom za detekciju sa osetljivošću od najmanje 5 g/godišnje curenja rashladnog sredstva ili boljom. Test se mora izvršiti dok je oprema u stanju mirovanja i u radu, ili pod pritiskom koji je najmanje jednak pritisku u tim uslovima nakon završetka instalacije. Ovo osigurava da nema curenja rashladnog sredstva i da sistem ispunjava zahteve zategnutosti. Odvojivi (rastavljivi) spojevi NE SE SPREMAJU koristiti na unutrašnjoj strani rashladne jedinice.

**5. Servisiranje**

Servisiranje treba obavljati samo prema preporukama proizvođača.

Prilikom korišćenja ZAPALJIVOG RASHLADNOG SREDSTVA, pogledajte sledeće zahteve za instalaciju:

- Zaštitni uređaji, cevovodi i spojni elementi moraju biti zaštićeni, koliko je to moguće, od štetnih uticaja okoline, na primer od mogućnosti nakupljanja i smrzavanja vode u sigurnosnim odvodima (presečnim cevima) i od nakupljanja prljavštine i nečistoća.
- Treba preduzeti mere predostrožnosti kako bi se izbegle prekomerne vibracije i pulsacije u rashladnim cevima. Vibracije mogu dovesti do zamora materijala, curenja spojeva ili oštećenja kompresora.
- Cevi sistema za hlađenje moraju biti projektovane i instalirane tako da se smanji mogućnost vodenog udara koji bi mogao oštetiti sistem.
- Za duže deonice cevovoda mora se obezbediti kompenzacija termičkog širenja i skupljanja kako bi se sprečilo mehaničko naprezanje i oštećenje spojeva.
- Unutrašnja oprema i cevovodi moraju biti čvrsto osigurani i zaštićeni tako da ne može doći do slučajnog oštećenja ili loma, na primer prilikom premeštanja nameštaja ili izvođenja građevinskih radova u prostoru.
- Elektromagnetni (solenoidni) ventili moraju biti pravilno postavljeni u sistemu cevi kako bi se izbegao vodeni udar i ne smeju blokirati protok tečnog rashladnog sredstva osim ako nije obezbeđeno odgovarajuće rasterećenje pritiska.
- Čelične cevi i komponente moraju biti zaštićene od korozije antikorozivnim (zaštitnim) premazom pre nanošenja toplotne izolacije.

- Priključci za hlađenje napravljeni na mestu instalacije unutar objekta moraju se testirati na čvrstoću.
- Metoda ispitivanja mora imati osetljivost od najmanje 5 g/godišnje curenja rashladnog sredstva ili bolju, pri pritisku od najmanje 0,25 puta većem od maksimalno dozvoljenog pritiska sistema. Tokom ispitivanja ne sme se otkriti curenje;
- Električne komponente koje mogu izazvati varnice i koje se ne smatraju izvorima paljenja zbog usklađenosti sa 22.116.1 tačkama b), c), d) ili f) standarda IEC 60335-2-40:2022 i EN IEC 60335-2-40:2024 mogu se zameniti samo delovima koje je naveo proizvođač uređaja. Zamena drugim delovima može dovesti do paljenja rashladnog sredstva u slučaju curenja.

## 6. Neprovetrene prostorije

- Za uređaje koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva instalirana u neventiliranom prostoru, uverite se da neće stagnirati, tj. da neće ostati u prostoru, kako bi se izbegao rizik od požara ili eksplozije u slučaju curenja rashladnog sredstva.
- Za uređaje povezane preko sistema vazdušnih kanala na jednu ili više prostorija koje su instalirane u prostoriji, ta prostorija ne sme imati stalno uključen otvoreni plamen (na primer, uključeni gasni uređaj) ili druge potencijalne izvore paljenja (na primer, uključeni električni grejač, vruće površine). Uređaj koji stvara plamen može se instalirati u istoj prostoriji ako je uređaj opremljen efikasnim odvodnikom plamena.
- Za uređaje povezane preko sistema vazdušnih kanala sa jednom ili više prostorija, pomoćni uređaji koji bi mogli biti potencijalni izvor paljenja ne smeju se instalirati u kanalima. Primeri takvih potencijalnih izvora paljenja su vruće površine sa temperaturom većom od 700°C i električni rasklopni uređaji.
- Za uređaje povezane preko sistema vazdušnih kanala sa jednom ili više prostorija, u priključne kanale sme se ugrađivati samo dodatna oprema koju je odobrio proizvođač uređaja ili koja je proglašena pogodnom za rashladno sredstvo. Za detaljnije informacije obratite se distributeru ili proizvođaču.
- Uređaj treba čuvati na način koji sprečava mehanička oštećenja.
- Uređaj mora biti skladišten u prostoriji bez stalno aktivnih izvora paljenja (na primer: otvoreni plamen, uključeni gasni uređaj ili uključeni električni grejač, ili varnice tokom rada).

## 7. Kvalifikacija instalatera

Svi radovi na održavanju, servisiranju i popravci zahtevaju kvalifikaciju operativnog osoblja. Bilo koji radni postupak koji utiče na bezbednosnu opremu mogu obavljati samo kompetentna lica koja su stručno obučena, a stečena kompetencija mora biti dokumentovana sertifikatom. Obuku za ove postupke obezbeđuju nacionalne organizacije za obuku ili proizvođači koji su akreditovani za podučavanje relevantnih nacionalnih standarda kompetencija koji mogu biti propisani zakonom. Sva obuka mora biti u skladu sa zahtevima ANEKS HH standarda IEC 60335-2-40:2022 i EN IEC 60335-2-40:2024. izdanje.

- Primeri takvih radnih procedura su:
- proval u rashladni krug;
- otvaranje zatvorenih (zapečaćenih) komponenti;
- otvaranje ventiliranih kućišta ili kućišta uređaja.

## Za rashladno hlađenje R32: minimalna površina prostorije

Priilikom korišćenja zapaljivog rashladnog sredstva, uređaj treba čuvati u dobro provetrenom prostoru gde veličina prostorije odgovara površini prostorije specifičnoj za rad.

Molimo vas da izaberete odgovarajuću površinu prostorije na osnovu stvarne količine rashladnog sredstva i visine instalacije. Različiti proizvodi imaju različite visine instalacije. zahtevi. Molimo pogledajte „Uputstvo za upotrebu“.

Amin (m <sup>2</sup> )	h (m)																		
	0,6	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	
<1.836	Nema zahteva																		
1,9	31,0	22,8	17,5	13,8	11,2	9,3	7,8	6,6	6,0	5,6	5,2	4,9	4,6	4,4	4,2	4,0	3,8	3,6	
2,0	34,4	25,3	19,4	15,3	12,4	10,3	8,6	7,4	6,4	5,9	5,5	5,2	4,9	4,6	4,4	4,2	4,0	3,8	
2,2	41,6	30,6	23,4	18,5	15,0	12,4	10,4	8,9	7,7	6,7	6,0	5,7	5,4	5,1	4,8	4,6	4,4	4,2	
2,4	49,5	36,4	27,9	22,0	17,8	14,8	12,4	10,6	9,1	8,0	7,0	6,2	5,9	5,6	5,3	5,0	4,8	4,6	
2,6	58,1	42,7	32,7	25,8	20,9	17,3	14,6	12,4	10,7	9,3	8,2	7,3	6,5	6,0	5,7	5,4	5,2	5,0	
2,8	67,3	49,5	37,9	29,9	24,3	20,1	16,9	14,4	12,4	10,8	9,5	8,4	7,5	6,8	6,2	5,9	5,6	5,4	
3,0	77,3	56,8	43,5	34,4	27,9	23,0	19,4	16,5	14,2	12,4	10,9	9,7	8,6	7,8	7,0	6,4	6,0	5,7	
3,2	87,9	64,6	49,5	39,1	31,7	26,2	22,0	18,8	16,2	14,1	12,4	11,0	9,8	8,8	8,0	7,2	6,6	6,1	
3,4	99,2	72,9	55,8	44,1	35,8	29,6	24,8	21,2	18,3	15,9	14,0	12,4	11,1	9,9	9,0	8,1	7,4	6,8	
3,6	111,3	81,8	62,6	49,5	40,1	33,1	27,9	23,7	20,5	17,8	15,7	13,9	12,4	11,1	10,1	9,1	8,3	7,6	
3,8	124,0	91,1	69,7	55,1	44,7	36,9	31,0	26,4	22,8	19,9	17,5	15,5	13,8	12,4	11,2	10,2	9,3	8,5	
4,0	137,3	100,9	77,3	61,1	49,5	40,9	34,4	29,3	25,3	22,0	19,4	17,2	15,3	13,7	12,4	11,3	10,3	9,4	
4,2	151,4	111,3	85,2	67,3	54,5	45,1	37,9	32,3	27,9	24,3	21,3	18,9	16,9	15,1	13,7	12,4	11,3	10,4	
4,4	166,2	122,1	93,5	73,9	59,9	49,5	41,6	35,4	30,6	26,6	23,4	20,7	18,5	16,6	15,0	13,6	12,4	11,4	
4,6	181,6	133,4	102,2	80,7	65,4	54,1	45,4	38,7	33,4	29,1	25,6	22,7	20,2	18,2	16,4	14,9	13,6	12,4	
4,8	197,7	145,3	111,3	87,9	71,2	58,9	49,5	42,2	36,4	31,7	27,9	24,7	22,0	19,8	17,8	16,2	14,8	13,5	
5,0	214,6	157,7	120,7	95,4	77,3	63,9	53,7	45,7	39,5	34,4	30,2	26,8	23,9	21,4	19,4	17,6	16,0	14,6	

**A<sub>min</sub>** je minimalna potrebna površina sobe u m<sup>2</sup>.

**MK** je stvarno punjenje rashladnog sredstva u sistemu u kg. (mc: zbir nominalnog punjenja sa natpisne pločice i dodatnog punjenja tokom instalacije).

x je visina dna uređaja u odnosu na pod prostorije nakon instalacije.

**Primerba** Ako je količina rashladnog sredstva u jedinici između dve vrednosti punjenja u tabeli, minimalna površina prostorije odgovara vrednosti maksimalnog punjenja rashladnog sredstva. Na primer, ako je količina rashladnog sredstva u vašoj jedinici 2,1 kg, što je između 2,0 kg i 2,2 kg, onda je minimalna površina prostorije površina prostorije koja odgovara 2,2 kg.

Za visinu instalacije, pogledajte stvarnu visinu instalacije u uputstvu za upotrebu. Za samostojeće jedinice i druge uređaje sa visinom instalacije manjom od 0,6 m, pogledajte površinu prostorije koja odgovara visini od 0,6 m u gornjoj tabeli.

## Dodatno punjenje rashladnog sredstva

Standardna dužina cevi varira u zavisnosti od lokalnih propisa. Na primer, u Evropi je standardna dužina cevi 5 m.

Tokom instalacije, ako je potrebno produžiti spojnu cev, imajte na umu da za cev Ø 6,35 dodajte 0,012 kg po metru, a za cev Ø 9,52 dodajte 0,024 kg po metru.

Na primer:

Produženje cevi (m)	Dodatno punjenje rashladnog sredstva (kg)	
	Cmnoj: Ø 6,35 mm (0,012 kg/m <sup>2</sup> )	Cev: Ø 9,52 mm (0,024 kg/m <sup>2</sup> )
1	0,012	0,024
2	0,024	0,048
3	0,036	0,072
4	0,048	0,096
5	0,06	0,12
6	0,072	0,36
7	0,084	0,168
8	0,096	0,192
9	0,108	0,216
10	0,12	0,240
S	N*0,012	H*0,024

**Napomena:** Dužina cevi za rashladno sredstvo utičaće na performanse i energetska efikasnost uređaja. Tokom instalacije, ako je potrebno produžiti spojnu cev, nemojte prekoračiti maksimalnu dužinu cevi i maksimalno dodatno punjenje rashladnog sredstva navedeno u tabelama ispod

Tabela 1

Uređaj	Kapacitet	Maks. dužina cevi za jednu unutrašnju u jedinici (m)	Ukupna maksimalna dužina cevi (m)	Maks. dodatno punjenje rashladnog sredstva (kg)			
				Standardna dužina cevi po jedinici			
				Cev Ø 6,35 mm Cev: Ø 9,52 mm			
				7,5 metara	10 metara	7,5 metara	10 metara
Višezonske jedinice bez konektora	1 do 2	25	40	0,3	0,24	0,6	0,48
	1 do 3	30	60	0,45	0,36	0,9	0,72
	1 do 4	35	80	0,6	0,48	1,2	0,96
	1 do 5	35	80	0,51	0,36	10,2	0,72
	1 do 6	35	80	0,42	0,24	0,84	0,48
Višezonske jedinice sa brzim konektorima	1 do 2	22,5	37,5	0,27	0,21	0,54	0,42
	1 do 3	22,5	52,5	0,36	0,27	0,72	0,54
	1 do 4	22,5	67,5	0,45	0,33	0,9	0,66
	1 do 5	22,5	67,5	0,36	0,21	0,72	0,42

Tabela 2

Uređaj	Kapacitet (BTU/h)	Maks. dužina cevi (m)	Maks. dodatno punjenje rashladnog sredstva (kg)			
			Cev: Ø 6,35 mm		Cev: Ø 9,52 mm	
			Standardna dužina cevi			
			7,5 m	10 m	7,5 m	10 m
Klasičan klima uređaj Plafonski ili podni tip Jednosmerna / četvorosmerna kasetna Podna i stojeća konzola Kanalska jedinica srednjeg / visokog statičkog pritiska	<15.000	25	0,24	0,21	0,48	0,42
	≥ 15.000 < 24.000	30	0,30	0,27	0,60	0,54
	≥ 24.000 < 36.000	50	-	-	1,08	1,02
	≥ 36.000 < 60.000	75	-	-	1,68	1,62

## Maksimalna količina rashladnog sredstva

Prečnik cevi	Maksimalna količina rashladnog sredstva (kg)
Ø 6,35 mm	Maks. dodatna količina rashladnog sredstva (kg)
Ø 9,52MMM	+
	Nominalna količina punjenja na natpisnoj pločici (kg)

### Informacije o usluzi

#### 1. Provera prostora

Pre početka rada na sistemima koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva, potrebne su bezbednosne provere kako bi se osiguralo da je rizik od požara minimiziran. Za popravke rashladnog sistema, sledeće mere predostrožnosti, tačke 2 do 6, moraju se poštovati pre izvođenja radova na sistemu.

#### 2. Radni postupak

Rad se mora obavljati na kontrolisan način kako bi se smanjio rizik od prisustva zapaljivog gasa ili pare tokom rada.

#### 3. Opšti radni prostor

Svo osoblje za održavanje i ostali koji rade u lokalnom području moraju biti upoznati sa prirodom posla koji se obavlja. Treba izbegavati rad u zatvorenim prostorima.

#### 4. Provera prisustva rashladnog sredstva

Pre i tokom rada, područje treba proveriti odgovarajućim detektorom rashladnog sredstva kako bi se osiguralo da je tehničar upoznat sa potencijalno zapaljivim atmosferama. Uverite se da je oprema za detekciju curenja koja se koristi pogodna za upotrebu sa zapaljivim rashladnim sredstvima, tj. da ne varniči, da je adekvatno zatvorena ili da je sama po sebi bezbedna.

#### 5. Prisustvo aparata za gašenje požara

Ako se na rashladnoj opremi ili bilo kojim povezanim delovima izvode radovi sa visokim rizikom od požara, mora biti pri ruci odgovarajuća oprema za gašenje požara. Aparat za gašenje požara sa suvim gasom ili ugljen-dioksidom mora se nalaziti u blizini mesta za punjenje.

#### 6. Nema izvora paljenja

Nijedna osoba koja obavlja radove na RASHLADNOM SISTEMU koji uključuju izlaganje cevi ne sme koristiti izvore paljenja na način koji bi mogao da izazove požar ili eksploziju. Svi mogući izvori paljenja, uključujući pušenje cigareta, moraju biti dovoljno udaljeni od mesta instalacije, popravke, uklanjanja i odlaganja tokom kojih se rashladno sredstvo može ispustiti u okolno područje. Pre izvođenja radova, područje oko opreme mora se pregledati kako bi se osiguralo da nema izvora paljenja ili opasnosti od paljenja. Moraju biti postavljeni znakovi „Zabranjeno pušenje“.

#### 7. Ventilacija sobe

Pre nego što intervenišete u sistemu ili izvršite bilo kakve radove koji uključuju visoke temperature, uverite se da je prostor otvoren ili adekvatno provetren. Određeni stepen ventilacije mora se održavati tokom perioda rada. Ventilacija treba bezbedno da rasprši oslobođeno rashladno sredstvo i, ako je moguće, ispusti ga u atmosferu.

#### 8. Provere rashladne opreme

Tamo gde se zamenjuju električne komponente, oprema mora biti odgovarajuća za namenu i u skladu sa ispravnim specifikacijama. Uvek se moraju poštovati smernice proizvođača za održavanje i servisiranje. U slučaju sumnje, obratite se tehničkom odeljenju proizvođača za pomoć. Sledeće provere moraju se primeniti na instalacije koje koriste ZAPALJIVA RASHLADNA SREDSTVA:

- Da je količina rashladnog sredstva u skladu sa veličinom prostorije u kojoj su instalirani delovi koji sadrže rashladno sredstvo;
- Ventilacioni sistemi i otvori ispravno rade i nisu začepljeni;

- Ako se koristi indirektni krug hlađenja, potrebno je proveriti prisustvo rashladnog sredstva u sekundarnim krugovima;
- Oznake na opremi moraju ostati vidljive i čitljive, a oznake i znakovi koji su nečitljivi moraju se ispraviti;
- Da su cevi ili komponente rashladnog sredstva instalirane na mestu gde je malo verovatno da će biti izložene bilo kojoj supstanci koja može izazvati koroziju komponenti koje sadrže rashladno sredstvo, osim ako su komponente napravljene od materijala koji su po svojoj prirodi otporni na koroziju ili su adekvatno zaštićeni od takve korozije.

## 9. Provere električnih uređaja

Popravka i održavanje električnih komponenti moraju da uključuju početne bezbednosne provere i postupke pregleda komponenti. Ako postoji kvar koji bi mogao da ugrozi bezbednost, onda se električno napajanje ne sme priključivati na kolo dok se zadovoljavajuće ne otkloni. Ako se kvar ne može odmah otkloniti, ali je neophodno nastaviti sa radom, treba koristiti odgovarajuće privremeno rešenje. Ovo se mora prijaviti vlasniku opreme kako bi sve strane bile obavешtene.

### Početne bezbednosne provere moraju da uključuju:

- Ako su kondenzatori ispražnjeni: to se mora uraditi na bezbedan način kako bi se izbegla mogućnost varnica
- Da se tokom punjenja, vraćanja u normalu ili čišćenja sistema ne vide izložene električne komponente i ožičenje pod naponom;
- Da postoji kontinuitet veze sa zemljom.

## 10. Zapečaćene električne komponente

Zatvorene električne komponente se ne smeju popravljati

## 11. Kabliranje

Proverite da kablovi neće biti izloženi abraziji, koroziji, prekomernom pritisku, vibracijama, oštrim ivicama ili bilo kojim drugim nepovoljnim uticajima okoline. Provera takođe mora uzeti u obzir efekte starenja ili kontinuiranih vibracija iz izvora kao što su kao što su kompresori ili ventilatori.

## 12. Detekcija zapaljivih rashladnih sredstava

Ni pod kojim okolnostima ne treba koristiti potencijalne izvore paljenja prilikom traženja ili otkrivanja curenja rashladnog sredstva. Ne treba koristiti metal-halidnu lampu (ili bilo koji drugi detektor koji koristi otvoreni plamen).

Sledeće metode za otkrivanje curenja smatraju se prihvatljivim za sisteme za hlađenje:

- Elektronski detektori curenja mogu se koristiti za otkrivanje curenja rashladnog sredstva, ali u slučaju ZAPALJIVIH RASHLADNIH SREDSTAVA, osetljivost možda neće biti adekvatna ili će možda biti potrebna ponovna kalibracija. (Oprema za detekciju mora biti kalibrisana u području bez rashladnog sredstva.) Uverite se da detektor nije potencijalni izvor paljenja i da je pogodan za korišćeno rashladno sredstvo. Oprema za detekciju curenja mora biti podešena na procenat LFL rashladnog sredstva i kalibrisana na korišćeno rashladno sredstvo, a odgovarajući procenat gasa (maksimalno 25%) mora biti potvrđen.
- Tačnosti za detekciju curenja su takođe pogodne za upotrebu sa većinom rashladnih sredstava, ali treba izbegavati upotrebu deterdženata koji sadrže hlor jer hlor može reagovati sa rashladnim sredstvom i korodirati bakarne cevi.

**NAPOMENA:** Primeri tačnosti za detekciju curenja su:

- Metod mehurića,
- Fluorescentni agensi metode.

Ukoliko se sumnja na curenje, svi otvoreni plamenovi moraju biti uklonjeni/ugašeni.

Ako se otkrije curenje rashladnog sredstva koje zahteva lemljenje, svo rashladno sredstvo treba ispustiti iz sistema ili izolovati (korišćenjem zapornih ventila) u delu sistema dalje od curenja. Pogledajte sledeća uputstva za uklanjanje rashladnog sredstva.

### 13. Uklanjanje rashladnog sredstva i evakuacija kola

Prilikom otvaranja rashladnog kola radi popravke - ili u bilo koju drugu svrhu - moraju se koristiti konvencionalne procedure. Međutim, za zapaljiva rashladna sredstva važno je slediti najbolju praksu, jer je zapaljivost važan faktor.

- Slediće sledeća procedura:
- Bezbedno uklonite rashladno sredstvo preteći lokalne i nacionalne propise; evakuišite se;
- Pročistiti kolo inertnim gasom (opciono za A2L);
- Evakuacija (nije obavezna za A2L);
- Neprekidno ispirajte ili pročičavajte inertnim gasom kada koristite plamen za otvaranje kola; i otvorite kolo

Rashladno sredstvo mora biti sakupljeno u odgovarajuće posude za sakupljanje. Proizvođač mora da navede inertne gasove koji se mogu koristiti. Komprimovani vazduh ili kiseonik se ne smeju koristiti za čišćenje rashladnih sistema.

**NAPOMENA** Primer inertnog gasa je suvi azot.

Ispuštanje rashladnog krugatreba izvršiti prekidanjem vakuuma u sistemu inertnim gasom, a zatim punjenjem sistema dok se ne postigne radni pritisak. Gas zatim treba ispustiti u atmosferu, a vakuum ponovo usisati. Ovaj postupak treba ponavljati dok u sistemu više ne ostane rashladnog sredstva. Sistem zatim treba ispustiti do atmosferskog pritiska kako bi se omogućio rad.

Uverite se da izduv vakuum pumpe nije u blizini mogućih izvora paljenja, i da je obezbeđena adekvatna ventilacija prostora.

### 14. Postupci punjenja

Pored konvencionalnih postupaka punjenja, moraju biti ispunjeni sledeći zahtevi:

- Pazite da ne dođe do unakrsne kontaminacije različitih rashladnih sredstava kada koristite opremu za punjenje. Creva ili vodovi treba da budu što kraći kako bi se smanjila količina rashladnog sredstva u njima.
- Boce moraju biti u pravilnom položaju prema uputstvima.
- Pre punjenja rashladnim sredstvom, uverite se da je sistem za hlađenje uzemljen.
- Označite sistem kada je punjenje završeno (ako već nije označeno).
- Treba voditi računa da se sistem za hlađenje ne prepuni.

Pre ponovnog punjenja sistema, mora se izvršiti ispitivanje pritiska odgovarajućim gasom za pročičavanje. Sistem mora biti testiran na curenje nakon završetka punjenja, ali pre puštanja u rad. Naknadno ispitivanje curenja mora se izvršiti pre napuštanja lokacije.

### 15. Postupak deaktivacije sistema

Pre nego što se izvrši ovaj postupak, neophodno je da tehničar bude u potpunosti upoznat sa opremom i svim njenim detaljima. Preporučuje se dobra praksa za bezbednu reciklažu svih rashladnih sredstava. Pre izvođenja zadatka, treba uzeti uzorak ulja i rashladnog sredstva u slučaju da je potrebna analiza pre ponovne upotrebe recikliranog rashladnog sredstva. Takođe je važno osigurati da je električna energija dostupna pre početka postupka.

1. Upoznajte se sa opremom i njenim radom.
2. Električno izolujte (isključite) sistem.
3. Pre nego što započnete proceduru, proverite sledeće:
  - Mehanička oprema je dostupna za rukovanje bocama rashladnog sredstva (ako je potrebno);
  - Sva lična zaštitna oprema je dostupna i pravilno se koristi;
  - Proces rekuperacije rashladnog sredstva je pod stalnim nadzorom kvalifikovane osobe;
  - Oprema za rekuperaciju i boce sa rashladnim sredstvom ispunjavaju važeće standarde.
4. Ispumpajte sistem za hlađenje, ako je moguće.

5. Ako vakuum nije moguć, napravite razvodnik tako da se rashladno sredstvo može ukloniti iz različitih delova sistema.
6. Pre uklanjanja, uverite se da je cilindar postavljen na vagu.
7. Pokrenite mašinu za oporavak i radite prema uputstvima.
8. Ne prepunjavajte boce (ne više od 80% zapremine tečnosti).
9. Ne prekoračujte maksimalni radni pritisak cilindra, čak ni privremeno.
10. Kada su boce pravilno napunjene i postupak završen, osigurajte da se boce i oprema odmah uklone sa lokacije i da su svi izolacioni ventili na opremi zatvoreni.
11. Regenerisano rashladno sredstvo ne sme se puniti u drugi rashladni sistem osim ako nije očišćeno i provereno.

## 16. Denotacija

Oprema mora biti označena kako bi se naznačilo da je isključena iz upotrebe i da je iz nje ispražnjeno rashladno sredstvo. Oznaka mora biti datirana i potpisana. Za uređaje koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva, osigurajte da na opremi postoje etikete na kojima je navedeno da oprema sadrži zapaljivo rashladno sredstvo.

## 17. Rekuperacija rashladnog sredstva

Prilikom uklanjanja rashladnog sredstva iz sistema — bilo da je u pitanju servisiranje ili deaktivacija — treba se pridržavati dobre prakse kako bi se osiguralo da se svo rashladno sredstvo bezbedno ukloni.

Prilikom prebacivanja rashladnog sredstva u boce, treba koristiti samo odgovarajuće boce namenjene za rekuperaciju rashladnog sredstva. Treba obezbediti dovoljan broj boca za skladištenje ukupnog punjenja sistema. Sve boce koje se koriste moraju biti obeležene i određene za dotično rashladno sredstvo (tj. specijalne boce za rekuperaciju rashladnog sredstva). Boce moraju biti opremljene ventilom za smanjenje pritiska i odgovarajućim zatvaračima u dobrom stanju. Prazne boce za rekuperaciju treba evakuirati i, ako je moguće, ohladiti pre početka procesa rekuperacije.

Oprema za rekuperaciju mora biti u dobrom radnom stanju, sa dostupnim uputstvima za upotrebu i mora biti pogodna za rekuperaciju zapaljivih rashladnih sredstava. U slučaju bilo kakve sumnje, mora se konsultovati proizvođač. Takođe, kalibrirane vage moraju biti dostupne u dobrom radnom stanju. Creva moraju biti bez curenja, sa ispravnim brzim spojnica i u dobrom stanju.

Vraćeno rashladno sredstvo mora se odložiti u skladu sa lokalnim propisima, čuvati u odgovarajućoj boci za povratak, sa pripadajućom dokumentacijom o prenosu otpada.

Rashladna sredstva se ne smeju mešati ni u uređajima za rekuperaciju ni u bocama.

Ako se kompresori ili kompresorska ulja uklanjaju, moraju se evakuirati do prihvatljivog nivoa kako bi se osiguralo da u mazivu nema preostalog zapaljivog rashladnog sredstva. Telo kompresora ne sme se zagrevati otvorenim plamenom ili drugim izvorom paljenja radi ubrzavanja procesa. Ispuštanje ulja iz sistema mora se izvršiti na bezbedan način.

## 18. Transport, obeležavanje i skladištenje jedinica

1. Prevoz opreme koja sadrži zapaljive rashladne fluide  
Poštovanje saobraćajnih propisa
2. Obeležavanje opreme pomoću simbola  
Usklađenost sa lokalnim propisima
3. Odlaganje opreme koja koristi zapaljiva rashladna sredstva  
Usklađenost sa nacionalnim propisima
4. Skladištenje opreme/uređaja  
Skladištenje opreme treba da bude u skladu sa uputstvima proizvođača.
5. Skladištenje upakovane (neprodane) opreme  
Zaštita pakovanja za skladištenje treba da bude projektovana tako da mehaničko oštećenje opreme unutar pakovanja neće prouzrokovati curenje rashladnog sredstva.  
Maksimalan broj komada opreme koji se mogu skladištiti zajedno biće određen lokalnim propisima..

# UPUTSTVO ZA KORISNIKA

## Rad i instalacija



### VAŽNA NAPOMENA

Pre instaliranja ili korišćenja novog klima uređaja, pažljivo pročitajte ovo uputstvo i Bezbednosni priručnik (ako je primenljivo). Obavezno sačuvajte ovo uputstvo za buduće potrebe.

Molimo proverite odgovarajuće modele, tehničke podatke, F-gas (ako je primenljivo) i podatke proizvođača u „Uputstvu za upotrebu - Tehničkom listu proizvoda“ u pakovanju spoljašnje jedinice ili u pakovanju unutrašnje jedinice (u zavisnosti od modela)

### SADRŽAJ

Mere predostrožnosti .....	.....
Potvrdili ste to pre nego što započnete .....	.....
Upoznajte svoj klima uređaj .....	.....
Održavanje i nega .....	.....
Rešavanje problema .....	.....
Počnimo s ugradnjom vašeg klima uređaja .....	.....
Instalacija .....	.....
Priključak cevi za rashladnog sredstvo .....	.....
Odzračivanje .....	.....
Provera električnih instalacija i curenja gasa .....	.....
Probni rad .....	.....
Pakovanje i raspakivanje uređaja .....	.....

## Mere predostrožnosti

Veoma je važno pročitati mere predostrožnosti pre upotrebe i instalacije. Nepravilna instalacija zbog ignorisanja uputstava može prouzrokovati ozbiljnu štetu ili povrede.

Težina potencijalne štete ili povrede klasifikuje se kao UPOZORENJE ili OPREZ.

### Objašnjenje simbola



#### UPOZORENJE

Ovaj simbol ukazuje na mogućnost telesnih povreda ili gubitka života.



#### OPREZ

Ovaj simbol ukazuje na mogućnost materijalne štete ili ozbiljnih posledica.



#### OPREZ

Signalna reč označava važne informacije (npr. materijalnu štetu), ali ne i opasnost.



#### UPOZORENJE ZA UPOTREBU PROIZVODA

- Isključite klima uređaj i isključite ga iz struje pre bilo kakvog čišćenja, instalacije ili popravke. U suprotnom, može doći do strujnog udara.
- Ukoliko dođe do neobične situacije (kao što je miris paljevine), odmah isključite uređaj i isključite ga iz napajanja. Za uputstva kako da izbegnete strujni udar, požar ili povrede, obratite se prodavcu.
- Ne ubacujte prste, štapove ili druge predmete u otvor za ulaz ili izlaz vazduha. To može izazvati povrede jer se ventilator može okretati velikom brzinom.

- Ne koristite zapaljive sprejeve kao što su lak za kosu, lak ili boja u blizini uređaja. To može izazvati požar ili opekotine.
- Ne koristite klima uređaj u blizini zapaljivih gasova. Oslobođeni gas može se akumulirati oko uređaja i izazvati eksploziju.
- Ne koristite klima uređaj u vlažnoj prostoriji kao što su kupatilo ili vešeraj. Prekomerno izlaganje vodi može izazvati kratak spoj električnih komponenti.
- Ne izlažite svoje telo direktno hladnom vazduhu tokom dužeg vremenskog perioda.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa klima uređajem. Deca moraju biti pod nadzorom u blizini uređaja u svakom trenutku.
- Ako se klima uređaj koristi zajedno sa gorionicima ili drugim uređajima za grejanje, temeljno provetrite prostoriju kako biste izbegli nedostatak kiseonika.
- U određenim funkcionalnim okruženjima, kao što su kuhinje, serverske sobe itd., toplo se preporučuje upotreba specijalno dizajniranih klima uređaja.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, pod nadzorom ili ako su dobila uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i razumeju opasnosti koje su povezane sa tim.
- Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im nije data uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Decu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.



## Upozorenja u vezi sa električnim priključcima

- Koristite samo naznačeni kabl za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov ovlašćeni servisni centar ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.
- Proizvod mora biti pravilno uzemljen tokom instalacije, u suprotnom može doći do strujnog udara.
- Za sve električne radove, pratite sve lokalne i nacionalne standarde ožičenja, propise i uputstvo za instalaciju. Čvrsto i bezbedno povežite kablove kako biste sprečili oštećenje priključnog terminala spoljnom silom. Nepravilne električne veze mogu dovesti do pregrevanja i požara, a mogu izazvati i strujni udar. Sve električne veze moraju biti izvedene u skladu sa električnom šemom koja se nalazi na natpisnoj pločici unutrašnje i spoljašnje jedinice.
- Sva ožičenja moraju biti pravilno raspoređena kako bi se osiguralo da se poklopac kontrolne table može pravilno zatvoriti. Ako poklopac kontrolne table nije pravilno zatvoren, može doći do korozije, pregrevanja, požara ili strujnog udara spojnih tačaka na terminalu. Isključenje mora biti ugrađeno u fiksno ožičenje u skladu sa pravilima ožičenja.
- Ne vucite kabl za napajanje da biste isključili uređaj iz napajanja. Čvrsto držite utikač i izvucite ga iz utičnice. Direktno povlačenje kabla može ga oštetiti, što može dovesti do požara ili strujnog udara.
- Ne menjajte dužinu kabla za napajanje i ne koristite produžni kabl za napajanje uređaja.
- Ne delite električnu utičnicu sa drugim uređajima. Nepravilna ili nedovoljna napajanje može izazvati požar ili strujni udar.
- Održavajte utikač čistim. Uklonite prašinu ili prljavštinu koja se nakuplja na ili oko utikača. Prljavi utikači mogu izazvati požar ili strujni udar.

- Ako su uređaji namenjeni za trajno povezivanje sa fiksnim ožičenjem, u fiksno ožičenje mora biti ugrađen osigurač za isključivanje svih polova sa razmakom od najmanje 3 mm na svim polovima, ugradnja uređaja za zaštitu od preostale struje (RCD) sa nazivnom preostalom radnom strujom koja ne prelazi 30 mA i isključivanje u skladu sa pravilima ožičenja.

## SPECIFIKACIJE OSIGURAČA

Štampana ploča klima uređaja je projektovana sa osiguračem koji pruža zaštitu od prekomerne struje. Specifikacije osigurača su odštampane na ploči, kao što su: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, itd.

**NAPOMENA:** Za uređaje sa rashladnim sredstvom R32 može se koristiti i keramički osigurač otporan na eksploziju.

## UV-C LAMPA(Odnosi se samo na uređaj koji sadrži UV-C lampu)

Pročitajte uputstva za održavanje pre otvaranja uređaja.

- Ne koristite UV-C lampe van uređaja. Uređaji koji su očigledno oštećeni ne smeju se koristiti.
- Nenamerna upotreba uređaja ili oštećenje kućišta može dovesti do oslobađanja opasnog UV-C zračenja. UV-C zračenje može, čak i u malim dozama, izazvati oštećenje očiju i kože.
- Pre otvaranja vrata i pristupnih panela označenih oznakama opasnosti od ULTRALJUBIČASTOG ZRAČENJA radi obavljanja ODRŽAVANJA OD STRANE KORISNIKA, preporučuje se isključivanje napajanja.
- UV-C lampa se ne može čistiti, popravljati ili zamenjivati.
- UV-C ZAŠTIĆA označena simbolom opasnosti od ULTRALJUBIČASTOG ZRAČENJA ne sme se uklanjati.



### UPOZORENJE

Ovaj uređaj sadrži UV emiter. Ne gledajte u izvor svetlosti. Uređaj mora biti isključen iz mreže pre bilo kakvog čišćenja ili drugog održavanja.



## Instalacija uređaja

- Instalaciju mora da izvrši ovlašćeni prodavac ili instalater. Nepravilna instalacija može prouzrokovati curenje vode, strujni udar ili požar.
- Instalacija mora biti izvršena u skladu sa uputstvima za instalaciju. Nepravilna instalacija može prouzrokovati curenje vode, strujni udar ili požar.
- Za popravku ili održavanje ovog uređaja, obratite se ovlašćenom serviseru. Ovaj uređaj mora biti instaliran u skladu sa nacionalnim propisima o ožičenju.
- Koristite samo isporučenu dodatnu opremu, delove i navedene delove za instalaciju. Korišćenje nestandardnih delova može prouzrokovati curenje vode, strujni udar, požar i kvar uređaja.
- Postavite uređaj na čvrsto mesto koje može da izdrži njegovu težinu. Ako izabrano mesto ne može da izdrži težinu uređaja ili ako instalacija nije izvršena pravilno, uređaj može pasti i prouzrokovati ozbiljne povrede i oštećenja.
- Instalirajte odvodne cevi prema uputstvima u ovom uputstvu. Nepravilna drenaža može prouzrokovati oštećenje vašeg doma i imovine od vode.
- Za jedinice koje imaju pomoćni električni grejač, ne postavljajte jedinicu na udaljenosti manjoj od 1 metra od zapaljivih materijala.
- Ne instalirajte uređaj na mestu koje može biti izloženo curenju zapaljivog gasa. Ako se zapaljivi gas nakupi oko uređaja, može izazvati požar.
- Ne uključujte struju dok se svi radovi ne završe.
- Prilikom premeštanja ili premeštanja klima uređaja, kontaktirajte iskusno servisno osoblje da bi ga isključilo i ponovo instaliralo.
- Kako instalirati uređaj na nosač, pročitajte detalje u odeljcima „instaliranje unutrašnje jedinice“ i „instaliranje spoljašnje jedinice“.



## OPREZ

- Isključite klima uređaj i isključite ga iz struje ako ga nećete koristiti duže vreme.
- Isključite i isključite uređaj iz struje tokom oluje.
- Uverite se da kondenzovana voda može slobodno da odteče iz uređaja.
- Ne koristite klima uređaj mokrim rukama. To može izazvati strujni udar.
- Ne koristite uređaj za bilo koju drugu svrhu osim za koju je namenjen.
- Ne penjite se na spoljašnju jedinicu i ne stavljajte predmete na nju.
- Ne ostavljajte klima uređaj da radi duže vreme sa otvorenim vratima ili prozorima ili ako je vlažnost vazduha veoma visoka.

## UPOZORENJA ZA ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite uređaj i isključite ga iz napajanja pre čišćenja. U suprotnom, može doći do strujnog udara.
- Ne čistite klima uređaj prekomernim količinama vode.
- Ne čistite klima uređaj zapaljivim sredstvima za čišćenje. Zapaljiva sredstva za čišćenje mogu izazvati požar ili deformaciju.

## Napomena o fluorovanim gasovima

- Ovaj klima uređaj sadrži fluorovane gasove staklene bašte. Za konkretne informacije o vrsti gasa i količini, pogledajte odgovarajuću etiketu na samom uređaju ili „Uputstvo za upotrebu - Informacije o proizvodu“ u pakovanju spoljašnje jedinice.
- Instalaciju, servisiranje, održavanje i popravku ove jedinice mora obaviti kvalifikovani tehničar.
- Deinstalaciju i reciklažu proizvoda mora obaviti ovlašćeni tehničar.
- Za opremu koja sadrži fluorovane gasove staklene bašte u količinama od 5 tona ekvivalenta CO<sub>2</sub> ili više, ali manje od 50 tona ekvivalenta CO<sub>2</sub>.

- Ako sistem ima ugrađeni sistem za detekciju curenja, treba ga proveravati na curenje najmanje svaka 24 meseca.
- Prilikom testiranja uređaja na curenje, toplo se preporučuje da vodite odgovarajuću evidenciju o svim testovima.



### **UPOZORENJE ZA UPOTREBU RASHLADNOG FERENDA R32 (Primenljivo samo na jedinice koje koriste rashladno sredstvo R32)**

- Prilikom korišćenja zapaljivog rashladnog sredstva, jedinicu treba čuvati u dobro provetrenom prostoru gde veličina prostorije odgovara površini prostorije specifičnoj za rad. Minimalna površina prostorije i maksimalna količina rashladnog sredstva mogu se naći u PRIRUČNIKU ZA BEZBEDNOST.
- Kada se mehanički spojevi ponovo koriste u zatvorenom prostoru, zaptivni delovi moraju biti obnovljeni. Kada se prošireni spojevi ponovo koriste u zatvorenom prostoru, prošireni deo mora biti ponovo proizveden.

### **Evropske smernice za odlaganje otpada**



Kako bismo zaštitili našu životnu sredinu i što potpunije reciklirali korišćene sirovine, od potrošača se traži da neispravnu opremu vrate u javni sistem za sakupljanje električnih i elektronskih uređaja.

Precrtani simbol označava da se ovaj proizvod mora vratiti na sabirno mesto za elektronski otpad kako bi se osigurala njegova reciklaža na najbolji mogući način.

Odlaganjem ovog proizvoda, pomoći ćete u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i ljudsko zdravlje, koje bi inače mogle biti uzrokovane nepravilnim rukovanjem otpadom ovog proizvoda. Recikliranjem materijala od ovog proizvoda, pomoći ćete u očuvanju zdrave životne sredine i prirodnih resursa.

Za detaljnije informacije o sakupljanju EE proizvoda, obratite se distributeru ili prodavcu od koga ste kupili proizvod.

**Ovaj uređaj sadrži rashladno sredstvo i druge potencijalno opasne materijale. Prilikom odlaganja ovog uređaja, zakon zahteva odvojeno sakupljanje i tretman. Ne odlažite ovaj proizvod kao kućni otpad ili nesortirani komunalni otpad.**

Prilikom odlaganja ovog uređaja, imate sledeće opcije:

- Odložite uređaj na određeno gradsko mesto za odlaganje elektronskog otpada.
- Prilikom kupovine novog uređaja, prodavac će besplatno preuzeti stari uređaj.
- Proizvođač će besplatno vratiti stari uređaj.

**Posebno obaveštenje**

Odlaganje ovog uređaja u šumi ili drugom prirodnom okruženju ugrožava vaše zdravlje i šteti životnoj sredini. Opasne materije mogu procuriti u podzemne vode i ući u lanac ishrane.

**Baterije za daljinski upravljač**

Model baterije	Brend	Proizvođač	Predstavnik	Kontakt informacije
LR03, R03	Kendal	Guangdong Liwang New Energy Co., Ltd. Adresa : No10,LianTangJiao 2nd Road, TangXia Town , DongGuan City, GuangDong Province ,China, 523729	Apex CE Specialists GmbH Habichtweg 1 41468 Neuss Germany	URL proizvođača: <a href="https://www.liwangbattery.com">https://www.liwangbattery.com</a> email: <a href="mailto:Info@apex-ce.com">Info@apex-ce.com</a> Kontakt telefon: +49 2131 2066043
LR03, R03	TIANQIU	DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd. Adresa : TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong,PR.China,523000	Apex CE Specialists GmbH Habichtweg 1 41468 Neuss Germany	URL proizvođača: <a href="https://www.tmmq.cn">https://www.tmmq.cn</a> email: <a href="mailto:Info@apex-ce.com">Info@apex-ce.com</a> Kontakt telefon: +49 2131 2066043
LR03, R03	Daily-max	CHANGZHOU ANYIDA POWER TECHNOLOGY CO., LTD. Adresa : No.1 East Road, Lou Xia Industrial Park, Rulin Town, Jintan District, Changzhou, Jiangsu, China, 213225	Apex CE Specialists GmbH Habichtweg 1 41468 Neuss Germany	URL proizvođača: <a href="https://www.anyidapower.com">https://www.anyidapower.com</a> email : <a href="mailto:Info@apex-ce.com">Info@apex-ce.com</a> Kontakt telefon: +49 2131 2066043



Skenirajte QR kod za više informacija

**Deklaracija o usaglašenosti**

Ovaj uređaj je proizveden u skladu sa važećim evropskim standardima i u skladu sa svim važećim direktivama i propisima.

Ovaj uređaj proizveden je u skladu sa važećim evropskim normama i u skladu sa svim važećim direktivama i regulativama. Za izjavu o usaglašenosti, kontaktirajte:

**RS:** KimTec d.o.o., Viline vode bb, Slobodna zona Beograd L12/4, 11000 Beograd.  
Telefon: 011 20 70 600, Fax: 011 2070 854 , 011 3313 596

E-mail: [prodaja@kimtec.com](mailto:prodaja@kimtec.com).

**BiH:** KimTec d.o.o., Posl. Centar 96-2, 72250 Vitez,  
Telefon: 030/718-800

E-mail: [nabava@kimtec.ba](mailto:nabava@kimtec.ba)

**MNE:** Kim-Tec CG d.o.o. Čemovsko polje bb, Podgorica;  
E-mail: [prodaja@kitmec-cg.com](mailto:prodaja@kitmec-cg.com),



Izjavu o usaglašenosti možete preuzeti sa sledećeg linka:  
[www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)

## Potvrdite ovo pre nego što počnete

### **NAPOMENA: Radna temperatura**

Kada se vaš klima uređaj koristi izvan sljedećih temperaturnih raspona, određene sigurnosne značajke mogu se aktivirati i uzrokovati onesposobljavanje uređaja.

### Inverter Split tip

	Hlađenje	Grejanje	Sušenje
Sobna temperatura	16°C~32°C (15°C ~ 32°C)	0°C~30°C (32°F~86°F)	10°C~32°C (50°F~90°F)
Spoljna temperatura	0°C~50°C (32°F ~ 122°F)	-15°C~24°C (5°F~75°F)	0°C~50°C (32°F~122°F)
	-15°C~50°C (5°F ~ 122°F) Za modele sa niskim temperaturama. sistemi za hlađenje.		
	0°C~52°C (32°F ~ 126°F) Za posebne tropske modele	-15°C~30°C (5°F~75°F)	0°C~52°C (32°F~126°F) Za posebnoetropski modele

## ZA SPOLJNE JEDINICE SA POMOĆNIM ELEKTRIČNIM GREJAČEM

Kada je spoljna temperatura ispod 0°C, preporučujemo da uređaj uvek bude uključen na napajanje kako bi se obezbedio nesmetan i neprekidan rad.

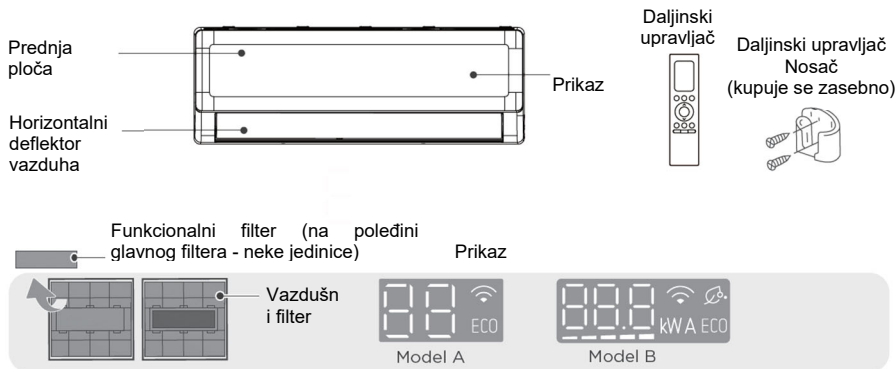
**NAPOMENA:** *Relativna vlažnost u prostoriji je manja od 80%. Ako klima uređaj radi iznad ove vrednosti, na površini klima uređaj može doći do kondenzacije. Postavite vertikalno kriilce za protok vazduha pod maksimalnim uglom (vertikalno u odnosu na pod) i podesite režim rada ventilatora na visoku brzinu.*

### **NAPOMENA**

Različiti modeli imaju različitu prednju ploču i prozor ekrana. Nisu svi dolje opisani indikatori dostupni za klima uređaj koji ste kupili. Ilustracije u ovom priručniku služe u svrhu objašnjenja. Stvarni oblik vaše unutarnje jedinice može se malo razlikovati.

# Glavni delovi i funkcije

## Unutrašnja jedinica



## Značenja displeja

	Prikazuje temperaturu, radne karakteristike i kodove grešaka. Kod nekih uređaja, kada je funkcija GEAR aktivirana, displej će prikazivati i treptati ciljnu vrednost snage (kW), trenutnu vrednost (A) ili prenosne odnose (Lx) tokom 15 sekundi. Prenosni odnosi se prikazuju kao: prenosni odnos L1 ( — ), brzina L2 ( -- ), brzina L3 ( - - - - ), brzina L4 ( - - - - - ), brzina L5 ( - - - - - - - - ).
	Kada je funkcija Fresh uključena (neki uređaji).
	Kada je funkcija ECO+ uključena.
	Kada je funkcija bežičnog upravljanja aktivirana (neki uređaji).
 (3 sekunde)	Tajmer za uključivanje je podešen (ako je uređaj ISKLJUČEN, „UKLJUČENO“ ostaje uključeno kada je tajmer za uključivanje podešen). Uključene su funkcije Svežest, UV lampa, Zamah, Turbo, Povetarac ili Tiho.
 (3 sekunde)	Tajmer za spavanje je podešen. Funkcije Svežest, UV lampa, Zamah, Turbo, Povetarac ili Tiho su isključene.
	Kada je funkcija Aktivno čišćenje uključena.
	Tokom odmrzavanja (za jedinice za hlađenje i grejanje).
	Kada je funkcija grejanja uključena na 8°C (46°F) (za jedinice za hlađenje i grejanje).

**Da biste dodatno optimizovali performanse svog uređaja, uradite sledeće:**

Držite vrata i prozore zatvorenim. Ograničite potrošnju energije korišćenjem funkcija **TAJMER UKLJUČIVANJA** i **TAJMER ISKLJUČIVANJA**. Ne blokirajte ulaze ili izlaze za vazduh. Redovno proveravajte i čistite filtere za vazduh.

## Više funkcija

### Automatsko ponovno pokretanje (neki uređaji)

Ako uređaj ostane bez napajanja, automatski će se ponovo pokrenuti sa prethodnim podešavanjima kada se napajanje vrati.

### Funkcija osvežavanja vazduha (neki uređaji)

Generator jona se napaja i pomoći će u prečišćavanju vazduha u prostoriji.

### Funkcija aktivnog čišćenja (neki uređaji)

Tehnologija aktivnog čišćenja pere prašinu kada se zalepi za izmenjivač toplote automatskim zamrzavanjem, a zatim brzim topljenjeminja. Čuće se zvuk „pi-pi“. Proces aktivnog čišćenja se koristi za proizvodnju više kondenzovane vode radi poboljšanja efekta čišćenja, a hladan vazduh će biti izduvan. Nakon čišćenja, unutrašnje vetrobransko staklo nastavlja da radi sa toplim vazduhom kako bi osušilo isparivač, održavajući unutrašnjost čistom. Kada je ova funkcija uključena, na displeju unutrašnje jedinice se pojavljuje „CL“, nakon 20 do 130 minuta, jedinica će se automatski isključiti i otkazati funkciju aktivnog čišćenja. Kod nekih jedinica, sistem će pokrenuti proces čišćenja na visokoj temperaturi, što može prouzrokovati da izlaz vazduha bude veoma vruć. Molimo vas da se ne približavate izlazu vazduha. Čišćenje na visokoj temperaturi takođe može prouzrokovati porast temperature u prostoriji.

### Sleep mode

Funkcija SPAVANJE (SLEEP) se koristi za smanjenje potrošnje energije dok spavate (i nisu vam potrebna ista podešavanja temperature za udobnost). Ovu funkciju možete aktivirati samo pomoću daljinskog upravljača. Funkcija spavanja nije dostupna u režimu VENTILATOR (FAN) ili SUŠENJE (DRY).

Pritisnite dugme SLEEP kada ste spremni za spavanje. U režimu hlađenja (COOL), uređaj će povećati temperaturu za 1°C nakon 1 sata i povećati je za još 1°C nakon sledećeg sata.

U režimu GREJANJA, uređaj će smanjiti temperaturu za 1°C nakon 1 sata, a nakon još jednog sata smanjiće je za dodatnih 1°C.

Funkcija spavanja će se zaustaviti nakon 8 sati i sistem će nastaviti da radi u svom konačnom stanju.

### Detekcija curenja rashladnog sredstva (neki uređaji)

Unutrašnja jedinica će automatski prikazati „EL0C“ kada detektuje curenje rashladnog sredstva.

### Bežično upravljanje (neki uređaji)

Bežično upravljanje vam omogućava da kontrolišete klima uređaj pomoću mobilnog telefona i Pristup, zamenu i održavanje USB uređaja mora da obavlja kvalifikovano osoblje.

### Rad Breeze Away (neki uređaji)

Pritisnite dugme Breeze Away na daljinskom upravljaču da biste aktivirali funkciju sprečavanja duvanja tela. U režimu Breeze Away, sistem će automatski podesiti uglove žaluzina i brzinu ventilatora. Brzinu ventilatora možete izabrati i pomoću daljinskog upravljača. Ova funkcija je dostupna samo u režimu hlađenja, sušenja ili ventilatora.

### Memorija deflektora vazduha (neki uređaji)

Kada uključite uređaj, deflektor vazduha će se automatski vratiti u prethodni ugao.

## EKO+ funkcija

U režimu hlađenja/grejanja, brzina ventilatora će se promeniti na Automatski, a podešena temperatura će ostati nepromenjena, što donosi prijatniji osećaj i uštedu energije, i smanjuje temperaturne fluktuacije.

## Funkcija pametnog upravljanja (neke jedinice)

U režimu hlađenja, kada je ova funkcija aktivirana, brzina ventilatora će se promeniti na Automatski, podešena temperatura će ostati nepromenjena, a sistem može da kontroliše vlažnost u prostoriji kako bi se osiguralo da nije previše suva ili previše vlažna, uz održavanje udobne temperature. Ovu funkciju možete aktivirati samo pomoću daljinskog upravljača ili putem aplikacije.

## Funkcija detekcije radara (neke jedinice)

Sistemom inteligentno upravlja radarski sistem. Radar može da detektuje ljudske aktivnosti u prostoriji. U režimu hlađenja i grejanja, kada ste odsutni 30 minuta, uređaj automatski smanjuje frekvenciju radi uštede energije.

### Operacija detekcije radara (neke jedinice)

Ovaj uređaj je u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU. (Samo za proizvode Evropske unije) Frekvencija prenosa: 5725-5850 MHz Maksimalna snaga prenosa: < -11,74 dBm Kada je uređaj uključen, pritiskom na dugme Intelligent eye na daljinskom upravljaču aktiviraće se funkcija uštede energije No-man's. NAPOMENA: Ova funkcija se može aktivirati pomoću daljinskog upravljača i aplikacije. Funkcija detekcije radara je dostupna samo u režimu hlađenja (automatsko hlađenje) ili grejanja (automatsko grejanje).

Radar detektuje pokretne objekte u prostoriji kako bi utvrdio ljudske aktivnosti. Međutim, kretanje robota za čišćenje u zatvorenom prostoru, ljuljanje ventilatora, biljke i zavese koje duva vetar itd. identifikuju se kao ljudske aktivnosti, što može dovesti do kvara funkcija za uštedu energije bez čoveka. Ako u prostoriji, zidovima ili plafonu ima mnogo metalnih materijala, doći će do jake refleksije elektromagnetnih talasa, što će dovesti do kvara funkcija za uštedu energije bez čoveka.

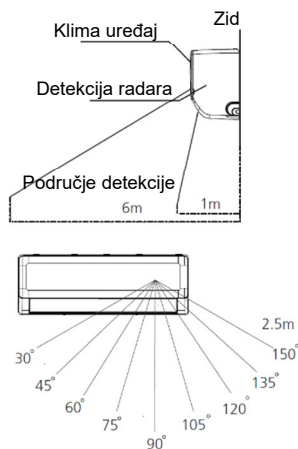
Napomena: Ova oprema je testirana i utvrđeno je da je u skladu sa ograničenjima za prijemnike kategorije 3 standarda EN 300 440 v2.1.1 i EN 300 440 v2.2.1. Ova ograničenja su osmišljena da obezbede razumnu zaštitu od štetnih smetnji u stambenim instalacijama. Kada se postavi u blizini drugih uređaja koji zrače u ISM opsegu od 5,8 GHz, ovaj uređaj će se nenamerno uključiti. Molimo vas da preduzmete odgovarajuće mere da biste ublažili ovu mogućnost.

## Ručno upravljanje (bez daljinskog upravljača)



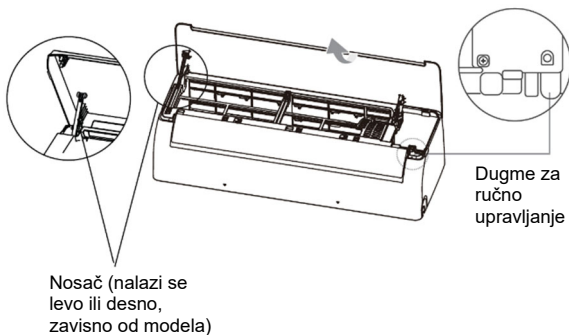
### OPREZ

Ručno dugme je namenjeno samo za testiranje i rad u hitnim slučajevima. Molimo vas da ne koristite ovu funkciju osim ako ste izgubili daljinski upravljač i nije neophodno. Da biste vratili normalan rad, aktivirajte uređaj pomoću daljinskog upravljača. Uređaj mora biti isključen pre ručnog rada.



**Da biste ručno kontrolisali uređaj:**

1. Pritisnite dugmad sa obe strane panela, a zatim podignite panel dok ne klikne.
2. Pronađite dugme RUČNO UPRAVLJANJE na desnoj strani električne kontrolne kutije.
3. Pritisnite dugme RUČNO UPRAVLJANJE, jednomda biste aktivirali PRINUDNI AUTOMATSKI režim.
4. Pritisnite ponovo pritisnite dugme da biste aktivirali režim HLAĐENJA.
5. Pritisnite dugme treći put da biste isključili uređaj.
6. Zatvorite prednji panel.

**Podešavanje ugla protoka vazduha****NAPOMENA: Podešavanje protoka vazduha gore i dole (daljinski upravljač)**

Dok je uređaj uključen, koristite dugme SWING na daljinskom upravljaču da biste podesili smer protoka vazduha (gore i dole). Za detalje pogledajte uputstvo za upotrebu daljinskog upravljača.

**Napomena o uglovima letvica**

Ne postavljajte žaluzine previše vertikalno duže vreme kada koristite režim HLAĐENJA ili SUŠENJA. To može dovesti do kondenzacije vode na žaluzinama, koja će kapati na pod ili nameštaj.



Postavljanje žaluzina pod premalim uglom kada se koristi režim HLAĐENJA ili GREJANJA može smanjiti performanse klima uređaja zbog ograničenog protoka vazduha.



U skladu sa zahtevima relativnih standarda, podesite žaluzine na maksimalni ugao protoka vazduha tokom testa grejnog kapaciteta.



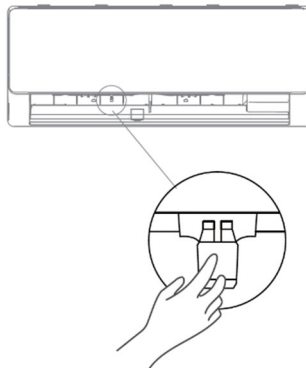
**NAPOMENA:** Ne pomerajte letvice ručno. Možete isključiti uređaj i isključiti ga iz struje na nekoliko sekundi da biste ga ponovo uključili. Letice će se resetovati kada pokušate.

## Podešavanje levog i desnog protoka vazduha (ručno)

Levi i desni protok vazduha moraju se podesiti ručno. Uхватите шипку deflektora ( pogledajte ilustraciju ) i ručno je podesite u željeni smer.

Kod nekih jedinica, levi i desni protok vazduha mogu se podesiti daljinskim upravljačem. Molimo pogledajte uputstvo za daljinski upravljač.

**OPREZ:** Ne stavljajte prste u ili blizu ventilatora i usisnog dela uređaja. Ventilator velike brzine unutar uređaja može izazvati povredu.



## Nega i održavanje

### Čišćenje unutrašnje jedinice



**PRE ČIŠĆENJA ILI ODRŽAVANJA  
UVEK ISKLJUČITE KLIMA UREĐAJ I ISKLJUČITE  
NJEGOVO NAPAJANJE..**



### OPREZ

- Začepljen klima uređaj može naštetiti efikasnosti hlađenja vašeg uređaja i vašem zdravlju. Obavezno čistite filter svake dve nedelje.
- Uvek isključite klima uređaj i isključite napajanje pre čišćenja ili održavanja.
- Ne dodirujte filter za osveživač vazduha (plazma) najmanje 10 minuta nakon isključivanja uređaja.
- Koristite samo meku, suhu krpu za brisanje uređaja. Ako je uređaj posebno prljav, možete ga obrisati krpom natopljenom toplom vodom.
- Ne koristite hemikalije ili hemijski tretirane krpe za čišćenje uređaja.
- Ne koristite benzen, razređivač boje, prašak za poliranje ili druge rastvarače za čišćenje uređaja. Oni mogu prouzrokovati pucanje ili deformaciju plastične površine.
- Ne koristite vodu topliju od 40°C (104°F) za čišćenje prednje ploče. To može prouzrokovati deformaciju ili promenu boje ploče.

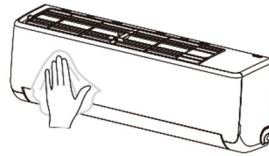
### OPREZ

- Pre nego što zamenite filter ili ga očistite, isključite uređaj i isključite ga iz utičnice.
- Prilikom vađenja filtera, ne dodirujte metalne delove unutar uređaja. Oštre metalne ivice mogu vas poseći.
- Ne koristite vodu za čišćenje unutrašnjosti unutrašnje jedinice. To može oštetiti izolaciju i izazvati strujni udar.
- Ne izlažite filter direktnoj sunčevoj svetlosti tokom sušenja. To može smanjiti njegovu gustinu.
- Svako održavanje i čišćenje spoljašnje jedinice treba da obavlja ovlašćeni prodavac ili licencirani serviser.
- Sve popravke uređaja treba da obavlja ovlašćeni prodavac ili licencirani serviser.

## Čišćenje unutrašnje jedinice, vazdušnog filtera

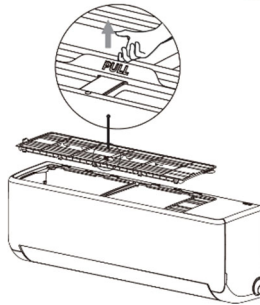
### Korak 1:

Koristite mekanu, suhu krpu da obrišete uređaj.

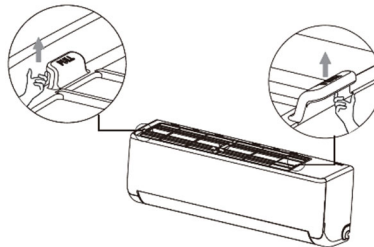


### Korak 2:

Ako je dovoljno prostora iznad klima uređaja, i može se lako ukloniti gornji filter, možete povući ručku označenu sa "PULL" u sredini filtera nagore da ga uklonite.

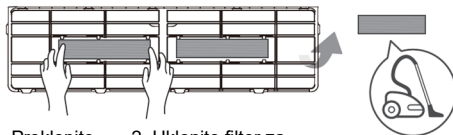


Ako je klima uređaj instaliran blizu plafona i nepraktično je ukloniti filter, podignite obe strane označene sa "PULL" naviše sa svojim prstima da uklonite filter.



### Korak 3:

Ako vaš filter ima mali filter za osvežavanje vazduha, otkopčajte ga od većeg filtera. Očistite ovaj filter za osvežavanje vazduha prenosivim usisivačem.



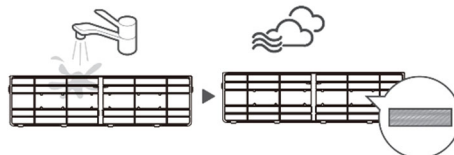
1. Preklopite nazad

2. Uklonite filter za osvežavanje vazduha (neki uređaji)

3. Očistite ga usisivačem

### Korak 4:

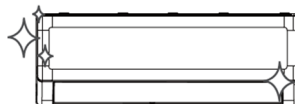
Očistite veliki filter za vazduh toplom, sapunicom. Budite sigurni da koristite blagi deterdžent. Isperite filter svežom vodom, zatim otresemo višak vode. Osušite ga na hladnom, suvom mestu, i suzdržite se od izlaganja direktnoj sunčevoj svetlosti.



Ne zaboravite ga ponovo postaviti

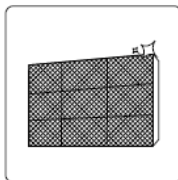
### Korak 5:

Kada se osuši, ponovo pričvrstite filter za osvežavanje vazduha na veći filter, a zatim ga ponovo instalirajte na vrh unutrašnje jedinice.



## Održavanje – dugi periodi nekorisćenja

Ako planirate da ne koristite klima uređaj duže vreme, uradite sledeće:



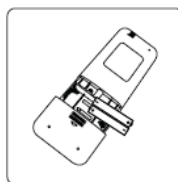
Obrisi sve filtere



Uključite funkciju ventilatora dok se uređaj potpuno ne osuši



Isključite funkciju VENTILATORA, a zatim isključite napajanje.



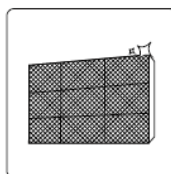
Izvadite baterije iz daljinski upravljač

## Održavanje – Predsezonski pregled

Nakon dužih perioda nekorisćenja ili pre perioda česte upotrebe, uradite sledeće:



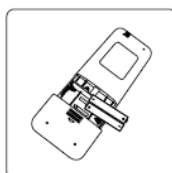
Proverite da li ima oštećenih žica.



Obrisi sve filtere.



Proverite da li ima curenja.



Zamenite baterije.



Uverite se da ništa ne blokira sve otvore za ulaz i izlaz vazduha.

# Rešavanje problema

## MERE BEZBEDNOSTI



CAUTION

Ako se dogodi BILO KOJI od sledećih uslova, odmah isključite uređaj!

- Kabl za napajanje je oštećen ili neobično topao
- Osećaš miris paljevine.
- Uređaj proizvodi glasne ili neobične zvuke
- Osigurač pregoreva ili se prekidač često isključuje.
- Voda ili drugi predmeti upadaju u ili izlaze iz uređaja

**NE POKUŠAVAJTE DA OVO SAMI POPRAVITE! ODMAH OBRATITE OVLAŠĆENOM SERVISU!**

## Uobičajeni problemi

Sledeći problemi nisu kvar i u većini slučajeva neće zahtevati popravke.

Problem	Mogući uzroci
<b>Uređaj se ne uključuje kada pritisnete Dugme UKLJUČENO/ISKLJUČEN O</b>	Uređaj ima funkciju zaštite od 3 minuta koja sprečava preopterećenje. Uređaj se ne može ponovo pokrenuti u roku od tri minuta nakon isključivanja.
<b>Uređaj se prebacuje iz režima HLAĐENJE/GREJANJE u režim VENTILATORA.</b>	Uređaj može promeniti svoje podešavanje kako bi sprečio stvaranje mraza na njemu. Kada temperatura poraste, uređaj će nastaviti sa radom u prethodno izabranom režimu.
	Kada se dostigne podešena temperatura, uređaj isključuje kompresor. Uređaj će nastaviti sa radom kada temperatura ponovo počne da varira.
<b>Unutrašnja jedinica emituje belu maglu</b>	U vlažnim područjima, velika temperaturna razlika između vazduha u prostoriji i klimatizovanog vazduha može izazvati belu maglu.
<b>I unutrašnja i spoljašnja jedinica ispuštaju belu maglu</b>	Kada se uređaj ponovo pokrene u režimu GREJANJA nakon odmrzavanja, može se pojaviti bela magla zbog vlage koja se stvara tokom procesa odmrzavanja.
<b>Unutrašnja jedinica</b>	Možete čuti zvuk protoka vazduha kada se žaluzina vrati u svoj prvobitni položaj.

<b>proizvodi zvukove</b>	Nakon rada uređaja u režimu GREJANJA, može se čuti škripavi zvuk usled širenja i skupljanja plastike uređaja.
<b>Oba interna jedinica i spoljašnji prostor Uređaj proizvodi zvukove</b>	Tiho šištanje tokom rada: Ovo je normalno i uzrokovano je protokom rashladnog gasa kroz unutrašnju i spoljašnju jedinicu.
	Slabo šištanje kada se sistem pokrene, kada je upravo prestao da radi ili se odmrzava: Ovaj zvuk je normalan i uzrokovano je zaustavljanjem ili promenom smera rashladnog gasa.
	Škripavi zvuk: Normalno širenje i skupljanje plastičnih i metalnih delova izazvano promenama temperature tokom rada može izazvati škripave zvuke.
<b>Spoljna jedinica proizvodi zvukove</b>	Uređaj će proizvoditi različite zvukove u zavisnosti od trenutnog režima rada.
<b>Prašina se oslobađa od bilo kog u zatvorenom ili na otvorenom jedinica</b>	Uređaj može da akumulira prašinu tokom dužeg perioda neupotrebe, koja će se osloboditi kada se uključi. Ovo se može ublažiti pokrivanjem uređaja tokom dužeg perioda neaktivnosti
<b>Uređaj emituje loš miris</b>	Uređaj može da apsorbira mirise iz okoline (kao što su nameštaj, kuvanje, cigarete itd.) koji će se emitovati tokom rada.
	Filteri uređaja su postali buđavi i potrebno ih je očistiti.
<b>Ventilator Spoljna jedinica radi ne radi</b>	Tokom rada, brzina ventilatora se kontroliše kako bi se optimizovale performanse proizvoda.
<b>Operacija je nepravilna, nepredvidiva, ili je jedinica ne odgovara, ne radi</b>	Smetnje od točkova mobilne telefonije i udaljenih pojačala mogu prouzrokovati kvar uređaja. U ovom slučaju, pokušajte sledeće: • Isključite napajanje, a zatim ga ponovo uključite. • Pritisnite dugme UKLJUČENO/ISKLJUČENO na daljinskom upravljaču da biste ponovo pokrenuli rad.
<b>NAPOMENA:</b> Ako problem i dalje postoji, obratite se lokalnom prodavcu ili najbližem centru za korisničku podršku. Što je pre moguće, pružite im detaljan opis kvara uređaja, kao i broj vašeg modela.	

Kada se pojave problemi, pre nego što kontaktirate servis proverite sledeće tačke.














Problem	Mogući uzroci	Odluka
Loše performanse hlađenja	Podešena temperatura možeda jeste veća od temperature okoline	Smanjite postavku temperature
	Razmenjivač toplote na unutrašnjoj ili spoljašnjoj jedinici je prljav	Očistite izmenjivač toplote
	Filter za vazduh je prljav	Uklonite filter i očistite ga prema uputstvima
	Ulaz ili izlaz vazduha bilo koje jedinice je blokiran	Isključite uređaj, uklonite prepreku i ponovo ga uključite
	Vrata i prozori su otvoreni	Uverite se da su sva vrata i prozori zatvoreni kada uređaj radi
	Prekomerna toplota je uzrokovana sunčevom svetlošću	Zatvorite prozore i zavese tokom perioda visoke temperature ili jakog sunčevog svetla
	Previše izvora toplote u prostoriji (ljudi, računari, elektronika, itd.)	Smanjite broj izvora toplote
	Nizak nivo rashladnog sredstva zbog curenja ili duže upotrebe	Proverite da li ima curenja, ponovo zatvorite ako je potrebno i dodajte rashladnu tečnost
	Funkcija SILENCE (tihanje) je aktiviran (opciona funkcija)	Funkcija SILENCE može smanjiti performanse smanjenjem radne frekvencije. Isključite funkciju SILENCE.
Uređaj ne radi	Nestanak napajanja	Sačekajte ponovo uključite
	Napajanje je isključeno	Uključite napajanje
	Osigurač je pregoreo	Zamenite osigurač
	Baterije daljinskog upravljača su prazne	Zamenite baterije
	Aktivirana je 3-minutna zaštita uređaja	Sačekajte tri minuta nakon ponovnog pokretanja uređaja
	Tajmer je aktiviran	Isključite tajmer
Uređaj se često pokreće i zaustavlja	U sistemu je previše ili premalo rashladnog sredstva	Proverite da li nema curenja i napunite sistem rashladnim fluidom.

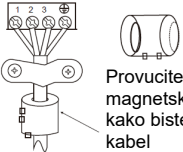
	U sistem je ušao nestišljiv gas ili vlaga.	Ispraznite i napunite sistem rashladnim sredstvom
	Kompresor je pokvaren	Obratite se servisu
	Napon je previsok ili prenizak	Instalirajte gaadapterza regulaciju napona
Loše performanse grejanja	Spoljna temperatura je niska	Koristite pomoćni uređaj za grejanje
	Hladan vazduh ulazi kroz vrata i prozore	Uverite se da su sva vrata i prozori zatvoreni tokom upotrebe
	Nizak nivo rashladnog sredstva zbog curenja ili duže upotrebe	Obratite se servisu
Indikatorske lampice nastavljaju da trepću	<p>Uređaj može prestati da radi ili nastavi da radi bezbedno. Ako indikatorska lampica nastavi da treperi ili se pojave kodovi grešaka, sačekajte oko 10 minuta. Problem bi mogao da se reši sam od sebe. Ako nije, isključite i ponovo uključite napajanje. Uključite uređaj.</p> <p>Ako problem i dalje postoji, isključite napajanje i kontaktirajte najbliži centar za korisničku podršku.</p>	
Na displeju unutrašnje jedinice se pojavljuje kod greške: E(k), P(k), F(k) EH(kk), EL(kk), EC(kk) PH(kk), PL(kk), PC(kk)		

**NAPOMENA:** *Ako se problem nastavi nakon obavljanja gore navedenih provera i dijagnostike, odmah isključite uređaj i kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.*

## Pribor

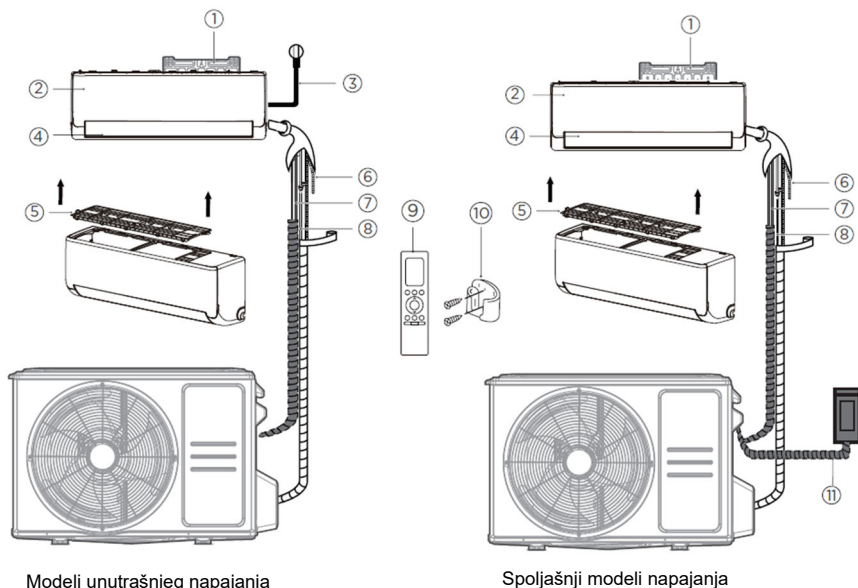
Uz klima uređaj dolazi sledeća dodatna oprema. Koristite sve potrebne delove i dodatnu opremu za ugradnju klima uređaja. Nepravilna instalacija može uzrokovati curenje vode, strujni udar i požar ili kvar opreme. Subjekti SZOnisu uključenu opremu klima uređajimoradobiti toodvojeno.

Naziv dodatne opreme	Količina (kom)	Forma	Naziv dodatne opreme	Količina (kom)	Forma
Manual	2~3		Daljinski upravljač	1	
Priključak za odvodkondenzat iz spoljašnje jedinice	1		Baterijae	2	
Pečat	1		Držać za dvolan (opciono)	1	
Montažna ploča	1		Šraf za pričvršćivanje držaća daljinskog upravljača (opciono)	2	
Tiple za pričvršćivanje	5~8 (u zavisnosti o modelu)		Mali filter (Ovlašćeni tehničar mora da ga instalira na poledini glavnog vazdušnog filtera kada instalira uređaj)	1~2 (u zavisnosti namodelin )	
Vijci za pričvršćivanje montažne ploče	5~8 (u zavisnosti o modelu)				
Bakarna navrtka (opciono) Koristi se za povezivanje spojnih cevi između unutrašnje i spoljašnje jedinice.	2		Stezaljka za kabl (opciono) Tokom ožičenja na licu mesta, ako je izabrano spoljno napajanje i prečnik žice je smanjen, potrebno je koristiti ovu kablovsku stezaljku da biste zamenili kablovsku stezaljku koja je već instalirana u kutiji za ožičenje kako biste čvrsto stegli žicu.	1	

Ime	Forma	Količina (kom)	
Spojne cevi	Tečna strana	Φ 6,35 (1/4 inča)	Morate kupiti delove odvojeno. Konsultujte svog prodavca o odgovarajućoj veličini cevi za uređaj koji ste kupili.
		Φ 9,52 (3/8 inča)	
	Gasna strana	Φ 9,52 (3/8 inča)	
		Φ 12,7 (1/2 inča)	
		Φ 16 (5/8 inča)	
Magnetni prsten i obujmica (Ako se isporučuje, pogledajte dijagram ožičenja za instalaciju priključnog kabla.)		Φ 19 (3/4 inča)	
		Razlikuje se u zavisnosti od modela	

## Delovi uređaja

**NAPOMENA** Instalaciju mora izvršiti ovlašćeno instalatersko osoblje u skladu sa lokalnim i nacionalnim standardima. Procedura instalacije može se malo razlikovati u zavisnosti od oblasti.



Modeli unutrašnjeg napajanja

Spoljašnji modeli napajanja

- |                                      |   |   |
|--------------------------------------|---|---|
| ① Ploča za montažu na zid            | ⑤ Funkcionalni filter (na zadnjoj strani glavnog filtera – neke jedinice) | ⑨ Daljinski upravljač                               |
| ② Prednja ploča                      | ⑥ Odvodna cev   | ⑩ Držač daljinskog upravljača (neke jedinice)       |
| ③ Kabel za napajanje (neke jedinice) | ⑦ Signalni kabel  | ⑪ Kabel za napajanje spoljne jedinice (neki modeli) |
| ④ Krilce                             | ⑧ Cevovod za rashladno sredstvo   |   |

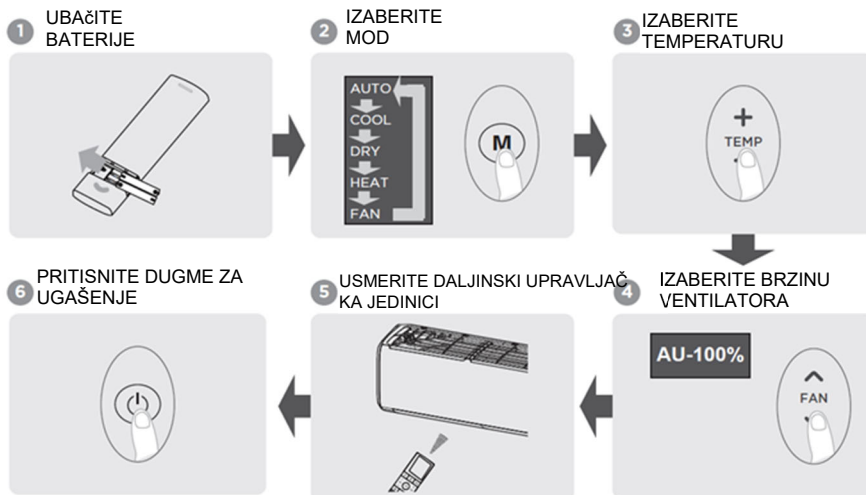
### NAPOMENA O ILUSTRACIJAMA

Ilustracije u ovom priručniku služe u svrhu objašnjenja. Stvarni oblik vaše unutrašnje jedinice može se neznatno razlikovati.

# DALJINSKI UPRAVLJAČ

Model	RG10D1(E2S)/BGEF, RG10D5(E2S)/BGEF, RG10D6(E2S)/BGEF, RG10D7(E2S)/BGEF
Napon	3.0V (Suve baterije R03/LR03X 2)
Opseg prijema signala	8m
Okruženje	- 5°C - 60°C

## Brzi vodič za početak



### NISTE SIGURNI ŠTA NEKA FUNKCIJA RADI?

Pozivamo se na delove Kako koristiti osnovne funkcije i Kako koristiti napredne funkcije ovog priručnika za detaljan opis kako koristiti vašu klimatizaciju.

### NAPOMENA

Dizajn dugmadi na vašoj jedinici može se blago razlikovati od prikazanog primera.

Ako unutrašnja jedinica nema neku funkciju, pritisak na dugme te funkcije na daljinskom upravljaču neće imati efekta.

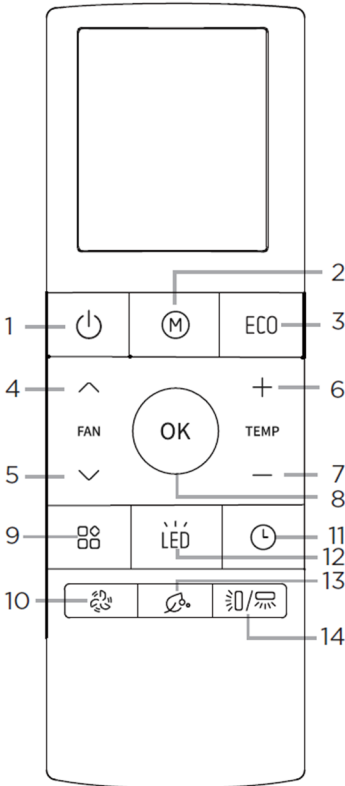
Kada postoje velike razlike između "Uputstva za daljinski upravljač" i

"KORISNIČKOG PRIRUČNIKA" u opisu funkcije, koristite opis iz "KORISNIČKOG PRIRUČNIKA".

## Dugmad i funkcije

Pre nego što počnete da koristite svoj novi klima uređaj, obavezno se upoznajte sa njegovim daljinskim upravljačem. Sledeće je kratak uvod u sam daljinski upravljač. Za uputstva o tome kako da upravljate svojim klima uređajem, obratite se odeljku Kako koristiti osnovne funkcije ovog priručnika.

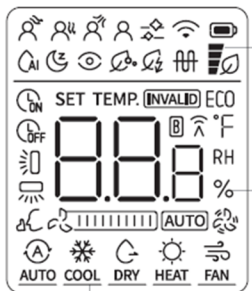
**NAPOMENA:** Neke funkcije nisu dostupne na vašem modelu.



1. **ON/OFF:** Uključite ili isključite jedinicu.
  2. **Mod:** Automatski > Hladno > Suvo > Grejanje > Ventilator  
Napomena: Automatski i grejački režim nisu dostupni za uređaj koji radi samo na hlađenje.
  3. **ECO:** Pokreće i zaustavlja rad u režimu uštede energije.
  4. **Brzina ventilatora:** AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%. Pritisnite taster TEMP + ili - da povećate/smanjite brzinu ventilatora u koracima od 1%.
  5. **Brzina ventilatora:** AV > 100% > 80% > 60% > 40% > 20%. Pritisnite taster TEMP + ili - da povećate/smanjite brzinu ventilatora u koracima od 1%.
  6. **Povećanje temperature:** Povećava temperaturu za 0,5°C (1°F). Maksimalna temperatura je 30°C (86°F). Napomena: Pritiskom na tastere + i - istovremeno na 3 sekunde, prebacite prikaz temperature između °C i °F.
  7. **Smanjenje temperature:** Smanjuje temperaturu za 0,5°C (1°F). Minimalna temperatura je 16°C (60°F).
  8. **OK:** Koristi se za potvrđivanje odabranih funkcija.
  9. **SET:** Inteligentna kontrola vlažnosti > Spavanje > Udaljavanje od ljudi > Prati me > Aktivno čišćenje > AP režim \* Napomena: Svakim pritiskom na taster funkcija se prebacuje na sledeću. Kada se pojavi željena funkcija, možete pritisnuti taster OK za potvrđivanje ili čekati 5 sekundi da funkcija automatski započne.
- [\*]: U zavisnosti od modela
10. **Turbo:** Smanjuje (hlađenje) ili povećava (grejanje) temperaturu u kratkom vremenu.
  11. **Tajmer:** Postavite tajmer da uključite ili isključite jedinicu.
  12. **LED:** Uključuje i isključuje LED displej i zujalicu klima uređaja.
  13. **Svež:** Koristi se za aktiviranje funkcije sveže/UV lampe.
  14. **Pomicanje:** Pokreće i zaustavlja pokretanje horizontalnih lamele. Držite pritisnuto 2 sekunde kako biste aktivirali automatsko pomeranje vertikalnih lamele (neki uređaji).

## Pokazivači na daljinskom

Informacije se prikazuju kada je daljinski upravljač uključen.



The diagram shows a remote control with various icons. Callouts from the icons point to detailed descriptions of their functions:

- Udaljavanje od ljudi** (Person with red X): Udaljavanje od ljudi
- Nije dostupan za ovu jedinicu.** (Person with red X): Nije dostupan za ovu jedinicu.
- Pratite me** (Person with red X): Pratite me
- Aktivno čišćenj** (Air purifier icon): Aktivno čišćenj
- Bežični \* kontrola** (Wi-Fi icon): Bežični \* kontrola
- Niska baterija (ako treperi)** (Battery icon): Niska baterija (ako treperi)
- Inteligentna kontrola vlažnosti** (AI icon): Inteligentna kontrola vlažnosti
- Režim spavanja** (Moon icon): Režim spavanja
- Inteligentni režim** (Eye icon): Inteligentni režim
- Svež** (Leaf icon): Svež
- Režim zupčanika\* za ovu jedinicu** (Gear icon): Režim zupčanika\* za ovu jedinicu
- Nije dostupno za ovu jedinicu** (Person with red X): Nije dostupno za ovu jedinicu

[\*]: U zavisnosti od modela

**Prikaz temperature/timera/brzine ventilatora**  
Prikazuje podešenu temperaturu po defaultu, brzinu ventilatora, ili podešavanje Tajmera kada se koriste funkcije uključivanja/isključivanja Tajmera.

**FAN SPEED**  
AUTO

1-10%	11-20%	21-30%	31-40%	41-50%
51-60%	61-70%	71-80%	81-90%	91-100%

**Napomena:** Brzina ventilatora ne može se prilagođavati u AUTO ili DRY režimu.

**ECO** (ECO icon): Prenoš funkcija

**Tiha funkcija** (Mute icon): Tiha funkcija

**Turbo funkcija** (Turbo icon): Turbo funkcija

**Nije dostupno za ovu jedinicu** (Person with red X): Nije dostupno za ovu jedinicu

**Nije dostupno za ovu jedinicu** (Person with red X): Nije dostupno za ovu jedinicu

**Timer UKLJ. ISKLJ.** (Timer icon): Timer UKLJ. ISKLJ.

**Horizontalno pomeranje lamela** (Horizontal icon): Horizontalno pomeranje lamela

**Automatsko pomeranje vertikalne lamela** (Vertical icon): Automatsko pomeranje vertikalne lamela

**DISPL AJ MODE:** Prikazuje trenutni režim

**AUTO** (AUTO icon): AUTO

**COOL** (COOL icon): COOL

**DRY** (DRY icon): DRY

**HEAT** (HEAT icon): HEAT

**FAN** (FAN icon): FAN

AUTO i HEAT način su za hlađenje i grejanje modela samo.

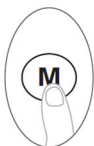
**Napomena:** Tokom korišćenja daljinskog upravljača, biće prikazan samo relevantni indikator funkcije. Indikatori iznad su samo za referencu.

## Kako koristiti osnovne funkcije

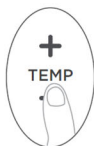
Napomena: Pre korišćenja, molimo vas obezbedite da je jedinica priključena i da je napajanje dostupno.

### AUTO MODE

Izaberi AUTO način



Postavite željenu temperaturu



Uključite klimatizaciju\*



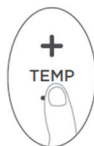
**Napomena:** U AUTO režimu, brzina ventilatora ne može biti postavljena.

### COOL OR HEAT MODE

Odaberite režim  
HLADENJA/GREJANJA



Postavite  
temperaturu



Postavite brzinu  
ventilatora



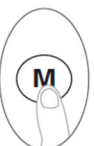
Uključite  
klimatizaciju



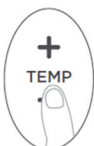
**Napomena:** Režim grejanja je primenljiv samo na modele za hlađenje i grejanje.

### DRY MODE

Odaberite režim  
SUŠENJA



Postavite željenu temperaturu



Uključite  
klimatizaciju\*



### FAN MODE

Odaberite režim  
VENTILATORA



Postavite brzinu  
ventilatora



Uključite  
klimatizaciju



**Napomena:** U režimu rada VENTILATORA ne možete postaviti temperaturu. Kao rezultat toga, temperatura nije prikazana na ekranu daljinskog upravljača.

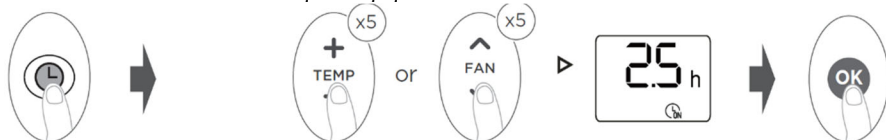
## PODEŠAVANJE Tajmera

TAJMER ON/OFF – Postavite vreme nakon kojeg će se uređaj automatski uključiti/isključiti.

### TIMER ON SETTING

Pritisnite dugme  
TAJMER da započnete  
sekvencu vremena ON.

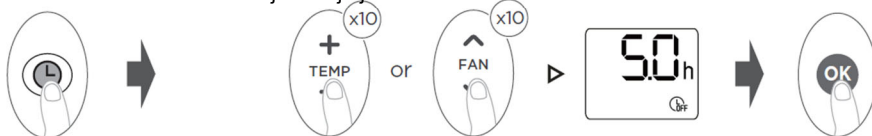
Pritisnite taster Temp. + ili – ili taster FAN gore ili dole da postavite dužinu vremena nakon kojeg želite da se jedinica uključi. Pritisnite dugme OK da aktivirate vreme za uključivanje jedinice.



### TIMER OFF SETTING

Pritisnite dugme  
TAJMER da započnete  
sekvencu vremena ON.

Pritisnite taster Temp. + ili – ili taster FAN gore ili dole da postavite dužinu vremena nakon kojeg želite da se jedinica isključi. Pritisnite dugme OK da aktivirate vreme za uključivanje jedinice.



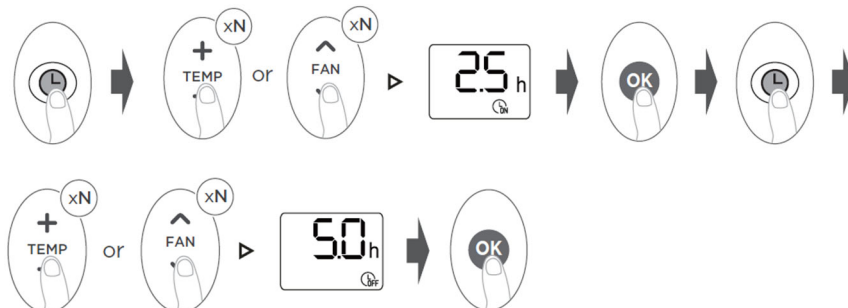
### Napomena:

1. Kada postavljate TAJMER ON ili TAJMER OFF, vreme će se povećavati u kratkim intervalima od 30 minuta sa svakim pritiskom, do 10 sati. Nakon 10 sati i do 24, biće povećano u intervalima od 1 sata. (Na primer, pritisnite 5 puta da dobijete 2.5h i pritisnite 10 puta da dobijete 5h). Tajmer će se vratiti na 0.0 nakon 24.

2. Otkazivanje bilo koje funkcije postavljanjem tajmera na 0.0h.

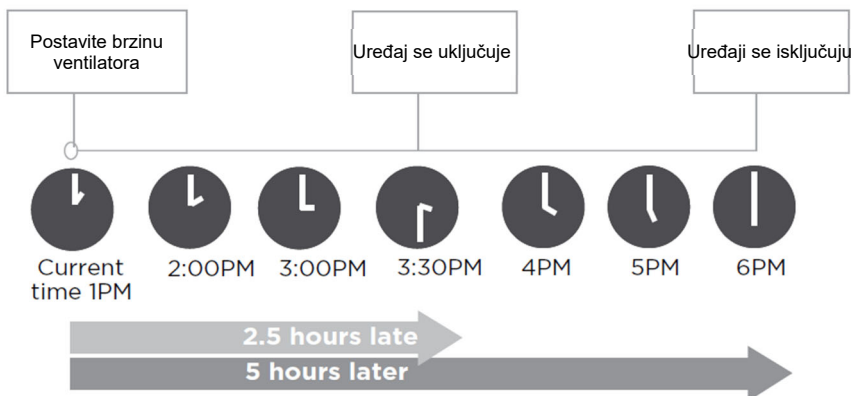
### VREME ON & OFF PODEŠAVANJE (PRIMER)

Imajte na umu da vremenski periodi koje postavite za obe funkcije označavaju sate nakon trenutnog vremena.



**Napomena:** " x N " znači da možete pritiskati više puta dok se ne postavi na vreme koje vam je potrebno.

**Example:** If current time is 1:00 PM, after setting the timer as above steps, the unit will turn on 2.5h later (3:30 PM) and turn off at 6:00 PM.

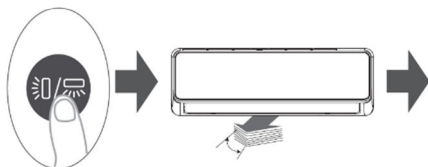


## Kako koristiti napredne funkcije

### FUNKCIJA LJULJANJA

Press this button repeatedly, and if the interval between presses is within 3 seconds, the horizontal louver will operate in the following order:

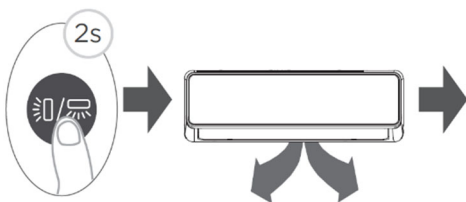
Ljuljanje gore i dole



Zavesa automatskog ljuljanja zaustavi > Zavesa automatskog ljuljanja započinje > Ugao zavesa 1 > Ugao zavesa 2 > Ugao zavesa 3 > Ugao zavesa 4 > Ugao zavesa 5.

Pritisnite ovo dugme ponavljajući, i ako je interval između pritisaka duži od 3 sekunde, horizontalna zavesa će raditi u sledećem redosledu: Zavesa pod određenim uglom > Zavesa automatskog ljuljanja započinje > Zavesa automatskog ljuljanja zaustavi.

Ljuljanje levo i desno



Pritisnite ovo dugme, vertikalna zavesa će automatski ljuljati levo i desno.

## FRESH FUNCTION



Pritisnite Fresh taster, Ioničar ili UV-C lampu (zavisno od modela) će se aktivirati. Ako ima obe funkcije, te dve funkcije će se aktivirati istovremeno. Ova funkcija će pomoći u pročišćavanju vazduha u prostoriji.

## SILENT FUNCTION



### Funkcija tišine na otvorenom:

Držite taster Ventilator pritisnutim više od 2 sekunde da aktivirate/isključite funkciju tišine spoljnog uređaja (za neke jedinice). Zbog rada kompresora na niskoj frekvenciji, može doći do nedovoljnog kapaciteta hlađenja.

### Funkcija tišine unutra:

Pritisnite taster za brzinu ventilatora, zatim pritisnite taster za povećanje ili smanjenje temperature da postavite brzinu ventilatora na 1% da aktivirate funkciju tišine unutrašnjeg uređaja.

## FP FUNCTION



### FP FUNKCIJA

Napomena: Ova funkcija je samo za klima uređaje sa toplotnom pumpom.

Napomena: Ova funkcija je samo za uređaje sa toplotnom pumpom.

Pritisnite ovaj taster 2 puta u jednom sekundu u režimu GREJANJA sa podešenom temperaturom od 16°C/60°F da aktivirate

## LED DISPLAY



Pritisnite ovaj taster više od 5 sekundi (za neke jedinice)

Pritisnite ovo dugme da uključite i isključite prikaz na unutrašnjem uređaju.

Pritisnite ovaj taster više od 5 sekundi (za neke jedinice)

## ECO FUNCTION



Pritisnite ovo dugme kada je uređaj u režimu hlađenja/grejanja, brzina ventilatora će se promeniti na Automatski, podešena temperatura će ostati nepromenjena, što donosi osećaj udobnosti i uštedu energije, i smanjuje fluktuacije temperature. **NAPOMENA:** Ova funkcija je dostupna samo kada je uređaj u režimu hlađenja ili grejanja.

## TURBO FUNCTION



Kada izaberete funkciju Turbo u režimu HLAĐENJA, uređaj će duvati hladan vazduh sa najjačim podešavanjem vetra kako bi pokrenuo proces hlađenja.

Kada izaberete funkciju Turbo u režimu GREJANJA, uređaj će duvati topli vazduh sa najjačim podešavanjem vetra kako bi pokrenuo proces grejanja (neki uređaji).

Kod uređaja sa električnim grejnim elementima, električni GREJAČ će se aktivirati i pokrenuti proces grejanja.

## LOUVER RESET FUNCTION (za neke jedinice)



+








Isključite sistem sa daljinskog upravljača, a zatim istovremeno pritisnite dugmad „Mode“ i „Swing“ dok ne čujete zvučni signal iz unutrašnje jedinice. Unutrašnja jedinica je u režimu resetovanja žaluzina. Ne pritisnjajte nijedno dugme i proces će se automatski završiti.

## SET FUNCTION



Pritisnite dugme SET da biste ušli u podešavanje funkcije, a zatim pritisnite dugme SET da biste izabrali željenu funkciju. Izabrani simbol će treptati na ekranu, pritisnite dugme OK da biste potvrdili. Da biste otkazali izabranu funkciju, samo izvršite iste postupke kao gore. Pritisnite dugme SET da biste se kretali kroz funkcije rada na sledeći način:

 > Aktivno čišćenje
  > AP režim\*
  > Sleep (Mod spavanja)
  > Breeze away
  > Follow me

[\* ]: Zavisi od modela.

## Funkcija inteligentne kontrole vlažnosti

Iskoristite ovu funkciju da smanjite potrošnju energije dok spavate. Kada je funkcija spavanja aktivirana, klima uređaj će pametno prilagoditi temperaturu i brzinu ventilatora kako bi obezbedio udobnije okruženje za spavanje. U režimu spavanja, sistem će automatski zapamtiti postavljenu temperaturu unutar 30 minuta. Kada se sledeći put aktivira, pokrenuće se na temperaturi poslednjeg pamćenja. Nakon aktivacije funkcije spavanja, automatski će se otkazati nakon 9 sati.

## Sleep Function

Iskoristite ovu funkciju da stvorite udobnije okruženje za spavanje. Kada je funkcija spavanja aktivirana, klima uređaj će inteligentno prilagoditi temperaturu i brzinu ventilatora kako bi obezbedio udobnije okruženje za spavanje. Tokom rada u režimu spavanja, sistem će automatski zapamtiti postavljenu temperaturu u roku od 30 minuta. Sledeći put kada se aktivira, počeće da radi na temperaturi poslednjeg memorisanja. Nakon aktiviranja funkcije spavanja, ona će se automatski otkazati nakon 9 sati.

## Funkcija Odašiljanje vazduha

Iskoristite ovu funkciju da izbegnete direktan protok vazduha koji duva na telo i da se osećate kao da uživate u svilenj svežini.

## Follow Me Function

Funkcija PRATIM TE omogućava daljinskom upravljaču da meri temperaturu na trenutnoj lokaciji i šalje ovaj signal klima uređaju u intervalima od 3 minuta. Kada koristite AUTO, COOL ili HEAT režime, merenje ambijentalne temperature sa daljinskog upravljača (umesto iz unutrašnje jedinice) omogućava klima uređaju da optimizuje temperaturu oko vas i obezbedi maksimalnu udobnost.

**NAPOMENA: Pritisnite i držite dugme Turbo 7 sekundi da biste započeli/zaustavili funkciju pamćenja funkcije Follow Me.**

Ako je funkcija pamćenja aktivirana, " ON " se prikazuje na ekranu 3 sekunde. Ako je funkcija pamćenja isključena, " OFF " se prikazuje na ekranu 3 sekunde.

## Active Clean Function

Tehnologija Aktivno čišćenje uklanja prašinu i plesni koji mogu izazvati neprijatne mirise. Aktivno čišćenje brzo smrzava i odmrzava toplotni izmenjivač, kako bi uklonilo materije koje su se na njega lepile. Kada je ova funkcija uključena, unutrašnja jedinica prikazuje " CL ".

Nakon 20 do 130 minuta, jedinica će se automatski isključiti i prekinuti FUNKCIJU ČIŠĆENJA.

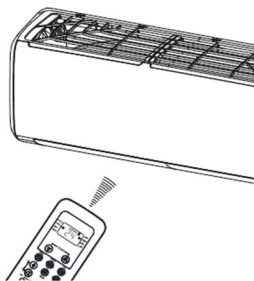
## AP Function (some units)

Koristite taster SET da biste izabrali AP

(Tačka pristupa) režim da omogućite bežičnu konfiguraciju.

Ako ova funkcija nije dostupna na ovoj jedinici, možda je moguće ući u AP režim pritiskom na LED taster 7 puta u 10 sekundi.

## Rad na daljinskom upravljaču



### Lokacija daljinskog upravljača.

Koristite daljinski upravljač u krugu od 8 metara od uređaja, usmeravajući ga ka prijemniku unutrašnje jedinice. Prijem se potvrđuje zvučnim signalom..

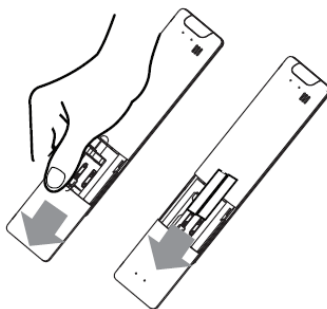
#### MERE OPREZA

- Klima uređaj neće raditi ako zavese, vrata ili drugi materijali blokiraju signale sa daljinskog upravljača do unutrašnje jedinice.
- Sprečite ulazak tečnosti u daljinski upravljač. Ne izlažite daljinski upravljač direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti.
- Ako je prijemnik infracrvenog signala na unutrašnjoj jedinici izložen direktnoj sunčevoj svetlosti, klima uređaj možda neće pravilno raditi. Koristite zavese kako biste sprečili da sunčeva svetlost pada na prijemnik.
- Ako drugi električni uređaji reaguju na daljinski upravljač, premestite te uređaje ili se obratite lokalnom prodavcu.
- Pazite da vam daljinski upravljač ne ispadne. Pažljivo rukujte njime. Ne stavljajte teške predmete na daljinski upravljač niti gazite po njemu.

## Umetanje i zamena baterija

Vaš klima uređaj može imati dve baterije (ne sve jedinice). Pre upotrebe, stavite baterije u daljinski upravljač.

- (1) Gurnite zadnji poklopac sa daljinskog nadole, otkrivajući odeljak za bateriju.
- (2) Umetnite baterije, pazeći da (+) i (-) polovi baterija odgovaraju simbolima u odeljku za baterije.
- (3) Vratite poklopac baterije.



#### NAPOMENA:

- *Direktna sunčeva svetlost može ometati prijemnik infracrvenog signala.*
- *Mora postojati jasna vidljivost između daljinskog upravljača i uređaja.*
- *Ako signali sa daljinskog upravljača slučajno kontrolišu drugi uređaj, premestite uređaj na drugu lokaciju ili kontaktirajte korisničku podršku.*

Kada se baterije uklone, daljinski upravljač briše sve programe. Nakon umetanja novih baterija, daljinski upravljač mora biti reprogramiran.

## Odlaganje baterija

Ne odlažite baterije kao nesortirani komunalni otpad. Pogledajte lokalne zakone za pravilno odlaganje baterija.



Pb

Baterije mogu imati hemijski simbol na dnu ikone za odlaganje. Ovaj hemijski simbol znači da baterija sadrži teški metal koji premašuje određenu koncentraciju. Primer je Pb: Olovo (>0,004%).

Uređaji i korišćene baterije moraju se obraditi u specijalizovanom objektu za ponovnu upotrebu, reciklažu i oporavak. Pravilnim odlaganjem pomoći ćete da se izbegnu moguće negativne posledice po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

## Za optimalne performanse proizvoda:

Nemojte mešati stare i nove baterije ili baterije različitih marki.

Ne ostavljajte baterije u daljinskom upravljaču ako ne planirate da koristite uređaj duže od 2 meseca.

## Napomene za korišćenje daljinskog upravljača

Uređaje u skladu sa lokalnim nacionalnim propisima.

Rad je podložan promenama premasledećidva uslova:

- (1) Ovaj uređaj možda neće izazvati štetne smetnje i
- (2) Ovaj uređaj mora prihvatiti sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu uzrokovati neželjeni rad.

Ova oprema je testirana i utvrđeno je da je u skladu sa ograničenjima za digitalne uređaje klase B, u skladu sa delom 15 FCC pravila.

Ova ograničenja su dizajnirana da obezbede razumnu zaštitu od štetnih smetnji u stambenoj instalaciji. Ova oprema generiše, koristi i može da emituje radiofrekventnu energiju i, ako se ne instalira i ne koristi u skladu sa uputstvima, može izazvati štetne smetnje radio komunikacijama. Međutim, ne postoji garancija da se smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema izaziva štetne smetnje radio ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisnik se podstiče da pokuša da ispravi smetnje jednom ili više od sledećih mera:

- Preusmerite ili premestite prijemnu antenu.
- Povećajte rastojanje između opreme i prijemnika.
- Povežite opremu u utičnicu na strujnom kolu različitom od onog na koji je priključen klima uređaj
- Za pomoć se obratite svom prodavcu ili iskusnom radio/TV tehničaru.
- Promene ili modifikacije koje nije odobrila strana odgovorna za usklađenost mogu poništiti korisnikovo ovlašćenje da koristi opremu.

*Dizajn i specifikacije su podložni promeni bez prethodne najave radi poboljšanja proizvoda. Za detalje kontaktirajte svoju trgovinu ili proizvođača.*

# VIVAX

Works  
best  
with  
*life.*

ACP-09CH25AERI PRO R32  
ACP-12CH35AERI PRO R32  
ACP-18CH50AERI PRO R32  
ACP-24CH70AERI PRO R32

---

**МК**

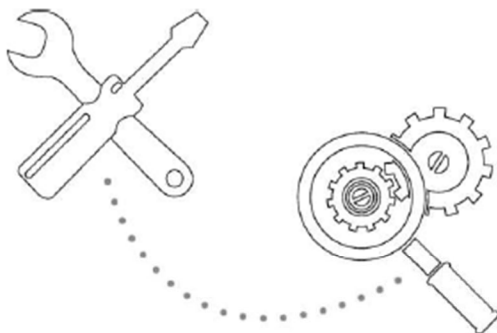
Упатства за употреба

Гарантен лист / Список на сервиси





# ПРИРАЧНИК ЗА БЕЗБЕДНОСТ

**A2L**

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: ЗАПАЛЛИВ МАТЕРИЈАЛ САМО ЗА R32УРЕДИ

### ВАЖНА ЗАБЕЛЕШКА:



Пред да го инсталирате или користите вашиот нов клима уред, внимателно прочитајте го ова упатство. Ве молиме користете го ова упатство заедно со Упатството за употреба и Упатствата за инсталација, кои се составен дел од ова упатство.

**Инсталацијата мора да ја изврши квалификуван инсталатер во согласност со упатствата за инсталација. Неправилната инсталација може да предизвика истекување на вода, електричен удар или пожар.**

Обавезно зачувајте го ова упатство за идна референца.

*Забелешка: Дизајнот и спецификациите се предмет на промена без претходна најава за подобрување на производот. Ве молиме контактирајте ја вашата продажна агенција или производител за детали.*

*Сите рачни ажурирања ќе бидат прикачени на веб-страницата на сервисот, проверете ја најновата верзија.*

## **БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ НА ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

Прочитајте ги безбедносните мерки на претпазливост пред употреба и инсталација; неправилната инсталација поради игнорирање на упатствата може да предизвика сериозна штета или повреда.

### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или имаат упатства за безбеден начин на употреба на уредот и ги разбираат опасностите што се вклучени.
- Децата не смеат да си играат со уредот.
- Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го вршат деца без надзор.
- Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, освен ако не се под надзор или им се дадени упатства за употреба на апаратот од страна на лице одговорно за нивната безбедност.
- Децата треба да бидат под надзор за да се осигура дека не си играат со уредот.

### **ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ**

- Исклучете го уредот и исклучете го од напојувањето пред чистење. Во спротивно, може да дојде до електричен удар.
- Не го чистете клима уредот со прекумерни количини вода.
- Не го чистете клима уредот со запаливи средства за чистење. Запаливите средства за чистење може да предизвикаат пожар или деформација на куќиштето.






## ВНИМАНИЕ

- Исклучете го клима уредот и исклучете го од струја ако нема да го користите подолго време.
- Исклучи и исклучете го уредот од напојувањето за време на грмотевици.
- Уверете се дека кондензираната вода може слободно да се исцеди од уредот.
- Не ракувајте со клима уредот со влажни раце. Ова може да предизвика електричен удар.
- Не го користете уредот за никаква друга намена освен за неговата наменета намена.
- Не качувајте се или не ставајте предмети врз надворешна единица.
- Не дозволувајте клима уредот да работи долго време со отворени врати или прозорци или ако влажноста на воздухот е во собата многу високо.
- Користете само специфицираниот кабел за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, мора да го замени производителот, неговиот овластен сервисен центар или слично квалификувано лице за да се избегне ризикот од електричен удар.
- Доколку уредите се наменети за трајно поврзување со фиксни инсталации, во фиксните инсталации мора да се инсталира осигурувач за исклучување на сите полови со растојание од најмалку 3 mm на сите полови, инсталација на уред за преостаната струја (RCD) со номинална преостаната работна струја што не надминува 30 mA и исклучување во согласност со правилата за поврзување..
- За детали за тоа како да го инсталирате уредот на држачот, прочитајте ги деловите „Инсталирање на внатрешната единица“ и „Инсталирање на надворешната единица“ во делот за корисник од ова упатство.

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ЗА УПОТРЕБА НА ЗАПАЛЛИВО ЛАДИЛНО МЕСТО

- Кога користите запаливо средство за ладење, уредот треба да се чува во добро проветрено место каде што големината на просторијата одговара на површината на просторијата специфична за работата.

- Апаратот мора да се инсталира, користи и складира во просторија со површина поголема од  $x \text{ m}^2$  (видете Полнење на средство за ладење и минимална површина во просторијата).
- При повторна употреба на механички конектори во внатрешната единица, сите елементи за запечатување мора да се заменат со нови.
- При повторна употреба на споеви во внатрешната единица, фитинзите за цевки мора да се преработат за да се осигури дека спојот е отпорен на протекување.
- Не користете никакви средства за забрзување на процесот на одмрзнување или чистење освен оние што ги препорачува производителот.
- Уредот мора да се чува во просторија без трајно активни извори на оган (на пример: отворен пламен, апарат на гас што работи или електричен грејач што работи).
- Не го дупчете, не го оштетувајте или не го палете уредот или инсталацијата.
- Ве молиме имајте предвид дека средствата за ладење може да немаат мирис.

 <b>A2L</b>	<b>ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ</b>	Овој симбол означува дека овој апарат користи запаливо фреон. Доколку фреонот протекува и е изложен на надворешен извор на палење, постои ризик од пожар.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Овој симбол означува дека упатствата за употреба треба внимателно да се прочитаат.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Овој симбол означува дека сервисниот персонал треба да ја ракува оваа опрема според упатствата за инсталација.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Овој симбол означува дека се достапни информации како што се упатство за употреба или упатство за инсталација.

Објаснување на симболите прикажани на внатрешната или надворешната единица

### 1. Инсталација (простор)

- Осигурајте се дека должината на инсталацијата на цевките е сведена на минималната можна должина.
- Осигурајте се дека цевководот е заштитен од физичко оштетување.
- Осигурајте се дека цевките за фреон се во согласност со националните прописи за гас.
- Погрижете се механичките врски да бидат достапни за потребите на одржување.
- Во случаи кога е потребна механичка вентилација, осигурајте се дека отворите за вентилација се чисти и проодни.
- Кога го фрлате искористениот производ, направете го тоа правилно во согласност со националните прописи.

### 2. Сервисирање

- Секое лице вклучено во инсталацијата или сервисирањето на ладилното коло на уредот мора да има важечки сертификат од акредитирано тело кое ја овластува неговата компетентност за безбедно ракување со фреон во согласност со националните прописи во земјата на инсталација.

### 3. Одржување и поправка

- Одржувањето и поправките што бараат помош од друг квалификуван персонал мора да се вршат под надзор на лице компетентно за употреба на запаливи средства за ладење.
- Уверете се дека туѓи супстанции (масло, вода итн.) не влегуваат во цевките.
- Исто така, при складирање на цевката, безбедно затворете го отворот со стискање, со лента итн.
- Сите работни процедури што влијаат на безбедносната опрема смеат да ги извршува само компетентен сервисен персонал.

### 4. Складирање

- Уредот треба да се чува во добро проветрена просторија каде што големината на просторијата одговара на површината на просторијата специфична за работата.
- Уредот треба да се чува на начин што ќе спречи механичко оштетување.
- За производи со канали, каналите поврзани со уредот не смеат да содржат потенцијален извор на палење;
- Кога е поврзан преку систем на воздушни канали со една или повеќе простории, доводниот и повратниот воздух мора директно да се внесуваат во просторијата. Отворените простори како што се спуштените тавани не смеат да се користат како канал за повратен воздух;
- Избегнувајте прекумерни вибрации или тресење на цевките и инсталациите за ладење.
- Спојките мора да се тестираат со опрема за детекција со чувствителност од најмалку 5 g/годишно на истекување на фреон или поголема. Тестот мора да се изврши додека опремата е во мирување и во работна состојба, или под притисок барем еднаков на притисокот во овие услови по завршувањето на инсталацијата. Ова осигурува дека нема истекување на фреон и дека системот ги исполнува барањата за затегнатост. Отстранливи (расклопливи) споеви HE SMEAT да се користат во внатрешноста на ладилната единица.

### 5. Сервисирање

Сервисирањето треба да се изведува само според препораките на производителот. Кога користите ЗАПАЛЛИВО ЛАДИЛНО МЕСТО, погледнете ги следните барања за инсталација:

- Заштитните уреди, цевководите и поврзувачките елементи мора да бидат заштитени, колку што е можно повеќе, од штетни влијанија од околината, на пример од можноста за акумулација и замрзнување на вода во безбедносните одводи (цевки за олеснување) и од акумулација на нечистотија и нечистотии.

- Треба да се преземат мерки на претпазливост за да се избегнат прекумерни вибрации и пулсации во цевките за ладење. Вибрациите можат да доведат до замор на материјалот, протекување на споеви или оштетување на компресорот.
- Цевководите на системот за ладење мора да бидат дизајнирани и инсталирани така што ќе се намали можноста за удар од вода што би можел да го оштети системот.
- За подолги делови од цевководот мора да се обезбеди компензација за термичка експанзија и контракција за да се спречи механички стрес и оштетување на споевите.
- Внатрешната опрема и цевките мора да бидат цврсто обезбедени и заштитени за да не се случи случајно оштетување или кршење, на пример при преместување мебел или изведување градежни работи во просторот.
- Електромагнетните (соленоидни) вентили мора да бидат правилно позиционирани во цевководниот систем за да се избегне хидрауличен удар и не смеат да го блокираат протокот на течно средство за ладење освен ако не е обезбедено соодветно ослободување на притисокот.
- Челичните цевки и компоненти мора да бидат заштитени од корозија со антикорозивен (заштитен) слој пред да се нанесе топлинска изолација.
- Приклучоците на ладилникот направени на местото на инсталација во просториите мора да се тестираат за затегнатост.
- Методот на тестирање треба да има чувствителност од најмалку 5 g/годишно на истекување на фреон или подобро, при притисок од најмалку 0,25 пати поголем од максималниот дозволен системски притисок. За време на тестот не треба да се открие истекување;
- Електричните компоненти што можат да предизвикаат искри и кои не се сметаат за извори на палење поради усогласеност со 22.116.1 точки б), в), г) или ф) од IEC 60335-2-40:2022 и EN IEC 60335-2-40:2024 може да се заменат само со делови специфицирани од производителот на апаратот. Заменувањето со други делови може да доведе до палење на фреонот во случај на истекување.

## 6. Невентилирани простори

- За уреди што содржат запаливи фреон-средства инсталирани во непроветрен простор, осигурајте се дека тие нема да стагнираат, односно да останат во просторот, за да се избегне ризикот од пожар или експлозија во случај на истекување на фреон-средство.
- За апарати поврзани преку систем на воздушни канали со една или повеќе простории што се инсталирани во просторија, таа просторија не смее да има постојано вклучен отворен пламен (на пример, вклучен гасен апарат) или други потенцијални извори на палење (на пример, вклучен електричен грејач, жешки површини). Во истата просторија може да се инсталира апарат што генерира пламен ако апаратот е опремен со ефикасен одводник на пламен.
- За апарати поврзани преку систем на воздушни канали на една или повеќе простории, помошни уреди што би можеле да бидат потенцијален извор на палење не смеат да се инсталираат во каналите. Примери за такви потенцијални извори на палење се топли површини со температура над 700°C и електрична расклопна опрема.
- За апарати поврзани преку систем на воздушни канали со една или повеќе простории, во приклучните канали може да се инсталираат само додатоци одобрени од производителот на апаратот или декларирани како соодветни за фреонот. За детални информации, контактирајте го дистрибутерот или производителот.
- Уредот треба да се чува на начин што ќе спречи механичко оштетување.
- Уредот мора да се чува во просторија без трајно активни извори на палење (на пример: отворен пламен, апарат на гас што работи или електричен грејач што работи или искри за време на работа).

**7. Квалификација на инсталатер**

Сите работи за одржување, сервисирање и поправка бараат квалификација на оперативниот персонал. Секоја работна постапка што влијае на безбедносната опрема може да ја вршат само компетентни лица кои се професионално обучени, а стекнатата компетентност мора да биде документирана со сертификат. Обуката за овие процедури треба да ја обезбедат национални организации за обука или производители кои се акредитирани да ги предаваат релевантните национални стандарди за компетентност што можат да бидат утврдени со закон. Сите обуки треба да ги следат барањата од АНЕКС НН од стандардите IEC 60335-2-40:2022 и EN IEC 60335-2-40:2024. издание.

Примери за вакви работни процедури се:

- пробивање во колото за ладење;
- отворање на затворени (запечатени) компоненти;
- отворање на вентилирани куќишта или куќишта на уреди.

**За фреон R32: минимална површина на просторијата: минимална површина на просторијата.**

Кога користите запаливо средство за ладење, уредот треба да се чува во добро проветрено место каде што големината на просторијата одговара на површината на просторијата специфична за работата.

Изберете ја соодветната површина на просторијата врз основа на фактичката количина на фреон и висината на инсталацијата. Различните производи имаат различни висини на инсталација.

барања. Ве молиме погледнете ги „Упатствата за употреба“.

Амин (m <sup>2</sup> ) маса (кг)	ч (м)																		
	0,6	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	
<1.836	Нема барања																		
1.9	31,0	22,8	17,5	13,8	11,2	9,3	7,8	6,6	6,0	5,6	5,2	4,9	4,6	4,4	4,2	4,0	3,8	3,6	
2.0	34,4	25,3	19,4	15,3	12,4	10,3	8,6	7,4	6,4	5,9	5,5	5,2	4,9	4,6	4,4	4,2	4,0	3,8	
2.2	41,6	30,6	23,4	18,5	15,0	12,4	10,4	8,9	7,7	6,7	6,0	5,7	5,4	5,1	4,8	4,6	4,4	4,2	
2.4	49,5	36,4	27,9	22,0	17,8	14,8	12,4	10,6	9,1	8,0	7,0	6,2	5,9	5,6	5,3	5,0	4,8	4,6	
2.6	58,1	42,7	32,7	25,8	20,9	17,3	14,6	12,4	10,7	9,3	8,2	7,3	6,5	6,0	5,7	5,4	5,2	5,0	
2.8	67,3	49,5	37,9	29,9	24,3	20,1	16,9	14,4	12,4	10,8	9,5	8,4	7,5	6,8	6,2	5,9	5,6	5,4	
3.0	77,3	56,8	43,5	34,4	27,9	23,0	19,4	16,5	14,2	12,4	10,9	9,7	8,6	7,8	7,0	6,4	6,0	5,7	
3.2	87,9	64,6	49,5	39,1	31,7	26,2	22,0	18,8	16,2	14,1	12,4	11,0	9,8	8,8	8,0	7,2	6,6	6,1	
3.4	99,2	72,9	55,8	44,1	35,8	29,6	24,8	21,2	18,3	15,9	14,0	12,4	11,1	9,9	9,0	8,1	7,4	6,8	
3.6	111,3	81,8	62,6	49,5	40,1	33,1	27,9	23,7	20,5	17,8	15,7	13,9	12,4	11,1	10,1	9,1	8,3	7,6	
3.8	124,0	91,1	69,7	55,1	44,7	36,9	31,0	26,4	22,8	19,9	17,5	15,5	13,8	12,4	11,2	10,2	9,3	8,5	
4.0	137,3	100,9	77,3	61,1	49,5	40,9	34,4	29,3	25,3	22,0	19,4	17,2	15,3	13,7	12,4	11,3	10,3	9,4	
4.2	151,4	111,3	85,2	67,3	54,5	45,1	37,9	32,3	27,9	24,3	21,3	18,9	16,9	15,1	13,7	12,4	11,3	10,4	
4.4	166,2	122,1	93,5	73,9	59,9	49,5	41,6	35,4	30,6	26,6	23,4	20,7	18,5	16,6	15,0	13,6	12,4	11,4	
4.6	181,6	133,4	102,2	80,7	65,4	54,1	45,4	38,7	33,4	29,1	25,6	22,7	20,2	18,2	16,4	14,9	13,6	12,4	
4.8	197,7	145,3	111,3	87,9	71,2	58,9	49,5	42,2	36,4	31,7	27,9	24,7	22,0	19,8	17,8	16,2	14,8	13,5	
5.0	214,6	157,7	120,7	95,4	77,3	63,9	53,7	45,7	39,5	34,4	30,2	26,8	23,9	21,4	19,4	17,6	16,0	14,6	

**Амине** минималната потребна површина на просторијата во м2.

**МЦе** вистинското полнење на фреон во системот во кг. (мс: збир од номиналното полнење од плочката со назнака и дополнителното полнење за време на инсталацијата).  
че висината на дното на уредот во однос на подот на просторијата по инсталацијата.

**Забелешка** Ако полнењето со фреон во единицата е помеѓу двете вредности на полнење во табелата, минималната површина на просторијата одговара на вредноста на максималното полнење со фреон. На пример, ако полнењето со фреон во вашата единица е 2,1 кг, што е помеѓу 2,0 кг и 2,2 кг, тогаш минималната површина на просторијата е површината на просторијата што одговара на 2,2 кг.

За висината на инсталацијата, погледнете ја вистинската висина на инсталација во упатството за работа. За самостојни единици и други апарати со висина на инсталација помала од 0,6 m, погледнете ја површината на просторијата што одговара на висината од 0,6 m во табелата погоре.

## Дополнително полнење со средство за ладење со средство за ладење

Стандардната должина на цевката варира во зависност од локалните прописи. На пример, во Европа стандардната должина на цевката е 5 метри.

За време на инсталацијата, доколку треба да ја продолжите приклучната цевка, имајте предвид дека за цевка Ø 6,35, додадете 0,012 кг на метар, а за цевка Ø 9,52, додадете 0,024 кг на метар.

На пример:

Продолжување на должината на цевката (м)	Дополнително полнење со фреон (кг)	
	ЦНавој: Ø 6,35 мм (0,012 кг/м <sup>2</sup> )	Цевка: Ø 9,52 мм (0,024 кг/м <sup>2</sup> )
1	0,012	0,024
2	0,024	0,048
3	0,036	0,072
4	0,048	0,096
5	0,06	0,12
6	0,072	0,36
7	0,084	0,168
8	0,096	0,192
9	0,108	0,216
10	0,12	0,240
CO	N*0,012	N*0,024

**Забелешка:** Должината на цевката за ладење ќе влијае на перформансите и енергетската ефикасност на уредот. За време на инсталацијата, доколку треба да ја продолжите цевката за поврзување, не ја надминувајте максималната должина на цевката а максималното дополнително полнење со ладење наведени во табелите подолу.

Табела 1

Уред	Капацитет	Максимална должина на цевката за една внатрешна единица (м)	Вкупна максимална должина на цевката (м)	Максимално дополнително полнење со фреон (кг)			
				Стандардна должина на цевката по единица			
				Цевка Ø 6,35 мм Цевка: Ø 9,52 мм			
				7,5 метри	10 метри	7,5 метри	10 метри
Мултизонски единици без брзи конектори	1 до 2	25	40	0,3	0,24	0,6	0,48
	1 до 3	30	60	0,45	0,36	0,9	0,72
	1 до 4	35	80	0,6	0,48	1,2	0,96
	1 до 5	35	80	0,51	0,36	10,2	0,72
	1 до 6	35	80	0,42	0,24	0,84	0,48
Мултизонски единици со брзи конектори	1 до 2	22,5	37,5	0,27	0,21	0,54	0,42
	1 до 3	22,5	52,5	0,36	0,27	0,72	0,54
	1 до 4	22,5	67,5	0,45	0,33	0,9	0,66
	1 до 5	22,5	67,5	0,36	0,21	0,72	0,42

Табела 2

Уред	Капацитет (ВТУ/ч)	Максимална должина на цевката (м)	Максимално дополнително полнење со фреон (кг)			
			Цевка: Ø 6,35 мм		Цевка: Ø 9,52 мм	
			Стандардна должина на цевката			
			7,5 метри	10 метри	7,5 метри	10 метри
Тип на поделба на соба Вид на таван и под Еднонасочна/четири насочна касета Конзола за под и стоење Каналска единица со среден / висок статички притисок	<15.000	25	0,24	0,21	0,48	0,42
	≥ 15.000 < 24.000	30	0,30	0,27	0,60	0,54
	≥ 24.000 < 36.000	50	-	-	1,08	1,02
	≥ 36.000 < 60.000	75	-	-	1,68	1,62

### Максимална количина на полнење со средство за ладење

Дијаметар на цевката	Максимална количина на полнење со средство за ладење (кг)
Ø 6,35 мм	Максимална количина на дополнително средство за ладење (кг) + Номинална количина на полнење на плочката со натпис (кг)
Ø 9,52мм	

### Информации за услугата

#### 1. Проверка на просторот

Пред да се започне со работа на системи што содржат запаливи средства за ладење, потребни се безбедносни проверки за да се обезбеди минимизирање на ризикот од пожар. За поправки на системот за ладење, мора да се почитуваат следните мерки на претпазливост, точки од 2 до 6, пред да се изврши работа на системот.

## 2. Работна постапка

Работата мора да се извршува на контролиран начин за да се намали ризикот од присуство на запалив гас или пареа за време на работата.

## 3. Општа работна површина

Целиот персонал за одржување и другите што работат во локалната област мора да бидат обучени за природата на работата што се извршува. Треба да се избегнува работа во затворени простори.

## 4. Проверка на присуството на средство за ладење

Пред и за време на работата, просторот треба да се провери со соодветен детектор за фреон за да се осигури дека техничарот е свесен за потенцијално запаливи атмосфери. Осигурете се дека опремата за детекција на протекување што се користи е соодветна за употреба со запаливи фреон, т.е. не искри, соодветно затворена или суштински безбедна.

## 5. Присуство на противпожарен апарат

Доколку се извршуваат работи со висок ризик од пожар на опремата за ладење или на поврзаните делови, мора да има при рака соодветна опрема за гаснење пожар. Апарат за гаснење пожар со сув гас или CO<sub>2</sub> мора да се постави во близина на просторијата за полнење.

## 6. Нема извор на палење

Ниту едно лице кое извршува работа на СИСТЕМ ЗА ЛАДЕЊЕ кое вклучува изложеност на цевководи не смее да користи извори на палење на начин што може да предизвика пожар или експлозија. Сите можни извори на палење, вклучително и пушењето цигари, треба да се држат доволно подалеку од местата за инсталација, поправка, отстранување и отстранување, при што може да се испушти фреон во околната област. Пред да се изврши работа, областа околу опремата треба да се провери за да се осигури дека нема извори на палење или опасност од палење. Треба да се постават знаци „Забрането пушење“.

## 7. Вентилација на просторијата

Пред да интервенирате во системот или да извршите каква било работа што вклучува високи температури, осигурајте се дека просторот е на отворено или соодветно проветрен. Мора да се одржува одреден степен на вентилација за време на работата. Вентилацијата треба безбедно да го дисперзира ослободеното фреонно средство и, доколку е можно, да го испушти во атмосферата.

## 8. Проверки на опремата за ладење

Кога се заменуваат електрични компоненти, опремата мора да биде соодветна за намената и во согласност со точните спецификации. Секогаш мора да се следат упатствата на производителот за одржување и сервисирање. Во случај на сомнеж, контактирајте го техничкиот оддел на производителот за помош. Следните проверки мора да се применат на инсталации што користат ЗАПАЛЛИВИ ЛАДИЛНИ СРЕДСТВА:

- Дека полнењето со фреон е во согласност со големината на просторијата во која се инсталирани компонентите што го содржат фреонот;
- Машините за вентилација и отворите работат правилно и не се затнати;
- Ако се користи индиректно коло за ладење, потребно е да се провери присуството на фреон во секундарните кола;
- Ознаките на опремата мора да останат видливи и читливи, а ознаките и знаците што се нечитливи мора да се корегираат;
- Цевките или компонентите за фреонот да се инсталирани на место каде што е малку веројатно да бидат изложени на каква било супстанца што може да предизвика корозија на компонентите што содржат фреон, освен ако компонентите не се направени од материјали што се по природа отпорни на корозија или се соодветно заштитени од таква корозија.

## 9. Проверки на електрични уреди

Поправката и одржувањето на електричните компоненти мора да вклучуваат почетни безбедносни проверки и процедури за инспекција на компонентите. Доколку има дефект што може да ја загрози безбедноста, тогаш не треба да се поврзува електрично напојување на струјното коло сè додека не се отстрани задоволително. Доколку дефектот не може веднаш да се отстрани, но е потребно да се продолжи со работата, треба да се користи соодветно привремено решение. Ова мора да му се пријави на сопственикот на опремата за да бидат известени сите страни.

### Првичните безбедносни проверки мора да вклучуваат:

- Ако кондензаторите се испразнети: ова мора да се направи на безбеден начин за да се избегне можноста за искри.
- Дека ниедни електрични компоненти и жици под напон не се изложени за време на полнењето, обновувањето или чистењето на системот;
- Дека постои континуитет на врска со земјата.

## 10. СОзапечатени електрични компоненти

Затворените електрични компоненти не смеат да се поправаат.

## 11. Каблирање

Проверете дали каблите нема да бидат изложени на абразија, корозија, прекумерен притисок, вибрации, остри рабови или какви било други негативни влијанија од околината. При проверката мора да се земат предвид и ефектите од стареењето или континуираните вибрации од извори како што се како што се компресори или вентилатори.

## 12. Детекција на запаливи средства за ладење

Под никакви околности не треба да се користат потенцијални извори на палење при пребарување или откривање на протекување на фреон. Не треба да се користи метално-халидна факел (или кој било друг детектор што користи отворен пламен).

Следните методи за откривање на протекување се сметаат за прифатливи за системи за ладење:

- Електронските детектори за протекување може да се користат за откривање на протекување на фреон, но во случај на ЗАПАЛЛИВИ РАСПРОДАЖНИ СРЕДСТВА, чувствителноста може да не биде соодветна или може да биде потребна рекалибрација. (Опремата за детекција мора да се калибрира во област без фреон.) Уверете се дека детекторот не е потенцијален извор на палење и е погоден за употребеното фреон. Опремата за детекција на протекување мора да биде поставена на процентот на LFL на фреонот и калибрирана на употребеното фреон, а соодветниот процент на гас (максимум 25%) да биде потврден.
- Течностите за детекција на протекување се исто така погодни за употреба со повеќето фреон-средства, но треба да се избегнува употреба на детергенти што содржат хлор бидејќи хлорот може да реагира со фреон-средството и да ги кородира бакарните цевки.

**ЗАБЕЛЕШКА:**Примери за течности за детекција на протекување се:

- Метод со меурчиња,
- Флуоресцентни методи за агенсии.

Доколку се сомнева на истекување, сите отворени пламени мора да се отстранат/изгаснат.

Доколку се открие истекување на фреон за кое е потребно лемење, целото фреон треба да се исцеди од системот или да се изолира (користејќи вентили за исклучување) во дел од системот подалеку од истекувањето. Погледнете ги следните упатства за отстранување на фреонот.

## 13. Отстранување на фреон и празнење на колото

При отворање на колото за фреон за поправка - или за која било друга цел - мора да се користат конвенционални процедури. Сепак, за запаливи фреончиња важно е да се следат најдобрите практики, бидејќи запаливоста е важен фактор.

Ќе се следи следната постапка:

- Безбедно отстранете го фреонот според локалните и националните прописи; евакуирајте го;
- Прочистете го колото со инертен гас (опционално за A2L);
- Евакуација (не е задолжително за A2L);
- Континуирано исплакувајте или прочистувајте со инертен гас кога користите пламен за отворање на колото; и отворете го кругот.

Ладилното средство мора да се собира во соодветни садови за собирање. Производителот мора да ги наведе инертните гасови што можат да се користат. За прочистување на системите за ладење не смее да се користи компримиран воздух или кислород.

**ЗАБЕЛЕШКА** Пример за инертен гас е сувиот азот.

**Празнење на колото за ладење** треба да се изврши со прекинување на вакуумот во системот со инертен гас, а потоа полнење на системот додека не се достигне работен притисок. Потоа гасот треба да се исфрли во атмосферата и вакуумот треба повторно да се повлече. Оваа постапка треба да се повтори додека не остане повеќе фреон во системот. Потоа системот треба да се исфрли до атмосферски притисок за да се овозможи работа.

**Уверете се дека издуните гасови од вакуум пумпата не се во близина на можни извори на палење.** и дека е обезбедена соодветна вентилација на просторот.

#### 14. Постапки за полнење

Покрај конвенционалните процедури за полнење, мора да се исполнат и следниве барања:

- Внимавајте да не контаминирате различни фреон-средства кога користите опрема за полнење. Цревата или цевките треба да бидат што е можно пократки за да се намали количината на фреон-средство во нив.
- Шишињата мора да се чуваат во правилна положба според упатствата.
- Пред полнење со фреон, проверете дали системот за ладење е заземјен.
- Означете го системот кога полнењето ќе заврши (доколку веќе не е означено).
- Треба да се внимава да не се преполни системот за ладење.

Пред повторно полнење на системот, тој мора да се тестира под притисок со соодветен гас за чистење. Системот мора да се тестира за протекување откако ќе се заврши полнењето, но пред пуштањето во употреба. Последователен тест за протекување мора да се изврши пред да се напушти локацијата.

#### 15. Постапка за деактивирање на системот

Пред да се спроведе оваа постапка, важно е техничарот да биде целосно запознаен со опремата и сите нејзини детали. Препорачана е добра практика безбедно да се рециклираат сите фреон-средства. Пред да се изврши задачата, треба да се земе примерок од маслото и фреон-средството во случај да е потребна анализа пред повторна употреба на рециклираното фреон-средство. Исто така, важно е да се осигура дека електричната енергија е достапна пред да се започне постапката.

1. Запознајте се со опремата и нејзиното работење.
2. Електрично изолирајте го (исклучете го) системот.
3. Пред да започнете со постапката, проверете го следново:
  - Достапна е механичка опрема за ракување со боци со фреон (доколку е потребно);
  - Целокупната лична заштитна опрема е достапна и се користи правилно;
  - Процесот на извлекување на фреонот е постојано надгледуван од квалификувано лице;
  - Опремата за рециклирање и боците за ладење се во согласност со важечките стандарди.
4. Намалете го притисокот на системот за ладење, доколку е можно.
5. Доколку вакуумот не е можен, направете колектор за да може фреонот да се отстрани од различни делови на системот.
6. Пред да го извадите, проверете дали цилиндерот е поставен на вагата.
7. Вклучете ја машината за обновување и работете според упатствата.
8. Не ги преполнувајте цилиндрите (не повеќе од 80% од волуменот на течноста).

9. Не го надминувајте максималниот работен притисок на цилиндерот, дури ни привремено.
10. Кога цилиндрите се правилно наполнети и постапката е завршена, осигурајте се дека цилиндрите и опремата веднаш се отстранети од локацијата и дека сите изолациски вентили на опремата се затворени.
11. Рециклираното фреонно средство не смее да се полни во друг систем за ладење освен ако не е исчистено и проверено.

#### 16. Денотација

Опремата мора да биде означена за да покаже дека е извадена од употреба и дека е испразнета од фреон. Ознаката мора да биде датирана и потпишана. За уреди што содржат запаливи фреон, осигурајте се дека на опремата има етикети на кои е наведено дека опремата содржи запаливо фреон.

#### 17. Обновување на фрегент

При отстранување на фреон од систем — без разлика дали за сервисирање или за деактивирање — треба да се следат добрите практики за да се осигури дека целото фреон е безбедно отстрането.

При префрлање на фреон во цилиндри, треба да се користат само соодветни цилиндри наменети за обновување на фреонот. Треба да се обезбеди доволен број цилиндри за складирање на вкупното полнење на системот. Сите цилиндри што се користат мора да бидат означени и означени за предметното фреонот (т.е. специјални цилиндри за обновување на фреонот). Цилиндри мора да бидат опремени со вентил за ослободување на притисок и соодветни затвораачи во добра состојба. Празните цилиндри за обновување треба да се испразнат и, доколку е можно, да се изладат пред да се започне со процесот на обновување.

Опремата за рециклирање мора да биде во добра работна состојба, со достапни упатства за работа и мора да биде соодветна за рециклирање на запаливи средства за ладење. Доколку постои каква било сомнеж, мора да се консултира производителот. Исто така, мора да бидат достапни калибрирани ваги во добра работна состојба. Цревата мора да бидат без протекување, со точни брзи спојки и во добра состојба.

Вратениот фреон мора да се отстрани во согласност со локалните прописи, да се чува во соодветно шише за враќање, заедно со придружната документација за пренос на отпад.

Ладилните средства не смеат да се мешаат ниту во уреди за рециклирање ниту во шишиња.

Доколку се отстранат компресорите или маслата од компресорот, тие мора да се испразнат до прифатливо ниво за да се осигура дека нема преостанато запаливо фреонче во лубрикантот. Телото на компресорот не смее да се загрева со отворен пламен или друг извор на палење за да се забрза процесот. Испуштањето на маслото од системот мора да се изврши на безбеден начин.

#### 18. Транспорт, обележување и складирање на единици

1. Транспорт на опрема што содржи запаливи средства за ладење  
Усогласеност со сообраќајните прописи
2. Означување на опремата со симболи  
Усогласеност со локалните прописи
3. Отстранување на опрема што користи запаливи средства за ладење  
Усогласеност со националните прописи
4. Складирање на опрема/уреди  
Складирањето на опремата треба да биде во согласност со упатствата на производителот.
5. Складирање на спакувана (непродадена) опрема  
Заштитата на пакувањето за складирање треба да биде дизајнирана така што механичкото оштетување на опремата во пакувањето нема да предизвика истекување на фреонот.  
Максималниот број на делови од опремата што можат да се складираат заедно ќе биде одреден со локалните прописи.

# УПАТСТВО ЗА КОРИСТЕЊЕ

## Работа и инсталација



### ВАЖНА ЗАБЕЛЕШКА:

Пред да инсталирате или користите нов клима уред, внимателно прочитајте го ова упатство и Прирачникот за безбедност (доколку е применливо). Обавезно зачувајте го ова упатство за идна референца.

Ве молиме проверете ги применливите модели, техничките податоци, F-GAS (доколку е применливо) и податоците на производителот во „Упатството за сопственик - Технички лист на производот“ во пакувањето на надворешната единица или во пакувањето на внатрешната единица (во зависност од моделот).

### СОДРЖИНА

Безбедносни мерки на претпазливост .....	
Го потврдите ова пред да започнете .....	
Запознајте го вашиот клима уред .....	
Грижа и одржување .....	
Отстранување проблеми .....	
Да почнеме со инсталација на вашиот клима уред .....	
Инсталација .....	
Поврзување на цевката за ладење .....	
Евакуација на воздух .....	
Проверка на електрични инсталации и протекување на гас. ....	
Пробна работа .....	
Пакување и распакување на уредот .....	

## Безбедносни мерки на претпазливост

Многу е важно да ги прочитате безбедносните мерки на претпазливост пред употреба и инсталација. Неправилната инсталација поради игнорирање на упатствата може да предизвика сериозна штета или повреда.

Тежината на потенцијалната штета или повреда е класифицирана како **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** или **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**.

### Објаснување на симболите



#### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

Овој симбол означува можност за лична повреда или губење на живот.



#### **ВНИМАНИЕ**

Овој симбол укажува на можност за материјална штета или сериозни последици.



#### **ВНИМАНИЕ**

Сигналниот збор означува важни информации (на пр. материјална штета), но не и опасност.



#### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ЗА УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ**

- Исклучете го клима уредот и исклучете го од струја пред какво било чистење, инсталација или поправка. Во спротивно, може да дојде до електричен удар.
- Доколку се појави невообичаена ситуација (како што е мирис на горење), веднаш исклучете го уредот и исклучете го од напојувањето. За упатства за избегнување електричен удар, пожар или повреда, контактирајте го вашиот продавач.
- Не ставајте прсти, прачки или други предмети во влезот или излезот за воздух. Ова може да предизвика повреда бидејќи вентилаторот може да ротира со голема брзина.

- Не користете запаливи спрејови како што се лак за коса, лак или боја во близина на уредот. Ова може да предизвика пожар или изгореници.
- Не го користете клима уредот во близина на запаливи гасови. Ослободениот гас може да се акумулира околу уредот и да предизвика експлозија.
- Не го користете клима уредот во влажна просторија како што се бања или перална. Прекумерното изложување на вода може да предизвика краток спој на електричните компоненти.
- Не го изложувајте вашето тело директно на ладен воздух подолг временски период.
- Не дозволувајте децата да си играат со клима уредот. Децата мора постојано да бидат под надзор во близина на уредот.
- Доколку клима уредот се користи заедно со горилници или други грејни тела, темелно проветрете ја просторијата за да избегнете недостаток на кислород.
- Во одредени функционални средини, како што се кујни, серверски простории итн., се препорачува употреба на специјално дизајнирани клима уреди.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или имаат упатства за безбеден начин на употреба на уредот и ги разбираат опасностите што се вклучени.
- Децата не смеат да си играат со уредот.
- Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го вршат деца без надзор.
- Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, освен ако не се под надзор или им се дадени упатства за употреба на уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата треба да бидат под надзор за да се осигури дека не си играат со уредот.



## **Предупредувања во врска со електричните поврзувања**

- Користете само наведениот кабел за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, мора да го замени производителот, неговиот овластен сервисен центар или слично квалификувано лице за да се избегне опасност.
- Производот мора да биде правилно заземјен за време на инсталацијата, во спротивно може да дојде до електричен удар.
- За сите електрични работи, следете ги сите локални и национални стандарди, прописи и Упатството за инсталација. Поврзете ги каблите цврсто и безбедно за да спречите оштетување на терминалот за поврзување од надворешна сила. Неправилните електрични врски може да се прегреат и да предизвикаат пожар, а може да предизвикаат и електричен удар. Сите електрични врски мора да се направат според шемата за електрично поврзување што се наоѓа на плочката со имиња на внатрешните и надворешните единици.
- Сите жици мора да бидат правилно поставени за да се осигури дека капакот на контролната табла може правилно да се затвори. Ако капакот на контролната табла не е правилно затворен, тоа може да доведе до корозија, може да предизвика прегревавање, пожар или електричен удар на точките за поврзување на терминалот. Исклучувањето мора да се вклучи во фиксното ожичување во согласност со правилата за ожичување.
- Не влечете го кабелот за напојување за да го исклучите уредот од напојувањето. Држете го приклучокот цврсто и извлечете го од штекерот. Директното влечење на кабелот може да го оштети, што може да резултира со пожар или електричен удар.
- Не ја менувајте должината на кабелот за напојување и не користете продолжен кабел за напојување на уредот.
- Не споделувајте електричен штекер со други уреди. Несоодветното или недоволното напојување може да предизвика пожар или електричен удар.

- Одржувајте го приклучокот чист. Отстранете ја прашината или нечистотијата што се насобрала на или околу приклучокот. Валканите приклучоци можат да предизвикаат пожар или електричен удар.
- Доколку уредите се наменети за трајно поврзување со фиксни инсталации, во фиксните инсталации мора да се инсталира осигурувач за исклучување на сите полови со растојание од најмалку 3 mm на сите полови, инсталација на уред за преостаната струја (RCD) со номинална преостаната работна струја што не надминува 30 mA и исклучување во согласност со правилата за поврзување.

### СПЕЦИФИКАЦИИ НА ОСИГУРУВАЧ

ПХБ-та на клима уредот е дизајнирана со осигурувач за да обезбеди заштита од прекумерна струја. Спецификациите за осигурувачот се испечатени на плочката, како на пример: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, итн.

**ЗАБЕЛЕШКА:** *Керамички осигурувач отпорен на експлозија може да се користи и за уреди со фреон R32.*

### UV-C ЛАМПА(Важи само за уред што содржи UV-C ламба)

Прочитајте ги упатствата за одржување пред да го отворите уредот.

- Не користете UV-C ламби надвор од уредот. Уредите што се очигледно оштетени не смеат да се користат.
- Ненамерната употреба на уредот или оштетувањето на куќиштето може да резултира со ослободување на опасно UV-C зрачење. UV-C зрачењето, дури и во мали дози, може да предизвика оштетување на очите и кожата.
- Пред да ги отворите вратите и пристапните панели означени со етикети за опасност од УЛТРАВИОЛЕТНО ЗРАЧЕЊЕ за да извршите ОДРЖУВАЊЕ ОД СТРАНА НА КОРИСНИКОТ, се препорачува да го исклучите напојувањето.
- UV-C ламбата не може да се чисти, поправа или заменува.

- UV-C бариерата означена со симболот за опасност од УЛТРАВИОЛЕТНО ЗРАЧЕЊЕ не смее да се отстранува.



### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

Овој уред содржи UV емитер. Не гледајте во изворот на светлина. Уредот мора да се исклучи од електричната мрежа пред какво било чистење или друго одржување.



### **Инсталација на уред**

- Инсталацијата мора да ја изврши овластен дилер или инсталатер. Неправилната инсталација може да предизвика истекување на вода, електричен удар или пожар.
- Инсталацијата мора да се изврши според упатствата за инсталација. Неправилната инсталација може да предизвика истекување на вода, електричен удар или пожар.
- За поправка или одржување на овој уред, контактирајте овластен сервисер. Овој уред мора да се инсталира во согласност со националните прописи за ожичување.
- За инсталација користете само испорачаната дополнителна опрема, делови и специфицирани делови. Употребата на нестандартни делови може да предизвика истекување на вода, електричен удар, пожар и дефект на уредот.
- Поставете го уредот на цврсто место кое може да ја издржи неговата тежина. Доколку избраната локација не може да ја издржи тежината на уредот или ако инсталацијата не е извршена правилно, уредот може да падне и да предизвика сериозни повреди и оштетувања.
- Инсталирајте ги одводните цевки според упатствата во ова упатство. Неправилното одводнување може да предизвика оштетување од вода на вашиот дом и имот.
- За уреди што имаат помошен електричен грејач, не го поставувајте уредот на растојание од 1 метар од

запаливи материјали.

- Не го инсталирајте уредот на место кое може да биде изложено на истекување на запалив гас. Доколку запалив гас се акумулира околу уредот, тоа може да предизвика пожар.
- Не вклучувајте го напојувањето додека не завршите целата работа.
- При преместување или преместување на клима уредот, контактирајте искусен сервисер за да го исклучите и повторно да го инсталирате уредот.
- За тоа како да го инсталирате уредот на држачот, прочитајте ги деталите во деловите „инсталирање на внатрешната единица“ и „инсталирање на надворешната единица“.



### **ВНИМАНИЕ**

- Исклучете го клима уредот и исклучете го од струја ако нема да го користите подолго време.
- Исклучете го и исклучете го уредот од струја за време на бура.
- Уверете се дека кондензираната вода може слободно да се исцеди од уредот.
- Не ракувајте со клима уредот со влажни раце. Ова може да предизвика електричен удар.
- Не го користете уредот за никаква друга намена освен за неговата наменета намена.
- Не качувајте се на надворешната единица и не ставајте предмети врз неа.
- Не дозволувајте клима уредот да работи подолг временски период со отворени врати или прозорци или ако влажноста е многу висока.

### **ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ**

- Исклучете го уредот и исклучете го од напојувањето пред чистење. Во спротивно, може да дојде до електричен удар.
- Не го чистете клима уредот со прекумерни количини вода.

- Не го чистете клима уредот со запаливи средства за чистење. Запаливите средства за чистење може да предизвикаат пожар или деформација.

### **Забелешка за флуорирани гасови**

- Овој клима уред содржи флуорирани стакленички гасови. За конкретни информации за видот и количината на гас, ве молиме погледнете ја соодветната етикета на самиот уред или „Упатство за употреба - Информации за производот“ во пакувањето на надворешната единица.
- Инсталацијата, сервисирањето, одржувањето и поправката на овој уред мора да ги изврши квалификуван техничар.
- Деинсталацијата и рециклирањето на производот мора да ги изврши овластен техничар.
- За опрема што содржи флуорирани стакленички гасови во количини од 5 тони еквивалент на CO<sub>2</sub> или повеќе, но помалку од 50 тони еквивалент на CO<sub>2</sub>,
- Доколку системот има вграден систем за откривање на протекување, тој треба да се проверува за протекување најмалку на секои 24 месеци.
- При тестирање на уреди за протекување, препорачливо е да водите соодветна евиденција за сите тестови.



### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ЗА УПОТРЕБА НА ЛАДИЛНО МЕСТО R32(Важи само за единици што користат фреон R32)**

- Кога се користи запаливо средство за ладење, уредот треба да се чува во добро проветрено место каде што големината на просторијата одговара на површината на просторијата специфична за работата. Минималната површина на просторијата и максималната количина на средство за ладење може да се најдат во ПРИРАЧНИКОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ.
- Кога механичките споеви се користат повторно во затворен простор, заптивните делови мора да се обноват. Кога проширените споеви се користат повторно во затворен простор, проширениот дел мора повторно да се произведе.

## Европски упатства за отстранување на отпад



Производот означен со овој симбол означува дека производот припаѓа во групата на електрична и електронска опрема (ЕЕ Производи ) и не смее да се одложува заедно со домаќинскиот отпад.

Правилно постапување, згрижување и рециклирање на производот, спречува потенцијална негативна последица на човековото здравје и околината, која може да настане заради неадекватно згрижување или отстранување на овој производ.

За повеќе информации за рециклирање и згрижување на овој производ ве молиме контактирајте вашата локална фирма за згрижување на ваков тип на отпад или маркетот од каде што сте го купиле овој производ.

**Овој апарат содржи фреон и други потенцијално опасни материјали. При отстранување на овој апарат, законот бара посебно собирање и третман. Не го фрлајте овој производ како домашен отпад или како несортиран комунален отпад.**

Кога го отстранувате овој уред, имате следниве опции:

- Фрлете го уредот на означено место за отстранување на општински електронски отпад.
- При купување на нов уред, продавачот ќе го врати стариот уред бесплатно.
- Производителот ќе го врати стариот уред бесплатно.

### Посебно известување

Фрлањето на овој уред во шума или друга природна средина го загрозува вашето здравје и ја оштетува животната средина. Опасните супстанции можат да протекуваат во подземните води и да навлезат во синџирот на исхрана.

## Батерии за далечинско управување

Модел на батерија	Име на брендот	Производител	Претставник	Контакт информации
LR03, R03	Кендал	Гуандонг Ливанг НовЕнерџи ДООЕЛ Адреса: Број 10, LianTangJiaoВтор пат, град Тангсија, град Донгтуан, покраина Гуандонг, Кина, 523729	Апex CE Specialists GmbH Адреса: Хабихтвег 1 41468 Hoјc, Германија	URL-адреса на производителот: <a href="https://www.liwangbattery.com">https://www.liwangbattery.com</a> Е-пошта: <a href="mailto:Info@apex-ce.com">Info@apex-ce.com</a> Контактен број: +49 2131 2066043
LR03, R03	ТИАНКИУ	Претпријатие Dongguan TianqiДООЕЛ Адреса: Индустриски парк TianQiу, индустриска зона Ксинци, градот Мачонг, Донгтуан Гуандонг, П.Р. Кина, 523000	Апex CE Specialists GmbH Адреса: Хабихтвег 1 41468 Hoјc, Германија	URL-адреса на производителот: <a href="https://www.tmmq.cn">https://www.tmmq.cn</a> Е-пошта: <a href="mailto:Info@apex-ce.com">Info@apex-ce.com</a> Контактен број: +49 2131 2066043
LR03, R03	Дневно-максимум	ЧАНГЖОУ АНИДАПАУЕР ТЕХНОЛОГИКО., ДОО Адреса: Ист Роуд бр. 1, ЛуИндустриски парк Ксиа, град Рулин, округ Џинтан, Чанџу, Џиангсу, Кина, 213225	Апex CE Specialists GmbH Адреса: Хабихтвег 1 41468 Hoјc, Германија	URL-адреса на производителот: <a href="https://www.anyidapower.com">https://www.anyidapower.com</a> Е-пошта: <a href="mailto:Info@apex-ce.com">Info@apex-ce.com</a> Контактен број: +49 2131 2066043



Скенирајте го QR-кодот за повеќе информации

### Декларација за усогласеност на ЕУ

Овој уред е произведен во согласност со важечките европски стандарди и во согласност со сите важечки директиви и прописи.

Можете да ја преземете Декларацијата за сообразност на ЕУ на следниов линк: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)



Во случај на прашања, ве молиме контактирајте ја нашата служба за корисници или дистрибутер:

M SAN Група d.o.o., Дугоселска улица 5, Ругвица, Хрватска  
или  
ПАКОМ КОМПАНИ, ул Вангел Нечевски 43, 1000 Скопје

Потврдете го ова пред да започнете.

### **ЗАБЕЛЕШКА: Работна температура**

Кога вашиот клима уред се користи надвор од следниве температурни опсези, одредени безбедносни функции може да се активираат и да предизвикаат уредот да стане нефункционален.

Инвертер од сплит тип

	Ладење	Греење	Сушење
Собна температура	16°C~32°C (60°F ~ 90°F)	0°C~30°C (32°F~86°F)	10°C~32°C (50°F~90°F)
Надворешна температура	0°C~50°C (32°F ~ 122°F)	-15°C~24°C (5°F~75°F)	0°C~50°C (32°F~122°F)
	-15°C~50°C (5°F ~ 122°F) За модели со ниски температури. системи за ладење.		
	0°C~52°C (32°F ~ 126°F) За специјални тропски модели	-15°C~24°C (5°F~75°F)	0°C~52°C (32°F~126°F) За специјални тропски модели

### **ЗА НАДВОРЕШНИ ЕДИНИЦИ СО ПОМОШЕН ЕЛЕКТРИЧЕН ГРЕЈАЧ**

Кога надворешната температура е под 0°C, препорачуваме уредот секогаш да биде вклучен во струја за да се обезбеди непречено и непрекинато работење.

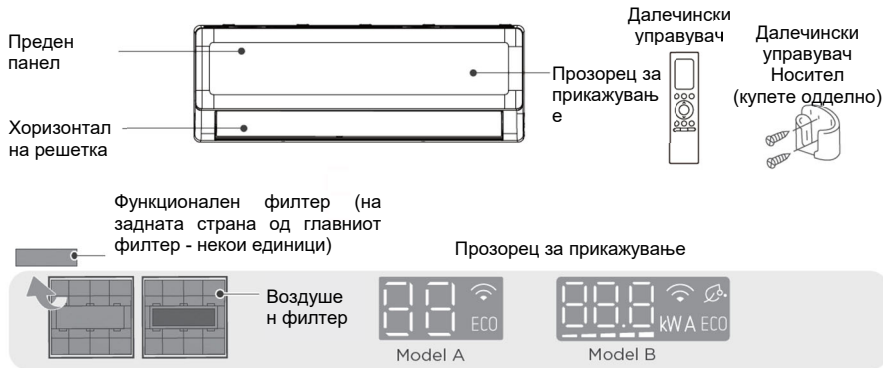
**ЗАБЕЛЕШКА:** Релативната влажност во просторијата е помала од 80%. Ако клима уредот работи над оваа вредност, може да се појави кондензација на површината на клима уредот. Ве молиме поставете ја вертикалната решетка за проток на воздух на максимален агол (вертикално во однос на подот) и поставете го режимот на вентилаторот на ВИСОКА брзина.

### **ЗАБЕЛЕШКА**

Различните модели имаат различен преден панел и прозорец за прикажување. Не сите индикатори опишани подолу се достапни за клима уредот што сте го купиле. Илустрациите во ова упатство се од објаснувачки причини. Вистинскиот облик на вашата внатрешна единица може малку да се разликува.

# Главни делови и функции

## Внатрешна единица



## Значења на екранот

	Ги прикажува температурата, работните карактеристики и кодовите за грешки. Кај некои единици, кога е активирана функцијата GEAR, на прозорецот за приказ ќе се прикаже и ќе трепка целната вредност на моќност (kW), моменталната вредност (A) или нивоата на брзина (Lx) 15 секунди. Нивоата на брзината се прикажуваат како: L1 брзина (—), L2 брзина (— —), L3 брзина (— — —), L4 брзина (— — — —), L5 брзина (— — — — —).
	Кога е вклучена функцијата Свежо (некои единици).
	Кога е вклучена функцијата ECO+.
	Кога е активирана функцијата за безжична контрола (некои уреди).
 (За 3 секунди кога)	Вклучен тајмер е поставен (ако уредот е исклучен, „ВКЛУЧЕНО“ останува вклучено кога е поставен вклучен тајмер). Вклучена е функцијата Свежо, УВ ламба, Swing, Turbo, Breeze away или Silent.
 (За 3 секунди кога)	Тајмерот е исклучен. Функцијата Свежо, УВ ламбата, Swing, Turbo, Breeze away или Silent е исклучена.
	Кога е вклучена функцијата за активно чистење.
	При одмрзнување (за единици за ладење и греење).
	Кога е вклучена функцијата за греење на 8°C (46°F) (за единици за ладење и греење).

**За дополнително оптимизирање на перформансите на вашиот уред, направете го следново:** Држете ги вратите и прозорците затворени. Ограничете ја потрошувачката на енергија со користење на функциите ВКЛУЧЕНО И ИСКЛУЧЕНО ТАЈМЕР. Не ги блокирајте влезовите и излезите за воздух. Редовно проверувајте и чистете ги филтрите за воздух.

## Повеќе функции

### Автоматско рестартирање (некои единици)

Доколку уредот остане без струја, автоматски ќе се рестартира со претходните поставки откако ќе се врати струјата.

### Функција за свеж воздух (некои уреди)

Генераторот на јони е напојуван и ќе помогне во прочистувањето на воздухот во просторијата.

### Активна функција за чистење (некои единици)

Технологијата за активно чистење ја отстранува прашината кога таа се залепи за разменуваачот на топлина со автоматско замрзнување, а потоа брзо одмрзнување на мразот. Ќе се слушне звук „пи-пи“. Активното чистење се користи за производство на повеќе кондензирана вода за да се подобри ефектот на чистење, а студениот воздух ќе излезе. По чистењето, внатрешното тркало за ветер потоа продолжува да работи со топол воздух за да го исуши испаруваачот, со што внатрешноста ќе се одржува чиста. Кога оваа функција е вклучена, на прозорецот за приказ на внатрешната единица се појавува „CL“, по 20 до 130 минути, единицата автоматски ќе се исклучи и ќе ја откаже функцијата за активно чистење. Кај некои единици, системот ќе започне со процес на чистење на висока температура што може да предизвика температурата на излезот за воздух да биде многу висока. Ве молиме не приближувајте се до излезот за воздух. Чистењето на висока температура може да предизвика и зголемување на собната температура.

### Операција на спиење

Функцијата SLEEP се користи за намалување на потрошувачката на енергија додека спиете (и не ви се потребни истите температурни поставки за да се чувствувате удобно). Оваа функција може да се активира само преку далечински управувач. А функцијата Sleep не е достапна во режим FAN или DRY.

Притиснете го копчето SLEEP кога сте подготвени да заспиете. Кога е во режим COOL, уредот ќе ја зголеми температурата за 1°C по 1 час и ќе ја зголеми дополнително за 1°C по уште еден час.

Кога е во режим на греење, уредот ќе ја намали температурата за 1°C по 1 час и ќе ја намали уште 1°C по уште еден час.

Функцијата за спиење ќе престане по 8 часа и системот ќе продолжи да работи со конечната состојба.

### Детекција на истекување на фреон (некои единици)

Внатрешната единица автоматски ќе прикаже „EL0C“ кога ќе открие истекување на фреон.

### Безжична контрола (некои уреди)

Безжичната контрола ви овозможува да го контролирате клима уредот користејќи го вашиот мобилен телефон и...

За пристап до USB уредот, неговата замена и одржувањето мора да ги извршува професионален персонал.

### Работа со „Бреиз Ау“ (некои единици)

Притиснете го копчето Breeze Away на далечинскиот управувач за да го активирате спречувањето на директно дување на воздух врз телото. Во режимот Breeze Away, системот автоматски ќе ги прилагоди аглите на решетки и брзината на вентилаторот. Можете исто така да ја изберете брзината на вентилаторот преку далечинскиот управувач. Оваа функција е достапна само во режим на ладење, сушење или вентилатор.

### Меморија на аголот на решетка (некои единици)

Кога го вклучувате уредот, решеткастата врата автоматски ќе го врати својот претходен агол.

## ЕКО+ функција

Во режим на ладење/греење, брзината на вентилаторот ќе се промени во Автоматски, поставената температура ќе остане непроменета, што ќе донесе чувство на поголема удобност и заштеда на енергија, а ќе ги намали и температурните флукуации.

## Интелигентна функција за контрола на влажноста (некои единици)

Во режим на ладење, кога оваа функција е активирана, брзината на вентилаторот ќе се промени на Auto, поставената температура ќе остане непроменета, а системот може да ја контролира влажноста во просторијата за да се осигури дека нема да биде премногу сува или премногу влажна, а воедно да одржува удобна температура. Оваа функција може да се активира само преку далечинскиот управувач или APP контролата.

## Функција за откривање на радар (некои единици)

Системот се контролира интелигентно преку радарскиот систем. Радарот може да ги детектира активностите на луѓето во просторијата. Во режим на ладење и греење, кога сте отсутни 30 минути, уредот автоматски ја намалува фреквенцијата за да заштеди енергија.

## Радарска детекција (некои единици)

Овој уред е во согласност со основните барања и другите релевантни одредби од Директивата 2014/53/EU. (Само за производи од Европската Унија)  
Фреквенција на предавање: 5725-5850MHz  
Максимална моќност на предавање: < -11,74dBm  
Кога уредот е вклучен, со притискање на копчето „Интелигентно око“ на далечинскиот управувач ќе се активира функцијата за заштеда на енергија „Никој човек“. ЗАБЕЛЕШКА: Оваа функција може да се активира преку далечински управувач и апликација. Функцијата за детекција на радар е достапна само во режим на ладење (автоматско ладење) или греење (автоматско греење).

Радарот детектира подвижни предмети во просторијата за да ги утврди човечките активности. Но, движењата во затворен простор на роботите за чистење, вентилаторите за нишање, растенијата и завесите што ги носи ветерот итн., се идентификувани како човечки активности, што може да резултира со откажување на функциите за заштеда на енергија на „Никој“. Доколку има многу метални материјали во просторијата, сидовите или таванот, ќе се создаде силна рефлексја на електромагнетни бранови, што ќе резултира со откажување на функциите за заштеда на енергија на „Никој“.

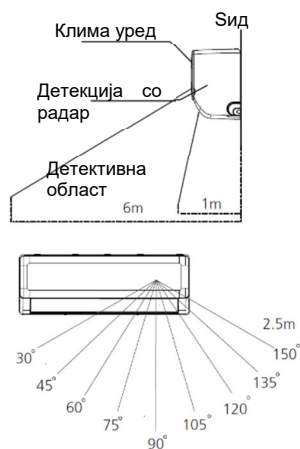
Забелешка: Оваа опрема е тестирана и е утврдено дека е во согласност со ограничувањата за EN 300 440 v2.1.1 и EN 300 440 v2.2.1 приемник од категорија 3. Овие ограничувања се дизајнирани да обезбедат разумна заштита од штетни пречки во станбена инсталација. Кога е поставен во близина на друг(и) уред(и) што зрачат во ISM опсегот од 5,8 GHz, овој уред ќе се вклучи случајно. Ве молиме преземете соодветни мерки за да ја ублажите оваа евентуалност.

## Рачно работење (без далечински управувач)



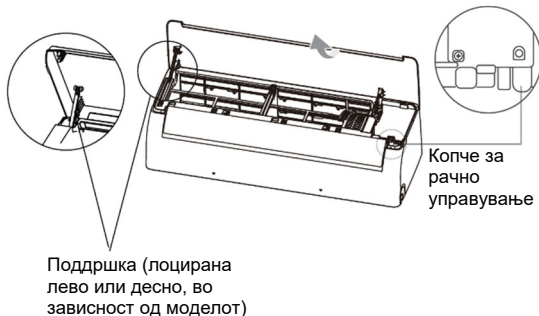
### ВНИМАНИЕ

Копчето за рачно работење е наменето само за тестирање и итна работа. Ве молиме не ја користете оваа функција освен ако не е изгубен далечинскиот управувач и тоа е апсолутно неопходно. За да го вратите редовното работење, користете го далечинскиот управувач за да го активирате уредот. Уредот мора да биде исклучен пред рачното работење.



### За рачно ракување со вашиот уред:

1. Притиснете ги копчињата од двете страни на панелот, а потоа подигнете го панелот додека не кликне.
2. Пронајдете го копчето **MANUAL CONTROL (РАЧНО КОНТРОЛИРАЊЕ)** на десната страна од електричната контролна кутија.
3. Притиснете го копчето **MANUAL CONTROL (РАЧНО КОНТРОЛИРАЊЕ)** еднаш за да го активирате режимот **ПРИНУДЕН АВТОМАТСКИ**.
4. Притиснете го копчето **MANUAL CONTROL (РАЧНО КОНТРОЛИРАЊЕ)** повторно за да го активирате режимот **ПРИНУДЕНО ЛАДЕЊЕ**.
5. Притиснете го копчето **MANUAL CONTROL** трет пат за да го исклучите уредот.
6. Затворете го предниот панел.



### Поставување на аголот на проток на воздух

#### **ЗАБЕЛЕШКА: Поставување на протокот на воздух нагоре и надолу (Далечинско управување)**

Додека уредот е вклучен, користете го копчето **SWING** на далечинскиот управувач за да ја поставите насоката (горе и долу) на протокот на воздух. За повеќе детали, погледнете го делот за работа со далечинскиот управувач.

#### **Забелешка за аглите на решетки**

Не ја поставувајте решеткастата перница под премногу вертикален агол подолг временски период кога користите режим на ладење или сушење. Тоа би предизвикало кондензација на водата на сечилото на решеткастата перница, која ќе падне по подот или мебелот.



Поставувањето на решеткастата страна под премал агол кога се користи режимот **COOL** или **HEAT**, може да ги намали перформансите на клима уредот поради ограничен проток на воздух.



Според барањата на релативните стандарди, ве молиме поставете ја решеткастата страна на максималниот агол на проток на воздух при тестот за капацитет на греење.



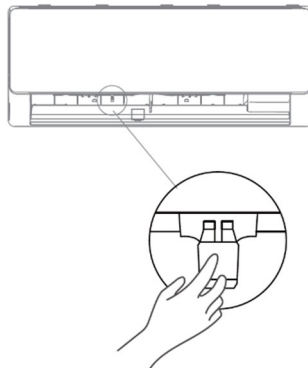
**ЗАБЕЛЕШКА:** Не ја поместувајте решеткастата со рака. Можете да го исклучите уредот и да го исклучите од струја неколку секунди за да го рестартирате. Решетката ќе се ресетира кога ќе се обидете.

## Поставување на левиот и десниот проток на воздух (рачно работење)

Левиот и десниот проток на воздух мора да се постават рачно. Фатете ја дефлекторот (видете ја сликата) и рачно прилагодете го во вашата претпочитана насока.

Кај некои уреди, протокот на воздух од левата и десната страна може да се подеси со далечински управувач. Ве молиме погледнете го упатството за далечинско управување.

**ВНИМАНИЕ:** Не ги ставајте прстите во или близу до страната за дување и вшмукување на уредот. Брзиот вентилатор во внатрешноста на уредот може да предизвика повреда.



## Грижа и одржување

### Чистење на вашата внатрешна единица



#### ПРЕД ЧИСТЕЊЕ ИЛИ ОДРЖУВАЊЕ

**СЕКОГАШ ИСКЛУЧУВАЈТЕ ГО КЛИМА УРЕДОТ И ИСКЛУЧЕТЕ ГО НЕГОВОТО НАПОЈУВАЊЕ ОД НАПОЈУВАЊЕТО.**



#### ВНИМАНИЕ

- Ефикасноста на ладењето на вашиот уред и вашето здравје би биле оштетени од затнатиот клима уред. Чистете го филтерот на секои две недели.
- Секогаш ИСКЛУЧУВАЈТЕ го вашиот клима уред и исклучете го од напојувањето пред чистење или одржување.
- Не го допирајте филтерот за освежување на воздух (плазма) најмалку 10 минути по исклучувањето на уредот.
- Користете само мека, сува крпа за да го избришете уредот. Ако уредот е особено валкан, можете да користите крпа натопена во топла вода за да го избришете.
- Не користете хемикалии или хемиски третирани крпи за чистење на уредот
- Не користете бензен, разредувач за боја, прашок за полирање или други растворувачи за чистење на уредот. Тие можат да предизвикаат пукање или деформација на пластичната површина.
- Не користете вода потопла од 40°C (104°F) за чистење на предниот панел. Ова може да предизвика панелот да се деформира или да ја изгуби бојата.

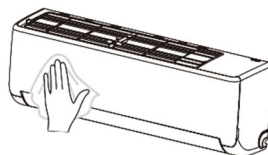
#### ВНИМАНИЕ

- Пред да го менувате филтерот или да го чистите, исклучете го уредот и исклучете го од струја.
- Кога го вадите филтерот, не ги допирајте металните делови во уредот. Острите метални рабови можат да ве исечат.
- Не користете вода за чистење на внатрешноста на внатрешната единица. Ова може да ја уништи изолацијата и да предизвика електричен удар.
- Не го изложувајте филтерот на директна сончева светлина при сушење. Ова може да го намали филтерот.
- Секое одржување и чистење на надворешната единица треба да го врши овластен дилер или лиценциран сервисер.
- Сите поправки на уредот треба да ги изврши овластен дилер или лиценциран сервисер.

## Чистење на вашата внатрешна единица, филтер за воздух

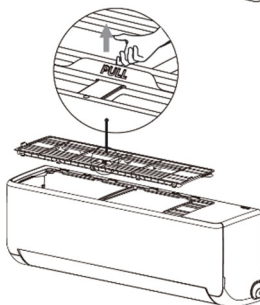
### Чекор 1:

Користете мека, сува крпа за да го избришете уредот.

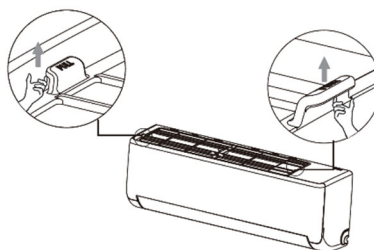


### Чекор 2:

Доколку има доволно простор резервиран над климатизерот и е погодно да се отстрани горниот филтер, можете да ја повлечете рачката означена со „PULL“ во средината на филтерот нагоре за да го отстраните.



Доколку клима уредот е инсталиран близу до таванот и не е удобно да се отстрани филтерот, подигнете ги двете страни означени со „PULL“ нагоре со прстите за да го отстраните филтерот.



### Чекор 3:

Ако вашиот филтер има мал филтер за освежување на воздух, одвртете го од поголемиот филтер. Искриштете го овој филтер за освежување на воздух со рачна правосмукалка.



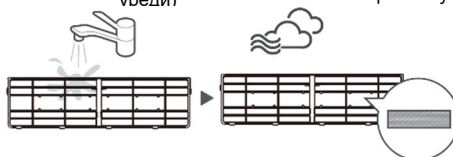
1. Превртете се назад

2. Отстранете го филтерот за освежување на воздухот (кај некои введи)

3. Искриштете го со правосмукалка

### Чекор 4:

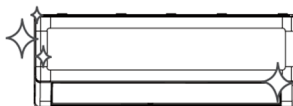
Искриштете го големиот филтер за воздух со топла вода со сапуница. Обавезно користете благ детергент. Исплакнете го филтерот со свежа вода, а потоа истресете го вишокот вода. Исушете го на ладно и суво место и избегнувајте да го изложувате на директна сончева светлина.



Не заборавајте да ме инсталирате повторно

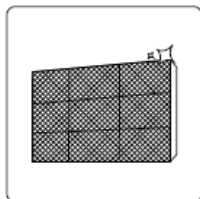
### Чекор 5:

Кога ќе се исуши, повторно закачете го филтерот за освежување на воздухот на поголемиот филтер, а потоа вратете го на горниот дел од внатрешната единица.



## Одржување – долги периоди на неупотреба

Ако планирате да не го користите клима уредот подолго време, направете го следново:



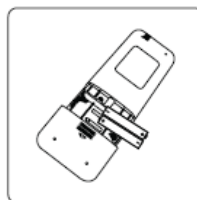
Исчисти ги сите филтри.



Вклучете ја функцијата вентилатор додека уредот не се исуши целосно.



Исклучете ја функцијата FAN, а потоа исклучете го напојувањето.



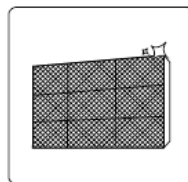
Отстранете ги батериите од далечински управувач

## Одржување – инспекција пред сезоната

По долги периоди на неупотреба или пред периоди на честа употреба, направете го следново:



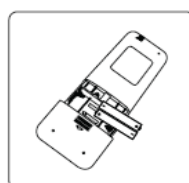
Проверете за оштетени жици.



Исчисти ги сите филтри.



Проверете дали има протеквање.



Заменете ги батериите.



Проверете дали ништо не ги блокира сите влезови и излези за воздух.

# Отстранување проблеми

## БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ НА ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ



CAUTION

Доколку се појави НЕКОЈА од следниве состојби, веднаш исклучете го уредот!

- Кабелот за напојување е оштетен или ненормално топол
- Чувствувате мирис на горење
- Уредот емитува гласни или ненормални звуци
- Прегорува осигурувач за струја или прекинувачот често се исклучува
- Вода или други предмети паѓаат во или излегуваат од уредот

**НЕ ОБИДУВАЈТЕ СЕ САМИ ДА ГИ ПОПРАВИТЕ! ВЕДНАШ КОНТАКТИРАЈТЕ СО ОВЛАСТЕН СЕРВИСОР!**

## Чести проблеми

Следните проблеми не се дефект и во повеќето ситуации нема да бараат поправки.

Проблем	Можни причини
<b>Уредот не се вклучува кога ќе се притисне Копче за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ</b>	Уредот има функција за заштита од 3 минути што спречува преоптоварување на уредот. Уредот не може да се рестартира во рок од три минути по исклучувањето.
<b>Уредот се префрла од режим на ладење/греење во режим на вентилатор</b>	Уредот може да ги промени своите поставки за да спречи формирање мраз на него. Откако температурата ќе се зголеми, уредот повторно ќе почне да работи во претходно избраниот режим.
	Поставената температура е достигната, по што уредот го исклучува компресорот. Уредот ќе продолжи да работи кога температурата повторно ќе флукутира.
<b>Внатрешната единица испушта бела магла</b>	Во влажни региони, големата температурна разлика помеѓу воздухот во просторијата и климатизираниот воздух може да предизвика бела магла.
<b>И внатрешните и надворешните единици испуштаат бела магла</b>	Кога уредот ќе се рестартира во режим на греење по одмрзнувањето, може да се испушти бела магла поради влагата генерирана од процесот на

<b>Внатрешната единица прави звуци</b>	Може да се слушне звук на наплив на воздух кога решеткастата ќе ја ресетира својата позиција.
	Може да се слушне чкрипење откако уредот ќе работи во режим на загревање поради ширење и контракција на пластиката на уредот делови.
<b>И во затворен простор единица и надворешен единицата испушта звуци</b>	Слаб шум за време на работа: Ова е нормално и е предизвикано од течење на гасот за ладење низ внатрешната и надворешната единица.
	Слаб шум кога системот ќе се вклучи, штотуку ќе престане да работи или се одмрзува: Овој шум е нормален и е предизвикан од запирање на движењето на фреонот или промена на насоката.
	Звук на чкрипење: Нормалното ширење и контракција на пластичните и металните делови предизвикано од промени во температурата за време на работата може да предизвика чкрипење.
<b>Надворешната единица прави звуци</b>	Уредот ќе испушта различни звуци врз основа на неговиот тековен режим на работа.
<b>Се испушта прашина од или од внатрешен или надворешен единица</b>	Уредот може да акумулира прашина за време на подолги периоди на некористење, која ќе се испушта кога ќе се вклучи. Ова може да се ублажи со покривање на уредот за време на подолги периоди.
<b>Уредот емитува лош мирис</b>	Уредот може да апсорбира мириси од околината (како мебел, готвење, цигари итн.) кои ќе се емитуваат за време на работата.
	Филтрите на уредот се мувлосале и треба да се исчистат.
<b>Навивачот на надворешната единица прави не работи</b>	За време на работата, брзината на вентилаторот се контролира за да се оптимизира работата на производот.
<b>Операција е неправилен, непредвидлив, или единицата е не реагиране работи</b>	Пречките од кули за мобилни телефони и далечински засилувачи може да предизвикаат дефект на уредот. Во овој случај, обидете се со следново: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Исклучете го напојувањето, а потоа повторно поврзете го.</li> <li>• Притиснете го копчето</li> </ul>
<b>ЗАБЕЛЕШКА:</b> Доколку проблемот продолжи, контактирајте го локалниот продавач или најблискиот центар за услуги на клиентите. Обезбедете им детален опис на дефектот на уредот како што е прикажано како и бројот на вашиот модел.	

Кога ќе се појават проблеми, проверете ги следниве точки пред да контактирате со сервис.







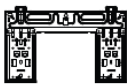






Проблем	Можни причини	Одлука
Лоши перформанси на ладење	Поставената температура може да биде повисока од температурата на околината.	Намалете ја поставката за температура.
	Разменувачот на топлина на внатрешната или надворешната единица е валкан.	Исчистете го разменувачот на топлина.
	Филтерот за воздух е валкан.	Извадете го филтерот и исчистете го според упатствата.
	Влезот или излезот за воздух на која било единица е блокиран.	Исклучете го уредот, отстранете ја пречката и повторно вклучете го.
	Вратите и прозорците се отворени.	Проверете дали сите врати и прозорци се затворени додека работи апаратот.
	Прекумерната топлина е предизвикана од сончева светлина	Затворете ги прозорците и завесите за време на периоди на високи температури или силна сончева светлина.
	Премногу извори на топлина во просторијата (луѓе, компјутери, електроника итн.)	Намалете го бројот на извори на топлина
	Ниско ниво на фреон поради истекување или продолжена употреба	Проверете дали има протекување, повторно затворете доколку е потребно и дополнете со течност за ладење
	Функцијата SILENCE е активирана (опционална функција).	Функцијата SILENCE може да ги намали работните перформанси со намалување на работната фреквенција. Исклучете ја функцијата SILENCE.
Уредот не работи.	Прекин на електричната енергија	Почекајте струјата да се врати
	Напојувањето е исклучено.	Вклучете го напојувањето.
	Осигурувачот е прегорен.	Заменете го осигурувачот.
	Батериите на далечинскиот управувач се празни.	Заменете ги батериите.
	Активирана е заштитата на уредот во рок од 3 минути	Почекајте три минути откако ќе го рестартирате уредот
	Тајмерот е активиран.	Исклучи го тајмерот
Уредот често се вклучува и исклучува	Има премногу или премалку фреон во системот.	Проверете дали има протекување и наполнете го системот со средство за ладење.

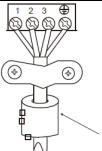
	Некомпресибилен гас или влага влегла во системот.	Исцедете го и наполнете го системот со фреон
	Компресорот е расипан.	Контактирајте ја услугата
	Напонот е превисок или пренизок.	Инсталирајте адаптер за регулатор на напон
Лоши перформанси на греење	Надворешната температура е ниска.	Користете помошен уред за греење
	Студениот воздух влегува низ вратите и прозорците	Уверете се дека сите врати и прозорци се затворени за време на употребата.
	Ниско ниво на фреон поради истекување или продолжена употреба	Контактирајте ја услугата
Индикаторските светла продолжуваат да трепкаат.	<p>Уредот може да престане да работи или да продолжи безбедно да работи. Ако индикаторските светла продолжат да трепкаат или се појават кодови за грешка, почекајте околу 10 минути. проблемот може сам да се реши.</p> <p>Ако не е, исклучете го напојувањето, а потоа повторно вклучете го. Вклучете го уредот.</p> <p>Ако проблемот продолжи, исклучете го напојувањето и контактирајте го најблискиот центар за корисничка поддршка.</p>	
На екранот на внатрешната единица се појавува код за грешка: E(x), P(x), F(x) EH(xx), EL(xx), EC(xx) PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

**ЗАБЕЛЕШКА:** Доколку проблемот продолжи по извршувањето на горенаведените проверки и дијагностика, веднаш исклучете го уредот и контактирајте овластен сервисен центар.

## Додатоци

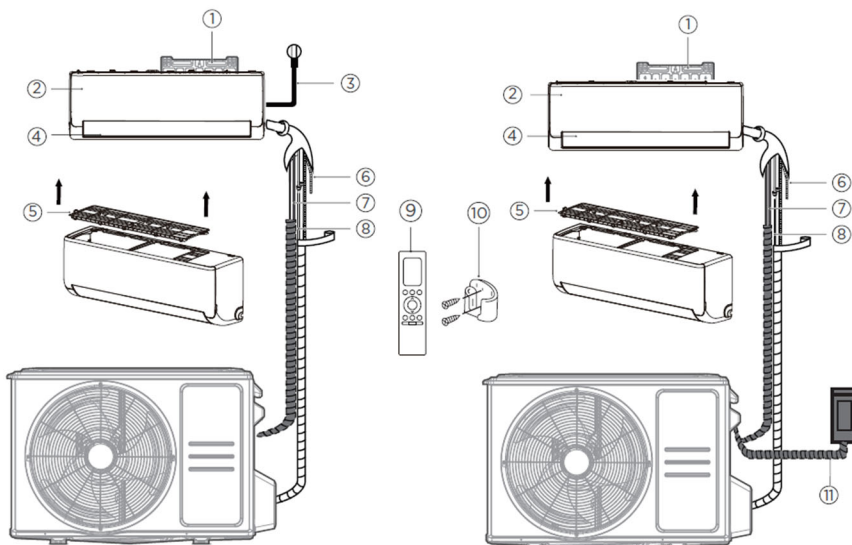
Клима уредот доаѓа со следната дополнителна опрема. Користете ги сите потребни делови и додатоци за да го инсталирате клима уредот. Неправилната инсталација може да предизвика истекување на вода, електричен удар и пожар или дефект на опремата. Предметите што не се вклучени во клима уредот мора да се купат одделно.

Име на додатокот	Количина (парчиња)	Форма	Име на додатокот	Количина (парчиња)	Форма
Прирачник	2~3		Далечински управувач	1	
Приклучок за одвод на кондензат на надворешната единица	1		Батерии	2	
Дихтунг	1		Држач за далечинско управување (опционално)	1	
Монтажна плоча	1		Завртка за фиксирање на држачот на далечинскиот управувач (опционално)	2	
Штипки за прицврстување	5~8 (во зависност од моделот)		Мал филтер (Треба да го инсталира на задната страна од главниот филтер за воздух од страна на овластен техничар при инсталирање на уредот)	1~2 (во зависност за моделот)	
Завртки за фиксирање на монтажната плоча	5~8 (во зависност за моделот)				
Куперова навртка (опционално) Се користи за поврзување на цевките помеѓу внатрешните и надворешните единици.	2		Стегач за кабел (опционално) За време на ожичувањето на лице место, ако се избере надворешно напојување и дијаметарот на жицата се намали, оваа стега за кабел треба да се користи за да се замени стегата за кабел што е веќе инсталирана во кутијата со жици за цврсто да се свитка жицата.	1	

Име	Форма	Количина (парчиња)
Поврзувачки цевки	Тековна страница	Φ 6,35 (1/4 инч)
		Φ 9,52 (3/8 инчи)
	Странски гас	Φ 9,52 (3/8 инчи)
		Φ 12,7 (1/2 инч)
		Φ 16 (5/8 инчи)
Φ 19 (3/4 инчи)		
Магнетен прстен и стегач (Доколку е испорачан, ве молиме погледнете ја шемата за поврзување за инсталација на кабелот за поврзување.)		Протнете ја штипката и магнетниот прстен за да го прицврстите кабелот
		Деловите мора да ги купите одделно. Консултирајте се со вашиот продавач за точната големина на цевката за апаратот што сте го купиле.
		Варира во зависност од моделот

## Делови од уредот

**ЗАБЕЛЕШКА** Инсталацијата мора да ја изврши овластен персонал за инсталација во согласност со локалните и националните стандарди. Постапката за инсталација може малку да се разликува во зависност од областа.



Модели за внатрешно напојување

Модели за надворешно напојување

- |                                     |  |  |
|-------------------------------------|--|--|
| ① Монтажна плоча на ѕид             | ⑤ Функционален филтер (на задната страна од главниот филтер - некои единици) | ⑨ Далечински управувач                                       |
| ② Преден панел                      | ⑥ цевка за празнење  | ⑩ Држач за далечинско управување (некои уреди)               |
| ③ Кабел за напојување (некои уреди) | ⑦ Сигнален кабел   | ⑪ Кабел за напојување на надворешната единица (некои модели) |
| ④ Криво                             | ⑧ Цевки за ладење  |  |

### ЗАБЕЛЕШКА ЗА ИЛУСТРАЦИИТЕ

Илустрациите во ова упатство се од објаснувачки причини. Вистинскиот облик на вашата внатрешна единица може малку да се разликува.

## ДАЛЕЧНСКИ УПРАВУВАЧ

Модел	RG10D1(E2S)/BGEF, RG10D5(E2S)/BGEF, RG10D6(E2S)/BGEF, RG10D7(E2S)/BGEF
Номинален напон	3.0V (Суви батерии R03/LR03X 2)
Опсег на прием на сигнал	8м
Животна средина	- 5°C - 60°C

### Водич за брз почеток



### НЕ СТЕ СИГУРНИ ШТО ПРАВИ ФУНКЦИЈАТА?

Погледнете ги деловите „Како да ги користите основните функции“ и „Како да ги користите напредните функции“ од ова упатство за детален опис на тоа како да го користите вашиот клима уред.

### ЗАБЕЛЕШКА

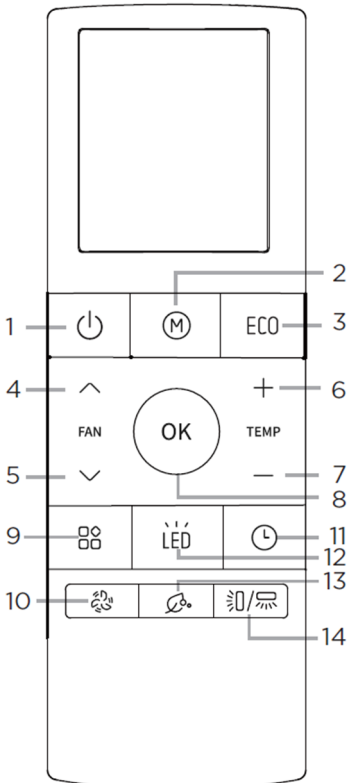
Дизајните на копчињата на вашиот уред може малку да се разликуваат од прикажаниот пример. Доколку внатрешната единица нема одредена функција, притискањето на копчето за таа функција на далечинскиот управувач нема да има ефект.

Кога има големи разлики помеѓу „Упатството за далечински управувач“ и „ПРИРАЧНИК ЗА КОРИСНИК“ за описот на функцијата, описот на „ПРИРАЧНИК ЗА КОРИСНИК“ ќе има предност.

## Копчиња и функции

Пред да започнете со користење на вашиот нов клима уред, запознајте се со неговиот далечински управувач. Следново е краток вовед во самиот далечински управувач. За упатства за тоа како да го ракувате вашиот клима уред, погледнете го делот „Како да ги користите основните функции“ од ова упатство.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Некои функции не се достапни на вашиот модел.



- 1. ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО:** Вклучете го или исклучете го уредот.
- 2. Режим:** Автоматски > Ладење > Суво > Греење > Вентилатор  
Забелешка: Режимите Автоматски и Греење не се достапни за апаратот што работи само со ладење.
- 3. ЕКО+:** Ја започнува и ја запира операцијата за заштеда на енергија.
- 4. Брзина на вентилаторот:** AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%. Притиснете го копчето TEMP + или - за да ја зголемите/намалите брзината на вентилаторот во интервали од 1%.
- 5. Брзина на вентилаторот:** AU > 100% > 80% > 60% > 40% > 20%. Притиснете го копчето TEMP + или - за да ја зголемите/намалите брзината на вентилаторот во интервали од 1%.
- 6. Температура нагоре:** Ја зголемува температурата во интервали од 0,5°C (1°F). Максималната температура е 30°C (86°F).  
Забелешка: Со истовремено притискање на копчињата + и - 3 секунди, температурата ќе се прикажува наизменично помеѓу °C и °F.
- 7. Намалување на температурата:** Ја намалува температурата во интервали од 0,5°C (1°F). Минималната температура е 16°C (60°F).
- 8. Во ред:** Се користи за потврдување на избраните функции.
- 9. ПОСТАВЕНО:** Интелигентна контрола на влажноста > Sleep > Breeze Away > Follow Me > Active Clean > AP режим \*  
Забелешка: Секој пат кога ќе го притиснете копчето, функцијата ќе се префрли на следната. Кога ќе се прикаже саканата функција, можете да го притиснете копчето OK за да потврдите или да почекате 5 секунди функцијата автоматски да започне.  
[\*]: Зависно од моделот
- 10. Турбо:** Намалете ја (режим на ладење) или зголемете ја (режим на греење) температурата за кратко време.
- 11. Тајмер:** Поставете тајмер за да го вклучите или исклучите уредот.
- 12. ЛЕД:** Го вклучува и исклучува LED дисплејот и звучната сигнализација на клима уредот.
- 13. Свежо:** Се користи за иницирање на функцијата Свежо/УВ ламба.
- 14. Замав:** Започнува и запира хоризонталното движење на решетки. Држете притиснато 2 секунди за да ја активирате функцијата за автоматско вертикално нишање на решетки (некои уреди).

## Индикатори на далечинскиот екран

Информациите се прикажуваат кога далечинскиот управувач е вклучен.

Проветрете луѓе   Не е достапно за оваа единица.   Следи ме   Активно   Безжична контрола   Слаба батерија (ако трепка)

Интелигентна контрола на влажноста [\*]: Зависно од моделот   Режим на спиење   Интелигентен режим   Свежо   Режим на брзина\*   Не е достапно за оваа единица

**Приказ на температура/тајмер/брзина на вентилаторот**  
 Ја прикажува поставената температура по стандард, брзината на вентилаторот или поставката за тајмерот кога се користат функциите за вклучување/исклучување на тајмерот.

**FAN SPEED**  
**AUTO**

1-10%	11-20%	21-30%	31-40%	41-50%
51-60%	61-70%	71-80%	81-90%	91-100%

**Забелешка:** Брзината на вентилаторот не може да се прилагоди во режим AUTO или DRY.

Преносливост индикатор   ЕКО функција   Тивка функција   Турбо функција   Не е достапно за оваа единица   Не е достапно за оваа единица

Тажмер. ТАЈМЕР ON/OFF   Хоризонтална нишалка на решетките   Автоматско вертикално нишање на решетките

**РЕЖИМ ДИСПЛЕЈ:** Го прикажува тековниот режим

**AUTO**   **COOL**   **DRY**   **HEAT**   **FAN**

Режимите AUTO и HEAT се само за модели за ладење и греење.

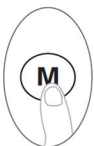
**Забелешка:** Додека го користите далечинскиот управувач, ќе се прикажува само индикаторот за соодветна функција. Горенаведените индикатори се само за референца.

## Како да користите основни функции

Забелешка: Пред употреба, проверете дали уредот е вклучен во струја и дали има достапно напојување.

### АВТОМАТСКИ РЕЖИМ

Изберете  
АВТОМАТСКИ режим



Поставете ја посакуваната  
температура



Вклучете го клима  
уредот\*



Забелешка: Во AUTO режим, брзината на вентилаторот не може да се постави.

### РЕЖИМ НА ЛАДЕЊЕ ИЛИ ЗАГРЕВАЊЕ

Изберете режим  
ЛАДЕЊЕ/ГРЕЕЊЕ



Поставете ја  
температурата



Поставете ја брзината  
на вентилаторот



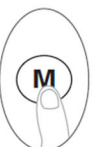
Вклучете го клима  
уредот



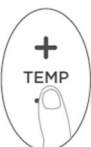
Забелешка: Режимот за греење е применлив само за моделите со ладење и греење.

### РЕЖИМ НА СУШЕЊЕ

Изберете режим  
DRY



Поставете ја посакуваната  
температура



Вклучете го клима  
уредот\*



### РЕЖИМ НА ВЕНТИЛАТОР

Изберете режим  
на вентилатор



Поставете ја брзината  
на вентилаторот



Вклучете го клима  
уредот



**Забелешка:** Во режим на вентилатор, не можете да ја поставите температурата. Како резултат на тоа, на екранот на далечинскиот управувач не се прикажува температура.

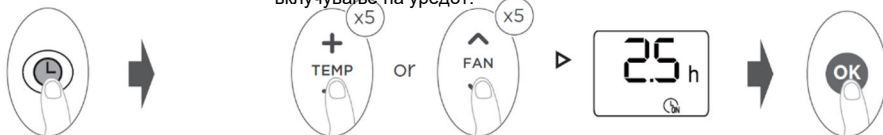
## ПОСТАВУВАЊЕ НА ТАЈМЕРОТ

ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО ТАЈМЕР – Поставете го времето по кое уредот автоматски ќе се вклучува/исклучува.

### ВКЛУЧЕН ТАЈМЕР ПОСТАВУВАЊЕ

Притиснете го копчето ТАЈМЕР за да ја започнете

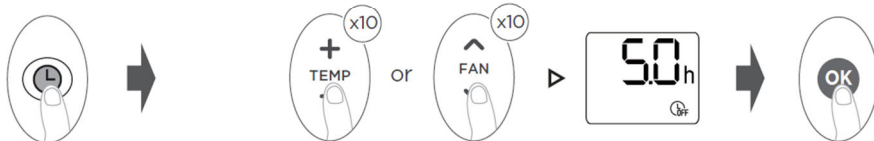
Притиснете го копчето Temp. + или – или копчето FAN за зголемување или намалување за да го поставите времето по кое сакате уредот да се ВКЛУЧИ. Притиснете го копчето OK за да го активирате времето за вклучување на уредот.



### ПОСТАВУВАЊЕ НА ИСКЛУЧЕНОТО ТАЈМЕРО

Притиснете го копчето ТАЈМЕР за да ја започнете

Притиснете го копчето Temp. + или – или копчето FAN за да го поставите времето по кое сакате уредот да се исклучи. Притиснете го копчето OK за да го активирате времето за вклучување на уредот.

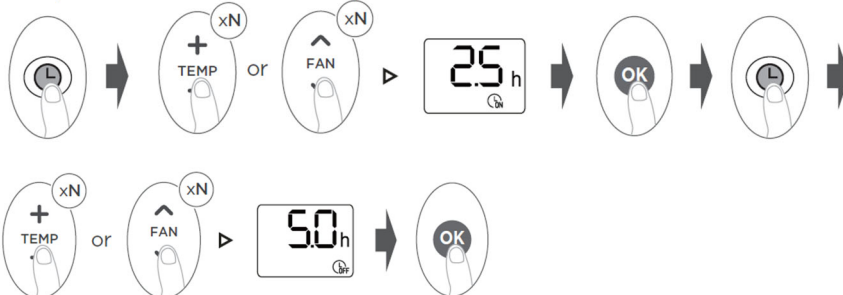


### Забелешка:

1. Кога го поставувате ТАЈМЕРОТ ВКЛУЧЕНО или ИСКЛУЧЕНО, времето ќе се зголемува за 30 минути со секое притискање, до 10 часа. По 10 часа и до 24 часа, ќе се зголемува за 1 час. (На пример, притиснете 5 пати за да добиете 2,5 часа и притиснете 10 пати за да добиете 5 часа). Тајмерот ќе се врати на 0,0 по 24 часа.
2. Откажете ја која било функција со поставување на тајмерот на 0,0 часа.

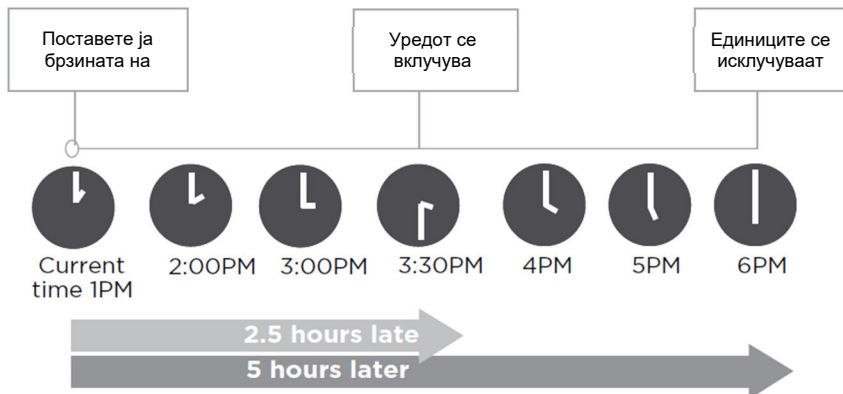
## ПОСТАВУВАЊЕ НА ВРЕМЕТО ЗА ВКЛУЧУВАЊЕ И ИСКЛУЧУВАЊЕ (ПРИМЕ)

Имајте предвид дека временските периоди што ги поставувате за обете функции се однесуваат на часови по тековното време.



**Забелешка:** „x N“ значи дека можете да притиснете повеќе пати додека не се постави на потребното време.

**Пример:** Ако моменталното време е 13:00 часот, по поставувањето на тајмерот како што е наведено погоре, уредот ќе се вклучи 2,5 часа подоцна (15:30 часот) и ќе се исклучи во 18:00 часот.

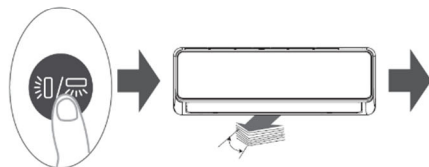


## Како да користите напредни функции

### ФУНКЦИЈА ЗА ЗАМАЛУВАЊЕ

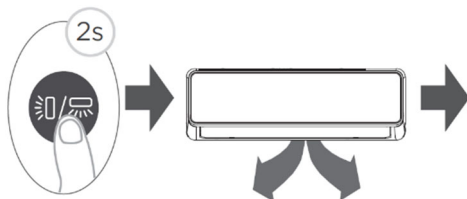
Притискајте го ова копче повеќе пати и ако интервалот помеѓу притискањата е во рок од 3 секунди, хоризонталната решетка ќе работи по следниот редослед:

Замавнете нагоре и надолу



Автоматско запирање на ротацијата на решетки > Автоматско стартување на ротацијата на решетки > Агол на решетки 1 > Агол на решетки 2 > Агол на решетки 3 > Агол на решетки 4 > Агол на решетки 5. Притискајте го ова копче неколку пати и ако интервалот помеѓу притискањата е подолг од 3 секунди, хоризонталната решетка ќе работи по следниот редослед: Решетка под одреден агол > Автоматско стартување на решетки > Автоматско запирање на решетки.

Замавнете лево и десно



Притиснете го ова копче, вертикалната решетка автоматски ќе се ниша лево и десно.

## СВЕЖА ФУНКЦИЈА



Притиснете го копчето Fresh (Свежи), јонизаторот или UV-C ламбата (во зависност од моделот) ќе се активираат. Ако ги има обете функции, овие две функции ќе се активираат истовремено. Оваа функција ќе помогне во прочистување на воздухот во просторијата.

## ТИВОК ФУНКЦИЈА



### Тивка функција на отворено:

Држете го притиснато копчето за вентилатор повеќе од 2 секунди за да ја активирате/оневозможите функцијата за тивок режим на надворешната единица (некои единици). Поради нискофреквентното работење на компресорот, може да резултира со недоволен капацитет за ладење.

### Тивка функција во затворен простор:

Притиснете го копчето за брзина на вентилаторот, потоа притиснете го копчето за зголемување или намалување на температурата за да ја поставите брзината на вентилаторот на 1% за да ја активирате функцијата за тивок звук на внатрешната единица.

## ФУНКЦИЈА НА ФП



Уредот ќе работи со голема брзина на вентилаторот (додека компресорот е вклучен) со температура автоматски поставена на 8°C/46°F.

Забелешка: Оваа функција е само за клима уред со топлинска пумпа. Притиснете го ова копче 2 пати во текот на една секунда во режимот HEAT со поставена температура од 16°C/60°F за да го активирате функцијата FP. Внатрешната единица ќе прикаже „FP“ на прозорецот за приказ.

## LED ДИСПЛЕЈ



Притиснете го ова копче повеќе од 5 секунди (некои уреди)

Притиснете го ова копче за да го вклучите и исклучите екранот на внатрешната единица.

Откако ќе го притиснете ова копче повеќе од 5 секунди, внатрешната единица ќе ја прикаже фактичката собна температура. Со повторно притискање на копчето повеќе од 5 секунди, ќе се врати на прикажување на поставената температура.

## ЕКО ФУНКЦИЈА



Притиснете го ова копче кога е во режим на ладење/греење, брзината на вентилаторот ќе се промени во Автоматско, поставената температура ќе остане непроменета, што ќе донесе поудбно чувство и заштеда на енергија, а ги намалува и температурните флукуации.  
**ЗАБЕЛЕШКА:** Оваа функција е достапна само кога уредот е во режим на ладење или греење.

## ТУРБО ФУНКЦИЈА



Кога ќе ја изберете функцијата Турбо во режим на ладење, уредот ќе дува ладен воздух со најсилна поставка на ветер за да го започне процесот на ладење.  
 Кога ќе ја изберете функцијата Турбо во режим ГРЕЕЊЕ, уредот ќе дува топол воздух со најсилна поставка за ветер за да го започне процесот на греење (некои уреди).  
 За единици со електрични грејни елементи, електричниот ГРЕЈАЧ ќе го активира и ќе го започне процесот на загревање.

## ФУНКЦИЈА ЗА РЕСЕТ НА РЕСЕТ (за некои модели)



+



Исклучете го системот од далечинскиот управувач, а потоа притиснете ги копчињата „Режим“ и „Замав“ заедно додека не слушнете звучен сигнал од внатрешната страна. Внатрешноста е во режим на ресетирање на решетки. Не притискајте ниту едно копче и процесот автоматски ќе се заврши.




## ПОСТАВИ ФУНКЦИЈА



Притиснете го копчето SET за да ја внесете поставката за функцијата, потоа притиснете го копчето SET за да ја изберете саканата функција. Избраниот симбол ќе трепка на екранот, притиснете го копчето OK за да потврдите.

За да ја откажете избраната функција, само извршете ги истите постапки како погоре.

Притиснете го копчето SET за да се движите низ оперативните функции на следниов начин:

Интелигентна контрола на влажноста  > Спиене  > Проветрете  > Следи ме  > Активно чистење  > Режим на пристапна точка\*   
[\*]: Зависно од моделот.

## Функција за интелигентна контрола на влажноста

Користете ја оваа функција за да ја намалите потрошувачката на енергија додека спиете. Кога функцијата за спиење е активирана, клима уредот интелигентно ќе ја прилагоди температурата и брзината на вентилаторот за да обезбеди поудобна средина за спиење. Во режим на спиење, системот автоматски ќе ја запомни поставената температура во рок од 30 минути. Следниот пат кога ќе се активира, ќе почне да работи на температурата од последната меморирана температура. Откако ќе се активира функцијата за спиење, таа автоматски ќе се откаже по 9 часа.

## Функција за спиење

Користете ја оваа функција за да создадете поудобна средина за спиење. Кога функцијата за спиење е активирана, клима уредот интелигентно ќе ја прилагоди температурата и брзината на вентилаторот за да обезбеди поудобна средина за спиење. Во режим на спиење, системот автоматски ќе ја запомни поставената температура во рок од 30 минути. Следниот пат кога ќе се активира, ќе почне да работи на температурата од последната меморирана температура. Откако ќе се активира функцијата за спиење, таа автоматски ќе се откаже по 9 часа.

## Функција за ветрец

Користете ја оваа функција за да избегнете директно дување на протокот на воздух врз телото и да се чувствувате како да уживате во свилена свежина.

## Функција „Следи ме“

Функцијата FOLLOW ME му овозможува на далечинскиот управувач да ја мери температурата на неговата моментална локација и да го испрати овој сигнал до климатизерот во интервали од 3 минути. Кога користите режими AUTO, COOL или HEAT, мерењето на температурата на околината од далечинскиот управувач (наместо од самата внатрешна единица) ќе му овозможи на климатизерот да ја оптимизира температурата околу вас и да обезбеди максимална удобност.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Притиснете го и држете го копчето Турбо 7 секунди за да ја стартувате/исклучите функцијата за меморија на функцијата Следете ме.

Ако функцијата за меморија е активирана, на екранот се прикажува „ВКЛУЧЕНО“ 3 секунди. Ако функцијата за меморија е запрена, на екранот се прикажува „ИСКЛУЧЕНО“ 3 секунди.

## Активна функција за чистење

Технологијата Active Clean отстранува прашина и мувла што може да предизвикаат мириси. Active Clean брзо го замрзнува и одмрзнува разменуваот на топлина, за да го исчисти материјалот што се залепил на него. Кога оваа функција е вклучена, внатрешната единица прикажува „CL“.

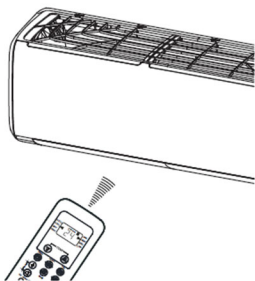
По 20 до 130 минути, уредот автоматски ќе се исклучи и ќе ја прекине функцијата CLEAN.

## Функција AP (некои единици)

Користете го копчето SET за да ја изберете AP режим (Пристапна точка) за да се овозможи безжична конфигурација.

Ако оваа функција не е достапна на овој уред, можеби е можно да влезете во AP режим со притискање на LED копчето 7 пати во 10 секунди.

## Работа со далечински управувач



### Локацијата на далечинскиот управувач.

Користете го далечинскиот управувач на растојание од 8 метри од уредот, насочувајќи го кон приемникот на внатрешната единица. Приемот се потврдува со звучен сигнал..

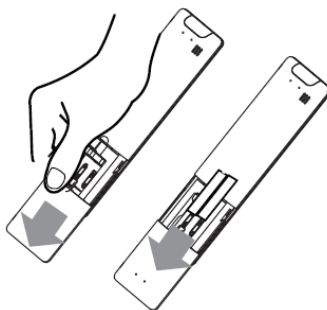
#### МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

- Клима уредот нема да работи ако завесите, вратите или другите материјали ги блокираат сигналите од далечинскиот управувач до внатрешната единица.
- Спречете навлегување на течности во далечинскиот управувач. Не го изложувајте далечинскиот управувач на директна сончева светлина или топлина.
- Ако приемникот за инфрацрвен сигнал на внатрешната единица е изложен на директна сончева светлина, клима уредот може да не работи правилно. Користете завеси за да спречите сончевата светлина да падне врз приемникот.
- Доколку други електрични уреди реагираат на далечинскиот управувач, преместете ги тие уреди или контактирајте го вашиот локален продавач.
- Внимавајте да не го испуштите далечинскиот управувач. Ракувајте со него внимателно. Не ставајте тешки предмети врз далечинскиот управувач и не газете врз него.

## Вметнување и замена на батерии

Вашиот клима уред може да има две батерии (не сите уреди). Вметнете ги батериите во далечинскиот управувач пред употреба.

- (1) Лизнете го задниот капак од далечинскиот управувач надолу, откривајќи го преградата за батерии.
- (2) Вметнете ги батериите, осигурувајќи се дека половите (+) и (-) на батериите се совпаѓаат со символите во преградата за батерии.
- (3) Вратете го капакот на батеријата на место..



#### ЗАБЕЛЕШКА:

- Директната сончева светлина може да се меша со приемникот на инфрацрвениот сигнал.
- Мора да има јасна линија на видливост помеѓу далечинскиот управувач и уредот.
- Доколку сигналите од далечинскиот управувач случајно контролираат друг уред, преместете го уредот на друга локација или контактирајте ја службата за корисници.

Кога ќе се извадат батериите, далечинскиот управувач ги брише сите програми. По вметнувањето на нови батерии, далечинскиот управувач мора да се репрограмира.

## Отстранување на батерии

Не ги фрлајте батериите како несортиран комунален отпад. Погледнете ги локалните закони за правилно отстранување на батериите.



Pb

Батериите може да имаат хемиски симбол на дното од иконата за отстранување. Овој хемиски симбол значи дека батеријата содржи тежок метал што надминува одредена концентрација. Пример е Pb: Олово (>0,004%).

Уредите и искористените батерии мора да се третираат во специјализиран објект за повторна употреба, рециклирање и обновување. Со обезбедување правилно отстранување, ќе помогнете во спречувањето на потенцијални негативни последици за животната средина и здравјето на луѓето.

## За оптимални перформанси на производот:

Не мешајте стари и нови батерии, ниту батерии од различни марки.

Не оставајте батерии во далечинскиот управувач ако не планирате да го користите уредот повеќе од 2 месеци.

## Забелешки за користење на далечинскиот управувач

Уредот е во согласност со локалните национални прописи.

Работата е предмет на следниве два услови:

- (1) Овој уред не смее да предизвика штетни пречки и
- (2) Овој уред мора да ги прифати сите примени пречки, вклучувајќи ги и пречките што можат да предизвикаат несакано работење.

Оваа опрема е тестирана и е утврдено дека е во согласност со ограничувањата за дигитален уред од класа Б, согласно Дел 15 од Правилата на FCC.

Овие ограничувања се дизајнирани да обезбедат разумна заштита од штетни пречки во станбена инсталација. Оваа опрема генерира, користи и може да зрачи радиофреквентна енергија и, доколку не се инсталира и користи во согласност со упатствата, може да предизвика штетни пречки во радио комуникациите. Сепак, не постои гаранција дека нема да се појават пречки во одредена инсталација. Доколку оваа опрема предизвика штетни пречки во радио или телевизискиот прием, што може да се утврди со исклучување и вклучување на опремата, корисникот се охрабрува да се обиде да ги поправи пречките со една или повеќе од следниве мерки:

- Преориентирајте ја или преместете ја приемната антена.
- Зголемете го растојанието помеѓу опремата и приемникот.
- Поврзете ја опремата во штекер на струјно коло различно од она на кое е поврзана приемникот е поврзан.
- Консултирајте се со продавачот или со искусен радио/ТВ техничар за помош.
- Промените или модификациите што не се изрично одобрени од страната одговорна за усогласеност би можеле да го поништат овластувањето на корисникот да ја ракува со опремата.

*Дизајнот и спецификациите се предмет на промена без претходна најава за подобрување на производот. Ве молиме контактирајте ја вашата продажна агенција или производител за детали.*

# VIVAX

Works  
best  
with  
*life.*

ACP-09CH25AERI PRO R32  
ACP-12CH35AERI PRO R32  
ACP-18CH50AERI PRO R32  
ACP-24CH70AERI PRO R32

---

**AL**

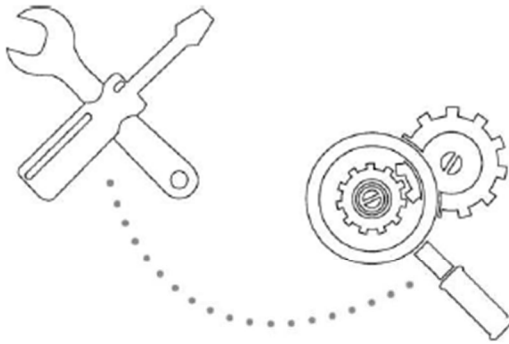
**Udhëzime për shfrytëzim**

Fletë garancie / Serviset e autorizuara





# MANUALI I SIGURISË

**A2L**

**KUJDES: MATERIAL I INFLAMUESHËM  
VETËM PËR NJËSITË R32.**

## SHËNIM I RËNDËSISHËM



Lexojeni me kujdes këtë manual përpara se të instaloni ose vini në punë njësine tuaj të re të kondicionerit. Ju lutemi përdoreni këtë manual së bashku me Manualin e Përdoruesit dhe Manualin e Instalimit.

**Instalimi duhet të kryhet nga një shitës ose specialist i autorizuar sipas udhëzimeve të instalimit. Instalimi i dëmtuar mund të shkaktojë rrjedhje uji, goditje elektrike ose zjarr.**

Sigurohuni që ta ruani këtë manual për referencë në të ardhmen.

*Shënim: Dizajni dhe specifikimet mund të ndryshojnë pa njoftim paraprak për përmirësimin e produktit. Konsultohuni me agjencinë e shitjeve ose prodhuesin për detaje.*

*Çdo përditësim i manualit do të ngarkohet në faqen e internetit të shërbimit, ju lutemi kontrolloni për versionin më të fundit.*

## MASAT PARAPRAKE TË SIGURISË

Lexoni masat paraprake të sigurisë para përdorimit dhe instalimit. Instalimi i gabuar për shkak të injorimit të udhëzimeve mund të shkaktojë dëme ose lëndime serioze.

### KUJDES

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvoje dhe njohurish, nëse ata janë mbikëqyrur ose janë udhëzuar në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Kjo pajisje nuk është menduar për përdorim nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose mungesë përvoje dhe njohurish, përveç nëse ata janë mbikëqyrur ose janë udhëzuar në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që nuk luajnë me pajisjen.

### PARALAJMËRIME PËR PASTRIMIN DHE MIRËMBAJTJEN

- Fikeni pajisjen dhe shkëputeni nga priza para pastrimit. Mosveprimi në këtë drejtim mund të shkaktojë goditje elektrike.
- Mos e pastroni kondicionerin me sasi të tepërt uji.
- Mos e pastroni kondicionerin me agjentë pastrimi të djegshëm. Agjentët e pastrimit të djegshëm mund të shkaktojnë zjarr ose deformim.

### KUJDES

- Fikeni kondicionerin dhe shkëputeni nga priza nëse nuk do ta përdorni për një kohë të gjatë.
- Fikeni dhe shkëputeni pajisjen nga priza gjatë stuhive.
- Sigurohuni që kondensimi i ujit të mund të kullojë pa pengesa nga njësia.






- Mos e përdorni kondicionerin me duar të lagura. Kjo mund të shkaktojë goditje elektrike.
- Mos e përdorni pajisjen për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
- Mos u ngjitni mbi njësinë e jashtme ose mos vendosni objekte sipër saj.
- Mos e lini kondicionerin të funksionojë për periudha të gjata kohore me dyer ose dritare të hapura, ose nëse lagështia është shumë e lartë.
- Përdorni vetëm kabllon e energjisë të specifikuar. Nëse kabloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose persona të kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur një rrezik.
- Nëse pajisjet që synojnë të lidhen përgjithmonë me instalime elektrike fikse, duhet të kërkohet një pajisje shkëputëse për të gjitha polet që ka të paktën 3 mm hapësira në të gjitha polet, instalimi i një pajisjeje të rrymës së mbetur (RCD) me një rrymë operative të mbetur të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA, dhe shkëputja duhet të përfshihet në instalimet elektrike fikse në përputhje me rregullat e instalimeve elektrike.
- Për mënyrën e instalimit të pajisjes në mbështetësen e saj, ju lutemi lexoni informacionin për detaje në seksionet "Instalimi i njësisë së brendshme" dhe "Instalimi i njësisë së jashtme" të Manualit të Përdoruesit.

## **PARALAJMËRIM PËR PËRDORIMIN E FTOHËSIT TË INFLAMUESHËM**

- Kur përdoret ftohës i ndezshëm, pajisja duhet të ruhet në një zonë të ajrosur mirë ku madhësia e dhomës korrespondon me sipërfaqen e dhomës, siç përcaktohet specifikisht për funksionimin.
- Pajisja duhet të instalohet, të përdoret dhe të ruhet në një dhomë me sipërfaqe dyshemeje më të madhe se xm2 (shihni Sasinë e Ftohësit dhe Sipërfaqen Minimale të Dhomës).

- Kur lidhësit mekanikë ripërdoren në ambiente të mbyllura, pjesët izoluese duhet të rinovohen.
- Kur nyjet e zgjeruara ripërdoren në ambiente të mbyllura, pjesa e zgjeruar duhet të rifabrikohet.
- Mos përdorni mjete për të përshpejtuar procesin e shkrirjes ose për të pastruar, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.
- Pajisja duhet të ruhet në një dhomë pa burime ndezjeje që funksionojnë vazhdimisht (për shembull: flakë të hapura, një pajisje gazi që funksionon ose një ngrohës elektrik që funksionon).
- Mos e shponi ose digjni.
- Kini parasysh se ftohësit mund të mos përmbajnë erë.

Shpjegimi i simboleve të shfaqura në njësinë e brendshme ose të jashtme

 <b>A2L</b>	<b>KUJDES</b>	Ky simbol tregon se kjo pajisje ka përdorur një ftohës të ndezshëm. Nëse ftohësi rrjedh dhe ekspozohet ndaj një burimi të jashtëm ndezjeje, ekziston rreziku i zjarrit.
	<b>KUJDES</b>	Ky simbol tregon se manuali i përdorimit duhet të lexohet me kujdes.
	<b>KUJDES</b>	Ky simbol tregon se një personel shërbimi duhet ta trajtojë këtë pajisje duke iu referuar manualit të instalimit.
	<b>KUJDES</b>	
	<b>KUJDES</b>	Ky simbol tregon se ka informacion të disponueshëm, siç është manuali i përdorimit ose manuali i instalimit.

#### 1. Instalimi (Hapësirë)

- Që instalimi i tubacioneve të mbahet në minimum.
- Tubacionet duhet të mbrohen nga dëmtimet fizike.
- Tubat e ftohësit duhet të jenë në përputhje me rregulloret kombëtare të gazit.
- Lidhjet mekanike duhet të jenë të arritshme për qëllime mirëmbajtjeje.
- Në rastet që kërkojnë ventilim mekanik, hapjet e ventilimit duhet të mbahen të pastra nga pengesat.
- Kur përdoret produkti, duhet të bazohet në rregulloret kombëtare dhe të përpunohet siç duhet.

## 2. Servisim

- Çdo person që është i përfshirë në punë ose në ndërhyrjen në një qark ftohësi duhet të ketë një certifikatë të vlefshme nga një autoritet vlerësimi i akredituar nga industria, e cila autorizon kompetencën e tij për të trajtuar ftohësit në mënyrë të sigurt në përputhje me një specifikim vlerësimi të njohur nga industria.

## 3. Mirëmbajtje dhe riparim

- Mirëmbajtja dhe riparimi që kërkojnë ndihmën e personelit tjetër të kualifikuar duhet të kryhen nën mbikëqyrjen e personit kompetent në përdorimin e ftohësve të ndezshëm.
- Kini më shumë kujdes që lëndë të huaja (vaj, ujë, etj.) të mos hyjnë në tubacione.
- Gjithashtu, kur ruani tubacionet, vuloseni mirë hapjen duke i shtrënguar fort, duke i ngjitur me shirit ngjitës etj.
- Të gjitha procedurat e punës që ndikojnë në mjetet e sigurisë duhet të kryhen vetëm nga persona kompetentë.

## 4. Vendosja

- Pajisja duhet të ruhet në një zonë të ajrosur mirë, ku madhësia e dhomës korrespondon me sipërfaqen e dhomës, siç përcaktohet specifikisht për funksionimin.
- Pajisja duhet të ruhet në mënyrë të tillë që të parandalohet dëmtimi mekanik.
- Për produktet me kanale, kanalet e lidhura me një pajisje nuk duhet të përmbajnë një burim të mundshëm ndezjeje;
- Kur lidhet nëpërmjet një sistemi kanalesh ajri me një ose më shumë dhoma, ajri i furnizimit dhe i kthimit duhet të kanalizohet direkt në hapësirë. Zonat e hapura, siç janë tavanet e rreme, nuk duhet të përdoren si kanale ajri të kthimit;
- Shmangni dridhjet ose pulsimit e tepërta në tubacionet e ftohjes
- Lidhjet duhet të testohen me pajisje zbulimi me një kapacitet prej 5 g/vit të ftohësit ose më të mirë, me pajisjen në gjendje të ndaluar dhe në funksionim ose nën një presion prej të paktën këtyre kushteve të ndalimit ose funksionimit pas instalimit. Lidhjet e shkëputshme NUK duhet të përdoren në anën e brendshme të njësisë (mund të përdoren lidhje të salduara me kallaj).

## 5. Servisimi

Servisimduhet të kryhet vetëm sipas rekomandimit të prodhuesit.

Kur përdoret një FTOHËS I INFLAMUESHËM, shihni kërkesat e mëposhtme për instalim:

- Që pajisjet mbrojtëse, tubacionet dhe pajisjet duhet të mbrohen sa më shumë që të jetë e mundur nga efektet negative mjedisore, për shembull, rreziku i mbledhjes dhe ngrirjes së ujit në tubat lehtësues ose akumulimi i papastërtive dhe mbeturinave;
- Që duhet të merren masa paraprake për të shmangur dridhjet ose pulsimit e tepërta në tubacionet e ftohjes;
- Tubacionet në sistemet e ftohjes duhet të projektohen dhe instalohen në mënyrë të tillë që të minimizojnë mundësinë e dëmtimit të sistemit nga goditja hidraulike;
- Kjo dispozitë duhet të merret për zgjerimin dhe tkurrjen e linjave të gjata të tubacioneve;
- Pajisjet dhe tubat e brendshëm duhet të montohen dhe të mbrohen në mënyrë të sigurt në mënyrë që të mos ndodhë këputje aksidentale e pajisjeve nga ngjarje të tilla si zhvendosja e mobiljeve ose aktivitetet e rindërtimit;
- Që valvulat solenoidë të jenë të pozicionuara saktë në tubacione për të shmangur goditjet hidraulike dhe të mos bllokohen nga ftohësi i lëngshëm nëse nuk sigurohet lehtësim i mjaftueshëm;
- Tubat dhe përbërësit e çelikut duhet të mbrohen nga korrozioni me një shtresë kundër ndryshkut përpara se të aplikohet ndonjë izolim.
- Lidhjet e ftohësit të prodhuara në terren brenda duhet t'i nënshtrohen testimit të ngushtësisë. Metoda e testimit duhet të ketë një ndjeshmëri prej 5 gramësh ftohës në vit ose më të mirë nën një presion prej të paktën 0,25 herë presionin maksimal të lejuar. Nuk duhet të zbulohet asnjë rrjedhje;

- Komponentët elektrikë që mund të krijojnë hark ose shkëndija, të cilët nuk konsiderohen burime ndezjeje për shkak të pajtueshmërisë me 22.116.1 pikat b), c), d) ose f) të IEC 60335-2-40:2022 dhe EN IEC 60335-2-40:2024, duhet të zëvendësohen vetëm me pjesë të specifikuara nga prodhuesi i pajisjes. Zëvendësimi me pjesë të tjera mund të rezultojë në ndezjen e ftohësit në rast të një rrjedhjeje.

## 6. Zonat e pa ventiluara

- Për pajisjet që përmbajnë ftohës të ndezshëm të instaluar në një zonë të pa venteluar, ju lutemi sigurohuni që të mos ngecë në vend që të krijojë rrezik zjarri ose shpërthimi për çdo rrjedhje të ftohësit.
- Për pajisjet e lidhura nëpërmjet një sistemi kanalesh ajri në një ose më shumë dhoma të instaluar në një dhomë, ajo dhomë duhet të jetë pa flakë të hapura që funksionojnë vazhdimisht (për shembull një pajisje gazi që funksionon) ose burime të tjera të mundshme ndezjeje (për shembull një ngrohës elektrik që funksionon, sipërfaqe të nxehta). Një pajisje që prodhon flakë mund të instalohet në të njëjtën hapësirë nëse pajisja është e pajisur me një bllokues efektiv të flakës.
- Për pajisjet e lidhura nëpërmjet një sistemi kanalesh ajri në një ose më shumë dhoma, pajisjet ndihmëse që mund të jenë një burim potencial ndezjeje nuk duhet të instalohen në kanale. Shembuj të burimeve të tilla të mundshme ndezjeje janë sipërfaqet e nxehta me një temperaturë që tejkalon 700°C dhe pajisjet elektrike të ndërrimit.
- Për pajisjet e lidhura nëpërmjet një sistemi kanalesh ajri në një ose më shumë dhoma, vetëm pajisjet ndihmëse të miratuara nga prodhuesi i pajisjes ose të deklaruara të përshtatshme me ftohësin duhet të instalohen në kanalet lidhëse. Për informacione të hollësishme, ju lutemi konsultohuni me distributorin ose prodhuesin.
- Pajisja duhet të ruhet në mënyrë të tillë që të parandalohet dëmtimi mekanik.
- Pajisja duhet të ruhet në një dhomë pa burime ndezjeje që punojnë vazhdimisht (për shembull: flakë të hapura, një pajisje me gaz që punon ose një ngrohës elektrik që punon ose shkëndija gjatë punës).

## 7. Kualifikimi i punëtorëve

Çdo operacion mirëmbajtjeje, shërbimi dhe riparimi duhet të kërkojë kualifikimin e personelit punues. Çdo procedurë pune që ndikon në mjetet e sigurisë duhet të kryhet vetëm nga persona kompetentë që kanë marrë pjesë në trajnim dhe kompetenca e arritur duhet të dokumentohet me një certifikatë. Trajnimi për këto procedura kryhet nga organizata kombëtare trajnimi ose prodhues që janë të akredituar për të dhënë mësim standardet përkatëse kombëtare të kompetencës që mund të përcaktohen në legjislacion. I gjithë trajnimi duhet të ndjekë kërkesat e ANEKSI HH të IEC 60335-2-40:2022 dhe EN IEC 60335-2-40:2024 Edition.

Shembuj për procedura të tilla pune janë:

- thyerja e qarkut të ftohjes;
- hapja e komponentëve të mbyllur;
- hapja e mbylljeve të ventiluara.

## Për sasinë e mbushjes me ftohës R32 dhe sipërfaqen minimale të dhomës

Kur përdoret ftohës i ndezshëm, pajisja duhet të ruhet në një zonë të ajrosur mirë ku madhësia e dhomës korrespondon me sipërfaqen e dhomës, siç përcaktohet specifikisht për funksionimin. Ju lutemi zgjidhni zonën përkatëse të dhomës bazuar në sasinë aktuale të ngarkesës së ftohësit dhe lartësinë e instalimit. Produkte të ndryshme kanë lartësi të ndryshme instalimi. kërkesat. Ju lutemi referojuni "Manualit të Përdoruesit".

Amin (m <sup>2</sup> )	orë (m)																	
	0.6	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2.0	2.1	2.2	2.3
<1.836	Pa kërkesa																	
1.9	31.0	22.8	17.5	13.8	11.2	9.3	7.8	6.6	6.0	5.6	5.2	4.9	4.6	4.4	4.2	4.0	3.8	3.6
2.0	34.4	25.3	19.4	15.3	12.4	10.3	8.6	7.4	6.4	5.9	5.5	5.2	4.9	4.6	4.4	4.2	4.0	3.8
2.2	41.6	30.6	23.4	18.5	15.0	12.4	10.4	8.9	7.7	6.7	6.0	5.7	5.4	5.1	4.8	4.6	4.4	4.2
2.4	49.5	36.4	27.9	22.0	17.8	14.8	12.4	10.6	9.1	8.0	7.0	6.2	5.9	5.6	5.3	5.0	4.8	4.6
2.6	58.1	42.7	32.7	25.8	20.9	17.3	14.6	12.4	10.7	9.3	8.2	7.3	6.5	6.0	5.7	5.4	5.2	5.0
2.8	67.3	49.5	37.9	29.9	24.3	20.1	16.9	14.4	12.4	10.8	9.5	8.4	7.5	6.8	6.2	5.9	5.6	5.4
3.0	77.3	56.8	43.5	34.4	27.9	23.0	19.4	16.5	14.2	12.4	10.9	9.7	8.6	7.8	7.0	6.4	6.0	5.7
3.2	87.9	64.6	49.5	39.1	31.7	26.2	22.0	18.8	16.2	14.1	12.4	11.0	9.8	8.8	8.0	7.2	6.6	6.1
3.4	99.2	72.9	55.8	44.1	35.8	29.6	24.8	21.2	18.3	15.9	14.0	12.4	11.1	9.9	9.0	8.1	7.4	6.8
3.6	111.3	81.8	62.6	49.5	40.1	33.1	27.9	23.7	20.5	17.8	15.7	13.9	12.4	11.1	10.1	9.1	8.3	7.6
3.8	124.0	91.1	69.7	55.1	44.7	36.9	31.0	26.4	22.8	19.9	17.5	15.5	13.8	12.4	11.2	10.2	9.3	8.5
4.0	137.3	100.9	77.3	61.1	49.5	40.9	34.4	29.3	25.3	22.0	19.4	17.2	15.3	13.7	12.4	11.3	10.3	9.4
4.2	151.4	111.3	85.2	67.3	54.5	45.1	37.9	32.3	27.9	24.3	21.3	18.9	16.9	15.1	13.7	12.4	11.3	10.4
4.4	166.2	122.1	93.5	73.9	59.9	49.5	41.6	35.4	30.6	26.6	23.4	20.7	18.5	16.6	15.0	13.6	12.4	11.4
4.6	181.6	133.4	102.2	80.7	65.4	54.1	45.4	38.7	33.4	29.1	25.6	22.7	20.2	18.2	16.4	14.9	13.6	12.4
4.8	197.7	145.3	111.3	87.9	71.2	58.9	49.5	42.2	36.4	31.7	27.9	24.7	22.0	19.8	17.8	16.2	14.8	13.5
5.0	214.6	157.7	120.7	95.4	77.3	63.9	53.7	45.7	39.5	34.4	30.2	26.8	23.9	21.4	19.4	17.6	16.0	14.6

**Aminështë sipërfaqja minimale e kërkuar e dhomës në m2.**

**mc**është ngarkesa aktuale e ftohësit në sistem në kg. (mc: shuma e ngarkesës nominale të shënuar në pllakën e emrit dhe ngarkesës shtesë gjatë instalimit).

**orë**është lartësia e pjesës së poshtme të pajisjes në krahasim me dyshemënë e dhomës pas instalimit.

**Shënim :** Nëse sasia e ngarkesës së ftohësit të makinës që keni blerë është midis dy vlerave të ngarkesës në tabelë, sipërfaqja minimale e dhomës korrespondon me vlerën e sasisë maksimale të ngarkesës së ftohësit. Për shembull, nëse sasia e ngarkesës së ftohësit të makinës suaj është 2.1 kg, që është midis 2.0 kg dhe 2.2 kg, atëherë sipërfaqja minimale e dhomës është sipërfaqja e dhomës që korrespondon me 2.2 kg.

Për lartësinë e instalimit, ju lutemi referojuni lartësisë aktuale të instalimit në Manualin e Përdoruesit. Për njësitë në dysheme dhe pajisje të tjera me lartësi instalimi më të vogël se 0.6 m, ju lutemi referojuni sipërfaqes së dhomës që korrespondon me një lartësi prej 0.6 m në tabelën e mësipërme.

### Ngarkesë shtesë me ftohës për mbushje shtesë me lëndë ftohëse.

Gjatësia standarde e tubit ndryshon sipas rregulloreve lokale. Për shembull, në Evropë gjatësia standarde e tubit është 5 m.

Gjatë instalimit, nëse keni nevojë të zgjasni tubin e lidhjes, ju lutemi vini re se për tubin anësor të lëngut Ø 6.35, shtoni 0.012 kg për metër, për tubin anësor të lëngut Ø 9.52, shtoni 0.024 kg për metër. Për shembull:

Zgjat gjatësinë e tubit (m)	Ngarkesë shtesë me ftohës (kg)	
	Ana e lëngshme: Ø 6.35 mm (0.012kg/m)	Ana e lëngshme: Ø 9.52 mm (0.024 kg/m)
1	0,012	0,024
2	0,024	0,048
3	0,036	0,072
4	0,048	0,096
5	0,06	0,12
6	0,072	0,36
7	0,084	0,168
8	0,096	0,192
9	0,108	0,216
10	0,12	0,240
N	N*0,012	N*0,024

**Shënim:** Gjatësia e tubit të ftohësit do të ndikojë në performancën dhe efikasitetin e energjisë së njësisë. Gjatë instalimit, nëse keni nevojë të zgjasni tubin e lidhjes, ju lutemi mos e tejkaloni gjatësinë maksimale të tubit dhe sasinë maksimale të ngarkesës shtesë të ftohësit të specifikuar në tabelat më poshtë.

Tabela 1

Produkt	Kapaciteti	Tubacioni maksimal gjatësi për një brenda njësi (m)	Maks. Total gjatësia e tubit (m)	Maks. mbushja shtesë e ftohësit (kg)			
				Gjatësia standarde e tubit për njësi			
				Ana e lëngshme Ø6.35mm		Ana e lëngut: Ø 9.52mm	
				7,5 m	10m	7,5 m	10m
Njësi shumëzonëshe pa lidhës të shpejtë	1 - 2	25	40	0,3	0,24	0,6	0,48
	1 - 3	30	60	0,45	0,36	0,9	0,72
	1 - 4	35	80	0,6	0,48	1,2	0,96
	1 - 5	35	80	0,51	0,36	10,2	0,72
	1 - 6	35	80	0,42	0,24	0,84	0,48
Njësi shumëzonëshe me lidhës të shpejtë	1 - 2	22,5	37,5	0,27	0,21	0,54	0,42
	1 - 3	22,5	52,5	0,36	0,27	0,72	0,54
	1 - 4	22,5	67,5	0,45	0,33	0,9	0,66
	1 - 5	22,5	67,5	0,36	0,21	0,72	0,42

Tabela 2

Produkt	Kapaciteti (BTU/orë)	Tubacioni maksimal gjatësia (m)	Maks. mbushja shtesë e ftohësit (kg)			
			Ana e lëngut Ø6.35 mm		Ana e lëngshme: Ø9.52 mm	
			Gjatësia standarde e tubit			
			7,5 m	10m	7,5 m	10m
Dhomë e tipit të ndarë Lloji i tavanit dhe dyshemesë Lloji kasete me një/katër drejtim Lloji i Konzolës së Dyshemesë dhe asaj në Këmbë Lloji i kanalit me presion statik të mesëm/të lartë	<15.000	25	0,24	0,21	0,48	0,42
	≥ 15,000 < 24,000	30	0,30	0,27	0,60	0,54
	≥ 24,000 < 36,000	50	-	-	1,08	1,02
	≥ 36,000 < 60,000	75	-	-	1,68	1,62

## Sasia maksimale e mbushjes me ftohës

Diametri i anës së lëngut	Sasia maksimale e mbushjes me ftohës (kg)
Ø 6.35 mm	Sasia maksimale e mbushjes shtesë të ftohësit (kg)
Ø 9.52mm	+
	Sasia nominale e ngarkesës në pllakën e emrit (kg)

### Informacion mbi servisimin

#### 1. Kontrollët në zonë

Përpara fillimit të punës në sistemet që përmbajnë ftohës të ndezshëm, janë të nevojshme kontrole sigurie për të siguruar që rreziku i ndezjes të minimizohet. Për riparimin e sistemit të ftohjes, duhet të respektohen masat paraprake të mëposhtme nga pika 2 deri në pikën 6 përpara se të kryhen punime në sistem.

#### 2. Procedura e punës

Punimet duhet të kryhen sipas një procedure të kontrolluar në mënyrë që të minimizohet rreziku i pranisë së një gazi ose avullit të ndezshëm gjatë kryerjes së punës.

#### 3. Zona e përgjithshme e punës

I gjithë stafi i mirëmbajtjes dhe të tjerët që punojnë në zonën lokale duhet të udhëzohen mbi natyrën e punës që po kryhet. Puna në hapësira të mbyllura duhet të shmanget.

#### 4. Kontrollimi i pranisë së ftohësit

Zona duhet të kontrollohet me një detektor të përshtatshëm të ftohësit para dhe gjatë punës, për t'u siguruar që tekniku është në dijeni të atmosferave potencialisht të ndezshme. Sigurohuni që pajisjet e zbulimit të rrjedhjeve që përdoren janë të përshtatshme për përdorim me ftohës të ndezshëm, d.m.th., pa shkëndija, të jenë të mbyllura në mënyrë të mjaftueshme ose të sigurt në vetvete.

#### 5. Prania e një fikësi zjarri

Nëse do të kryhet ndonjë punë e nxehtë në pajisjet e ftohjes ose në ndonjë pjesë përkatëse, duhet të jenë në dispozicion pajisjet e duhura për shuarjen e zjarrit. Të keni një shuarës zjarri me fuqi të thatë ose CO2 pranë zonës së ngarkimit.

#### 6. Pa burime ndezjeje

Asnjë person që kryen punime në lidhje me një SISTEM FRIGORIFERIMI që përfshin ekspozimin e ndonjë pune tubacioni nuk duhet të përdorë burime ndezjeje në një mënyrë të tillë që mund të çojë në rrezik zjarri ose shpërthimi. Të gjitha burimet e mundshme të ndezjes, përfshirë tymin e cigareve, duhet të mbahen mjaftueshëm larg vendit të instalimit, riparimit, heqjes dhe asgjësimit, gjatë të cilave ftohësi mund të lirohet në hapësirën përreth. Përpara se të kryhet puna, zona përreth pajisjeve duhet të inspektohet për t'u siguruar që nuk ka rreziqe të ndezshme ose rreziqe ndezjeje. Duhet të vendosen tabela "Ndalohet pirja e duhanit".

#### 7. Zonë e ajrosur

Sigurohuni që zona të jetë e hapur ose të jetë e ajrosur në mënyrë të mjaftueshme përpara se të ndërhyri në sistem ose të kryeni ndonjë punë të nxehtë. Një shkallë e caktuar e ventilimit duhet të vazhdojë gjatë periudhës që kryhet puna. Ventilimi duhet të shpërndajë në mënyrë të sigurt çdo ftohës të çliruar dhe mundësisht ta nxjerrë atë nga jashtë në atmosferë.

#### 8. Kontrollët e pajisjeve frigoriferike

Kur ndërrohen komponentët elektrikë, ato duhet të jenë të përshtatshme për qëllimin dhe sipas specifikimeve të sakta. Gjatë gjithë kohës duhet të ndiqen udhëzimet e prodhuesit për mirëmbajtjen dhe shërbimin. Në rast dyshimi, konsultohuni me departamentin teknik të prodhuesit për ndihmë. Kontrollët e mëposhtme duhet të zbatohen për instalimet që përdorin FTOHËS TË INFLAMUESHËM:

- Sasia e ftohësit është në përputhje me madhësinë e dhomës brenda së cilës janë instaluar pjesët që përmbajnë ftohës;

- Makineritë dhe daljet e ventilimit funksionojnë në mënyrë adekuate dhe nuk janë të bllokuara;
- Nëse përdoret një qark ftohës indirekt, qarqet dytësore duhet të kontrollohen për praninë e ftohësit;
- Shenjat në pajisje vazhdojnë të jenë të dukshme dhe të lexueshme, shenjat dhe tabelat që janë të palexueshme duhet të korrigjohen;
- Tubi ose përbërësit e frigoriferit instalohen në një pozicion ku nuk ka gjasa të ekspozohen ndaj ndonjë substance që mund të gërryerë përbërësit që përmbajnë ftohës, përveç nëse përbërësit janë ndërtuar nga materiale që janë natyrshëm rezistente ndaj gërryerjes ose janë të mbrojtura në mënyrë të përshtatshme nga gërryerja.

### 9. Kontrollat e pajisjeve elektrike

Riparimi dhe mirëmbajtja e komponentëve elektrikë duhet të përfshijë kontrolle fillestare të sigurisë dhe procedura të inspektimit të komponentëve. Nëse ekziston një defekt që mund të rrezikojë sigurinë, atëherë nuk duhet të lidhet furnizim me energji elektrike në qark derisa të trajtohet në mënyrë të kënaqshme. Nëse defekti nuk mund të korrigjohet menjëherë, por është e nevojshme të vazhdohet funksionimi, duhet të përdoret një zgjidhje e përkohshme e përshtatshme. Kjo duhet t'i raportohet pronarit të pajisjes në mënyrë që të njoftohen të gjitha palët.

#### Kontrollat fillestare të sigurisë duhet të përfshijnë:

- Që kondensatorët të shkarkohen: kjo duhet të bëhet në një mënyrë të sigurt për të shmangur mundësinë e shkëndijave.
- Që të mos ketë komponentë dhe instalime elektrike nën tension të ekspozuara gjatë karikimit, rikuperimit ose pastrimit të sistemit;
- Se ekziston vazhdimësi e lidhjes së tokës.

### 10. Skomponentë elektrikë të mbyllur

Komponentët elektrikë të mbyllur nuk duhet të riparohen.

### 11. Kabllimi

Kontrolloni që kabllo të mos i nënshtrohen konsumimit, korrozionit, presionit të tepërt, dridhjeve, skajeve të mprehta ose ndonjë efekti tjetër të pafavorshëm mjedisor. Kontrolli duhet të marrë në konsideratë edhe efektet e plakjes ose dridhjeve të vazhdueshme nga burime të tilla si kompresorë ose ventilatorë.

### 12. Zbulimi i ftohësve të ndezshëm

Në asnjë rrethanë nuk duhet të përdoren burime të mundshme ndezjeje në kërkimin ose zbulimin e rrjedhjeve të ftohësit. Nuk duhet të përdoret një pishtar halidesh (ose ndonjë detektor tjetër që përdor flakë të hapur).

Metodat e mëposhtme të zbulimit të rrjedhjeve konsiderohen të pranueshme për sistemet e ftohësit:

- Detektorët elektronikë të rrjedhjeve mund të përdoren për të zbuluar rrjedhjet e ftohësit, por, në rastin e FTOHËSVE TË INFLAMUESHËM, ndjeshmëria mund të mos jetë e mjaftueshme ose mund të ketë nevojë për rikalibrim. (Pajisjet e zbulimit duhet të kalibrohen në një zonë pa ftohës.) Sigurohuni që detektori të mos jetë një burim potencial ndezjeje dhe të jetë i përshtatshëm për ftohësin e përdorur. Pajisjet e zbulimit të rrjedhjeve duhet të vendosen në një përqindje të LFL të ftohësit dhe duhet të kalibrohen sipas ftohësit të përdorur, dhe përqindja e duhur e gazit (maksimumi 25%) të konfirmohet.
- Lëngjet për zbulimin e rrjedhjeve janë gjithashtu të përshtatshme për përdorim me shumicën e ftohësve, por përdorimi i detergjentëve që përmbajnë klor duhet të shmangët, pasi klori mund të reagojë me ftohësin dhe të gërryerë tubat e bakrit.

#### **SHËNIM** Shembuj të lëngjeve për zbulimin e rrjedhjeve janë

- Metoda e fluskave,
- Agjentë të metodës fluoeshente.

Nëse dysohet për një rrjedhje, të gjitha flakët e zhveshura duhet të hiqen/shuhen.

Nëse gjendet një rrjedhje e ftohësit që kërkon saldimit, i gjithë ftohësi duhet të nxirret nga sistemi ose të izolohet (me anë të valvulave të mbylljes) në një pjesë të sistemit larg rrjedhjes. Shihni udhëzimet e mëposhtme për heqjen e ftohësit.

### 13. Heqja e ftohësit dhe zbrazja e qarkut

Kur ndërhyhet në qarkun e ftohësit për të bërë riparime - ose për ndonjë qëllim tjetër, duhet të përdoren procedurat konvencionale. Megjithatë, për ftohësit e ndezshëm është e rëndësishme që të ndiqen praktikat më të mira, pasi ndezshmëria është një konsideratë.

Procedura e mëposhtme duhet të ndiqet:

- Hiqni në mënyrë të sigurt ftohësin duke ndjekur rregulloret lokale dhe kombëtare; evakuojeni;
- Pastroni qarkun me gaz inert (opsional për A2L);
- Evakuo (opsionale për A2L);
- Shpëlajeni ose pastrojeni vazhdimisht me gaz inert kur përdorni flakë për të hapur qarkun; dhe hapni qarkun.

Ngarkesa e ftohësit duhet të rikuperohet në cilindrat e duhur të rikuperimit. Prodhuesi duhet të specifikojë gazrat inertë që mund të përdoren. Ajri i kompresuar ose oksigjeni nuk duhet të përdoren për pastrimin e sistemeve të ftohësit.

#### **SHËNIM Një shembull i një gazi inert është azoti i thatë.**

Pastrimi i qarkut të ftohësit duhet të arrihet duke thyer vakumin në sistem me gaz inert dhe duke vazhduar mbushjen derisa të arrihet presioni i punës, pastaj duke e ventiluar në atmosferë dhe në fund duke e tërhequr poshtë në vakum. Ky proces duhet të përsëritet derisa të mos ketë më ftohës brenda sistemit. Sistemi duhet të ventillohet deri në presionin atmosferik për të mundësuar kryerjen e punës.

Sigurohuni që dalja e pompës së vakumit të mos jetë afër burimeve të mundshme të ndezjes dhe që të jetë i disponueshëm ventilimi.

### 14. Procedurat e karikimit

Përveç procedurave konvencionale të ngarkimit, duhet të ndiqen kërkesat e mëposhtme:

- Sigurohuni që të mos ndodhë ndotje me ftohës të ndryshëm gjatë përdorimit të pajisjeve të ngarkimit. Tubat ose linjat duhet të jenë sa më të shkurtra të jetë e mundur për të minimizuar sasinë e ftohësit që përmbahet në to.
- Cilindrat duhet të mbahen në një pozicion të përshtatshëm sipas udhëzimeve.
- Sigurohuni që sistemi i ftohjes të jetë i tokëzuar përpara se ta mbushni sistemin me ftohës.
- Etiketoni sistemin kur të përfundojë karikimi (nëse nuk është etiketuar tashmë).
- Duhet treguar kujdes i veçantë që të mos mbushet shumë sistemi i ftohjes.

Përpara se sistemi të rimbushet, ai duhet të testohet nën presion me gazin e duhur pastrues. Sistemi duhet të testohet për rrjedhje pas përfundimit të ngarkimit, por para vënies në punë. Një test pasues rrjedhjeje duhet të kryhet para se të largohet nga vendi.

### 15. Çmontimi

Përpara se të kryhet kjo procedurë, është thelbësore që tekniku të jetë plotësisht i njohur me pajisjet dhe të gjitha detajet e tyre. Rekomandohet që të gjithë ftohësit të rikuperohen në mënyrë të sigurt. Përpara se të kryhet detyra, duhet të merret një mostër vaji dhe ftohësi në rast se kërkohet analiza para ripërdorimit të ftohësit të rikuperuar. Është thelbësore që të ketë energji elektrike në dispozicion përpara se të fillojë detyra.

1. Njihuni me pajisjet dhe funksionimin e tyre.
2. Izoloni sistemin elektrikisht.
3. Para se të provoni procedurën, sigurohuni që:
  - Pajisjet mekanike të trajtimit janë në dispozicion, nëse është e nevojshme, për trajtimin e cilindrave të ftohësit;
  - Të gjitha pajisjet mbrojtëse personale janë të disponueshme dhe përdoren në mënyrë korrekte;

- Procesi i rikuperimit mbikëqyret gjatë gjithë kohës nga një person kompetent;
- Pajisjet dhe cilindrat e rikuperimit përputhen me standardet përkatëse.
- 4. Nëse është e mundur, pomponi sistemin e ftohësit.
- 5. Nëse një vakum nuk është i mundur, bëni një kolektor në mënyrë që ftohësi të mund të hiqet nga pjesë të ndryshme të sistemit.
- 6. Sigurohuni që cilindri të jetë i vendosur në peshore përpara se të bëhet rikuperimi.
- 7. Ndizni makinën e rikuperimit dhe veproni sipas udhëzimeve.
- 8. Mos i mbushni tepër cilindrat (jo më shumë se 80% e ngarkesës së lëngshme në vëllim).
- 9. Mos e tejkaloni presionin maksimal të punës të cilindrit, as përkohësisht.
- 10. Kur cilindrat të jenë mbushur siç duhet dhe procesi të jetë përfunduar, sigurohuni që cilindrat dhe pajisjet të hiqen menjëherë nga vendi dhe të gjitha valvulat e izolimit në pajisje të jenë mbyllur.
- 11. Ftohësi i rikuperuar nuk duhet të ngarkohet në një sistem tjetër frigoriferik nëse nuk është pastruar dhe kontrolluar.

## 16. Etiketimi

Pajisjet duhet të etiketohen duke deklaruar se janë nxjerrë nga përdorimi dhe janë zbrazur nga ftohësi. Etiketa duhet të ketë datën dhe të jetë e nënshkruar. Për pajisjet që përmbajnë ftohës të ndezshëm, sigurohuni që të ketë etiketa në pajisje që deklarojnë se pajisja përmban ftohës të ndezshëm.

## 17. Rimëkëmbje

Kur hiqet ftohësi nga një sistem, qoftë për servis apo për nxjerrje nga përdorimi, kërkohet të ndiqen praktikatat e mira në mënyrë që të gjithë ftohësit të hiqen në mënyrë të sigurt.

Kur transferoni ftohësin në cilindra, sigurohuni që të përdoren vetëm cilindra të përshtatshëm për rikuperimin e ftohësit. Sigurohuni që të jetë i disponueshëm numri i saktë i cilindrave për të mbajtur ngarkesën totale të sistemit. Të gjithë cilindrat që do të përdoren janë të caktuar për ftohësin e rikuperuar dhe të etiketuar për atë ftohës (p.sh., cilindra të posaçëm për rikuperimin e ftohësit). Cilindrat duhet të jenë të kompletuar me valvulë lehtësimi të presionit dhe valvula mbyllëse përkatëse në gjendje të mirë pune. Cilindrat e zbrazët të rikuperimit zbrazen dhe, nëse është e mundur, ftohen para se të ndodhë rikuperimi.

Pajisjet e rikuperimit duhet të jenë në gjendje të mirë pune me një sërë udhëzimesh në lidhje me pajisjet që janë në dispozicion dhe duhet të jenë të përshtatshme për rikuperimin e ftohësit të ndezshëm. Konsultohuni me prodhuesin nëse keni dyshime. Përveç kësaj, duhet të jetë në dispozicion një set peshoresh të kalibruara dhe në gjendje të mirë pune. Tubat duhet të jenë të plotë me bashkues shkëputës pa rrjedhje dhe në gjendje të mirë.

Ftohësi i rikuperuar duhet të përpunohet sipas legjislacionit vendor në cilindrin e duhur të rikuperimit dhe të përgatitet dokumenti përkatës i transferimit të mbetjeve. Mos i përzieni ftohësit në njësitë e rikuperimit dhe sidomos jo në cilindra. Nëse duhet të hiqen kompresorët ose vajrat e kompresorëve, sigurohuni që ato të jenë zbrazur në një nivel të pranueshëm për t'u siguruar që ftohësi i ndezshëm të mos mbetet brenda lubrifikantit. Trupi i kompresorit nuk duhet të nxehet nga një flakë e hapur ose burime të tjera ndezjeje për të përshpejtuar këtë proces. Kullimi i vajit nga një sistem duhet të kryhet në mënyrë të sigurt.

## 18. Transporti, shënimi dhe ruajtja e njërive

1. Transporti i pajisjeve që përmbajnë ftohës të ndezshëm  
Pajtueshmëria me rregulloret e transportit
2. Shënimi i pajisjeve duke përdorur shenja  
Pajtueshmëria me rregulloret lokale
3. Asgjësimi i pajisjeve që përdorin ftohës të ndezshëm  
Pajtueshmëria me rregulloret kombëtare
4. Magazinimi i pajisjeve/pajisjeve  
Magazinimi i pajisjeve duhet të bëhet në përputhje me udhëzimet e prodhuesit.
5. Magazinimi i pajisjeve të paketuara (të pashitura)  
Mbrojtja e paketimit të magazinimit duhet të ndërtohet në mënyrë të tillë që dëmtimi mekanik i pajisjeve brenda paketimit të mos shkaktojë rrjedhje të ngarkesës së ftohësit.  
Numri maksimal i pajisjeve që lejohen të ruhen së bashku do të përcaktohet nga rregulloret lokale.

# MANUALI I PRONARIT

## Operimi dhe Instalimi



### SHËNIM I RËNDËSISHËM:

Lexojeni me kujdes këtë manual dhe Manualin e Sigurisë (nëse ka) përpara se të instaloni ose vini në punë njësinë tuaj të re të kondicionerit. Sigurohuni që ta ruani këtë manual për referencë në të ardhmen.

Ju lutemi kontrolloni modelet përkatëse, të dhënat teknike, F-GAS (nëse ka) dhe informacionin e prodhuesit nga "Manuali i Pronarit - Skeda e Produktit" në paketimin e njësisë së jashtme ose në paketimin e njësisë së brendshme (në varësi të modelit).

### PËRMBAN

Masat paraprake të sigurisë .....	
E konfirmova para se të filloja .....	
Njihuni me kondicionerin tuaj .....	
Kujdesi dhe Mirëmbajtja .....	
Zgjidhja e problemeve .....	
Le të fillojmë instalimin e kondicionerit tuaj .....	
Instalimi .....	
Lidhja e Tubacionit të Ftohësit .....	
Evakuimi i ajrit .....	
Kontrollet e rrjedhjeve elektrike dhe të gazit .....	
Testimi .....	
Paketimi dhe Çpaketimi i Njësisë .....	

## Masat paraprake të sigurisë

Është shumë e rëndësishme të lexoni Masat paraprake të sigurisë para përdorimit dhe instalimit. Instalimi i gabuar për shkak të injorimit të udhëzimeve mund të shkaktojë dëme ose lëndime serioze.

Serioziteti i dëmtimeve ose lëndimeve të mundshme klasifikohet si PARALAJMËRIM ose KUJDES.

### Shpjegimi i simboleve



#### **KUJDES**

Ky simbol tregon mundësinë e lëndimit të personelit ose humbjes së jetës.



#### **KUJDES**

Ky simbol tregon mundësinë e dëmtimit të pronës ose pasojave serioze.



#### **VËMENDJE**

Fjala sinjalizuese tregon informacion të rëndësishëm (p.sh., dëmtim të pronës), por jo rrezik.



#### **PARALAJMËRIM PËR PËRDORIMIN E PRODUKTIT**

- Fikeni kondicionerin dhe shkëputeni nga priza energjinë elektrike përpara se të kryeni ndonjë pastrim, instalim ose riparim. Mosveprimi në këtë drejtim mund të shkaktojë goditje elektrike.
- Nëse lind një situatë jonormale (si erë djegieje), fikeni menjëherë njësinë dhe shkëputeni nga energjia elektrike. Telefononi shitësin tuaj për udhëzime për të shmangur goditjen elektrike, zjarrin ose lëndimet.
- Mos fusni gishta, shufra ose objekte të tjera në hyrjen ose daljen e ajrit. Kjo mund të shkaktojë lëndime, pasi ventilatori mund të rrotullohet me shpejtësi të lartë.

- Mos përdorni sprej të ndezshëm si llak flokësh, llak ose bojë pranë njësisë. Kjo mund të shkaktojë zjarr ose djegie.
- Mos e përdorni kondicionerin në vende pranë ose përreth gazrave të djegshëm. Gazi i emetuar mund të grumbullohet rreth njësisë dhe të shkaktojë shpërthim.
- Mos e përdorni kondicionerin në një dhomë me lagështirë, siç është banjo ose lavanderi. Ekspozimi i tepërt ndaj ujit mund të shkaktojë qark të shkurtër të komponentëve elektrikë.
- Mos e ekspozoni trupin tuaj direkt në ajër të ftohtë për një periudhë të zgjatur kohore.
- Mos i lejoni fëmijët të luajnë me kondicionerin. Fëmijët duhet të mbikëqyren pranë njësisë në çdo kohë.
- Nëse kondicioneri përdoret së bashku me djegës ose pajisje të tjera ngrohëse, ajrosni plotësisht dhomën për të shmangur mungesën e oksigjenit.
- Në disa ambiente funksionale, siç janë kuzhinat, dhomat e serverave etj., rekomandohet fuqimisht përdorimi i njësisë të ajrit të kondicionuar të projektuara posaçërisht.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvoje dhe njohurish, nëse ata janë mbikëqyrur ose janë udhëzuar në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Kjo pajisje nuk është menduar për përdorim nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose mungesë përvoje dhe njohurish, përveç nëse ata janë mbikëqyrur ose udhëzuar në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që nuk luajnë me pajisjen.



## Paralajmërimi elektrike

- Përdorni vetëm kabllon e furnizimit me energji të specifikuar. Nëse kabloja e furnizimit me energji është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose persona të kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur një rrezik.
- Produkti duhet të jetë i tokëzuar siç duhet në kohën e instalimit, përndryshe mund të ndodhë goditje elektrike.
- Për të gjitha punimet elektrike, ndiqni të gjitha standardet, rregulloret lokale dhe kombëtare të instalimeve elektrike dhe Manualin e Instalimit. Lidhni kabllot fort dhe shtrëngojini ato fort për të parandaluar që forcat e jashtme të dëmtojnë terminalin. Lidhjet elektrike të papërshtatshme mund të mbinxehen dhe të shkaktojnë zjarr, si dhe mund të shkaktojnë goditje elektrike. Të gjitha lidhjet elektrike duhet të bëhen sipas Diagramit të Lidhjeve Elektrike që ndodhet në panelet e njësive të brendshme dhe të jashtme.
- Të gjitha instalimet elektrike duhet të jenë të rregulluara siç duhet për të siguruar që mbulesa e bordit të kontrollit të mund të mbyllet siç duhet. Nëse mbulesa e bordit të kontrollit nuk mbyllet siç duhet, kjo mund të çojë në korrozion dhe të shkaktojë ngrohjen, ndezjen ose goditjen elektrike të pikave të lidhjes në terminal. Shkëputja duhet të përfshihet në instalimet elektrike fikse në përputhje me rregullat e instalimeve elektrike.
- Mos e tërhiqni kabllon e ushqimit për ta shkëputur pajisjen nga priza. Mbajeni fort spinën dhe tërhiqeni nga priza. Tërheqja direkt e kablos mund ta dëmtojë atë, gjë që mund të çojë në zjarr ose goditje elektrike.
- Mos e modifikoni gjatësinë e kablos së furnizimit me energji ose mos përdorni kablo zgjatuese për të furnizuar me energji njësinë.
- Mos e ndani prizën elektrike me pajisje të tjera. Furnizimi me energji jo të duhur ose i pamjaftueshëm mund të shkaktojë zjarr ose goditje elektrike.
- Mbajeni spinën e energjisë të pastër. Hiqni çdo pluhur ose papastërti që grumbullohet mbi ose përreth spinës. Prizat e ndotura mund të shkaktojnë zjarr ose goditje elektrike.

- Nëse pajisjet që synojnë të lidhen përgjithmonë me instalime elektrike fikse, duhet të instalohet një pajisje shkëputëse për të gjitha polet që ka të paktën 3 mm hapësira në të gjitha polet, instalimi i një pajisjeje të rrymës së mbetur (RCD) me një rrymë operative të mbetur nominale që nuk tejkalon 30mA, dhe shkëputja duhet të përfshihet në instalimet elektrike fikse në përputhje me rregullat e instalimeve elektrike.

## SPECIFIKIMET E SIGURËS

Pllaka e qarkut (PCB) e kondicionerit është projektuar me një siguresë për të ofruar mbrojtje nga mbirryma. Specifikimet e siguresës janë të shtypura në pllakën e qarkut, si p.sh.: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etj.

**SHËNIM:** Për njësitë me ftohës R32, mund të përdoret vetëm siguresa qeramike rezistente ndaj shpërthimeve.

## LAMPË UV-C (Vlen vetëm për njësinë që përmban një llambë UV-C)

Lexoni udhëzimet e mirëmbajtjes përpara se të hapni pajisjen.

- Mos i përdorni llambat UV-C jashtë pajisjes. Pajisjet që janë dukshëm të dëmtuara nuk duhet të përdoren.
- Përdorimi i paqëllimshëm i pajisjes ose dëmtimi i strehës mund të rezultojë në çlirimin e rrezatimit të rrezikshëm UV-C. Rrezatimi UV-C, edhe në doza të vogla, mund të shkaktojë dëmtime në sy dhe lëkurë.
- Para hapjes së dyerve dhe paneleve të hyrjes që mbajnë simbolin e rrezikut nga RREZATIMI ULTRAVIOLET për kryerjen e MIRËMBAJTJES NGA PËRDORUESI, rekomandohet të shkëputni energjinë elektrike.
- Lampa UV-C nuk mund të pastrohet, riparohet dhe zëvendësohet.
- BARRIERAT UV-C që mbajnë simbolin e rrezikut të RREZATIMIT ULTRAVIOLET nuk duhen hequr.



### KUJDES

Kjo pajisje përmban një emetues UV. Mos e shikoni burimin e dritës. Pajisja duhet të shkëputet nga rrjeti elektrik përpara çdo pastrimi ose mirëmbajtjeje tjetër.



## Instalimi i produktit

- Instalimi duhet të kryhet nga një shitës ose specialist i autorizuar. Instalimi me defekt mund të shkaktojë rrjedhje uji, goditje elektrike ose zjarr.
- Instalimi duhet të kryhet sipas udhëzimeve të instalimit. Instalimi i gabuar mund të shkaktojë rrjedhje uji, goditje elektrike ose zjarr.
- Kontaktoni një teknik shërbimi të autorizuar për riparimin ose mirëmbajtjen e kësaj njësie. Kjo pajisje duhet të instalohet në përputhje me rregulloret kombëtare të instalimeve elektrike.
- Përdorni vetëm aksesoret, pjesët dhe pjesët e specifikuara të përfshira për instalim. Përdorimi i pjesëve jo standarde mund të shkaktojë rrjedhje uji, goditje elektrike, zjarr dhe mund të shkaktojë prishjen e njësisë.
- Instaloni njësinë në një vend të fortë që mund të mbajë peshën e njësisë. Nëse vendi i zgjedhur nuk mund ta mbajë peshën e njësisë, ose instalimi nuk është bërë siç duhet, njësia mund të bjerë dhe të shkaktojë lëndime dhe dëmtime serioze.
- Instaloni tubacionet e kullimit sipas udhëzimeve në këtë manual. Kullimi i papërshtatshëm mund të shkaktojë dëme nga uji në shtëpinë dhe pronën tuaj.
- Për njësitë që kanë një ngrohës elektrik ndihmës, mos e instaloni njësinë brenda 1 metrit nga materiale të djegshme.
- Mos e instaloni njësinë në një vend që mund të jetë i ekspozuar ndaj rrjedhjeve të gazit të djegshëm. Nëse gazi i djegshëm grumbullohet rreth njësisë, kjo mund të shkaktojë zjarr.
- Mos e ndizni energjinë derisa të gjitha punimet të jenë përfunduar.
- Kur zhvendosni ose zhvendosni kondicionerin, konsultohuni me teknikë shërbimi me përvojë për shkëputjen dhe riinstalimin e njësisë.
- Për mënyrën e instalimit të pajisjes në mbështetësen e saj, ju lutemi lexoni informacionin për detaje në seksionet "instalimi i njësisë së brendshme" dhe "instalimi i njësisë së jashtme".

**KUJDES**

- Fikeni kondicionerin dhe shkëputeni nga priza nëse nuk do ta përdorni për një kohë të gjatë.
- Fikeni dhe shkëputeni pajisjen nga priza gjatë stuhive.
- Sigurohuni që kondensimi i ujit të mund të kullojë pa pengesa nga njësia.
- Mos e përdorni kondicionerin me duar të lagura. Kjo mund të shkaktojë goditje elektrike.
- Mos e përdorni pajisjen për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
- Mos u ngjitni mbi njësinë e jashtme ose mos vendosni objekte sipër saj.
- Mos e lini kondicionerin të funksionojë për periudha të gjata kohore me dyer ose dritare të hapura, ose nëse lagështia është shumë e lartë.

**PARALAJMËRIME PËR PASTRIMIN DHE MIRËMBAJTJEN**

- Fikeni pajisjen dhe shkëputeni nga priza para pastrimit. Mosveprimi në këtë drejtim mund të shkaktojë goditje elektrike.
- Mos e pastroni kondicionerin me sasi të tepërt uji.
- Mos e pastroni kondicionerin me agjentë pastrimi të djegshëm. Agjentët e pastrimit të djegshëm mund të shkaktojnë zjarr ose deformim.

**Shënim rreth gazrave të fluorizuara**

- Kjo njësi kondicioneri përmban gazra serrë të fluorizuara. Për informacion specifik mbi llojin e gazit dhe sasinë, ju lutemi referojuni etiketës përkatëse në vetë njësinë ose "Manualit të Përdoruesit - Skeda e Produktit" në paketimin e njësisë së jashtme.
- Instalimi, shërbimi, mirëmbajtja dhe riparimi i kësaj njësie duhet të kryhet nga një teknik i çertifikuar.
- Çinstalimi dhe riciklimi i produktit duhet të kryhet nga një teknik i çertifikuar.
- Për pajisjet që përmbajnë gazra serrë të fluorizuara në sasi prej 5 tonësh ekuivalent CO<sub>2</sub> ose më shumë, por më pak se 50 tonë ekuivalent CO<sub>2</sub>,

- Nëse sistemi ka të instaluar një sistem zbulimi rrjedhjesh, ai duhet të kontrollohet për rrjedhje të paktën çdo 24 muaj.
- Kur njësia kontrollohet për rrjedhje, rekomandohet fuqimisht mbajtja e duhur e të gjitha kontrolleve.



## PARALAJMËRIM PËR PËRDORIMIN E FTOHËSIT R32

(Vlen vetëm për njësitë që përdorin ftohës R32)

- Kur përdoret ftohës i ndezshëm, pajisja duhet të ruhet në një zonë të ajrosur mirë ku madhësia e dhomës korrespondon me sipërfaqen specifike të dhomës për funksionim. Sipërfaqja minimale e dhomës dhe sasia maksimale e ngarkesës së ftohësit mund të gjenden në MANUALIN E SIGURISË.
- Kur lidhësit mekanikë ripërdoren brenda, pjesët e vulosjes duhet të ripërtërihen. Kur nyjet e zgjeruara ripërdoren brenda, pjesa e zgjeruar duhet të rifabrikohet.

## Udhëzimet Evropiane për Asgjësimin



Për të mbrojtur mjedisin tonë dhe për të ricikluar lëndët e para të përdorura sa më plotësisht të jetë e mundur, konsumatorit i kërkohet të kthejë pajisjet e papërdorshme në sistemin publik të grumbullimit për pajisjet elektrike dhe elektronike.

Simboli i kryqëzuar tregon që ky produkt duhet të kthehet në pikën e grumbullimit të mbeturinave elektronike për t'u ricikluar në mënyrën

më të mirë të mundshme të lëndës së parë.

Duke siguruar këtë produkt, ju do të parandaloni efektet e mundshme negative në mjedis dhe shëndetin e njeriut, të cilat përndryshe mund të shkaktohen për shkak të asgjësimit të pahijshëm të atij produkti. Riciklimi i materialeve nga ky produkt, ju do të ndihmoni në ruajtjen e një mjedisi dhe burimeve natyrore të shëndetshme.

Për informacion të detajuar në lidhje me mbledhjen e produkteve EE, kontaktoni M SAN Grupa dd ose shitësin ku keni blerë produktin.

**Kjo pajisje përmban lëndë ftohëse dhe materiale të tjera potencialisht të rrezikshme. Gjatë asgjësimit të kësaj pajisjeje, ligji kërkon mbledhje dhe trajtim të veçantë. Mos e hidhni këtë produkt si mbeturinë shtëpiake ose mbeturinë bashkiake të paklasifikuar.**

Kur hidhni këtë pajisje, keni mundësitë e mëposhtme:

- Hidhni pajisjen në pikën e caktuar të mbledhjes së mbeturinave elektronike komunale.
- Kur blini një pajisje të re, shitësi me pakicë do ta marrë përsëri pajisjen e vjetër pa pagesë.
- Prodhuesi do ta marrë përsëri pajisjen e vjetër pa pagesë.

**Njoftim i veçantë**

Hedhja e kësaj pajisjeje në pyll ose në mjedise të tjera natyrore rrezikon shëndetin tuaj dhe është e dëmshme për mjedisin. Substancat e rrezikshme mund të depërtojnë në ujërat nëntokësore dhe të hyjnë në zinxhirin ushqimor.

**Bateritë e telekomandës**

Modeli i baterisë	Markë	Prodhuesi	Përfaqësues	Informacione Kontakti
LR03, R03	Kenda I	Guangdong Liwang iREnergy Co., Ltd. Adresa: Nr 10, LianTangJiaoRruga e 2-të, Qyteti TangXia, Qyteti DongGuan, Provinca GuangDong, Kinë, 523729	Apex CE Specialists GmbH Adresa: Habichtweg 1 41468 Neuss Gjermani	URL-ja e prodhimit: <a href="https://www.liwangbattery.com">https://www.liwangbattery.com</a> email: <a href="mailto:info@apex-ce.com">info@apex-ce.com</a> Numri i Kontaktit: +49 2131 2066043
LR03, R03	TIANQIU	Ndërmarja DonGuan TianqiuCo., Ltd. Adresa: Parku Industrial TianQiu, Zona Industriale Xinji, Qyteti Machong, Dongguan GuangDong, PR. Kinë, 523000	Apex CE Specialists GmbH Adresa: Habichtweg 1 41468 Neuss Gjermani	URL-ja e prodhimit: <a href="https://www.tmmq.cn">https://www.tmmq.cn</a> email: <a href="mailto:info@apex-ce.com">info@apex-ce.com</a> Numri i Kontaktit: +49 2131 2066043
LR03, R03	Përditë-maksimumi	KOMPANIA E TEKNOLOGJISË SË ENERGIJISË CHANGZHOU ANYIDA, SH.P.K. Adresa: Rruga Lindore Nr. 1, LouParku Industrial Xia, Qyteti Rulin, Distrikti Jintan, Changzhou, Jiangsu, Kinë, 213225	Apex CE Specialists GmbH Adresa: Habichtweg 1 41468 Neuss Gjermani	URL-ja e prodhimit: <a href="https://www.anyidapower.com">https://www.anyidapower.com</a> email: <a href="mailto:info@apex-ce.com">info@apex-ce.com</a> Numri i Kontaktit: +49 2131 2066043



Skano kodin QR për më shumë informacion

**Deklarata e Konformitetit e BE-së**

Kjo pajisje është prodhuar në përputhje me standardet evropiane në fuqi dhe në përputhje me të gjitha direktivat dhe rregulloret në fuqi.

Deklarata e konformitetit e BE-së mund të shkarkohet nga lidhja e mëposhtme: [www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)



Në rast pyetjesh, ju lutemi kontaktoni shërbimin tonë për klientë ose distributorin: M SAN Grupa d.o.o., Dugoselska ulica 5, Rugvica, Kroaci ose Asktec, Tahir Zaimi (Kosova tex), 10000 Prishtinë, ndërsa për Shqipërinë: VIVAX Albania, Tiranë, Rruga Kristo Luarasi, Ndërtesa D, Kati 3, Apartamenti 02, Tiranë

## E konfirmova para se të filloja



### SHËNIM: Temperatura e funksionimit

Kur kondicioneri juaj përdoret jashtë diapazoneve të mëposhtme të temperaturave, disa funksione mbrojtëse të sigurisë mund të aktivizohen dhe të shkaktojnë çaktivizimin e njësisë.

### Lloji i Ndarjes së Inverterit

	Modaliteti i Ftohjes	Modaliteti i Ngrohjes	Modaliteti i Tharjes
Temperatura e dhomës	16°C~32°C (60°F~90°F)	0°C~30°C (32°F~86°F)	10°C~32°C (50°F~90°F)
Temperatura e jashtme.	0°C~50°C (32°F~122°F)	-15°C~24°C (5°F~75°F)	0°C~50°C (32°F~122°F)
	-15°C~50°C (5°F~122°F) Për modelet me temperaturë të ulët. sisteme ftohjeje.		
	0°C~52°C (32°F~126°F) Për tropikalë të veçantë modele	-15°C~24°C (5°F~75°F)	0°C~52°C (32°F~126°F) Për tropikalë të veçantë modele

### PËR NJËSI TË JASHTME ME NGROHËS ELEKTRIK NDIHMËS

Kur temperatura e jashtme është nën 0°C (32°F), ne rekomandojmë fuqimisht që pajisja të jetë gjithmonë e lidhur në prizë për të siguruar performancë të vazhdueshme dhe të qetë.

**SHËNIM:** Lagështia relative e dhomës më pak se 80%. Nëse kondicioneri funksionon mbi këtë shifër, sipërfaqja e tij mund të tërheqë kondensim. Ju lutemi vendosni grilën vertikale të rrjedhës së ajrit në këndin e saj maksimal (vertikalisht me dyshtemenë) dhe vendosni modalitetin e ventilatorit HIGH.

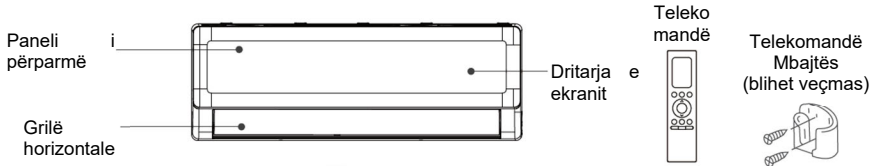


### SHËNIM:

Modele të ndryshme kanë panel të përparmë dhe dritare ekrani të ndryshme. Jo të gjithë treguesit që përshkruhen më poshtë janë të disponueshëm për kondicionerin që keni blerë. Ilustrimet në këtë manual janë për qëllime shpjeguese. Forma aktuale e njësisë suaj të brendshme mund të jetë paksa e ndryshme. Forma aktuale do të mbizotërojë.

# Pjesët dhe funksionet kryesore

## Njësia e Brendshme



## Kuptimet e Sfaqjes

	Shfaq temperaturën, veçoritë e funksionimit dhe kodet e gabimit. Për disa njësi, kur aktivizohet funksioni GEAR, dritarja e ekranit do të shfaqë dhe do të ndizet me shpejtësi vlerën e synuar të fuqisë (kW), vlerën aktuale (A) ose nivelet e marshit (Lx) për 15 sekonda. Nivelet e marshit shfaqen si: Marshi L1 (—), ingranazh L2 (— —), ingranazh L3 (— — —), ingranazh L4 (— — — —), ingranazh L5 (— — — — —).
	Kur funksioni Fresh është i aktivizuar (disa njësi).
	Kur funksioni ECO+ është i aktivizuar.
	Kur aktivizohet funksioni i Kontrollit pa tel (disa njësi).
	Kohëmatësi është i ndezur (nëse njësia është e fikur, "ON" mbetet i ndezur kur Kohëmatësi është i ndezur). Funksioni Fresh, llamba UV, Swing, Turbo, Breeze away ose Silent është i aktivizuar.
	Kohëmatësi i fikur është vendosur. Funksioni Fresh, llamba UV, Swing, Turbo, Breeze away ose Silent është i çaktivizuar.
	Kur funksioni i Pastrimit Aktiv është i aktivizuar.
	Gjatë shkrirjes (për njësitë e ftohjes dhe ngrohjes).
	Kur funksioni i ngrohjes 8°C (46°F) është i ndezur (për njësitë e ftohjes dhe ngrohjes).

### ***Për të optimizuar më tej performancën e njësisë suaj, bëni sa vijon:***

*Mbani dyert dhe dritaret të mbyllura. Kufizoni përdorimin e energjisë duke përdorur funksionet TIMER ON dhe TIMER OFF. Mos i bllokoni hyrjet ose daljet e ajrit. Inspektoni dhe pastroni rregullisht filtrat e ajrit.*

## Më shumë veçori

### Rinisje automatike (disa njësi)

Nëse njësia humbet energjinë, ajo do të rifillojë automatikisht me cilësimet e mëparshme sapo të rikthehet energjia.

### Funksioni i Freskët i Ajrit (disa njësi)

Gjeneratori i joneve është i aktivizuar dhe do të ndihmojë në pastrimin e ajrit në dhomë.

### Funksioni i Pastrimit Aktiv (disa njësi)

Teknologjia e Pastrimit Aktiv largon pluhurin kur ai ngjitet në shkëmbyesin e nxehtësisë duke e ngrirë automatikisht dhe më pas duke e shkrirë me shpejtësi ngricën. Do të dëgjohet një tingull "pi-pi". Operacioni i pastrimit aktiv përdoret për të prodhuar më shumë ujë të kondensuar për të përmirësuar efektin e pastrimit dhe ajri i ftohtë do të dalë jashtë. Pas pastrimit, rrota e brendshme e erës vazhdon të funksionojë me ajër të nxehtë për të tharë avulluesin, duke e mbajtur kështu pjesën e brendshme të pastër. Kur ky funksion është i ndezur, dritarja e ekranit të njësisë së brendshme shfaqet "CL", pas 20 deri në 130 minutash, njësia do të fiket automatikisht dhe do të anulohet funksionin e Pastrimit Aktiv. Për disa njësi, sistemi do të fillojë procesin e pastrimit me temperaturë të lartë që mund të shkaktojë që temperatura në daljen e ajrit të jetë shumë e lartë. Ju lutemi mos i afroheni daljes së ajrit. Pastrimi me temperaturë të lartë mund të shkaktojë gjithashtu rritje të temperaturës së dhomës.

### Operacioni i gjumit

Funksioni SLEEP përdoret për të ulur përdorimin e energjisë ndërsa flini (dhe nuk keni nevojë për të njëjtat cilësime të temperaturës për të qëndruar rehat). Ky funksion mund të aktivizohet vetëm nëpërmjet telekomandës. Dhe funksioni Sleep nuk është i disponueshëm në modalitetin FAN ose DRY.

Shtypni butonin SLEEP kur të jeni gati për të fjetur. Kur është në modalitetin COOL, njësia do ta rrisë temperaturën me 1°C pas 1 ore dhe do ta rrisë edhe 1°C pas një ore tjetër.

Kur është në modalitetin HEAT, njësia do ta ulë temperaturën me 1°C pas 1 ore dhe do ta ulë edhe me 1°C pas një ore tjetër.

Funksioni i gjumit do të ndalet pas 8 orësh dhe sistemi do të vazhdojë të funksionojë me gjendjen përfundimtare.

### Zbulimi i rrjedhjes së ftohësit (disa njësi)

Njësia e brendshme do të shfaqë automatikisht "EL0C" kur të zbulojë rrjedhje të ftohësit.

### Kontroll pa tel (disa njësi)

Kontrolli pa tel ju lejon të kontrolloni kondicionerin tuaj duke përdorur telefonin tuaj celular dhe një

Për aksesin në pajisjen USB, operacionet e zëvendësimit dhe mirëmbajtjes duhet të kryhen nga staf profesional.

### Operacioni "Breeze Away" (disa njësi)

Shtypni butonin Breeze Away në telekomandë për të aktivizuar shmangien e fryrjes së drejtpërdrejtë të ajrit mbi trupin. Nën funksionin Breeze Away, sistemi do të rregullojë automatikisht këndet e grilave dhe shpejtësinë e ventilatorit. Gjithashtu mund të zgjidhni shpejtësinë e ventilatorit me anë të telekomandës. Kjo veçori është e disponueshme vetëm në modalitetin Cool, Tharje ose Ventilator.

### Memoria e Këndit të Grilave (disa njësi)

Kur ndizni njësinë, grila do të rifitojë automatikisht këndin e saj të mëparshëm.

## Funksioni ECO+

Në modalitetin e ftohjes/ngrohjes, shpejtësia e ventilatorit do të ndryshojë në Automatiqe, temperatura e caktuar do të mbetet e pandryshuar, gjë që sjell ndjesi më të rehatshme dhe kursim energjie, si dhe zvogëlon luhatjet e temperaturës.

## Funksioni Inteligjent i Kontrollit të Lagështisë (disa njësi)

Në modalitetin e ftohjes, kur ky funksion aktivizohet, shpejtësia e ventilatorit do të ndryshojë në Automatiqe, temperatura e caktuar do të mbetet e pandryshuar dhe sistemi mund të kontrollojë lagështinë e dhomës për t'u siguruar që nuk është shumë e thatë ose shumë e lagësht, duke ruajtur një temperaturë të rehatshme. Ky funksion mund të aktivizohet vetëm nga telekomanda ose kontrolli APP.

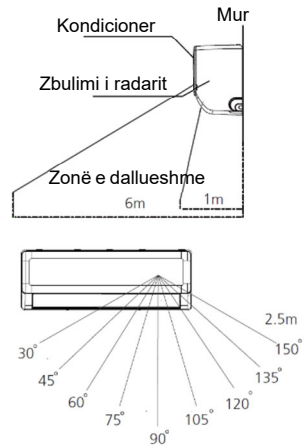
## Funksioni i Zbulimit të Radarit (disa njësi)

Sistemi kontrollohet në mënyrë inteligjente nëpërmjet sistemit të radarit. Radari mund të zbulojë aktivitetet e njerëzve në dhomë. Në funksionin e ftohjes dhe ngrohjes, kur jeni larg për 30 minuta, njësia ul automatikisht frekuencën për të kursyer energji.

## Funksionimi i Zbulimit të Radarit (disa njësi)

Kjo pajisje është në përputhje me kërkesat thelbësore dhe dispozitat e tjera përkatëse të Direktivës 2014/53/BE. (Vetëm për produktet e Bashkimit Evropian) Frekuenca e Transmetimit: 5725-5850MHz Fuqia maksimale e transmetimit: < -11.74dBm Kur njësia është e ndezur, shtypja e butonit Inteligjent të syrit në telekomandë do të aktivizojë funksionin e kursimit të energjisë Askush. SHËNIM: Ky funksion mund të aktivizohet nëpërmjet telekomandës dhe aplikacionit. Dhe funksioni i zbulimit të radarit është i disponueshëm vetëm në modalitetin Cool (ftohje automatike) ose Ngrohje (ngrohje automatike).

Radari zbulon objektet që lëvizin në një dhomë për të përcaktuar aktivitetet njerëzore. Por lëvizjet e brendshme të robotëve fshesës, ventilatorëve lëkundës, bimëve dhe perdeve të fryra nga era, etj., identifikohen të gjitha si aktivitete njerëzore, të cilat mund të rezultojnë në dështimin e funksioneve të kursimit të energjisë të Askujt. Nëse ka shumë materiale metalike në dhomë, mure ose tavan, do të prodhohet reflektim i fortë i valëve elektromagnetike, duke rezultuar në dështimin e funksioneve të kursimit të energjisë të Askujt.



Shënim: Kjo pajisje është testuar dhe është gjetur se përputhet me kufizimet për një marrës EN 300 440 v2.1.1 dhe EN 300 440 v2.2.1 të Kategorisë 3. Këto kufizime janë hartuar për të ofruar mbrojtje të arsyeshme kundër ndërhyrjeve të dëmshme në një instalim banesor. Kur vendoset në afërsi të pajisjeve të tjera që rrezatojnë në bandën ISM 5.8 GHz, kjo pajisje do të ndizet pa dashje. Ju lutemi merrni masat e duhura për të zbutur këtë eventualitet.

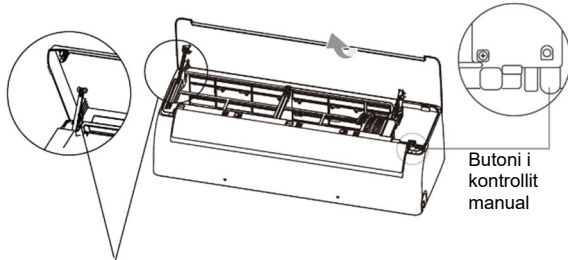
## Funksionim manual (pa telekomandë)



Butoni manual është menduar vetëm për qëllime testimi dhe funksionim në rast emergjence. Ju lutemi mos e përdorni këtë funksion përveç nëse e keni humbur telekomandën dhe është absolutisht e nevojshme. Për të rivendosur funksionimin e rregullt, përdorni telekomandën për të aktivizuar njësinë. Njësia duhet të fiket para funksionimit manual.

**Për të përdorur njësinë tuaj manualisht:**

1. Shtypni butonat në të dyja anët e panelit, pastaj ngrini panelin lart derisa të klikojë.
2. Gjeni butonin MANUAL CONTROL në anën e djathtë të kutisë së kontrollit elektrik.
3. Shtypni butonin MANUAL CONTROLnjë herëpër të aktivizuar modalitetin FORCED AUTO.
4. Shtypni butonin MANUAL CONTROLpërsëripër të aktivizuar modalitetin e FTOHJES SË FORCUAR.
5. Shtypni butonin MANUAL CONTROL aherën e tretëpër të fikur njësinë.
6. Mbyllni panelin e përparmë.



Mbështetëse (e vendosur në të majtë ose të djathtë, në varësi të modelit)

Butoni i kontrollit manual

**Vendosja e këndit të rrjedhës së ajrit****SHËNIM: Konfigurimi i rrjedhës së ajrit lart dhe poshtë (Telekomandë)**

Ndërsa njësia është e ndezur, përdorni butonin SWING në telekomandë për të vendosur drejtimin (lart dhe poshtë) të rrjedhës së ajrit. Ju lutemi referojuni funksioneve të telekomandës për detaje.

**Shënim mbi këndet e grilave**

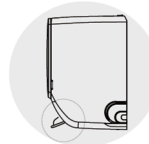
Mos e vendosni grilën në një kënd shumë vertikal për periudha të gjata kohore kur përdorni modalitetin COOL ose DRY. Kjo do të shkaktojë kondensimin e ujit në tehun e grilës, i cili do të binte në dysheme ose në orëndi.



Vendosja e grilës në një kënd shumë të vogël kur përdorni modalitetin COOL ose HEAT, mund të zvogëlojë performancën e kondicionerit për shkak të rrjedhjes së kufizuar të ajrit.



Sipas kërkesave të standardeve përkatëse, ju lutemi vendosni grilën në këndin maksimal të rrjedhjes së ajrit gjatë testit të kapacitetit të ngrohjes.



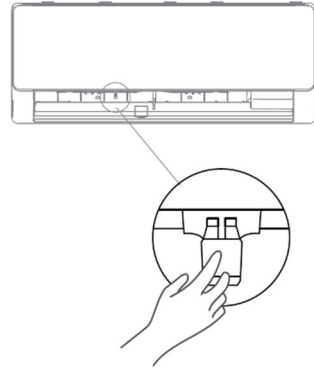
**SHËNIM:** Mos e lëvizni grilën me dorë. Mund ta fikni njësinë dhe ta shkëputni nga priza për disa sekonda për ta rinisur njësinë. Grila do të rivendoset kur ta provoni.

## Vendosja e rrjedhës së ajrit majtas dhe djathtas (funksionim manual)

Rrjedha e ajrit majtas dhe djathtas duhet të caktohet manualisht. Kapni shufrën e deflektorit (Shihni Figurën) dhe rregullojeni manualisht në drejtimin tuaj të preferuar.

Për disa njësi, rrjedha e ajrit majtas dhe djathtas mund të caktohet me telekomandë. Ju lutemi referojuni Manualit të Telekomandës.

**KUJDES:**Mos i vendosni gishtat brenda ose pranë anës së ventilatorit dhe thithjes së njësisë. Ventilatori me shpejtësi të lartë brenda njësisë mund të shkaktojë lëndime.



## Kujdesi dhe Mirëmbajtja

### Pastrimi i njësisë suaj të brendshme



**PARA PASTRIMIT OSE MIRËMBAJTJES  
GJITHMONË FIKNI SISTEMIN E KONDICIONERIT  
DHE SHKËPUTENI FURNIZIMIN E TIJ NGA  
ENERGJIA.**



### KUJDES

- Efikasiteti i ftohjes së njësisë suaj dhe shëndeti juaj do të dëmtoheshin për shkak të bllokimit të kondicionerit. Sigurohuni që ta pastroni filtrin çdo dy javë.
- Gjithmonë FIKNI sistemin tuaj të ajrit të kondicionuar dhe shkëputeni nga furnizimi me energji para pastrimit ose mirëmbajtjes.
- Mos e prekni filtrin e freskuesit të ajrit (plazma) të paktën 10 minuta pasi ta keni fikur pajisjen.
- Përdorni vetëm një leckë të butë dhe të thatë për ta fshirë pajisjen. Nëse pajisja është veçanërisht e ndotur, mund të përdorni një leckë të lagur në ujë të ngrohtë për ta fshirë.
- Mos përdorni kimikate ose lecka të trajtuara kimikisht për të pastruar pajisjen
- Mos përdorni benzen, hollues boje, pluhur lustrues ose tretës të tjerë për të pastruar njësinë. Atë mund të shkaktojnë çarje ose deformim të sipërfaqes plastike.
- Mos përdorni ujë më të nxehtë se 40°C (104°F) për të pastruar panelin e përparmë. Kjo mund të shkaktojë deformim ose çngjyrosje të panelit.

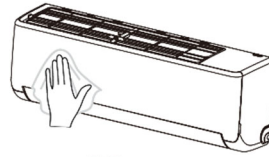
### KUJDES

- Para se të ndërroni filtrin ose ta pastroni, fikeni pajisjen dhe shkëputeni nga rrjeti elektrik.
- Kur hiqni filtrin, mos i prekni pjesët metalike në pajisje. Skajet e mprehta metalike mund t'ju presin.
- Mos përdorni ujë për të pastruar pjesën e brendshme të njësisë së brendshme. Kjo mund të shkaktojë izolimin dhe të shkaktojë goditje elektrike.
- Mos e ekspozoni filtrin në rrezet e diellit direkte gjatë tharjes. Kjo mund ta tkurrë filtrin.
- Çdo mirëmbajtje dhe pastrim i njësisë së jashtme duhet të kryhet nga një shitës i autorizuar ose një ofrues shërbimi i licencuar.
- Çdo riparim i njësisë duhet të kryhet nga një tregtar i autorizuar ose një ofrues shërbimi i licencuar.

## Pastrimi i njësisë së brendshme, filtri i ajrit

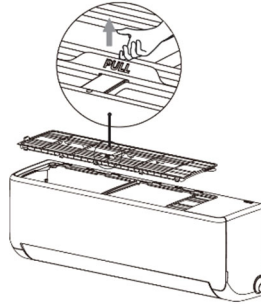
### Hapi 1:

Përdorni një leckë të butë dhe të thatë për të fshirë njësinë.

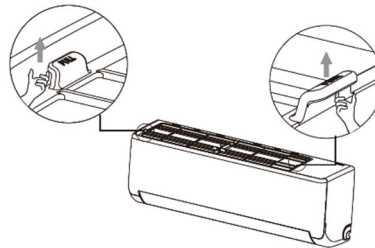


### Hapi 2:

Nëse ka hapësirë të mjaftueshme të rezervuar mbi kondicionerin dhe është e përshtatshme të hiqni filtrin e sipërm, mund ta tërhiqni dorezën e shënuar me "PULL" në mes të filtrit lart për ta hequr atë.

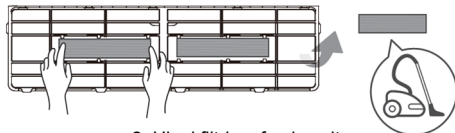


Nëse kondicioneri është instaluar afër tavanit dhe është e papërshtatshme të hiqni filtrin, ngrini të dyja anët e shënuara me "PULL" lart me gishtat për të hequr filtrin.



### Hapi 3:

Nëse filtri juaj ka një filtër të vogël për freskimin e ajrit, shkëputeni atë nga filtri më i madh. Pastroni këtë filtër për freskimin e ajrit me një fshesë me korrent dore.



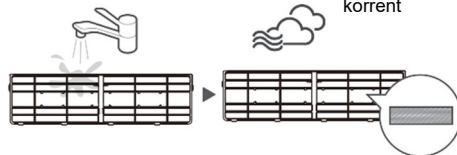
1. Kthejeni prapa

2. Hiqni filtrin e freskuesit të ajrit (disa pajisje)

3. Pastroni me fshesë me korrent

### Hapi 4:

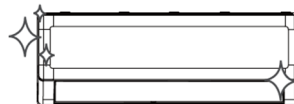
Pastroni filtrin e madh të ajrit me ujë të ngrohtë me sapun. Sigurohuni që të përdorni një detergjent të butë. Shpëlaheni filtrin me ujë të freskët, pastaj shkundeni ujin e tepërt. Thajeni në një vend të freskët dhe të thatë dhe mos e ekspozoni në rrezet e diellit.



Mos harro të më instalosh përsëri

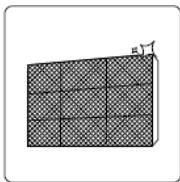
### Hapi 5:

Kur të thahet, fiksojeni përsëri filtrin e freskimit të ajrit në filtrin më të madh dhe më pas instaloni përsëri në pjesën e sipërme të njësisë së brendshme.



## Mirëmbajtja – Periudha të gjata mospërdorimi

Nëse planifikoni të mos e përdorni kondicionerin për një periudhë të gjatë kohore, bëni sa vijon:



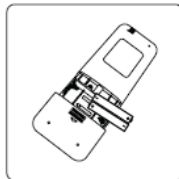
Pastroni të gjithë montuesit



Aktivizoni funksionin FAN derisa njësia të thahet



Fikeni ventilatorin derisa njësia të shkëputet nga energjia elektrike.



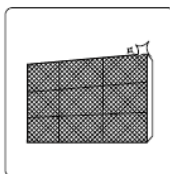
Hiqni bateritë nga telekomandë

## Mirëmbajtja – Inspektimi para sezonit

Pas periudhave të gjata mospërdorimi, ose para periudhave të përdorimit të shpeshtë, bëni sa vijon:



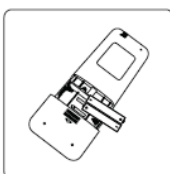
Kontrolloni nga telat e dëmtuar



Pastroni të gjitha filtrat



Kontrolloni për rrjedhje



Zëvendësoni produktet e mira



Sigurohuni që asgjë nuk i blokon të gjitha

# Zgjidhja e problemeve

## MASAT PARAPRAKE TË SIGURISË



CAUTION

Nëse ndodh NDONJË nga kushtet e mëposhtme, fikeni menjëherë njësinë!

- Kabloja e energjisë është e dëmtuar ose jonormalisht e nxehtë
- Ti nuhat një erë djegieje
- Njësia lëshon tinguj të lartë ose jonormalë
- Një siguresë energjie digjet ose ndërprerësi i qarkut fiket shpesh
- Uji ose objekte të tjera bien brenda ose jashtë njësisë

**MOS U PËRPIQNI T'I RREGULLONI VETË KËTO! KONTAKTONI MENJËHERË OFRUESIN E SHËRBIMIT TË AUTORIZUAR!**

## Probleme të Zakonshme

Problemet e mëposhtme nuk janë keqfunksionim dhe në shumicën e rasteve nuk kërkojnë riparime.

Çështje	Shkaqet e mundshme
<b>Njësia nuk ndizet kur shtypet Butoni i ndezjes/fikjes</b>	Njësia ka një funksion mbrojtjeje 3-minutësh që parandalon mbingarkesën e saj. Njësia nuk mund të rindizet brenda tre minutash nga fikja.
<b>Njësia kalon nga modaliteti COOL/HEAT në modalitetin FAN</b>	Njësia mund të ndryshojë cilësimet e saj për të parandaluar formimin e ngricës në njësi. Pasi të rritet temperatura, njësia do të fillojë të funksionojë përsëri në modalitetin e zgjedhur më parë.
	Temperatura e caktuar është arritur, në të cilën pikë njësia e fik kompresorin. Njësia do të vazhdojë të funksionojë kur temperatura të luhatet përsëri.
<b>Njësia e brendshme lëshon mjegull të bardhë</b>	Në rajonet me lagështirë, një ndryshim i madh i temperaturës midis ajrit të dhomës dhe ajrit të kondicionuar mund të shkaktojë mjegull të bardhë.
<b>Si njësitë e brendshme ashtu edhe ato të jashtmelëshoj mjegull të bardhë</b>	Kur njësia riniset në modalitetin HEAT pas shkrirjes, mund të dalë mjegull e bardhë për shkak të lagështirës së gjeneruar nga procesi i shkrirjes.

<b>Njësia e brendshme bën zhurma</b>	Mund të dëgjohet një tingull ajri me vrull kur grila rivendoset në pozicionin e saj.
	Mund të dëgjohet një tingull kërcitjeje pasi njësia të vihet në punë në modalitetin HEAT për shkak të zgjerimit dhe tkurrjes së plastikës së njësisë. pjesë.
<b>Të dyja brenda njësi dhe e jashtme njësia bën zhurma</b>	Zhurme e ulët fishkëllimi gjatë funksionimit: Kjo është normale dhe shkaktohet nga gazi ftohës që rrjedh nëpër njësitë e brendshme dhe të jashtme.
	Zhurme e ulët fishkëllimi kur sistemi ndizet, sapo ka ndaluar së punuari ose është duke shkruar: Kjo zhurmë është normale dhe shkaktohet nga ndalimi i gazit ftohës ose ndryshimi i drejtimit.
	Tingull kërcitjeje: Zgjerimi dhe tkurrja normale e pjesëve plastike dhe metalike të shkaktuara nga ndryshimet e temperaturës gjatë funksionimit mund të shkaktojë zhurma kërcitjeje.
<b>Njësia e jashtme bën zhurma</b>	Njësia do të bëjë tinguj të ndryshëm bazuar në mënyrën e saj aktuale të funksionimit.
<b>Pluhuri lëshohet nga ose brenda ose jashtë njësi</b>	Njësia mund të grumbullojë pluhur gjatë periudhave të gjata të mospërdorimit, i cili do të emetohet kur njësia të ndizet. Kjo mund të zbutet duke e mbuluar njësinë gjatë periudhave të gjata. të mosaktivitetit.
<b>Njësia lëshon një erë e keqe</b>	Njësia mund të thithë aroma nga mjedisi (si mobiljet, gatimi, cigaret etj.) të cilat do të emetohen gjatë funksionimit.
	Filtrat e njësisë janë mykur dhe duhen pastruar.
<b>Tifozi i njësia e jashtme bën nuk funksionon</b>	Gjatë funksionimit, shpejtësia e ventilatorit kontrollohet për të optimizuar funksionimin e produktit.
<b>Operacioni është i çrregullt, i paparashikueshëm, ose njësia është nuk përgjigjet, nuk funksionon</b>	Ndërhyrja nga kullat e telefonisë celulare dhe përforcuesit e telekomandës mund të shkaktojë keqfunksionim të njësisë. Në këtë rast, provoni sa vijon: • Shkëputni energjinë elektrike, pastaj rilidheni. • Shtypni butonin ON/OFF në telekomandë për të rinisur funksionimin.
<b>SHËNIM:</b> Nëse problemi vazhdon, kontaktoni një shitës lokal ose qendrën më të afërt të shërbimit ndaj klientit. Jepuni atyre një përshkrim të detajuar të mosfunksionimit të njësisë si më poshtë. si dhe numrin e modelit tuaj.	

Kur shfaqen probleme, ju lutemi kontrolloni pikat e mëposhtme përpara se të kontaktoni një kompani riparimi.







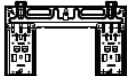






Problem	Shkaqet e mundshme	Zgjidhje
Performancë e dobët e ftohjes	Temperatura mund të jetë më e lartë se temperatura e ambientit	Ulni cilësimet e temperaturës
	Shkëmbyesi i nxehtësisë në njësinë e brendshme ose të jashtme është i ndotur	Pastroni shkëmbyesin e nxehtësisë të prekur
	Filtri i ajrit është i ndotur	Hiqeni filtrin dhe pastrojeni sipas udhëzimeve
	Hyrja ose dalja e ajrit të njëres prej njërive është e bllokuar	Fikeni pajisjen, hiqni pengesën dhe ndizeni përsëri
	Dyert dhe dritaret janë të hapura	Sigurohuni që të gjitha dyert dhe dritaret të jenë të mbyllura gjatë përdorimit të pajisjes
	Nxehtësia e tepërt gjenerohet nga rrezet e diellit	Mbyllni dritaret dhe perdet gjatë periudhave të nxehtësisë së lartë ose diellit të ndritshëm
	Shumë burime nxehtësie në dhomë (njerëz, kompjuterë, pajisje elektronike, etj.)	Zvogëloni sasinë e burimeve të nxehtësisë
	Niveli i ulët i ftohësit për shkak të rrjedhjes ose përdorimit afatgjatë	Kontrolloni për rrjedhje, mbylleni përsëri nëse është e nevojshme dhe shtoni ftohësin
	Funksioni SILENCE është aktivizuar (funksion opsional)	Funksioni SILENCE mund të ulë performancën e produktit duke ulur frekuencën e funksionimit. Çaktivizoni funksionin SILENCE.
Njësia nuk po funksionon	Ndërprerje e energjisë	Prisni që të rikthehet energjia elektrike
	Energjia është e fikur	Ndizni energjinë
	Siguresa është djegur	Zëvendësoni siguresën
	Bateritë e telekomandës kanë mbaruar	Zëvendësoni bateritë

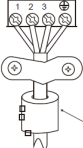
	Mbrojtja 3-minutëshe e Njesisë është aktivizuar	Prisni tre minuta pasi ta rindizni pajisjen
	Kohëmatësi është aktivizuar	Çaktivizo kohëmatësin
Njësia ndizet dhe ndalet shpesh	Ka shumë ose shumë pak ftohës në sistem	Kontrolloni për rrjedhje dhe mbushni sistemin me ftohës.
	Gaz ose lagështi e patrupëzueshme ka hyrë në sistem.	Zbrazni dhe mbushni sistemin me ftohës
	Kompresori është i prishur	Kontakttoni shërbimin e autorizuar
	Tensioni është shumë i lartë ose shumë i ulët	Instaloni një manostat për të rregulluar tensionin
Performancë e dobët e ngrohjes	Temperatura e jashtme është e ulët	Përdorni pajisje ndihmëse ngrohjeje
	Ajri i ftohtë hyn nëpër dyer dhe dritare	Sigurohuni që të gjitha dyert dhe dritaret të jenë të mbyllura gjatë përdorimit
	Niveli i ulët i ftohësit për shkak të rrjedhjes ose përdorimit afatgjatë	Kontakttoni shërbimin e autorizuar
Llambat treguese vazhdojnë të pulsojnë	Njësia mund të ndalojë së funksionuari ose të vazhdojë të funksionojë në mënyrë të sigurt. Nëse llambat treguese vazhdojnë të pulsojnë ose shfaqen kode gabimi, prisni rreth 10 minuta. Problemi mund të zgjidhet vetë. Nëse jo, shkëputeni energjinë elektrike dhe më pas lidhni përsëri. Ndizni njësinë.	
Kodi i gabimit shfaqet në dritaren e njësisë së brendshme: E(x), P(x), F(x) EH(xx), EL(xx), EC(xx) PH(xx), PL(xx), PC(xx)	Nëse problemi vazhdon, shkëputni energjinë elektrike dhe kontakttoni qendrën më të afërt të shërbimit ndaj klientit.	

**SHËNIM:** Nëse problemi vazhdon pas kryerjes së kontrolleve dhe diagnostikimeve të mësipërme, fikeni menjëherë njësinë dhe kontakttoni një qendër shërbimi të autorizuar.

## Aksesorë

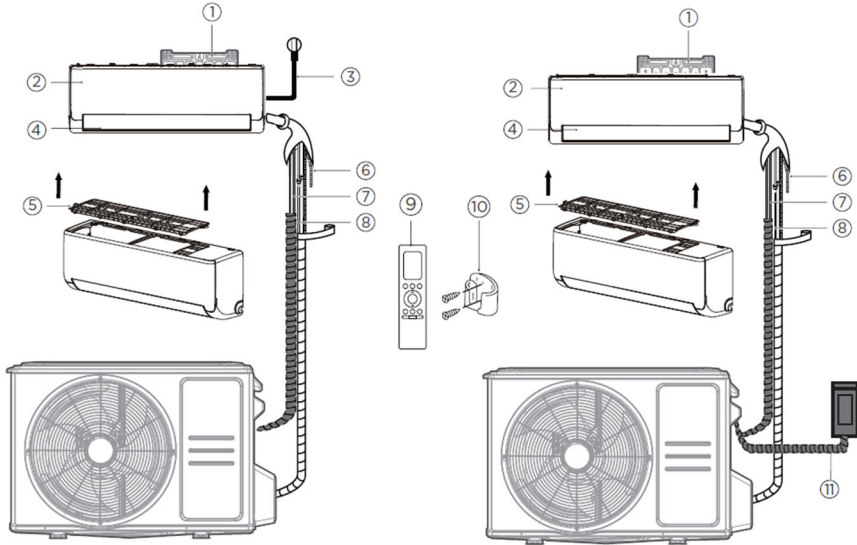
Sistemi i kondicionit të ajrit vjen me aksesorët e mëposhtëm. Përdorni të gjitha pjesët dhe aksesorët e instalimit për të instaluar kondicionerin. Instalimi i gabuar mund të rezultojë në rrjedhje uji, goditje elektrike dhe zjarr, ose të shkaktojë prishje të pajisjeve. Artikujt nuk përfshihen. me kondicionerin duhet të blihet veçmas.

Emri i aksesorëve	Sasia (copë)	Formë	Emri i aksesorëve	Sasia (copë)	Formë
Manual	2~3		Telekomandë	1	
Lidhja e kullimit	1		Bateria	2	
Vula (për ftohje dhe modelet e ngrohjes)	1		Telekomandë mbajtëse (opsionale)	1	
Pllaka e montimit	1		Vidë fiksuese për mbajtësen e telekomandës (opsionale)	2	
Ankorë	5~8 (në varësi të në modele)		Filtër i Vogël (Duhet të instalohet në pjesën e pasme të filtrit kryesor të ajrit nga tekniku i autorizuar gjatë instalimit të makinës)	1~2 (në varësi të në modele)	
Pllaka e montimit vidë fiksuese	5~8 (në varësi të në modele)				
Arra Cooper (opsionale)Përdoret për të lidhur tubat lidhës midis njësive të brendshme dhe të jashtme.	2		Kapëse kabloje (opsionale)Gjatë instalimeve elektrike në vend, nëse zgjidhni furnizim me energji të jashtme dhe diametri i telit zvogëlohet, kjo kapëse kabllorsh duhet të përdoret për të zëvendësuar kapësen e kablove që është instaluar tashmë në kutinë e telave në mënyrë që teli të shtërrohet fort.	1	

Emri	Formë	Sasia (PC)
Montimi i tubave lidhës	Ana e lëngshme	Φ 6.35 (1/4 inç)
		Φ 9.52 (3/8 inç)
	Ana e gazit	Φ 9.52 (3/8 inç)
		Φ 12.7 (1/2 inç)
		Φ 16 (5/8 inç)
		Φ 19 (3/4 inç)
Unazë dhe rrip magnetik (Nëse ofrohet, ju lutemi referojuni diagramit të instalimeve elektrike për ta instaluar në kabllon lidhës.)		Varet nga modeli

# Pjesët e Njesisë

**SHËNIMI** Instalimi duhet të kryhet nga stafi i autorizuar i instaluesve në përputhje me standardet lokale dhe kombëtare. Procedura e instalimit mund të ndryshojë pak në varësi të zonës.



Modelet e furnizimit me energji të brendshme

Modelet e furnizimit me energji të jashtme

- |   |  |   |
|---|--|---|
| ① Pllakë montimi në mur                     | ⑤ Filtër Funkcional (Në pjesën e prapme të Filtrit Kryesor - Disa Njësi) | ⑨ Kontrollues i largët                                    |
| ② Paneli i përparmë                         | ⑥ Tub kullimi  | ⑩ Mbajtësja e telekomandës (Disa njësi)                   |
| ③ Kablloja e energjisë (Disa pajisje) Luver | ⑦ Kabllo sinjali   | ⑪ Kablloja e energjisë së njësisë së jashtme (Disa njësi) |
|   | ⑧ Tubacionet e ftohësit  |   |

## SHËNIM MBI ILUSTRIMET

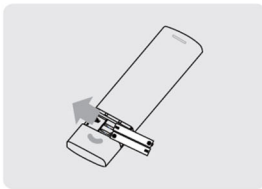
Ilustrimet në këtë manual janë për qëllime shpjeguese. Forma aktuale e njësisë suaj të brendshme mund të jetë paksa e ndryshme. Forma aktuale do të mbizotërojë.

# TELEKOMANDUES

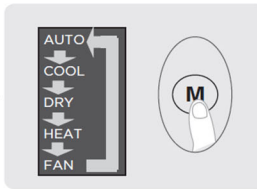
<b>Model</b>	RG10D1(E2S)/BGEF, RG10D5(E2S)/BGEF, RG10D6(E2S)/BGEF, RG10D7(E2S)/BGEF
<b>Tensioni i vlerësuar</b>	3.0V (Bateri të thata R03/LR03X 2)
<b>Diapazoni i Marrjes së Sinjalit</b>	8m
<b>Mjedisi</b>	- 5°C - 60°C

## Udhëzues i shpejtë për fillimin

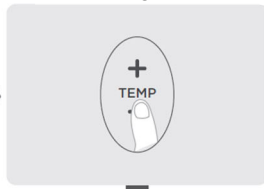
### 1 BATERITË E PËRSHTATSHM



### 2 ZGJIDH MODALIN



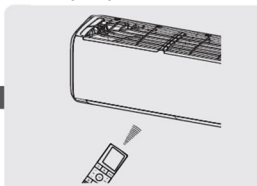
### 3 ZGJIDH TEMPERATURËN



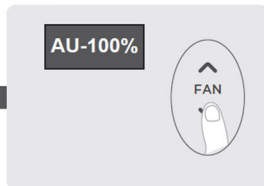
### 6 SHTYPNI BUTONIN E ENERGJISË



### 5 DREJTONI TELEKOMANDËN DREJT NJËSISË



### 4 ZGJIDHNI SHPEJTËSINË E VENTILATORIT



## NUK JE I SIGURT ÇFARË BËN NJË FUNKSION?

Referojuni seksioneve Si të Përdorni Funkcionet Bazë dhe Si të Përdorni Funkcionet e Avancuara të këtij manuali për një përshkrim të hollësishëm se si të përdorni kondicionerin tuaj.

## SHËNIM

Dizajnet e butonave në njësinë tuaj mund të ndryshojnë pak nga shembulli i treguar.

Nëse njësia e brendshme nuk ka një funksion të caktuar, shtypja e butonit të atij funksioni në telekomandë nuk do të ketë efekt.

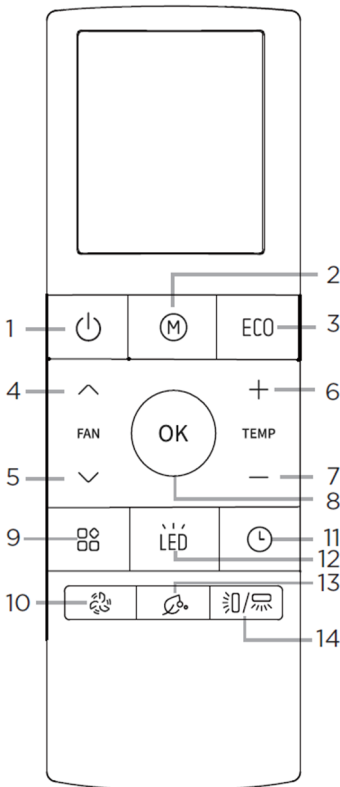
Kur ka dallime të mëdha midis "Manualit të telekomandës" dhe

"MANUALI I PËRDORUESIT" në përshkrimin e funksionit, përshkrimi i "MANUALIT TË PËRDORUESIT" do të mbizotërojë.

## Butonat dhe funksionet

Para se të filloni të përdorni kondicionerin tuaj të ri, sigurohuni që të njiheni me telekomandën e tij. Më poshtë është një hyrje e shkurtër në vetë telekomandën. Për udhëzime se si të përdorni kondicionerin tuaj, referojuni seksionit "Si të Përdorni Funksionet Bazë" të këtij manuali.

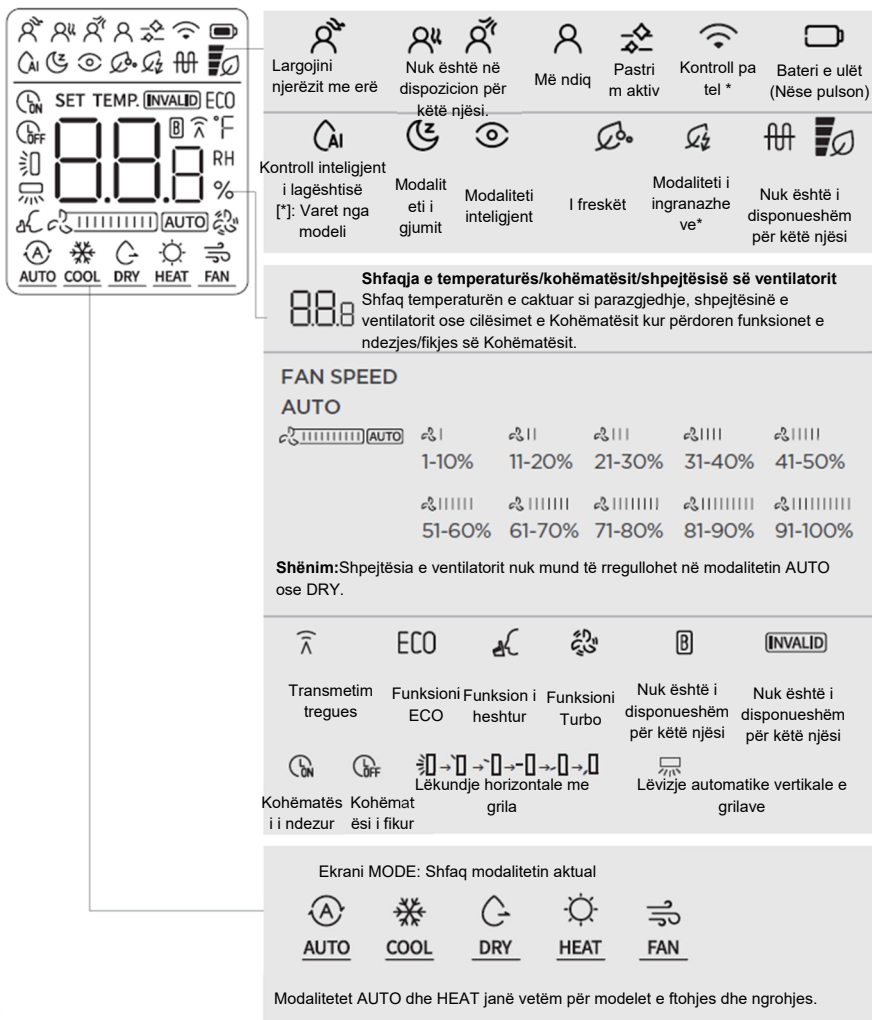
**SHËNIM:**Disa funksione nuk janë të disponueshme në modelin tuaj.



1. **NDEZUR/FIKUR:**Ndizni ose fikni njësinë.
2. **Modaliteti:**Automatik > Ftohje > Tharje > Ngrohje > Ventilator  
Shënim: Modaliteti Automatik dhe Ngrohje nuk janë të disponueshëm për pajisjen vetëm ftohje.
3. **EKO+:** Fillon dhe ndalon funksionin e kursimit të energjisë.
4. **Shpejtësia e ventilatorit:**AU > 20% >40% > 60% > 80% > 100%. Shtypni butonin TEMP + ose - për të rritur/ulur shpejtësinë e ventilatorit me rritje prej 1%.
5. **Shpejtësia e ventilatorit:**AU > 100% >80% > 60% > 40% > 20%. Shtypni butonin TEMP + ose - për të rritur/ulur shpejtësinë e ventilatorit me rritje prej 1%.
6. **Temperatura rritet**Rrit temperaturën me rritje prej 0.5°C (1°F). Temperatura maksimale është 30°C (86°F).  
Shënim: Shtypja e butonave + dhe - njëkohësisht për 3 sekonda do të alternojë shfaqjen e temperaturës midis °C dhe °F.
7. **Ulja e temperaturës:**Ul temperaturën me rritje prej 0.5°C (1°F). Temperatura minimale është 16°C (60°F).
8. **Në rregull:**Përdoret për të konfirmuar funksionet e zgjedhura.
9. **VENDOS:**Kontroll inteligjent i lagështisë > Gjumi > Breeze Away > Më ndiqni > Pastrimi aktiv > Modaliteti AP  
Shënim: Sa herë që shtypni butonin, funksioni do të kalojë te tjetri. Kur shfaqet funksioni i dëshiruar, mund të shtypni butonin OK për të konfirmuar ose të prisni 5 sekonda që funksioni të fillojë automatikisht.  
[\*]: Varet nga modeli
10. **Turbo:**Ulni (modaliteti i ftohjes) ose rrisni (modaliteti i ngrohjes) temperaturën në një kohë të shkurtër.
11. **Kohëmatësi:**Vendosni kohëmatësin për të ndezur ose fikur njësinë.
12. **LED:**Aktivizon dhe fik ekranin LED dhe zilen e kondicionerit.
13. **I freskët:**Përdoret për të nisur funksionin e llambës Fresh/UV.
14. **Lëkundje:**Nis dhe ndalon lëvizjen horizontale të grilave. Mbajeni shtypur për 2 sekonda për të filluar funksionin e lëkundjes automatike të grilave vertikale (disa pajisje).

## Treguesit e ekranit në distancë

Informacioni shfaqet kur ndizet telekomanda.



The diagram illustrates the remote control interface, showing a central display area with various icons and their corresponding functions. The display area is divided into several sections:

- Top Section:** Displays icons for fan speed, temperature, humidity, and fan mode. The display shows "SET TEMP. [INVALID] ECO" and "88.8 RH %".
- Second Section:** Displays icons for fan speed, temperature, humidity, and fan mode. The display shows "88.8" and "RH %".
- Third Section:** Displays icons for fan speed, temperature, humidity, and fan mode. The display shows "88.8" and "RH %".
- Fourth Section:** Displays icons for fan speed, temperature, humidity, and fan mode. The display shows "88.8" and "RH %".
- Fifth Section:** Displays icons for fan speed, temperature, humidity, and fan mode. The display shows "88.8" and "RH %".
- Sixth Section:** Displays icons for fan speed, temperature, humidity, and fan mode. The display shows "88.8" and "RH %".
- Seventh Section:** Displays icons for fan speed, temperature, humidity, and fan mode. The display shows "88.8" and "RH %".
- Eighth Section:** Displays icons for fan speed, temperature, humidity, and fan mode. The display shows "88.8" and "RH %".
- Ninth Section:** Displays icons for fan speed, temperature, humidity, and fan mode. The display shows "88.8" and "RH %".
- Tenth Section:** Displays icons for fan speed, temperature, humidity, and fan mode. The display shows "88.8" and "RH %".

**Largojini njerëzit me erë**  
Nuk është në dispozicion për këtë njësi.  
Më ndiq  
Pastri m aktiv  
Kontroll pa tel \*  
Bateri e ulët (Nëse pulson)

**Kontroll inteligjent i lagështisë [\*]:** Varet nga modeli  
Modaliteti i gjumit  
Modaliteti inteligjent  
I freskët  
Modaliteti i ingranazheve\*  
Nuk është i disponueshëm për këtë njësi

**Shfaqja e temperaturës/kohëmatësit/shpejtësisë së ventilatorit**  
Shfaq temperaturën e caktuar si parazgjedhje, shpejtësinë e ventilatorit ose cilësimet e Kohëmatësit kur përdoren funksionet e ndezjes/fikjes së Kohëmatësit.

**FAN SPEED**  
AUTO

1-10%	11-20%	21-30%	31-40%	41-50%
51-60%	61-70%	71-80%	81-90%	91-100%

**Shënim:** Shpejtësia e ventilatorit nuk mund të rregullohet në modalitetin AUTO ose DRY.

**Transmetim tregues**  
Funksioni ECO  
Funksioni heshtur  
Funksioni Turbo  
Nuk është i disponueshëm për këtë njësi  
Nuk është i disponueshëm për këtë njësi

**Kohëmatësi i ndezur**  
Kohëmatësi i fikur  
Lëkundje horizontale me grila  
Lëvizje automatike vertikale e grilave

**Ekran MODE: Shfaq modalitetin aktual**

**AUTO COOL DRY HEAT FAN**

Modalitetet AUTO dhe HEAT janë vetëm për modelet e ftohjes dhe ngrohjes.

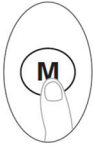
**Shënim:** Gjatë përdorimit të telekomandës, do të shfaqet vetëm treguesi i funksionit përkatës. Treguesit e mësipërm janë vetëm për referencë.

## Si të përdorni funksionet bazë

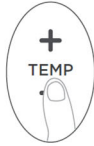
Shënim: Para përdorimit, sigurohuni që pajisja të jetë e lidhur në prizë dhe të ketë energji elektrike.

### MODALITETI AUTOMATIK

Zgjidhni modalitetin  
AUTO



Vendosni temperaturën e  
dëshiruar



Ndiz kondicionerin\*



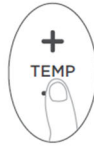
**Shënim:**Në modalitetin AUTO, shpejtësia e ventilatorit nuk mund të caktohet.

### MODALITETI I FTOHTËSISË OSE I NGROHJES

Zgjidhni modalitetin  
FTOHJE/NGROHJ



Vendos  
temperaturën



Vendos shpejtësinë  
e ventilatorit



Ndiz kondicionerin



**Shënim:**Modaliteti i ngrohjes është i zbatueshëm vetëm për modelet me ftohje dhe ngrohje.

### MODALITETI I THARJES

Zgjidhni modalitetin  
DRY



Vendosni temperaturën e  
dëshiruar



Ndiz kondicionerin\*



### MODALITETI I VENTILATORIT

Zgjidhni modalitetin  
FAN



Vendos shpejtësinë  
e ventilatorit



Ndiz kondicionerin



**Shënim:**Në modalitetin FAN, nuk mund ta caktoni temperaturën. Si rezultat, në ekranin e telekomandës nuk shfaqet asnjë temperaturë.

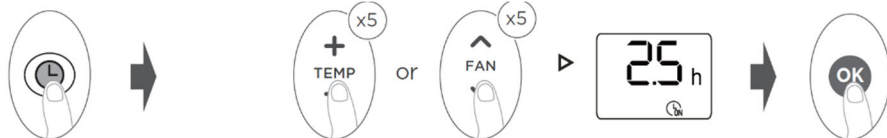
## VENDOSJA E KOHËMATËSIT

KOHËMATËSI NDEZUR/FIKUR – Vendosni kohën pas së cilës njësia do të ndizet/fiket automatikisht.

### VENDOSJA E KOHËMATËSIT NDEZUR

Shtypni butonin TIMER për të filluar sekuençën e kohës ON.

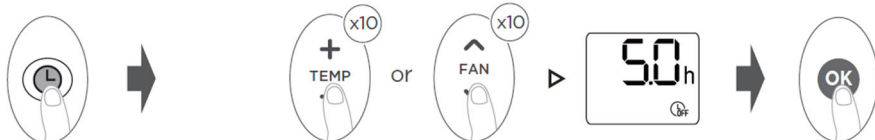
Shtypni butonin Temp. + ose – ose FAN lart ose poshtë për të vendosur kohën pas së cilës dëshironi që njësia të ndizet. Shtypni butonin OK për të aktivizuar kohën për të ndezur njësinë.



### CILËSIMI I FIKJES SË KOHËMATËSIT

Shtypni butonin TIMER për të filluar sekuençën e kohës ON.

Shtypni butonin Temp. + ose – ose FAN lart ose poshtë për të vendosur kohëzgjatjen pas së cilës dëshironi që njësia të fiket. Shtypni butonin OK për të aktivizuar kohën për të ndezur njësinë.

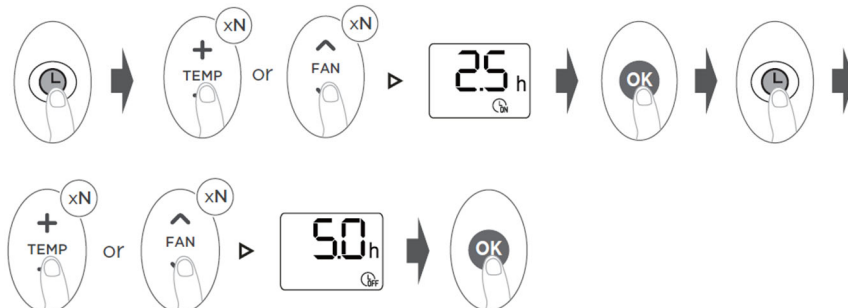


### Shënim:

1. Kur vendosni KOHËMATËSIN NDEZUR ose FIKUR, koha do të rritet me intervale prej 30 minutash me çdo shtypje, deri në 10 orë. Pas 10 orësh dhe deri në 24 orë, do të rritet me intervale prej 1 ore. (Për shembull, shtypni 5 herë për të marrë 2.5 orë dhe shtypni 10 herë për të marrë 5 orë). Kohëmatësi do të kthehet në 0.0 pas 24 orësh.
2. Anuloni njëri nga funksionet duke e vendosur kohëmatësin në 0.0 orë.

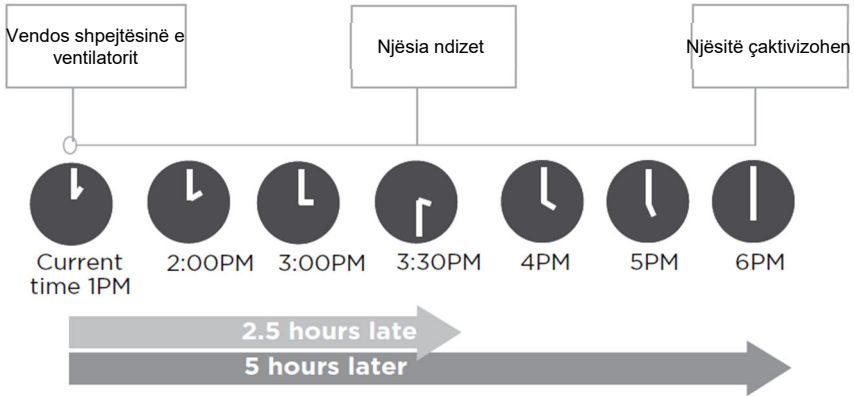
### CILËSIMI I KOHËS SË NDIZJES DHE FIKJES (SHEMBULL)

Mbani mend se periudhat kohore që caktoni për të dyja funksionet i referohen orëve pas kohës aktuale.



**Shënim:**“x N” do të thotë që mund ta shtypni disa herë derisa të caktohet koha që ju nevojitet.

**Shembull:**Nëse ora aktuale është 13:00, pasi të keni vendosur kohëmatësin sipas hapave të mësipërm, njësia do të ndizet 2.5 orë më vonë (15:30) dhe do të fiket në orën 18:00.

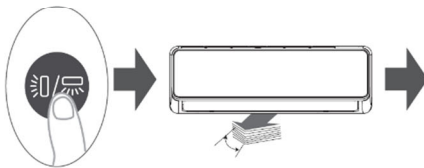


## Si të përdorni funksione të përparuara

### FUNKSIONI I LËKUNDJES

Shtypni këtë buton disa herë dhe nëse intervali midis shtypjeve është brenda 3 sekondave, grila horizontale do të funksionojë në rendin e mëposhtëm:

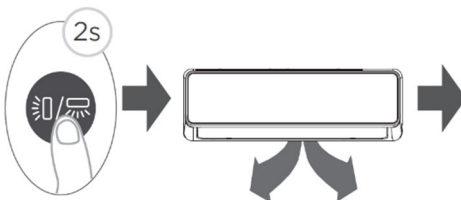
Lëkundni lart e poshtë



Ndalesa automatike e lëkundjes së grilave > Nisja automatike e lëkundjes së grilave > Këndi i grilave 1 > Këndi i grilave 2 > Këndi i grilave 3 > Këndi i grilave 4 > Këndi i grilave 5.

Shtypni këtë buton disa herë dhe nëse intervali midis shtypjeve është më shumë se 3 sekonda, grila horizontale do të funksionojë në rendin e mëposhtëm: Grila në një kënd të caktuar > Nisja automatike e lëkundjes së grilave > Ndalesa automatike e lëkundjes së grilave.

Lëkundni majtas dhe djathtas



Shtypni këtë buton, grila vertikale do të lëvizë automatikisht majtas dhe djathtas.

## FUNKSION I FRESKËT



Shtypni butonin Fresh, Jonizuesi ose llamba UV-C (në varësi të modelit) do të aktivizohet. Nëse i ka të dyja veçoritë, këto dy veçori do të aktivizohen në të njëjtën kohë. Ky funksion do të ndihmojë në pastrimin e ajrit në dhomë.

## FUNKSIONI I HESHTJES



### Funksioni i heshtur në natyrë:

Mbani shtypur butonin Ventilator për më shumë se 2 sekonda për të aktivizuar/çaktivizuar funksionin e heshtjes së njesisë së jashtme (dise njësi). Për shkak të funksionimit me frekuencë të ulët të kompresorit, kjo mund të rezultojë në kapacitet të pamjaftueshëm ftohës.

### Funksion i heshtur brenda:

Shtypni butonin e shpejtësisë së ventilatorit, pastaj shtypni butonin e rritjes ose uljes së temperaturës për të vendosur shpejtësinë e ventilatorit në 1% për të aktivizuar funksionin e heshtjes së njesisë së brendshme.

## FUNKSIONI FP



Njësia do të funksionojë me shpejtësi të lartë të ventilatorit (ndërsa kompresori është i ndezur) me temperaturë të vendosur automatikisht në 8°C/46°F.

Shënim: Ky funksion është vetëm për kondicionerin me pompë nxehtësie. Shtypni këtë buton 2 herë gjatë një sekonde në modalitetin HEAT me temperaturë të vendosur prej 16°C/60°F për ta aktivizuar.

Funksioni FP. Njësia e brendshme do të shfaqë "FP" në dritaren e ekranit.

## EKRAN LED



Shtypni këtë buton për më shumë se 5 sekonda (dise njësi)

Shtypni këtë buton për të ndezur dhe fikur ekranin në njësinë e brendshme.

Pasi ta mbani shtypur këtë buton për më shumë se 5 sekonda, njësia e brendshme do të shfaqë temperaturën aktuale të dhomës. Shtypja e butonit për më shumë se 5 sekonda përsëri do të kthejë temperaturën e vendosur në ekran.

**FUNKSIONI EKO**



Shtypni këtë buton kur jeni në modalitetin Cool/Ngrohje, shpejtësia e ventilatorit Do të ndryshojë në Automatike, temperatura e caktuar do të mbetet e pandryshuar, gjë që sjell ndjesi më të rehatshme dhe kursim energjie, si dhe zvogëlon luhatjet e temperaturës.  
**SHËNIM:** Ky funksion është i disponueshëm vetëm kur njësia është në modalitetin e Ftohjes ose Ngrohjes.

**FUNKSIONI TURBO**



Kur zgjidhni funksionin Turbo në modalitetin COOL, njësia do të fryjë ajër të ftohtë me erën më të fortë për të nisur procesin e ftohjes.  
 Kur zgjidhni funksionin Turbo në modalitetin HEAT, njësia do të fryjë ajër të ngrohtë me cilësimin më të fortë të erës për të nisur procesin e ngrohjes (disa njësi).  
 Për njësitë me elementë elektrikë ngrohës, NGROHËSI Elektrik do të aktivizojë dhe do të nisë procesin e ngrohjes.

**FUNKSIONI I RISËTIMIT TË GRIDËS (për disa modele)**



+



Fikeni sistemin nga telekomanda dhe më pas shtypni njëkohësisht butonat "Mode" dhe "Swing" derisa të dëgjoni një tingull bip nga ambienti i brendshëm. Pajisja e brendshme është në modalitetin e rivendosjes së grilave. Mos shtypni asnjë buton dhe procesi do të përfundojë automatikisht.

**CAKTO FUNKSIONIN**



Shtypni butonin SET për të hyrë në cilësimet e funksionit, pastaj shtypni butonin SET për të zgjedhur funksionin e dëshiruar. Simboli i zgjedhur do të ndizet në zonën e ekranit, shtypni butonin OK për të konfirmuar.

Për të anuluar funksionin e zgjedhur, thjesht kryeni të njëjtat procedura si më sipër.

Shtypni butonin SET për të lëvizur nëpër funksionet e funksionimit si më poshtë:

Kontroll inteligjent i lagështisë  > Gjumi  > Fillad larg  > Më Ndiq  > Pastrim aktiv 

> Modaliteti AP\* 

[\* ]: Në varësi të modelit.

## Funksioni i Kontrollit Inteligent të Lagështisë

Përdoreni këtë veçori për të ulur përdorimin e energjisë gjatë gjumit. Kur aktivizohet funksioni i gjumit, kondicioneri do të rregullojë në mënyrë inteligjente temperaturën dhe shpejtësinë e ventilatorit për të ofruar një mjedis më të rehatshëm gjumi. Në modalitetin e gjumit, sistemi do ta kujtojë automatikisht temperaturën e caktuar brenda 30 minutash. Herën tjetër që aktivizohet, do të fillojë të funksionojë në temperaturën e kujtesës së fundit. Pasi të aktivizohet funksioni i gjumit, ai do të anulohet automatikisht pas 9 orësh.

## Funksioni i gjumit

Përdoreni këtë veçori për të krijuar një ambient më të rehatshëm gjumi. Kur aktivizohet funksioni i gjumit, kondicioneri do të rregullojë në mënyrë inteligjente temperaturën dhe shpejtësinë e ventilatorit për të ofruar një ambient më të rehatshëm gjumi. Në modalitetin e gjumit, sistemi do ta kujtojë automatikisht temperaturën e caktuar brenda 30 minutash. Herën tjetër që aktivizohet, do të fillojë të funksionojë në temperaturën e kujtesës së fundit. Pasi të aktivizohet funksioni i gjumit, ai do të anulohet automatikisht pas 9 orësh.

## Funksioni i Filladit

Përdoreni këtë veçori për të shmangur rrjedhën e drejtpërdrejtë të ajrit mbi trup dhe për t'ju bërë të ndiheni sikur kënaqeni me një freski të butë.

## Funksioni "Më Ndiq"

Funksioni FOLLOW ME i mundëson telekomandës të matë temperaturën në vendndodhjen e saj aktuale dhe ta dërgojë këtë sinjal te kondicioneri në intervale 3-minutëshe. Kur përdorni modalitetet AUTO, COOL ose HEAT, matja e temperaturës së ambientit nga telekomanda (në vend të vetë njësisë së brendshme) do t'i mundësojë kondicionerit të optimizojë temperaturën përreth jush dhe të sigurojë rehati maksimale.

**SHËNIM:**Shtypni dhe mbanini shtypur butonin Turbo për 7 sekonda për të filluar/ndaluar funksionin e memories së funksionit Follow Me.

Nëse funksioni i memories është i aktivizuar, në ekran shfaqet "ON" për 3 sekonda. Nëse funksioni i memories është i ndaluar, në ekran shfaqet "OFF" për 3 sekonda.

## Funksioni i Pastrimit Aktiv

Teknologjia Active Clean largon pluhurin dhe mykun që mund të shkaktojnë erëra të pakëndshme. Active Clean ngrin dhe shkrin shpejt shkëmbyesin e nxehtësisë, për të pastruar materialin që është ngjitur në të. Kur ky funksion është i ndezur, njëسيا e brendshme shfaq "CL".

Pas 20 deri në 130 minutash, njëسيا do të fiket automatikisht dhe do të ndërpresë funksionin CLEAN.

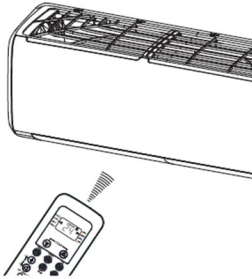
## Funksioni AP (disa njësi)

Përdorni butonin SET për të zgjedhur AP

Modaliteti (Pika e Qasjes) për të aktivizuar konfigurimin pa tel.

Nëse ky funksion nuk është i disponueshëm në këtë njësi, mund të jetë e mundur të hyni në modalitetin AP duke shtypur butonin LED 7 herë në 10 sekonda.

## Trajtimi i telekomandës



### Vendndodhja e telekomandës.

Përdorni telekomandën brenda një distance prej 8 metrash nga pajisja, duke e drejtuar atë drejt marrësit. Marrja konfirmohet nga një bip..

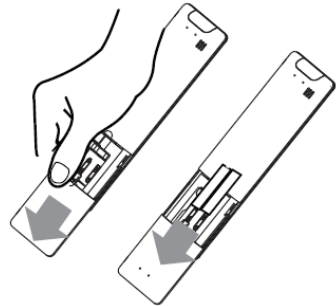
#### KUJDES

- Kondicioneri nuk do të funksionojë nëse perdet, dyert ose materiale të tjera bllokojnë sinjalet nga telekomanda te njësia e brendshme.
- Mos lejoni që lëngjet të bien në telekomandë. Mos e ekspozoni telekomandën ndaj rrezeve të diellit ose nxehëtisë.
- Nëse marrësi i sinjalit infra të kuq në njësinë e brendshme ekspozohet ndaj rrezeve të diellit direkte, kondicioneri mund të mos funksionojë siç duhet. Përdorni perde për të parandaluar që rrezet e diellit të bien mbi marrësin.
- Nëse pajisje të tjera elektrike reagojnë ndaj telekomandës, ose zhvendosini këto pajisje ose konsultohuni me shitësin tuaj lokal.
- Mos e rrëzoni telekomandën. Trajtojeni me kujdes. Mos vendosni objekte të rënda mbi telekomandë dhe mos e shkëlpi atë.

## Vendosja dhe Zëvendësimi i Baterive

Njësia juaj e kondicionimit të ajrit mund të vijë me dy bateri (jo të gjitha njësitë). Vendosni bateritë në telekomandë para përdorimit.

- (1) Rrëshqisni mbulesën e pasme të telekomandës poshtë, duke ekspozuar ndarjen e baterisë.
- (2) Vendosni bateritë, duke pasur kujdes që skajet (+) dhe (-) të baterive të përputhen me simbolet brenda ndarjes së baterive.
- (3) Rrëshqisni mbulesën e baterisë përsëri në vend.



#### SHËNIM:

- Rrezet e diellit direkte mund të ndërhyjnë në marrësin e sinjalit infra të kuq.
- Duhet të ketë një vijë të qartë shikimi midis telekomandës dhe pajisjes.
- Nëse sinjalet nga telekomanda kontrollojnë një pajisje tjetër, zhvendoseni pajisjen në një vendndodhje tjetër ose kontakti shërbimin ndaj klientit.

Kur hiqen bateritë, telekomanda fshin të gjitha programimet. Pas vendosjes së baterive të reja, telekomanda duhet të riprogramohet.

## Hedhja e Baterisë

Mos i hidhni bateritë si mbeturina komunale të paklasifikuara. Referojuni ligjeve lokale për asgjësimin e duhur të baterive.



Pb

Bateritë mund të kenë një simbol kimik në fund të ikonës së asgjësimit. Ky simbol kimik do të thotë që bateria përmban një metal të rëndë që tejkalon një përqendrim të caktuar. Një shembull është Pb: Plumbi (>0.004%).

Pajisjet dhe bateritë e përdorura duhet të trajtohen në një strukturë të specializuar për ripërdorim, riciklim dhe rikuperim. Duke siguruar asgjësimin e duhur, ju do të ndihmoni në shmangien e pasojave të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut.

## Për performancë optimale të produktit:

Mos i përzieni bateritë e vjetra me të reja, ose bateritë e markave të ndryshme.

Mos i lini bateritë në telekomandë nëse nuk planifikoni ta përdorni pajisjen për më shumë se 2 muaj.

## Shënime për përdorimin e telekomandës

Pajisja mund të jetë në përputhje me rregulloret kombëtare lokale.

Operacioni i nënshtrohet dy kushteve të mëposhtme:

- (1) Kjo pajisje mund të mos shkaktojë ndërhyrje të dëmshme dhe
- (2) TKjo pajisje duhet të pranojë çdo ndërhyrje të marrë, duke përfshirë ndërhyrjet që mund të shkaktojnë funksionim të padëshiruar.

Kjo pajisje është testuar dhe është gjetur se përputhet me kufizimet për një pajisje dixhitale të Klasit B, në përputhje me pjesën 15 të Rregullave të FCC-së.

Këto kufizime janë hartuar për të ofruar mbrojtje të arsyeshme kundër ndërhyrjeve të dëmshme në një instalim banesor. Kjo pajisje gjeneron, përdor dhe mund të rrezatojë energji të frekuencave radio dhe, nëse nuk instalohet dhe përdoret në përputhje me udhëzimet, mund të shkaktojë ndërhyrje të dëmshme në komunikimet radio. Megjithatë, nuk ka garanci se nuk do të ndodhë ndërhyrje në një instalim të caktuar. Nëse kjo pajisje shkakton ndërhyrje të dëmshme në pritjen e radios ose televizionit, gjë që mund të përcaktohet duke e fikur dhe ndezur pajisjen, përdoruesi inkurajohet të përpiqet të korrigjojë ndërhyrjen me një ose më shumë nga masat e mëposhtme:

- Riorientoni ose zhvendosni antenën marrëse.
- Rritni distancën midis pajisjes dhe marrësit.
- Lidhni pajisjen në një prizë në një qark të ndryshëm nga ai në të cilin është lidhur
- marrësi është i lidhur.
- Konsultohuni me shitësin ose me një teknik radioje/televizori me përvojë për ndihmë.
- Ndryshimet ose modifikimet e pamiratuara nga pala përgjegjëse për pajtueshmërinë mund të anulojnë autoritetin e përdoruesit për të përdorur pajisjen.

*Dizajni dhe specifikimet mund të ndryshojnë pa njoftim paraprak për përmirësimin e produktit. Konsultohuni me agjencinë e shitjeve ose prodhuesin për detaje.*

# VIVAX

Works  
best  
with  
*life.*

**ACP-09CH25AERI PRO R32**

**ACP-12CH35AERI PRO R32**

**ACP-18CH50AERI PRO R32**

**ACP-24CH70AERI PRO R32**

---

**SLO**

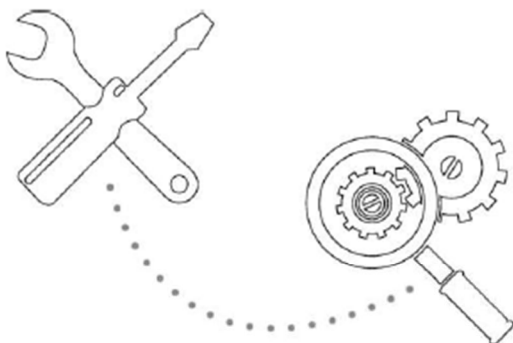
**Navodila za uporabo**

Garancijski list / Servisna mesta





# VARNOSTNI PRIROČNIK

**A2L**

**OPOZORILO: VNETLJIV MATERIAL  
SAMO ZA R32NAPRAVE**

**POMEMBNO OPOMBO:**



Pred namestitvijo ali uporabo nove klimatske naprave natančno preberite ta priročnik. Uporabljajte ga skupaj z uporabniškim priročnikom in navodili za namestitev, ki so sestavni del tega priročnika.

**Namestitev mora izvesti usposobljen monter v skladu z navodili za namestitev. Nepravilna namestitev lahko povzroči puščanje vode, električni udar ali požar.**

Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo.

*Opomba: Zasnova in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila zaradi izboljšav izdelka. Za podrobnosti se obrnite na prodajno agencijo ali proizvajalca. Vse ročne posodobitve bodo naložene na spletno mesto storitve, preverite najnovejšo različico.*

## **VARNOSTNI UKREPI**

Pred uporabo in namestitvijo preberite varnostne ukrepe; nepravilna namestitev zaradi neupoštevanja navodil lahko povzroči resno škodo ali telesne poškodbe.

### **OPOZORILO**

- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali če so prejeli navodila o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Čiščenja in vzdrževanja, ki ga izvaja uporabnik, otroci ne smejo izvajati brez nadzora.
- Ta naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam brez izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so jim dale navodila glede uporabe naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.

### **OPOZORILA GLEDE ČIŠČENJA IN VZDRŽEVANJA**

- Pred čiščenjem napravo izklopite in jo odklopite iz električnega omrežja. V nasprotnem primeru lahko pride do električnega udara.
- Klimatske naprave ne čistite s prekomerno količino vode.
- Klimatske naprave ne čistite z vnetljivimi čistili. Vnetljiva čistila lahko povzročijo požar ali deformacijo ohišja.

### **POZOR**

- Izklopite klimatsko napravo in jo izključite iz električnega omrežja, če je dalj časa ne boste uporabljali.
- Izklopite in odklopite napravo iz napajanjaved nevihto.
- Prepričajte se, da lahko kondenzirana voda prosto odteka iz naprave.






- Klimatske naprave ne upravljajte z mokrimi rokami. To lahko povzroči električni udar.
- Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, razen za tisti, za katerega je predvidena.
- Ne plezajte in ne postavljajte predmetov nazunanja enota.
- Klimatske naprave ne pustite delovati dlje časa z odprtimi vrati ali okni ali če je vlažnost zraka visoko.
- Uporabljajte samo predpisani napajalni kabel. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servisni center ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti električnega udara.
- Če so naprave namenjene za trajno priključitev na fiksno ožičenje, mora biti v fiksno ožičenje vgrajena vsepolna odklopna varovalka z razmikom najmanj 3 mm na vseh polih, namestitev naprave za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim obratovalnim tokom, ki ne presega 30 mA, in odklop v skladu s pravili ožičenja..
- Za podrobnosti o namestitvi naprave na nosilec preberite poglavji »Namestitev notranje enote« in »Namestitev zunanje enote« v uporabniškem razdelku tega priročnika.

## **OPOZORILO GLEDE UPORABE VNETLJIVEGA HLADILNEGA SREDSTVA**

- Pri uporabi vnetljivega hladilnega sredstva je treba napravo shranjevati v dobro prezračenem prostoru, kjer velikost prostora ustreza površini prostora, specifičnemu za delovanje.
- Napravo je treba namestiti, uporabljati in shraniti v prostoru s površino večjo od  $x \text{ m}^2$  (glejte Polnjenje hladilnega sredstva in minimalna površina prostora).
- Pri ponovni uporabi mehanskih konektorjev v notranji enoti je treba vse tesnilne elemente zamenjati z novimi.
- Pri ponovni uporabi spojev v notranji enoti je treba cevne spoje ponovno izdelati, da se zagotovi tesnost spoja.

- Ne uporabljajte nobenih sredstev za pospešitev postopka odmrzovanja ali čiščenja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Napravo je treba shranjevati v prostoru brez stalno aktivnih virov ognja (na primer: odprtega ognja, delujoče plinske naprave ali delujočega električnega grelnika).
- Naprave ali namestitve ne prebadajte, ne poškodujte in ne sežigajte.
- Upoštevajte, da hladilna sredstva morda nimajo vonja.

Razlaga simbolov, prikazanih na notranji ali zunanji enoti

 <b>A2L</b>	<b>OPOZORILO</b>	Ta simbol označuje, da ta naprava uporablja vnetljivo hladilno sredstvo. Če hladilno sredstvo pušča in je izpostavljeno zunanjemu viru vžiga, obstaja nevarnost požara.
	<b>POZOR</b>	Ta simbol označuje, da je treba natančno prebrati navodila za uporabo.
	<b>POZOR</b>	Ta simbol označuje, da mora servisno osebje upravljati to opremo v skladu z navodili za namestitev.
	<b>POZOR</b>	
	<b>POZOR</b>	Ta simbol označuje, da so na voljo informacije, kot so navodila za uporabo ali navodila za namestitev.

### 1. Namestitev (prostor)

- Zagotovite, da je dolžina namestitve cevi čim manjša.
- Zagotovite, da je cevovod zaščiten pred fizičnimi poškodbami.
- Prepričajte se, da cevi za hladilno sredstvo ustrezajo nacionalnim predpisom o plinu.
- Zagotovite, da so mehanske povezave dostopne za namene vzdrževanja.
- V primerih, ko je potrebno mehansko prezračevanje, se prepričajte, da so prezračevalne odprtine čiste in prehodne.
- Pri odstranjevanju rabljenega izdelka to storite pravilno v skladu z nacionalnimi predpisi.

## 2. Servisiranje

- Vsaka oseba, ki sodeluje pri namestitvi ali servisiranju hladilnega kroga naprave, mora imeti veljavno potrjeno akreditiranega organa, ki potrjuje njeno usposobljenost za varno ravnanje s hladilnimi sredstvi v skladu z nacionalnimi predpisi v državi namestitve.

## 3. Vzdrževanje in popravila

- Vzdrževanje in popravila, ki zahtevajo pomoč drugega usposobljenega osebja, morajo biti izvedena pod nadzorom osebe, usposobljene za uporabo vnetljivih hladilnih sredstev.
- Pazite, da v cevi ne vstopijo tujki (olje, voda itd.).
- Prav tako pri shranjevanju cevi odprtino varno zaprite s stiskanjem, uporabo traku itd.
- Vse delovne postopke, ki vplivajo na varnostno opremo, lahko izvaja le usposobljeno servisno osebje.

## 4. Shranjevanje

- Napravo je treba shranjevati v dobro prezračevanem prostoru, kjer velikost prostora ustreza površini prostora, specifičnemu za delo.
- Napravo je treba shranjevati tako, da preprečite mehanske poškodbe.
- Pri izdelkih s kanali kanali, priključeni na napravo, ne smejo vsebovati potencialnega vira vžiga;
- Pri priključitvi na enega ali več prostorov prek sistema zračnih kanalov je treba dovodni in povratni zrak dovajati neposredno v prostor. Odprtih prostorov, kot so spuščeni stropi, se ne sme uporabljati kot povratni zračni kanal;
- Izogibajte se prekomernim vibracijam ali tresenju cevi in instalacij hladilnega sredstva.
- Spoje je treba preskusiti z opremo za zaznavanje puščanja hladilnega sredstva z občutljivostjo najmanj 5 g/leto ali boljše. Preskus je treba izvesti, ko je oprema v mirovanju in delujočem stanju ali pod tlakom, ki je vsaj enak tlaku v teh pogojih po končani namestitvi. To zagotavlja, da ni puščanja hladilnega sredstva in da sistem izpolnjuje zahteve glede tesnosti. Snemljivih (razstavljivih) spojev se NE SME uporabljati na notranji strani hladilne enote.

## 5. Servisiranje

Servisiranje sme izvajati le v skladu s priporočili proizvajalca.

Pri uporabi VNETLJIVEGA HLADILNEGA SREDSTVA upoštevajte naslednje zahteve za namestitve:

- Zaščitne naprave, cevovodi in povezovalni elementi morajo biti čim bolj zaščiteni pred škodljivimi vplivi okolja, na primer pred možnostjo kopičenja in zmrzovanja vode v varnostnih odtokih (razbremenilnih ceveh) ter pred kopičenjem umazanije in nečistoč.
- Sprejete je treba previdnostne ukrepe, da se izognete prekomernim vibracijam in pulzacijam v hladilnih ceveh. Vibracije lahko povzročijo utrujenost materiala, puščanje spojev ali poškodbe kompresorja.
- Cevi hladilnega sistema morajo biti zasnovane in nameščene tako, da se zmanjša možnost vodnega udara, ki bi lahko poškodoval sistem.
- Pri daljših odsekih cevovoda je treba zagotoviti kompenzacijo toplotnega raztezanja in krčenja, da se preprečijo mehanske obremenitve in poškodbe spojev.
- Notranja oprema in cevovodi morajo biti trdno pritrjeni in zaščiteni, da ne pride do nenamernih poškodb ali zlomov, na primer pri premikanju pohištva ali izvajanju gradbenih del v prostoru.
- Elektromagnetni (solenoidni) ventili morajo biti pravilno nameščeni v cevovodnem sistemu, da se prepreči vodni udar, in ne smejo blokirati pretoka tekočega hladilnega sredstva, razen če je zagotovljena ustrezna razbremenitev tlaka.
- Jeklene cevi in komponente je treba pred nanosom toplotne izolacije zaščititi pred korozijo s protikorozijskim (zaščitnim) premazom.
- Priključke hladilnega sistema, ki so narejeni na mestu namestitve znotraj prostorov, je treba preveriti glede tesnosti.

- Preskusna metoda mora imeti občutljivost najmanj 5 g/leto puščanja hladilnega sredstva ali boljše pri tlaku, ki je najmanj 0,25-kratnik najvišjega dovoljenega tlaka sistema. Med preskusom se ne sme zaznati nobenega puščanja;
- Električne komponente, ki lahko povzročijo iskre in ki se ne štejejo za vire vžiga zaradi skladnosti z 22.116.1 točkami b), c), d) ali f) standarda IEC 60335-2-40:2022 in EN IEC 60335-2-40:2024, je dovoljeno zamenjati le z deli, ki jih določi proizvajalec naprave. Zamenjava z drugimi deli lahko v primeru puščanja povzroči vžig hladilnega sredstva.

## 6. Neprezračevani prostori

- Pri napravah, ki vsebujejo vnetljiva hladilna sredstva in so nameščena v neprezračevalnem prostoru, se prepričajte, da ne bodo stagnirale, tj. ostale v prostoru, da se izognete nevarnosti požara ali eksplozije v primeru puščanja hladilnega sredstva.
- Pri napravah, ki so prek sistema zračnih kanalov priključene na enega ali več prostorov, ki so nameščene v prostoru, ta prostor ne sme imeti stalno prižganega odprtega ognja (na primer prižgane plinske naprave) ali drugih potencialnih virov vžiga (na primer prižganega električnega grelnika, vročih površin). Naprava, ki ustvarja plamen, je lahko nameščena v istem prostoru, če je naprava opremljena z učinkovitim odvodnikom plamena.
- Pri napravah, ki so prek sistema zračnih kanalov priključene na enega ali več prostorov, v kanale ne smejo biti nameščene pomožne naprave, ki bi lahko bile potencialni vir vžiga. Primeri takšnih potencialnih virov vžiga so vroče površine s temperaturo nad 700 °C in električne stikalne naprave.
- Pri napravah, ki so prek sistema zračnih kanalov priključene na enega ali več prostorov, je v priključne kanale dovoljeno vgraditi le dodatno opremo, ki jo je odobril proizvajalec naprave ali je bila označena kot primerna za hladilno sredstvo. Za podrobnejše informacije se obrnite na distributerja ali proizvajalca.
- Napravo je treba shranjevati tako, da preprečite mehanske poškodbe.
- Napravo je treba shranjevati v prostoru brez stalno aktivnih virov vžiga (na primer: odprtega ognja, delujoče plinske naprave ali delujočega električnega grelnika ali isker med delovanjem).

## 7. Kvalifikacija monterja

Vsa vzdrževalna, servisna in popravila zahtevajo usposobljenost upravljaljskega osebja. Vsak delovni postopek, ki vpliva na varnostno opremo, lahko izvajajo le usposobljene osebe, pridobljena usposobljenost pa mora biti dokumentirana s certifikatom. Usposabljanje za te postopke zagotavljajo nacionalne organizacije za usposabljanje ali proizvajalci, ki so akreditirani za poučevanje ustreznih nacionalnih standardov usposobljenosti, ki jih lahko določa zakonodaja. Vsa usposabljanja morajo biti v skladu z zahtevami PRILOGE HH standardov IEC 60335-2-40:2022 in EN IEC 60335-2-40:2024. izdaja.

Primeri takšnih delovnih postopkov so:

- vdor v hladilni krog;
- odpiranje zaprtih (zapečatenih) komponent;
- odpiranje prezračevanih ohišij ali ohišij naprav.

## Za hladilno sredstvo R32: minimalna površina prostora

Pri uporabi vnetljivega hladilnega sredstva je treba napravo shranjevati v dobro prezračevanem prostoru, kjer velikost prostora ustreza površini prostora, specifičnemu za delovanje.

Izberite ustrezno površino prostora glede na dejansko količino hladilnega sredstva in višino namestitve. Različni izdelki imajo različne višine namestitve.

zahteve. Glejte »Navodila za uporabo«.

Amin (m <sup>2</sup> )	v (m)																		
	0,6	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	
<1.836	Brez zahtev																		
1,9	31,0	22,8	17,5	13,8	11,2	9,3	7,8	6,6	6,0	5,6	5,2	4,9	4,6	4,4	4,2	4,0	3,8	3,6	
2,0	34,4	25,3	19,4	15,3	12,4	10,3	8,6	7,4	6,4	5,9	5,5	5,2	4,9	4,6	4,4	4,2	4,0	3,8	
2,2	41,6	30,6	23,4	18,5	15,0	12,4	10,4	8,9	7,7	6,7	6,0	5,7	5,4	5,1	4,8	4,6	4,4	4,2	
2,4	49,5	36,4	27,9	22,0	17,8	14,8	12,4	10,6	9,1	8,0	7,0	6,2	5,9	5,6	5,3	5,0	4,8	4,6	
2,6	58,1	42,7	32,7	25,8	20,9	17,3	14,6	12,4	10,7	9,3	8,2	7,3	6,5	6,0	5,7	5,4	5,2	5,0	
2,8	67,3	49,5	37,9	29,9	24,3	20,1	16,9	14,4	12,4	10,8	9,5	8,4	7,5	6,8	6,2	5,9	5,6	5,4	
3,0	77,3	56,8	43,5	34,4	27,9	23,0	19,4	16,5	14,2	12,4	10,9	9,7	8,6	7,8	7,0	6,4	6,0	5,7	
3,2	87,9	64,6	49,5	39,1	31,7	26,2	22,0	18,8	16,2	14,1	12,4	11,0	9,8	8,8	8,0	7,2	6,6	6,1	
3,4	99,2	72,9	55,8	44,1	35,8	29,6	24,8	21,2	18,3	15,9	14,0	12,4	11,1	9,9	9,0	8,1	7,4	6,8	
3,6	111,3	81,8	62,6	49,5	40,1	33,1	27,9	23,7	20,5	17,8	15,7	13,9	12,4	11,1	10,1	9,1	8,3	7,6	
3,8	124,0	91,1	69,7	55,1	44,7	36,9	31,0	26,4	22,8	19,9	17,5	15,5	13,8	12,4	11,2	10,2	9,3	8,5	
4,0	137,3	100,9	77,3	61,1	49,5	40,9	34,4	29,3	25,3	22,0	19,4	17,2	15,3	13,7	12,4	11,3	10,3	9,4	
4,2	151,4	111,3	85,2	67,3	54,5	45,1	37,9	32,3	27,9	24,3	21,3	18,9	16,9	15,1	13,7	12,4	11,3	10,4	
4,4	166,2	122,1	93,5	73,9	59,9	49,5	41,6	35,4	30,6	26,6	23,4	20,7	18,5	16,6	15,0	13,6	12,4	11,4	
4,6	181,6	133,4	102,2	80,7	65,4	54,1	45,4	38,7	33,4	29,1	25,6	22,7	20,2	18,2	16,4	14,9	13,6	12,4	
4,8	197,7	145,3	111,3	87,9	71,2	58,9	49,5	42,2	36,4	31,7	27,9	24,7	22,0	19,8	17,8	16,2	14,8	13,5	
5,0	214,6	157,7	120,7	95,4	77,3	63,9	53,7	45,7	39,5	34,4	30,2	26,8	23,9	21,4	19,4	17,6	16,0	14,6	

Amenje minimalna potrebna površina prostora v m<sup>2</sup>.

MCdejsanska količina hladilnega sredstva v sistemu v kg. (mc: vsota nazivne količine z napisne ploščice in dodatne količine med namestitvijo).

hje višina dna naprave glede na tla prostora po namestitvi.

**Opomba** Če je količina hladilnega sredstva v enoti med vrednostma polnjenja v tabeli, potem najmanjša površina prostora ustreza vrednosti največje količine hladilnega sredstva. Če je na primer količina hladilnega sredstva v vaši enoti 2,1 kg, kar je med 2,0 kg in 2,2 kg, potem najmanjša površina prostora ustreza 2,2 kg.

Za višino namestitve glejte dejansko višino namestitve v navodilih za uporabo. Za prostostoječe enote in druge aparate z višino namestitve manj kot 0,6 m glejte površino prostora, ki ustreza višini 0,6 m v zgornji tabeli.

## Dodatno polnjenje hladilnega sredstva

Standardna dolžina cevi se razlikuje glede na lokalne predpise. Na primer, v Evropi je standardna dolžina cevi 5 m.

Če morate med namestitvijo podaljšati povezovalno cev, upoštevajte, da za cev Ø 6,35 dodajte 0,012 kg na meter, za cev Ø 9,52 pa 0,024 kg na meter.

Na primer:

Podaljšek cevi (m)	Dodatna polnitev hladilnega sredstva (kg)	
	CNavoj: Ø 6,35 mm (0,012 kg/m <sup>2</sup> )	Cev: Ø 9,52 mm (0,024 kg/m <sup>2</sup> )
1	0,012	0,024
2	0,024	0,048
3	0,036	0,072
4	0,048	0,096
5	0,06	0,12
6	0,072	0,36
7	0,084	0,168
8	0,096	0,192
9	0,108	0,216
10	0,12	0,240
Z	N*0,012	N*0,024

**Opomba:** Dolžina cevi za hladilno sredstvo bo vplivala na delovanje in energetsko učinkovitost enote. Če morate med namestitvijo podaljšati povezovalno cev, ne prekoračite največje dolžine cevi in največjega dodatnega polnjenja hladilnega sredstva, navedenega v spodnjih tabelah.

Tabela 1

Naprava	Zmogljivo st	Maks. dolžina cevi za eno notranjo enoto (m)	Skupna maks. dolžina cevi (m)	Maks. dodatna polnitev hladilnega sredstva (kg)			
				Standardna dolžina cevi na enoto			
				Cev Ø 6,35 mm Cev: Ø 9,52 mm			
				7,5 m	10 m	7,5 m	10 m
Večconske enote brez hitrih priključkov	1 do 2	25	40	0,3	0,24	0,6	0,48
	1 do 3	30	60	0,45	0,36	0,9	0,72
	1 do 4	35	80	0,6	0,48	1,2	0,96
	1 do 5	35	80	0,51	0,36	10,2	0,72
	1 do 6	35	80	0,42	0,24	0,84	0,48
Večconske enote s hitrimi priključki	1 do 2	22,5	37,5	0,27	0,21	0,54	0,42
	1 do 3	22,5	52,5	0,36	0,27	0,72	0,54
	1 do 4	22,5	67,5	0,45	0,33	0,9	0,66
	1 do 5	22,5	67,5	0,36	0,21	0,72	0,42

Tabela 2

Naprava	Zmogljivost (BTU/h)	Maks. dolžina cevi (m)	Maks. dodatna polnitev hladilnega sredstva (kg)			
			Cev: Ø 6,35 mm		Cev: Ø 9,52 mm	
			Standardna dolžina cevi			
			7,5 m	10 m	7,5 m	10 m
Vrsta deljene sobe	<15.000	25	0,24	0,21	0,48	0,42
Vrsta stropa in tal	≥ 15.000 < 24.000	30	0,30	0,27	0,60	0,54
Enosmerna/štirismerna kaset	≥ 24.000 < 36.000	50	-	-	1,08	1,02
Talna in stoječa konzola	≥ 36.000 < 60.000	75	-	-	1,68	1,62
Kanalna enota srednjega/visokega statičnega tlaka						

## Največja količina hladilnega sredstva

Premer cevi	Največja količina hladilnega sredstva (kg)
Ø 6,35 mm	Maks. dodatna količina hladilnega sredstva (kg)
Ø 9,52mm	Nazivna količina polnjenja na tipski ploščici (kg)

## Informacije o storitvah

### 1. Preverjanje prostora

Pred začetkom del na sistemih, ki vsebujejo vnetljiva hladilna sredstva, je treba opraviti varnostne preglede, da se zagotovi zmanjšanje tveganja požara. Pri popravilih hladilnega sistema je treba pred izvajanjem del na sistemu upoštevati naslednje varnostne ukrepe, točke od 2 do 6.

### 2. Delovni postopek

Delo je treba izvajati nadzorovano, da se zmanjša tveganje prisotnosti vnetljivega plina ali hlapov med delom.

### 3. Splošno delovno območje

Vse vzdrževalno osebje in drugi, ki delajo v lokalnem območju, morajo biti poučeni o naravi dela, ki ga opravljajo. Izogibajte se delu v zaprtih prostorih.

### 4. Preverjanje prisotnosti hladilnega sredstva

Pred in med delom je treba območje preveriti z ustreznim detektorjem hladilnega sredstva, da se zagotovi, da je tehnik seznanjen s potencialno vnetljivimi atmosferami. Prepričajte se, da je uporabljena oprema za odkrivanje puščanja primerna za uporabo z vnetljivimi hladilnimi sredstvi, tj. da ne iskri, je ustrezno zaprta ali lastno varna.

### 5. Prisotnost gasilnega aparata

Če se na hladilni opremi ali katerih koli povezanih delih izvajajo kakršna koli dela z visokim tveganjem požara, mora biti na voljo ustrezna oprema za gašenje požara. Gasilni aparat na suhi plin ali CO<sub>2</sub> mora biti nameščen v bližini območja polnjenja.

### 6. Brez vira vžiga

Nihče, ki izvaja dela na HLADILNEM SISTEMU, pri katerih so izpostavljene cevi, ne sme uporabljati virov vžiga na način, ki bi lahko povzročil požar ali eksplozijo. Vsi možni viri vžiga, vključno s kajenjem cigaret, morajo biti dovolj oddaljeni od območij namestitve, popravila, odstranitve in odstranjevanja, med katerimi se lahko hladilno sredstvo sprosti v okolico. Pred začetkom del je treba pregledati območje okoli opreme, da se zagotovi, da ni virov vžiga ali nevarnosti vžiga. Namestiti je treba znake "Kajenje prepovedano".

### 7. Prezračevanje prostora

Preden posežete v sistem ali izvedete kakršna koli dela, ki vključujejo visoke temperature, se prepričajte, da je prostor na prostem ali ustrezno prezračen. Med delom je treba vzdrževati določeno stopnjo prezračevanja. Prezračevanje mora varno razpršiti sproščeno hladilno sredstvo in ga po možnosti izpustiti v ozračje.

### 8. Pregledi hladilne opreme

Pri zamenjavi električnih komponent mora biti oprema ustrezna za svoj namen in v skladu s pravnimi specifikacijami. Vedno je treba upoštevati proizvajalčeva navodila za vzdrževanje in servisiranje. V primeru dvoma se za pomoč obrnite na proizvajalčev tehnični oddelek. Pri namestitvah, ki uporabljajo VNETLJIVA HLADILNA SREDSTVA, je treba izvesti naslednja preverjanja:

- Da je količina hladilnega sredstva v skladu z velikostjo prostora, v katerem so nameščeni deli, ki vsebujejo hladilno sredstvo;
- Prezračevalni stroji in zračniki delujejo pravilno in niso zamašeni;

- Če se uporablja posredni hladilni krog, je treba preveriti prisotnost hladilnega sredstva v sekundarnih krogih;
- Oznake na opremi morajo ostati vidne in berljive, neberljive oznake in znake pa je treba popraviti;
- Da so cevi ali komponente hladilnega sredstva nameščene na mestu, kjer verjetno ne bodo izpostavljene nobeni snovi, ki bi lahko povzročila korozijo komponent, ki vsebujejo hladilno sredstvo, razen če so komponente izdelane iz materialov, ki so sami po sebi odporni proti koroziji ali so ustrezno zaščiteni pred tako korozijo.

## 9. Preverjanje električnih naprav

Popravilo in vzdrževanje električnih komponent mora vključevati začetne varnostne preglede in postopke pregleda komponent. Če pride do napake, ki bi lahko ogrozila varnost, se na tokokrog ne sme priključiti nobenega električnega napajanja, dokler ni zadovoljivo odpravljen. Če napake ni mogoče takoj odpraviti, vendar je treba nadaljevati z delovanjem, je treba uporabiti ustrezno začasno rešitev. O tem je treba obvestiti lastnika opreme, da so obveščene vse strani.

### Začetni varnostni pregledi morajo vključevati:

- Če so kondenzatorji izpraznjeni: to je treba storiti na varen način, da se prepreči možnost iskenja.
- Da med polnjenjem, obnavljanjem ali čiščenjem sistema niso izpostavljene nobene električne komponente in ožičenje pod napetostjo;
- Da obstaja neprekinjena povezava z zemljo.

## 10. Zaprte električne komponente

Zaprte električnih komponent ni dovoljeno popravljati.

## 11. Kabli

Preverite, da kabli ne bodo izpostavljeni odrgninam, koroziji, prekomernemu tlaku, vibracijam, ostrim robovom ali drugim škodljivim vplivom okolja. Pri preverjanju je treba upoštevati tudi učinke staranja ali nenehnih vibracij iz virov, kot so

kot so kompresorji ali ventilatorji.

## 12. Zaznavanje vnetljivih hladilnih sredstev

Pri iskanju ali odkrivanju puščanja hladilnega sredstva se pod nobenim pogojem ne sme uporabljati potencialnih virov vžiga. Ne sme se uporabljati metalhalogenidne svetilke (ali katerega koli drugega detektorja, ki uporablja odprt plamen).

Naslednje metode za odkrivanje puščanja veljajo za sprejemljive za hladilne sisteme:

- Elektronski detektorji puščanja se lahko uporabljajo za zaznavanje puščanja hladilnega sredstva, vendar v primeru VNETLJIVIH HLADILNIH SREDSTEV občutljivost morda ne bo ustrezna ali pa bo potrebna ponovna kalibracija. (Opremo za zaznavanje je treba kalibrirati na območju brez hladilnega sredstva.) Prepričajte se, da detektor ni potencialni vir vžiga in je primeren za uporabljeno hladilno sredstvo. Oprema za zaznavanje puščanja mora biti nastavljena na odstotek hladilnega sredstva LFL in kalibrirana na uporabljeno hladilno sredstvo ter potrjena ustrezna vsebnost plina (največ 25 %).
- Tekočine za odkrivanje puščanja so primerne tudi za uporabo z večino hladilnih sredstev, vendar se je treba izogibati uporabi detergentov, ki vsebujejo klor, saj lahko klor reagira s hladilnim sredstvom in povzroči korozijo bakrenih cevi.

**OPOMBA:** Primeri tekočin za odkrivanje puščanja so:

- Metoda mehurčkov,
- Fluorescentna sredstva za metodo.

Če obstaja sum puščanja, je treba odstraniti/pogasiti vse odprte plamene.

Če se odkrije puščanje hladilnega sredstva, ki zahteva spajkanje, je treba iz sistema izprazniti vse hladilno sredstvo ali ga izolirati (z zapornimi ventili) v delu sistema, ki je stran od puščanja. Za odstranitev hladilnega sredstva glejte naslednja navodila.

### 13. Odstranjevanje hladilnega sredstva in evakuacija tokokroga

Pri odpiranju hladilnega tokokroga zaradi popravila – ali za kateri koli drug namen – je treba uporabiti običajne postopke. Vendar pa je pri vnetljivih hladilnih sredstvih pomembno upoštevati najboljše prakse, saj je vnetljivost pomemben dejavnik.

Sledil bo naslednji postopek:

- Varno odstranite hladilno sredstvo v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi; evakuirajte;
- Preprijajte krogotok z inertnim plinom (neobvezno za A2L);
- Evakuacija (ni obvezna za A2L);
- Pri uporabi plamena za odpiranje tokokroga neprekinjeno splakujte ali preprijajte z inertnim plinom; in odprite tokokrog

Hladilno sredstvo je treba zbirati v ustreznih zbiralnih posodah. Proizvajalec mora določiti inertne pline, ki se lahko uporabljajo. Za čiščenje hladilnih sistemov se ne sme uporabljati stisnjene zraka ali kisika.

#### **OPOMBA Primer inertnega plina je suhi dušik.**

**Praznjenje hladilnega kroga** je treba izvesti tako, da se v sistemu prekine vakuum z inertnim plinom in nato sistem napolni, dokler ni dosežen delovni tlak. Plin je nato treba izpustiti v ozračje in ponovno izsesati vakuum. Ta postopek je treba ponavljati, dokler v sistemu ni več hladilnega sredstva. Nato je treba sistem odzračiti na atmosferski tlak, da se omogoči delovanje.

**Prepričajte se, da izpuh vakuumske črpalke ni v bližini morebitnih virov vžiga**, in da je zagotovljeno ustrezno prezračevanje prostora.

### 14. Postopki polnjenja

Poleg običajnih postopkov polnjenja morajo biti izpolnjene tudi naslednje zahteve:

- Pri uporabi polnilnih naprav pazite, da ne pride do navzkrižne kontaminacije različnih hladilnih sredstev. Cevi ali vodi morajo biti čim krajši, da se zmanjša količina hladilnega sredstva v njih.
- Steklenice je treba hraniti v pravilnem položaju v skladu z navodili.
- Pred polnjenjem hladilnega sredstva se preprijajte, da je hladilni sistem ozemljen.
- Označite sistem, ko je polnjenje končano (če še ni označeno).
- Paziti je treba, da hladilnega sistema ne prepolnite.

Pred ponovnim polnjenjem sistema je treba opraviti tlačni preizkus z ustreznim čistilnim plinom. Sistem je treba preizkusiti glede tesnjenja po končanem polnjenju, vendar pred zagonom. Preden zapustite lokacijo, je treba izvesti še naknadni preizkus tesnjenja.

### 15. Postopek razgradnje sistema

Pred izvedbo tega postopka je bistveno, da je tehnik popolnoma seznanjen z opremo in vsemi njenimi podrobnostmi. Priporočljiva je dobra praksa varnega recikliranja vseh hladilnih sredstev. Pred izvedbo naloge je treba vzeti vzorec olja in hladilnega sredstva, če je pred ponovno uporabo recikliranega hladilnega sredstva potrebna analiza. Prav tako je pomembno, da pred začetkom postopka zagotovite, da je na voljo električna energija.

1. Seznanite se z opremo in njenim delovanjem.
2. Električno izolirajte (odklopite) sistem.
3. Preden začnete postopek, preverite naslednje:
  - Za ravnanje s hladilnimi jeklenkami je na voljo mehanska oprema (če je potrebno);
  - Vsa osebna zaščitna oprema je na voljo in se uporablja pravilno;
  - Postopek predelave hladilnega sredstva ves čas nadzoruje usposobljena oseba;
  - Oprema za zbiranje in jeklenke hladilnega sredstva ustrezajo veljavnim standardom.
4. Če je mogoče, izčrpajte hladilni sistem.
5. Če vakuum ni mogoč, ustvarite razdelilnik, da se lahko hladilno sredstvo odstrani iz različnih delov sistema.
6. Preden odstranite, se preprijajte, da je valj postavljen na tehnico.
7. Zaženite stroj za obnovitev in delajte v skladu z navodili.
8. Jeklenk ne napolnite preveč (ne več kot 80 % prostornine tekočine).

9. Ne prekoračite največjega delovnega tlaka jeklenke, niti začasno.
10. Ko so jeklenke pravilno napolnjene in je postopek končan, zagotovite, da so jeklenke in oprema takoj odstranjeni z lokacije in da so vsi izolacijski ventili na opremi zaprti.
11. Zbranega hladilnega sredstva ni dovoljeno polniti v drug hladilni sistem, razen če je bilo očiščeno in preverjeno.

## 16. Označba

Oprema mora biti označena, da je bila umaknjena iz uporabe in da je bilo iz nje odstranjeno hladilno sredstvo. Oznaka mora biti datirana in podpisana. Pri napravah, ki vsebujejo vnetljiva hladilna sredstva, se prepričajte, da so na opremi nalepke, ki navajajo, da oprema vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo.

## 17. Rekuperacija hladilnega sredstva

Pri odstranjevanju hladilnega sredstva iz sistema – bodisi za servisiranje bodisi za razgradnjo – je treba upoštevati dobro prakso, da se zagotovi varna odstranitev vsega hladilnega sredstva.

Pri pretakanju hladilnega sredstva v jeklenke je treba uporabljati le ustrezne jeklenke, namenjene za ponovno pridobivanje hladilnega sredstva. Zagotoviti je treba zadostno število jeklenk za shranjevanje celotne polnitve sistema. Vse uporabljene jeklenke morajo biti označene in namenjene za zadevno hladilno sredstvo (npr. posebne jeklenke za ponovno pridobivanje hladilnega sredstva). Jeklenke morajo biti opremljene z varnostnim ventilom in ustreznimi zapirali v dobrem stanju. Prazne jeklenke za ponovno pridobivanje je treba pred začetkom postopka izprazniti in po možnosti ohladiti.

Oprema za črpanje mora biti v dobrem delovnem stanju, z navodili za uporabo na voljo in mora biti primerna za črpanje vnetljivih hladilnih sredstev. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem. Na voljo morajo biti tudi umerjene tehnične in varnostne dokumentacije v dobrem delovnem stanju. Cevi morajo biti netesna, s pravilnimi hitrimi spojkami in v dobrem stanju.

Vrnjeno hladilno sredstvo je treba odstraniti v skladu z lokalnimi predpisi, shranjeno v ustrezni povratni steklenici skupaj s pripadajočo dokumentacijo o prenosu odpadkov.

Hladilnih sredstev ni dovoljeno mešati niti v napravah za regeneracijo niti v steklenicah.

Če se kompresorji ali kompresorska olja odstranijo, jih je treba izprazniti do sprejemljive ravni, da se zagotovi, da v mazivu ni preostalega vnetljivega hladilnega sredstva. Ohišja kompresorja se ne sme segreti z odprtim ognjem ali drugim virom vžiga, da bi se postopek pospešil. Izpust olja iz sistema je treba izvesti na varen način.

## 18. Prevoz, označevanje in skladiščenje enot

1. Prevoz opreme, ki vsebuje vnetljiva hladilna sredstva  
Skladnost s prometnimi predpisi
2. Označevanje opreme s simboli  
Skladnost z lokalnimi predpisi
3. Odstranjevanje opreme, ki uporablja vnetljiva hladilna sredstva  
Skladnost z nacionalnimi predpisi
4. Shranjevanje opreme/naprav  
Skladiščenje opreme mora biti v skladu z navodili proizvajalca.
5. Skladiščenje pakirane (neprodane) opreme  
Zaščita skladiščne embalaže mora biti zasnovana tako, da mehanske poškodbe opreme v notranjosti embalaže ne bodo povzročile puščanja hladilnega sredstva.  
Največje število kosov opreme, ki jih je mogoče shraniti skupaj, bo določeno z lokalnimi predpisi.

# UPORABNIŠKI PRIROČNIK

## Delovanje in namestitev



### POMEMBNO OPOMBO:

Pred namestitvijo ali uporabo nove klimatske naprave natančno preberite ta priročnik in varnostni priročnik (če je primeren). Priročnik shranite za poznejšo uporabo.

Prosimo, preverite ustrezne modele, tehnične podatke, F-PLIN (če je primerno) in podatke proizvajalca v "Priročniku za uporabo - Tehničnem listu izdelka" v embalaži zunanje enote ali v embalaži notranje enote (odvisno od modela).

### VSEBINA

Varnostni ukrepi .....	
To ste potrdili, preden ste začeli .....	
Spoznajte svojo klimatsko napravo .....	
Nega in vzdrževanje .....	
Odpravljanje težav .....	
Začnimo z namestitvijo vaše klimatske naprave .....	
Namestitev .....	
Priključek cevi za hladilno sredstvo .....	
Evakuacija po zraku .....	
Preverjanje električnih inštalacij in puščanja plina .....	
Poskusno delo .....	
Pakiranje in razpakiranje naprave .....	

## Varnostni ukrepi

Pred uporabo in namestitvijo je zelo pomembno, da preberete varnostne ukrepe. Nepravilna namestitev zaradi neupoštevanja navodil lahko povzroči resno škodo ali telesne poškodbe.

Resnost morebitne škode ali poškodbe je razvrščena kot OPOZORILO ali POZOR.

### Razlaga simbolov



#### OPOZORILO

Ta simbol označuje možnost telesnih poškodb ali izgube življenja.



#### POZOR

Ta simbol označuje možnost materialne škode ali resnih posledic.



#### POZOR

Opozorilna beseda označuje pomembne informacije (npr. materialno škodo), ne pa nevarnosti.



#### OPOZORILO ZA UPORABO IZDELKA

- Pred vsakim čiščenjem, namestitvijo ali popravilom izklopite klimatsko napravo in jo odklopite iz električnega omrežja. V nasprotnem primeru lahko pride do električnega udara.
- Če se pojavi nenavadna situacija (na primer vonj po zažganem), napravo takoj izklopite in jo odklopite iz električnega omrežja. Za navodila, kako preprečiti električni udar, požar ali poškodbe, se obrnite na prodajalca.
- V dovod ali odvod zraka ne vstavljajte prstov, palic ali drugih predmetov. To lahko povzroči poškodbe, saj se ventilator lahko vrti z veliko hitrostjo.

- V bližini naprave ne uporabljajte vnetljivih razpršil, kot so lak za lase, laki ali barve. To lahko povzroči požar ali opekline.
- Klimatske naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih plinov. Sproščeni plin se lahko nabere okoli enote in povzroči eksplozijo.
- Klimatske naprave ne uporabljajte v vlažnem prostoru, kot je kopalnica ali pralnica. Prekomerna izpostavljenost vodi lahko povzroči kratek stik električnih komponent.
- Ne izpostavljajte telesa neposrednemu hladnemu zraku dlje časa.
- Ne dovolite otrokom, da se igrajo s klimatsko napravo. Otroci morajo biti ves čas pod nadzorom v bližini enote.
- Če klimatsko napravo uporabljate skupaj z gorilniki ali drugimi grelnimi napravami, temeljito prezračite prostor, da preprečite pomanjkanje kisika.
- V nekaterih funkcionalnih okoljih, kot so kuhinje, strežniške sobe itd., je uporaba posebej zasnovanih klimatskih naprav zelo priporočljiva.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali če so prejeli navodila o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Čiščenja in vzdrževanja, ki ga izvaja uporabnik, otroci ne smejo izvajati brez nadzora.
- Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali navodili glede uporabe naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.



## Opozorila glede električnih priključkov

- Uporabljajte samo predpisani napajalni kabel. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servisni center ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
- Izdelek mora biti med namestitvijo pravilno ozemljen, sicer lahko pride do električnega udara.
- Pri vseh električnih delih upoštevajte vse lokalne in nacionalne standarde za ožičenje, predpise in priročnik za namestitvev. Kable trdno in varno priključite, da preprečite poškodbe priključnih sponk zaradi zunanje sile. Nepravilne električne povezave lahko povzročijo pregrevanje in požar, lahko pa tudi električni udar. Vse električne povezave morajo biti izvedene v skladu z električno shemo povezav, ki se nahaja na imenski ploščici notranje in zunanje enote.
- Vse ožičenje mora biti pravilno razporejeno, da se zagotovi pravilno zapiranje pokrova nadzorne plošče. Če pokrov nadzorne plošče ni pravilno zaprt, lahko pride do korozije, pregrevanja, požara ali električnega udara priključnih točk na priključku. Ločilni element mora biti vključen v fiksno ožičenje v skladu s pravili ožičenja.
- Ne vlecite za napajalni kabel, da bi napravo izklopili iz električnega omrežja. Trdno primite vtič in ga izvlecite iz vtičnice. Če vlecete neposredno za kabel, ga lahko poškodujete, kar lahko povzroči požar ali električni udar.
- Ne spreminjajte dolžine napajalnega kabla in ne uporabljajte podaljška za napajanje naprave.
- Ne uporabljajte električne vtičnice skupaj z drugimi napravami. Nepravilna ali nezadostna moč lahko povzroči požar ali električni udar.
- Vtič naj bo čist. Odstranite prah ali umazanijo, ki se nabere na vtiču ali okoli njega. Umazani vtiči lahko povzročijo požar ali električni udar.
- Če so naprave namenjene za trajno priključitev na fiksno ožičenje, mora biti v fiksno ožičenje vgrajena varovalka za odklop vseh polov z razmikom najmanj 3 mm na vseh polih,

namestitvev naprave za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim obratovalnim tokom, ki ne presega 30 mA, in odklop v skladu s pravili ožičenja.

## SPECIFIKACIJE VAROVALK

Tiskano vezje klimatske naprave je zasnovano z varovalko za zaščito pred preobremenitvijo. Specifikacije varovalk so natisnjene na plošči, kot so: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC itd.

**OPOMBA:** Za naprave s hladilnim sredstvom R32 se lahko uporabi tudi eksplozijsko varna keramična varovalka.

## UV-C SVETILKA (Velja samo za napravo, ki vsebuje UV-C žarnico)

Pred odprtjem naprave preberite navodila za vzdrževanje.

- Ne uporabljajte UV-C žarnic zunaj naprave. Naprav, ki so očitno poškodovane, ne smete uporabljati.
- Nenamerna uporaba naprave ali poškodba ohišja lahko povzroči sproščanje nevarnega UV-C sevanja. UV-C sevanje lahko že v majhnih odmerkih povzroči poškodbe oči in kože.
- Preden odprete vrata in dostopne plošče, označene z nalepkami o nevarnosti ULTRAVIOLETNEGA SEVANJA, da bi izvedli VZDRŽEVANJE, ki ga izvaja UPORABNIK, je priporočljivo, da odklopite napajanje.
- UV-C žarnice ni mogoče čistiti, popravljati ali zamenjati.
- UV-C ZAŠČITE, označene s simbolom za nevarnost ULTRAVIOLETNEGA SEVANJA, ne smete odstraniti.



### OPOZORILO

Ta naprava vsebuje UV-sevalnik. Ne glejte v vir svetlobe. Pred vsakim čiščenjem ali drugim vzdrževanjem je treba napravo izklopiti iz električnega omrežja.



## Namestitev naprave

- Namestitev mora opraviti pooblaščen prodajalec ali monter. Nepravilna namestitev lahko povzroči puščanje vode, električni udar ali požar.
- Namestitev mora biti izvedena v skladu z navodili za namestitev. Nepravilna namestitev lahko povzroči puščanje vode, električni udar ali požar.
- Za popravilo ali vzdrževanje te naprave se obrnite na pooblaščenega serviserja. Napravo je treba namestiti v skladu z nacionalnimi predpisi o ožičenju.
- Za namestitev uporabljajte samo priloženo dodatno opremo, dele in predpisane dele. Uporaba nestandardnih delov lahko povzroči puščanje vode, električni udar, požar in okvaro naprave.
- Napravo postavite na trdno mesto, ki lahko prenese njeno težo. Če izbrano mesto ne more prenesti teže naprave ali če namestitev ni izvedena pravilno, lahko naprava pade in povzroči resne poškodbe in materialno škodo.
- Odtočne cevi namestite v skladu z navodili v tem priročniku. Nepravilno odvodnjavanje lahko povzroči škodo zaradi vode na vašem domu in premoženju.
- Pri enotah s pomožnim električnim grelnikom enote ne postavljajte manj kot 1 meter od vnetljivih materialov.
- Naprave ne nameščajte na mesto, kjer bi lahko prišlo do uhajanja vnetljivega plina. Če se v bližini naprave nabere vnetljiv plin, lahko povzroči požar.
- Ne vklaplajte napajanja, dokler niso vsa dela končana.
- Pri premikanju ali premeščanju klimatske naprave se obrnite na izkušeno servisno osebo, da jo odklopi in ponovno namesti.
- Za namestitev naprave na nosilec preberite podrobnosti v poglavjih "namestitev notranje enote" in "namestitev zunanje enote".

**POZOR**

- Izklopite klimatsko napravo in jo izključite iz električnega omrežja, če je dalj časa ne boste uporabljali.
- Med nevihto izklopite in izključite napravo iz električnega omrežja.
- Prepričajte se, da lahko kondenzirana voda prosto odteka iz naprave.
- Klimatske naprave ne upravljajte z mokrimi rokami. To lahko povzroči električni udar.
- Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, razen za tisti, za katerega je predvidena.
- Ne plezajte na zunanjo enoto in nanjo ne postavljajte predmetov.
- Klimatske naprave ne puščajte delovati dlje časa z odprtimi vrati ali okni ali če je vlažnost zelo visoka.

**OPOZORILA GLEDE ČIŠČENJA IN VZDRŽEVANJA**

- Pred čiščenjem napravo izklopite in jo odklopite iz električnega omrežja. V nasprotnem primeru lahko pride do električnega udara.
- Klimatske naprave ne čistite s prekomerno količino vode.
- Klimatske naprave ne čistite z vnetljivimi čistili. Vnetljiva čistila lahko povzročijo požar ali deformacijo.

**Opomba o fluoriranih plinih**

- Ta klimatska naprava vsebuje fluorirane toplogredne pline. Za natančne informacije o vrsti plina in količini glejte ustrezno nalepko na sami enoti ali »Navodila za uporabo – Informacije o izdelku« v embalaži zunanje enote.
- Namestitev, servisiranje, vzdrževanje in popravilo te enote mora opraviti usposobljen tehnik.
- Odstranitev in recikliranje izdelka mora opraviti pooblaščen tehnik.
- Za opremo, ki vsebuje fluorirane toplogredne pline v količinah 5 ton ekvivalenta CO<sub>2</sub> ali več, vendar manj kot 50 ton ekvivalenta CO<sub>2</sub>,

- Če ima sistem vgrajen sistem za zaznavanje puščanja, je treba preverjati puščanje vsaj vsakih 24 mesecev.
- Pri preizkušanju naprav glede puščanja je zelo priporočljivo, da vodite ustrezne evidence vseh preskusov.



### **OPOZORILO ZA UPORABO HLADILNEGA SREDSTVA R32** (Velja samo za enote, ki uporabljajo sredstvo R32)

- Pri uporabi vnetljivega hladilnega sredstva je treba enoto shraniti v dobro prezračevanem prostoru, kjer velikost prostora ustreza površini prostora, specifični za delovanje. Najmanjšo površino prostora in največjo količino hladilnega sredstva najdete v VARNOSTNEM PRIROČNIKU.
- Pri ponovni uporabi mehanskih spojev v zaprtih prostorih je treba tesnilne dele obnoviti. Pri ponovni uporabi razširjenih spojev v zaprtih prostorih je treba razširjeni del ponovno izdelati.

## **Evropske smernice za odstranjevanje odpadkov**



Izdelki, označeni s tem simbolom, označujejo, da izdelek sodi v kategorijo električne in elektronske opreme (EE izdelki) in se ne sme odlagati kot gospodinjski in kosovni odpad. Zato je treba ta proizvod odstraniti v označenem zbirnem mestu za zbiranje električne in elektronske opreme. S tem, ko izdelek pravilno odlagate, boste preprečili morebitne negativne vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi jih sicer lahko povzročilo nepravilno odlaganje izrabljenega izdelka. Z recikliranjem materialov iz tega izdelka boste pripomogli k ohranitvi zdravega okolja in naravnih virov.

Za nadaljnje informacije o zbiranju, razvrščanju, ponovni uporabi in recikliranju tega izdelka se obrnete na izvajalca, ki opravlja dejavnost prevzema odpadne EE opreme ali na trgovino kjer ste opremo kupili.

**Ta naprava vsebuje hladilno sredstvo in druge potencialno nevarne snovi. Pri odstranjevanju te naprave zakon zahteva ločeno zbiranje in obdelavo. Tega izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke ali nesortirane komunalne odpadke.**

Pri odstranjevanju te naprave imate naslednje možnosti:

- Napravo oddajte na za to določeno mesto za odlaganje elektronskih odpadkov.
- Ob nakupu nove naprave bo prodajalec brezplačno prevzel nazaj staro napravo.
- Proizvajalec bo staro napravo brezplačno prevzel nazaj.

**Posebno obvestilo**

Odlaganje te naprave v gozd ali drugo naravno okolje ogroža vaše zdravje in škoduje okolju. Nevarne snovi lahko pronicajo v podtalnico in vstopijo v prehranjevalno verigo.

**Baterije za daljinski upravljalnik**

Model baterije	Blagovna znamka	Proizvajalec	Predstavnik	Kontaktne podatki
LR03, R03	Kendall	Guangdong Liwang NewEnergy d.o.o. Naslov: Številka 10, LianTangJiao2. cesta, mesto TangXia, mesto DongGuan, provinca Guangdong, Kitajska, 523729	Apex CE Specialists GmbH Naslov: Habichtweg 1 41468 Neuss Nemčija	URL proizvajalca: <a href="https://www.liwangbattery.com">https://www.liwangbattery.com</a> E-pošta: <a href="mailto:Info@apex-ce.com">Info@apex-ce.com</a> Kontaktna številka: +49 2131 2066043
LR03, R03	TIANQIU	Podjetje DongGuan Tianqi d.o.o. Naslov: Industrijski park TianQiu, industrijska cona Xinji, mesto Machong, Dongguan Guangdong, P.R. Kitajska, 523000	Apex CE Specialists GmbH Naslov: Habichtweg 1 41468 Neuss Nemčija	URL proizvajalca: <a href="https://www.tmmq.cn">https://www.tmmq.cn</a> E-pošta: <a href="mailto:Info@apex-ce.com">Info@apex-ce.com</a> Kontaktna številka: +49 2131 2066043
LR03, R03	Dnevno-največ	CHANGZHOU ANYIDA POWER TECHNOLOGY CO., d.o.o. Naslov: Vzhodna cesta št. 1, LouIndustrijski park Xia, mesto Rulin, okrožje Jintan, Changzhou, Jiangsu, Kitajska, 213225	Apex CE Specialists GmbH Naslov: Habichtweg 1 41468 Neuss Nemčija	URL proizvajalca: <a href="https://www.anyidapower.com">https://www.anyidapower.com</a> E-pošta: <a href="mailto:Info@apex-ce.com">Info@apex-ce.com</a> Kontaktna številka: +49 2131 2066043



Za več informacij skenirajte QR kodo

**Izjava EU o skladnosti**

Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi standardi in v skladu z vsemi veljavnimi direktivami in predpisi.

Izjavo EU o skladnosti lahko prenesete na naslednji povezavi: [www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)



Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na našo službo za stranke ali EU distributerja: M SAN Grupa d.o.o., Dugoselska ulica 5, Rugvica, Hrvaška ali Alterna Distribucija d.o.o., Dunajska cesta 151, Ljubljana

**Preden začnete, to potrdite.**

**OPOMBA: Delovna temperatura**

Ko klimatsko napravo uporabljate zunaj naslednjih temperaturnih območij, se lahko aktivirajo nekatere varnostne funkcije, zaradi česar enota ne bo delovala.

Inverterski split tip

	Hlajenje	Ogrevanje	Sušenje
<b>Sobna temperatura</b>	16°C~32°C (15 °C ~ 32 °C)	0°C~30°C (32°F~86°F)	10°C~32°C (50°F~90°F)
<b>Zunanja temperatura</b>	0°C~50°C (32°F ~ 122°F)	-15°C~24°C (5°F~75°F)	0°C~50°C (32°F~122°F)
	-15°C~50°C (5 °F ~ 122 °F) Za modele z nizkimi temperaturami. hladilni sistemi.		
	0°C~52°C (32°F ~ 126°F) Za posebne tropske modeli	-15°C~24°C (5°F~75°F)	0°C~52°C (32°F~126°F) Za posebne tropske modeli

**ZA ZUNANJE ENOTE S POMOŽNIM ELEKTRIČNIM GRELNIKOM**

Ko je zunanja temperatura pod 0 °C, toplo priporočamo, da je naprava vedno priključena na električno omrežje, da se zagotovi nemoteno in neprekinjeno delovanje.

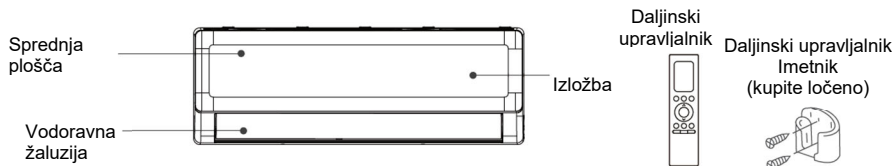
**OPOMBA:** *Relativna vlažnost v prostoru je manjša od 80 %. Če klimatska naprava deluje nad to vrednostjo, se lahko na površini klimatske naprave nabere kondenz. Navpično loputo za pretok zraka nastavite na največji kot (navpično glede na tla) in nastavite način ventilatorja na VISOKO hitrost.*

**OPOMBA**

Različni modeli imajo različno sprednjo ploščo in zaslon. Vsi spodaj opisani indikatorji niso na voljo za klimatsko napravo, ki ste jo kupili. Ilustracije v tem priročniku so zgolj ilustrativne. Dejanska oblika vaše notranje enote se lahko nekoliko razlikuje.

# Glavni deli in funkcije

## Notranja enota



## Pomeni prikaza

	<p>Prikazuje temperaturo, delovanje in kode napak.                  Pri nekaterih enotah se ob aktivirani funkciji GEAR na zaslonu 15 sekund prikaže in utripa ciljna vrednost moči (kW), trenutna vrednost (A) ali prestavne stopnje (Lx).                  Prestavne stopnje so prikazane kot: prestava L1 (—), prestava L2 (— —), prestava L3 (— — —), prestava L4 (— — — —), prestava L5 (— — — — —).</p>
	<p>Ko je funkcija Fresh vklopljena (nekaterne enote).</p>
	<p>Ko je funkcija ECO+ vklopljena.</p>
	<p>Ko je funkcija brezžičnega upravljanja aktivirana (nekaterne enote).</p>
	<p>Časovnik za vklop je nastavljen (če je enota IZKLOPLJENA, ostane napis »VKLOP« prižgan, ko je nastavljen časovnik za vklop).                  Vključene so funkcije Fresh, UV lučka, Swing, Turbo, Breeze away ali Silent.</p>
	<p>Časovnik za izklop je nastavljen.                  Funkcije Sveže, UV-svetilka, Swing, Turbo, Breeze away ali Tiho so izklopljene.</p>
	<p>Ko je funkcija Active Clean vklopljena.</p>
	<p>Pri odmrzovanju (za hladilne in ogrevalne enote).</p>
	<p>Ko je vklopljena funkcija ogrevanja pri 8 °C (46 °F) (za hladilne in ogrevalne enote).</p>

### Za nadaljnjo optimizacijo delovanja vaše enote naredite naslednje:

Vrata in okna imejte zaprta. Omejite porabo energije z uporabo funkcij ČASOVNIK VKLOP in ČASOVNIK IZKLOP. Ne blokirajte dovodnih ali izhodnih odprtin za zrak. Redno pregledujte in čistite zračne filtre.

## Več funkcij

### Samodejni ponovni zagon (nekaterne enote)

Če enota izgubi napajanje, se bo po ponovni vzpostavitvi napajanja samodejno znova zagnala s prejšnjimi nastavitvami.

### Funkcija osvežitve zraka (nekaterne enote)

Generator ionov se napaja in bo pomagal očistiti zrak v prostoru.

### Funkcija aktivnega čiščenja (nekaterne enote)

Tehnologija aktivnega čiščenja (Active Clean) spere prah, ki se oprime toplotnega izmenjevalnika, tako da samodejno zamrzne in nato hitro odtali ivje. Zasllišali boste zvok »pipi«. Funkcija aktivnega čiščenja se uporablja za proizvodnjo več kondenzirane vode za izboljšanje učinka čiščenja, hladen zrak pa bo izpihnil. Po čiščenju notranji vetrni kolesce še naprej deluje z vročim zrakom, da posuši uparjalnik in tako ohranja notranjost čisto. Ko je ta funkcija vklopljena, se na zaslonu notranje enote prikaže »CL«, po 20 do 130 minutah pa se enota samodejno izklopi in prekliče funkcijo aktivnega čiščenja. Pri nekaterih enotah bo sistem začel postopek čiščenja z visoko temperaturo, ki lahko povzroči zelo visoko temperaturo na izpustu zraka. Ne približujte se izpustu zraka. Čiščenje z visoko temperaturo lahko povzroči tudi dvig temperature v prostoru.

### Delovanje spanja

Funkcija SLEEP se uporablja za zmanjšanje porabe energije med spanjem (in ne potrebujete enakih temperaturnih nastavitev, da bi ostali udobni). To funkcijo je mogoče aktivirati le z daljinskim upravljalnikom. Funkcija Sleep ni na voljo v načinu VENTILATOR ali SUŠENJE.

Ko ste pripravljeni za spanje, pritisnite gumb SLEEP. V načinu COOL bo enota po 1 uri zvišala temperaturo za 1 °C in po nadaljnji uri za dodatnih 1 °C.

V načinu OGREVANJE (HEAT) bo enota po 1 uri znižala temperaturo za 1 °C, po nadaljnji uri pa za dodatnih 1 °C.

Funkcija spanja se bo po 8 urah ustavila in sistem bo nadaljeval z delovanjem v končnem stanju.

### Zaznavanje puščanja hladilnega sredstva (nekaterne enote)

Notranja enota bo samodejno prikazala »EL0C«, ko zazna puščanje hladilnega sredstva.

### Brezžično upravljanje (nekaterne enote)

Brezžično upravljanje vam omogoča upravljanje klimatske naprave z mobilnim telefonom in Dostop do naprave USB, zamenjavo in vzdrževanje mora izvajati strokovno osebje.

### Delovanje Breeze Away (nekaterne enote)

Pritisnite gumb Breeze Away na daljinskem upravljalniku, da vklopite preprečevanje neposrednega pihanja zraka na telo. V načinu delovanja Breeze Away bo sistem samodejno prilagodil kote lamel in hitrost ventilatorja. Hitrost ventilatorja lahko izberete tudi z daljinskim upravljalnikom. Ta funkcija je na voljo samo v načinu hlajenja, sušenja ali ventilatorja.

### Spomin na kot lamel (nekaterne enote)

Ko vklopite enoto, se lamela samodejno vrne v prejšnji kot.

## Funkcija ECO+

V načinu hlajenja/ogrevanja se hitrost ventilatorja spremeni v samodejno, nastavljena temperatura pa ostane nespremenjena, kar prinaša udobnejše občutke in varčevanje z energijo ter zmanjšuje nihanja temperature.

## Funkcija inteligentnega nadzora vlažnosti (nekaterne enote)

Ko je ta funkcija v načinu hlajenja aktivirana, se hitrost ventilatorja spremeni v samodejno, nastavljena temperatura ostane nespremenjena in sistem lahko nadzoruje vlažnost v prostoru, da zagotovi, da ni preveč suho ali preveč vlažno, hkrati pa ohranja udobno temperaturo. To funkcijo je mogoče aktivirati samo z daljinskim upravljalnikom ali aplikacijo.

## Funkcija zaznavanja radarja (nekaterne enote)

Sistem je inteligentno krmiljen z radarjem. Radar lahko zazna dejavnosti ljudi v prostoru. Med hlajenjem in ogrevanjem, ko vas ni več 30 minut, enota samodejno zniža frekvenco, da prihrani energijo.

## Delovanje zaznavanja radarja (nekaterne enote)

Ta naprava je skladna z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/EU. (Samo izdelki Evropske unije) Oddajna frekvenca: 5725–5850 MHz Največja oddajna moč: < -11,74 dBm Ko je enota vklopljena, s pritiskom na gumb Intelligent eye na daljinskem upravljalniku aktivirate funkcijo varčevanja z energijo No-man's. OPOMBA: To funkcijo je mogoče aktivirati prek daljinskega upravljalnika in aplikacije. Funkcija zaznavanja radarja je na voljo samo v načinu hlajenja (samodejno hlajenje) ali ogrevanja (samodejno ogrevanje).

Radar zaznava premikajoče se predmete v prostoru, da bi ugotovil človeške dejavnosti. Vendar pa se gibanje pometalnih robotov, nihajnih ventilatorjev, rastlin in zaves, ki jih nosi veter, itd. v zaprtih prostorih prepozna kot človeške dejavnosti, kar lahko povzroči odpoved funkcij varčevanja z energijo sistema No-man. Če je v prostoru, stenah ali stropu veliko kovinskih materialov, bo prišlo do močnega odboja elektromagnetnih valov, kar bo povzročilo odpoved funkcij varčevanja z energijo sistema No-man.

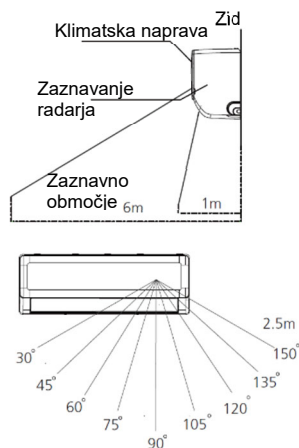
Opomba: Ta oprema je bila preizkušena in je skladna z omejitvami za sprejemnike EN 300 440 v2.1.1 in EN 300 440 v2.2.1 kategorije 3. Te omejitve so zasnovane tako, da zagotavljajo razumno zaščito pred škodljivimi motnjami v stanovanjskih namestitvah. Če je naprava nameščena v bližini drugih naprav, ki oddajajo v pasu ISM 5,8 GHz, se bo nenamerno vklopila. Prosimo, da sprejmete ustrezne ukrepe za ublažitev te morebitne nevarnosti.

## Ročno upravljanje (brez daljinskega upravljalnika)



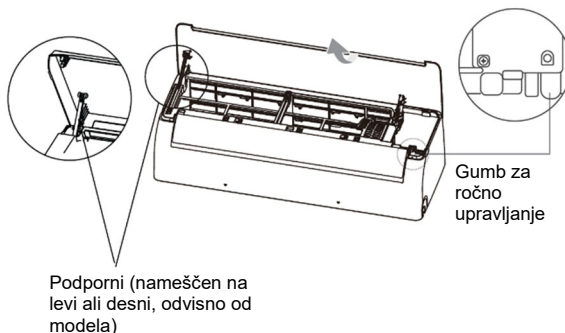
### POZOR

Gumb za ročni vklop je namenjen le testiranju in delovanju v sili. Te funkcije ne uporabljajte, razen če izgubite daljinski upravljalnik in je to nujno potrebno. Za ponovno vzpostavitev normalnega delovanja uporabite daljinski upravljalnik za vklop enote. Pred ročnim upravljanjem je treba enoto izklopiti.



### Za ročno upravljanje enote:

1. Pritisnite gumba na obeh straneh plošče in nato ploščo dvignite, dokler ne klikne.
2. Poiščite gumb ROČNO UPRAVLJANJE na desni strani električne krmilne omarice.
3. Pritisnite gumb ROČNO UPRAVLJANJE **enkrat** za aktiviranje načina PRISILJENEGA SAMODEJNEGA NAČINA.
4. Pritisnite gumb ROČNO UPRAVLJANJE **spet** za aktiviranje načina PRISILJENEGA HLAJENJA.
5. Pritisnite gumb ROČNO UPRAVLJANJE **atretjič** da izklopite enoto.
6. Zaprite sprednjo ploščo.



### Nastavitev kota pretoka zraka

#### OPOMBA: Nastavitev pretoka zraka navzgor in navzdol (daljinski upravljalnik)

Medtem ko je enota vklopljena, s tipko SWING na daljinskem upravljalniku nastavite smer (gor in dol) pretoka zraka. Za podrobnosti glejte delovanje daljinskega upravljalnika.

#### Opomba o kotih lamel

Med uporabo načina HLAJENJE ali SUŠENJE lamel ne nastavljajte preveč navpičnega kota za dalj časa. To bi povzročilo kondenzacijo vode na lamelah lamel, ki bi lahko kapljala na tla ali pohištvo.

Če so lamele pri uporabi načina HLAJENJE ali OGREVANJE nastavljene na premajhen kot, se lahko delovanje klimatske naprave zaradi omejenega pretoka zraka zmanjša.

V skladu z zahtevami ustreznih standardov nastavite lamele na največji kot pretoka zraka med preizkusom ogrevalne zmogljivosti.

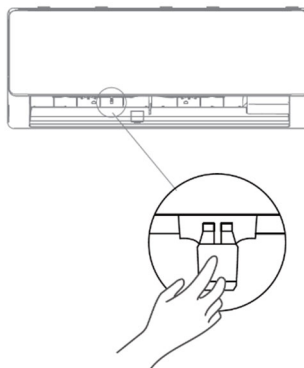


**OPOMBA:** Ne premikajte lamel ročno. Napravo lahko izklopite in jo za nekaj sekund izključite iz električnega omrežja, da jo ponovno zaženete. Ko boste poskusili, se bodo lamele ponastavile.

## Nastavitev levega in desnega pretoka zraka (ročno delovanje)

Levi in desni pretok zraka je treba nastaviti ročno. Primite palico deflektorja (glejte sliko) in ga ročno nastavite v zeleno smer.

Pri nekaterih enotah je mogoče levi in desni pretok zraka nastaviti z daljinskim upravljalnikom. Glejte priložni priročnik za daljinski upravljalnik.



**POZOR:** Ne segajte s prsti v ali blizu ventilatorja in sesalne strani enote. Visokohitrostni ventilator v enoti lahko povzroči poškodbe.

## Nega in vzdrževanje

### Čiščenje notranje enote



**PRED ČIŠČENJEM ALI VZDRŽEVANJEM VEDNO IZKLOPITE KLIMATSKO NAPRAVO IN ODKLOPITE NJENO NAPAJANJE.**



### POZOR

- Zamašena klimatska naprava bi lahko škodovala hladilni učinkovitosti vaše enote in vašemu zdravju. Filter očistite vsaka dva tedna.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem vedno IZKLOPITE klimatsko napravo in odklopite napajanje.
- Ne dotikajte se filtra za osvežitev zraka (plazemskega) vsaj 10 minut po izklopu enote.
- Za čiščenje enote uporabljajte samo mehko, suho krpo. Če je enota še posebej umazana, jo lahko obrišete s krpo, namočeno v topli vodi.
- Za čiščenje enote ne uporabljajte kemikalij ali kemično obdelanih krp
- Za čiščenje enote ne uporabljajte benzena, razredčila za barve, polirnega praška ali drugih topil. Ta lahko povzročijo razpoke ali deformacijo plastične površine.
- Za čiščenje sprednje plošče ne uporabljajte vode, toplejše od 40 °C (104 °F). To lahko povzroči deformacijo ali razbarvanje plošče.

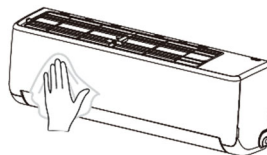
### POZOR

- Pred menjavo filtra ali čiščenjem izklopite enoto in jo odklopite iz električnega omrežja.
- Pri odstranjevanju filtra se ne dotikajte kovinskih delov v enoti. Ostri kovinski robovi vas lahko porezo.
- Za čiščenje notranosti notranje enote ne uporabljajte vode. To lahko uniči izolacijo in povzroči električni udar.
- Med sušenjem filtra ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi. To lahko filter skrči.
- Vsako vzdrževanje in čiščenje zunanje enote mora opraviti pooblaščen prodajalec ali pooblaščen serviser.
- Vsa popravila enote mora opraviti pooblaščen prodajalec ali pooblaščen serviser.

## Čiščenje notranje enote, zračnega filtra

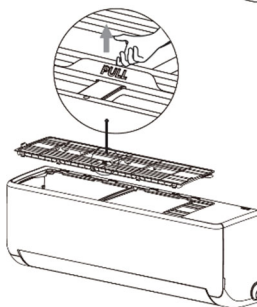
### 1. korak:

Za čiščenje enote uporabite mehko, suho krpo.

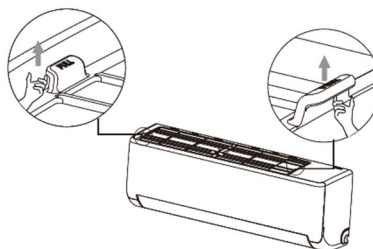


### 2. korak:

Če je nad klimatsko napravo dovolj prostora in je priročno odstraniti zgornji filter, lahko ročaj z oznako »PULL« na sredini filtra povlečete navzgor, da ga odstranite.

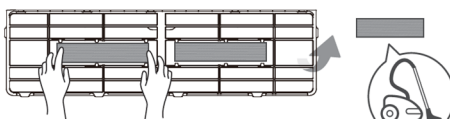


Če je klimatska naprava nameščena blizu stropa in je odstranitev filtra neprimerna, s prsti dvignite obe strani, označeni z "PULL", navzgor, da odstranite filter.



### 3. korak:

Če ima vaš filter majhen filter za osvežitev zraka, ga snemite z večjega filtra. Ta filter za osvežitev zraka očistite z ročnim sesalnikom.



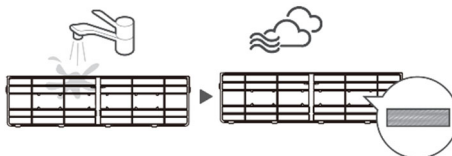
1. Obrnite nazaj

2. Odstranite filter za osvežitev zraka (nekateri enote)

3. Očistite ga s sesalnikom

### 4. korak:

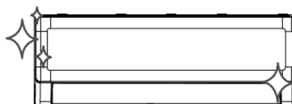
Veliki zračni filter očistite s toplo milnico. Uporabite blag detergent. Filter sperite s sladko vodo in nato otrepite odvečno vodo. Posušite ga na hladnem in suhem mestu ter ga ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.



Ne pozabi me namestiti nazaj

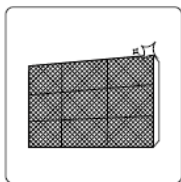
### 5. korak:

Ko se filter za osvežitev zraka posuši, ga ponovno pritrdite na večji filter in ga namestite nazaj na vrh notranje enote.



## Vzdrževanje – daljša obdobja neuporabe

Če klimatske naprave ne nameravate uporabljati dalj časa, storite naslednje:



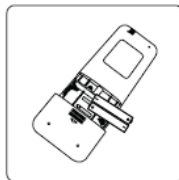
Očistite vse  
monterije



Vklopite funkcijo  
VENTILATOR, dokler se



Izklopite ventilator,  
dokler enota ne deluje, in  
izključite napajanje.



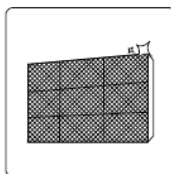
Odstranite baterije iz  
daljinski upravljajnik

## Vzdrževanje – Predsezonski pregled

Po daljših obdobjih neuporabe ali pred obdobji pogoste uporabe storite naslednje:



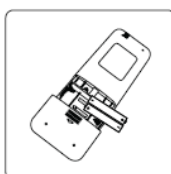
Preverite morebitne poškodovane žice



Očistite vse filtre



Preverite morebitna puščanja



Zamenjajte boljše izdelke



Prepričajte se, da nič ne blokira vseh dovodov in  
izhodov zraka

# Odpravljanje težav

## VARNOSTNI UKREPI



CAUTION

Če se pojavi KATERI KOLI od naslednjih pogojev, takoj izklopite napravo!

- Napajalni kabel je poškodovan ali nenavadno topel
- Vonjaš vonj po zažganem
- Enota oddaja glasne ali nenavadne zvoke
- Pregorela je varovalka ali pa se odklopnik pogosto izklopi
- Voda ali drugi predmeti padejo v enoto ali iz nje

**NE POSKUŠAJTE TEH NAPAK POPRAVLJATI SAMI! TAKOJ SE OBRNITE NA POOBLAŠČENEGA SERVISERJA!**

## Pogoste težave

Naslednje težave niso okvara in v večini primerov ne bodo zahtevale popravil.

Težava	Možni vzroki
<b>Enota se ne vklopi, ko pritisnete Gumb VKLOP/IZKLOP</b>	Enota ima 3-minutno zaščitno funkcijo, ki preprečuje preobremenitev enote. Enote ni mogoče ponovno zagnati v treh minutah po izklopu.
<b>Enota preklopi iz načina HLAJENJE/GRETJE v način VENTILATOR</b>	Enota lahko spremeni svojo nastavitvev, da prepreči nastajanje zmrzali na enoti. Ko se temperatura zviša, bo enota znova začela delovati v prej izbranem načinu.
	Ko je nastavljena temperatura dosežena, enota izklopi kompresor. Enota bo nadaljevala z delovanjem, ko temperatura ponovno niha.
<b>Notranja enota oddaja belo meglo</b>	V vlažnih območjih lahko velika temperaturna razlika med zrakom v prostoru in klimatiziranim zrakom povzroči nastanek bele megle.
<b>Tako notranja kot zunanja enota oddajajo belo meglo</b>	Ko se enota po odtajanju ponovno zažene v načinu OGREVANJE, se lahko zaradi vlage, ki nastane med odtajanjem, sprosti bela meglica.
<b>Notranja enota</b>	Ko se lamela ponovno vrne v prvotni položaj, se lahko pojavi zvok sunkajočega zraka.

<b>spušča zvoke</b>	Po delovanju enote v načinu OGREVANJE se lahko pojavi škripajoč zvok zaradi raztezanja in krčenja plastike enote. deli.
<b>Oba v zaprtih prostorih enota in zunanja enota oddaja hrup</b>	Tiho sikanje med delovanjem: To je normalno in ga povzroča hladilni plin, ki teče skozi notranjo in zunanjo enoto.
	Tiho sikanje ob zagonu sistema, ob pravkar prenehanju delovanja ali med odtajanjem: Ta hrup je normalen in ga povzroča zaustavitev ali sprememba smeri hladilnega plina.
	Škripajoč zvok: Normalno raztezanje in krčenje plastičnih in kovinskih delov zaradi temperaturnih sprememb med delovanjem lahko povzroči škripajoče zvoke.
<b>Zunanja enota spuščata zvoke</b>	Enota bo oddajala različne zvoke glede na trenutni način delovanja.
<b>Prah se oddaja bodisi iz v zaprtih prostorih ali na prostem enota</b>	Med daljšimi obdobji neuporabe se lahko v enoti nabere prah, ki se bo sprostil, ko bo enota vklopljena. To lahko ublažite tako, da enoto pred daljšimi obdobji pokrijete. neaktivnosti.
<b>Enota oddaja slab vonj</b>	Enota lahko absorbira vonjave iz okolja (kot so pohištvo, kuhanje, cigarete itd.), ki se bodo oddajale med delovanjem.
	Filtri enote so postali plesnivi in jih je treba očistiti.
<b>Oboževalec zunanja enota ne deluje</b>	Med delovanjem se hitrost ventilatorja nadzoruje za optimizacijo delovanja izdelka.
<b>Operacija je neenakomerna, nepredvidljivo, ali enota je neodziven/ne deluje</b>	Motnje zaradi oddajnikov mobilne telefonije in oddaljenih ojačevalnikov lahko povzročijo okvaro enote. V tem primeru poskusite naslednje: • Izključite napajanje in ga nato ponovno priključite. • Za ponovni zagon pritisnite gumb VKLOP/IZKLOP na daljinskem upravljalniku.
<b>OPOMBA:</b> Če težava ne izgine, se obrnite na lokalnega prodajalca ali najbližji center za pomoč strankam. Po potrebi jim podrobno opišite okvaro enote. kot tudi številko vašega modela.	

Če se pojavijo težave, preden se obrnete na servis, preverite naslednje točke.














Težava	Možni vzroki	Odločitev
Slaba hladilna zmogljivost	Nastavljena temperatura je lahko višja od temperature okolice.	Znižajte nastavev temperature.
	Toplotni izmenjevalnik na notranji ali zunanji enoti je umazan.	Očistite toplotni izmenjevalec.
	Zračni filter je umazan.	Odstranite filter in ga očistite v skladu z navodili.
	Dovod ali odvod zraka katere koli enote je blokiran.	Izklopite napravo, odstranite oviro in jo ponovno vklopite.
	Vrata in okna so odprta.	Med delovanjem naprave se prepričajte, da so vsa vrata in okna zaprta.
	Prekomerno segrevanje povzroča sončna svetloba	Zaprte okna in zavese v obdobjih visokih temperatur ali močne sončne svetlobe.
	Preveč virov toplote v prostoru (ljudje, računalniki, elektronika itd.)	Zmanjšajte število virov toplote
	Nizka raven hladilnega sredstva zaradi puščanja ali dolgotrajne uporabe	Preverite morebitna puščanja, po potrebi zatesnite in dolijte hladilno tekočino
	Funkcija UTIŠANJE je aktivirana (neobvezna funkcija).	Funkcija SILENCE lahko zmanjša delovanje z zmanjšanjem delovne frekvence. Izklopite funkcijo SILENCE.
Naprava ne deluje.	Izpad električne energije	Počakajte, da se elektrika obnovi
	Napajanje je izklopljeno.	Vklopite napajanje.
	Varovalka je pregorela.	Zamenjajte varovalko.
	Baterije daljinskega upravljalnika so prazne.	Zamenjajte baterije.

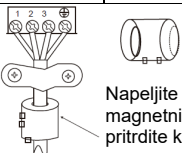
	3-minutna zaščita naprave aktivirana	Po ponovnem zagonu naprave počakajte tri minute
	Časovnik je aktiviran.	Izklopi časovnik
Naprava se pogosto zažene in ustavi	V sistemu je preveč ali premalo hladilnega sredstva.	Preverite morebitna puščanja in sistem napolnite s hladilnim sredstvom.
	V sistem je vstopil nestisljiv plin ali vlaga.	Izpraznite in napolnite sistem s hladilnim sredstvom
	Kompresor je pokvarjen.	Kontaktirajte servisno službo
	Napetost je previsoka ali prenizka.	Namestite adapter za regulator napetosti
Slaba ogrevalna zmogljivost	Zunanja temperatura je nizka.	Uporabite pomožno grelno napravo
	Hladen zrak vstopa skozi vrata in okna	Med uporabo se prepričajte, da so vsa vrata in okna zaprta.
	Nizka raven hladilnega sredstva zaradi puščanja ali dolgotrajne uporabe	Kontaktirajte servisno službo
Kontrolne lučke še naprej utripajo.	<p>Naprava lahko preneha delovati ali pa nadaljuje z varnim delovanjem. Če indikatorske lučke še naprej utripajo ali se pojavljajo kode napak, počakajte približno 10 minut. Težava se lahko odpravi sama od sebe.</p> <p>Če ne, izklopite napajanje in ga nato ponovno vklopite. Vključite napravo.</p> <p>Če težava ne izgine, izklopite napajanje in se obrnite na najbližji center za pomoč strankam.</p>	
Na zaslonu notranje enote se prikaže koda napake: E(x), P(x), F(x) EH(xx), EL(xx), EC(xx) PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

**OPOMBA:** Če težava po izvedbi zgornjih preverjanj in diagnostike ne izgine, napravo takoj izklopite in se obrnite na pooblaščen servisni center.

## Dodatki

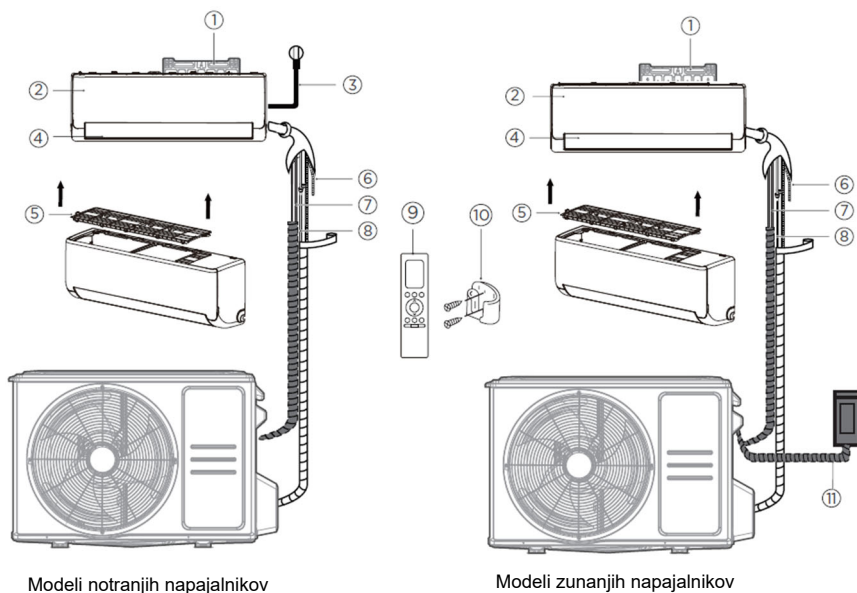
Klimatski napravi je priložena naslednja dodatna oprema. Za namestitev klimatske naprave uporabite vse potrebne dele in dodatno opremo. Nepravilna namestitev lahko povzroči puščanje vode, električni udar in požar ali okvaro opreme. Predmete, ki niso priloženi klimatski napravi, je treba kupiti posebej.

Ime opreme	Količina	Obrazec	Ime opreme	Količina	Obrazec
Ročno	2~3		Daljniski upravljalnik	1	
Priključek za odtok kondenzata zunanje enote	1		Baterije	2	
Tesnilo	1		Držalo za daljniski upravljalnik (neobvezno)	1	
Montažna plošča	1		Vijak za pritrditev držala daljniskega upravljalnika (neobvezno)	2	
Mozniki za pritrditev	5~8 (odvisno od modela)		Majhen filter (Namestiti ga mora pooblaščen tehnik na zadnjo stran glavnega zračnega filtra ob namestitvi naprave.)	1~2 (odvisno od glede modela)	
Vijaki za pritrditev montažne plošče	5~8 (odvisno od glede modela)				
Cooperjeva matica (neobvezno) Uporablja se za povezavo povezovalnih cevi med notranjo in zunanjo enoto.	2		Kabelska objemka (neobvezno) Če med ožičenjem na kraju samem izberete zunanji vir napajanja in se premer žice zmanjša, je treba to kabelsko objemko uporabiti namesto kabelske objemke, ki je že nameščena v ožičenju, da se žica tesno stisne.	1	

Ime	Obrazec	Količina (kos)
Priključne cevi	Trenutna stran	Φ 6,35 (1/4 palca)
		Φ 9,52 (3/8 palca)
	Tuji plin	Φ 9,52 (3/8 palca)
		Φ 12,7 (1/2 palca)
		Φ 16 (5/8 palca)
	Φ 19 (3/4 palca)	
Magnetni obroč in sponka (Če je priložen, glejte shemo ožičenja za namestitev priključnega kabla.)		Odvisno od modela

## Deli naprave

**OPOMBA** Namestitev mora opraviti pooblaščen montersko osebje v skladu z lokalnimi in nacionalnimi standardi. Postopek namestitve se lahko nekoliko razlikuje glede na območje.



- |                                    |   |   |
|------------------------------------|---|---|
| ① Stenska montažna plošča          | ⑤ Funkcionalni filter (na zadnji strani glavnega filtra – nekatere enote) | ⑨ Daljinski upravljalnik                            |
| ② Sprednja plošča                  | ⑥ Izpustna cev  | ⑩ Držalo za daljinski upravljalnik (nekatere enote) |
| ③ Napajalni kabel (nekatere enote) | ⑦ Signalni kabel  | ⑪ Napajalni kabel zunanje enote (nekateri modeli)   |
| ④ Krilo                            | ⑧ Cevi za hladilno sredstvo   |   |

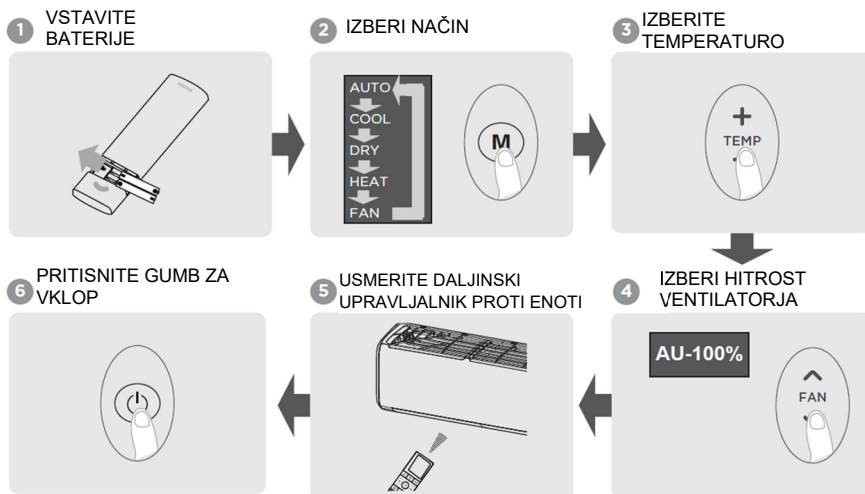
### OPOMBA O ILUSTRACIJAH

Ilustracije v tem priručniku so zgolj ilustrativne. Dejanska oblika vaše notranje enote se lahko nekoliko razlikuje.

## DALJINSKI UPRAVLJALNIK

Model	RG10D1(E2S)/BGEF, RG10D5(E2S)/BGEF, RG10D6(E2S)/BGEF, RG10D7(E2S)/BGEF
Nazivna napetost	3,0 V (suhe baterije R03/LR03X 2)
Doseg sprejema signala	8 m
Okolje	- 5 °C - 60 °C

### Vodnik za hiter začetek



### NISTE PREPRIČANI, KAJ FUNKCIJA POČNE?

Za podroben opis uporabe klimatske naprave glejte razdelka Kako uporabljati osnovne funkcije in Kako uporabljati napredne funkcije v tem priročniku.

### OPOMBA

Zasnova gumbov na vaši enoti se lahko nekoliko razlikuje od prikazanega primera.

Če notranja enota nima določene funkcije, pritis gumba te funkcije na daljinskem upravljalniku ne bo imel učinka.

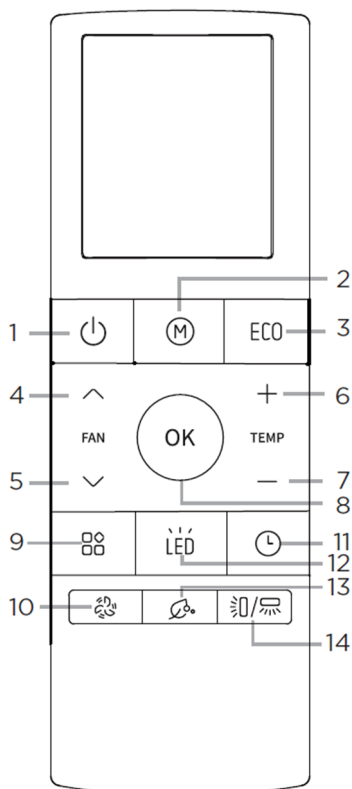
Kadar obstajajo velike razlike med »Priročnikom za daljinski upravljalnik« in

»UPORABNIŠKI PRIROČNIK« v opisu funkcij, prevlada opis v »UPORABNIŠKEM PRIROČNIKU«.

## Gumbi in funkcije

Preden začnete uporabljati svojo novo klimatsko napravo, se seznanite z njenim daljinskim upravljalnikom. Sledi kratek uvod v sam daljinski upravljalnik. Za navodila o upravljanju klimatske naprave glejte razdelek »Kako uporabljati osnovne funkcije« v tem priročniku.

**OPOMBA:** Nekaterе funkcije niso na voljo pri vašem modelu.



- VKLOP/IZKLOP:** Vključite ali izklopite enoto.
- Način:** Samodejno > Hlajenje > Sušenje > Ogrevanje > Ventilator  
Opomba: Samodejni način in način ogrevanja nista na voljo za napravo, ki služi samo hlajenju.
- EKO+:** Zažene in ustavi delovanje varčevanja z energijo.
- Hitrost ventilatorja:** AU > 20 % > 40 % > 60 % > 80 % > 100 %. Pritisnite gumb TEMP + ali - za povečanje/zmanjšanje hitrosti ventilatorja v korakih po 1 %.
- Hitrost ventilatorja:** AU > 100 % > 80 % > 60 % > 40 % > 20 %. Pritisnite gumb TEMP + ali - za povečanje/zmanjšanje hitrosti ventilatorja v korakih po 1 %.
- Temperatura navzgor:** Zvišuje temperaturo v korakih po 0,5 °C (1 °F). Najvišja temperatura je 30 °C (86 °F). Opomba: Če hkrati 3 sekunde pritisnete tipki + in -, se bo prikaz temperature preklpil med °C in °F.
- Znižanje temperature:** Znižuje temperaturo v korakih po 0,5 °C (1 °F). Najnižja temperatura je 16 °C (60 °F).
- V redu:** Uporablja se za potrditev izbranih funkcij.
- NASTAVITEV:** Inteligentni nadzor vlažnosti > Spanje > Prosto vetrič > Sledi mi > Aktivno čiščenje > Način AP \*  
Opomba: Z vsakim pritiskom na gumb se funkcija preklopi na naslednjo. Ko se prikaže zelena funkcija, lahko potrdite s pritiskom na gumb OK ali počakate 5 sekund, da se funkcija samodejno zažene.  
[\*]: Odvisno od modela
- Turbo:** Znižajte (hlajenje) ali zvišajte (ogrevanje) temperaturo v kratkem času.
- Časovnik:** Nastavite časovnik za vklop ali izklop enote.
- LED-dioda:** Vkljopi in izkljopi LED zaslon in zvočni signal klimatske naprave.
- Sveže:** Uporablja se za vklop funkcije Fresh/UV lučke.
- Gugalnica:** Zažene in ustavi vodoravno gibanje lamel. Držite 2 sekundi, da zaženete funkcijo samodejnega nihanja navpičnih lamel (nekaterе enote).

## Kazalniki na oddaljenem zaslonu

Informacije se prikažejo, ko je daljinski upravljalnik vklopljen.

The diagram shows a remote control on the left with lines pointing to specific icons and their functions on the right. The functions are organized into several sections:

- Top Row:**
  - Prežene ljudi (People icons)
  - Ni na voljo za to enoto. (No person icon)
  - Sledi mi (Person icon)
  - Aktivno čiščenje (Dust icon)
  - Brezžično upravljanje\* (Wi-Fi icon)
  - Prazna baterija (če utripa) (Battery icon)
- Second Row:**
  - Inteligentni nadzor vlažnosti (AI icon)
  - Način spanja (Moon icon)
  - Inteligentni način (Eye icon)
  - Sveže (Leaf icon)
  - Način prestave\* (Leaf icon)
  - Ni na voljo za to enoto (Leaf icon)

[\*]: Odvisno od modela
- Third Row:**
  - Prikaz temperature/časovnika/hitrosti ventilatorja**
  - Pri uporabi funkcij vklopa/izklopa časovnika prikazuje privzeto nastavljeno temperaturo, hitrost ventilatorja ali nastavev časovnika.
- Fourth Row:**
  - FAN SPEED**
  - AUTO
  - 1-10% (1 bar)
  - 11-20% (2 bars)
  - 21-30% (3 bars)
  - 31-40% (4 bars)
  - 41-50% (5 bars)
  - 51-60% (6 bars)
  - 61-70% (7 bars)
  - 71-80% (8 bars)
  - 81-90% (9 bars)
  - 91-100% (10 bars)
- Fifth Row:**
  - Opomba:** Hitrosti ventilatorja ni mogoče nastaviti v načinu AUTO ali DRY.
- Sixth Row:**
  - Prenos indikator (Wi-Fi icon)
  - Funkcija ECO (ECO icon)
  - Tiha funkcija (Mute icon)
  - Turbo funkcija (Turbo icon)
  - Ni na voljo za to enoto (INVALID icon)
  - Ni na voljo za to enoto (INVALID icon)
- Seventh Row:**
  - Časovnik ON (Clock ON icon)
  - Časovnik OFF (Clock OFF icon)
  - Horizontalno nihanje žaluzij (Shutter icon)
  - Samodejno nihanje navpičnih lamel (Blade icon)
- Eighth Row:**
  - Prikaz MODE:** Prikazuje trenutni način
  - AUTO (AUTO icon)
  - COOL (COOL icon)
  - DRY (DRY icon)
  - HEAT (HEAT icon)
  - FAN (FAN icon)
- Ninth Row:**
  - Načina AUTO in HEAT sta namenjena samo modelom za hlajenje in ogrevanje.

**Opomba:** Med uporabo daljinskega upravljalnika bo prikazan samo ustrezní indikator funkcije. Zgornji indikatorji so zgolj za referenco.

## Kako uporabljati osnovne funkcije

Opomba: Pred uporabo se prepričajte, da je enota priključena na električno omrežje in da je napajanje na voljo.

### SAMODEJNI NAČIN

Izberite samodejni način



Nastavite zeleno temperaturo



Vklopite klimatsko napravo\*



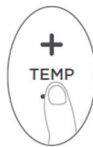
Opomba: V načinu AUTO hitrosti ventilatorja ni mogoče nastaviti.

### NAČIN HLAJENJE ALI OGREVANJE

Izberite način HLAJENJE/GRETJ



Nastavite temperaturo



Nastavite hitrost ventilatorja



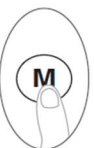
Vklopite klimatsko napravo



Opomba: Način ogrevanja je uporaben samo za modele hlajenja in ogrevanja.

### NAČIN SUŠENJA

Izberite način SUŠENJA



Nastavite zeleno temperaturo



Vklopite klimatsko napravo\*



### NAČIN VENTILATORJA

Izberite način ventilatorja



Nastavite hitrost ventilatorja



Vklopite klimatsko napravo



**Opomba:** V načinu VENTILATOR ne morete nastaviti temperature. Posledično se na zaslону daljinskega upravljalnika ne prikaže nobena temperatura.

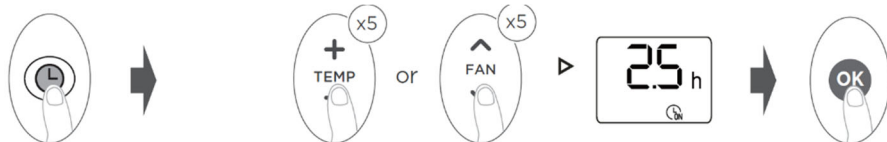
## NASTAVITEV ČASOVNIKA

ČASOVNIK VKLOP/IZKLOP – Nastavite čas, po katerem se bo naprava samodejno vklopila/izklopila.

### NASTAVITEV ČASOVNIKA VKLOP

Pritisnite gumb ČASOVNIK, da zaženete zaporedje

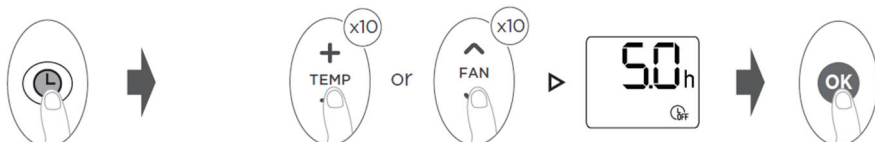
Pritisnite gumb Temp. + ali – ali FAN gor ali dol, da nastavite čas, po katerem naj se enota VKLOPI. Pritisnite gumb OK, da aktivirate čas vklopa enote.



### NASTAVITEV ČASOVNIKA IZKLOP

Pritisnite gumb ČASOVNIK, da zaženete zaporedje

Pritisnite gumb Temp. + ali – ali FAN gor ali dol, da nastavite čas, po katerem naj se enota IZKLOPI. Pritisnite gumb OK, da aktivirate čas vklopa enote.

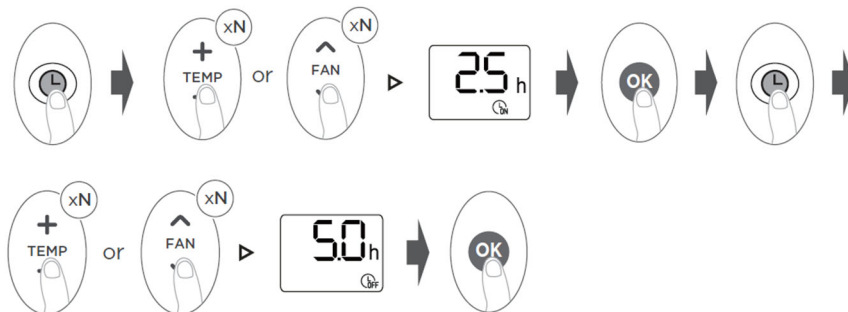


#### Opomba:

- Ko nastavljate ČASOVNIK VKLOP ali IZKLOP, se bo čas z vsakim pritiskom povečeval v 30-minutnih korakih, do 10 ur. Po 10 urah in do 24 ur se bo povečeval v 1-urnih korakih. (Na primer, pritisnite 5-krat za 2,5 ure in pritisnite 10-krat za 5 ur). Časovnik se bo po 24 urah vrnil na 0,0.
- Funkcijo preključite tako, da časovnik nastavite na 0,0 h.

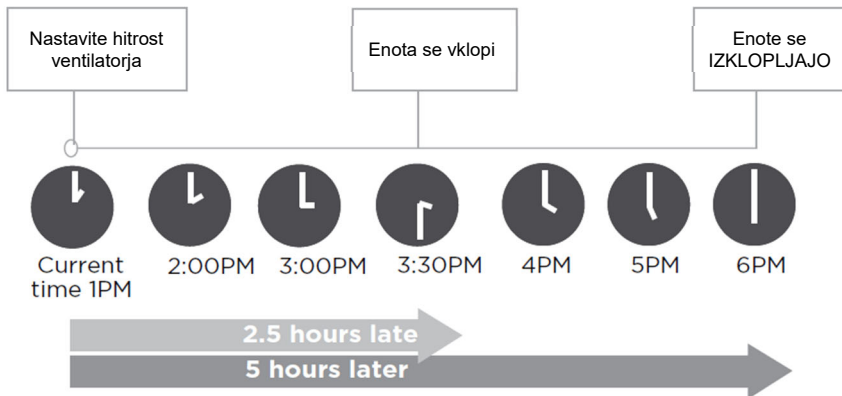
### NASTAVITEV ČASA VKLOP IN IZKLOP (PRIMER)

Upoštevajte, da se časovna obdobja, ki jih nastavite za obe funkciji, nanašajo na ure po trenutnem času.



**Opomba:** »x N« pomeni, da lahko pritisnete večkrat, dokler ne nastavite želenega časa.

**Primer:** Če je trenutni čas 13:00, se bo enota po nastavitvi časovnika, kot je opisano zgoraj, vklopila 2,5 ure pozneje (15:30) in izklopila ob 18:00.

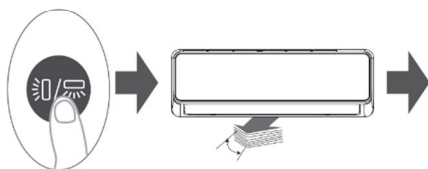


## Kako uporabljati napredne funkcije

### FUNKCIJA NIHANJA

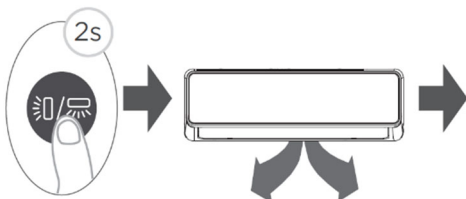
Večkrat pritisnite ta gumb in če je interval med pritiski manj kot 3 sekunde, se bo vodoravna lamela premikala v naslednjem vrstnem redu:

Nihati gor in dol



Samodejna zaustavitev nihanja lamel > Začetek samodejnega nihanja lamel > Kot lamel 1 > Kot lamel 2 > Kot lamel 3 > Kot lamel 4 > Kot lamel 5. Večkrat pritisnite ta gumb in če je interval med pritiski daljši od 3 sekund, se bo vodoravna lamela premikala v naslednjem vrstnem redu: Lamela pod določenim kotom > Začetek samodejnega nihanja lamele > Ustavitev samodejnega nihanja lamele.

Zamah levo in desno



Pritisnite ta gumb, navpična lamela se bo samodejno premikala levo in desno.

## FUNKCIJA SVEŽINE



Pritisnite gumb Fresh (Sveže), da se aktivira ionizator ali UV-C svetilka (odvisno od modela). Če ima obe funkciji, se bosta aktivirali hkrati. Ta funkcija bo pomagajo očistiti zrak v prostoru.

## TIHA FUNKCIJA



### Funkcija tihega delovanja na prostem:

Za vklop/izklop tihe funkcije zunanje enote (nekatero enoto) držite gumb Ventilator pritisnjen več kot 2 sekundi. Zaradi nizke frekvence delovanja kompresorja lahko hladilna zmogljivost ne bo zadostna.

### Tiha funkcija v zaprtih prostorih:

Pritisnite gumb za hitrost ventilatorja, nato pa pritisnite gumb za povečanje ali zmanjšanje temperature, da nastavite hitrost ventilatorja na 1 % in aktivirate tiho funkcijo notranje enote.

## FUNKCIJA FP



Enota bo delovala z visoko hitrostjo ventilatorja (medtem ko je kompresor vklopljen), temperatura pa se bo samodejno nastavila na 8 °C/46 °F.

Opomba: Ta funkcija je namenjena samo klimatski napravi s toplotno črpalko.

V načinu HEAT (ogrevanje) z nastavljenno temperaturo 16 °C/60 °F pritisnite ta gumb dvakrat v eni sekundi, da ga aktivirate. Funkcija FP. Notranja enota bo na zaslonu prikazala »FP«.

## LED ZASLON



Pritisnite ta gumb za več kot 5 sekund (nekatero enoto)

Pritisnite ta gumb za vklop in izklop zaslona na notranji enoti.

Če ta gumb držite pritisnjen več kot 5 sekund, bo notranja enota prikazala dejansko sobno temperaturo. Če gumb ponovno pritisnete več kot 5 sekund, se bo prikaz vrnil na nastavljenno temperaturo.

## FUNKCIJA EKO



Pritisnite ta gumb, ko je v načinu hlajenja/ogrevanja, hitrost ventilatorja se bo spremenilo v Samodejno, nastavljena temperatura bo ostala nespremenjena, kar prinaša udobnejše občutke in varčevanje z energijo ter zmanjšuje nihanja temperature.  
**OPOMBA:** Ta funkcija je na voljo le, če je enota v načinu hlajenja ali ogrevanja.

## FUNKCIJA TURBO



Ko v načinu HLAJENJE izberete funkcijo Turbo, bo enota pihala hladen zrak z najmočnejšo nastavitvijo vetra, da bi pospešila postopek hlajenja.  
 Ko v načinu HEAT (ogretje) izberete funkcijo Turbo, bo enota pihala tople zrak z najmočnejšo nastavitvijo vetra, da bi pospešila postopek ogrevanja (nekatero enote).  
 Pri enotah z električnimi grelnimi elementi, električni grelec bo aktiviral in zagnal postopek ogrevanja.

## FUNKCIJA PONAŠTAVITVE ŽALUZIJE (za nekatere modele)



+



Izklopite sistem z daljinskim upravljalnikom in nato hkrati pritisnite tipki »Mode« in »Swing«, dokler ne zaslišite piska iz notranje enote. Notranja enota je v načinu ponastavitve lamel. Ne pritiskajte nobene tipke in postopek se bo samodejno zaključil.

## NASTAVITE FUNKCIJO



Pritisnite gumb SET za vstop v nastavitve funkcije, nato pa pritisnite gumb SET za izbiro zelene funkcije. Izbrani simbol bo utripal na zaslonu, za potrditev pritisnite gumb OK.

Za preklic izbrane funkcije preprosto izvedite enake postopke kot zgoraj.

Pritisnite gumb SET za pomikanje po funkcijah delovanja, kot sledi:

Inteligentni nadzor vlažnosti  > Spanje  > Prepihnite se  > Sledi mi  > Aktivno čiščenje  > Način dostopne točke\* 

[\*]: Odvisno od modela.

## Funkcija inteligentnega nadzora vlažnosti

S to funkcijo lahko zmanjšate porabo energije med spanjem. Ko je funkcija spanja aktivirana, bo klimatska naprava inteligentno prilagodila temperaturo in hitrost ventilatorja, da zagotovi udobnejše spalno okolje. Med spanjem si bo sistem samodejno zapomnil nastavljeno temperaturo v 30 minutah. Ko bo naslednjič vklopljen, bo začel delovati pri zadnji shranjeni temperaturi. Ko je funkcija spanja aktivirana, se bo po 9 urah samodejno preklicala.

## Funkcija spanja

S to funkcijo ustvarite udobnejše spalno okolje. Ko je funkcija spanja aktivirana, bo klimatska naprava inteligentno prilagodila temperaturo in hitrost ventilatorja, da zagotovi udobnejše spalno okolje. Med delovanjem v načinu spanja si bo sistem samodejno zapomnil nastavljeno temperaturo v 30 minutah. Ko bo naslednjič vklopljen, bo začel delovati pri zadnji shranjeni temperaturi. Ko je funkcija spanja aktivirana, se bo po 9 urah samodejno preklicala.

## Funkcija Breeze Away

S to funkcijo se izognete neposrednemu pihanju zraka na telo in se prepustite svlnato hladnemu občutku.

## Funkcija Sledi mi

Funkcija FOLLOW ME omogoča daljinskemu upravljalniku, da izmeri temperaturo na trenutni lokaciji in ta signal pošlje klimatski napravi v 3-minutnih intervalih. Pri uporabi načinov AUTO, COOL ali HEAT bo merjenje temperature okolice z daljinskim upravljalnikom (namesto z notranje enote) omogočilo klimatski napravi, da optimizira temperaturo okoli vas in zagotovi maksimalno udobje.

**OPOMBA:** Pritisnite in držite gumb Turbo 7 sekund, da zaženete/ustavite funkcijo pomnilnika funkcije Follow Me.

Če je funkcija pomnilnika aktivirana, se na zaslonu za 3 sekunde prikaže »ON«. Če je funkcija pomnilnika ustavljena, se na zaslonu za 3 sekunde prikaže »OFF«.

## Funkcija aktivnega čiščenja

Tehnologija Active Clean odstrani prah in plesen, ki lahko povzročata neprijetne vonjave. Active Clean hitro zamrzne in odtali toplotni izmenjevalnik, da odstrani ostanke materiala, ki se je nanj prilepil. Ko je ta funkcija vklopljena, se na notranji enoti prikaže »CL«.

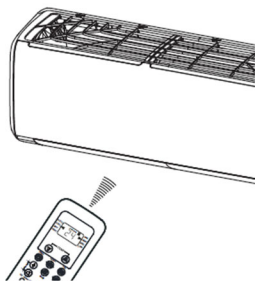
Po 20 do 130 minutah se enota samodejno izklopi in zaključí funkcijo CLEAN.

## Funkcija AP (nekaterne enote)

Z gumbom SET izberite dostopno točko (dostopna točka), da omogočite brezžično konfiguracijo.

Če ta funkcija ni na voljo na tej enoti, boste morda lahko v način dostopne točke vstopili tako, da v 10 sekundah 7-krat pritisnete gumb LED.

## Upravljanje z daljinskim upravljalnikom



### Lokacija daljinskega upravljalnika.

Daljinski upravljalnik uporabljajte na razdalji največ 8 metrov od naprave in ga usmerite proti sprejemniku notranje enote. Sprejem potrdi pisk..

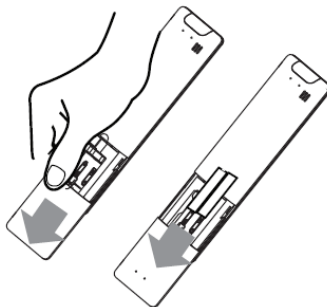
#### PREVIDNOSTNI UKREPI

- Klimatska naprava ne bo delovala, če zavese, vrata ali drugi materiali blokirajo signale iz daljinskega upravljalnika do notranje enote.
- Preprečite vdor tekočin v daljinski upravljalnik. Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali vročini.
- Če je sprejemnik infrardečega signala na notranji enoti izpostavljen neposredni sončni svetlobi, klimatska naprava morda ne bo delovala pravilno. Uporabite zavese, da preprečite, da bi sončna svetloba padala na sprejemnik.
- Če se na daljinski upravljalnik odzivajo druge električne naprave, jih premaknite ali se obrnite na lokalnega prodajalca.
- Pazite, da vam daljinski upravljalnik ne pade. Z njim ravnajte previdno. Na daljinski upravljalnik ne postavljajte težkih predmetov in ne stopajte nanj.

## Vstavljanje in menjava baterij

Vaša klimatska naprava ima lahko dve bateriji (niso vse enote). Pred uporabo vstavite baterije v daljinski upravljalnik.

- (1) Potisnite zadnji pokrovček z daljinskega upravljalnika navzdol, da razkrijete predal za baterije.
- (2) Vstavite baterije in se prepričajte, da se pola (+) in (-) baterij ujemata s simboli v predalu za baterije.
- (3) Pokrov baterije namestite nazaj na svoje mesto.



#### OPOMBA:

- *Neposredna sončna svetloba lahko moti sprejemnik infrardečega signala.*
- *Med daljinskim upravljalnikom in napravo mora biti jasna vidna linija.*
- *Če signali daljinskega upravljalnika pomotoma upravljajo drugo napravo, premaknite napravo na drugo mesto ali se obrnite na službo za stranke.*

Ko odstranite baterije, se iz daljinskega upravljalnika izbrišejo vsi programi. Po vstavitvi novih baterij je treba daljinski upravljalnik ponovno programirati.

## Odstranjevanje baterij

Baterij ne odlagajte med nesortirane komunalne odpadke. Za pravilno odstranjevanje baterij glejte lokalne zakone.



Pb

Baterije imajo lahko na dnu ikone za odstranjevanje kemijski simbol. Ta kemijski simbol pomeni, da baterija vsebuje težko kovino, ki presega določeno koncentracijo. Primer je Pb: svinec (>0,004 %).

Naprave in rabljene baterije je treba oddati v specializiran obrat za ponovno uporabo, recikliranje in predelavo. Z zagotavljanjem pravilnega odstranjevanja boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

## Za optimalno delovanje izdelka:

Ne mešajte starih in novih baterij ali baterij različnih znamk.

Baterij ne puščajte v daljinskem upravljalniku, če naprave ne nameravate uporabljati več kot 2 meseca.

## Opombe o uporabi daljinskega upravljalnika

Naprava je skladna z lokalnimi nacionalnimi predpisi.

Delo je podvrženo naslednjim dvema pogojevoma:

- (1) Ta naprava ne sme povzročati škodljivih motenj in
- (2) Ta naprava mora sprejeti vse prežete motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.

Ta oprema je bila preizkušena in je skladna z omejitvami za digitalne naprave razreda B v skladu z delom 15 pravil FCC.

Te omejitve so zasnovane tako, da zagotavljajo razumno zaščito pred škodljivimi motnjami v stanovanjskih namestitvah. Ta oprema ustvarja, uporablja in lahko seva radiofrekvenčno energijo in, če ni nameščena in uporabljena v skladu z navodili, lahko povzroči škodljive motnje radijskih komunikacij. Vendar ni zagotovila, da do motenj v določeni namestitvi ne bo prišlo. Če ta oprema povzroča škodljive motnje radijskega ali televizijskega sprejema, kar je mogoče ugotoviti z izklopom in vklopom opreme, naj uporabnik poskusi odpraviti motnje z enim ali več naslednjimi ukrepi:

- Sprejemno anteno preusmerite ali premaknite.
- Povečajte razdaljo med opremo in sprejemnikom.
- Napravo priključite v vtičnico na drugem tokokrogu, kot je tisti, na katerega je priključena.
- sprejemnik je priključen.
- Za pomoč se posvetujte s prodajalcem ali izkušenim radijskim/televizijskim tehnikom.
- Spremembe ali modifikacije, ki jih ni izrecno odobrila stranka, odgovorna za skladnost, lahko razveljavijo uporabnikovo pooblastilo za upravljanje opreme.

*Zasnova in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila zaradi izboljšav izdelka. Za podrobnosti se obrnite na prodajno agencijo ali proizvajalca.*

# VIVAX

Works  
best  
with  
*life.*

**ACP-09CH25AERI PRO R32**

**ACP-12CH35AERI PRO R32**

**ACP-18CH50AERI PRO R32**

**ACP-24CH70AERI PRO R32**

---

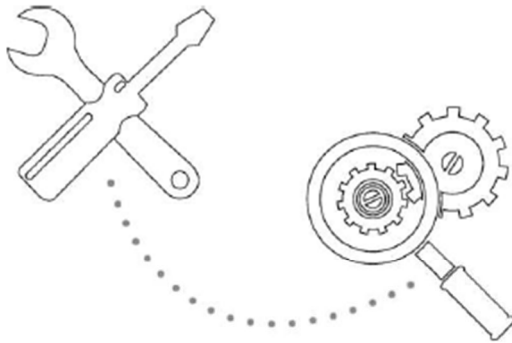
**ESP**

Manual de instrucciones





# MANUAL DE SEGURIDAD

**A2L**

**ADVERTENCIA: MATERIAL INFLAMABLE SOLO  
PARA DISPOSITIVOS DE R32**

**NOTA IMPORTANTE:**



Antes de instalar o usar su nuevo aire acondicionado, lea atentamente este manual. Utilice este manual junto con el Manual del usuario y las Instrucciones de instalación, que forman parte integral del mismo.

**La instalación debe ser realizada por un instalador cualificado siguiendo las instrucciones de instalación. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.**

Asegúrese de guardar este manual para futuras consultas.

*Observación: El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso para la mejora del producto. Para obtener más información, póngase en contacto con su agente de ventas o el fabricante.*

*Todas las actualizaciones manuales se subirán al sitio web del servicio; consulte la última versión.*

## **PRECAUCIONES DE SEGURIDAD**

Lea las precauciones de seguridad antes de usar e instalar el producto; una instalación incorrecta por ignorar las instrucciones puede causar daños o lesiones graves.

### **ADVERTENCIA**

- Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y comprendan los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin supervisión.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

### **ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Apague el aparato y desconéctelo de la corriente antes de limpiarlo. De lo contrario, podría sufrir una descarga eléctrica.
- No limpie el aire acondicionado con cantidades excesivas de agua.
- No limpie el aire acondicionado con productos de limpieza inflamables. Los productos de limpieza inflamables pueden provocar un incendio o deformar la carcasa.

### **PRECAUCIÓN**

- Apague el aire acondicionado y desconéctelo de la corriente eléctrica si no lo va a utilizar durante un tiempo prolongado.
- Apaga y Desconecta el dispositivo de la fuente de alimentación durante una tormenta eléctrica.






- Asegúrese de que el agua condensada pueda drenar libremente del dispositivo.
- No utilice el aire acondicionado con las manos mojadas. Podría sufrir una descarga eléctrica.
- No utilice el dispositivo para ningún otro fin que no sea el previsto.
- No trepe ni coloque objetos en la unidad exterior.
- No permita que el aire acondicionado funcione durante mucho tiempo con las puertas o ventanas abiertas o si la humedad del aire es muy alto en la habitación.
- Utilice únicamente el cable de alimentación especificado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su centro de servicio autorizado o una persona cualificada similar para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- Si los dispositivos están destinados a una conexión permanente al cableado fijo, se debe instalar un fusible de desconexión multipolar en el cableado fijo con una separación mínima de 3 mm entre todos los polos, un interruptor diferencial (RCD) con una corriente residual nominal de funcionamiento no superior a 30 mA y la desconexión debe realizarse de acuerdo con la normativa de cableado...
- Para obtener detalles sobre cómo instalar el dispositivo en el soporte, consulte las secciones “Instalación de la unidad interior” e “Instalación de la unidad exterior” en la sección Usuario de este manual.

### **ADVERTENCIA SOBRE EL USO DE REFRIGERANTE INFLAMABLE**

- Cuando se utilice refrigerante inflamable, el dispositivo deberá almacenarse en un área bien ventilada cuyo tamaño corresponda al área específica de la habitación destinada a la operación.
- El aparato debe instalarse, usarse y almacenarse en una habitación con una superficie de suelo superior a  $x \text{ m}^2$  (véase Carga de refrigerante y superficie mínima de la habitación).
- Al reutilizar conectores mecánicos en la unidad interior, todos los elementos de sellado deben sustituirse por otros nuevos.

- Al reutilizar las juntas en la unidad interior, los accesorios de tubería deben ser refabricados para garantizar que la junta sea hermética.
- No utilice ningún medio para acelerar el proceso de descongelación o limpieza que no sea el recomendado por el fabricante.
- El dispositivo debe almacenarse en una habitación sin fuentes de fuego permanentemente activas (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calefactor eléctrico en funcionamiento).
- No perfore, dañe ni incinere el dispositivo o la instalación.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no tener olor.

Explicación de los símbolos que aparecen en la unidad interior o exterior

	<b>A2L ADVERTENCIA</b>	Este símbolo indica que este aparato utiliza refrigerante inflamable. Si se produce una fuga de refrigerante y este entra en contacto con una fuente de ignición externa, existe riesgo de incendio.
	<b>PRECAUCIÓN</b>	Este símbolo indica que deben leerse atentamente las instrucciones de funcionamiento.
	<b>PRECAUCIÓN</b>	Este símbolo indica que el personal de servicio debe operar este equipo siguiendo las instrucciones de instalación.
	<b>PRECAUCIÓN</b>	
	<b>PRECAUCIÓN</b>	Este símbolo indica que hay disponible información como un manual de instrucciones o un manual de instalación.

### 1. Instalación (espacio)

- Asegúrese de que la longitud de instalación de la tubería se mantenga al mínimo posible.
- Asegúrese de que la tubería esté protegida contra daños físicos.
- Asegúrese de que las tuberías de refrigerante cumplan con las regulaciones nacionales de gas.
- Asegúrese de que las conexiones mecánicas sean accesibles para fines de mantenimiento.
- Asegúrese de que, en los casos que requieran ventilación mecánica, las aberturas de ventilación estén limpias y transitables.
- Al desechar el producto usado, hágalo correctamente de acuerdo con las normativas nacionales.

## 2. Servicio

Toda persona involucrada en la instalación o el mantenimiento del circuito de refrigeración del aparato debe poseer un certificado válido expedido por un organismo acreditado que autorice su competencia para el manejo seguro de refrigerantes de conformidad con las normas nacionales del país de instalación.

## 3. Mantenimiento y reparación

- Las tareas de mantenimiento y reparación que requieran la asistencia de otro personal cualificado deberán realizarse bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- Asegúrese de que no entren sustancias extrañas (aceite, agua, etc.) en las tuberías.
- Asimismo, al guardar la tubería, cierre bien la abertura apretándola, usando cinta adhesiva, etc.
- Todos los procedimientos de trabajo que afecten a los equipos de seguridad solo podrán ser realizados por personal de servicio competente.

## 4. Almacenamiento

- El dispositivo debe almacenarse en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación corresponda al área específica de la habitación destinada al trabajo.
- El dispositivo debe almacenarse de forma que se eviten daños mecánicos.
- En el caso de productos con conductos, estos no deben contener ninguna fuente potencial de ignición;
- Cuando se conecta a través de un sistema de conductos de aire a una o más habitaciones, el aire de suministro y retorno debe introducirse directamente en la habitación. Los espacios abiertos, como los falsos techos, no deben utilizarse como conducto de retorno de aire;
- Evite vibraciones o sacudidas excesivas en las tuberías e instalaciones del refrigerante.
- Las juntas deben someterse a pruebas con un equipo de detección con una sensibilidad mínima de 5 g/año de fuga de refrigerante. La prueba debe realizarse con el equipo parado y en funcionamiento, o bajo una presión al menos igual a la que tendría en dichas condiciones una vez finalizada la instalación. Esto garantiza la ausencia de fugas de refrigerante y que el sistema cumple con los requisitos de estanqueidad. No se deben utilizar juntas desmontables en el interior de la unidad de refrigeración.

## 5. Mantenimiento

Debe realizarse únicamente siguiendo las recomendaciones del fabricante.

Cuando utilice REFRIGERANTE INFLAMABLE, consulte los siguientes requisitos de instalación:

- Los dispositivos de protección, tuberías y elementos de conexión deben protegerse, en la medida de lo posible, de las influencias ambientales nocivas, por ejemplo, de la posibilidad de acumulación y congelación de agua en los desagües de seguridad (tuberías de alivio) y de la acumulación de suciedad e impurezas.
- Deben tomarse precauciones para evitar vibraciones y pulsaciones excesivas en las tuberías de refrigeración. Las vibraciones pueden provocar fatiga del material, fugas en las juntas o daños en el compresor.
- Las tuberías del sistema de refrigeración deben diseñarse e instalarse para reducir la posibilidad de golpes de ariete que podrían dañar el sistema.
- En tramos largos de tubería, es necesario compensar la dilatación y contracción térmica para evitar tensiones mecánicas y daños en las juntas.
- Los equipos y tuberías internas deben estar firmemente sujetos y protegidos para evitar daños o roturas accidentales, por ejemplo, al mover muebles o realizar trabajos de construcción en el espacio.
- Las válvulas electromagnéticas (solenoides) deben estar correctamente posicionadas en el sistema de tuberías para evitar el golpe de ariete y no deben bloquear el flujo de refrigerante líquido a menos que se proporcione un alivio de presión adecuado.
- Las tuberías y componentes de acero deben protegerse de la corrosión con un revestimiento anticorrosivo (protector) antes de aplicar el aislamiento térmico.

- Las conexiones de refrigeración realizadas en el lugar de instalación dentro de las instalaciones deben someterse a pruebas de estanqueidad.
- El método de ensayo deberá tener una sensibilidad de al menos 5 g/año de fuga de refrigerante o mejor, a una presión de al menos 0,25 veces la presión máxima permitida del sistema. No deberá detectarse ninguna fuga durante el ensayo;
- Los componentes eléctricos que pueden generar chispas y que no se consideran fuentes de ignición debido al cumplimiento de los puntos b), c), d) o f) del apartado 22.116.1 de las normas IEC 60335-2-40:2022 y EN IEC 60335-2-40:2024 solo pueden sustituirse por piezas especificadas por el fabricante del aparato. La sustitución por otras piezas puede provocar la ignición del refrigerante en caso de fuga.

## 6. Espacios sin ventilación

- En el caso de dispositivos que contengan refrigerantes inflamables instalados en un espacio sin ventilación, asegúrese de que no se estanquen, es decir, que no permanezcan en el espacio, para evitar el riesgo de incendio o explosión en caso de fuga de refrigerante.
- En el caso de aparatos conectados mediante un sistema de conductos de aire a una o más habitaciones, y que estén instalados en una misma habitación, esta no debe tener una llama abierta permanentemente encendida (por ejemplo, un aparato de gas encendido) ni otras fuentes potenciales de ignición (por ejemplo, un calefactor eléctrico encendido o superficies calientes). Un aparato que genere llama puede instalarse en la misma habitación si está equipado con un cortafuegos eficaz.
- En los aparatos conectados a una o más habitaciones mediante un sistema de conductos de aire, no deben instalarse en los conductos dispositivos auxiliares que puedan constituir una fuente potencial de ignición. Ejemplos de dichas fuentes potenciales de ignición son las superficies calientes con una temperatura superior a 700 °C y los cuadros eléctricos.
- Para aparatos conectados mediante un sistema de conductos de aire a una o más habitaciones, solo se pueden instalar en los conductos de conexión accesorios aprobados por el fabricante del aparato o declarados compatibles con el refrigerante. Para obtener información detallada, póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante.
- El dispositivo debe almacenarse de forma que se eviten daños mecánicos.
- El dispositivo debe almacenarse en una habitación sin fuentes de ignición permanentemente activas (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento, o chispas durante el funcionamiento).

## 7. cualificación de instaladores

Todo trabajo de mantenimiento, servicio y reparación requiere la cualificación del personal operativo. Cualquier procedimiento que afecte a los equipos de seguridad solo podrá ser realizado por personal competente con formación profesional acreditada, cuya competencia deberá estar documentada mediante un certificado. La formación en estos procedimientos será impartida por organismos nacionales de formación o fabricantes acreditados para impartir la formación conforme a las normas nacionales de competencia pertinentes, que podrán estar establecidas por ley. Toda la formación deberá cumplir con los requisitos del Anexo HH de las normas IEC 60335-2-40:2022 y EN IEC 60335-2-40:2024.

Ejemplos de dichos procedimientos de trabajo son:

- irrumpir en el circuito de refrigeración;
- componentes cerrados (sellados);
- Abrir recintos ventilados o carcasas de dispositivos.

## Para el refrigerante R32: área mínima de la habitación

Cuando se utilice refrigerante inflamable, el dispositivo deberá almacenarse en un área bien ventilada cuyo tamaño corresponda al área específica de la habitación destinada a la operación.

Seleccione la zona de la habitación adecuada según la cantidad real de refrigerante y la altura de instalación. La altura de instalación varía según el producto.

Requisitos. Consulte las "Instrucciones de uso".

A <sub>min</sub> (m <sup>2</sup> )	h (m)																		
	0.6	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2.0	2.1	2.2	2.3	
<1.836	Sin solicitudes																		
1.9	31.0	22.8	17.5	13.8	11.2	9.3	7.8	6.6	6.0	5.6	5.2	4.9	4.6	4.4	4.2	4.0	3.8	3.6	
2.0	34.4	25.3	19.4	15.3	12.4	10.3	8.6	7.4	6.4	5.9	5.5	5.2	4.9	4.6	4.4	4.2	4.0	3.8	
2.2	41.6	30.6	23.4	18.5	15.0	12.4	10.4	8.9	7.7	6.7	6.0	5.7	5.4	5.1	4.8	4.6	4.4	4.2	
2.4	49.5	36.4	27.9	22.0	17.8	14.8	12.4	10.6	9.1	8.0	7.0	6.2	5.9	5.6	5.3	5.0	4.8	4.6	
2.6	58.1	42.7	32.7	25.8	20.9	17.3	14.6	12.4	10.7	9.3	8.2	7.3	6.5	6.0	5.7	5.4	5.2	5.0	
2.8	67.3	49.5	37.9	29.9	24.3	20.1	16.9	14.4	12.4	10.8	9.5	8.4	7.5	6.8	6.2	5.9	5.6	5.4	
3.0	77.3	56.8	43.5	34.4	27.9	23.0	19.4	16.5	14.2	12.4	10.9	9.7	8.6	7.8	7.0	6.4	6.0	5.7	
3.2	87.9	64.6	49.5	39.1	31.7	26.2	22.0	18.8	16.2	14.1	12.4	11.0	9.8	8.8	8.0	7.2	6.6	6.1	
3.4	99.2	72.9	55.8	44.1	35.8	29.6	24.8	21.2	18.3	15.9	14.0	12.4	11.1	9.9	9.0	8.1	7.4	6.8	
3.6	111.3	81.8	62.6	49.5	40.1	33.1	27.9	23.7	20.5	17.8	15.7	13.9	12.4	11.1	10.1	9.1	8.3	7.6	
3.8	124.0	91.1	69.7	55.1	44.7	36.9	31.0	26.4	22.8	19.9	17.5	15.5	13.8	12.4	11.2	10.2	9.3	8.5	
4.0	137.3	100.9	77.3	61.1	49.5	40.9	34.4	29.3	25.3	22.0	19.4	17.2	15.3	13.7	12.4	11.3	10.3	9.4	
4.2	151.4	111.3	85.2	67.3	54.5	45.1	37.9	32.3	27.9	24.3	21.3	18.9	16.9	15.1	13.7	12.4	11.3	10.4	
4.4	166.2	122.1	93.5	73.9	59.9	49.5	41.6	35.4	30.6	26.6	23.4	20.7	18.5	16.6	15.0	13.6	12.4	11.4	
4.6	181.6	133.4	102.2	80.7	65.4	54.1	45.4	38.7	33.4	29.1	25.6	22.7	20.2	18.2	16.4	14.9	13.6	12.4	
4.8	197.7	145.3	111.3	87.9	71.2	58.9	49.5	42.2	36.4	31.7	27.9	24.7	22.0	19.8	17.8	16.2	14.8	13.5	
5.0	214.6	157.7	120.7	95.4	77.3	63.9	53.7	45.7	39.5	34.4	30.2	26.8	23.9	21.4	19.4	17.6	16.0	14.6	

A<sub>min</sub> es la superficie mínima requerida de la habitación en m2.

MC es la carga real de refrigerante en el sistema en kg. (mc: suma de la carga nominal de la placa de características y la carga adicional durante la instalación).

H es la altura de la parte inferior del dispositivo en relación con el suelo de la habitación después de la instalación.

**Observación** Si la carga de refrigerante en la unidad se encuentra entre los dos valores de carga de la tabla, la superficie mínima de la habitación corresponde al valor de la carga máxima de refrigerante. Por ejemplo, si la carga de refrigerante en su unidad es de 2,1 kg, que se encuentra entre 2,0 kg y 2,2 kg, entonces la superficie mínima de la habitación es la que corresponde a 2,2 kg.

Para la altura de instalación, consulte la altura real indicada en las Instrucciones de funcionamiento. Para unidades independientes y otros electrodomésticos con una altura de instalación inferior a 0,6 m, consulte la superficie de la habitación correspondiente a dicha altura en la tabla anterior.

### carga adicional de refrigerante

La longitud estándar de las tuberías varía según las normativas locales. Por ejemplo, en Europa la longitud estándar es de 5 m.

Durante la instalación, si necesita extender el tubo de conexión, tenga en cuenta que para un tubo de Ø 6,35, agregue 0,012 kg por metro y para un tubo de Ø 9,52, agregue 0,024 kg por metro.

Por ejemplo:

Extensión de longitud de tubería (m)	Carga adicional de refrigerante (kg)	
	Tubo: Ø 6,35 mm (0,012 kg/m <sup>2</sup> )	Tubo: Ø 9,52 mm (0,024 kg/m <sup>2</sup> )
1	0,012	0,024
2	0,024	0,048
3	0,036	0,072
4	0,048	0,096
5	0,06	0,12
6	0,072	0,36
7	0,084	0,168
8	0,096	0,192
9	0,108	0,216
10	0,12	0,240
CON	N*0,012	N*0,024

**Observación:** La longitud de la tubería de refrigerante afectará el rendimiento y la eficiencia energética de la unidad. Durante la instalación, si necesita extender la tubería de conexión, no exceda la longitud máxima de tubería ni la carga máxima adicional de refrigerante especificadas en las tablas a continuación.

Tabla 1

Dispositivo	Capacidad	Longitud máxima de tubería para una unidad interior (m)	Longitud máxima total de tubería (m)	Carga máxima adicional de refrigerante (kg)			
				Longitud de tubería estándar por unidad			
				Tubo: Ø 6,35 mm		Tubo: Ø 9,52 mm	
				7,5 m	10 m	7,5 m	10 m
Unidades multisplit sin conectores rápidos	1 a 2	25	40	0.3	0.24	0.6	0.48
	1 a 3	30	60	0.45	0.36	0.9	0,72
	1 a 4	35	80	0.6	0.48	1.2	0.96
	1 a 5	35	80	0.51	0.36	10.2	0,72
	1 a 6	35	80	0.42	0.24	0.84	0.48
Unidades multisplit con conectores rápidos	1 a 2	22,5	37,5	0.27	0.21	0.54	0.42
	1 a 3	22,5	52,5	0.36	0.27	0,72	0.54
	1 a 4	22,5	67,5	0.45	0.33	0.9	0.66
	1 a 5	22,5	67,5	0.36	0.21	0,72	0.42

Tabla 2

Dispositivo	Capacidad (BTU/h)	Longitud máxima de la tubería (metro)	Carga máxima adicional de refrigerante (kg)			
			Tubo: Ø 6,35 mm		Tubo: Ø 9,52 mm	
			Longitud estándar de tubería			
			7,5 m	10 m	7,5 m	10 m
Tipo split de pared	<15.000	25	0.24	0.21	0.48	0.42
Tipo de techo y suelo	≥ 15.000 < 24.000	30	0.30	0.27	0.60	0.54
Tipo cassette unidireccional/cuatro vías	≥ 24.000 < 36.000	50	-	-	1.08	1.02
Tipo consola	≥ 36.000 < 60.000	75	-	-	1.68	1.62
Unidad de conductos presión estática media/alta						

## Cantidad máxima de carga de refrigerante

Diámetro de la tubería	Cantidad máxima de carga de refrigerante (kg)
Ø 6,35 mm	Cantidad máxima de refrigerante adicional (kg)
Ø 9,52 mm	+ Cantidad nominal de llenado en la placa de características (kg)

### Información del servicio

#### 1. Comprobando el espacio

Antes de comenzar a trabajar en sistemas que contengan refrigerantes inflamables, es necesario realizar comprobaciones de seguridad para minimizar el riesgo de incendio. Para las reparaciones del sistema de refrigeración, deben observarse las siguientes precauciones (puntos 2 a 6) antes de realizar cualquier trabajo en el sistema.

#### 2. Procedimiento de trabajo

El trabajo debe realizarse de forma controlada para reducir el riesgo de presencia de gases o vapores inflamables durante el mismo.

#### 3. Área general de trabajo

Todo el personal de mantenimiento y demás personas que trabajen en la zona deben recibir instrucciones sobre la naturaleza del trabajo que se realiza. Se debe evitar trabajar en espacios confinados.

#### 4. Comprobar la presencia de refrigerante

Antes y durante el trabajo, se debe verificar el área con un detector de refrigerante adecuado para garantizar que el técnico esté al tanto de posibles atmósferas inflamables. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas utilizado sea apto para refrigerantes inflamables, es decir, que no produzca chispas, esté debidamente sellado o sea intrínsecamente seguro.

#### 5. Presencia de extintor

Si se realizan trabajos con alto riesgo de incendio en el equipo de refrigeración o en cualquiera de sus componentes, se debe disponer de un extintor adecuado. Un extintor de gas seco o de CO2 debe estar ubicado cerca de la zona de carga.

#### 6. Sin fuente de ignición

Ninguna persona que realice trabajos en un SISTEMA DE REFRIGERACIÓN que impliquen la exposición de tuberías deberá utilizar fuentes de ignición de manera que puedan provocar un incendio o una explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluido el humo del cigarrillo, deberán mantenerse suficientemente alejadas de las áreas de instalación, reparación, desmontaje y eliminación de refrigerante, ya que durante estos procesos podría liberarse refrigerante en la zona circundante. Antes de realizar cualquier trabajo, se inspeccionará el área alrededor del equipo para garantizar la ausencia de fuentes de ignición o riesgos de ignición. Se colocarán letreros de "Prohibido fumar".

#### 7. Ventilación de la habitación

Antes de intervenir en el sistema o realizar cualquier trabajo que implique altas temperaturas, asegúrese de que el área esté al aire libre o adecuadamente ventilada. Debe mantenerse un cierto grado de ventilación durante todo el periodo de trabajo. La ventilación debe dispersar de forma segura el refrigerante liberado y, si es posible, descargarlo a la atmósfera.

#### 8. Revisiones de equipos de refrigeración

Cuando se sustituyan componentes eléctricos, el equipo debe ser apto para su uso y cumplir con las especificaciones correctas. Siempre deben seguirse las directrices de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda, póngase en contacto con el departamento técnico del fabricante para obtener ayuda. En las instalaciones que utilizan REFRIGERANTES INFLAMABLES, deben aplicarse las siguientes comprobaciones:

- Que la carga de refrigerante sea la adecuada para el tamaño de la habitación en la que se instalen las piezas que contienen el refrigerante;
- Las máquinas de ventilación y los conductos de ventilación funcionan correctamente y no están obstruidos;

- Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecto, es necesario comprobar la presencia de refrigerante en los circuitos secundarios;
- Las marcas en los equipos deben permanecer visibles y legibles, y las marcas y señales que sean ilegibles deben corregirse;
- Que las tuberías o componentes del refrigerante estén instalados en un lugar donde sea improbable que estén expuestos a cualquier sustancia que pueda causar corrosión de los componentes que contienen refrigerante, a menos que los componentes estén hechos de materiales inherentemente resistentes a la corrosión o estén adecuadamente protegidos contra dicha corrosión.

### 9. Revisiones de dispositivos eléctricos

La reparación y el mantenimiento de componentes eléctricos deben incluir comprobaciones de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de componentes. Si existe una avería que pudiera comprometer la seguridad, no se debe conectar la alimentación eléctrica al circuito hasta que se haya solucionado satisfactoriamente. Si la avería no se puede solucionar de inmediato, pero es necesario continuar con el funcionamiento, se debe utilizar una solución temporal adecuada. Esto debe comunicarse al propietario del equipo para que todas las partes estén al tanto.

#### Las comprobaciones de seguridad iniciales deben incluir:

- Si se descargan los condensadores: esto debe hacerse de forma segura para evitar la posibilidad de chispas.
- Que ningún componente eléctrico ni cableado con corriente quede expuesto durante la carga, restauración o limpieza del sistema;
- Que existe una continuidad de conexión con la tierra.

### 10. Componentes eléctricos sellados

Los componentes eléctricos cerrados y sellados no deben repararse.

### 11. Cableado

Compruebe que los cables no estén expuestos a abrasión, corrosión, presión excesiva, vibraciones, bordes afilados ni a ninguna otra influencia ambiental adversa. La comprobación también debe tener en cuenta los efectos del envejecimiento o las vibraciones continuas procedentes de fuentes como compresores o ventiladores.

### 12. Detección de refrigerantes inflamables

Bajo ninguna circunstancia deben utilizarse fuentes potenciales de ignición al buscar o detectar fugas de refrigerante. No debe utilizarse un soplete de halogenuros metálicos (ni ningún otro detector que utilice una llama abierta).

Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para los sistemas de refrigeración:

- Los detectores electrónicos de fugas pueden utilizarse para detectar fugas de refrigerante, pero en el caso de REFRIGERANTES INFLAMABLES, la sensibilidad podría no ser suficiente o requerir recalibración. (El equipo de detección debe calibrarse en un área libre de refrigerante). Asegúrese de que el detector no sea una fuente potencial de ignición y sea compatible con el refrigerante utilizado. El equipo de detección de fugas debe configurarse al porcentaje del LFL del refrigerante y calibrarse para el refrigerante utilizado, confirmándose además el porcentaje adecuado de gas (máximo 25%).
- Los fluidos detectores de fugas también son adecuados para su uso con la mayoría de los refrigerantes, pero se debe evitar el uso de detergentes que contengan cloro, ya que el cloro puede reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre.

#### **OBSERVACIÓN:** Ejemplos de fluidos detectores de fugas son:

- Método de burbujas,
- Agentes del método fluorescente.

Si se sospecha de una fuga, deben retirarse/extinguirse todas las llamas abiertas.

Si se detecta una fuga de refrigerante que requiere soldadura, se debe drenar todo el refrigerante del sistema o aislarlo (mediante válvulas de cierre) en una parte del sistema alejada de la fuga. Consulte las siguientes instrucciones para la extracción del refrigerante.

### 13. Extracción del refrigerante y evacuación del circuito

Al abrir un circuito de refrigerante para su reparación —o por cualquier otro motivo— deben utilizarse los procedimientos convencionales. Sin embargo, en el caso de refrigerantes inflamables, es importante seguir las mejores prácticas, ya que la inflamabilidad es un factor crucial.

Se seguirá el siguiente procedimiento:

- Extraiga el refrigerante de forma segura siguiendo las normativas locales y nacionales; evacúe;
- Purgue el circuito con gas inerte (opcional para A2L);
- Evacuación (no obligatoria para A2L);
- Cuando se utilice una llama para abrir el circuito, purgue o enjuague continuamente con gas inerte y abra el circuito.

El refrigerante debe recogerse en recipientes adecuados. El fabricante debe especificar los gases inertes que se pueden utilizar. No se debe utilizar aire comprimido ni oxígeno para purgar los sistemas de refrigeración.

**NOTA: Un ejemplo de gas inerte es el nitrógeno seco.**

**Vaciar el circuito de refrigeración**, el procedimiento debe realizarse rompiendo el vacío del sistema con un gas inerte y luego llenándolo hasta alcanzar la presión de funcionamiento. A continuación, se debe liberar el gas a la atmósfera y restablecer el vacío. Este procedimiento debe repetirse hasta que no quede refrigerante en el sistema. Finalmente, se debe liberar la presión atmosférica para permitir su funcionamiento.

**Asegúrese de que el escape de la bomba de vacío no esté cerca de ninguna posible fuente de ignición** y que se garantice una ventilación adecuada del espacio.

### 14. Procedimientos de carga

Además de los procedimientos de llenado convencionales, se deben cumplir los siguientes requisitos:

- Al utilizar equipos de carga, tenga cuidado de evitar la contaminación cruzada entre diferentes refrigerantes. Las mangueras o tuberías deben ser lo más cortas posible para reducir la cantidad de refrigerante en su interior.
- Las botellas deben mantenerse en la posición correcta según las instrucciones.
- Antes de cargar el sistema con refrigerante, asegúrese de que esté conectado a tierra.
- Marque el sistema cuando la carga esté completa (si no está ya marcado).
- Se debe tener cuidado de no sobrecargar el sistema de refrigeración.

Antes de rellenar el sistema, debe someterse a una prueba de presión con un gas de purga adecuado. Tras completar el llenado, pero antes de la puesta en marcha, debe comprobarse que no haya fugas en el sistema. Posteriormente, debe realizarse una prueba de fugas antes de abandonar las instalaciones.

### 15. Procedimiento de desmantelamiento del sistema

Antes de realizar este procedimiento, es fundamental que el técnico conozca a fondo el equipo y todos sus detalles. Se recomienda reciclar de forma segura todos los refrigerantes. Antes de comenzar, se debe tomar una muestra del aceite y del refrigerante por si fuera necesario analizarlos antes de reutilizar el refrigerante reciclado. Asimismo, es fundamental asegurarse de que haya suministro eléctrico disponible antes de iniciar el procedimiento.

1. Familiarícese con el equipo y su funcionamiento.
2. Aísle (desconecte) eléctricamente el sistema.
3. Antes de comenzar el procedimiento, compruebe lo siguiente:
  - Se dispone de equipos mecánicos para el manejo de botellas de refrigerante (si fuera necesario);
  - Todos los equipos de protección personal están disponibles y se utilizan correctamente;
  - El proceso de recuperación del refrigerante está supervisado en todo momento por una persona cualificada;
  - Los equipos de recuperación y las botellas de refrigerante cumplen con las normas aplicables.
4. Si es posible, vacíe el sistema de refrigeración.
5. Si no es posible realizar el vacío, cree un colector para que el refrigerante pueda extraerse de diferentes partes del sistema.

6. Antes de retirarlo, asegúrese de que el cilindro esté colocado sobre la báscula.
7. Ponga en marcha la máquina de recuperación y siga las instrucciones.
8. No sobrellenar los cilindros (no más del 80% del volumen de líquido).
9. No exceda la presión máxima de trabajo del cilindro, ni siquiera temporalmente.
10. Cuando los cilindros estén debidamente llenos y el procedimiento finalizado, asegúrese de que los cilindros y el equipo se retiren inmediatamente del lugar y de que todas las válvulas de aislamiento del equipo estén cerradas.
11. El refrigerante recuperado no debe cargarse en otro sistema de refrigeración a menos que haya sido limpiado y revisado.

## 16. Etiquetado

El equipo debe estar marcado para indicar que ha sido retirado de servicio y que se le ha vaciado el refrigerante. La marca debe estar fechada y firmada. En el caso de dispositivos que contengan refrigerantes inflamables, asegúrese de que lleven etiquetas que indiquen que contienen refrigerante inflamable.

## 17. Recuperación de refrigerante

Al extraer el refrigerante de un sistema —ya sea para su mantenimiento o desmantelamiento— se deben seguir las buenas prácticas para garantizar que todo el refrigerante se extraiga de forma segura.

Al transferir refrigerante a cilindros, solo deben utilizarse cilindros adecuados para la recuperación de refrigerante. Debe disponerse de un número suficiente de cilindros para almacenar la carga total del sistema. Todos los cilindros utilizados deben estar marcados y designados para el refrigerante en cuestión (es decir, cilindros especiales para recuperación de refrigerante). Los cilindros deben estar equipados con una válvula de alivio de presión y cierres adecuados en buen estado. Los cilindros de recuperación vacíos deben evacuarse y, si es posible, enfriarse antes de iniciar el proceso de recuperación.

El equipo de recuperación debe estar en buen estado de funcionamiento, con las instrucciones de operación disponibles, y debe ser apto para la recuperación de refrigerantes inflamables. En caso de duda, se debe consultar al fabricante. Asimismo, se deben disponer de balanzas calibradas en buen estado de funcionamiento. Las mangueras deben estar libres de fugas, con acoplamientos rápidos correctos y en buen estado.

El refrigerante devuelto debe eliminarse de acuerdo con las normativas locales, almacenarse en un recipiente de devolución adecuado y con la documentación de transferencia de residuos correspondiente.

Los refrigerantes no deben mezclarse ni en los dispositivos de recuperación ni en las botellas.

Si se retiran los compresores o sus aceites, deben vaciarse hasta un nivel aceptable para garantizar que no queden residuos de refrigerante inflamable en el lubricante. No se debe calentar el cuerpo del compresor con una llama abierta ni con ninguna otra fuente de ignición para acelerar el proceso. El vaciado del aceite del sistema debe realizarse de forma segura.

## 18. Transporte, marcado y almacenamiento de unidades

1. Transporte de equipos que contienen refrigerantes inflamables  
Cumplimiento de las normas de tráfico
2. Marcado de equipos mediante símbolos  
Cumplimiento de las normativas locales
3. Eliminación de equipos que utilizan refrigerantes inflamables  
Cumplimiento de las normativas nacionales
4. Almacenamiento de equipos/dispositivos  
El almacenamiento del equipo debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
5. Almacenamiento de equipos empaquetados (sin vender)  
La protección del embalaje de almacenamiento debe diseñarse de forma que los daños mecánicos al equipo que se encuentra dentro del embalaje no provoquen fugas de refrigerante.  
El número máximo de equipos que se pueden almacenar juntos vendrá determinado por la normativa local.

# MANUAL DEL USUARIO

## Funcionamiento e instalación



### NOTA IMPORTANTE:

Antes de instalar o usar un nuevo aire acondicionado, lea atentamente este manual y el Manual de seguridad (si corresponde). Conserve este manual para futuras consultas.

Por favor, compruebe los modelos aplicables, los datos técnicos, la información sobre gases fluorados (si corresponde) y los datos del fabricante en el "Manual del propietario - Ficha técnica del producto" que se encuentra en el embalaje de la unidad exterior o en el embalaje de la unidad interior (dependiendo del modelo).

### CONTENIDO

Precauciones de seguridad .....	
Usted lo confirmó antes de comenzar.....	
Conozca su aire acondicionado .....	
Cuidado y mantenimiento.....	
Solución de problemas .....	
Comencemos con la instalación de su aire acondicionado.....	
Instalación .....	
Conexión de tubería de refrigerante .....	
Área de evacuación .....	
Revisión de instalaciones eléctricas y fugas de gas. ....	
Prueba de trabajo .....	
Embalaje y desembalaje del dispositivo .....	

## Precauciones de seguridad

Es muy importante leer las precauciones de seguridad antes de usar e instalar el producto. Una instalación incorrecta por ignorar las instrucciones puede causar daños graves o lesiones.

La gravedad del daño o lesión potencial se clasifica como **ADVERTENCIA** o **PRECAUCIÓN**.

### Explicación de los símbolos



#### **ADVERTENCIA**

Este símbolo indica la posibilidad de lesiones personales o pérdida de la vida.



#### **PRECAUCIÓN**

Este símbolo indica la posibilidad de daños materiales o consecuencias graves.



#### **ATENCIÓN**

Una palabra de advertencia indica información importante (por ejemplo, daños materiales), pero no peligro.



### **ADVERTENCIA SOBRE EL USO DEL PRODUCTO**

- Apague el aire acondicionado y desconéctelo de la corriente eléctrica antes de realizar cualquier limpieza, instalación o reparación. De lo contrario, podría sufrir una descarga eléctrica.
- Si se produce alguna situación inusual (como olor a quemado), apague inmediatamente el dispositivo y desconéctelo de la corriente eléctrica. Para obtener instrucciones sobre cómo evitar descargas eléctricas, incendios o lesiones, póngase en contacto con su distribuidor.
- No introduzca los dedos, varillas ni otros objetos en la entrada o salida de aire. Podría sufrir lesiones, ya que el ventilador puede girar a gran velocidad.

- No utilice aerosoles inflamables como laca para el cabello, barniz o pintura cerca del dispositivo. Podría provocar incendios o quemaduras.
- No utilice el aire acondicionado cerca de gases inflamables. El gas liberado podría acumularse alrededor del aparato y provocar una explosión.
- No utilice el aire acondicionado en habitaciones húmedas como baños o lavaderos. La exposición excesiva al agua puede provocar cortocircuitos en los componentes eléctricos.
- No exponga su cuerpo directamente al aire frío durante períodos prolongados de tiempo.
- No permita que los niños jueguen con el aire acondicionado. Los niños deben estar supervisados cerca del aparato en todo momento.
- Si el aire acondicionado se utiliza junto con quemadores u otros dispositivos de calefacción, ventile bien la habitación para evitar la falta de oxígeno.
- En determinados entornos funcionales, como cocinas, salas de servidores, etc., se recomienda encarecidamente el uso de aires acondicionados especialmente diseñados.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y comprendan los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin supervisión.
- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones sobre su uso por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el dispositivo.



## Advertencias sobre las conexiones eléctricas

- Utilice únicamente el cable de alimentación especificado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su centro de servicio autorizado o una persona cualificada similar para evitar riesgos.
- El producto debe estar correctamente conectado a tierra durante la instalación; de lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica.
- Para cualquier trabajo eléctrico, siga todas las normas y reglamentos locales y nacionales de cableado, así como el Manual de Instalación. Conecte los cables de forma firme y segura para evitar daños en los terminales de conexión por fuerzas externas. Las conexiones eléctricas incorrectas pueden provocar sobrecalentamiento, incendios y descargas eléctricas. Todas las conexiones eléctricas deben realizarse según el diagrama de conexiones eléctricas que se encuentra en la placa de características de las unidades interiores y exteriores.
- Todo el cableado debe estar correctamente dispuesto para asegurar que la tapa del panel de control cierre adecuadamente. Si la tapa no cierra correctamente, puede producirse corrosión, sobrecalentamiento, incendio o descarga eléctrica en los puntos de conexión del terminal. El interruptor de desconexión debe integrarse en el cableado fijo conforme a la normativa vigente.
- No tire del cable de alimentación para desconectar el dispositivo de la toma de corriente. Sujete firmemente el enchufe y tire de él para sacarlo. Tirar directamente del cable puede dañarlo y provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No modifique la longitud del cable de alimentación ni utilice un cable alargador para alimentar el dispositivo.
- No compartas un enchufe con otros aparatos. Una alimentación eléctrica inadecuada o insuficiente puede provocar incendios o descargas eléctricas.
- Mantén el enchufe limpio. Elimina el polvo y la suciedad acumulados en él o a su alrededor. Los enchufes sucios pueden provocar incendios o descargas eléctricas.

- Si los dispositivos están destinados a una conexión permanente a un cableado fijo, se debe instalar en dicho cableado un fusible para desconectar todos los polos con una separación de al menos 3 mm en todos los polos, la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de funcionamiento residual nominal que no exceda los 30 mA y la desconexión de acuerdo con las reglas de cableado.

## ESPECIFICACIONES DEL FUSIBLE

La placa de circuito impreso del aire acondicionado incorpora un fusible para proteger contra sobrecorriente. Las especificaciones del fusible están impresas en la placa, tales como: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etc.

**OBSERVACIÓN:** *También se puede utilizar un fusible cerámico a prueba de explosiones para dispositivos con refrigerante R32.*

## LÁMPARA UV-C(Solo se aplica al dispositivo que contiene una lámpara UV-C)

Lea las instrucciones de mantenimiento antes de abrir el dispositivo.

- No utilice lámparas UV-C fuera del dispositivo. No utilice dispositivos que presenten daños visibles.
- El uso indebido del dispositivo o los daños en la carcasa pueden provocar la liberación de radiación UV-C peligrosa. La radiación UV-C, incluso en pequeñas dosis, puede causar daños en los ojos y la piel.
- Antes de abrir puertas y paneles de acceso marcados con etiquetas de peligro de RADIACIÓN ULTRAVIOLETA para realizar MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO, se recomienda desconectar la alimentación eléctrica.
- La lámpara UV-C no se puede limpiar, reparar ni reemplazar.
- La BARRERA UV-C marcada con el símbolo de peligro de RADIACIÓN ULTRAVIOLETA no debe retirarse.



### ADVERTENCIA

Este dispositivo contiene un emisor UV. No mire directamente a la fuente de luz. El dispositivo debe estar desenchufado de la red eléctrica antes de cualquier limpieza o mantenimiento.



## Instalación del dispositivo

- La instalación debe ser realizada por un distribuidor o instalador autorizado. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
- La instalación debe realizarse siguiendo las instrucciones. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
- Para la reparación o el mantenimiento de este dispositivo, póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado. Este dispositivo debe instalarse de acuerdo con la normativa nacional de cableado.
- Para la instalación, utilice únicamente los accesorios, piezas y componentes especificados suministrados. El uso de piezas no estándar puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas, incendios y el mal funcionamiento del dispositivo.
- Coloque el dispositivo en un lugar estable que pueda soportar su peso. Si el lugar elegido no puede soportar el peso del dispositivo o si la instalación no se realiza correctamente, el dispositivo podría caerse y causar lesiones graves y daños.
- Instale las tuberías de desagüe siguiendo las instrucciones de este manual. Un drenaje inadecuado puede causar daños por agua en su hogar y propiedad.
- En el caso de unidades que cuenten con un calentador eléctrico auxiliar, no coloque la unidad a menos de 1 metro de materiales inflamables.
- No instale el dispositivo en un lugar donde pueda haber fugas de gas inflamable. Si se acumula gas inflamable alrededor del dispositivo, podría provocar un incendio.
- No encienda la corriente hasta que se haya completado todo el trabajo.
- Al trasladar o reubicar el aire acondicionado, póngase en contacto con personal de servicio experimentado para desconectar y reinstalar la unidad.
- Para instalar el dispositivo en el soporte, consulte los detalles en las secciones "Instalación de la unidad interior" e "Instalación de la unidad exterior".



## **PRECAUCIÓN**

- Apague el aire acondicionado y desconéctelo de la toma de corriente si no lo va a utilizar durante un tiempo prolongado.
- Apague y desenchufe el dispositivo durante una tormenta.
- Asegúrese de que el agua condensada pueda drenar libremente del dispositivo.
- No utilice el aire acondicionado con las manos mojadas. Podría sufrir una descarga eléctrica.
- No utilice el dispositivo para ningún otro fin que no sea el previsto.
- No se suba a la unidad exterior ni coloque objetos sobre ella.
- No deje el aire acondicionado funcionando durante largos períodos de tiempo con las puertas o ventanas abiertas o si la humedad es muy alta.

## **ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Apague el aparato y desconéctelo de la corriente antes de limpiarlo. De lo contrario, podría sufrir una descarga eléctrica.
- No limpie el aire acondicionado con cantidades excesivas de agua.
- No limpie el aire acondicionado con productos de limpieza inflamables. Los productos de limpieza inflamables pueden provocar incendios o deformaciones.

## **Nota sobre los gases fluorados**

- Este aire acondicionado contiene gases fluorados de efecto invernadero. Para obtener información específica sobre el tipo y la cantidad de gas, consulte la etiqueta correspondiente en la unidad o el manual de instrucciones incluido en el embalaje de la unidad exterior.
- La instalación, el mantenimiento y la reparación de esta unidad deben ser realizados por un técnico cualificado.
- La desinstalación y el reciclaje del producto deben ser realizados por un técnico autorizado.
- Para equipos que contengan gases fluorados de efecto invernadero en cantidades de 5 toneladas de CO<sub>2</sub> equivalente o más, pero menos de 50 toneladas de CO<sub>2</sub> equivalente,

- Si el sistema cuenta con un sistema de detección de fugas incorporado, se debe revisar para detectar fugas al menos cada 24 meses.
- Al realizar pruebas de fugas en los dispositivos, se recomienda encarecidamente mantener un registro adecuado de todas las pruebas.



### **ADVERTENCIA SOBRE EL USO DEL REFRIGERANTE R32 (Aplicable únicamente a unidades que utilizan refrigerante R32)**

- Cuando se utilice refrigerante inflamable, la unidad debe almacenarse en un área bien ventilada cuyo tamaño corresponda al espacio necesario para su funcionamiento. El área mínima requerida y la cantidad máxima de refrigerante se encuentran en el MANUAL DE SEGURIDAD.
- Cuando se reutilizan juntas mecánicas en interiores, deben renovarse las piezas de sellado. Cuando se reutilizan juntas expandidas en interiores, debe fabricarse de nuevo la parte expandida.

## **Directrices europeas para la eliminación de residuos**



Con el fin de proteger nuestro entorno y reciclar de la manera más completa posible las materias primas utilizadas, se pide a los consumidores que devuelvan los equipos defectuosos al sistema público de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

El símbolo del contenedor de basura tachado indica que este producto debe entregarse en un punto de recogida de residuos electrónicos para que pueda reciclarse de la mejor manera posible.

Al gestionar adecuadamente este producto, evitará posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana que podrían producirse por una eliminación inadecuada del mismo. Reciclando los materiales de este producto contribuirá a la conservación de un entorno saludable y de los recursos naturales.

Para obtener información detallada sobre la recogida de productos eléctricos y electrónicos (RAEE), póngase en contacto con el distribuidor o el punto de venta donde adquirió el producto.

**Este aparato contiene refrigerante y otros materiales potencialmente peligrosos. Para su eliminación, la ley exige la recogida y el tratamiento separados. No deseche este producto con la basura doméstica ni con la basura municipal sin clasificar.**

Al desechar este dispositivo, tiene las siguientes opciones:

- Deseche el dispositivo en un punto de recogida de residuos electrónicos municipal designado.
- Al comprar un nuevo dispositivo, el vendedor recogerá el antiguo sin cargo alguno.
- El fabricante recogerá el dispositivo antiguo sin coste alguno.

**Aviso especial**

Desechar este dispositivo en el bosque u otro entorno natural pone en peligro su salud y daña el medio ambiente. Las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas e ingresar en la cadena alimentaria.

**Baterías para el control remoto**

modelo de batería	Nombre de la marca	Fabricante	Representante	Información del contacto
LR03 , R03	Kendal	Guangdong Liwang NuevoEnergía Ltd. DIRECCIÓN: Número 10, LianTangJiaoSegunda calle, pueblo de Tangxia, ciudad de Dongguan, provincia de Guangdong, China, 523729	Especialistas en CE Apex GmbH DIRECCIÓN: Habichtweg 1 41468 Neuss Alemania	URL del fabricante: <a href="https://www.liwangbattery.com">https://www.liwangbattery.com</a> Correo electrónico: Info@apex-ce.com Número de contacto: +49 2131 2066043
LR03 , R03	TIANQIU	Empresa DongGuan TianqiuLimitado. DIRECCIÓN: Parque industrial TianQiu, zona industrial Xinji, ciudad de Machong, Dongguan GuangDong, República Popular China, 523000	Especialistas en CE Apex GmbH DIRECCIÓN: Habichtweg 1 41468 Neuss Alemania	URL del fabricante: <a href="https://www.tmmq.cn">https://www.tmmq.cn</a> Correo electrónico: Info@apex-ce.com Número de contacto: +49 2131 2066043
LR03 , R03	A diario-máximo	CHANGZHOU ANYIDA POWER TECHNOLOGY CO., LLC DIRECCIÓN: Carretera Este n.º 1, LouParque industrial Xia, ciudad de Rulin, distrito de Jintan, Changzhou, Jiangsu, China, 213225	Especialistas en CE Apex GmbH DIRECCIÓN: Habichtweg 1 41468 Neuss Alemania	URL del fabricante: <a href="https://www.anyidapower.com">https://www.anyidapower.com</a> Correo electrónico: Info@apex-ce.com Número de contacto: +49 2131 2066043



Escanea el código QR para obtener más información

**Declaración de conformidad de la UE**

Este dispositivo se fabrica de acuerdo con las normas europeas aplicables y en cumplimiento de todas las directivas y reglamentos aplicables.



Puede descargar la Declaración de Conformidad de la UE en el siguiente enlace: [www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente o con nuestro distribuidor: M SAN Grupa d.o.o., Dugoselska ulica 5, Rugvica, Croacia o

VIVAX ESPAÑA distribution of home and professional appliances, S.L.C/Ronda de Narcís Monturiol, Nº 17, Paterna, Edificio Rojo, Oficina B1, 46980 Paterna, Valencia, España

**Confirma esto antes de empezar.**



**NOTA: Temperatura de funcionamiento**

Cuando el aire acondicionado se utiliza fuera de los siguientes rangos de temperatura, es posible que se activen ciertas características de seguridad y que la unidad deje de funcionar.

Tipo split inverter

	Enfriamiento	Calefacción	El secado
Temperatura ambiente	16°C~32°C (60°F ~ 90°F)	0°C~30°C (32°F~86°F)	10°C~32°C (50°F~90°F)
Temperatura exterior	0°C~50°C (32 °F ~ 122 °F)		
	-15 °C ~ 50 °C (5°F ~ 122°F) Para modelos de baja temperatura. Sistemas de refrigeración.	-15°C~24°C (5°F~75°F)	0°C~50°C (32°F~122°F)
	0°C~52°C (32°F ~ 126°F) Para uso tropical especial modelos	-15°C~24°C (5°F~75°F)	0°C~52°C (32°F~126°F) Para uso tropical especial modelos

**PARA UNIDADES EXTERIORES CON CALEFACTOR ELÉCTRICO AUXILIAR**

Cuando la temperatura exterior sea inferior a 0°C, recomendamos encarecidamente que el dispositivo permanezca siempre enchufado para garantizar un funcionamiento fluido e ininterrumpido.

**OBSERVACIÓN:** *La humedad relativa en la habitación es inferior al 80%. Si el aire acondicionado funciona por encima de este valor, puede producirse condensación en su superficie. Ajuste la rejilla de ventilación vertical al ángulo máximo (vertical al suelo) y configure el ventilador en velocidad ALTA.*



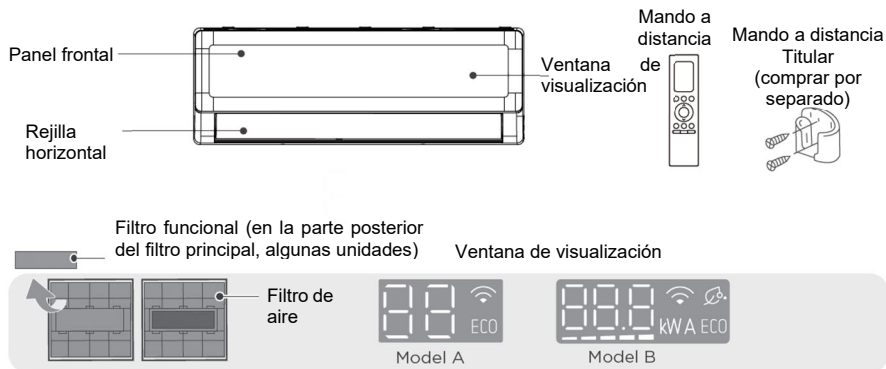
**OBSERVACIÓN**

Los distintos modelos tienen paneles frontales y pantallas diferentes. No todos los indicadores que se describen a continuación están disponibles en el aire acondicionado que usted adquirió.

Las ilustraciones de este manual tienen fines explicativos. La forma real de su unidad interior puede variar ligeramente.

# Partes principales y funciones

## Unidad interior



## Significados de la pantalla

	<p>Muestra la temperatura, las características de funcionamiento y los códigos de error.</p> <p>En algunas unidades, cuando se activa la función GEAR, la ventana de visualización mostrará y parpadeará el valor de potencia objetivo (kW), el valor actual (A) o los niveles de marcha (Lx) durante 15 segundos. Los niveles de marcha se muestran como: marcha L1 (—), engranaje L2 (— —), marcha L3 (— — —), engranaje L4 (— — — —), marcha L5 (— — — — —).</p>
	<p>Cuando la función Fresco está activada (algunas unidades).</p>
	<p>Cuando la función ECO+ está activada.</p>
	<p>Cuando la función de control inalámbrico está activada (algunas unidades).</p>
<p>(3 segundos)</p>	<p>El temporizador está activado (si la unidad está apagada, "ON" permanece activado cuando el temporizador está activado). Las funciones Fresco, Lámpara UV, Swing, Turbo, Breeze away o Silencioso están activadas.</p>
<p>(3 segundos)</p>	<p>El temporizador de apagado está configurado. Las funciones Fresco, Lámpara UV, Swing, Turbo, Breeze away o Silencioso están desactivadas.</p>
	<p>Cuando la función Limpieza activa está activada.</p>
	<p>Al descongelar (para unidades de refrigeración y calefacción).</p>
	<p>Cuando la función de calefacción a 8 °C (46 °F) está activada (para unidades de refrigeración y calefacción).</p>

**Para optimizar aún más el rendimiento de su unidad, haga lo siguiente:**

Mantenga las puertas y ventanas cerradas. Limite el consumo de energía con las funciones de TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO y TEMPORIZADOR DE APAGADO. No bloquee las entradas ni salidas de aire. Inspeccione y limpie los filtros de aire con regularidad.

## Más funciones

### Reinicio automático (algunas unidades)

Si la unidad pierde energía, se reiniciará automáticamente con la configuración anterior una vez que se restablezca la energía.

### Función Air Fresh (algunas unidades)

El generador de iones se energiza y ayudará a purificar el aire de la habitación.

### Función de limpieza activa (algunas unidades)

La tecnología Active Clean elimina el polvo cuando se adhiere al intercambiador de calor congelando y luego descongelando rápidamente la escarcha. Se escuchará un sonido "pi-pi". La operación de limpieza activa se utiliza para producir más agua condensada para mejorar el efecto de limpieza, y el aire frío saldrá. Después de la limpieza, la rueda de viento interna sigue funcionando con aire caliente para secar el evaporador, manteniendo así el interior limpio. Cuando esta función está activada, la ventana de visualización de la unidad interior muestra "CL", después de 20 a 130 minutos, la unidad se apagará automáticamente y cancelará la función Active Clean. Para algunas unidades, el sistema iniciará un proceso de limpieza a alta temperatura que puede causar que la temperatura en la salida de aire sea muy alta. Por favor, no se acerque a la salida de aire. La limpieza a alta temperatura también puede hacer que la temperatura ambiente aumente.

### Operación del sueño

La función SLEEP (Sueño) se utiliza para reducir el consumo de energía mientras duermes (y no necesitas la misma temperatura para mantenerte cómodo). Esta función solo se puede activar mediante el control remoto. No está disponible en los modos VENTILADOR ni SECADO.

Presione el botón SLEEP cuando esté listo para dormir. En modo FRÍO, la unidad aumentará la temperatura 1 °C después de una hora y 1 °C más después de otra hora.

Cuando esté en modo CALOR, la unidad reducirá la temperatura en 1 °C después de 1 hora y disminuirá 1 °C más después de otra hora.

La función de suspensión se detendrá después de 8 horas y el sistema continuará funcionando con la situación final.

### Detección de fugas de refrigerante (algunas unidades)

La unidad interior mostrará automáticamente "ELOC" cuando detecte una fuga de refrigerante.

### Control inalámbrico (algunas unidades)

El control inalámbrico le permite controlar su aire acondicionado usando su teléfono móvil y un Para el acceso al dispositivo USB las operaciones de sustitución y mantenimiento deberán ser realizadas por personal profesional.

### Operación Breeze Away (algunas unidades)

Presione el botón Breeze Away en el control remoto para activar la función que evita la exposición directa al aire. Con el modo Breeze Away, el sistema ajustará automáticamente el ángulo de las lamas y la velocidad del ventilador. También puede seleccionar la velocidad del ventilador con el control remoto. Esta función solo está disponible en los modos Frío, Seco o Ventilador.

### Memoria del ángulo de la persiana (algunas unidades)

Al encender la unidad, la rejilla volverá automáticamente a su ángulo anterior.

### Función ECO+

En el modo de enfriamiento/calefacción, la velocidad del ventilador cambiará a Automático, la temperatura establecida permanecerá sin cambios, lo que brinda sensaciones más cómodas y ahorro de energía, y reduce las fluctuaciones de temperatura.

**Función de control de humedad inteligente (algunas unidades)**

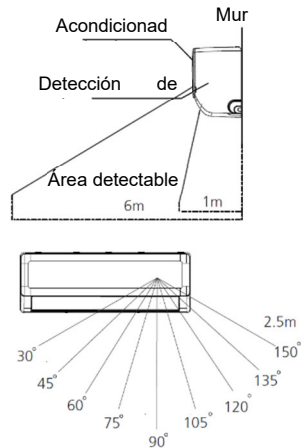
En el modo de refrigeración, al activar esta función, la velocidad del ventilador cambia a Automática, la temperatura establecida se mantiene y el sistema controla la humedad ambiental para garantizar que no esté demasiado seca ni demasiado húmeda, manteniendo una temperatura agradable. Esta función solo se puede activar mediante el control remoto o la aplicación.

**Función de detección de radar (algunas unidades)**

El sistema se controla inteligentemente mediante un sistema de radar. Este puede detectar las actividades de las personas en la habitación. En modo de refrigeración y calefacción, si no está en casa durante 30 minutos, la unidad reduce automáticamente la frecuencia para ahorrar energía.

**Operación de detección de radar (algunas unidades)**

Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE. (Solo productos de la Unión Europea) Frecuencia de transmisión: 5725-5850 MHz Potencia máxima de transmisión: < -11,74 dBm Con la unidad encendida, pulse el botón Intelligent Eye del mando a distancia para activar la función de ahorro de energía de No-man. **NOTA:** Esta función se puede activar mediante el mando a distancia y la aplicación. La función de detección de radar solo está disponible en los modos Frío (Auto cool) y Calor (Auto heat).



El radar detecta objetos en movimiento en una habitación para determinar la actividad humana. Sin embargo, los movimientos en interiores de robots de barrido, ventiladores colgantes, plantas y cortinas movidas por el viento, etc., se identifican como actividades humanas, lo que puede provocar el fallo de las funciones de ahorro de energía de No-man. Si hay muchos materiales metálicos en la habitación, paredes o techo, se producirá una fuerte reflexión de las ondas electromagnéticas, lo que provocará el fallo de las funciones de ahorro de energía de No-man.

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para receptores de categoría 3 según las normas EN 300 440 v2.1.1 y EN 300 440 v2.2.1. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Al colocarse cerca de otros dispositivos que radien en la banda ISM de 5,8 GHz, este dispositivo se activará accidentalmente. Tome las medidas necesarias para mitigar esta eventualidad.

**Operación manual (sin control remoto)**

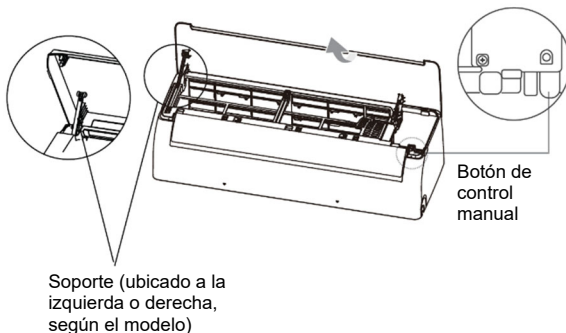


**PRECAUCIÓN**

El botón manual está diseñado únicamente para fines de prueba y operación de emergencia. No utilice esta función a menos que pierda el control remoto y sea absolutamente necesario. Para restablecer el funcionamiento normal, utilice el control remoto para activar la unidad. La unidad debe estar apagada antes de la operación manual.

### Para operar su unidad manualmente:

1. Presione los botones de ambos lados del panel, luego levante el panel hasta que haga clic.
2. Localice el botón CONTROL MANUAL en el lado derecho de la caja de control eléctrico.
3. Pulse el botón CONTROL MANUAL una vez para activar el modo AUTOMÁTICO FORZADO.
4. Pulse el botón CONTROL MANUAL de nuevo para activar el modo ENFRIAMIENTO FORZADO.
5. Presione el botón CONTROL MANUAL a tercera vez para apagar la unidad.
6. Cierre el panel frontal.



### Ajuste del ángulo del flujo de aire

#### NOTA: Configuración del flujo de aire hacia arriba y hacia abajo (control remoto)

Con la unidad encendida, utilice el botón SWING del control remoto para ajustar la dirección del flujo de aire (arriba y abajo). Consulte las instrucciones del control remoto para obtener más información.

#### Nota sobre los ángulos de las lamas

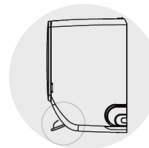
No coloque la rejilla de ventilación en un ángulo demasiado vertical durante períodos prolongados al usar los modos FRÍO o SECO. Esto provocaría que el agua se condensara en las aspas de la rejilla, lo que provocaría caídas sobre el suelo o los muebles.



Colocar la rejilla de ventilación en un ángulo demasiado pequeño cuando se utiliza el modo FRÍO o CALEFACCIÓN puede reducir el rendimiento del aire acondicionado debido al flujo de aire restringido.



De acuerdo con los requisitos de las normas relativas, ajuste la rejilla a su ángulo de flujo de aire máximo durante la prueba de capacidad de calefacción.



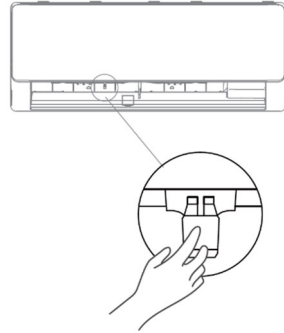
**NOTA:** No mueva la rejilla manualmente. Puede apagar la unidad y desenchufarla durante unos segundos para reiniciarla. La rejilla se reiniciará al intentarlo.

## Ajuste del flujo de aire izquierdo y derecho (operación manual)

El flujo de aire izquierdo y derecho debe ajustarse manualmente. Sujete la varilla deflectora (ver imagen) y ajústela manualmente a la dirección deseada.

En algunas unidades, el flujo de aire izquierdo y derecho se puede ajustar mediante el control remoto. Consulte el manual del control remoto.

**PRECAUCIÓN:** No coloque los dedos cerca del ventilador ni de la zona de succión de la unidad. El ventilador de alta velocidad del interior puede causar lesiones.



## Cuidado y mantenimiento

### Limpieza de la unidad interior



**ANTES DE LIMPIAR O REALIZAR MANTENIMIENTO SIEMPRE APAGUE SU SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO Y DESCONECTE SU FUENTE DE ALIMENTACIÓN.**



### PRECAUCIÓN

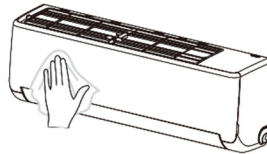
- La eficiencia de enfriamiento de su unidad y su salud podrían verse afectadas por un aire acondicionado obstruido. Asegúrese de limpiar el filtro cada dos semanas.
- Siempre APAGUE su sistema de aire acondicionado y desconecte su fuente de alimentación antes de limpiarlo o realizarle mantenimiento.
- No toque el filtro ambientador (Plasma) al menos 10 minutos después de apagar la unidad.
- Utilice únicamente un paño suave y seco para limpiar la unidad. Si está muy sucia, puede usar un paño humedecido con agua tibia.
- No utilice productos químicos ni paños tratados químicamente para limpiar la unidad.
- No utilice benceno, disolvente de pintura, polvo de pulido ni otros disolventes para limpiar la unidad. Pueden agrietar o deformar la superficie de plástico.
- No utilice agua a más de 40 °C (104 °F) para limpiar el panel frontal. Esto puede deformarlo o decolorarlo.

### PRECAUCIÓN

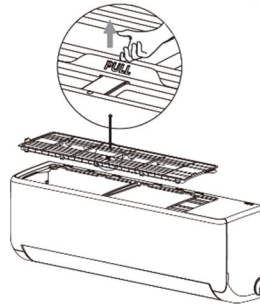
- Antes de cambiar el filtro o limpiarlo, apague la unidad y desconecte su fuente de alimentación.
- Al retirar el filtro, no toque las piezas metálicas de la unidad. Los bordes metálicos afilados pueden cortarle.
- No utilice agua para limpiar el interior de la unidad interior. Esto puede dañar el aislamiento y provocar una descarga eléctrica.
- No exponga el filtro a la luz solar directa durante el secado. Esto puede encogerlo.
- Cualquier mantenimiento y limpieza de la unidad exterior debe ser realizado por un distribuidor autorizado o un proveedor de servicio autorizado.
- Cualquier reparación de la unidad debe ser realizada por un distribuidor autorizado o un proveedor de servicios autorizado.

## Limpeza de la unidad interior y el filtro de aire

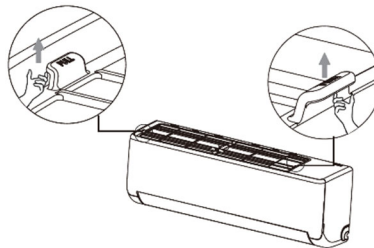
**Paso 1:**  
Utilice un paño suave y seco para limpiar la unidad.



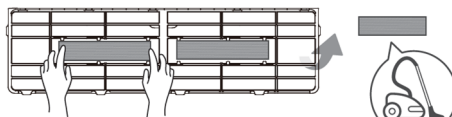
**Paso 2:**  
Si hay suficiente espacio reservado encima del aire acondicionado y es conveniente quitar el filtro superior, puede tirar de la manija marcada con "PULL" en el medio del filtro hacia arriba para quitarlo.



Si el aire acondicionado está instalado cerca del techo y resulta incómodo quitar el filtro, levante ambos lados marcados con "PULL" hacia arriba con los dedos para quitar el filtro.



**Paso 3:**  
Si su filtro tiene un filtro ambientador pequeño, sepárelo del filtro grande. Límpielo con una aspiradora de mano.

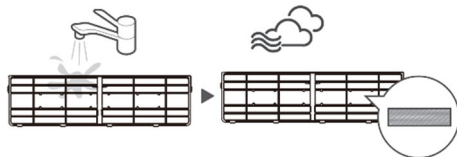


1. Voltear hacia atrás

2. Retire el filtro ambientador (algunas unidades)

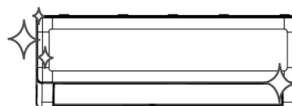
3. Límpielo con aspiradora.

**Paso 4:**  
Limpie el filtro de aire grande con agua tibia y jabón. Asegúrese de usar un detergente suave. Enjuague el filtro con agua limpia y escurra el exceso de agua. Séquelo en un lugar fresco y seco, evitando la exposición directa a la luz solar.



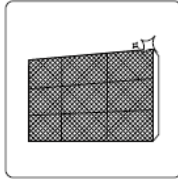
No olvides instalarme nuevamente

**Paso 5:**  
Cuando esté seco, vuelva a colocar el filtro ambientador en el filtro más grande y luego instálelo nuevamente en la parte superior de la unidad interior.



## Mantenimiento – Largos periodos de inactividad

Si no planea utilizar su aire acondicionado durante un período prolongado, haga lo siguiente:



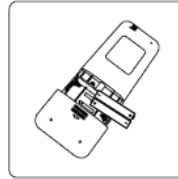
Limpiar todos los accesorios



Encienda la función VENTILADOR hasta que la



Apague el VENTILADOR hasta que la unidad se desconecte y la alimentación.



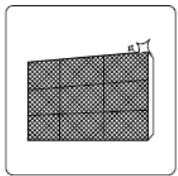
Retire las pilas de mando a distancia

## Mantenimiento – Inspección de pretemporada

Después de largos períodos de inactividad o antes de períodos de uso frecuente, haga lo siguiente:



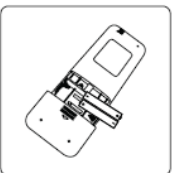
Comprobación de cables dañados



Limpiar todos los filtros



Compruebe si hay fugas



Reemplazar las baterías



Asegúrese de que nada bloquee todas las entradas y salidas de aire.

# Solución de problemas

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



CAUTION

Si ocurre cualquiera de las siguientes condiciones, ¡apague su unidad inmediatamente!

- El cable de alimentación está dañado o anormalmente caliente
- Hueles un olor a quemado
- La unidad emite sonidos fuertes o anormales
- Se funde un fusible de alimentación o el disyuntor se dispara con frecuencia
- El agua u otros objetos caen dentro o fuera de la unidad.

**¡NO INTENTE REPARARLOS USTED MISMO! ¡CONTACTE A UN PROVEEDOR DE SERVICIO AUTORIZADO INMEDIATAMENTE!**

## Problemas comunes

Los siguientes problemas no son un mal funcionamiento y en la mayoría de las situaciones no requerirán reparaciones.

Asunto	Posibles causas
<b>La unidad no se enciende al presionar Botón de encendido/apagado</b>	La unidad cuenta con una función de protección de 3 minutos que evita que se sobrecargue. No puede reiniciarse hasta tres minutos después de apagarse.
<b>La unidad cambia del modo FRÍO/CALOR al modo VENTILADOR</b>	La unidad puede cambiar su configuración para evitar la formación de escarcha. Al aumentar la temperatura, volverá a funcionar en el modo seleccionado previamente.
	Se alcanza la temperatura programada, momento en el que la unidad apaga el compresor. La unidad seguirá funcionando cuando la temperatura fluctúe de nuevo.
<b>La unidad interior emite niebla blanca.</b>	En regiones húmedas, una gran diferencia de temperatura entre el aire de la habitación y el aire acondicionado puede provocar niebla blanca.
<b>Tanto la unidad interior como la exterior emiten niebla blanca</b>	Cuando la unidad se reinicia en modo CALOR después de descongelar, es posible que se emita una niebla blanca debido a la humedad generada durante el proceso de descongelación.

<b>La unidad interior hace ruidos</b>	Es posible que se escuche un ruido de aire apresurado cuando la rejilla restablece su posición.
	Es posible que se escuche un chirrido después de hacer funcionar la unidad en modo CALOR debido a la expansión y contracción del plástico de la unidad. regiones.
<b>Tanto el interior unidad y exterior La unidad hace ruidos</b>	Sonido de silbido bajo durante el funcionamiento: esto es normal y es causado por el gas refrigerante que fluye a través de las unidades interior y exterior.
	Sonido de silbido bajo cuando el sistema se inicia, acaba de dejar de funcionar o se está descongelando: este ruido es normal y es causado porque el gas refrigerante se detiene o cambia de dirección.
	Sonido chirriante: La expansión y contracción normales de las piezas de plástico y metal causadas por los cambios de temperatura durante el funcionamiento pueden provocar ruidos chirriantes.
<b>La unidad exterior hace ruidos</b>	La unidad emitirá diferentes sonidos según su modo de funcionamiento actual.
<b>Se emite polvo de cualquiera de los dos interior o exterior unidad</b>	La unidad puede acumular polvo durante periodos prolongados de inactividad, que se desprenderá al encenderla. Esto se puede mitigar cubriéndola durante periodos prolongados de inactividad.
<b>La unidad emite un mal olor</b>	La unidad puede absorber olores del ambiente (como muebles, cocina, cigarrillos, etc.) que se emitirán durante el funcionamiento.
	Los filtros de la unidad se han enmohecido y deben limpiarse.
<b>El fan de la La unidad exterior funciona no operar</b>	Durante el funcionamiento, se controla la velocidad del ventilador para optimizar el funcionamiento del producto.
<b>Operación es errático, imprevisible, o la unidad es no responde no funciona</b>	La interferencia de torres de telefonía celular y amplificadores remotos pueden provocar que la unidad funcione mal. En este caso, prueba lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.</li> <li>• Presione el botón ON/OFF en el control remoto para reiniciar la operación.</li> </ul>
<b>NOTA:</b> Si el problema persiste, contacte con un distribuidor local o con el centro de atención al cliente más cercano. Proporcióneles una descripción detallada del fallo de la unidad. así como su número de modelo.	

## Solución de problemas

Cuando surjan problemas, compruebe los siguientes puntos antes de ponerse en contacto con el servicio técnico.














Problema	Posibles causas	Decisión
Rendimiento de refrigeración deficiente	La temperatura programada puede ser superior a la temperatura ambiente.	Reduzca la temperatura.
	El intercambiador de calor de la unidad interior o exterior está sucio.	Limpie el intercambiador de calor.
	El filtro de aire está sucio.	Retire el filtro y límpielo siguiendo las instrucciones.
	La entrada o salida de aire de cualquier unidad está bloqueada.	Apague el dispositivo, retire el obstáculo y vuelva a encenderlo.
	Las puertas y ventanas están abiertas.	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas mientras el aparato esté en funcionamiento.
	El calor excesivo es causado por la luz solar	Cierre ventanas y cortinas durante períodos de altas temperaturas o luz solar intensa.
	Demasiadas fuentes de calor en la habitación (personas, ordenadores, aparatos electrónicos, etc.).	Reduzca el número de fuentes de calor
	Nivel bajo de refrigerante debido a fugas o uso prolongado	Comprobar si hay fugas, volver a sellar si es necesario y rellenar con refrigerante.
	La función SILENCIO está activada (función opcional).	La función SILENCIO puede reducir el rendimiento operativo al disminuir la frecuencia de funcionamiento. Desactive la función SILENCIO.
El dispositivo no funciona.	corte de energía	Espere a que se restablezca la energía.
	Se ha cortado la luz.	Encienda la corriente.
	Se ha fundido el fusible.	Reemplace el fusible.

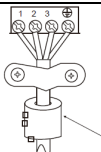
El dispositivo no funciona.	Las pilas del mando a distancia están agotadas.	Reemplace las baterías.
	Protección del dispositivo de 3 minutos activada	Espere tres minutos después de reiniciar el dispositivo.
	El temporizador está activado.	Apagar el temporizador
El dispositivo se enciende y se apaga con frecuencia.	Hay demasiado o muy poco refrigerante en el sistema.	Compruebe si hay fugas y rellene el sistema con refrigerante.
	Ha entrado gas incompresible o humedad en el sistema.	Vaciar y llenar el sistema con refrigerante.
	El compresor está roto.	Servicio de contacto
	El voltaje es demasiado alto o demasiado bajo.	Instale un adaptador regulador de voltaje
Rendimiento de calefacción deficiente	La temperatura exterior es baja.	Utilice un dispositivo de calefacción auxiliar
	El aire frío entra por las puertas y ventanas.	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas durante su uso.
	Nivel bajo de refrigerante debido a fugas o uso prolongado	Servicio de contacto
Las luces indicadoras siguen parpadeando.	<p>El dispositivo puede dejar de funcionar o seguir funcionando correctamente. Si las luces indicadoras siguen parpadeando o aparecen códigos de error, espere unos 10 minutos. El problema podría solucionarse solo.</p> <p>Si no, apague la alimentación y vuelva a encenderla. Encienda el dispositivo.</p> <p>Si el problema persiste, apague la alimentación y póngase en contacto con el centro de atención al cliente más cercano.</p>	
<p>Aparece un código de error en la pantalla de la unidad interior:</p> <p>E(x), P(x), F(x)                      EH(xx), EL(xx),                      CE(xx) PH(xx),                      PL(xx), PC(xx)</p>		

**OBSERVACIÓN:** *Si el problema persiste después de realizar las comprobaciones y diagnósticos anteriores, apague inmediatamente el dispositivo y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.*

## Accesorios

El aire acondicionado incluye los siguientes accesorios. Utilice todas las piezas y accesorios necesarios para su instalación. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas, incendios o averías. Los artículos no incluidos con el aire acondicionado deben adquirirse por separado.

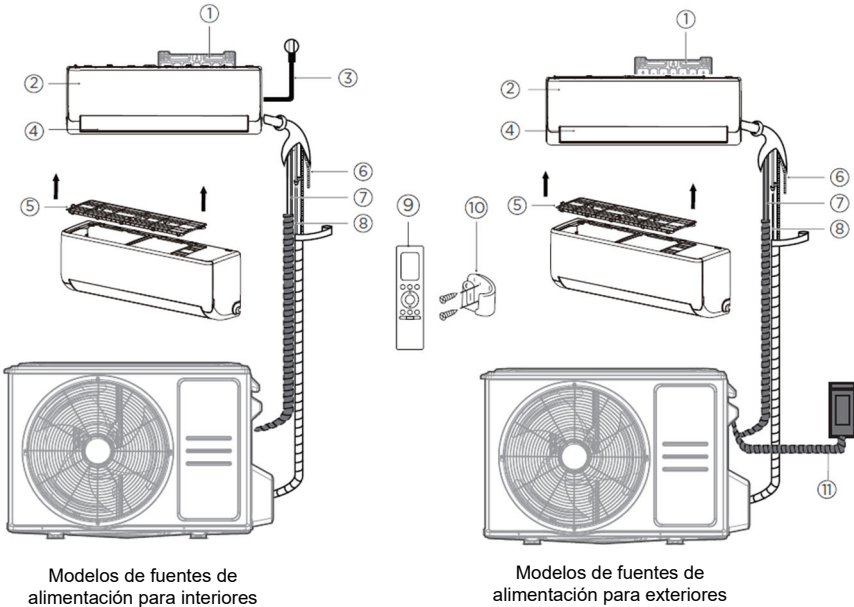
Nombre del accesorio	Cantidad (unidades)	Forma	Nombre del accesorio	Cantidad (unidades)	Forma
Manual	2~3		Mando a distancia	1	
conexión de drenaje de condensado de la unidad exterior	1		Baterías	2	
Empaquetadora	1		soporte para mando a distancia (opcional)	1	
Placa de montaje	1		Tornillo para fijar el soporte del mando a distancia (opcional)	2	
Espigas para fijación	5~8 (dependiendo del modelo)		Filtro pequeño (Debe ser instalado en la parte posterior del filtro de aire principal por un técnico certificado al instalar el dispositivo)	1~2 (dependiente sobre el modelo)	
Tornillos de fijación de la placa de montaje	5~8 (dependientes obre el modelo)				
Nuez de cobre (opcional) Se utiliza para conectar las tuberías de conexión entre las unidades interior y exterior.	2		Abrazadera de cable (opcional) Durante el cableado en el sitio, si elige una fuente de alimentación exterior y el diámetro del cable disminuye, se debe utilizar esta abrazadera de cable para reemplazar la abrazadera de cable ya instalada en la caja de cables a fin de engarzar el cable firmemente.	1	

Nombre	Forma	Cantidad (unidades)
Tuberías de conexión	Líquido	Φ 6,35 (1/4")
		Φ 9,52 (3/8")
	Gas	Φ 9,52 (3/8")
		Φ 12,7 (1/2")
		Φ 16 (5/8")
Φ 19 (3/4")		
Anillo y abrazadera magnéticos (Si se suministra, consulte el diagrama de cableado para la instalación en el cable de conexión).	 Pase el clip y el anillo magnético para fijar el cable.	Varía según el modelo

# Componentes del dispositivo

## OBSERVACIÓN

La instalación debe ser realizada por personal autorizado, de acuerdo con las normas locales y nacionales. El procedimiento de instalación puede variar ligeramente según la zona.



Modelos de fuentes de alimentación para interiores

Modelos de fuentes de alimentación para exteriores

- ① placa de montaje en pared
- ② Panel frontal
- ③ Cable de alimentación (algunas unidades)
- ④ Lama
- ⑤ Filtro funcional (en la parte posterior del filtro principal – algunas unidades)
- ⑥ Tubería de descarga
- ⑦ Cable de señal
- ⑧ Tuberías de refrigerante
- ⑨ Mando a distancia
- ⑩ Soporte para control remoto (algunas unidades)
- ⑪ Cable de alimentación de la unidad exterior (algunos modelos)

## NOTA SOBRE LAS ILUSTRACIONES

Las ilustraciones de este manual tienen fines explicativos. La forma real de su unidad interior puede variar ligeramente.

# MANDO A DISTANCIA

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Para mejoras, contacte con el distribuidor o el fabricante.

Muchas gracias por adquirir nuestro aire acondicionado. Lea atentamente este manual del usuario antes de utilizarlo.

## CONTENIDO

Descripción clave.....	.....
Usando.....	.....
Indicadores en la pantalla LCD .....	.....
Cómo usar los botones .....	.....
Funcionamiento automático.....	.....
Funcionamiento de refrigeración/calefacción/ventilación .....	.....
Operación de deshumidificación.....	.....
Ajustar la dirección del flujo de aire .....	.....
Funcionamiento del temporizador .....	.....
Funciones avanzadas.....	.....
Operación por control remoto .....	.....
Directrices europeas para la eliminación de residuos .....	.....

### **OBSERVACIÓN:**

El diseño del botón se basa en un modelo típico y puede diferir ligeramente del que usted compró; prevalecerá la forma real.

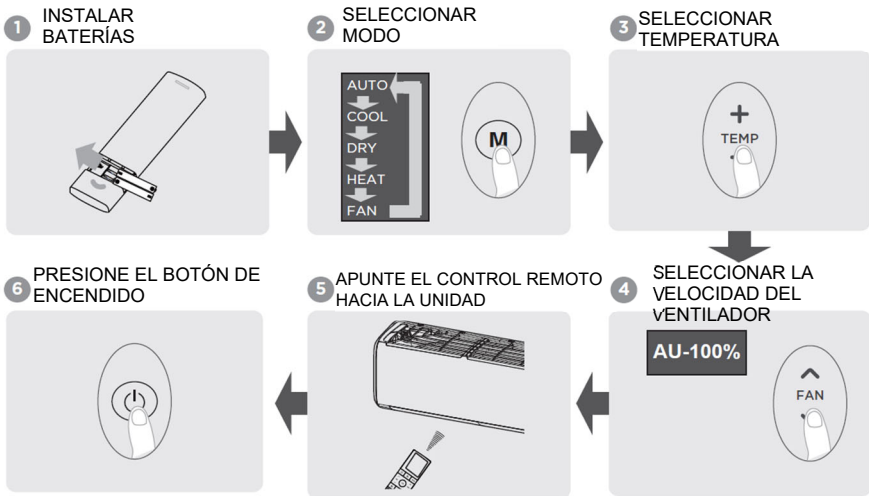
Todas las funciones descritas las realiza el dispositivo. Si el dispositivo no dispone de esta función, la operación correspondiente no se producirá al pulsar el botón correspondiente del mando a distancia.

En caso de diferencias importantes entre las descripciones de las funciones en la "Ilustración del control remoto" y el "MANUAL DEL USUARIO", prevalecerá la descripción del "MANUAL DEL USUARIO".

# CONTROL REMOTO

<b>Modelo</b>	RG081BE6(2S)/BGEFL
<b>Tensión nominal</b>	3,0 V (pilas secas R03/LR03X 2)
<b>Alcance de recepción de señal</b>	8 metros
<b>Ambiente</b>	- 5°C - 60°C

## Guía de inicio rápido



### ¿NO ESTÁS SEGURO DE QUÉ HACE UNA FUNCIÓN?

Consulte las secciones Cómo utilizar las funciones básicas y Cómo utilizar las funciones avanzadas de este manual para obtener una descripción detallada sobre cómo utilizar su aire acondicionado.

### NOTA

Los diseños de los botones de su unidad pueden diferir ligeramente del ejemplo mostrado.

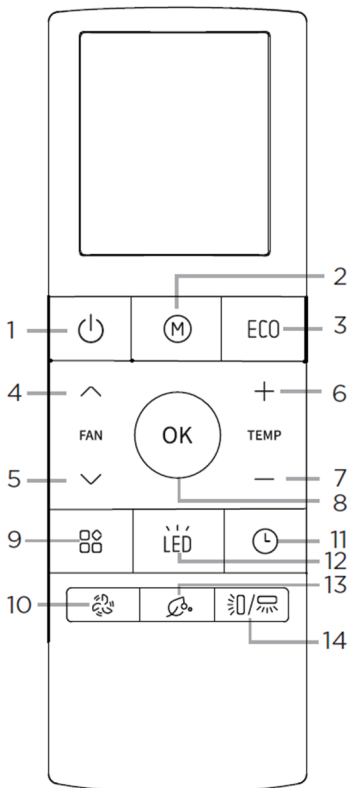
Si la unidad interior no tiene una función particular, presionar el botón de esa función en el control remoto no tendrá efecto.

Cuando existen grandes diferencias entre el "Manual del control remoto" y "MANUAL DEL USUARIO" en la descripción de funciones, prevalecerá la descripción del "MANUAL DEL USUARIO".

## Botones y funciones

Antes de empezar a usar su nuevo aire acondicionado, asegúrese de familiarizarse con el control remoto. A continuación, se presenta una breve introducción al mismo. Para obtener instrucciones sobre cómo operar su aire acondicionado, consulte la sección "Cómo usar las funciones básicas" de este manual.

**NOTA:** Algunas funciones no están disponibles en su modelo.



- ENCENDIDO/APAGADO:** Enciende o apaga la unidad.
- Modo:** Automático > Frío > Seco > Calor > Ventilador  
Nota: Los modos automático y de calefacción no están disponibles para el dispositivo que solo funciona como refrigeración.
- ECO:** Inicia y detiene la operación de ahorro de energía.
- Velocidad del ventilador:** AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%. Presione el botón TEMP + o - para aumentar/disminuir la velocidad del ventilador en incrementos del 1%.
- Velocidad del ventilador:** AU > 100% > 80% > 60% > 40% > 20%. Presione el botón TEMP + o - para aumentar/disminuir la velocidad del ventilador en incrementos del 1%.
- Aumento de temperatura:** Aumenta la temperatura en incrementos de 0,5 °C (1 °F). La temperatura máxima es de 30 °C (86 °F).  
Nota: Presione juntos los botones + y - al mismo tiempo durante 3 segundos para alternar la visualización de la temperatura entre °C y °F.
- Bajada de temperatura:** Disminuye la temperatura en incrementos de 0,5 °C (1 °F). La temperatura mínima es de 16 °C (60 °F).
- DE ACUERDO:** Se utiliza para confirmar las funciones seleccionadas.
- COLOCAR:** Control inteligente de humedad > Sueño > Brisa > Sígueme > Limpieza activa > Modo AP \*  
Nota: Cada vez que pulse el botón, la función cambiará a la siguiente. Cuando aparezca la función deseada, puede pulsar el botón OK para confirmar o esperar 5 segundos a que se inicie automáticamente.  
[\*]: Depende del modelo
- Turbo:** Reducir (modo frío) o aumentar (modo calor) la temperatura en poco tiempo.
- Minutero:** Configure el temporizador para encender o apagar la unidad.
- CONDUJO:** Enciende y apaga la pantalla LED y el zumbador del aire acondicionado.
- Fresco:** Se utiliza para iniciar la función de lámpara fresca/UV.
- Balancearse:** Inicia y detiene el movimiento horizontal de las lamas. Mantenga pulsado durante 2 segundos para activar la función de oscilación automática de las lamas verticales (en algunas unidades).

# Indicadores de pantalla remota

La información se muestra cuando se enciende el control remoto.

The diagram shows a remote control screen with various icons and indicators. Callouts provide the following information:

- Person icons:** Gente, déjense llevar (People, please leave); No disponible para esta unidad. (Not available for this unit.); Sígueme (Follow me); Limpieza activa (Cleaning active).
- AI icon:** Control inteligente de la humedad [\*]: Depende del modelo (Intelligent humidity control [\*]: Depends on the model).
- Eye icon:** Modo de suspensión (Sleep mode).
- Eye with dot icon:** Modo inteligente (Smart mode).
- Leaf icon:** Fresco (Cool).
- Wi-Fi icon:** Control inalámbrico\* (Wireless control\*).
- Battery icon:** Batería baja (si parpadea) (Low battery (if flashing)).
- Temperature display:** Visualización de temperatura/temporizador/velocidad del ventilador (Temperature/timer/fan speed display). Muestra la temperatura establecida de forma predeterminada, la (Shows the temperature set in a predetermined way, the).
- FAN SPEED:** AUTO. Scale from 1-10% to 91-100%.
- Transmission indicator:** Transmisión indicador (Transmission indicator).
- ECO icon:** Función ECO (ECO function).
- Leaf icon:** Función silenciosa (Silent function).
- Turbo icon:** Función Turbo (Turbo function).
- INVALID icon:** No disponible para esta unidad (Not available for this unit).
- Temp. ON/OFF icons:** Temp. ON/OFF.
- Oscillation icons:** Oscilación horizontal de lamas (Horizontal louver oscillation); Persiana vertical con oscilación automática (Automatic vertical blind oscillation).
- MODE screen:** Pantalla MODE: muestra el modo actual (MODE screen: shows the current mode).
- MODE icons:** AUTO, COOL, DRY, HEAT, FAN.

Los modos AUTO y HEAT son solo para modelos de refrigeración y calefacción.

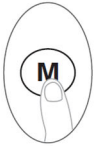
**Nota:** Al usar el control remoto, solo se mostrará el indicador de función correspondiente. Los indicadores anteriores son solo de referencia.

## Cómo utilizar las funciones básicas

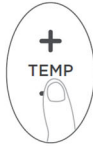
Nota: Antes de utilizarlo, asegúrese de que la unidad esté enchufada y que haya energía disponible.

### MODO AUTOMÁTICO

Seleccionar el modo AUTO



Establezca la temperatura deseada



Enciende el aire acondicionado\*



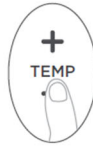
Nota: En el modo AUTO, no se puede configurar la velocidad del ventilador.

### MODO FRÍO O CALOR

Seleccione el modo FRÍO/CALOR



Establecer la temperatura



Establecer la velocidad del ventilador



Enciende el aire acondicionado



Nota: El modo calefacción solo se aplica a los modelos de refrigeración y calefacción.

### MODO SECO

Seleccione el modo SECO



Establezca la temperatura deseada

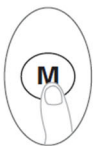


Enciende el aire acondicionado\*



### MODO VENTILADOR

Seleccionar el modo VENTILADOR



Establecer la velocidad del ventilador



Enciende el aire acondicionado



**Nota:** En el modo VENTILADOR, no se puede ajustar la temperatura. Por lo tanto, no se muestra en la pantalla del control remoto.

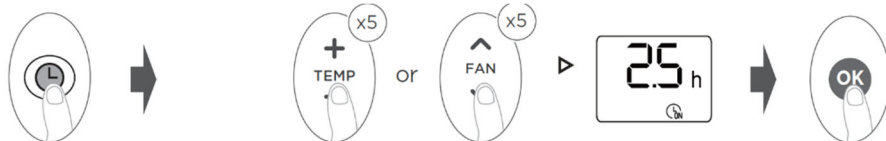
## AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO/APAGADO: establezca la cantidad de tiempo después del cual la unidad se encenderá/apagará automáticamente.

### AJUSTE DEL TEMPORIZADOR ENCENDIDO

Presione el botón **TIMER** para iniciar la secuencia de

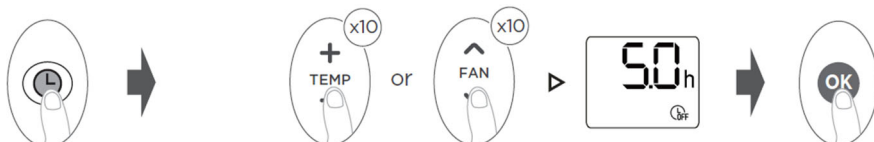
Presione los botones **Temp. +** o **-** o **FAN** para ajustar el tiempo que desea que la unidad se encienda. Presione el botón **OK** para activar el tiempo de encendido.



### AJUSTE DEL TEMPORIZADOR APAGADO

Presione el botón **TIMER** para iniciar la secuencia de

Presione el botón **Temp. +** o **-** o el botón **FAN** para ajustar el tiempo que desea que la unidad se apague. Presione el botón **OK** para activar el tiempo de encendido.

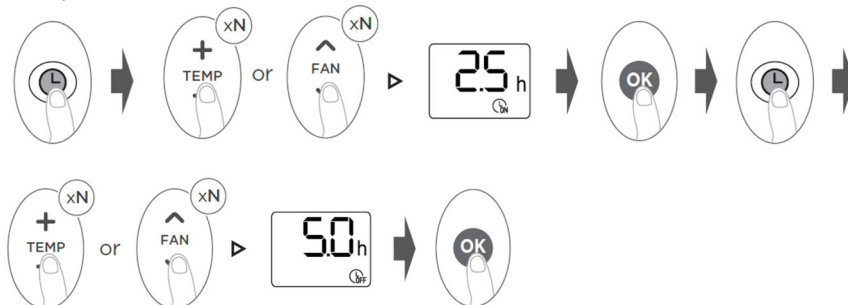


**Nota:**

1. Al activar o desactivar el temporizador, el tiempo aumentará en incrementos de 30 minutos con cada pulsación, hasta un máximo de 10 horas. Después de 10 horas y hasta 24 horas, aumentará en incrementos de 1 hora. (Por ejemplo, pulse 5 veces para obtener 2,5 h y 10 veces para obtener 5 h). El temporizador volverá a 0 después de 24 horas.
2. Cancele cualquiera de las funciones configurando el temporizador a 0,0 h.

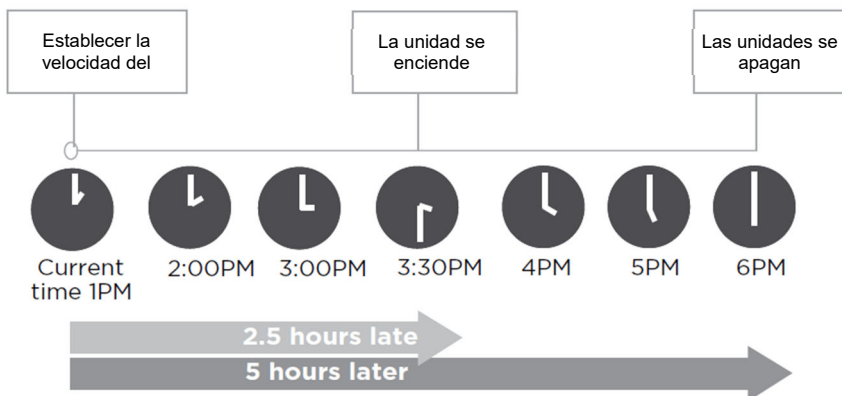
### AJUSTE DE ENCENDIDO Y APAGADO DE TIEMPO (EJEMPLO)

Tenga en cuenta que los períodos de tiempo que configure para ambas funciones se refieren a horas posteriores a la hora actual.



**Nota:** "x N" significa que puedes presionar varias veces hasta que se establezca el tiempo que necesitas.

**Ejemplo:** Si la hora actual es la 1:00 p. m., después de configurar el temporizador según los pasos anteriores, la unidad se encenderá 2,5 horas más tarde (3:30 p. m.) y se apagará a las 6:00 p. m.

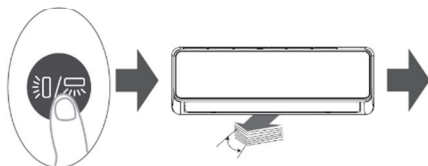


## Cómo utilizar funciones avanzadas

### FUNCIÓN SWING

Presione este botón repetidamente y, si el intervalo entre pulsaciones es inferior a 3 segundos, la persiana horizontal funcionará en el siguiente orden:

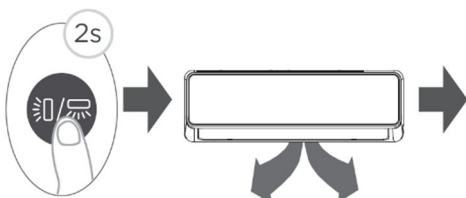
Balancearse hacia arriba y hacia abajo



Parada automática de oscilación de lamas > Inicio automático de oscilación de lamas > Ángulo de lamas 1 > Ángulo de lamas 2 > Ángulo de lamas 3 > Ángulo de lamas 4 > Ángulo de lamas 5.

Presione este botón repetidamente y, si el intervalo entre pulsaciones es superior a 3 segundos, la persiana horizontal funcionará en el siguiente orden: Persiana en un ángulo determinado > Inicio de oscilación automática de la persiana > Detención de oscilación automática de la persiana.

Gire a la izquierda y a la derecha



Presione este botón, la rejilla vertical oscilará hacia la izquierda y la derecha automáticamente.

**FUNCIÓN FRESCA**



Presione el botón Fresh para activar el ionizador o la lámpara UV-C (según el modelo). Si tiene ambas funciones, se activarán simultáneamente. Esta función... Ayuda a purificar el aire de la habitación.

**FUNCIÓN SILENCIOSA**



**Función silenciosa para exteriores:**

Mantenga pulsado el botón del ventilador durante más de 2 segundos para activar o desactivar la función de silencio de la unidad exterior (en algunas unidades). Debido a la baja frecuencia de funcionamiento del compresor, la capacidad de refrigeración podría ser insuficiente.

**Función silenciosa en interiores:**

Presione el botón de velocidad del ventilador, luego presione el botón Tempu hacia arriba o hacia abajo para configurar la velocidad del ventilador al 1% para activar la función silenciosa de la unidad interior.

**FUNCIÓN FP**



La unidad funcionará a alta velocidad del ventilador (mientras el compresor esté encendido) con la temperatura ajustada automáticamente a 8°C/46°F.

Nota: Esta función es solo para aires acondicionados con bomba de calor.

Presione este botón 2 veces durante un segundo en el modo CALOR con una temperatura configurada de 16 °C/60 °F para activarlo.

Función FP. La unidad interior mostrará "FP" en la pantalla.

**PANTALLA LED**



Presione este botón durante más de 5 segundos (algunas unidades)

Presione este botón para encender y apagar la pantalla en la unidad interior.

Tras mantener pulsado este botón durante más de 5 segundos, la unidad interior mostrará la temperatura ambiente actual. Si vuelve a pulsarlo durante más de 5 segundos, volverá a mostrar la temperatura configurada.

## FUNCIÓN ECO



Presione este botón cuando esté en modo Frío/Calor, la velocidad del ventilador cambiará a Automático, la temperatura establecida permanecerá sin cambios, lo que brinda sensaciones más cómodas y ahorro de energía, y reduce las fluctuaciones de temperatura.

NOTA: Esta función solo está disponible cuando la unidad está en modo Frío o Calor.

## FUNCIÓN TURBO



Cuando selecciona la función Turbo en el modo FRÍO, la unidad soplará aire frío con la configuración de viento más fuerte para iniciar el proceso de enfriamiento.

Cuando selecciona la función Turbo en el modo CALOR, la unidad soplará aire caliente con la configuración de viento más fuerte para iniciar el proceso de calentamiento (algunas unidades).

Para unidades con elementos calefactores eléctricos, el CALENTADOR eléctrico

Activará y pondrá en marcha el proceso de calentamiento.

## FUNCIÓN DE REINICIO DE LA REJILLA (para algunos modelos)



+



Apague el sistema desde el control remoto y presione simultáneamente los botones "Mode" y "Swing" hasta escuchar un pitido en el interior. El interior está en modo de reinicio de las persianas. No presione ningún botón; el proceso se completará automáticamente.

## FUNCIÓN DE CONFIGURACIÓN





Pulse el botón SET para acceder a la configuración de funciones y, a continuación, pulse el botón SET para seleccionar la función deseada. El símbolo seleccionado parpadeará en la pantalla; pulse el botón OK para confirmar.

Para cancelar la función seleccionada, simplemente realice los mismos procedimientos indicados anteriormente.

Presione el botón SET para desplazarse por las funciones de operación de la siguiente manera:

Control inteligente de la humedad  > Dormir  > Aléjate con la brisa  > Sígueme  >

Limpieza activa  > Modo AP\* 

[\* ]: Depende del modelo.

### Función de control de humedad inteligente

Utilice esta función para reducir el consumo de energía mientras duerme. Al activar la función de suspensión, el aire acondicionado ajustará inteligentemente la temperatura y la velocidad del ventilador para proporcionar un ambiente de sueño más cómodo. En modo de suspensión, el sistema recordará automáticamente la temperatura configurada en 30 minutos. La próxima vez que se active, volverá a funcionar con la última temperatura memorizada. Tras activar la función de suspensión, se cancelará automáticamente después de 9 horas.

### Función del sueño

Utilice esta función para crear un ambiente de sueño más confortable. Al activar la función de suspensión, el aire acondicionado ajustará inteligentemente la temperatura y la velocidad del ventilador para proporcionar un ambiente de sueño más confortable. En modo de suspensión, el sistema recordará automáticamente la temperatura configurada en 30 minutos. La próxima vez que se active, volverá a funcionar con la temperatura memorizada la última vez. Tras activar la función de suspensión, se cancelará automáticamente después de 9 horas.

### Función Breeze Away

Utilice esta función para evitar que el flujo de aire directo sople sobre el cuerpo y le permita disfrutar de una frescura sedosa.

### Función Sígueme

La función SÍGUEME permite que el control remoto mida la temperatura en su ubicación actual y envíe esta señal al aire acondicionado en intervalos de 3 minutos. Al usar los modos AUTO, FRÍO o CALOR, la medición de la temperatura ambiente desde el control remoto (en lugar de desde la unidad interior) permitirá que el aire acondicionado optimice la temperatura a su alrededor y garantice el máximo confort.

**NOTA:**Mantenga presionado el botón Turbo durante 7 segundos para iniciar/detener la función de memoria de la función Sígueme.

Si la función de memoria está activada, se mostrará "ON" durante 3 segundos en la pantalla. Si la función de memoria está desactivada, se mostrará "OFF" durante 3 segundos en la pantalla.

### Función de limpieza activa

La tecnología Active Clean elimina el polvo y el moho que pueden causar olores. Active Clean congela y descongela rápidamente el intercambiador de calor para eliminar el material adherido. Cuando esta función está activada, la unidad interior muestra "CL".

Después de 20 a 130 minutos, la unidad se apagará automáticamente y finalizará la función LIMPIEZA.

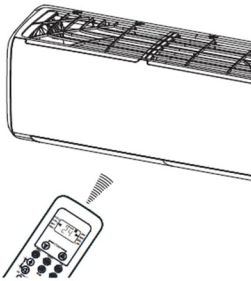
### Función AP (algunas unidades)

Utilice el botón SET para elegir AP

Modo (Punto de acceso) para habilitar la configuración inalámbrica.

Si esta función no está disponible en esta unidad, es posible ingresar al modo AP presionando el botón LED 7 veces en 10 segundos.

## Operación por control remoto



### Ubicación del control remoto.

Utilice el mando a distancia a una distancia máxima de 8 metros del dispositivo, apuntándolo hacia el receptor de la unidad interior. La recepción se confirma mediante un pitido...

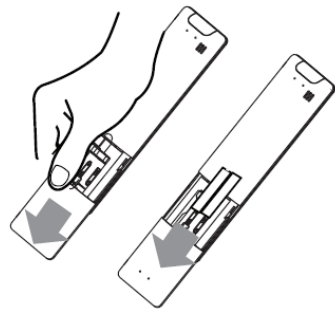
#### PRECAUCIONES

- El aire acondicionado no funcionará si las cortinas, puertas u otros materiales bloquean las señales del control remoto a la unidad interior.
- Evite que entren líquidos en el mando a distancia. No exponga el mando a distancia a la luz solar directa ni al calor.
- Si el receptor de señal infrarroja de la unidad interior está expuesto a la luz solar directa, es posible que el aire acondicionado no funcione correctamente. Utilice cortinas para evitar que la luz solar incida sobre el receptor.
- Si otros dispositivos eléctricos responden al control remoto, mueva esos dispositivos o póngase en contacto con su distribuidor local.
- Tenga cuidado de no dejar caer el control remoto. Manipúlelo con cuidado. No coloque objetos pesados sobre el control remoto ni lo pise.

## Inserción y reemplazo de baterías

Es posible que su aire acondicionado funcione con dos pilas (no todos los modelos). Inserte las pilas en el control remoto antes de usarlo.

- (1) Deslice la tapa trasera del control remoto hacia abajo para dejar al descubierto el compartimento de la batería.
- (2) Inserte las baterías, asegurándose de que los polos (+) y (-) de las baterías coincidan con los símbolos dentro del compartimento de las baterías.
- (3) Vuelva a colocar la tapa de la batería en su sitio...



#### OBSERVACIÓN:

- *La luz solar directa puede interferir con el receptor de señal infrarroja.*
- *Debe existir una línea de visión directa entre el control remoto y el dispositivo.*
- *Si las señales del control remoto controlan accidentalmente otro dispositivo, mueva el dispositivo a otra ubicación o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.*

Al retirar las pilas, el mando a distancia borra toda la programación. Tras insertar pilas nuevas, es necesario reprogramarlo.

## Eliminación de baterías

No deseche las baterías como basura doméstica sin clasificar. Consulte la normativa local para la correcta eliminación de baterías.



Las baterías pueden tener un símbolo químico en la parte inferior del icono de desecho. Este símbolo indica que la batería contiene un metal pesado en una concentración superior a un determinado límite. Un ejemplo es Pb: Plomo (>0,004%).

Los dispositivos y las baterías usadas deben ser tratados en una instalación especializada para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al garantizar su correcta eliminación, contribuirá a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

## Para un rendimiento óptimo del producto:

No mezcle pilas nuevas con usadas, ni pilas de diferentes marcas.

No deje las pilas en el mando a distancia si no va a utilizar el dispositivo durante más de 2 meses.

## Notas sobre el uso del mando a distancia

El dispositivo cumple con las normativas nacionales locales.

El trabajo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo puede no causar interferencias perjudiciales, y
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC.

Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado.
- El receptor está conectado.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.
- Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para operar el equipo.

*El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso para la mejora del producto. Para obtener más información, póngase en contacto con su agente de ventas o el fabricante.*



# VIVAX

Works  
best  
with  
*life.*

**ACP-09CH25AERI PRO R32**

**ACP-12CH35AERI PRO R32**

**ACP-18CH50AERI PRO R32**

**ACP-24CH70AERI PRO R32**

---

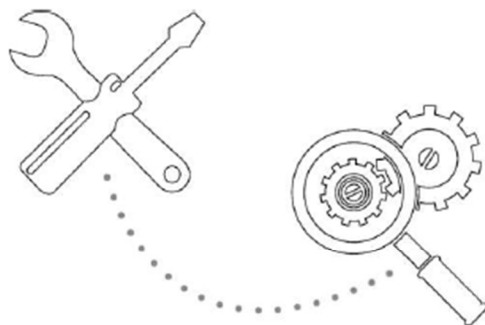
**EL**

Εγχειρίδιο χρήστη





# ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**A2L**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΥΦΛΕΚΤΟ ΥΛΙΚΟ  
ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΜΟΝΑΔΕΣ R32.**

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:



Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από την εγκατάσταση ή τη λειτουργία της νέας σας μονάδας κλιματισμού. Χρησιμοποιήστε αυτό το εγχειρίδιο σε συνδυασμό με το Εγχειρίδιο Χρήστη και το Εγχειρίδιο Εγκατάστασης.

**Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ειδικό σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης. Η ελαττωματική εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.**

Φροντίστε να φυλάξετε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

*Σημείωμα: Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για λόγους βελτίωσης του προϊόντος. Συμβουλευτείτε το κατάστημα πώλησης ή τον κατασκευαστή για λεπτομέρειες.*

*Οποιοσδήποτε ενημερώσεις στο εγχειρίδιο θα αναρτηθούν στον ιστότοπο του service. Ελέγξτε για την πιο πρόσφατη έκδοση.*

## **ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Διαβάστε τις προφυλάξεις ασφαλείας πριν από τη λειτουργία και την εγκατάσταση. Η λανθασμένη εγκατάσταση λόγω αγνόησης των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ζημιές ή τραυματισμό.

## **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

## **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ**

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Μην καθαρίζετε το κλιματιστικό με υπερβολική ποσότητα νερού.
- Μην καθαρίζετε το κλιματιστικό με εύφλεκτα καθαριστικά. Τα εύφλεκτα καθαριστικά μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά ή παραμόρφωση.






## ΠΡΟΣΟΧΗ

- Απενεργοποιήστε το κλιματιστικό και αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος εάν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη μονάδα από την πρίζα κατά τη διάρκεια καταιγίδων.
- Βεβαιωθείτε ότι η συμπύκνωση νερού μπορεί να αποστραγγιστεί ανεμπόδιστα από τη μονάδα.
- Μην χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό με βρεγμένα χέρια. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανέναν άλλο σκοπό εκτός από τον προβλεπόμενο.
- Μην σκαρφαλώνετε πάνω στην εξωτερική μονάδα ή μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω της.
- Μην αφήνετε το κλιματιστικό να λειτουργεί για μεγάλα χρονικά διαστήματα με ανοιχτές πόρτες ή παράθυρα ή εάν η υγρασία είναι πολύ υψηλή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το καθορισμένο καλώδιο τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από παρόμοια εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- Εάν οι συσκευές προορίζονται για μόνιμη σύνδεση σε σταθερή καλωδίωση, απαιτείται μια διάταξη αποσύνδεσης όλων των πόλων με διάκενα τουλάχιστον 3 mm σε όλους τους πόλους, η εγκατάσταση μιας διάταξης υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA, και η αποσύνδεση πρέπει να ενσωματωθεί στη σταθερή καλωδίωση σύμφωνα με τους κανόνες καλωδίωσης.
- Για λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο εγκατάστασης της συσκευής στην υποστήριξή της, διαβάστε τις πληροφορίες στις ενότητες «Εγκατάσταση Εσωτερικής Μονάδας» και «Εγκατάσταση Εξωτερικής Μονάδας» του Εγχειριδίου Χρήστη.

## **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΕΥΦΛΕΚΤΟΥ ΨΥΚΤΙΚΟΥ ΜΕΣΟΥ**

- Όταν χρησιμοποιείται εύφλεκτο ψυκτικό μέσο, η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε καλά αεριζόμενο χώρο όπου το μέγεθος του δωματίου αντιστοιχεί στην επιφάνεια του δωματίου, όπως ορίζεται ειδικά για τη λειτουργία της.
- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται, να λειτουργεί και να αποθηκεύεται σε δωμάτιο με εμβαδόν δαπέδου μεγαλύτερο από  $\text{km}^2$  (βλ. Πλήρωση ψυκτικού και Ελάχιστη επιφάνεια δωματίου).
- Όταν οι μηχανικοί σύνδεσμοι επαναχρησιμοποιούνται σε εσωτερικούς χώρους, τα στεγανοποιητικά μέρη πρέπει να ανανεώνονται.
- Όταν οι φαρδιές ενώσεις επαναχρησιμοποιούνται σε εσωτερικούς χώρους, το τμήμα φαρδιού πρέπει να ανακατασκευάζεται.
- Μην χρησιμοποιείτε μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης ή για να καθαρίσετε, εκτός από αυτά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε δωμάτιο χωρίς πηγές ανάφλεξης που λειτουργούν συνεχώς (για παράδειγμα: φλόγα, συσκευή αερίου που λειτουργεί ή ηλεκτρική θερμάστρα που λειτουργεί).
- Μην τρυπάτε ή καίτε.
- Λάβετε υπόψη ότι τα ψυκτικά μέσα ενδέχεται να μην έχουν οσμή.

Επεξήγηση των συμβόλων που εμφανίζονται στην εσωτερική ή την εξωτερική μονάδα

 <b>A2L</b>	<b>ΠΡΟΕΙΔΟ ΠΟΙΗΣΗ</b>	Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή χρησιμοποίησε εύφλεκτο ψυκτικό. Εάν το ψυκτικό διαρρεύσει και εκτεθεί σε εξωτερική πηγή ανάφλεξης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαϊάς.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το εγχειρίδιο λειτουργίας πρέπει να διαβαστεί προσεκτικά.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προσωπικό σέρβις θα πρέπει να χειρίζεται αυτόν τον εξοπλισμό σύμφωνα με το εγχειρίδιο εγκατάστασης.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες, όπως το εγχειρίδιο λειτουργίας ή το εγχειρίδιο εγκατάστασης.

### 1. Εγκατάσταση (Χώρος)

- Η εγκατάσταση σωληνώσεων θα πρέπει να περιορίζεται στο ελάχιστο.
- Οι σωληνώσεις αυτές θα πρέπει να προστατεύονται από φυσικές ζημιές.
- Οι σωληνες ψυκτικού θα πρέπει να συμμορφώνονται με τους εθνικούς κανονισμούς αερίου.
- Οι μηχανικές συνδέσεις θα πρέπει να είναι προσβάσιμες για σκοπούς συντήρησης.
- Σε περιπτώσεις που απαιτείται μηχανικός αερισμός, τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να διατηρούνται ελεύθερα από εμπόδια.
- Η απόρριψη του προϊόντος κατά τη χρήση, να βασίζεται στους εθνικούς κανονισμούς και να έχει υποστεί την κατάλληλη επεξεργασία.

### 2. Συντήρηση

- Οποιοδήποτε άτομο που ασχολείται με εργασίες σε ή με την επέμβαση σε κύκλωμα ψυκτικού μέσου θα πρέπει να διαθέτει έγκυρο πιστοποιητικό από διαπιστευμένη από τον κλάδο αρχή αξιολόγησης, το οποίο να εξουσιοδοτεί την ικανότητά του να χειρίζεται ψυκτικά μέσα με ασφάλεια σύμφωνα με μια αναγνωρισμένη από τον κλάδο προδιαγραφή αξιολόγησης.

### 3. Συντήρηση και επισκευή

- Η συντήρηση και η επισκευή που απαιτούν τη βοήθεια άλλου εξειδικευμένου προσωπικού θα πρέπει να εκτελούνται υπό την επίβλεψη του ατόμου που είναι αρμόδιο για τη χρήση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων.
- Να είστε πιο προσεκτικοί ώστε να μην εισέλθουν ξένα σώματα (λάδι, νερό κ.λπ.) στις σωληνώσεις.
- Επίσης, κατά την αποθήκευση των σωληνώσεων, σφραγίστε καλά το άνοιγμα πιέζοντάς το, κολλώντας με ταινία κ.λπ.
- Όλες οι εργασιακές διαδικασίες που επηρεάζουν τα μέσα ασφαλείας πρέπει να εκτελούνται μόνο από αρμόδια άτομα.

#### 4. Τοποθέτηση

- Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε καλά αεριζόμενο χώρο όπου το μέγεθος του δωματίου αντιστοιχεί στην επιφάνεια του δωματίου, όπως ορίζεται ειδικά για τη λειτουργία της.
- Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται κατά τρόπο ώστε να αποτρέπεται η πρόκληση μηχανικών βλαβών.
- Για προϊόντα με αγωγούς, οι αγωγοί που συνδέονται με μια συσκευή δεν πρέπει να περιέχουν πιθανή πηγή ανάφλεξης.
- Όταν συνδέεται μέσω συστήματος αεραγωγών σε ένα ή περισσότερα δωμάτια, ο αέρας προσαγωγής και επιστροφής πρέπει να διοχετεύεται απευθείας στον χώρο. Οι ανοιχτοί χώροι, όπως οι ψευδοροφές, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως αγωγοί επιστροφής αέρα.
- Αποφύγετε την υπερβολική δόνηση ή παλμό στις σωληνώσεις ψύξης
- Οι συνδέσεις θα πρέπει να ελέγχονται με εξοπλισμό ανίχνευσης με δυνατότητα 5 g/έτος ψυκτικού μέσου ή καλύτερης, με τον εξοπλισμό σε ακινησία και λειτουργία ή υπό πίεση τουλάχιστον αυτών των συνθηκών ακινησίας ή λειτουργίας μετά την εγκατάσταση. ΔΕΝ θα πρέπει να χρησιμοποιούνται αποσπώμενες συνδέσεις στην εσωτερική πλευρά της μονάδας (θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν συγκολλημένες, συγκολλημένες συνδέσεις).

#### 5. Συντήρηση

Συντήρηση θα εκτελείται μόνο όπως συνιστάται από τον κατασκευαστή.

Όταν χρησιμοποιείται ΕΥΦΛΕΚΤΟ ΨΥΚΤΙΚΟ, ανατρέξτε στις ακόλουθες απαιτήσεις εγκατάστασης:

- Ότι οι προστατευτικές διατάξεις, οι σωληνώσεις και τα εξαρτήματα θα προστατεύονται όσο το δυνατόν περισσότερο από δυσμενείς περιβαλλοντικές επιπτώσεις, για παράδειγμα, τον κίνδυνο συσσώρευσης και πάγωσης νερού σε σωλήνες εκτόνωσης ή τη συσσώρευση βρωμιάς και υπολειμμάτων·
- Ότι θα πρέπει να λαμβάνονται προφυλάξεις για την αποφυγή υπερβολικών κραδασμών ή παλμών στις σωληνώσεις ψύξης·
- Οι σωληνώσεις στα συστήματα ψύξης πρέπει να σχεδιάζονται και να εγκαθίστανται κατά τρόπο ώστε να ελαχιστοποιείται η πιθανότητα πρόκλησης ζημιάς στο σύστημα από υδραυλικό σοκ.
- Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η διαστολή και η συστολή μεγάλων τμημάτων σωληνώσεων.
- Ο εσωτερικός εξοπλισμός και οι σωλήνες θα πρέπει να είναι ασφαλώς τοποθετημένοι και να προστατεύονται έτσι ώστε να μην μπορεί να προκληθεί τυχαία ρήξη του εξοπλισμού από γεγονότα όπως η μετακίνηση επίπλων ή οι δραστηριότητες ανακατασκευής.
- Οι ηλεκτρομαγνητικές βαλβίδες πρέπει να τοποθετούνται σωστά στις σωληνώσεις για την αποφυγή υδραυλικών κραδασμών και να μην μπλοκάρουν σε υγρό ψυκτικό μέσο, εκτός εάν παρέχεται επαρκής εκτόνωση.
- Οι χαλύβδινοι σωλήνες και τα εξαρτήματα πρέπει να προστατεύονται από τη διάβρωση με αντισκωριακή επίστρωση πριν από την εφαρμογή οποιασδήποτε μόνωσης.
- Οι ψυκτικοί σύνδεσμοι που κατασκευάζονται στο πεδίο σε εσωτερικούς χώρους πρέπει να υποβάλλονται σε δοκιμή στεγανότητας. Η μέθοδος δοκιμής πρέπει να έχει ευαισθησία 5 γραμμαρίων ψυκτικού μέσου ετησίως ή καλύτερη υπό πίεση τουλάχιστον 0,25 φορές τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση. Δεν πρέπει να ανιχνεύεται διαρροή.
- Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα που μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτρικά τόξα ή σπινθήρες και τα οποία δεν θεωρούνται πηγές ανάφλεξης λόγω συμμόρφωσης με τα σημεία β), γ), δ) ή στ) του IEC 60335-2-40:2022 και του EN IEC 60335-2-40:2024, πρέπει να αντικαθίστανται μόνο με εξαρτήματα που καθορίζονται από τον κατασκευαστή της συσκευής. Η αντικατάσταση με άλλα εξαρτήματα μπορεί να οδηγήσει σε ανάφλεξη του ψυκτικού μέσου σε περίπτωση διαρροής.

## 6. Μη αεριζόμενοι χώροι

- Για συσκευές που περιέχουν εύφλεκτα ψυκτικά μέσα και είναι εγκατεστημένες σε μη αεριζόμενο χώρο, βεβαιωθείτε ότι δεν θα λιμνάζουν και δεν θα δημιουργήσουν κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού μέσου.
- Για συσκευές που συνδέονται μέσω συστήματος αεραγωγών σε ένα ή περισσότερα δωμάτια, το δωμάτιο αυτό δεν πρέπει να διαθέτει συνεχώς λειτουργούσες γυμνές φλόγες (για παράδειγμα, συσκευή αερίου σε λειτουργία) ή άλλες πιθανές πηγές ανάφλεξης (για παράδειγμα, ηλεκτρική θερμάστρα σε λειτουργία, θερμές επιφάνειες). Μια συσκευή παραγωγής φλόγας μπορεί να εγκατασταθεί στον ίδιο χώρο εάν η συσκευή διαθέτει αποτελεσματικό αναστολέα φλόγας.
- Για συσκευές που συνδέονται μέσω συστήματος αεραγωγών σε ένα ή περισσότερα δωμάτια, δεν πρέπει να εγκαθίστανται βοηθητικές συσκευές που μπορούν να αποτελέσουν πιθανή πηγή ανάφλεξης στους αεραγωγούς. Παραδείγματα τέτοιων πιθανών πηγών ανάφλεξης είναι οι θερμές επιφάνειες με θερμοκρασία που υπερβαίνει τους 700°C και οι ηλεκτρικές συσκευές διακοπής.
- Για συσκευές που συνδέονται μέσω συστήματος αεραγωγών σε ένα ή περισσότερα δωμάτια, μόνο βοηθητικές συσκευές που έχουν ψυκτική από τον κατασκευαστή της συσκευής ή έχουν δηλωθεί ως κατάλληλες για το ψυκτικό μέσο πρέπει να εγκαθίστανται στους αγωγούς σύνδεσης. Για λεπτομερείς πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον διανομέα ή τον κατασκευαστή.
- Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται κατά τρόπο ώστε να αποτρέπεται η πρόκληση μηχανικών βλαβών.
- Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε χώρο χωρίς πηγές ανάφλεξης που λειτουργούν συνεχώς (για παράδειγμα: γυμνές φλόγες, συσκευή αερίου που λειτουργεί ή ηλεκτρική θερμάστρα που λειτουργεί ή σπινθήρες κατά τη λειτουργία).

## 7. Προσόντα εργαζομένων

Οποιοσδήποτε εργασίες συντήρησης, σέρβις και επισκευής πρέπει να απαιτούν την πιστοποίηση του προσωπικού εργασίας. Κάθε εργασιακή διαδικασία που επηρεάζει τα μέσα ασφαλείας πρέπει να εκτελείται μόνο από αρμόδια άτομα που έχουν συμμετάσχει στην εκπαίδευση και η αποκτηθείσα επάρκεια πρέπει να τεκμηριώνεται με πιστοποιητικό. Η εκπαίδευση σε αυτές τις διαδικασίες διεξάγεται από εθνικούς εκπαιδευτικούς οργανισμούς ή κατασκευαστές που είναι διαπιστευμένοι για να διδάσκουν τα σχετικά εθνικά πρότυπα επάρκειας που ενδέχεται να ορίζονται στη νομοθεσία. Όλη η εκπαίδευση πρέπει να ακολουθεί τις απαιτήσεις του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΗΗ του IEC 60335-2-40:2022 και του EN IEC 60335-2-40:2024 Edition.

Παραδείγματα τέτοιων διαδικασιών εργασίας είναι:

- παραβίαση του κυκλώματος ψύξης·
- άνοιγμα σφραγισμένων εξαρτημάτων·
- άνοιγμα αεριζόμενων περιβλημάτων.

## Για την ποσότητα πλήρωσης ψυκτικού R32 και την ελάχιστη επιφάνεια δωματίου

Όταν χρησιμοποιείται εύφλεκτο ψυκτικό μέσο, η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε καλά αεριζόμενο χώρο όπου το μέγεθος του δωματίου αντιστοιχεί στην επιφάνεια του δωματίου, όπως ορίζεται ειδικά για τη λειτουργία της.

Επιλέξτε την αντίστοιχη περιοχή δωματίου με βάση την πραγματική ποσότητα ψυκτικού και το ύψος εγκατάστασης. Διαφορετικά προϊόντα έχουν διαφορετικό ύψος εγκατάστασης.

απαιτήσεις. Ανατρέξτε στο «Εγχειρίδιο Χρήστη».

A min (τ.μ.)	h (m)																	
	0,6	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3
<1,836	Δεν υπάρχουν απαιτήσεις																	
1.9	31,0	22,8	17,5	13,8	11,2	9,3	7,8	6,6	6,0	5,6	5,2	4,9	4,6	4,4	4,2	4,0	3,8	3,6
2.0	34,4	25,3	19,4	15,3	12,4	10,3	8,6	7,4	6,4	5,9	5,5	5,2	4,9	4,6	4,4	4,2	4,0	3,8
2.2	41,6	30,6	23,4	18,5	15,0	12,4	10,4	8,9	7,7	6,7	6,0	5,7	5,4	5,1	4,8	4,6	4,4	4,2
2.4	49,5	36,4	27,9	22,0	17,8	14,8	12,4	10,6	9,1	8,0	7,0	6,2	5,9	5,6	5,3	5,0	4,8	4,6
2.6	58,1	42,7	32,7	25,8	20,9	17,3	14,6	12,4	10,7	9,3	8,2	7,3	6,5	6,0	5,7	5,4	5,2	5,0
2.8	67,3	49,5	37,9	29,9	24,3	20,1	16,9	14,4	12,4	10,8	9,5	8,4	7,5	6,8	6,2	5,9	5,6	5,4
3.0	77,3	56,8	43,5	34,4	27,9	23,0	19,4	16,5	14,2	12,4	10,9	9,7	8,6	7,8	7,0	6,4	6,0	5,7
3.2	87,9	64,6	49,5	39,1	31,7	26,2	22,0	18,8	16,2	14,1	12,4	11,0	9,8	8,8	8,0	7,2	6,6	6,1
3.4	99,2	72,9	55,8	44,1	35,8	29,6	24,8	21,2	18,3	15,9	14,0	12,4	11,1	9,9	9,0	8,1	7,4	6,8
3.6	111,3	81,8	62,6	49,5	40,1	33,1	27,9	23,7	20,5	17,8	15,7	13,9	12,4	11,1	10,1	9,1	8,3	7,6
3.8	124,0	91,1	69,7	55,1	44,7	36,9	31,0	26,4	22,8	19,9	17,5	15,5	13,8	12,4	11,2	10,2	9,3	8,5
4.0	137,3	100,9	77,3	61,1	49,5	40,9	34,4	29,3	25,3	22,0	19,4	17,2	15,3	13,7	12,4	11,3	10,3	9,4
4.2	151,4	111,3	85,2	67,3	54,5	45,1	37,9	32,3	27,9	24,3	21,3	18,9	16,9	15,1	13,7	12,4	11,3	10,4
4.4	166,2	122,1	93,5	73,9	59,9	49,5	41,6	35,4	30,6	26,6	23,4	20,7	18,5	16,6	15,0	13,6	12,4	11,4
4.6	181,6	133,4	102,2	80,7	65,4	54,1	45,4	38,7	33,4	29,1	25,6	22,7	20,2	18,2	16,4	14,9	13,6	12,4
4.8	197,7	145,3	111,3	87,9	71,2	58,9	49,5	42,2	36,4	31,7	27,9	24,7	22,0	19,8	17,8	16,2	14,8	13,5
5.0	214,6	157,7	120,7	95,4	77,3	63,9	53,7	45,7	39,5	34,4	30,2	26,8	23,9	21,4	19,4	17,6	16,0	14,6

**A min** είναι η απαιτούμενη ελάχιστη επιφάνεια δωματίου σε m<sup>2</sup>.

**MC** είναι η πραγματική πλήρωση ψυκτικού στο σύστημα σε kg. (mc: το άθροισμα της ονομαστικής πλήρωσης που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου και της πρόσθετης πλήρωσης κατά την εγκατάσταση).

**h** είναι το ύψος του κάτω μέρους της συσκευής σε σχέση με το δάπεδο του δωματίου μετά την εγκατάσταση.

**Σημείωμα** : Εάν η ποσότητα πλήρωσης ψυκτικού του μηχανήματος που αγοράσατε είναι μεταξύ των δύο τιμών πλήρωσης στον πίνακα, η ελάχιστη επιφάνεια δωματίου αντιστοιχεί στην τιμή της μέγιστης ποσότητας πλήρωσης ψυκτικού. Για παράδειγμα, εάν η ποσότητα πλήρωσης ψυκτικού του μηχανήματός σας είναι 2,1 kg, η οποία κυμαίνεται μεταξύ 2,0 kg και 2,2 kg, τότε η ελάχιστη επιφάνεια δωματίου είναι η επιφάνεια δωματίου που αντιστοιχεί σε 2,2 kg.

Για το ύψος εγκατάστασης, ανατρέξτε στο πραγματικό ύψος εγκατάστασης στο Εγχειρίδιο Χρήστη. Για μονάδες δαπέδου και άλλες συσκευές με ύψος εγκατάστασης μικρότερο από 0,6 m, ανατρέξτε στην επιφάνεια δωματίου που αντιστοιχεί σε ύψος 0,6 m στον παραπάνω πίνακα.

## Επιπλέον πλήρωση ψυκτικού μέσου

Το τυπικό μήκος σωλήνα ποικίλλει ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς. Για παράδειγμα, στην Ευρώπη το τυπικό μήκος σωλήνα είναι 5 μέτρα.

Κατά την εγκατάσταση, εάν χρειαστεί να επεκτείνετε τον σωλήνα σύνδεσης, λάβετε υπόψη ότι για τον σωλήνα υγρού Ø 6,35, προσθέστε 0,012kg ανά μέτρο, για τον σωλήνα υγρού Ø 9,52, προσθέστε 0,024kg ανά μέτρο. Για παράδειγμα:

Επέκταση μήκους σωλήνα (m)	Επιπλέον πλήρωση ψυκτικού μέσου (kg)	
	Πλευρά υγρού: Ø 6,35mm (0,012kg/m)	Πλευρά υγρού: Ø 9,52 mm (0,024kg/m)
1	0,012	0,024
2	0,024	0,048
3	0,036	0,072
4	0,048	0,096
5	0,06	0,12
6	0,072	0,36
7	0,084	0,168
8	0,096	0,192
9	0,108	0,216
10	0,12	0,240
B	N*0,012	N*0,024

**Σημείωμα:** Το μήκος του σωλήνα ψυκτικού θα επηρεάσει την απόδοση και την ενεργειακή απόδοση της μονάδας. Κατά την εγκατάσταση, εάν χρειαστεί να επεκτείνετε τον σωλήνα σύνδεσης, μην υπερβαίνετε το μέγιστο μήκος σωλήνα και τη μέγιστη πρόσθετη ποσότητα πλήρωσης ψυκτικού που καθορίζονται στους παρακάτω πίνακες.

Πίνακας 1

Προϊόν	Ικανότητα	Μέγιστος σωλήνας μήκος για ένα σε εσωτερικό χώρο μονάδα (m)	Συνολικό Μέγιστο μήκος σωλήνα (μ)	Μέγιστη επιπλέον πλήρωση ψυκτικού μέσου (kg)			
				Τυπικό μήκος σωλήνα ανά μονάδα			
				Υγρή πλευρά Ø6,35mm Πλευρά υγρού: Ø 9,52mm			
				7,5 μέτρα	10 μέτρα	7,5 μέτρα	10 μέτρα
Πολυζωνικές μονάδες χωρίς ταχυσύνδεσμους	1 έως 2	25	40	0,3	0,24	0,6	0,48
	1 έως 3	30	60	0,45	0,36	0,9	0,72
	1 έως 4	35	80	0,6	0,48	1,2	0,96
	1 έως 5	35	80	0,51	0,36	10,2	0,72
	1 έως 6	35	80	0,42	0,24	0,84	0,48
Πολυζωνικές μονάδες με ταχυσύνδεσμους	1 έως 2	22,5	37,5	0,27	0,21	0,54	0,42
	1 έως 3	22,5	52,5	0,36	0,27	0,72	0,54
	1 έως 4	22,5	67,5	0,45	0,33	0,9	0,66
	1 έως 5	22,5	67,5	0,36	0,21	0,72	0,42

Πίνακας 2

Προϊόν	Χωρητικότητα (BTU/ώρα)	Μέγιστος σωλήνας μήκος (μ)	Μέγιστη επιπλέον πλήρωση ψυκτικού μέσου (kg)			
			Πλευρά υγρού Ø6,35mm		Πλευρά υγρού: Ø9,52mm	
			Τυπικό μήκος σωλήνα			
			7,5μ	10 μέτρα	7,5μ	10 μέτρα
Δωμάτιο χωριστού τύπου Τύπος οροφής και δαπέδου Τύπος κασέτας μίας/τετράοδης Τύπος κονσόλας δαπέδου και όρθιας τοποθέτησης Τύπος αγωγού μέσης/υψηλής στατικής πίεσης	<15.000	25	0,24	0,21	0,48	0,42
	≥ 15.000 < 24.000	30	0,30	0,27	0,60	0,54
	≥ 24.000 < 36.000	50	-	-	1,08	1,02
	≥ 36.000 < 60.000	75	-	-	1,68	1,62

## Μέγιστη ποσότητα πλήρωσης ψυκτικού

Διάμετρος πλευράς υγρού	Μέγιστη ποσότητα πλήρωσης ψυκτικού μέσου (kg)
Ø 6,35 χιλ.	Μέγιστη ποσότητα επιπλέον ψυκτικού μέσου (kg)
Ø 9,52 χιλ.	+ Ονομαστικό ποσό φόρτισης στην πινακίδα τύπου (kg)

## Πληροφορίες σχετικά με τη συντήρηση

### 1. Έλεγχος στην περιοχή

Πριν από την έναρξη εργασιών σε συστήματα που περιέχουν εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, είναι απαραίτητοι έλεγχοι ασφαλείας για να διασφαλιστεί η ελαχιστοποίηση του κινδύνου ανάφλεξης. Για την επισκευή του συστήματος ψύξης, πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες προφυλάξεις σημεία 2 έως 6 πριν από την εκτέλεση εργασιών στο σύστημα.

### 2. Διαδικασία εργασίας

Οι εργασίες θα εκτελούνται με ελεγχόμενη διαδικασία, ώστε να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος παρουσίας εύφλεκτου αερίου ή ατμών κατά την εκτέλεση των εργασιών.

### 3. Γενικός χώρος εργασίας

Όλο το προσωπικό συντήρησης και άλλοι που εργάζονται στην περιοχή θα πρέπει να λαμβάνουν οδηγίες σχετικά με τη φύση των εργασιών που εκτελούνται. Θα πρέπει να αποφεύγεται η εργασία σε περιορισμένους χώρους.

### 4. Έλεγχος για την παρουσία ψυκτικού μέσου

Η περιοχή πρέπει να ελέγχεται με κατάλληλο ανιχνευτή ψυκτικού πριν και κατά τη διάρκεια της εργασίας, για να διασφαλίζεται ότι ο τεχνικός γνωρίζει για πιθανώς εύφλεκτης ατμόσφαιρες. Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ανίχνευσης διαρροών που χρησιμοποιείται είναι κατάλληλος για χρήση με εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, δηλαδή δεν δημιουργεί σπινθήρες, είναι επαρκώς σφραγισμένος ή εγγενώς ασφαλής.

### 5. Παρουσία πυροσβεστήρα

Εάν πρόκειται να εκτελεστούν εργασίες εν θερμώ στον εξοπλισμό ψύξης ή σε οποιαδήποτε σχετικά εξαρτήματα, θα πρέπει να υπάρχει διαθέσιμος κατάλληλος εξοπλισμός πυρόσβεσης. Να έχετε πυροσβεστήρα ξηρής ισχύος ή CO<sub>2</sub> δίπλα στην περιοχή φόρτισης.

### 6. Δεν υπάρχουν πηγές ανάφλεξης

Κανένα άτομο που εκτελεί εργασίες σε ΣΥΣΤΗΜΑ ΨΥΞΗΣ που περιλαμβάνουν έκθεση οποιασδήποτε σωληνώσεων δεν πρέπει να χρησιμοποιεί πηγές ανάφλεξης με τρόπο που να μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης. Όλες οι πιθανές πηγές ανάφλεξης, συμπεριλαμβανομένου του καπνίσματος τσιγάρων, θα πρέπει να διατηρούνται σε επαρκή απόσταση από τον χώρο εγκατάστασης, επισκευής, αφαίρεσης και απόρριψης, κατά τη διάρκεια των οποίων είναι δυνατόν να απελευθερωθεί ψυκτικό μέσο στον περιβάλλοντα χώρο. Πριν από την εκτέλεση των εργασιών, η περιοχή γύρω από τον εξοπλισμό πρέπει να επιθεωρείται για να διασφαλιστεί ότι δεν υπάρχουν κίνδυνοι ανάφλεξης. Πρέπει να τοποθετούνται πινακίδες «Απαγορεύεται το κάπνισμα».

### 7. Αεριζόμενος χώρος

Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος είναι σε ανοιχτό χώρο ή ότι αεριζεται επαρκώς πριν εισέλθετε στο σύστημα ή εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία με ζεστό αέρα. Θα πρέπει να συνεχιστεί ένας βαθμός αερισμού κατά την περίοδο εκτέλεσης των εργασιών. Ο αερισμός θα πρέπει να διασπείρει με ασφάλεια τυχόν απελευθερούμενο ψυκτικό μέσο και κατά προτίμηση να το αποβάλλει εξωτερικά στην ατμόσφαιρα.

### 8. Έλεγχος στον ψυκτικό εξοπλισμό

Όταν αλλάζονται ηλεκτρικά εξαρτήματα, αυτά πρέπει να είναι κατάλληλα για τον σκοπό αυτό και σύμφωνα με τις σωστές προδιαγραφές. Πρέπει πάντα να ακολουθούνται οι οδηγίες συντήρησης και σέρβις του κατασκευαστή. Σε περίπτωση αμφιβολίας,

συμβουλευτείτε το τεχνικό τμήμα του κατασκευαστή για βοήθεια. Οι ακόλουθοι έλεγχοι πρέπει να εφαρμόζονται σε εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούν ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΨΥΚΤΙΚΑ ΜΕΣΑ:

- Η ποσότητα ψυκτικού μέσου είναι ανάλογη με το μέγεθος του δωματίου εντός του οποίου είναι εγκατεστημένα τα εξαρτήματα που περιέχουν ψυκτικό μέσο.
- Τα μηχανήματα και οι έξοδοι εξαερισμού λειτουργούν επαρκώς και δεν εμποδίζονται.
- Εάν χρησιμοποιείται έμμεσο κύκλωμα ψύξης, τα δευτερεύοντα κυκλώματα πρέπει να ελέγχονται για την παρουσία ψυκτικού μέσου.
- Η σήμανση στον εξοπλισμό εξακολουθεί να είναι ορατή και ευανάγνωστη, ενώ οι δυσανάγνωστες σημάνσεις και οι πινακίδες πρέπει να διορθώνονται.
- οι σωλήνες ή τα εξαρτήματα ψύξης είναι εγκατεστημένα σε θέση όπου είναι απίθανο να εκτεθούν σε οποιαδήποτε ουσία που μπορεί να διαβρώσει τα εξαρτήματα που περιέχουν ψυκτικό, εκτός εάν τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από υλικά που είναι εγγενώς ανθεκτικά στη διάβρωση ή προστατεύονται κατάλληλα από τη διάβρωση.

### 9. Έλεγχος σε ηλεκτρικές συσκευές

Η επισκευή και η συντήρηση των ηλεκτρικών εξαρτημάτων θα πρέπει να περιλαμβάνουν αρχικούς ελέγχους ασφαλείας και διαδικασίες επιθεώρησης εξαρτημάτων. Εάν υπάρχει σφάλμα που θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια, τότε δεν θα πρέπει να συνδεθεί ηλεκτρική παροχή στο κύκλωμα μέχρι να αντιμετωπιστεί ικανοποιητικά. Εάν το σφάλμα δεν μπορεί να διορθωθεί αμέσως αλλά είναι απαραίτητο να συνεχιστεί η λειτουργία, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί κατάλληλη προσωρινή λύση. Αυτό θα πρέπει να αναφέρεται στον ιδιοκτήτη του εξοπλισμού, ώστε να ενημερώνονται όλα τα εμπλεκόμενα μέρη.

#### Οι αρχικοί έλεγχοι ασφαλείας θα περιλαμβάνουν:

- Ότι οι πυκνωτές είναι αποφορτισμένοι: αυτό πρέπει να γίνεται με ασφαλή τρόπο για να αποφευχθεί η πιθανότητα σπινθήρων.
- Ότι δεν υπάρχουν εκτεθειμένα ηλεκτρικά εξαρτήματα και καλωδιώσεις υπό τάση κατά τη φόρτιση, την ανάκτηση ή τον καθαρισμό του συστήματος.
- Ότι υπάρχει συνέχεια των δεσμών με τη γη.

### 10. Μικρόσφραγισμένα ηλεκτρικά εξαρτήματα

Τα σφραγισμένα ηλεκτρικά εξαρτήματα δεν πρέπει να επισκευάζονται.

### 11. Καλωδίωση

Ελέγξτε ότι η καλωδίωση δεν θα υποστεί φθορά, διάβρωση, υπερβολική πίεση, κραδασμούς, αιχμηρές άκρες ή οποιοδήποτε άλλες δυσμενείς περιβαλλοντικές επιπτώσεις. Ο έλεγχος θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τις επιπτώσεις της γήρανσης ή των συνεχών κραδασμών από πηγές όπως συμπιεστές ή ανεμιστήρες.

### 12. Ανίχνευση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται πιθανές πηγές ανάφλεξης για την αναζήτηση ή την ανίχνευση διαρροών ψυκτικού μέσου. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πυρός αλογονιδίων (ή οποιοσδήποτε άλλος ανιχνευτής που χρησιμοποιεί γυμνή φλόγα).

Οι ακόλουθες μέθοδοι ανίχνευσης διαρροών θεωρούνται αποδεκτές για συστήματα ψυκτικού. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν ηλεκτρονικοί ανιχνευτές διαρροών για την ανίχνευση διαρροών ψυκτικού, αλλά, στην περίπτωση ΕΥΦΛΕΚΤΩΝ ΨΥΚΤΙΚΩΝ, η ευαισθησία ενδέχεται να μην είναι επαρκής ή να χρειάζεται επαναβαθμονόμηση. (Ο εξοπλισμός ανίχνευσης πρέπει να βαθμονομείται σε περιοχή χωρίς ψυκτικό.) Βεβαιωθείτε ότι ο ανιχνευτής δεν αποτελεί πιθανή πηγή ανάφλεξης και είναι κατάλληλος για το ψυκτικό που χρησιμοποιείται. Ο εξοπλισμός ανίχνευσης διαρροών πρέπει να ρυθμίζεται σε ένα ποσοστό του LFL του ψυκτικού και να βαθμονομείται στο ψυκτικό που χρησιμοποιείται, και να επιβεβαιώνεται το κατάλληλο ποσοστό αερίου (μέγιστο 25%).

Τα υγρά ανίχνευσης διαρροών είναι επίσης κατάλληλα για χρήση με τα περισσότερα ψυκτικά μέσα, αλλά η χρήση απορρυπαντικών που περιέχουν χλώριο πρέπει να αποφεύγεται, καθώς το χλώριο μπορεί να αντιδράσει με το ψυκτικό μέσο και να διαβρώσει τις χάλκινες σωληνώσεις.

**ΣΗΜΕΙΩΜΑ** Παραδείγματα υγρών ανίχνευσης διαρροών είναι

- Μέθοδος φυσαλίδας,
- Φθορίζοντες παράγοντες μεθόδου.

Εάν υπάρχει υποψία διαρροής, όλες οι γυμνές φλόγες πρέπει να αφαιρεθούν/σβηστούν.

Εάν εντοπιστεί διαρροή ψυκτικού που απαιτεί συγκόλληση, όλο το ψυκτικό πρέπει να ανακτηθεί από το σύστημα ή να απομονωθεί (μέσω βαλβίδων διακοπής) σε ένα μέρος του συστήματος μακριά από τη διαρροή. Δείτε τις ακόλουθες οδηγίες για την αφαίρεση του ψυκτικού.

**13. Αφαίρεση ψυκτικού και εκκένωση κυκλώματος**

Όταν παρεμβαίνετε στο κύκλωμα ψυκτικού για επισκευές - ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται οι συμβατικές διαδικασίες. Ωστόσο, για τα εύφλεκτα ψυκτικά μέσα είναι σημαντικό να ακολουθούνται οι βέλτιστες πρακτικές, καθώς η ευφλεκτότητα αποτελεί παράμετρο.

Θα πρέπει να τηρείται η ακόλουθη διαδικασία:

- Αφαιρέστε με ασφάλεια το ψυκτικό μέσο σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς. Εκκενώστε.
- Καθαρίστε το κύκλωμα με αδρανές αέριο (προαιρετικό για A2L).
- Εκκένωση (προαιρετικά για A2L).
- Συνεχής έκπλυση ή καθαρισμός με αδρανές αέριο όταν χρησιμοποιείτε φλόγα για να ανοίξετε το κύκλωμα και ανοίξετε το κύκλωμα.

Το ψυκτικό υγρό πρέπει να ανακτάται στους σωστούς κυλίνδρους ανάκτησης. Ο κατασκευαστής πρέπει να καθορίζει τα αδρανή αέρια που μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πεπιεσμένος αέρας ή οξυγόνο για τον καθαρισμό των συστημάτων ψυκτικού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ** Ένα παράδειγμα αδρανούς αερίου είναι το ξηρό άζωτο.

Η εκκένωση του κυκλώματος ψυκτικού μέσου θα πρέπει να επιτυγχάνεται με τη διακοπή του κενού στο σύστημα με αδρανές αέριο και τη συνέχιση της πλήρωσης μέχρι να επιτευχθεί η πίεση λειτουργίας, στη συνέχεια με εξαέρωση στην ατμόσφαιρα και τέλος με τράβηγμα προς τα κάτω μέχρι να δημιουργηθεί κενό. Αυτή η διαδικασία θα πρέπει να επαναλαμβάνεται μέχρι να μην υπάρχει ψυκτικό μέσο στο σύστημα. Το σύστημα θα πρέπει να εξαερώνεται μέχρι να φτάσει σε ατμοσφαιρική πίεση για να καταστεί δυνατή η εκτέλεση εργασιών.

Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος της αντλίας κενού δεν βρίσκεται κοντά σε πιθανές πηγές ανάφλεξης και ότι υπάρχει διαθέσιμος αερισμός.

**14. Διαδικασίες χρέωσης**

Εκτός από τις συμβατικές διαδικασίες φόρτισης, θα πρέπει να ακολουθούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει μόλυνση από διαφορετικά ψυκτικά μέσα κατά τη χρήση εξοπλισμού πλήρωσης. Οι εύκαμπτοι σωλήνες ή οι γραμμές πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντοί για να ελαχιστοποιηθεί η ποσότητα ψυκτικού που περιέχεται σε αυτούς.
- Οι κύλινδροι πρέπει να διατηρούνται στην κατάλληλη θέση σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ψύξης είναι γειωμένο πριν από την πλήρωση του συστήματος με ψυκτικό.
- Επισημάνετε το σύστημα όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση (αν δεν έχει ήδη επισημανθεί).
- Πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή ώστε να μην υπερχειλίσει το σύστημα ψύξης.

Πριν από την επαναφόρτιση του συστήματος, θα πρέπει να υποβληθεί σε δοκιμή πίεσης με το κατάλληλο αέριο καθαρισμού. Το σύστημα θα πρέπει να υποβληθεί σε δοκιμή διαρροής μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης αλλά πριν από τη θέση σε λειτουργία. Θα πρέπει να διεξαχθεί μια επακόλουθη δοκιμή διαρροής πριν από την έξοδο από τον χώρο.

## 15. Παροπλισμός

Πριν από την εκτέλεση αυτής της διαδικασίας, είναι απαραίτητο ο τεχνικός να είναι πλήρως εξοικειωμένος με τον εξοπλισμό και όλες τις λεπτομέρειες του. Συνιστάται η ασφαλής ανάκτηση όλων των ψυκτικών μέσων. Πριν από την εκτέλεση της εργασίας, θα πρέπει να ληφθεί δείγμα λαδιού και ψυκτικού σε περίπτωση που απαιτείται ανάλυση πριν από την επαναχρησιμοποίηση του ανακτημένου ψυκτικού. Είναι απαραίτητο να υπάρχει διαθέσιμη ηλεκτρική ενέργεια πριν από την έναρξη της εργασίας.

1. Εξοικειωθείτε με τον εξοπλισμό και τη λειτουργία του.
2. Ηλεκτρική απομόνωση του συστήματος.
3. Πριν επιχειρήσετε τη διαδικασία, βεβαιωθείτε ότι:
  - Διατίθεται μηχανικός εξοπλισμός χειρισμού, εάν απαιτείται, για τον χειρισμό φιαλών ψυκτικού μέσου.
  - Όλος ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός είναι διαθέσιμος και χρησιμοποιείται σωστά.
  - Η διαδικασία ανάκτησης επιβλέπεται ανά πάσα στιγμή από ένα αρμόδιο άτομο.
  - Ο εξοπλισμός ανάκτησης και οι κύλινδροι συμμορφώνονται με τα κατάλληλα πρότυπα.
4. Αν είναι δυνατόν, μειώστε την αντλία ψυκτικού συστήματος.
5. Εάν δεν είναι δυνατή η δημιουργία κενού, κατασκευάστε έναν συλλέκτη έτσι ώστε το ψυκτικό μέσο να μπορεί να αφαιρεθεί από διάφορα μέρη του συστήματος.
6. Βεβαιωθείτε ότι ο κύλινδρος βρίσκεται στη ζυγαριά πριν από την ανάκτηση.
7. Θέστε σε λειτουργία το μηχάνημα ανάκτησης και λειτουργήστε το σύμφωνα με τις οδηγίες.
8. Μην γεμίζετε υπερβολικά τους κυλίνδρους (όχι περισσότερο από 80% του όγκου πλήρωσης υγρού).
9. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση λειτουργίας του κυλίνδρου, ούτε καν προσωρινά.
10. Όταν οι κύλινδροι γεμιστούν σωστά και η διαδικασία ολοκληρωθεί, βεβαιωθείτε ότι οι κύλινδροι και ο εξοπλισμός έχουν απομακρυνθεί από το χώρο αμέσως και ότι όλες οι βαλβίδες απομόνωσης στον εξοπλισμό έχουν κλείσει.
11. Το ανακτημένο ψυκτικό μέσο δεν πρέπει να φορτώνεται σε άλλο σύστημα ψύξης, εκτός εάν έχει καθαριστεί και ελεγχθεί.

## 16. Τιτλοφόρηση

Ο εξοπλισμός θα πρέπει να φέρει ετικέτα που να αναφέρει ότι έχει απενεργοποιηθεί και έχει αδειάσει από το ψυκτικό μέσο. Η ετικέτα θα πρέπει να φέρει ημερομηνία και υπογραφή. Για συσκευές που περιέχουν εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν ετικέτες στον εξοπλισμό που να αναφέρουν ότι ο εξοπλισμός περιέχει εύφλεκτο ψυκτικό μέσο.

## 17. Ανάκτηση

Κατά την αφαίρεση ψυκτικού μέσου από ένα σύστημα, είτε για σέρβις είτε για παροπλισμό, απαιτείται να ακολουθούνται οι ορθές πρακτικές, ώστε όλα τα ψυκτικά μέσα να αφαιρούνται με ασφάλεια.

Κατά τη μεταφορά ψυκτικού σε κυλίνδρους, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται μόνο οι κατάλληλοι κύλινδροι ανάκτησης ψυκτικού. Βεβαιωθείτε ότι είναι διαθέσιμος ο σωστός αριθμός κυλίνδρων για τη συγκράτηση της συνολικής πλήρωσης του συστήματος. Όλοι οι κύλινδροι που θα χρησιμοποιηθούν έχουν σχεδιαστεί για το ανακτημένο ψυκτικό και έχουν επισημανθεί για αυτό το ψυκτικό (δηλαδή, ειδικοί κύλινδροι για την ανάκτηση ψυκτικού). Οι κύλινδροι πρέπει να είναι πλήρεις με βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης και τις σχετικές βαλβίδες διακοπής σε καλή λειτουργική κατάσταση. Οι άδειοι κύλινδροι ανάκτησης εκκελώνονται και, εάν είναι δυνατόν, ψύχονται πριν από την ανάκτηση.

Ο εξοπλισμός ανάκτησης πρέπει να είναι σε καλή λειτουργική κατάσταση με ένα σύνολο οδηγιών σχετικά με τον εξοπλισμό που υπάρχει και να είναι κατάλληλος για την ανάκτηση του εύφλεκτου ψυκτικού μέσου. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολίας. Επιπλέον, πρέπει να υπάρχει διαθέσιμο ένα σετ βαθμονομημένων ζυγαριών σε καλή λειτουργική κατάσταση. Οι εύκαμπτοι σωλήνες πρέπει να είναι πλήρεις με συνδέσμους αποσύνδεσης χωρίς διαρροές και σε καλή κατάσταση.

Το ανακτημένο ψυκτικό μέσο πρέπει να υποβάλλεται σε επεξεργασία σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία στον κατάλληλο κύλινδρο ανάκτησης και να συντάσσεται το σχετικό σημείωμα μεταφοράς αποβλήτων. Μην αναμειγνύετε ψυκτικά μέσα σε μονάδες ανάκτησης και ιδιαίτερα όχι σε κυλίνδρους. Εάν πρόκειται να αφαιρεθούν συμπιεστές ή λάδια συμπιεστή, βεβαιωθείτε ότι έχουν εκκενωθεί σε αποδεκτό επίπεδο για να βεβαιωθείτε ότι δεν παραμένει εύφλεκτο ψυκτικό μέσο στο λιπαντικό. Το σώμα του συμπιεστή δεν πρέπει να θερμαίνεται από γυμνή φλόγα ή άλλες πηγές ανάφλεξης για να επιταχυνθεί αυτή η διαδικασία. Η αποστράγγιση του λαδιού από ένα σύστημα πρέπει να πραγματοποιείται με σφάλεια.

### 18. Μεταφορά, σήμανση και αποθήκευση μονάδων

1. Μεταφορά εξοπλισμού που περιέχει εύφλεκτα ψυκτικά μέσα  
Συμμόρφωση με τους κανονισμούς μεταφορών
2. Σήμανση εξοπλισμού με πινακίδες  
Συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς
3. Απόρριψη εξοπλισμού που χρησιμοποιεί εύφλεκτα ψυκτικά μέσα  
Συμμόρφωση με τους εθνικούς κανονισμούς
4. Αποθήκευση εξοπλισμού/συσκευών  
Η αποθήκευση του εξοπλισμού θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
5. Αποθήκευση συσκευασμένου (μη πωληθέντος) εξοπλισμού  
Η προστασία της συσκευασίας αποθήκευσης θα πρέπει να κατασκευάζεται έτσι ώστε τυχόν μηχανική βλάβη στον εξοπλισμό στο εσωτερικό της συσκευασίας να μην προκαλεί διαρροή του ψυκτικού μέσου.  
Ο μέγιστος αριθμός τεμαχίων εξοπλισμού που επιτρέπεται να αποθηκεύονται μαζί θα καθορίζεται από τους τοπικούς κανονισμούς.

# ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΤΟΧΟΥ

## Λειτουργία & Εγκατάσταση



### ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και το Εγχειρίδιο Ασφαλείας (εάν υπάρχει) πριν από την εγκατάσταση ή τη λειτουργία της νέας σας μονάδας κλιματισμού. Φροντίστε να φυλάξετε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Ελέγξτε τα ισχύοντα μοντέλα, τα τεχνικά δεδομένα, το φθοριούχο αέριο (εάν υπάρχουν) και τις πληροφορίες κατασκευαστή από το «Εγχειρίδιο κατόχου - Δελτίο προϊόντος» στη συσκευασία της εξωτερικής μονάδας ή στη συσκευασία της εσωτερικής μονάδας (ανάλογα με το μοντέλο).

### ΠΕΡΙΕΧΕΙ

Προφυλάξεις ασφαλείας  
Βεβαιωθείτε πριν ξεκινήσετε  
Γνωρίστε το κλιματιστικό σας  
Φροντίδα και Συντήρηση  
Αντιμετώπιση προβλημάτων  
Ας ξεκινήσουμε την εγκατάσταση του κλιματιστικού σας  
Εγκατάσταση  
Σύνδεση σωλήνωσης ψυκτικού  
Εκκένωση αέρα  
Έλεγχος διαρροών ηλεκτρικού ρεύματος και αερίου .  
Δοκιμαστική Εκτέλεση  
Συσκευασία και αποσυσκευασία της μονάδας

## Προφυλάξεις ασφαλείας

Είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε τις Προφυλάξεις Ασφαλείας πριν από τη Λειτουργία και την Εγκατάσταση. Η λανθασμένη εγκατάσταση λόγω αγνόησης των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ζημιές ή τραυματισμό.

Η σοβαρότητα πιθανής ζημιάς ή τραυματισμού ταξινομείται είτε ως ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ είτε ως ΠΡΟΣΟΧΗ.

### Επεξήγηση συμβόλων



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει την πιθανότητα τραυματισμού προσωπικού ή απώλειας ζωής.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει την πιθανότητα πρόκλησης υλικών ζημιών ή σοβαρών συνεπειών.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η λέξη σήμανσης υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες (π.χ., υλικές ζημιές), αλλά όχι κίνδυνο.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Απενεργοποιήστε το κλιματιστικό και αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν από οποιονδήποτε καθαρισμό, εγκατάσταση ή επισκευή. Η μη τήρηση αυτού μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Εάν προκύψει κάποια ασυνήθιστη κατάσταση (όπως μурωδιά καμένου), απενεργοποιήστε αμέσως τη μονάδα και αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος. Καλέστε τον αντιπρόσωπό σας για οδηγίες σχετικά με την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή τραυματισμού.

- Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας, ράβδους ή άλλα αντικείμενα στην είσοδο ή την έξοδο αέρα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, καθώς ο ανεμιστήρας μπορεί να περιστρέφεται με υψηλές ταχύτητες.
- Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα σπρέι όπως λακ μαλλιών, βερνίκι ή χρώμα κοντά στη μονάδα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ανάφλεξη.
- Μην λειτουργείτε το κλιματιστικό σε μέρη κοντά ή γύρω από εύφλεκτα αέρια. Τα εκπεμπόμενα αέρια μπορεί να συσσωρευτούν γύρω από τη μονάδα και να προκαλέσουν έκρηξη.
- Μην χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό σας σε υγρό δωμάτιο, όπως μπάνιο ή πλυσταριό. Η υπερβολική έκθεση σε νερό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα στα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Μην εκθέτετε το σώμα σας απευθείας σε δροσερό αέρα για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με το κλιματιστικό. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται συνεχώς κοντά στη μονάδα.
- Εάν το κλιματιστικό χρησιμοποιείται μαζί με καυστήρες ή άλλες συσκευές θέρμανσης, αερίστε καλά το δωμάτιο για να αποφύγετε την έλλειψη οξυγόνου.
- Σε ορισμένα λειτουργικά περιβάλλοντα, όπως κουζίνες, αίθουσες διακομιστών κ.λπ., συνιστάται ιδιαίτερα η χρήση ειδικά σχεδιασμένων μονάδων κλιματισμού.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.



### ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Χρησιμοποιείτε μόνο το καθορισμένο καλώδιο τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από παρόμοια εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- Το προϊόν πρέπει να είναι σωστά γειωμένο κατά την εγκατάσταση, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Για όλες τις ηλεκτρικές εργασίες, ακολουθήστε όλα τα τοπικά και εθνικά πρότυπα καλωδίωσης, τους κανονισμούς και το Εγχειρίδιο Εγκατάστασης. Συνδέστε τα καλώδια σφιχτά και σφίξτε τα σταθερά για να αποτρέψετε την πρόκληση ζημιάς στον ακροδέκτη από εξωτερικές δυνάμεις. Οι ακατάλληλες ηλεκτρικές συνδέσεις μπορούν να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν πυρκαγιά, καθώς και ηλεκτροπληξία. Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να γίνονται σύμφωνα με το Διάγραμμα Ηλεκτρικής Σύνδεσης που βρίσκεται στα πάνελ των εσωτερικών και εξωτερικών μονάδων.
- Όλες οι καλωδιώσεις πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένες ώστε να διασφαλίζεται ότι το κάλυμμα της πλακέτας ελέγχου μπορεί να κλείσει σωστά. Εάν το κάλυμμα της πλακέτας ελέγχου δεν κλείσει σωστά, μπορεί να προκληθεί διάβρωση και να υπερθερμανθούν, να πιάσουν φωτιά ή να προκληθεί

ηλεκτροπληξία στα σημεία σύνδεσης του ακροδέκτη. Η αποσύνδεση πρέπει να ενσωματωθεί στη σταθερή καλωδίωση σύμφωνα με τους κανόνες καλωδίωσης.

- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη μονάδα. Κρατήστε σταθερά το φως και τραβήξτε το από την πρίζα. Το τράβηγμα απευθείας από το καλώδιο μπορεί να το καταστρέψει, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μην τροποποιείτε το μήκος του καλωδίου τροφοδοσίας και μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης για την τροφοδοσία της μονάδας.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική πρίζα από κοινού με άλλες συσκευές. Η ακατάλληλη ή ανεπαρκής παροχή ρεύματος μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Διατηρείτε το φως ρεύματος καθαρό. Αφαιρέστε τυχόν σκόνη ή βρωμιά που συσσωρεύεται πάνω ή γύρω από το φως. Τα βρώμικα φως μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Εάν οι συσκευές προορίζονται για μόνιμη σύνδεση σε σταθερή καλωδίωση, απαιτείται μια διάταξη αποσύνδεσης όλων των πόλων με διάκενα τουλάχιστον 3 mm σε όλους τους πόλους, η εγκατάσταση μιας διάταξης υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30mA, και η αποσύνδεση πρέπει να ενσωματωθεί στη σταθερή καλωδίωση σύμφωνα με τους κανόνες καλωδίωσης.

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΩΝ

Η πλακέτα κυκλώματος (PCB) του κλιματιστικού έχει σχεδιαστεί με ασφάλεια για την παροχή προστασίας από υπερένταση. Οι προδιαγραφές της ασφάλειας είναι τυπωμένες στην πλακέτα κυκλώματος, όπως: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, κ.λπ.

**ΣΗΜΕΙΩΜΑ:** Για τις μονάδες με ψυκτικό μέσο R32, μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο η κεραμική ασφάλεια ανθεκτική στις εκρήξεις.

**ΛΑΜΠΑ UV-C (Ισχύει μόνο για τη μονάδα που περιέχει λάμπα UV-C)**

Αυτή η συσκευή περιέχει λάμπα UV-C. Διαβάστε τις οδηγίες συντήρησης πριν ανοίξετε τη συσκευή.

- Μην χρησιμοποιείτε λάμπες UV-C εκτός της συσκευής. Δεν πρέπει να τίθενται σε λειτουργία συσκευές που έχουν εμφανώς υποστεί ζημιά.
- Η ακούσια χρήση της συσκευής ή η πρόκληση ζημιάς στο περίβλημα μπορεί να οδηγήσει στην διαρροή επικίνδυνης ακτινοβολίας UV-C. Η ακτινοβολία UV-C μπορεί, ακόμη και σε μικρές δόσεις, να προκαλέσει βλάβη στα μάτια και το δέρμα.
- Πριν ανοίξετε τις πόρτες και τα πάνελ πρόσβασης που φέρουν το σύμβολο κινδύνου ΥΠΕΡΙΒΟΛΙΚΗΣ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑΣ για τη διεξαγωγή ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ, συνιστάται να αποσυνδέσετε την παροχή ρεύματος.
- Η λάμπα UV-C δεν μπορεί να καθαριστεί, να επισκευαστεί και να αντικατασταθεί.
- Τα ΦΡΑΓΜΑΤΑ UV-C που φέρουν το σύμβολο κινδύνου ΥΠΕΡΙΒΟΛΙΚΗΣ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑΣ δεν πρέπει να αφαιρούνται.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αυτή η συσκευή περιέχει πομπό υπεριώδους ακτινοβολίας. Μην κοιτάτε την πηγή φωτός. Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από οποιονδήποτε καθαρισμό ή άλλη συντήρηση.



## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ειδικό. Η ελαττωματική εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης. Η ακατάλληλη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις για επισκευή ή συντήρηση αυτής της μονάδας. Αυτή η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς καλωδίωσης.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τα παρεχόμενα αξεσουάρ, ανταλλακτικά και τα καθορισμένα εξαρτήματα για την εγκατάσταση. Η χρήση μη τυποποιημένων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα.
- Εγκαταστήστε τη μονάδα σε σταθερή θέση που μπορεί να υποστηρίξει το βάρος της. Εάν η επιλεγμένη θέση δεν μπορεί να υποστηρίξει το βάρος της μονάδας ή η εγκατάσταση δεν γίνει σωστά, η μονάδα ενδέχεται να πέσει και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό και ζημιά.
- Εγκαταστήστε τις σωληνώσεις αποστράγγισης σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου. Η ακατάλληλη αποστράγγιση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο σπίτι και την παρουσία σας από το νερό.
- Για μονάδες που διαθέτουν βοηθητικό ηλεκτρικό θερμαντήρα, μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε απόσταση μικρότερη του 1 μέτρου από εύφλεκτα υλικά.
- Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε σημείο που ενδέχεται να είναι εκτεθειμένο σε διαρροές εύφλεκτου αερίου. Εάν συσσωρευτεί εύφλεκτο αέριο γύρω από τη μονάδα, ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά.
- Μην ενεργοποιείτε την παροχή ρεύματος μέχρι να ολοκληρωθούν όλες οι εργασίες.

- Κατά τη μετακίνηση ή την αλλαγή θέσης του κλιματιστικού, συμβουλευτείτε έμπειρους τεχνικούς σέρβις για την αποσύνδεση και την επανεγκατάσταση της μονάδας.
- Για λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο εγκατάστασης της συσκευής στην υποστήριξή της, διαβάστε τις πληροφορίες στις ενότητες «εγκατάσταση εσωτερικής μονάδας» και «εγκατάσταση εξωτερικής μονάδας».



### **ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Απενεργοποιήστε το κλιματιστικό και αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος εάν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη μονάδα από την πρίζα κατά τη διάρκεια καταιγίδων.
- Βεβαιωθείτε ότι η συμπύκνωση νερού μπορεί να αποστραγγιστεί ανεμπόδιστα από τη μονάδα.
- Μην χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό με βρεγμένα χέρια. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανέναν άλλο σκοπό εκτός από τον προβλεπόμενο.
- Μην σκαρφαλώνετε πάνω στην εξωτερική μονάδα ή μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω της.
- Μην αφήνετε το κλιματιστικό να λειτουργεί για μεγάλα χρονικά διαστήματα με ανοιχτές πόρτες ή παράθυρα ή εάν η υγρασία είναι πολύ υψηλή.

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ**

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Μην καθαρίζετε το κλιματιστικό με υπερβολική ποσότητα νερού.
- Μην καθαρίζετε το κλιματιστικό με εύφλεκτα καθαριστικά. Τα εύφλεκτα καθαριστικά μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά ή παραμόρφωση.

## Σημείωση σχετικά με τα φθοριούχα αέρια

- Αυτή η μονάδα κλιματισμού περιέχει φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου. Για συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με τον τύπο και την ποσότητα του αερίου, ανατρέξτε στην αντίστοιχη ετικέτα στην ίδια τη μονάδα ή στο «Εγχειρίδιο Χρήστη - Δελτίο Προϊόντος» στη συσκευασία της εξωτερικής μονάδας.
- Η εγκατάσταση, η συντήρηση, η επισκευή και το σέρβις αυτής της μονάδας πρέπει να εκτελούνται από πιστοποιημένο τεχνικό.
- Η απεγκατάσταση και η ανακύκλωση του προϊόντος πρέπει να εκτελούνται από πιστοποιημένο τεχνικό.
- Για εξοπλισμό που περιέχει φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου σε ποσότητες 5 τόνων ισοδυνάμου CO<sub>2</sub> ή περισσότερο, αλλά λιγότερες από 50 τόνους ισοδυνάμου CO<sub>2</sub>,
- Εάν το σύστημα διαθέτει εγκατεστημένο σύστημα ανίχνευσης διαρροών, πρέπει να ελέγχεται για διαρροές τουλάχιστον κάθε 24 μήνες.
- Όταν η μονάδα ελέγχεται για διαρροές, συνιστάται ιδιαίτερα η σωστή καταγραφή όλων των ελέγχων.



### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΨΥΚΤΙΚΟΥ R32**

(Ισχύει μόνο για μονάδες που χρησιμοποιούν ψυκτικό R32)

- Όταν χρησιμοποιείται εύφλεκτο ψυκτικό μέσο, η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε καλά αεριζόμενο χώρο όπου το μέγεθος του δωματίου αντιστοιχεί στην επιφάνεια του δωματίου, όπως ορίζεται ειδικά για τη λειτουργία της. Η ελάχιστη επιφάνεια του δωματίου και η μέγιστη ποσότητα ψυκτικού μέσου αναφέρονται στο ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.
- Όταν οι μηχανικοί σύνδεσμοι επαναχρησιμοποιούνται σε εσωτερικούς χώρους, τα στεγανοποιητικά μέρη πρέπει να ανανεώνονται. Όταν οι φαρδιές ενώσεις επαναχρησιμοποιούνται σε εσωτερικούς χώρους, το φαρδύ μέρος πρέπει να ανακατασκευάζεται.

## Ευρωπαϊκές οδηγίες απόρριψης



Για την προστασία του περιβάλλοντός μας και την όσο το δυνατόν πληρέστερη ανακύκλωση των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται, ο καταναλωτής καλείται να επιστρέφει τον μη επισκευάσιμο εξοπλισμό στο δημόσιο σύστημα συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

Το σύμβολο του σταυρού υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν πρέπει να επιστραφεί στο σημείο συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων για να ανακυκλωθεί με την καλύτερη δυνατή ανακύκλωση πρώτων υλών.

Εξασφαλίζοντας αυτό το προϊόν, θα αποτρέψετε πιθανές αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν λόγω ακατάλληλης απόρριψης του εν λόγω προϊόντος. Με την ανακύκλωση υλικών από αυτό το προϊόν, θα συμβάλετε στη διατήρηση ενός υγιούς περιβάλλοντος και φυσικών πόρων.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την παραλαβή προϊόντων ΕΕ, επικοινωνήστε με τον διανομέα, τον αντιπρόσωπο ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

**Αυτή η συσκευή περιέχει ψυκτικό και άλλα δυνητικά επικίνδυνα υλικά. Κατά την απόρριψη αυτής της συσκευής, ο νόμος απαιτεί ειδική συλλογή και επεξεργασία. Μην απορρίπτετε αυτό το προϊόν ως οικιακά απόβλητα ή ως μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα.**

Κατά την απόρριψη αυτής της συσκευής, έχετε τις ακόλουθες επιλογές:

- Απορρίψτε τη συσκευή σε καθορισμένη δημοτική εγκατάσταση συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων.
- Όταν αγοράζετε μια νέα συσκευή, ο λιανοπωλητής θα παραλάβει πίσω την παλιά συσκευή δωρεάν.
- Ο κατασκευαστής θα παραλάβει την παλιά συσκευή δωρεάν.
- Πουλήστε τη συσκευή σε πιστοποιημένους εμπόρους παλιοσιδερω.

### Ειδική ειδοποίηση

Η απόρριψη αυτής της συσκευής στο δάσος ή σε άλλο φυσικό περιβάλλον θέτει σε κίνδυνο την υγεία σας και είναι επιβλαβής για το περιβάλλον. Επικίνδυνες ουσίες ενδέχεται να διαρρεύσουν στα υπόγεια ύδατα και να εισέλθουν στην τροφική αλυσίδα.

## Μπαταρίες τηλεχειριστηρίου

Μοντέλο μπαταρίας	Μάρκα	Κατασκευαστής	Εκπρόσωπος	Στοιχεία επικοινωνίας
LR03, R03	Κένταλ	Γκουανγκντόγκ/Γιουάνγκ ΝέοΕνεργειακή Εταιρεία, ΕΠΕ Διεύθυνση: Νο 10, LianTangJiao2η Οδός, Πόλη Τανγκζία, Πόλη Ντοנגγκ'κουάν, Επαρχία Γκουανγκντόγκ, Κίνα, 523729	Apex CE Specialists GmbH Διεύθυνση: Χάμπιχτβεγκ 1 41468 Νόις Γερμανία	URL κατασκευής: <a href="https://www.livangbattery.com">https://www.livangbattery.com</a> ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: <a href="mailto:Info@apex-ce.com">Info@apex-ce.com</a> Αριθμός επικοινωνίας: +49 2131 2066043
LR03, R03	TIANQIU	Επιχείρηση Dongguan TianqiuCo., Ltd. Διεύθυνση: Βιομηχανικό πάρκο TianQiu, βιομηχανική ζώνη Xinji, πόλη Machong, Dongguan GuangDong, PR. Κίνα, 523000	Apex CE Specialists GmbH Διεύθυνση: Χάμπιχτβεγκ 1 41468 Νόις Γερμανία	URL κατασκευής: <a href="https://www.tmmq.cn">https://www.tmmq.cn</a> ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: <a href="mailto:Info@apex-ce.com">Info@apex-ce.com</a> Αριθμός επικοινωνίας: +49 2131 2066043
LR03, R03	Καθημερινή ά-μέγιστο	ΤΣΑΝΓΚΖΟΥ ΑΝΥΙΝΤΑ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ, ΕΠΕ. Διεύθυνση: Νο. 1 East Road, LouXia Industrial Park, Rulin Town, Jintan District, Changzhou, Jiangsu, China, 213225	Apex CE Specialists GmbH Διεύθυνση: Χάμπιχτβεγκ 1 41468 Νόις Γερμανία	URL κατασκευής: <a href="https://www.anyidapower.com">https://www.anyidapower.com</a> ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: <a href="mailto:Info@apex-ce.com">Info@apex-ce.com</a> Αριθμός επικοινωνίας: +49 2131 2066043



Σαρώστε τον κωδικό QR για περισσότερες πληροφορίες

## Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

Αυτή η συσκευή κατασκευάζεται σύμφωνα με τα ισχύοντα ευρωπαϊκά πρότυπα και σύμφωνα με όλες τις ισχύουσες Οδηγίες και Κανονισμούς.

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ μπορεί να ληφθεί από τον ακόλουθο σύνδεσμο: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)



Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον αντιπρόσωπο της ΕΕ: M SAN Grupa d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, Κροατία, ή με το ελληνικό γραφείο:

VIVAX Hellada μονοπρωσωπη ιδιωτικη κεφαλαιουχικη εταιρεια, Λεωφόρος Συγγρού 242, Καλλιθέα, Αθήνα, Ελλάδα, Τηλέφωνο: 2111032000

**Βεβαιωθείτε πριν ξεκινήσετε****ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Θερμοκρασία λειτουργίας**

Όταν το κλιματιστικό σας χρησιμοποιείται εκτός των ακόλουθων θερμοκρασιών, ορισμένες λειτουργίες προστασίας ασφαλείας ενδέχεται να ενεργοποιηθούν και να προκαλέσουν την απενεργοποίηση της μονάδας.

Διαιρούμενα τύπου inverter

	Λειτουργία ψύξης	Λειτουργία θέρμανσης	Λειτουργία ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ
<b>Θερμοκρασία δωματίου</b>	16°C~32°C (60°F~90°F)	0°C~30°C (32°F~86°F)	10°C~32°C (50°F~90°F)
<b>Εξωτερική Θερμοκρασία.</b>	0°C~50°C (32°F~122°F)	-15°C~24°C (5°F~75°F)	0°C~50°C (32°F~122°F)
	-15°C~50°C (5°F~122°F) Για μοντέλα με συστήματα ψύξης χαμηλής θερμοκρασίας.		
	0°C~52°C (32°F~126°F) Για ειδικά μοντέλα περιοχών τροπικού κλίματος	-15°C~24°C (5°F~75°F)	0°C~52°C (32°F~126°F) Για ειδικά μοντέλα περιοχών τροπικού κλίματος

**ΓΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ ΜΕ ΒΟΗΘΗΤΙΚΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ**

Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι κάτω από 0°C (32°F), συνιστούμε ανεπιφύλακτα να διατηρείτε τη μονάδα συνδεδεμένη στην πρίζα ανά πάσα στιγμή για να διασφαλίσετε την ομαλή και συνεχή λειτουργία.

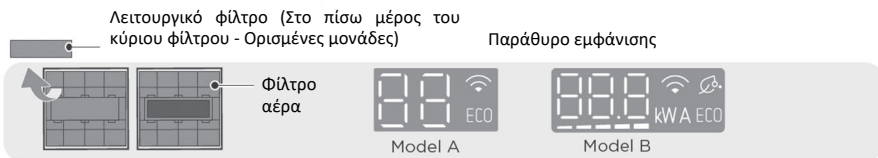
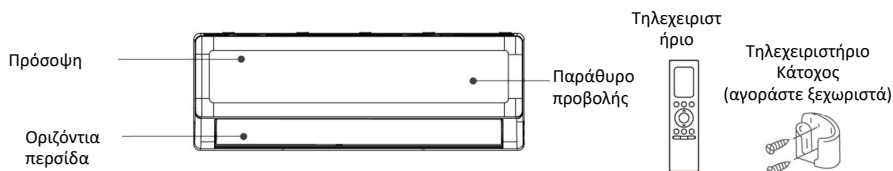
**ΣΗΜΕΙΩΜΑ:** Σχετική υγρασία δωματίου μικρότερη από 80%. Εάν το κλιματιστικό λειτουργεί πάνω από αυτήν την τιμή, η επιφάνεια του κλιματιστικού ενδέχεται να προσελκύσει συμπύκνωση. Ρυθμίστε την κάθετη περσίδα ροής αέρα στη μέγιστη γωνία της (κάθετα προς το δάπεδο) και επιλέξτε τη λειτουργία ανεμιστήρα ΥΨΗΛΗΣ θερμοκρασίας.

**ΣΗΜΕΙΩΜΑ:**

Διαφορετικά μοντέλα έχουν διαφορετικό μπροστινό πάνελ και παράθυρο ενδείξεων. Δεν είναι όλες οι ενδείξεις που περιγράφονται παρακάτω διαθέσιμες για το κλιματιστικό που αγοράσατε. Ελέγξτε το παράθυρο ενδείξεων της εσωτερικής μονάδας που αγοράσατε. Οι εικόνες σε αυτό το εγχειρίδιο παρέχονται για επεξηγηματικούς σκοπούς. Το πραγματικό σχήμα της εσωτερικής σας μονάδας ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς. Υπεριοχέει το πραγματικό σχήμα.

# Κύρια μέρη και λειτουργίες

## Εσωτερική μονάδα



## Σημασίες εμφάνισης

	<p>Εμφανίζει τη θερμοκρασία, τα χαρακτηριστικά λειτουργίας και τους κωδικούς σφάλματος. Για ορισμένες μονάδες, όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία GEAR, το παράθυρο ενδείξεων θα εμφανίσει και θα αναβοσβήνει η τιμή-στόχος ισχύος (kW), η τρέχουσα τιμή (A) ή τα επίπεδα ταχύτητας (Lx) για 15 δευτερόλεπτα. Τα επίπεδα ταχύτητας εμφανίζονται ως: Ταχύτητα L1 (—), ταχύτητα L2 (— —), ταχύτητα L3 (— — —), ταχύτητα L4 (— — — —), ταχύτητα L5 (— — — — —).</p>
	<p>Όταν η λειτουργία Fresh είναι ενεργοποιημένη (σε ορισμένες μονάδες).</p>
	<p>Όταν η λειτουργία ECO+ είναι ενεργοποιημένη.</p>
	<p>Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ασύρματου ελέγχου (σε ορισμένες μονάδες).</p>
	<p>Έχει ρυθμιστεί η ενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη (εάν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη, η ένδειξη «ON» παραμένει αναμμένη όταν έχει ρυθμιστεί η ενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη). Είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Fresh (Φρεσκάδα), UV lamp (Λάμπα UV), Swing (Αναβομιάση), Turbo (Τούρμπο), Breeze away (Αεράκι) ή Silent (Αθόρυβη λειτουργία).</p>
	<p>Έχει ρυθμιστεί η απενεργοποίηση χρονοδιακόπτη. Η λειτουργία Fresh, η λάμπα UV, η λειτουργία Swing, η λειτουργία Turbo, η λειτουργία Breeze away ή η λειτουργία Silent είναι απενεργοποιημένες.</p>
	<p>Όταν η λειτουργία Active Clean είναι ενεργοποιημένη.</p>
	<p>Κατά την απόψυξη (για μονάδες ψύξης και θέρμανσης).</p>
	<p>Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία θέρμανσης 8°C (46°F) (για μονάδες ψύξης και θέρμανσης).</p>

**Για να βελτιστοποιήσετε περαιτέρω την απόδοση της μονάδας σας, κάντε τα εξής:**

Κρατήστε τις πόρτες και τα παράθυρα κλειστά. Περιορίστε την κατανάλωση ενέργειας χρησιμοποιώντας τις λειτουργίες TIMER ON και TIMER OFF. Μην φράζετε τις εισόδους ή τις εξόδους αέρα. Ελέγχετε και καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα αέρα.

## Περισσότερες Λειτουργίες

### Αυτόματη επανεκκίνηση (ορισμένες μονάδες)

Εάν η μονάδα διακοπεί, θα επανεκκινηθεί αυτόματα με τις προηγούμενες ρυθμίσεις μόλις αποκατασταθεί το ρεύμα.

### Λειτουργία ανανέωσης αέρα (ορισμένες μονάδες)

Η γεννήτρια ιόντων ενεργοποιείται και θα βοηθήσει στον καθαρισμό του αέρα στο δωμάτιο.

### Λειτουργία Ενεργού Καθαρισμού (ορισμένες μονάδες)

Η τεχνολογία Active Clean απομακρύνει τη σκόνη όταν αυτή προσκολλάται στον εναλλάκτη θερμότητας, παγώνοντας αυτόματα και στη συνέχεια αποψύχοντας γρήγορα τον πάγο. Θα ακουστεί ένας ήχος "πι-πι". Η λειτουργία Active clean χρησιμοποιείται για την παραγωγή περισσότερου συμπυκνωμένου νερού για τη βελτίωση του αποτελέσματος καθαρισμού και ο κρύος αέρας θα βγει έξω. Μετά τον καθαρισμό, ο εσωτερικός τροχός αέρα συνεχίζει να λειτουργεί με ζεστό αέρα για να στεγνώσει με πιστολάκι τον εξατμιστή, διατηρώντας έτσι το εσωτερικό καθαρό. Όταν αυτή η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη, στο παράθυρο οθόνης της εσωτερικής μονάδας εμφανίζεται η ένδειξη "CL". Μετά από 20 έως 130 λεπτά, η μονάδα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και θα ακυρώσει τη λειτουργία Active Clean. Σε ορισμένες μονάδες, το σύστημα θα ξεκινήσει τη διαδικασία καθαρισμού υψηλής θερμοκρασίας που μπορεί να προκαλέσει πολύ υψηλή θερμοκρασία στην έξοδο αέρα. Μην πλησιάζετε την έξοδο αέρα. Ο καθαρισμός υψηλής θερμοκρασίας μπορεί επίσης να προκαλέσει αύξηση της θερμοκρασίας δωματίου.

### Λειτουργία ύπνου

Η λειτουργία SLEEP χρησιμοποιείται για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας ενώ κοιμάστε (και δεν χρειάζεστε τις ίδιες ρυθμίσεις θερμοκρασίας για να νιώθετε άνετα). Αυτή η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο μέσω τηλεχειριστηρίου. Και η λειτουργία Sleep δεν είναι διαθέσιμη σε λειτουργία FAN ή DRY.

Πατήστε το κουμπί SLEEP όταν είστε έτοιμοι να κοιμηθείτε. Όταν η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία COOL, η θερμοκρασία θα αυξηθεί κατά 1°C μετά από 1 ώρα και θα αυξηθεί επιπλέον κατά 1°C μετά από άλλη μια ώρα.

Όταν βρίσκεται σε λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ, η μονάδα θα μειώσει τη θερμοκρασία κατά 1°C μετά από 1 ώρα και θα μειώσει επιπλέον 1°C μετά από άλλη μια ώρα.

Η λειτουργία ύπνου θα σταματήσει μετά από 8 ώρες και το σύστημα θα συνεχίσει να λειτουργεί με την τελική του κατάσταση.

### Ανίχνευση διαρροής ψυκτικού μέσου (ορισμένες μονάδες)

Η εσωτερική μονάδα θα εμφανίσει αυτόματα την ένδειξη «ELOC» όταν ανιχνεύσει διαρροή ψυκτικού.

### Ασύρματος έλεγχος (ορισμένες μονάδες)

Το ασύρματο χειριστήριο σας επιτρέπει να ελέγχετε το κλιματιστικό σας χρησιμοποιώντας το κινητό σας τηλέφωνο και ένα

Για την πρόσβαση στη συσκευή USB, οι εργασίες αντικατάστασης και συντήρησης πρέπει να εκτελούνται από επαγγελματικό προσωπικό.

### Λειτουργία Breeze Away (ορισμένες μονάδες)

Πατήστε το κουμπί Breeze Away στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε την αποφυγή της άμεσης ροής αέρα στο σώμα. Στη λειτουργία Breeze Away, το σύστημα θα ρυθμίσει αυτόματα τις γωνίες των περσίδων και την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Μπορείτε επίσης να επιλέξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα μέσω του τηλεχειριστηρίου. Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στη λειτουργία Cool (Ψύξη), Dry (Αφύγρανση) ή Fan (Ανεμιστήρας).

### Μνήμη γωνίας περσίδας (ορισμένες μονάδες)

Όταν ενεργοποιείτε τη μονάδα σας, η περσίδα θα επανέλθει αυτόματα στην προηγούμενη γωνία της.

## Λειτουργία ECO+

Στη λειτουργία ψύξης/θέρμανσης, η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα αλλάξει σε Αυτόματη, η ρυθμισμένη θερμοκρασία θα παραμείνει αμετάβλητη, γεγονός που προσφέρει πιο άνετη αίσθηση και εξοικονόμηση ενέργειας, ενώ παράλληλα μειώνει τις διακυμάνσεις της θερμοκρασίας.

## Λειτουργία έξυπνου ελέγχου υγρασίας (ορισμένες μονάδες)

Στη λειτουργία ψύξης, όταν ενεργοποιείται αυτή η λειτουργία, η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα αλλάξει σε Αυτόματη, η ρυθμισμένη θερμοκρασία θα παραμείνει αμετάβλητη και το σύστημα μπορεί να ελέγχει την υγρασία του δωματίου για να διασφαλίσει ότι δεν θα είναι πολύ ξηρό ή πολύ υγρό, διατηρώντας παράλληλα μια άνετη θερμοκρασία. Αυτή η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο από το τηλεχειριστήριο ή το χειριστήριο APP.

## Λειτουργία ανίχνευσης ραντάρ (ορισμένες μονάδες)

Το σύστημα ελέγχεται έξυπνα μέσω του συστήματος ραντάρ. Το ραντάρ μπορεί να ανιχνεύσει τις δραστηριότητες των ατόμων στο δωμάτιο. Στη λειτουργία ψύξης και θέρμανσης, όταν λείπετε για 30 λεπτά, η μονάδα μειώνει αυτόματα τη συχνότητα για εξοικονόμηση ενέργειας.

## Λειτουργία ανίχνευσης ραντάρ (ορισμένες μονάδες)

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ. (Μόνο για προϊόντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης) Συχνότητα μετάδοσης: 5725-5850MHz Μέγιστη ισχύς μετάδοσης: < -11,74dBm Όταν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη, πατώντας το κουμπί Intelligent eye στο τηλεχειριστήριο θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας No-man's. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί μέσω τηλεχειριστηρίου και εφαρμογής. Και η λειτουργία ανίχνευσης ραντάρ είναι διαθέσιμη μόνο στη λειτουργία Ψύξης (Αυτόματη ψύξη) ή Θέρμανσης (Αυτόματη θέρμανση).

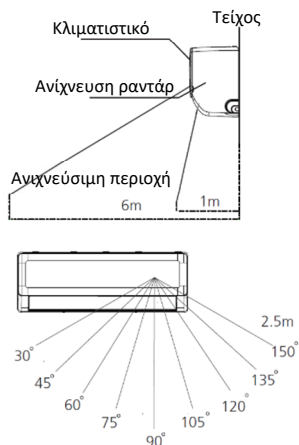
Το ραντάρ ανιχνεύει κινούμενα αντικείμενα σε ένα δωμάτιο για να προσδιορίσει τις ανθρώπινες δραστηριότητες. Ωστόσο, οι εσωτερικές κινήσεις των ρομποτών σάρωσης, των ανεμιστήρων που κινούνται από τον άνεμο, των φυτών και των κουρτινών κ.λπ. αναγνωρίζονται ως ανθρώπινες δραστηριότητες, οι οποίες μπορούν να οδηγήσουν σε βλάβη των λειτουργιών εξοικονόμησης ενέργειας του No-man. Εάν υπάρχουν πολλά μεταλλικά υλικά στο δωμάτιο, τους τοίχους ή την οροφή, θα παραχθεί ισχυρή ανάκλαση ηλεκτρομαγνητικών κυμάτων, με αποτέλεσμα την βλάβη των λειτουργιών εξοικονόμησης ενέργειας του No-man.

Σημείωση: Αυτός ο εξοπλισμός έχει δοκιμαστεί και έχει διαπιστωθεί ότι συμμορφώνεται με τα όρια για δέκτη EN 300 440 v2.1.1 και EN 300 440 v2.2.1 Κατηγορίας 3. Αυτά τα όρια έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε οικιακή εγκατάσταση. Όταν τοποθετείται κοντά σε άλλες συσκευές που εκπέμπουν στη ζώνη ISM των 5,8 GHz, αυτή η συσκευή θα ενεργοποιηθεί ακούσια. Λάβετε τα κατάλληλα μέτρα για τον μετριασμό αυτού του ενδεχόμενου.

## Χειροκίνητη λειτουργία (χωρίς τηλεχειριστήριο)

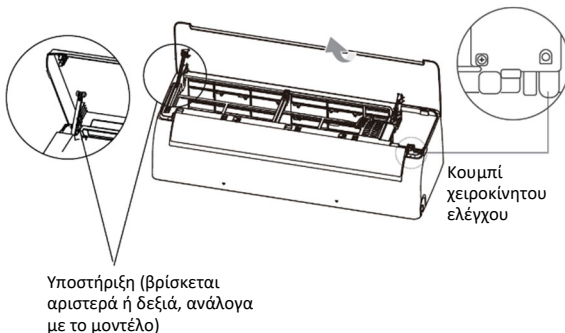
### ΠΡΟΣΟΧΗ

Το κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας προορίζεται μόνο για σκοπούς δοκιμής και λειτουργία έκτακτης ανάγκης. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη λειτουργία εκτός εάν έχετε χάσει το τηλεχειριστήριο και είναι απολύτως απαραίτητο. Για να αποκαταστήσετε την κανονική λειτουργία, χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα. Η μονάδα πρέπει να είναι απενεργοποιημένη πριν από τη χειροκίνητη λειτουργία.



**Για να χειριστείτε τη μονάδα σας χειροκίνητα:**

1. Πιέστε προς τα κάτω τα κουμπιά και στις δύο πλευρές του πάνελ και, στη συνέχεια, σηκώστε το πάνελ μέχρι να κάνει κλικ.
2. Εντοπίστε το κουμπί ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ στη δεξιά πλευρά του ηλεκτρικού πίνακα ελέγχου.
3. Πατήστε το κουμπί ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ **μία φορά** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία FORCED AUTO.
4. Πατήστε το κουμπί ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ **πάλι** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ΕΞΑΝΑΓΚΑΣΜΕΝΗΣ ΨΥΞΗΣ.
5. Πατήστε το κουμπί MANUAL CONTROL **ατρίτη φορά** για απενεργοποιήσετε τη μονάδα.
6. Κλείστε το μπροστινό πάνελ.

**Ρύθμιση γωνίας ροής αέρα****ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ρύθμιση ροής αέρα προς τα πάνω και προς τα κάτω (Τηλεχειριστήριο)**

Ενώ η μονάδα είναι ενεργοποιημένη, χρησιμοποιήστε το κουμπί SWING στο τηλεχειριστήριο για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση (πάνω και κάτω) της ροής του αέρα. Ανατρέξτε στις λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου για λεπτομέρειες.

**Σημείωση σχετικά με τις γωνίες των περσίδων**

Μην τοποθετείτε την περσίδα σε πολύ κάθετη γωνία για μεγάλα χρονικά διαστήματα όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία COOL ή DRY. Αυτό θα προκαλέσει συμπύκνωση νερού στη λεπίδα της περσίδας, η οποία θα πέσει στο πάτωμα ή στα έπιπλα σας.



Η ρύθμιση της περσίδας σε πολύ μικρή γωνία κατά τη χρήση της λειτουργίας ΨΥΞΗ ή ΘΕΡΜΑΝΣΗ μπορεί να μειώσει την απόδοση του κλιματιστικού λόγω περιορισμένης ροής αέρα.



Σύμφωνα με τις σχετικές απαιτήσεις προτύπων, ρυθμίστε την περσίδα στη μέγιστη γωνία ροής αέρα κατά τη δοκιμή θερμοκρασίας.



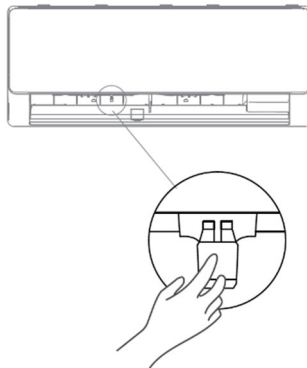
**ΣΗΜΕΙΩΜΑ:** Μην μετακινείτε την περσίδα με το χέρι. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη μονάδα και να την αποσυνδέσετε από την πρίζα για λίγα δευτερόλεπτα για να την επανεκκινήσετε. Η περσίδα θα επανέλθει στις εργοστασιακές της ρυθμίσεις όταν προσπαθήσετε.

## Ρύθμιση ροής αέρα αριστερά και δεξιά (Χειροκίνητη λειτουργία)

Η ροή αέρα αριστερά και δεξιά πρέπει να ρυθμιστεί χειροκίνητα. Πιάστε τη ράβδο εκτροπής (βλ. εικόνα) και ρυθμίστε την χειροκίνητα στην κατεύθυνση που προτιμάτε.

Για ορισμένες μονάδες, η ροή αέρα αριστερά και δεξιά μπορεί να ρυθμιστεί με τηλεχειριστήριο. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο τηλεχειριστηρίου.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην βάζετε τα δάχτυλά σας μέσα ή κοντά στην πλευρά του φυσητήρα και της αναρρόφησης της μονάδας. Ο ανεμιστήρας υψηλής ταχύτητας στο εσωτερικό της μονάδας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.



## Φροντίδα και Συντήρηση

### Καθαρισμός της εσωτερικής σας μονάδας



**ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ Ή ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ  
ΝΑ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ  
ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ ΣΑΣ ΚΑΙ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΕ ΤΗΝ  
ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΤΟΥ.**



### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η απόδοση ψύξης της μονάδας σας και η υγεία σας θα υποστούν ζημιά από το φραγμένο κλιματιστικό. Φροντίστε να καθαρίζετε το φίλτρο κάθε δύο εβδομάδες.
- Πάντα να ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ το σύστημα κλιματισμού και να αποσυνδέετε την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.
- Μην αγγίζετε το φίλτρο αρωματισμού χώρου (πλάσματος) τουλάχιστον 10 λεπτά μετά την απενεργοποίηση της μονάδας.
- Χρησιμοποιήστε μόνο ένα μαλακό, στεγνό πανί για να σκουπίσετε τη μονάδα. Εάν η μονάδα είναι ιδιαίτερα βρώμικη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα πανί μουσκεμένο σε ζεστό νερό για να την σκουπίσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε χημικά ή χημικά επεξεργασμένα πανιά για να καθαρίσετε τη μονάδα
- Μην χρησιμοποιείτε βενζόλιο, διαλυτικό χρώματος, σκόνη γυαλισματος ή άλλα διαλύματα για να καθαρίσετε τη μονάδα. Μπορεί να προκαλέσουν ρωγμές ή παραμόρφωση της πλαστικής επιφάνειας.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό θερμότερο από 40°C (104°F) για να καθαρίσετε το μπροστινό πάνελ. Αυτό μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση ή αποχρωματισμό του πάνελ.

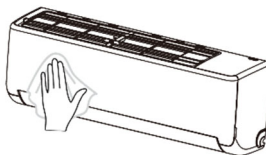
### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Πριν αλλάξετε το φίλτρο ή τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.
- Όταν αφαιρείτε το φίλτρο, μην αγγίζετε μεταλλικά μέρη της μονάδας. Οι αιχμηρές μεταλλικές άκρες μπορεί να σας κόψουν.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό για να καθαρίσετε το εσωτερικό της εσωτερικής μονάδας. Αυτό μπορεί να καταστρέψει τη μόνωση και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μην εκθέτετε το φίλτρο σε άμεσο ηλιακό φως κατά το στέγνωμα. Αυτό μπορεί να συρρικνώσει το φίλτρο.
- Οποιαδήποτε συντήρηση και καθαρισμός της εξωτερικής μονάδας θα πρέπει να εκτελείται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή αδειοδοτημένο πάροχο σέρβις.
- Οποιοσδήποτε επισκευές της μονάδας θα πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή αδειοδοτημένο πάροχο σέρβις.

## Καθαρισμός της εσωτερικής μονάδας, του φίλτρου αέρα

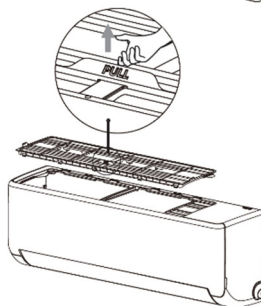
### Βήμα 1:

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για να σκουπίσετε τη μονάδα.

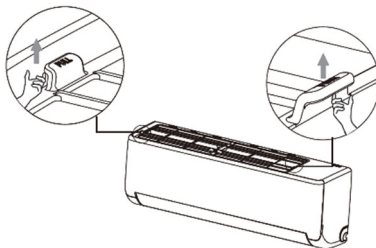


### Βήμα 2:

Εάν υπάρχει αρκετός χώρος πάνω από το κλιματιστικό και είναι βολικό να αφαιρέσετε το πάνω φίλτρο, μπορείτε να τραβήξετε τη λαβή με την ένδειξη «ΤΡΑΒΗΞΤΕ» στη μέση του φίλτρου προς τα πάνω για να το αφαιρέσετε.

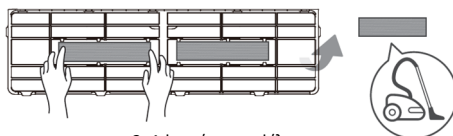


Εάν το κλιματιστικό είναι εγκατεστημένο κοντά στην οροφή και δεν είναι εύκολο να αφαιρέσετε το φίλτρο, σηκώστε και τις δύο πλευρές που φέρουν την ένδειξη "ΤΡΑΒΗΞΤΕ" προς τα πάνω με τα δάχτυλά σας για να αφαιρέσετε το φίλτρο.



### Βήμα 3:

Εάν το φίλτρο σας διαθέτει ένα μικρό φίλτρο αρωματισμού χώρου, αποσυνδέστε το από το μεγαλύτερο φίλτρο. Καθαρίστε αυτό το φίλτρο αρωματισμού χώρου με μια ηλεκτρική σκούπα χειρός.



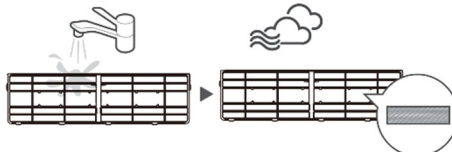
1. Γυρίστε προς τα πίσω

2. Αφαιρέστε το φίλτρο αρωματισμού χώρου (σε ορισμένες μονάδες)

3. Καθαρίστε το με ηλεκτρική σκούπα

### Βήμα 4:

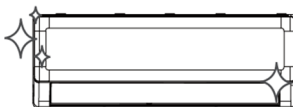
Καθαρίστε το μεγάλο φίλτρο αέρα με ζεστό νερό και σαπούνι. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε ένα ήπιο απορρυπαντικό. Ξεπλύνετε το φίλτρο με φρέσκο νερό και στη συνέχεια τινάζτε την περίσσεια νερού. Στεγνώστε το σε δροσερό, ξηρό μέρος και μην το εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως.



Μην ξεχάσετε να με εγκαταστήσετε ξανά

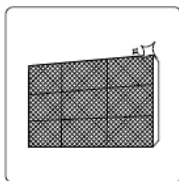
### Βήμα 5:

Όταν στεγνώσει, στερεώστε ξανά το φίλτρο αρωματισμού αέρα στο μεγαλύτερο φίλτρο και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το ξανά στο πάνω μέρος της εσωτερικής μονάδας.



## Συντήρηση – Μεγάλες περίοδοι μη χρήσης

Αν σκοπεύετε να μην χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό σας για μεγάλο χρονικό διάστημα, κάντε τα εξής:



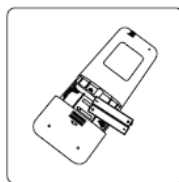
Καθαρίστε όλους τους εγκαταστάτες



Ενεργοποιήστε τη λειτουργία FAN μέχρι να στεγνώσει εντελώς η μονάδα



Απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα μέχρι η μονάδα και αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος.



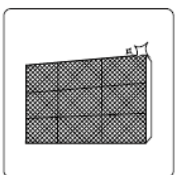
Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη χειριστήριο

## Συντήρηση – Επιθεώρηση πριν από την αγωνιστική περίοδο

Μετά από μεγάλα διαστήματα μη χρήσης ή πριν από περιόδους συχνής χρήσης, κάντε τα εξής:



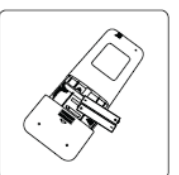
Έλεγχος από κατεστραμμένα καλώδια



Καθαρίστε όλα τα



Ελέγξτε για διαρροές



Αντικατάσταση καλούπια



Βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει όλες τις εισόδους και εξόδους αέρα

# Αντιμετώπιση προβλημάτων

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



CAUTION

Εάν συμβεί ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ από τις ακόλουθες καταστάσεις, απενεργοποιήστε αμέσως τη μονάδα σας!

- Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή ασυνήθιστα ζεστό
- Μυρίζεις μια μυρωδιά καμένου
- Η μονάδα εκπέμπει δυνατούς ή ασυνήθιστους ήχους
- Μια ασφάλεια ρεύματος καίγεται ή ο διακόπτης κυκλώματος ενεργοποιείται συχνά
- Νερό ή άλλα αντικείμενα πέφτουν μέσα ή έξω από τη μονάδα

**ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΤΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΕΤΕ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ! ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΜΕ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΠΑΡΟΧΟ ΣΕΡΒΙΣ!**

## Συνήθη προβλήματα

Τα ακόλουθα προβλήματα δεν αποτελούν δυσλειτουργία και στις περισσότερες περιπτώσεις δεν απαιτούν επισκευές.

Ζήτημα	Πιθανές αιτίες
<b>Η μονάδα δεν ενεργοποιείται όταν πατάτεΚουμπί ON/OFF</b>	Η μονάδα διαθέτει λειτουργία προστασίας 3 λεπτών που αποτρέπει την υπερφόρτωση της μονάδας. Η μονάδα δεν μπορεί να επανεκκινηθεί εντός τριών λεπτών από την απενεργοποίησή της.
<b>Η μονάδα αλλάζει από λειτουργία ΨΥΞΗΣ/ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ σε λειτουργία ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ</b>	Η μονάδα μπορεί να αλλάξει τη ρύθμισή της για να αποτρέψει τον σχηματισμό πάγου στη μονάδα. Μόλις αυξηθεί η θερμοκρασία, η μονάδα θα αρχίσει να λειτουργεί ξανά στην προηγούμενη επιλεγμένη λειτουργία.
	Έχει επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία, οπότε η μονάδα απενεργοποιεί τον συμπιεστή. Η μονάδα θα συνεχίσει να λειτουργεί όταν η θερμοκρασία παρουσιάσει ξανά διακυμάνσεις.
<b>Η εσωτερική μονάδα εκπέμπει λευκή ομίχλη</b>	Σε υγρές περιοχές, μια μεγάλη διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ του αέρα του δωματίου και του κλιματιζόμενου αέρα μπορεί να προκαλέσει λευκή ομίχλη.
<b>Τόσο οι εσωτερικές όσο και οι εξωτερικές μονάδεςεκπέμπουν λευκή ομίχλη</b>	Όταν η μονάδα επανεκκινείται σε λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ μετά την απόψυξη, ενδέχεται να εκπέμπεται λευκή ομίχλη λόγω της υγρασίας που παράγεται από τη διαδικασία απόψυξης.

<b>Η εσωτερική μονάδα κάνει θορύβους</b>	Ενδέχεται να ακουστεί ένας ήχος ορμητικού αέρα όταν η περσίδα επαναφέρει τη θέση της.
	Ενδέχεται να ακουστεί ένας τριξίματος μετά τη λειτουργία της μονάδας σε λειτουργία HEAT λόγω διαστολής και συστολής του πλαστικού της μονάδας. μέρη.
<b>Τόσο ο εσωτερικός χώρος μονάδα και εξωτερικός χώρος η μονάδα κάνει θορύβους</b>	Χαμηλός συριγμός κατά τη λειτουργία: Αυτό είναι φυσιολογικό και προκαλείται από τη ροή ψυκτικού αερίου μέσω τόσο των εσωτερικών όσο και των εξωτερικών μονάδων.
	Χαμηλός συριστικός ήχος κατά την εκκίνηση, μόλις σταμάτησε να λειτουργεί ή κατά την απόψυξη: Αυτός ο θόρυβος είναι φυσιολογικός και προκαλείται από τη διακοπή ή την αλλαγή κατεύθυνσης του ψυκτικού αερίου.
	Τρικτός ήχος: Η φυσιολογική διαστολή και συστολή των πλαστικών και μεταλλικών εξαρτημάτων που προκαλείται από αλλαγές θερμοκρασίας κατά τη λειτουργία μπορεί να προκαλέσει τριξιμούς.
<b>Η εξωτερική μονάδα κάνει θορύβους</b>	Η μονάδα θα παράγει διαφορετικούς ήχους ανάλογα με την τρέχουσα κατάσταση λειτουργίας της.
<b>Εκπέμπεται σκόνη είτε από το εσωτερικού ή εξωτερικού χώρου μονάδα</b>	Η μονάδα ενδέχεται να συσσωρεύσει σκόνη κατά τη διάρκεια παρατεταμένων περιόδων μη χρήσης, η οποία θα εκπέμπεται όταν ενεργοποιηθεί. Αυτό μπορεί να μετριάσει καλύπτοντας τη μονάδα για μεγάλα χρονικά διαστήματα. της αδράνειας.
<b>Η μονάδα εκπέμπει ένα κακοσμία</b>	Η μονάδα ενδέχεται να απορροφήσει οσμές από το περιβάλλον (όπως έπιπλα, μαγείρεμα, τσιγάρα κ.λπ.) οι οποίες θα εκπέμπονται κατά τη λειτουργία.
	Τα φίλτρα της μονάδας έχουν μouxλιάσει και πρέπει να καθαριστούν.
<b>Ο οπαδός του η εξωτερική μονάδα κάνει θορύβους δεν λειτουργεί</b>	Κατά τη λειτουργία, η ταχύτητα του ανεμιστήρα ελέγχεται για τη βελτιστοποίηση της λειτουργίας του προϊόντος.
<b>Λειτουργία είναι ασταθής, απρόβλεπτος, ή μονάδα είναι δεν ανταποκρίνεται δεν λειτουργεί</b>	Οι παρεμβολές από πύργους κινητής τηλεφωνίας και τηλεχειριστήρια ενδέχεται να προκαλέσουν δυσλειτουργία της μονάδας. Σε αυτήν την περίπτωση, δοκιμάστε τα εξής:
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και, στη συνέχεια, συνδέστε την ξανά.</li> <li>• Πατήστε το κουμπί ON/OFF στο τηλεχειριστήριο για να</li> </ul>
<b>ΣΗΜΕΙΩΜΑ:</b> Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με έναν τοπικό αντιπρόσωπο ή το πλησιέστερο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών. Παρέχετε μια λεπτομερή περιγραφή της δυσλειτουργίας της μονάδας ως εξής: καθώς και τον αριθμό μοντέλου σας.	

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Όταν παρουσιαστούν προβλήματα, ελέγξτε τα ακόλουθα σημεία πριν επικοινωνήσετε με μια εταιρεία επισκευών.














Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Διάλυμα
Κακή απόδοση ψύξης	Η ρύθμιση θερμοκρασίας ενδέχεται να είναι υψηλότερη από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος δωματίου	Χαμηλώστε τη ρύθμιση θερμοκρασίας
	Ο εναλλάκτης θερμότητας στην εσωτερική ή την εξωτερική μονάδα είναι βρώμικος	Καθαρίστε τον εναλλάκτη θερμότητας που έχει επηρεαστεί
	Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο	Αφαιρέστε το φίλτρο και καθαρίστε το σύμφωνα με τις οδηγίες
	Η είσοδος ή η έξοδος αέρα οποιασδήποτε μονάδας είναι μπλοκαρισμένη	Απενεργοποιήστε τη μονάδα, αφαιρέστε το εμπόδιο και ενεργοποιήστε την ξανά
	Οι πόρτες και τα παράθυρα είναι ανοιχτά	Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πόρτες και τα παράθυρα είναι κλειστά κατά τη λειτουργία της μονάδας
	Η υπερβολική θερμότητα παράγεται από το ηλιακό φως	Κλείνετε τα παράθυρα και τις κουρτίνες σε περιόδους έντονης ζέστης ή έντονου ηλιακού φωτός
	Πάρα πολλές πηγές θερμότητας στο δωμάτιο (άνθρωποι, υπολογιστές, ηλεκτρονικά είδη κ.λπ.)	Μειώστε την ποσότητα των πηγών θερμότητας
	Χαμηλή περιεκτικότητα ψυκτικού μέσωσ λόγω διαρροής ή μακροχρόνιας χρήσης	Ελέγξτε για διαρροές, ξανασφραγίστε εάν είναι απαραίτητο και συμπληρώστε ψυκτικό μέσο
Η λειτουργία SILENCE είναι ενεργοποιημένη (προαιρετική λειτουργία)	Η λειτουργία SILENCE μπορεί να μειώσει την απόδοση του προϊόντος μειώνοντας τη συχνότητα λειτουργίας. Απενεργοποιήστε τη λειτουργία SILENCE.	
Η μονάδα δεν λειτουργεί	Διακοπή ρεύματος	Περιμένετε να αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος
	Η τροφοδοσία ρεύματος είναι απενεργοποιημένη	Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία

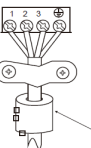
	Η ασφάλεια έχει καεί	Αντικαταστήστε την ασφάλεια
	Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου είναι εξαντλημένες	Αντικατάσταση μπαταριών
	Η προστασία 3 λεπτών της μονάδας έχει ενεργοποιηθεί	Περιμένετε τρία λεπτά μετά την επανεκκίνηση της μονάδας
	Ο χρονοδιακόπτης είναι ενεργοποιημένος	Απενεργοποίηση χρονοδιακόπτη
Η μονάδα ξεκινά και σταματάει συχνά	Υπάρχει υπερβολικά πολύ ή πολύ λίγο ψυκτικό στο σύστημα	Ελέγξτε για διαρροές και γεμίστε το σύστημα με ψυκτικό.
	Έχει εισέλθει στο σύστημα ασυμπίεστο αέριο ή υγρασία.	Εκκενώστε και επαναπληρώστε το σύστημα με ψυκτικό μέσο
	Ο συμπιεστής είναι χαλασμένος	Αντικαταστήστε τον συμπιεστή
	Η τάση είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή	Εγκαταστήστε ένα μανοστάτη για να ρυθμίσετε την τάση
Κακή απόδοση θέρμανσης	Η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή	Χρησιμοποιήστε βοηθητική συσκευή θέρμανσης
	Κρύος αέρας εισέρχεται από πόρτες και παράθυρα	Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πόρτες και τα παράθυρα είναι κλειστά κατά τη χρήση
	Χαμηλή περιεκτικότητα ψυκτικού μέσου λόγω διαρροής ή μακροχρόνιας χρήσης	Ελέγξτε για διαρροές, ξανασφραγίστε εάν είναι απαραίτητο και συμπληρώστε ψυκτικό μέσο
Οι ενδεικτικές λυχνίες συνεχίζουν να αναβοσβήνουν	<p>Η μονάδα ενδέχεται να σταματήσει να λειτουργεί ή να σταματήσει να λειτουργεί με ασφάλεια. Εάν οι ενδεικτικές λυχνίες συνεχίσουν να αναβοσβήνουν ή εμφανιστούν κωδικοί σφάλματος, περιμένετε περίπου 10 λεπτά. Το πρόβλημα ενδέχεται να επιλυθεί μόνο του.</p> <p>Εάν όχι, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και, στη συνέχεια, συνδέστε την ξανά. Ενεργοποιήστε τη μονάδα.</p> <p>Εάν το πρόβλημα επιμένει, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.</p>	
Εμφανίζεται κωδικός σφάλματος στην οθόνη ενδείξεων της εσωτερικής μονάδας: E(x), P(x), F(x) EH(xx), EL(xx), EC(xx) PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

**ΣΗΜΕΙΩΜΑ:** Εάν το πρόβλημά σας επιμένει μετά την εκτέλεση των παραπάνω ελέγχων και διαγνωστικών, απενεργοποιήστε αμέσως τη μονάδα σας και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

## Αξεσουάρ

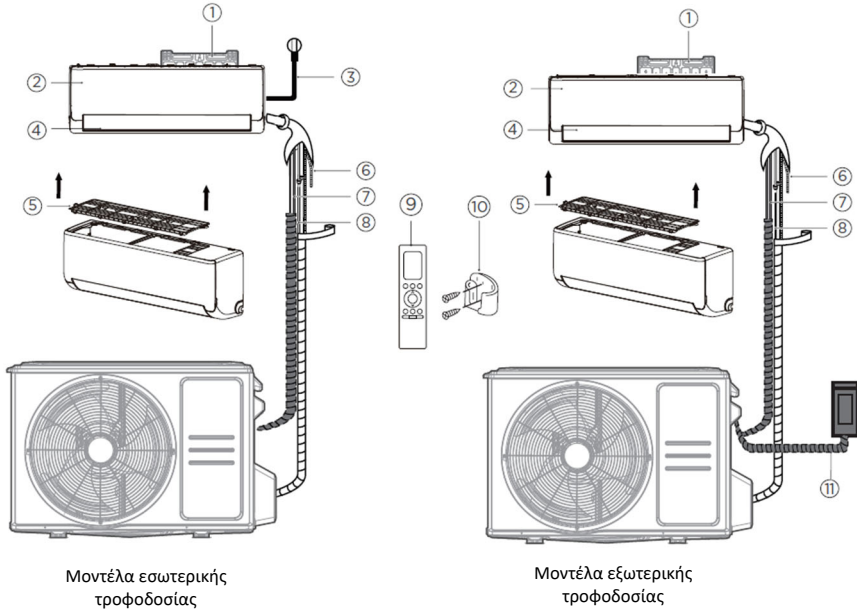
Το σύστημα κλιματισμού συνοδεύεται από τα ακόλουθα αξεσουάρ. Χρησιμοποιήστε όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα εγκατάστασης για να εγκαταστήσετε το κλιματιστικό. Η ακατάλληλη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά ή να προκαλέσει βλάβη στον εξοπλισμό. Τα εξαρτήματα που δεν περιλαμβάνονται στο κλιματιστικό πρέπει να αγοραστούν ξεχωριστά.

Όνομα αξεσουάρ	Ποσότητα (τεμ.)	Σχήμα	Όνομα αξεσουάρ	Ποσότητα (τεμ.)	Σχήμα
Εγχειρίδιο	2-3		Τηλεχειριστήριο	1	
Σύνδεσμος αποστράγγισης (για ψύξη & μοντέλα θέρμανσης)	1		Μπαταρία	2	
Σφραγίδα (για ψύξη & μοντέλα θέρμανσης)	1		Επίτοιχη βάση τηλεχειριστηρίου (προαιρετικό)	1	
Πλάκα στήριξης	1		Βίδα στερέωσης για τη βάση του τηλεχειριστηρίου (προαιρετικά)	2	
Αγκυρα	5-8 (ανάλογα με σε μοντέλα)		Μικρό φίλτρο (Πρέπει να εγκατασταθεί στο πίσω μέρος του κύριου φίλτρου αέρα από τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό κατά την εγκατάσταση του μηχανήματος)	1-2 (ανάλογα με σε μοντέλα)	
Πλάκα στήριξης βίδα στερέωσης	5-8 (ανάλογα με σε μοντέλα)				
Παξιμάδι Cooper (προαιρετικό) Χρησιμοποιείται για τη σύνδεση των σωλήνων σύνδεσης μεταξύ εσωτερικών και εξωτερικών μονάδων.	2		Σφικτήρας καλωδίου (προαιρετικός) Κατά την επιτόπια καλωδίωση, εάν επιλέξετε εξωτερική παροχή ρεύματος και η διάμετρος του καλωδίου μειωθεί, αυτός ο σφικτήρας καλωδίου πρέπει να χρησιμοποιηθεί για να αντικαταστήσει τον σφικτήρα καλωδίου που είναι ήδη εγκατεστημένος στο κουτί καλωδίων, προκειμένου να σφίξει καλά το καλώδιο.	1	

Όνομα	Σχήμα	Ποσότητα (PC)
Συναρμολόγηση σωλήνα σύνδεσης	Υγρή πλευρά	Φ 6,35 (1/4 ίντσας)
		Φ 9,52 (3/8 ίντσας)
	Πλευρά αερίου	Φ 9,52 (3/8 ίντσας)
		Φ 12,7 (1/2 ίντσα)
		Φ 16 (5/8 ίντσες)
	Φ 19 (3/4 ίντσες)	
Μαγνητικός δακτύλιος και ζώνη (Εάν παρέχεται, ανατρέξτε στο διάγραμμα καλωδίωσης για να το εγκαταστήσετε στο καλώδιο σύνδεσης.)		Διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο

## Μέρη μονάδας

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ** Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό εγκατάστασης σύμφωνα με τα τοπικά και εθνικά πρότυπα. Η διαδικασία εγκατάστασης ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς ανάλογα με την περιοχή.



- ① Πλάκα τοποθέτησης σε τοίχο
- ② Πρόσοψη
- ③ Καλώδιο τροφοδοσίας (Ορισμένες μονάδες)
- ④ Περσίδα

- ⑤ Λειτουργικό φίλτρο (Στο πίσω μέρος του κύριου φίλτρου – Ορισμένες μονάδες)
- ⑥ Σωλήνας αποστράγγισης
- ⑦ Καλώδιο σήματος
- ⑧ Σωληνώσεις ψυκτικού

- ⑨ Τηλεχειριστήριο
- ⑩ Βάση τηλεχειριστηρίου (Ορισμένες μονάδες)
- ⑪ Καλώδιο τροφοδοσίας εξωτερικής μονάδας (Ορισμένες μονάδες)

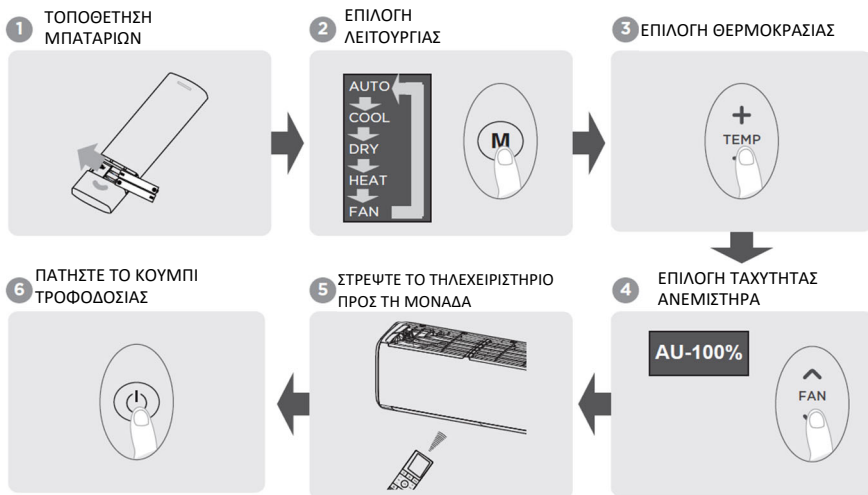
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ

Οι εικόνες σε αυτό το εγχειρίδιο παρέχονται για επεξηγηματικούς σκοπούς. Το πραγματικό σχήμα της εσωτερικής σας μονάδας ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς. Υπερισχύει το πραγματικό σχήμα.

# ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

<b>Μοντέλο</b>	RG10D1(E2S)/BGEF, RG10D5(E2S)/BGEF, RG10D6(E2S)/BGEF, RG10D7(E2S)/BGEF
<b>Ονομαστική τάση</b>	3.0V (Ξηρές μπαταρίες R03/LR03X 2)
<b>Εύρος λήψης σήματος</b>	8μ
<b>Περιβάλλο</b>	- 5°C - 60°C

## Οδηγός γρήγορης εκκίνησης



### ΔΕΝ ΕΙΣΤΕ ΣΙΓΟΥΡΟΙ ΤΙ ΚΑΝΕΙ ΜΙΑ ΣΥΝΑΡΤΗΣΗ;

Ανατρέξτε στις ενότητες Τρόπος χρήσης βασικών λειτουργιών και Τρόπος χρήσης προηγμένων λειτουργιών αυτού του εγχειριδίου για μια λεπτομερή περιγραφή του τρόπου χρήσης του κλιματιστικού σας.

### ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Τα σχέδια των κουμπιών στη μονάδα σας ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρώς από το παράδειγμα που εμφανίζεται.

Εάν η εσωτερική μονάδα δεν διαθέτει κάποια συγκεκριμένη λειτουργία, το πάτημα του κουμπιού αυτής της λειτουργίας στο τηλεχειριστήριο δεν θα έχει κανένα αποτέλεσμα.

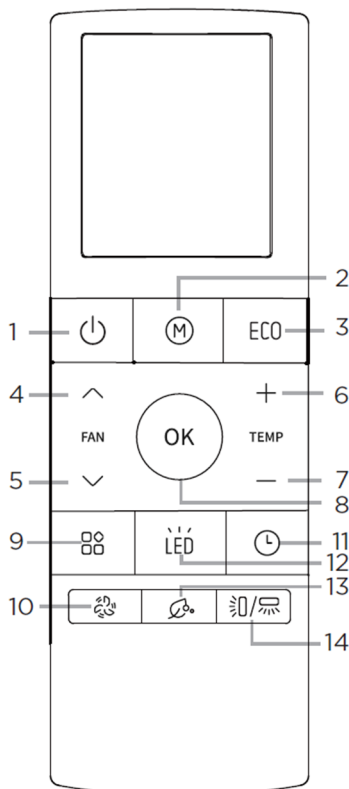
Όταν υπάρχουν μεγάλες διαφορές μεταξύ του «Εγχειριδίου Τηλεχειριστηρίου» και του

Στην περιγραφή της λειτουργίας, στο «ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ», υπερισχύει η περιγραφή του «ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΧΡΗΣΤΗ».

## Κουμπιά και Λειτουργίες

Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το νέο σας κλιματιστικό, φροντίστε να εξοικειωθείτε με το τηλεχειριστήριό του. Ακολουθεί μια σύντομη εισαγωγή στο ίδιο το τηλεχειριστήριο. Για οδηγίες σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας του κλιματιστικού σας, ανατρέξτε στην ενότητα Πώς να χρησιμοποιήσετε τις βασικές λειτουργίες αυτού του εγχειριδίου.

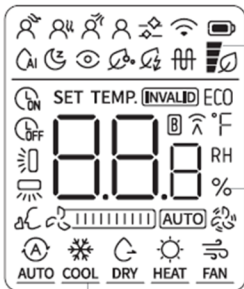
**ΣΗΜΕΙΩΜΑ:** Ορισμένες λειτουργίες δεν είναι διαθέσιμες στο μοντέλο σας.



- ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ:** Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τη μονάδα.
- Τρόπος:** Αυτόματο > Ψύξη > Αφύγρανση > Θέρμανση > Ανεμιστήρας  
Σημείωση: Οι λειτουργίες Αυτόματη λειτουργία και Θέρμανση δεν είναι διαθέσιμες για τη συσκευή που λειτουργεί μόνο με ψύξη.
- ΟΙΚΟ+:** Ξεκινά και σταματά τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας.
- Ταχύτητα ανεμιστήρα:** AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%. Πατήστε το κουμπί TEMP + ή - για να αυξήσετε/μειώσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα σε βήματα του 1%.
- Ταχύτητα ανεμιστήρα:** AU > 100% > 80% > 60% > 40% > 20%. Πατήστε το κουμπί TEMP + ή - για να αυξήσετε/μειώσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα σε βήματα του 1%.
- Αύξηση θερμοκρασίας:** Αυξάνει τη θερμοκρασία σε βήματα των 0,5°C (1°F). Η μέγιστη θερμοκρασία είναι 30°C (86°F).  
Σημείωση: Πατώντας ταυτόχρονα τα κουμπιά + & - για 3 δευτερόλεπτα, η ένδειξη θερμοκρασίας θα εναλλάσσεται μεταξύ °C και °F.
- Μείωση θερμοκρασίας:** Μειώνει τη θερμοκρασία σε βήματα των 0,5°C (1°F). Η ελάχιστη θερμοκρασία είναι 16°C (60°F).
- ΕΝΤΑΞΕΙ:** Χρησιμοποιείται για την επιβεβαίωση των επιλεγμένων λειτουργιών.
- ΣΕΙΡΑ:** Έξυπνος έλεγχος υγρασίας > Υγνος > Αέρας > Ακολουθήστε με > Ενεργός καθαρισμός > Λειτουργία AP  
Σημείωση: Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, η λειτουργία θα αλλάξει στην επόμενη. Όταν εμφανιστεί η επιθυμητή λειτουργία, μπορείτε να πατήσετε το κουμπί OK για επιβεβαίωση ή να περιμένετε 5 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει αυτόματα η λειτουργία.  
[\*]: Εξαρτάται από το μοντέλο
- Τούρμπο:** Μειώστε (λειτουργία ψύξης) ή αυξήστε (λειτουργία θέρμανσης) τη θερμοκρασία σε σύντομο χρονικό διάστημα.
- Μετρών την ώρα:** Ρυθμίστε το χρονοδιακόπτη για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη μονάδα.
- LED:** Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί την οθόνη LED και τον βομβητή του κλιματιστικού.
- Φρέσκο:** Χρησιμοποιείται για την εκκίνηση της λειτουργίας λάμπας Fresh/UV.
- Κούνια:** Ξεκινά και σταματά την οριζόντια κίνηση των περσίδων. Κρατήστε πατημένο για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης κίνησης των κάθετων περσίδων (σε ορισμένες μονάδες).

# Ενδείξεις απομακρυσμένης οθόνης

Οι πληροφορίες εμφανίζονται όταν ενεργοποιείται το τηλεχειριστήριο.



Διώξε τους ανθρώπους με το αεράκι	Δεν είναι διαθέσιμο για αυτήν τη μονάδα.	Ακολουθήστε με	Ενεργός καθαρισμός	Ασύρματος έλεγχος	*Χαμηλή μπαταρία (αν αναβοσβήνει)	
Έξυπνος έλεγχος υγρασίας	Λειτουργία ύπνου	Έξυπνη λειτουργία	Φρέσκο	Λειτουργία ταχύτητας*	Δεν είναι διαθέσιμο για αυτήν τη μονάδα	

[\*]: Εξαρτάται από το μοντέλο

**Ένδειξη θερμοκρασίας/χρονοδιακόπτη/ταχύτητας ανεμιστήρα**  
 Εμφανίζει την προεπιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας, την ταχύτητα ανεμιστήρα ή τη ρύθμιση χρονοδιακόπτη όταν χρησιμοποιείτε τις λειτουργίες ενεργοποίησης/απενεργοποίησης χρονοδιακόπτη.

**FAN SPEED**  
**AUTO**

1-10%	11-20%	21-30%	31-40%	41-50%
51-60%	61-70%	71-80%	81-90%	91-100%

**Σημείωμα:** Η ταχύτητα του ανεμιστήρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί σε λειτουργία AUTO ή DRY.

	<b>ECO</b>			<b>INVALID</b>
Μετάδοση δεικτής	Λειτουργία ECO	Αθόρυβη λειτουργία	Λειτουργία Turbo	Δεν είναι διαθέσιμο για αυτήν τη μονάδα
ON	OFF	Οριζόντια περιστροφή περσίδας		Αυτόματη περιστροφή κάθετης περσίδας

Οθόνη MODE: Εμφανίζει την τρέχουσα λειτουργία

<b>AUTO</b>	<b>COOL</b>	<b>DRY</b>	<b>HEAT</b>	<b>FAN</b>

Οι λειτουργίες AUTO και HEAT είναι μόνο για μοντέλα φύσης και θέρμανσης.

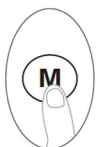
**Σημείωμα:** Κατά τη χρήση του τηλεχειριστηρίου, θα εμφανίζεται μόνο η σχετική ένδειξη λειτουργίας. Οι παραπάνω ενδείξεις είναι μόνο για αναφορά.

## Πώς να χρησιμοποιήσετε βασικές λειτουργίες

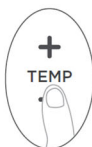
Σημείωση: Πριν από τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι συνδεδεμένη στην πρίζα και ότι υπάρχει διαθέσιμο ρεύμα.

### ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Επιλέξτε λειτουργία  
ΑΥΤΟΜΑΤΗ



Ρυθμίστε την επιθυμητή  
θερμοκρασία



Άνοιγμα κλιματιστικού\*



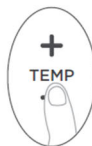
**Σημείωμα:** Στην ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία, η ταχύτητα του ανεμιστήρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΥΞΗΣ Ή ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

Επιλέξτε λειτουργία  
ΨΥΞΗΣ/ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ



Ρυθμίστε τη  
θερμοκρασία



Ρυθμίστε την ταχύτητα  
του ανεμιστήρα



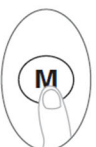
Ενεργοποιήστε το  
κλιματιστικό



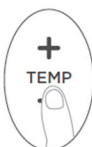
**Σημείωμα:** Η λειτουργία θέρμανσης ισχύει μόνο για τα μοντέλα Ψύξης & Θέρμανσης.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ

Επιλέξτε λειτουργία  
ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ



Ρυθμίστε την επιθυμητή  
θερμοκρασία



Άνοιγμα κλιματιστικού\*



### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Επιλέξτε λειτουργία  
ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ



Ρυθμίστε την ταχύτητα  
του ανεμιστήρα



Ενεργοποιήστε το  
κλιματιστικό



**Σημείωμα:** Στη λειτουργία ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ, δεν μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία. Ως αποτέλεσμα, δεν εμφανίζεται καμία θερμοκρασία στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.

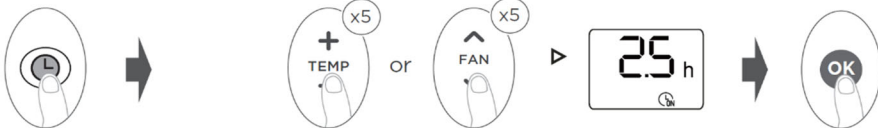
## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟΥ

ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ – Ορίστε το χρονικό διάστημα μετά το οποίο η μονάδα θα ενεργοποιείται/απενεργοποιείται αυτόματα.

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟΥ

Πατήστε το κουμπί TIMER για να ξεκινήσετε την ακολουθία ενεργοποίησης

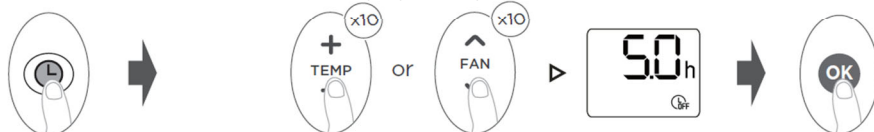
Πατήστε το κουμπί Θερμοκρασίας + ή – ή το κουμπί ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ για να ορίσετε το χρονικό διάστημα μετά το οποίο θέλετε να ενεργοποιηθεί η μονάδα. Πατήστε το κουμπί OK για να ενεργοποιήσετε τον χρόνο ενεργοποίησης της μονάδας.



### ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Πατήστε το κουμπί TIMER για να ξεκινήσετε την ακολουθία ενεργοποίησης

Πατήστε το κουμπί Temp. + ή – ή το κουμπί FAN (Ανεμιστήρας) για να ορίσετε το χρονικό διάστημα μετά το οποίο θέλετε να απενεργοποιηθεί η μονάδα. Πατήστε το κουμπί OK για να ενεργοποιήσετε τον χρόνο ενεργοποίησης της μονάδας.

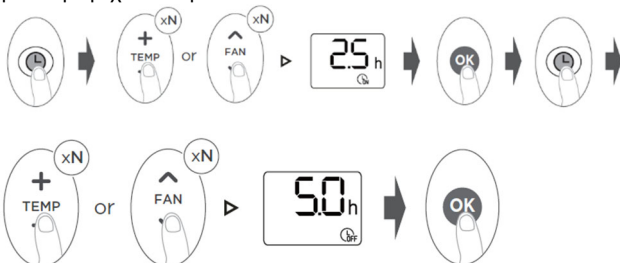


### Σημείωμα:

- Όταν ρυθμίζετε το ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΟΝ (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) ή το ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ), ο χρόνος θα αυξάνεται σε βήματα των 30 λεπτών με κάθε πάτημα, έως και 10 ώρες. Μετά από 10 ώρες και έως 24 ώρες, θα αυξάνεται σε βήματα της 1 ώρας. (Για παράδειγμα, πατήστε 5 φορές για να λάβετε 2,5 ώρες και πατήστε 10 φορές για να λάβετε 5 ώρες). Ο χρονοδιακόπτης θα επανέλθει στο 0,0 μετά από 24 ώρες.
- Ακυρώστε οποιαδήποτε λειτουργία ρυθμίζοντας το χρονόμετρο σε 0,0h.

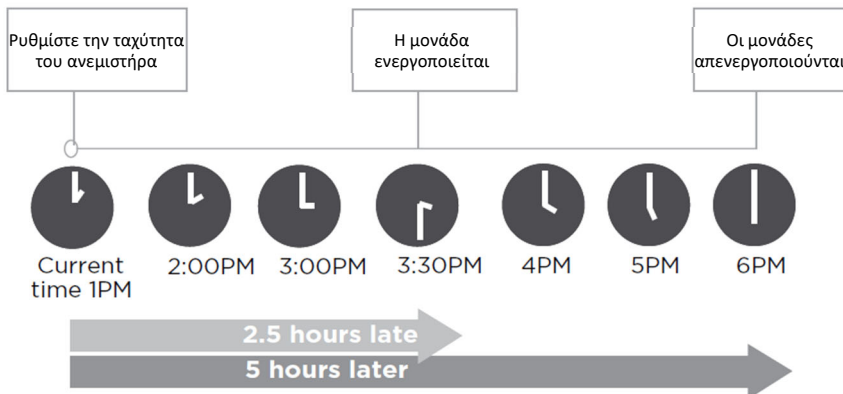
## ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ & ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ)

Λάβετε υπόψη ότι οι χρονικές περιόδου που ορίζετε και για τις δύο λειτουργίες αναφέρονται σε ώρες μετά την τρέχουσα ώρα.



**Σημείωμα:** Το «x N» σημαίνει ότι μπορείτε να πατήσετε το κουμπί πολλές φορές μέχρι να ρυθμιστεί ο χρόνος που χρειάζεστε.

**Παράδειγμα:** Εάν η τρέχουσα ώρα είναι 1:00 μ.μ., αφού ρυθμίσετε το χρονόμετρο σύμφωνα με τα παραπάνω βήματα, η μονάδα θα ενεργοποιηθεί 2,5 ώρες αργότερα (3:30 μ.μ.) και θα απενεργοποιηθεί στις 6:00 μ.μ.

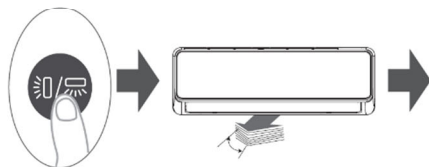


## Πώς να χρησιμοποιήσετε προηγμένες λειτουργίες

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΑΛΑΝΤΩΣΗΣ

Πατήστε αυτό το κουμπί επανειλημμένα και, εάν το διάστημα μεταξύ των πατημάτων είναι εντός 3 δευτερολέπτων, η οριζόντια περσίδα θα λειτουργήσει με την ακόλουθη σειρά:

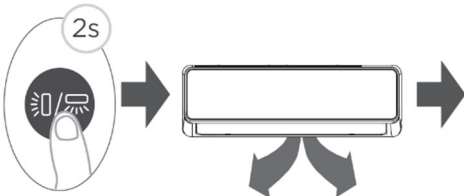
Κούνια πάνω κάτω



Αυτόματη διακοπή κίνησης περσίδων > Αυτόματη έναρξη κίνησης περσίδων > Γωνία περσίδων 1 > Γωνία περσίδων 2 > Γωνία περσίδων 3 > Γωνία περσίδων 4 > Γωνία περσίδων 5.

Πατήστε αυτό το κουμπί επανειλημμένα και, εάν το διάστημα μεταξύ των πατημάτων είναι μεγαλύτερο από 3 δευτερόλεπτα, η οριζόντια περσίδα θα λειτουργήσει με την ακόλουθη σειρά: Περσίδα σε μια συγκεκριμένη γωνία > Έναρξη αυτόματης κίνησης περσίδας > Αυτόματη διακοπή κίνησης περσίδας.

Κούνια αριστερά και δεξιά



Πατήστε αυτό το κουμπί και η κάθετη περσίδα θα περιστραφεί αυτόματα αριστερά και δεξιά.

## ΦΡΕΣΚΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



Πατήστε το κουμπί Fresh (Φρεσκάδα) για να ενεργοποιηθεί ο Ιονιστής ή η λάμπα UV-C (ανάλογα με το μοντέλο). Εάν διαθέτει και τις δύο λειτουργίες, αυτές οι δύο λειτουργίες θα ενεργοποιηθούν ταυτόχρονα. Αυτή η λειτουργία θα βοηθήσει στον καθαρισμό του αέρα στο δωμάτιο.

## ΑΘΟΥΡΥΒΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



### Αθόρυβη λειτουργία εξωτερικού χώρου:

Κρατήστε πατημένο το κουμπί ανεμιστήρα για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αθόρυβης ψύξης της εξωτερικής μονάδας (σε ορισμένες μονάδες). Λόγω της λειτουργίας χαμηλής συχνότητας του συμπιεστή, ενδέχεται να προκληθεί ανεπαρκής ψυκτική ικανότητα.

### Αθόρυβη λειτουργία εσωτερικού χώρου:

Πατήστε το κουμπί ταχύτητας ανεμιστήρα και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί αύξησης ή μείωσης θερμοκρασίας για να ρυθμίσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα στο 1% και να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αθόρυβης λειτουργίας της εσωτερικής μονάδας.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ FP



Η μονάδα θα λειτουργεί σε υψηλή ταχύτητα ανεμιστήρα (ενώ ο συμπιεστής είναι ενεργοποιημένος) με τη θερμοκρασία να ρυθμίζεται αυτόματα στους 8°C/46°F.

Σημείωση: Αυτή η λειτουργία ισχύει μόνο για κλιματιστικό με αντλία θερμότητας.

Πατήστε αυτό το κουμπί 2 φορές σε ένα δευτερόλεπτο στη λειτουργία HEAT με ρύθμιση θερμοκρασίας 16°C/60°F για να το ενεργοποιήσετε.

Λειτουργία FP. Η εσωτερική μονάδα θα εμφανίσει την ένδειξη "FP" στο παράθυρο ενδείξεων.

## ΟΘΟΝΗ LED



Πατήστε αυτό το κουμπί για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα (ορισμένες μονάδες)

Πατήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε την οθόνη στην εσωτερική μονάδα.

Αφού πατήσετε ξανά αυτό το κουμπί για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα, η εσωτερική μονάδα θα εμφανίσει την πραγματική θερμοκρασία δωματίου. Αν πατήσετε ξανά το κουμπί για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα, θα επιστρέψετε στην εμφάνιση της ρυθμισμένης θερμοκρασίας.

## ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



Πατήστε αυτό το κουμπί όταν βρίσκεστε σε λειτουργία Ψύξης/Θέρμανσης, η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα αλλάξει σε Αυτόματη, η ρυθμισμένη θερμοκρασία θα παραμείνει αμετάβλητη, γεγονός που προσφέρει πιο άνετη αίσθηση και εξοικονόμηση ενέργειας, ενώ παράλληλα μειώνει τις διακυμάνσεις της θερμοκρασίας.  
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο όταν η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία Ψύξης ή Θέρμανσης.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ TURBO



Όταν επιλέγετε τη λειτουργία Turbo στη λειτουργία COOL, η μονάδα θα φυσάει δροσερό αέρα με την ισχυρότερη ρύθμιση ανέμου για να ξεκινήσει επιταχυντικά η διαδικασία ψύξης.  
Όταν επιλέγετε τη λειτουργία Turbo στη λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ, η μονάδα θα φυσάει θερμό αέρα με την ισχυρότερη ρύθμιση ανέμου για να ξεκινήσει η διαδικασία θέρμανσης (σε ορισμένες μονάδες).  
Για μονάδες με ηλεκτρικά θερμαντικά στοιχεία, η ηλεκτρική αντίσταση θα ενεργοποιηθεί και θα ξεκινήσει τη διαδικασία θέρμανσης.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ ΠΕΡΣΙΔΑΣ (για ορισμένα μοντέλα)



+









Απενεργοποιήστε το σύστημα από το τηλεχειριστήριο και, στη συνέχεια, πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά "Mode" και "Swing" μέχρι να ακούσετε έναν ήχο μπιπ από την εσωτερική μονάδα. Η εσωτερική μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία επαναφοράς περσίδων. Μην πατήσετε κανένα κουμπί και η διαδικασία ολοκληρώνεται αυτόματα.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



Πατήστε το κουμπί SET για να εισέλθετε στη ρύθμιση λειτουργίας και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί SET για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία. Το επιλεγμένο σύμβολο θα αναβοσβήσει στην περιοχή της οθόνης. Πατήστε το κουμπί OK για επιβεβαίωση.

Για να ακυρώσετε την επιλεγμένη λειτουργία, απλώς εκτελέστε τις ίδιες διαδικασίες όπως παραπάνω. Πατήστε το κουμπί SET για να μετακινηθείτε στις λειτουργίες ως εξής:

Έξυπνος έλεγχος υγρασίας  > Ύπνος  > Αεράκι μακριά  > Ακολουθήστε με   
 Ενεργός καθαρισμός  > Λειτουργία AP\*   
 [\* ]: Εξαρτάται από το μοντέλο.

## Λειτουργία έξυπνου ελέγχου υγρασίας

Χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία για να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας ενώ κοιμάστε. Όταν η λειτουργία ύπνου είναι ενεργοποιημένη, το κλιματιστικό θα ρυθμίσει έξυπνα τη θερμοκρασία και την ταχύτητα του ανεμιστήρα για να παρέχει ένα πιο άνετο περιβάλλον ύπνου. Κατά τη λειτουργία ύπνου, το σύστημα θα θυμάται αυτόματα τη ρυθμισμένη θερμοκρασία εντός 30 λεπτών. Την επόμενη φορά που θα ενεργοποιηθεί, θα αρχίσει να λειτουργεί στη θερμοκρασία της τελευταίας μνήμης. Αφού ενεργοποιηθεί η λειτουργία ύπνου, θα ακυρωθεί αυτόματα μετά από 9 ώρες.

## Λειτουργία ύπνου

Χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία για να δημιουργήσετε ένα πιο άνετο περιβάλλον ύπνου. Όταν ενεργοποιηθεί η λειτουργία ύπνου, το κλιματιστικό θα ρυθμίσει έξυπνα τη θερμοκρασία και την ταχύτητα του ανεμιστήρα για να παρέχει ένα πιο άνετο περιβάλλον ύπνου. Κατά τη λειτουργία ύπνου, το σύστημα θα θυμάται αυτόματα τη ρυθμισμένη θερμοκρασία εντός 30 λεπτών. Την επόμενη φορά που θα ενεργοποιηθεί, θα αρχίσει να λειτουργεί στη θερμοκρασία της τελευταίας μνήμης. Αφού ενεργοποιηθεί η λειτουργία ύπνου, θα ακυρωθεί αυτόματα μετά από 9 ώρες.

## Λειτουργία Breeze Away

Χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία για να αποφύγετε την άμεση ροή αέρα που φυσάει στο σώμα και να σας δώσει μια αίσθηση μεταξένιας δροσιάς.

## Λειτουργία Follow Me

Η λειτουργία FOLLOW ME επιτρέπει στο τηλεχειριστήριο να μετρά τη θερμοκρασία στην τρέχουσα θέση του και να στέλνει αυτό το σήμα στο κλιματιστικό σε διαστήματα 3 λεπτών. Όταν χρησιμοποιείτε τις λειτουργίες AUTO, COOL ή HEAT, η μέτρηση της θερμοκρασίας περιβάλλοντος από το τηλεχειριστήριο (αντί από την ίδια την εσωτερική μονάδα) θα επιτρέψει στο κλιματιστικό να βελτιστοποιήσει τη θερμοκρασία γύρω σας και να εξασφαλίσει μέγιστη άνεση.

**ΣΗΜΕΙΩΜΑ:** Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Turbo για 7 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσετε/σταματήσετε τη λειτουργία μνήμης της λειτουργίας Follow Me.

Εάν η λειτουργία μνήμης είναι ενεργοποιημένη, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «ON» για 3 δευτερόλεπτα. Εάν η λειτουργία μνήμης είναι απενεργοποιημένη, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «OFF».

## Λειτουργία ενεργού καθαρισμού

Η τεχνολογία Active Clean αφαιρεί τη σκόνη και τη μούχλα που μπορεί να προκαλέσουν οσμές. Το Active Clean παγώνει και ξεπαγώνει γρήγορα τον εναλλάκτη θερμότητας, για να καθαρίσει το υλικό που έχει κολλήσει σε αυτόν. Όταν αυτή η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη, η εσωτερική μονάδα εμφανίζει την ένδειξη «CL».

Μετά από 20 έως 130 λεπτά, η μονάδα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και θα θερματίσει τη λειτουργία ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ.

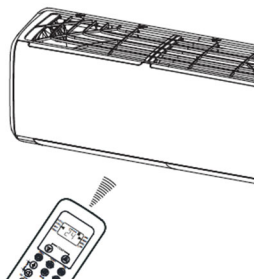
## Λειτουργία AP (ορισμένες μονάδες)

Χρησιμοποιήστε το κουμπί SET για να επιλέξετε AP

λειτουργία (Σημείο Πρόσβασης) για να ενεργοποιήσετε την ασύρματη διαμόρφωση.

Εάν αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε αυτήν τη μονάδα, ενδέχεται να είναι δυνατή η είσοδος σε λειτουργία AP πατώντας το κουμπί LED 7 φορές σε 10 δευτερόλεπτα.

## Χειρισμός του τηλεχειριστηρίου



### Θέση του τηλεχειριστηρίου.

Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο σε απόσταση 8 μέτρων από τη συσκευή, στρέφοντάς το προς τον δέκτη. Η λήψη επιβεβαιώνεται με ένα ηχητικό σήμα..

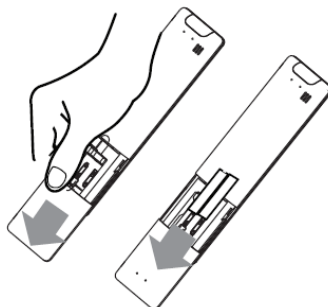
#### ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Το κλιματιστικό δεν θα λειτουργήσει εάν κουρτίνες, πόρτες ή άλλα υλικά εμποδίζουν τα σήματα από το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα.
- Αποτρέψτε την εισροή υγρού στο τηλεχειριστήριο. Μην εκθέτετε το τηλεχειριστήριο σε άμεσο ηλιακό φως ή θερμότητα.
- Εάν ο δέκτης σήματος υπέρυθρων στην εσωτερική μονάδα εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως, το κλιματιστικό ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά. Χρησιμοποιήστε κουρτίνες για να αποτρέψετε την πτώση του ηλιακού φωτός στον δέκτη.
- Εάν άλλες ηλεκτρικές συσκευές αντιδρούν στο τηλεχειριστήριο, μετακινήστε αυτές τις συσκευές ή συμβουλευτείτε τον τοπικό σας αντιπρόσωπο.
- Μην ρίχνετε κάτω το τηλεχειριστήριο. Χειριστείτε το με προσοχή. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο τηλεχειριστήριο και μην πατάτε πάνω του.

## Τοποθέτηση και αντικατάσταση μπαταριών

Η μονάδα κλιματισμού σας μπορεί να διαθέτει δύο μπαταρίες (όχι όλες οι μονάδες). Τοποθετήστε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο πριν από τη χρήση.

- (1) Σύρετε το πίσω κάλυμμα του τηλεχειριστηρίου προς τα κάτω, αποκαλύπτοντας τη θήκη της μπαταρίας.
- (2) Τοποθετήστε τις μπαταρίες, προσέχοντας να αντιστοιχίσετε τα άκρα (+) και (-) των μπαταριών με τα σύμβολα μέσα στη θήκη των μπαταριών.
- (3) Σύρετε το κάλυμμα της μπαταρίας πίσω στη θέση του.



#### ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

- Το άμεσο ηλιακό φως μπορεί να επηρεάσει τον δέκτη σήματος υπέρυθρης ακτινοβολίας.
- Πρέπει να υπάρχει ανεμπόδιση οπτική επαφή μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και της συσκευής.
- Εάν τα σήματα από το τηλεχειριστήριο τυχάνει να ελέγχουν μια άλλη συσκευή, μετακινήστε τη συσκευή σε άλλη τοποθεσία ή επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

Όταν αφαιρεθούν οι μπαταρίες, το τηλεχειριστήριο διαγράφει όλα τα προγραμματισμένα δεδομένα. Μετά την τοποθέτηση νέων μπαταριών, το τηλεχειριστήριο πρέπει να επαναπρογραμματιστεί.

### Απόρριψη Μπαταριών

Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες ως αταξινόμητα αστικά απόβλητα. Ανατρέξτε στην τοπική νομοθεσία για την ορθή απόρριψη των μπαταριών.



Οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν ένα χημικό σύμβολο στο κάτω μέρος του εικονιδίου απόρριψης. Αυτό το χημικό σύμβολο σημαίνει ότι η μπαταρία περιέχει ένα βαρύ μέταλλο που υπερβαίνει μια ορισμένη συγκέντρωση. Ένα παράδειγμα είναι ο μόλυβδος (Pb): Μόλυβδος (>0,004%).

Οι συσκευές και οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία σε εξειδικευμένη εγκατάσταση για επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση και ανάκτηση. Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη, θα βοηθήσετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

### Για βέλτιστη απόδοση προϊόντος:

Μην αναμειγνύετε παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικών εμπορικών σημάτων.

Μην αφήνετε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για περισσότερο από 2 μήνες.

### Σημειώσεις για τη χρήση του τηλεχειριστηρίου

Η συσκευή ενδέχεται να συμμορφώνεται με τους τοπικούς εθνικούς κανονισμούς.

Η λειτουργία υπόκειται στις ακόλουθες δύο προϋποθέσεις:

- (1) Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές και
- (2) Αυτή η συσκευή πρέπει να δέχεται τυχόν παρεμβολές, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

Αυτός ο εξοπλισμός έχει δοκιμαστεί και έχει διαπιστωθεί ότι συμμορφώνεται με τα όρια για μια ψηφιακή συσκευή Κλάσης Β, σύμφωνα με το μέρος 15 των Κανόνων FCC.

Αυτά τα όρια έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε οικιακή εγκατάσταση. Αυτός ο εξοπλισμός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνότητας και, εάν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν υπάρχει καμία εγγύηση ότι δεν θα προκύψουν παρεμβολές σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν αυτός ο εξοπλισμός προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στη ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη, κάτι που μπορεί να διαπιστωθεί με την απενεργοποίηση και την ενεργοποίηση του εξοπλισμού, ο χρήστης ενθαρρύνεται να προσπαθήσει να διορθώσει τις παρεμβολές με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα:

- Αλλάξτε τον προσανατολισμό ή τη θέση της κεραίας λήψης.
- Αυξήστε την απόσταση μεταξύ του εξοπλισμού και του δέκτη.
- Συνδέστε τον εξοπλισμό σε μια πρίζα σε κύκλωμα διαφορετικό από αυτό στο οποίο ο δέκτης είναι συνδεδεμένος.
- Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο ή έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνου/τηλεόρασης για βοήθεια.
- Αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί από το μέρος που είναι υπεύθυνο για τη συμμόρφωση ενδέχεται να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση του χρήστη να χειρίζεται τον εξοπλισμό.

*Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για λόγους βελτίωσης του προϊόντος. Συμβουλευτείτε το πρακτορείο πωλήσεων ή τον κατασκευαστή για λεπτομέρειες.*

# VIVAX

Works  
best  
with  
*life.*

**ACP-09CH25AERI PRO R32**

**ACP-12CH35AERI PRO R32**

**ACP-18CH50AERI PRO R32**

**ACP-24CH70AERI PRO R32**

---

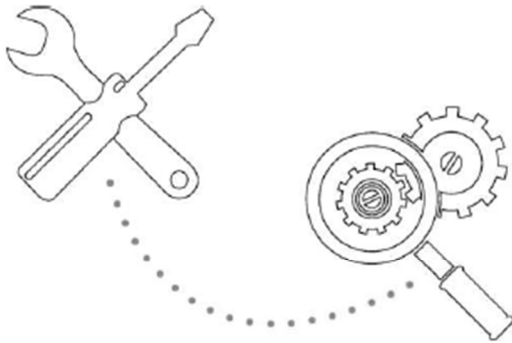
**EN**

User manual





# SAFETY MANUAL



**A2L**

**WARNING: FLAMMABLE MATERIAL  
FOR R32 UNITS ONLY.**

## IMPORTANT NOTE:



Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Please use this manual in conjunction with the Owner's Manual & Installation Manual.

**Installation must be performed by an authorized dealer or specialist according to the installation instructions. Defective installation can cause water leakage, electrical shock, or fire**

Make sure to save this manual for future reference.

*Note: The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details.  
Any updates to the manual will be uploaded to the service website, please check for the latest version.*

## **SAFETY PRECAUTIONS**

Read safety precautions before operation and installation incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury.

### **WARNING**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### **CLEANING AND MAINTENANCE WARNINGS**

- Turn off the device and disconnect the power before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.
- Do not clean the air conditioner with excessive amounts of water.
- Do not clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.

### **CAUTION**

- Turn off the air conditioner and disconnect the power if you are not going to use it for a long time.






- Turn off and unplug the unit during storms.
- Make sure that water condensation can drain unhindered from the unit.
- Do not operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- Do not use device for any other purpose than its intended use.
- Do not climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- Do not allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open, or if the humidity is very high.
- Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the appliances that are intended to be permanently connected to fixed wiring, an all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- How to install the appliance to its support, please read the information for details in “Indoor Unit Installation” and “Outdoor Unit Installation” sections of Owner’s Manual.

## **WARNING FOR USING FLAMMABLE REFRIGERANT**

- When flammable refrigerant is employed, appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specific for operation.
- Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than  $xm^2$  (see the Refrigerant Charge and Min. Room Area).
- When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed.
- When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated.

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that refrigerants might not contain an odour.

Explanation of symbols displayed on the indoor unit or outdoor unit

	<p><b>WARNING</b></p>	<p>This symbol shows that this appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.</p>
	<p><b>CAUTION</b></p>	<p>This symbol shows that the operation manual should be read carefully.</p>
	<p><b>CAUTION</b></p>	<p>This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.</p>
	<p><b>CAUTION</b></p>	<p>This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.</p>
	<p><b>CAUTION</b></p>	<p>This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.</p>

**1. Installation (Space)**

- That the installation of pipe-work shall be kept to a minimum.
- That pipe-work shall be protected from physical damage.
- Where refrigerant pipes shall be compliance with national gas regulations.
- That mechanical connections shall be accessible for maintenance purposes.
- In cases that require mechanical ventilation, ventilation openings shall be kept clear of obstruction.
- When disposing of the product is used, be based on national regulations, properly processed.

## 2. Servicing

- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.

## 3. Maintenance and repair

- Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Be more careful that foreign matter (oil, water, etc.) does not enter the piping.
- Also, when storing the piping, securely seal the opening by pinching, taping, etc.
- All working procedure that affects safety means shall only be carried by competent persons.

## 4. Placement

- Appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specific for operation.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- For ducted products, the ducts connected to an appliance shall not contain a potential ignition source;
- When connected via an air duct system to one or more rooms, the supply and return air shall be directly ducted to the space. Open areas such as false ceilings shall not be used as a return air duct;
- Avoid excessive vibration or pulsation to refrigerating piping
- Joints shall be tested with detection equipment with a capability of 5 g/year of refrigerant or better, with the equipment in standstill and under operation or under a pressure of at least these standstill or operation conditions after installation. Detachable joints shall NOT be used in the indoor side of the unit (brazed, welded joint could be used).

## 5. Servicing

Servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer.

When a FLAMMABLE REFRIGERANT is used, see the following requirements for installation:

- That protection devices, piping, and fittings shall be protected as far as possible against adverse environmental effects, for example, the danger of water collecting and freezing in relief pipes or the accumulation of dirt and debris;
- That precautions shall be taken to avoid excessive vibration or pulsation to refrigerating piping;
- That piping in refrigeration systems shall be so designed and installed to minimize the likelihood of hydraulic shock damaging the system;
- That provision shall be made for expansion and contraction of long runs of piping;
- The indoor equipment and pipes shall be securely mounted and guarded such that accidental rupture of equipment cannot occur from such events as moving furniture or reconstruction activities;
- That solenoid valves shall be correctly positioned in the piping to avoid hydraulic shock and shall not block in liquid refrigerant unless adequate relief is provided;
- Steel pipes and components shall be protected against corrosion with a rustproof coating before applying any insulation.
- Field-made refrigerant joints indoors shall be tightness tested. The test method shall have a sensitivity of 5 grams per year of refrigerant or better under a pressure of at least 0,25 times the maximum allowable pressure. No leak shall be detected;
- Electrical components that can arc or spark, which are not considered ignition sources due to compliance with 22.116.1 points b), c), d), or f) of IEC 60335-2-40:2022 and EN

IEC 60335-2-40:2024 shall only be replaced with parts specified by the appliance manufacturer. Replacement with other parts may result in the ignition of refrigerant in the event of a leak.

## 6. Unventilated areas

- For appliances containing flammable refrigerants is installed in an unventilated area, please make sure that it will not stagnate so as to create a fire or explosion hazard for any refrigerant leak.
- For appliances connected via an air duct system to one or more rooms are installed in a room, that room shall be without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) or other potential ignition sources (for example an operating electric heater, hot surfaces). A flameproducing device may be installed in the same space if the device is provided with an effective flame arrestor.
- For appliances connected via an air duct system to one or more rooms, auxiliary devices which can be a potential ignition source shall not be installed in the ductwork. Examples of such potential ignition sources are hot surfaces with a temperature exceeding 700°C and electric switching devices.
- For appliances connected via an air duct system to one or more rooms, only auxiliary devices approved by the appliance manufacturer or declared suitable with the refrigerant shall be installed in connecting ductwork. For detailed information, please consult the distributor or the manufacturer.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater or sparks during operation).

## 7. Qualification of workers

Any maintenance, service and repair operations must be required qualification of the working personnel. Every working procedure that affects safety means shall only be carried out by competent persons that joined the training and achieved competence should be documented by a certificate. The training of these procedures is carried out by national training organisations or manufacturers that are accredited to teach the relevant national competency standards that may be set in legislation. All training shall follow the ANNEX HH requirements of IEC 60335-2-40:2022 and EN IEC 60335-2-40:2024 Edition.

Examples for such working procedures are:

- breaking into the refrigerating circuit;
- opening of sealed components;
- opening of ventilated enclosures.

## For R32 refrigerant charge amount and minimum room area

When flammable refrigerant is employed, appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specific for operation.

Please select the corresponding room area based on the actual refrigerant charge amount and installation height. Different products have different installation height requirements. Please refer to the "Owner's Manual".

A <sub>min</sub> (m <sup>2</sup> )	h (m)																		
	0.6	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2.0	2.1	2.2	2.3	
<1.836	No requirements																		
1.9	31.0	22.8	17.5	13.8	11.2	9.3	7.8	6.6	6.0	5.6	5.2	4.9	4.6	4.4	4.2	4.0	3.8	3.6	
2.0	34.4	25.3	19.4	15.3	12.4	10.3	8.6	7.4	6.4	5.9	5.5	5.2	4.9	4.6	4.4	4.2	4.0	3.8	
2.2	41.6	30.6	23.4	18.5	15.0	12.4	10.4	8.9	7.7	6.7	6.0	5.7	5.4	5.1	4.8	4.6	4.4	4.2	
2.4	49.5	36.4	27.9	22.0	17.8	14.8	12.4	10.6	9.1	8.0	7.0	6.2	5.9	5.6	5.3	5.0	4.8	4.6	
2.6	58.1	42.7	32.7	25.8	20.9	17.3	14.6	12.4	10.7	9.3	8.2	7.3	6.5	6.0	5.7	5.4	5.2	5.0	
2.8	67.3	49.5	37.9	29.9	24.3	20.1	16.9	14.4	12.4	10.8	9.5	8.4	7.5	6.8	6.2	5.9	5.6	5.4	
3.0	77.3	56.8	43.5	34.4	27.9	23.0	19.4	16.5	14.2	12.4	10.9	9.7	8.6	7.8	7.0	6.4	6.0	5.7	
3.2	87.9	64.6	49.5	39.1	31.7	26.2	22.0	18.8	16.2	14.1	12.4	11.0	9.8	8.8	8.0	7.2	6.6	6.1	
3.4	99.2	72.9	55.8	44.1	35.8	29.6	24.8	21.2	18.3	15.9	14.0	12.4	11.1	9.9	9.0	8.1	7.4	6.8	
3.6	111.3	81.8	62.6	49.5	40.1	33.1	27.9	23.7	20.5	17.8	15.7	13.9	12.4	11.1	10.1	9.1	8.3	7.6	
3.8	124.0	91.1	69.7	55.1	44.7	36.9	31.0	26.4	22.8	19.9	17.5	15.5	13.8	12.4	11.2	10.2	9.3	8.5	
4.0	137.3	100.9	77.3	61.1	49.5	40.9	34.4	29.3	25.3	22.0	19.4	17.2	15.3	13.7	12.4	11.3	10.3	9.4	
4.2	151.4	111.3	85.2	67.3	54.5	45.1	37.9	32.3	27.9	24.3	21.3	18.9	16.9	15.1	13.7	12.4	11.3	10.4	
4.4	166.2	122.1	93.5	73.9	59.9	49.5	41.6	35.4	30.6	26.6	23.4	20.7	18.5	16.6	15.0	13.6	12.4	11.4	
4.6	181.6	133.4	102.2	80.7	65.4	54.1	45.4	38.7	33.4	29.1	25.6	22.7	20.2	18.2	16.4	14.9	13.6	12.4	
4.8	197.7	145.3	111.3	87.9	71.2	58.9	49.5	42.2	36.4	31.7	27.9	24.7	22.0	19.8	17.8	16.2	14.8	13.5	
5.0	214.6	157.7	120.7	95.4	77.3	63.9	53.7	45.7	39.5	34.4	30.2	26.8	23.9	21.4	19.4	17.6	16.0	14.6	

A<sub>min</sub> is the required minimum room area in m<sup>2</sup>.

mc is the actual refrigerant charge in the system in kg. (mc: the sum of the nameplate nominal charge and the additional charge during installation).

h is the height of the bottom of the appliance relative to the floor of the room after installation.

**Note :** If the refrigerant charge amount of the machine you purchased is between the two charging values in the table, the minimum room area corresponds to the value of the maximum refrigerant charge amount. For example, if the refrigerant charge amount of your machine is 2.1 kg, which is between 2.0kg and 2.2kg, then the minimum room area is the room area corresponding to 2.2 kg.

For installation height, please refer to the actual installation height in the Owner's Manual. For Floor standing units and other device with the installation height less than 0.6m, please refer to the room area corresponding to a height of 0.6m in the above table.

### Additional refrigerant charge

The standard pipe length varies according to local regulations. For example, in Europe the standard pipe length is 5m.

During installation, if you need to extend the connection pipe, please note that for the Ø 6.35 liquid side pipe, add 0.012kg per meter, for the Ø 9.52 liquid side pipe, add 0.024kg per meter. For example:

Extend pipe length (m)	Additional refrigerant charge (kg)	
	Liquid side: Ø 6.35mm (0.012kg/m)	Liquid side: Ø 9.52mm (0.024kg/m)
1	0,012	0,024
2	0,024	0,048
3	0,036	0,072
4	0,048	0,096
5	0,06	0,12
6	0,072	0,36
7	0,084	0,168
8	0,096	0,192
9	0,108	0,216
10	0,12	0,240
N	N*0,012	N*0,024

**Note:** The length of refrigerant pipe will affect the performance and energy efficiency of the unit. During installation, if you need to extend the connection pipe, please do not exceed the maximum pipe length and maximum additional refrigerant charge amount specified in the tables below.

Table 1

Product	Capacity	Max. pipe length for one indoor unit (m)	Total Max. pipe length (m)	Max. additional refrigerant charge (kg)			
				Standard pipe length per unit			
				Liquid side Ø6.35mm		Liquid side:Ø 9.52mm	
				7,5m	10m	7,5m	10m
Multi-zone units without quick connectors	1 to 2	25	40	0,3	0,24	0,6	0,48
	1 to 3	30	60	0,45	0,36	0,9	0,72
	1 to 4	35	80	0,6	0,48	1,2	0,96
	1 to 5	35	80	0,51	0,36	10,2	0,72
	1 to 6	35	80	0,42	0,24	0,84	0,48
Multi-zone units with quick connectors	1 to 2	22,5	37,5	0,27	0,21	0,54	0,42
	1 to 3	22,5	52,5	0,36	0,27	0,72	0,54
	1 to 4	22,5	67,5	0,45	0,33	0,9	0,66
	1 to 5	22,5	67,5	0,36	0,21	0,72	0,42

Table 2

Product	Capacity (BTU/h)	Max. pipe length (m)	Max. additional refrigerant charge (kg)			
			Liquid side Ø6.35mm		Liquid side:Ø9.52mm	
			Standard pipe length			
			7,5m	10m	7,5m	10m
Split-type Room Ceiling & Floor type One/Four way cassette type Floor and Standing Console type Middle/High static pressure duct type	<15.000	25	0,24	0,21	0,48	0,42
	≥ 15,000 < 24,000	30	0,30	0,27	0,60	0,54
	≥ 24,000 < 36,000	50	-	-	1,08	1,02
	≥ 36,000 < 60,000	75	-	-	1,68	1,62

**Max refrigerant charge amount**

Liquid Side Diameter	Maximum refrigerant charge amount (kg)
Ø 6.35 mm	Max. additional refrigerant charge amount (kg)
Ø 9.52 mm	+ Nameplate nominal charge amount (kg)

**Information on servicing**

**1. Checks to the area**

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions point 2 to point 6 shall be complied with prior to conducting work on the system.

**2. Work procedure**

Works shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

**3. General work area**

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided.

**4. Checking for presence of refrigerant**

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e., no sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

**5. Presence of fire extinguisher**

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry power or CO2 fire extinguisher adjacent to the charging area.

**6. No ignition sources**

No person carrying out work in relation to a REFRIGERATING SYSTEM which involves exposing any pipe work shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

**7. Ventilated area**

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

**8. Checks to the refrigerating equipment**

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using FLAMMABLE REFRIGERANTS:

- The refrigerant charge is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;

- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuits shall be checked for the presence of refrigerant;
- Marking to the equipment continues to be visible and legible, marking and signs that are illegible shall be corrected;
- Refrigerating pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

#### 9. Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, and adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

##### Initial safety checks shall include:

- That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking
- That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- That there is continuity of earth bonding.

#### 10. Sealed electrical components

Sealed electrical components shall not be repaired.

#### 11. Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

#### 12. Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

The following leak detection methods are deemed acceptable for refrigerant systems:

- Electronic leak detectors may be used to detect refrigerant leaks but, in the case of FLAMMABLE REFRIGERANTS, the sensitivity may not be adequate, or may need recalibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed, and the appropriate percentage of gas (25% maximum) is confirmed.
- Leak detection fluids are also suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.

##### **NOTE** Examples of leak detection fluids are

- Bubble method,
- Fluorescent method agents.

If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished.

If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. See the following instructions of removal of refrigerant.

### 13. Refrigerant removal and circuit evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs - or for any other purpose conventional procedures shall be used. However, for flammable refrigerants it is important that best practice be followed, since flammability is a consideration.

The following procedure shall be adhered to:

- Safely remove refrigerant following local and national regulations; evacuate;
- Purge the circuit with inert gas (optional for A2L);
- Evacuate (optional for A2L);
- Continuously flush or purge with inert gas when using flame to open circuit; and open the circuit

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The manufacturer shall specify the inert gases that can be used. Compressed air or oxygen shall not be used for purging refrigerant systems.

**NOTE** An example of an inert gas is dry nitrogen.

Purging of the refrigerant circuit shall be achieved by breaking the vacuum in the system with inert gas and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. The system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place.

Ensure that the outlet of the vacuum pump is not close to any potential ignition sources and that ventilation is available.

### 14. Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed:

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept in an appropriate position according to the instructions.
- Ensure that the refrigerating system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already labelled).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigerating system.

Prior to recharging the system, it shall be pressure-tested with the appropriate purging gas. The system shall be leak-tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

### 15. Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of recovered refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

1. Become familiar with the equipment and its operation.
2. Isolate system electrically.
3. Before attempting the procedure ensure that:
  - Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
  - All personal protective equipment is available and being used correctly;
  - The recovery process is supervised at all times by a competent person;
  - Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
4. Pump down refrigerant system, if possible.
5. If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.

6. Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
7. Start the recovery machine and operate in accordance with instructions.
8. Do not overfill cylinders (no more than 80 % volume liquid charge).
9. Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
10. When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
11. Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigerating system unless it has been cleaned and checked.

## 16. Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. For appliances containing **flammable refrigerants**, ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains **flammable refrigerant**.

## 17. Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is required to follow good practice so that all refrigerants are removed safely.

When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e., special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure-relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of the flammable refrigerant. Consult manufacturer if in doubt. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition.

The recovered refrigerant shall be processed according to local legislation in the correct recovery cylinder, and the relevant waste transfer note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that **flammable refrigerant** does not remain within the lubricant. The compressor body shall not be heated by an open flame or other ignition sources to accelerate this process. Draining of oil from a system shall be carried out safely.

## 18. Transportation, marking and storage for units

1. Transport of equipment containing flammable refrigerants  
Compliance with the transport regulations
2. Marking of equipment using signs  
Compliance with local regulations
3. Disposal of equipment using flammable refrigerants  
Compliance with national regulations
4. Storage of equipment/appliances  
The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.
5. Storage of packed (unsold) equipment  
Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge.  
The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

# OWNER'S MANUAL

## Operation & Installation



### **IMPORTANT NOTE:**

Read this manual and Safety Manual (if any) carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

Please check the applicable models, technical data, F-GAS (if any) and manufacturer information from the “ Owner's Manual - Product Fiche ” in the packaging of the outdoor unit or in the packaging of the indoor unit (model dependent)

### **CONTENTS**

Safety Precautions .....	
Confirmed It Before You Get Started .....	
Get to Know Your AC .....	
Care and Maintenance .....	
Troubleshooting .....	
Let's Start Installing Your AC .....	
Installation .....	
Refrigerant Piping Connection .....	
Air Evacuation .....	
Electrical and Gas Leak Checks .....	
Test Run .....	
Packing and Unpacking The Unit .....	

## Safety Precautions

It's really important you read Safety Precautions Before Operation and Installation. Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury.

The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a **WARNING** or **CAUTION**.

### Explanation of Symbols



#### **WARNING**

This symbol indicates the possibility of personnel injury or loss of life.



#### **CAUTION**

This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.



#### **ATTENTION**

The signal word indicates important information (e.g., damage to property), but not danger.



#### **WARNING FOR PRODUCT USE**

- Turn off the air conditioner and disconnect the power before performing any cleaning, installation or repairing. Failure to do so can cause electric shock.
- If an abnormal situation arises (like a burning smell), immediately turn off the unit and disconnect the power. Call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- Do not insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.

- Do not use flammable sprays such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
- Do not operate the air conditioner in places near or around combustible gases. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.
- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- Do not expose your body directly to cool air for a prolonged period of time.
- Do not allow children to play with the air conditioner. Children must be supervised around the unit at all times.
- If the air conditioner is used together with burners or other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
- In certain functional environments, such as kitchens, server rooms, etc., the use of specially designed air-conditioning units is highly recommended.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



## Electrical warnings

- Only use the specified supply cord. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The product must be properly grounded at the time of installation, or electric shock may occur.
- For all electrical work, follow all local and national wiring standards, regulations, and the Installation Manual. Connect cables tightly, and clamp them securely to prevent external forces from damaging the terminal. Improper electrical connections can overheat and cause fire, and may also cause shock. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
- All wiring must be properly arranged to ensure that the control board cover can close properly. If the control board cover is not closed properly, it can lead to corrosion and cause the connection points on the terminal to heat up, catch fire, or cause electric shock. Disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- Do not pull supply cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.
- Do not modify the length of the power supply cord or use an extension cord to power the unit.
- Do not share the electrical outlet with other appliances. Improper or insufficient power supply can cause fire or electrical shock.
- Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause fire or electric shock.
- If the appliances that are intended to be permanently connected to fixed wiring, an all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, the

installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

## **FUSE SPECIFICATIONS**

The air conditioner's circuit board (PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board, such as: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etc.

**NOTE:** For the units with R32 refrigerant, only the blast-proof ceramic fuse can be used.

## **UV-C LAMP (Applicable to the unit contains an UV-C lamp only)**

Read the maintenance instructions before opening the appliance.

- Do not operate UV-C lamps outside of the appliance. Appliances that are obviously damaged must not be operated.
- Unintended use of the appliance or damage to the housing may result in the escape of dangerous UV-C radiation. UV-C radiation may, even in small doses, cause harm to the eyes and skin.
- Before opening doors and access panels bearing the **ULTRAVIOLET RADIATION** hazard symbol for the conducting **USER MAINTENANCE**, it is recommended to disconnect the power.
- The UV-C lamp cannot be cleaned, repaired and replaced.
- UV-C **BARRIERS** bearing the **ULTRAVIOLET RADIATION** hazard symbol should not be removed.



### **WARNING**

This appliance contains an UV emitter. Do not stare at the light source. The appliance must be disconnected from the supply mains before any cleaning or other maintenance.



## Product installation

- Installation must be performed by an authorized dealer or specialist. Defective installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
- Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
- Contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit. This appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Only use the included accessories, parts, and specified parts for installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and can cause the unit to fail.
- Install the unit in a firm location that can support the unit's weight. If the chosen location cannot support the unit's weight, or the installation is not done properly, the unit may drop and cause serious injury and damage.
- Install drainage piping according to the instructions in this manual. Improper drainage may cause water damage to your home and property.
- For units that have an auxiliary electric heater, do not install the unit within 1 meter of any combustible materials.
- Do not install the unit in a location that may be exposed to combustible gas leaks. If combustible gas accumulates around the unit, it may cause fire.
- Do not turn on the power until all work has been completed.
- When moving or relocating the air conditioner, consult experienced service technicians for disconnection and reinstallation of the unit.
- How to install the appliance to its support, please read the information for details in "indoor unit installation" and "outdoor unit installation" sections.

**CAUTION**

- Turn off the air conditioner and disconnect the power if you are not going to use it for a long time.
- Turn off and unplug the unit during storms.
- Make sure that water condensation can drain unhindered from the unit.
- Do not operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- Do not use device for any other purpose than its intended use.
- Do not climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- Do not allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open, or if the humidity is very high.

**CLEANING AND MAINTENANCE WARNINGS**

- Turn off the device and disconnect the power before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.
- Do not clean the air conditioner with excessive amounts of water.
- Do not clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.

**Note about Fluorinated Gases**

- This air-conditioning unit contains fluorinated greenhouse gases. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself or the "Owner's Manual - Product Fiche" in the packaging of the outdoor unit.
- Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
- Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.

- For equipment that contains fluorinated greenhouse gases in quantities of 5 tonnes of CO<sub>2</sub> equivalent or more, but of less than 50 tonnes of CO<sub>2</sub> equivalent,
- If the system has a leak-detection system installed, it must be checked for leaks at least every 24 months.
- When the unit is checked for leaks, proper record-keeping of all checks is strongly recommended.



### **WARNING FOR USING R32 REFRIGERANT**

(Applicable for units using R32 refrigerant only)

- When flammable refrigerant are employed, appliance shall be stored in a well ventilated area where the room size corresponds to the room area as specific for operation. The minimum room area and maximum refrigerant charge amount can be found in the **SAFETY MANUAL**.
- When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated.

### **European Disposal Guidelines**



To protect our environment and to recycle the raw materials used as completely as possible, the consumer is asked to return unserviceable equipment to the public collection system for electrical and electronic. The symbol of the crossed indicates that this product must be returned to the collection point for electronic waste to feed it by recycling the best possible raw material recycling.

By ensuring this product you will prevent possible negative effects on the environment and human health, which could otherwise be caused due to improper disposal of that product. The recycling of materials from this product, you will help to preserve a healthy environment and natural resources.

For detailed information about the collection of EE products contact M SAN Grupa dd or the dealer where you purchased the product.

**This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. Do not dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.**

When disposing of this appliance, you have the following options:

- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.

- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will take back the old appliance free of charge.

**Special notice**

Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.

**Batteries of Remote Controller**

Battery Model	Brand	Manufacturer	Representative	Contact Information
LR03, R03	Kenda I	Guangdong Liwang New Energy Co., Ltd. Address: No 10 LianTangJiao 2nd Road, TangXia Town, DongGuan City, GuangDong Province, China, 523729	Apex CE Specialists GmbH Address: Habichtweg 1 41468 Neuss Germany	Manufacture URL: <a href="https://www.liwangbattery.com">https://www.liwangbattery.com</a> email: <a href="mailto:info@apex-ce.com">info@apex-ce.com</a> Contact Number: +49 2131 2066043
LR03, R03	TIANQIU	DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd. Address: TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, PR.China, 523000	Apex CE Specialists GmbH Address: Habichtweg 1 41468 Neuss Germany	Manufacture URL: <a href="https://www.tnmmq.cn">https://www.tnmmq.cn</a> email: <a href="mailto:info@apex-ce.com">info@apex-ce.com</a> Contact Number: +49 2131 2066043
LR03, R03	Daily-max	CHANGZHOU ANYIDA POWER TECHNOLOGY CO., LTD. Address: No.1 East Road, Lou Xia Industrial Park, Rulin Town, Jintan District, Changzhou, Jiangsu, China, 213225	Apex CE Specialists GmbH Address: Habichtweg 1 41468 Neuss Germany	Manufacture URL: <a href="https://www.anyidapower.com">https://www.anyidapower.com</a> email: <a href="mailto:info@apex-ce.com">info@apex-ce.com</a> Contact Number: +49 2131 2066043



Scan QR code for more information

**EU Declaraton of Conformity**

This device is manufactured in accordance with the applicable European standards and in accordance with all applicable Directives and Regulations.

EU declaration of conformity can be downloaded from the following link: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)



**Confirmed It Before You Get Started**



**NOTE: Operating temperature**

When your air conditioner is used outside of the following temperature ranges, certain safety protection features may activate and cause the unit to disable.

**Inverter Split Type**

	Cool Mode	Heat Mode	DRY Mode
<b>Room Temp</b>	16°C~32°C (60°F~90°F)	0°C~30°C (32°F~86°F)	10°C~32°C (50°F~90°F)
<b>Outdoor Temp.</b>	0°C~50°C (32°F~122°F)	-15°C~24°C (5°F~75°F)	0°C~50°C (32°F~122°F)
	-15°C~50°C (5°F~122°F) For models with low-temp. cooling systems.		
	0°C~52°C (32°F~126°F) For special tropical models	-15°C~24°C (5°F~75°F)	0°C~52°C (32°F~126°F) For special tropical models

**FOR OUTDOOR UNITS WITH AUXILIARY ELECTRIC HEATER**

When outside temperature is below 0°C (32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.

**NOTE:** Room relative humidity less than 80%. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may attract condensation. Please sets the vertical air flow louver to its maximum angle (vertically to the floor), and set HIGH fan mode

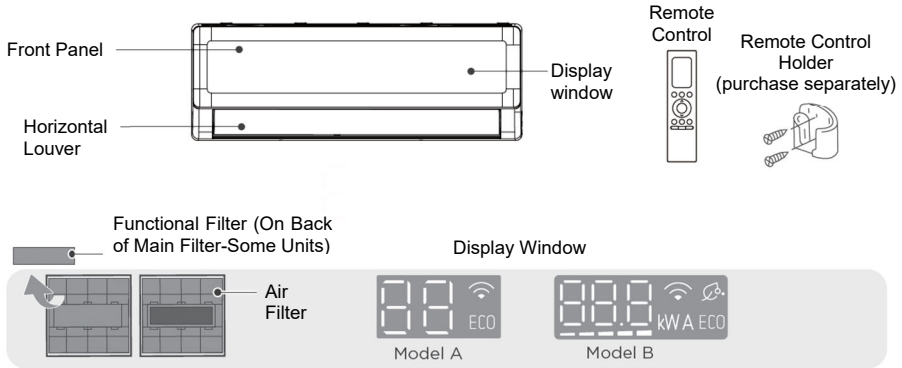


**NOTE:**

Different models have different front panel and display window. Not all the indicators describing below are available for the air conditioner you purchased. Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

# Main parts and functions

## Indoor Unit



## Display Meanings

	<p>Displays temperature, operation feature and error codes. For some units, when GEAR function is activated, the display window will display and flash the target power value (kW), current value (A) or gear levels (Lx) for 15 seconds. The gear levels display as: L1 gear (—), L2 gear (— —), L3 gear (— — —), L4 gear (— — — —), L5 gear (— — — — —).</p>
	<p>When Fresh feature is turned on (some units).</p>
	<p>When ECO+ feature is turned on.</p>
	<p>When Wireless Control feature is activated (some units).</p>
<p>(For 3s when)</p>	<p>Timer On is set (if the unit is OFF, "ON" remains on when Timer On is set). Fresh, UV lamp, Swing, Turbo, Breeze away or Silent feature is turned on.</p>
<p>(For 3s when)</p>	<p>Timer Off is set. Fresh, UV lamp, Swing, Turbo, Breeze away or Silent feature is turned off.</p>
	<p>When Active Clean feature is turned on.</p>
	<p>When defrosting (for cooling &amp; heating units).</p>
	<p>When 80C (460F) heating feature is turned on (for cooling &amp; heating units).</p>

**To further optimize the performance of your unit, do the following:**

Keep doors and windows closed. Limit energy usage by using **TIMER ON** and **TIMER OFF** functions. Do not block air inlets or outlets. Regularly inspect and clean air filters.

## More features

### Auto-Restart (some units)

If the unit loses power, it will automatically restart with the prior settings once power has been restored.

### Air Fresh Function (some units)

The ion generator is energized and will help to purify the air in the room.

### Active Clean Function (some units)

The Active Clean Technology washes away dust when it adheres to the heat exchanger by automatically freezing and then rapidly thawing the frost. A “pi-pi” sound will be heard. The Active clean operation is used to produce more condensed water to improve the cleaning effect, and the cold air will blow out. After cleaning, the internal wind wheel then keeps operating with hot air to blow-dry the evaporator, thus keeping the inside clean. When this function is turned on, the indoor unit display window appears “CL”, after 20 to 130 minutes, the unit will turn off automatically and cancel Active Clean function. For some units, the system will start high-temperature cleaning process that can cause the temperature at the air outlet to be very high. Please do not approach the air outlet. High temperature cleaning can also cause the room temperature to rise.

### Sleep Operation

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable). This function can only be activated via remote control. And the Sleep function is not available in FAN or DRY mode.

Press the **SLEEP** button when you are ready to go to sleep. When in COOL mode, the unit will increase the temperature by 1°C after 1 hour, and will increase an additional 1°C after another hour.

When in **HEAT** mode, the unit will decrease the temperature by 1°C after 1 hour, and will decrease an additional 1°C after another hour.

The sleep feature will stop after **8 hours** and the system will keep running with final situation.

### Refrigerant Leakage Detection (some units)

The indoor unit will automatically display “EL0C” when it detects refrigerant leakage.

### Wireless Control (some units)

Wireless control allows you to control your air conditioner using your mobile phone and a USB device. For the USB device access, replacement, maintenance operations must be carried out by professional staff.

### Breeze Away Operation (some units)

Press the Breeze Away button on the remote control to activate the avoiding direct air blowing on the body. Under Breeze Away operation, the system will adjust the louver angles and fan speed automatically. You can also choose the fan speed by remote controller. This feature is only available under Cool, Dry or Fan mode.

### Louver Angle Memory (some units)

When turning on your unit, the louver will automatically resume its former angle.

**ECO+ Function**

Under cooling/heating mode, the fan speed will change to Auto, the set temperature will remain unchanged which brings more comfortable feelings and power-saving, and reduces temperature fluctuations.

**Intelligent Humidity Control Function (some units)**

Under cooling mode, when this function is activated, the fan speed will change to Auto, the set temperature will remain unchanged, and the system can control the room humidity to ensure that it is not too dry or too damp while maintaining a comfortable temperature. This function can only be activated by the remote controller or APP control.

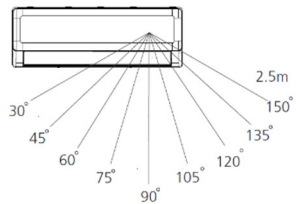
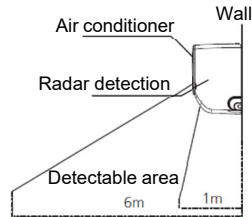
**Radar Detection Function (some units)**

The system is controlled intelligently under Radar system. Radar can detect the people's activities in the room. In Cooling and heating operation, when you are away for 30 minutes, the unit automatically lowers the frequency to save energy.

**Radar Detection Operation (some units)**

This device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. (European Union products only) Transmit Frequency: 5725-5850MHz Maximum transmit power: < -11.74dBm When the unit is on, press the Intelligent eye button on the remote control will activate the No-man's energy-saving function. NOTE: This function can be activated via remote control and app. And the Radar detection function is only available in Cool (Auto cool) or Heat (Auto heat) mode.

Radar detects moving objects in a room to determine human activities. But the indoor movements of the sweeping robots, swing fans, wind-blown plants and curtains, etc. are all identified as human activities, which can result in the failure of No-man's energy saving functions. If there are a lot of metal materials in the room, walls, or ceiling, strong reflection of electromagnetic waves will be produced, resulting in the failure of No-man's energy saving functions.



Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a EN 300 440 v2.1.1 and EN 300 440 v2.2.1 receiver Category 3. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. When placed in the vicinity of other device(s) radiating in the 5.8GHz ISM band this device will inadvertently trigger on. Please take appropriate measure to mitigate this eventuality.

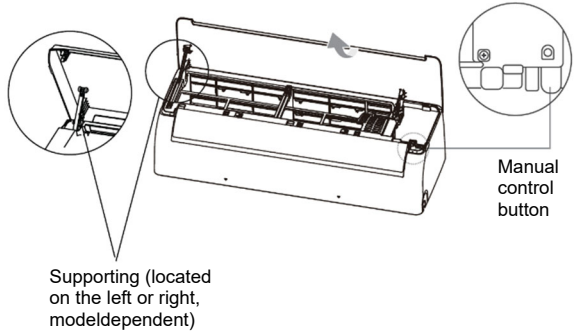
**Manual operation(without remote)**



The manual button is intended for testing purposes and emergency operation only. Please do not use this function unless the remote control is lost and it is absolutely necessary. To restore regular operation, use the remote control to activate the unit. Unit must be turned off before manual operation.

**To operate your unit manually:**

1. Press down the buttons on both side of the panel, then lift the panel up until it clicks.
2. Locate the MANUAL CONTROL button on the right-hand side of the electrical control box.
3. Press the MANUAL CONTROL button **one time** to activate FORCED AUTO mode.
4. Press the MANUAL CONTROL button **again** to activate FORCED COOLING mode.
5. Press the MANUAL CONTROL button a **third time** to turn the unit off.
6. Close the front panel.

**Setting angle of airflow****NOTE: Setting up and down airflow (Remote control)**

While the unit is on, use the SWING button on remote control to set the direction (up and down) of airflow. Please refer to the Remote-Control operations for details.

**Note on louver angles**

Do not set louver at too vertical an angle for long periods of time when using COOL or DRY mode. It would cause the water to condense on the louver blade, which will drop on your floor or furnishings.



Setting the louver at too small an angle when using COOL or HEAT mode, can reduce the performance of the AC due to restricted air flow.



According to the relative standards requirement, please set the louver to its maximum airflow angle under heating capacity test.

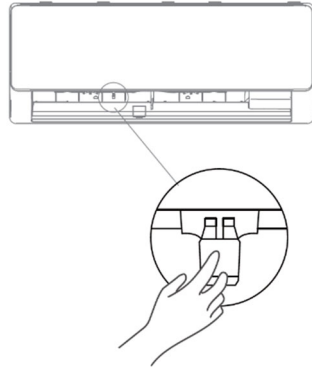


**NOTE:** Do not move louver by hand. You can turn off the unit and unplug it for a few seconds to restart the unit. It will be reset the louver when you try.

### Setting left and right air flow (Manual operation)

The left and right airflow must be set manually. Grip the deflector rod (See Picture) and manually adjust it to your preferred direction.

For some units, the left and right airflow can be set by remote control. Please refer to the Remote-Control Manual.



**CAUTION:** Do not put your fingers in or near the blower and suction side of the unit. The high-speed fan inside the unit may cause injury.

## Care and Maintenance

### Cleaning Your Indoor Unit



**BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE  
ALWAYS TURN OFF YOUR AIR CONDITIONER  
SYSTEM AND DISCONNECT ITS POWER SUPPLY.**



### CAUTION

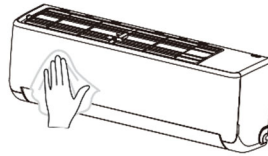
- The cooling efficiency of your unit and your health would be damaged for the clogged AC. Make sure to clean the filter every two weeks.
- Always TURN OFF your AC system and disconnect its power supply before cleaning or maintenance.
- Do not touch air freshening (Plasma) filter at least 10 minutes after turning off the unit.
- Only use a soft, dry cloth to wipe the unit clean. If the unit is especially dirty, you can use a cloth soaked in warm water to wipe it clean.
- Do not use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit
- Do not use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- Do not use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to deform or become discolored.

### CAUTION

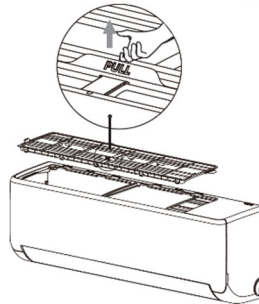
- Before changing the filter or cleaning, turn off the unit and disconnect its power supply.
- When removing filter, do not touch metal parts in the unit. The sharp metal edges can cut you.
- Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can destroy insulation and cause electrical shock.
- Do not expose filter to direct sunlight when drying. This can shrink the filter.
- Any maintenance and cleaning of outdoor unit should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.
- Any unit repairs should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.

## Cleaning Your Indoor Unit, Air Filter

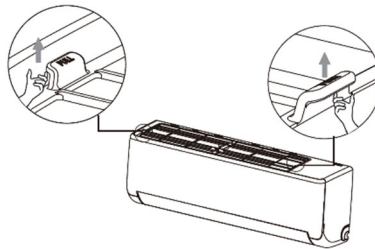
**Step 1:**  
Use a soft, dry cloth to wipe the unit clean.



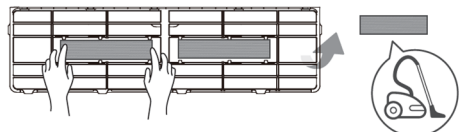
**Step 2:**  
If there are enough space reserved above the air conditioner, and it is convenient to remove the top filter, you can pull the handle marked with "PULL" in the middle of the filter upward to remove it.



If the air conditioner is installed close to the ceiling and it is inconvenient to remove the filter, lift both sides marked with "PULL" upwards with your fingers to remove the filter.

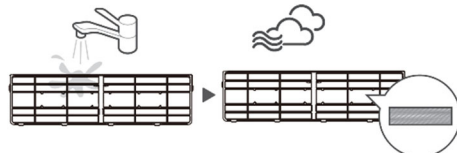


**Step 3:**  
If your filter has a small air freshening filter, unclip it from the larger filter. Clean this air freshening filter with a hand-held vacuum cleaner.



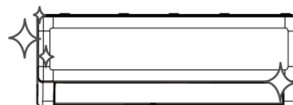
1. Flip back
2. Remove air freshening filter off (some units)
3. Clean it by vacuum cleaner

**Step 4:**  
Clean the large air filter with warm, soapy water. Be sure to use a mild detergent. Rinse the filter with fresh water, then shake off excess water. Dry it in a cool, dry place, and refrain from exposing it to direct sunlight.



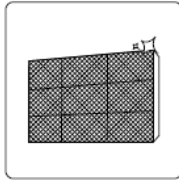
Don't forget to install me back

**Step 5:**  
When dry, re-clip the air freshening filter to the larger filter, then install it back on the top of the indoor unit.



## Maintenance – Long Periods of Non-Use

If you plan not to use your air conditioner for an extended period of time, do the following:



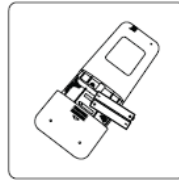
Clean all filters



Turn on FAN function until unit dries out completely



Turn off FAN the until unit and disconnect the power



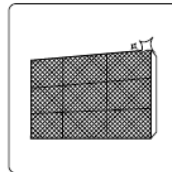
Remove batteries from remote control

## Maintenance – Pre-Season Inspection

After long periods of non-use, or before periods of frequent use, do the following:



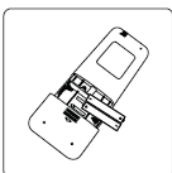
Check from damaged wires



Clean all filters



Check for leaks



Replace betteries



Make sure nothing is blocking all air inlets and outlets

# Troubleshooting

## SAFETY PRECAUTIONS



CAUTION

If ANY of the following conditions occurs, turn off your unit immediately!

- The power cord is damaged or abnormally warm
- You smell a burning odor
- The unit emits loud or abnormal sounds
- A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips
- Water or other objects fall into or out of the unit

**DO NOT ATTEMPT TO FIX THESE YOURSELF! CONTACT AUTHORIZED SERVICE PROVIDER IMMEDIATELY!**

## Common Issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Issue	Possible Causes
<b>Unit does not turn on when pressing ON/OFF button</b>	The Unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
<b>The unit changes from COOL/HEAT mode to FAN mode</b>	The unit may change its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating in the previously selected mode again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will continue operating when the temperature fluctuates again.
<b>The indoor unit emits white mist</b>	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
<b>Both the indoor and outdoor units emit white mist</b>	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
<b>The indoor unit</b>	A rushing air sound may occur when the louver resets its position.

<b>makes noises</b>	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
<b>Both the indoor unit and outdoor unit make noises</b>	Low hissing sound during operation: This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both indoor and outdoor units.
	Low hissing sound when the system starts, has just stopped running, or is defrosting: This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
	Squeaking sound: Normal expansion and contraction of plastic and metal parts caused by temperature changes during operation can cause squeaking noises.
<b>The outdoor unit makes noises</b>	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
<b>Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit</b>	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
<b>The unit emits a bad odor</b>	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
<b>The fan of the outdoor unit does not operate</b>	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.
<b>Operation is erratic, unpredictable, or unit is unresponsive not operate</b>	Interference from cell phone towers and remote boosters may cause the unit to malfunction. In this case, try the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disconnect the power, then reconnect.</li> <li>• Press ON/OFF button on remote control to restart operation.</li> </ul>
<b>NOTE:</b> If problem persists, contact a local dealer or your nearest customer service center. Provide them with a detailed description of the unit malfunction as well as your model number.	

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.














Problem	Possible Causes	Solution
Poor Cooling Performance	Temperature setting may be higher than ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Too many sources of heat in the room (people, computers, electronics, etc.)	Reduce amount of heat sources
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
The unit is not working	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power is turned off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace batteries

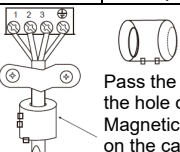
	The Unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
	Timer is activated	Turn timer off
The unit starts and stops frequently	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant.
	Incompressible gas or moisture has entered the system.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	The compressor is broken	Contact authorised service
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
Poor heating performance	The outdoor temperature is low	Use auxiliary heating device
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Contact authorised service
Indicator lamps continue flashing	<p>The unit may stop operation or continue to run safely. If the indicator lamps continue to flash or error codes appear, wait for about 10 minutes. The problem may resolve itself. If not, disconnect the power, then connect it again. Turn the unit on.</p> <p>If the problem persists, disconnect the power and contact your nearest customer service center.</p>	
<p>Error code appears in the window display of indoor unit:</p> <p>E(x), P(x), F(x)                      EH(xx), EL(xx),                      EC(xx) PH(xx),                      PL(xx), PC(xx)</p>		

**NOTE:** If your problem persists after performing the checks and diagnostics above, turn off your unit immediately and contact an authorized service center.

# Accessories

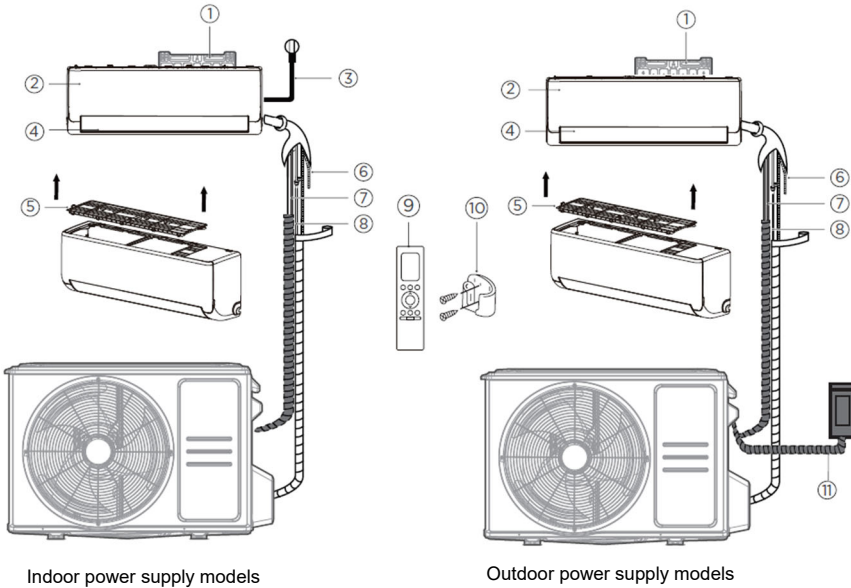
The air conditioning system comes with the following accessories. Use all of the installation parts and accessories to install the air conditioner. Improper installation may result in water leakage, electrical shock and fire, or cause the equipment to fail. The items are not included with the air conditioner must be purchased separately.

Name of Accessories	Q'ty(pc)	Shape	Name of Accessories	Q'ty (pc)	Shape
Manual	2~3		Remote controller	1	
Drain joint	1		Battery	2	
Seal (for cooling & heating models)	1		Remote controller holder (optional)	1	
Mounting plate	1		Fixing screw for remote controller holder (optional)	2	
Anchor	5~8 (depending on models)		Small Filter (Need to be installed on the back of main air filter by the authorized technician while installing the machine)	1~2 (depending on models)	
Mounting plate fixing screw	5~8 (depending on models)				
Cooper Nut (optional) Used to connect the connecting pipes between indoor and outdoor units.	2		Cable clamp (optional) During on-site wiring, if choose outdoor power supply and the wire diameter decreases, this cable clamp needs to be used to replace the cable clamp already installed in the wire box in order to crimp the wire tightly.	1	

Name	Shape	Quantity (PC)
Connecting pipe assembly	Liquid side	Φ 6.35 (1/4in)
		Φ 9.52 (3/8in)
	Gas side	Φ 9.52 (3/8in)
		Φ 12.7 (1/2in)
		Φ 16 (5/8in)
		Φ 19 (3/4in)
Magnetic ring and belt (If supplied, please refer to the wiring diagram to install it on the connective cable.)		Varies by model

# Unit Parts

**NOTE:** The installation must be performed by authorised installer staff in accordance with local and national standards. The installation procedure may vary slightly depending on the area.



- ① Wall Mounting Plate
- ② Front Panel
- ③ Power Cable (Some units)
- ④ Louver

- ⑤ Functional Filter (On Back of Main Filter – Some Units)
- ⑥ Drainage Pipe
- ⑦ Signal Cable
- ⑧ Refrigerant Piping

- ⑨ Remote Controller
- ⑩ Remote controller Holder (Some Units)
- ⑪ Outdoor Unit Power Cable (Some Units)

## NOTE ON ILLUSTRATIONS

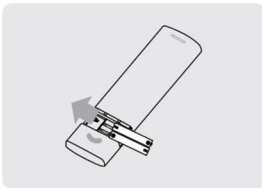
Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

# REMOTE CONTROLLER

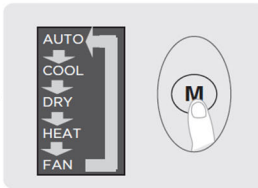
<b>Model</b>	RG081BE6(2S)/BGEFL
<b>Rated voltage</b>	3.0V (Dry batteries R03/LR03X 2)
<b>Signal Receiving Range</b>	8m
<b>Environment</b>	- 5°C - 60°C

## Quick Start Guide

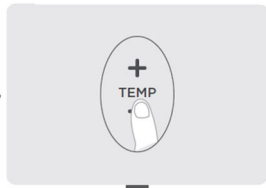
1 FIT BATTERIES



2 SELECT MODE



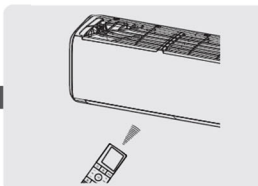
3 SELECT TEMPERATURE



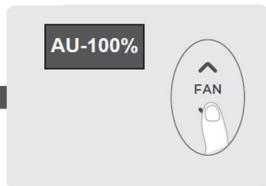
6 PRESS POWER BUTTON



5 POINT REMOTE TOWARD UNIT



4 SELECT FAN SPEED



### NOT SURE WHAT A FUNCTION DOES?

Refer to the How to Use Basic Functions and How to Use Advanced Functions sections of this manual for a detailed description of how to use your air conditioner.

### NOTE

Button designs on your unit may differ slightly from the example shown.

If the indoor unit does not have a particular function, pressing that function's button on the remote control will have no effect.

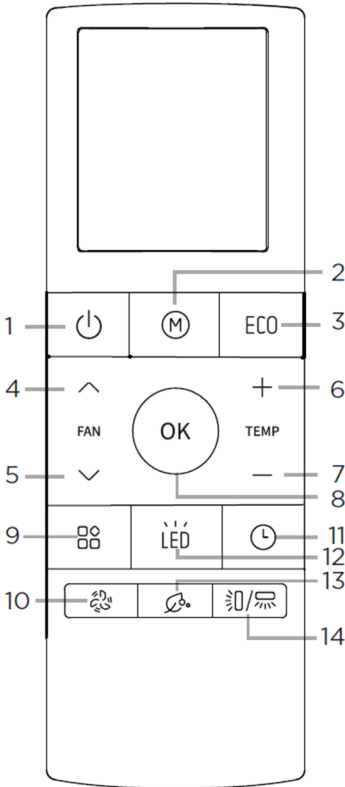
When there are wide differences between "Remote controller Manual" and

"USER'S MANUAL" on function description, the description of "USER'S MANUAL" shall prevail.

## Buttons and functions

Before you begin using your new air conditioner, make sure to familiarize yourself with its remote control. The following is a brief introduction to the remote control itself. For instructions on how to operate your air conditioner, refer to the **How to Use Basic Functions** section of this manual.

**NOTE:** Some functions are not available on your model.



1. **ON/OFF:** Turn the unit on or off.
2. **Mode:** Auto > Cool > Dry > Heat > Fan  
Note: Auto and Heat mode are not available for the cooling only appliance.
3. **ECO:** Starts and stops the energy saving operation.
4. **Fan Speed:** AU > 20% >40% > 60% > 80% > 100%. Press the TEMP + or - button to increase/decrease the fan speed in 1% increments.
5. **Fan Speed:** AU > 100% >80% > 60% > 40% > 20%. Press the TEMP + or - button to increase/decrease the fan speed in 1% increments.
6. **Temp Up:** Increases temperature in 0.5°C (1°F) increments. Max. temperature is 30°C (86°F).  
Note: Press together + & - buttons at the same time for 3 seconds will alternate the temperature display between the °C & °F.
7. **Temp Down:** Decreases temperature in 0.5°C (1°F) increments. Min. temperature is 16°C (60°F).
8. **OK:** Used to confirm the selected functions.
9. **SET:** Intelligent humidity control > Sleep > Breeze Away > Follow Me > Active Clean > AP mode \*  
Note: Every time you press the button, the function will switch to the next one. When the desired function is displayed, you can press the OK button to confirm, or wait for 5 seconds for the function to start automatically. [\*]: Model dependent
10. **Turbo:** Reduce (cool mode) or raise (heat mode) temperature in a short time.
11. **Timer:** Set timer to turn unit on or off.
12. **LED:** Turns LED display & air conditioner buzzer on and off.
13. **Fresh:** Used to initiate the Fresh/UV lamp feature.
14. **Swing:** Starts and stops the horizontal louver movement. Hold down for 2 seconds to initiate vertical louver auto swing feature (some units).

## Remote screen indicators

Information is displayed when the remote controller is power up.

The diagram shows a remote controller screen with various indicators. Callouts provide the following information:

- Top Row:**
  - Breeze away people
  - Not available for this unit.
  - Follow me
  - Active clean
  - Wireless \* control
  - Low battery (if flashes)
- Second Row:**
  - Intelligent humidity control [\*]: Model dependent
  - Sleep mode
  - Intelligent mode
  - Fresh
  - Gear mode\*
  - Not available for this unit
- Temperature/Timer/Fan speed display:** Displays the set temperature by default, fan speed, or Timer setting when using Timer on/off functions.
- FAN SPEED:**

AUTO	1-10%	11-20%	21-30%	31-40%	41-50%
	51-60%	61-70%	71-80%	81-90%	91-100%
- Note:** The fan speed can not be adjusted in AUTO or DRY mode.
- Transmission indicator:**
  - ECO feature
  - Silent feature
  - Turbo feature
  - Not available for this unit
  - Not available for this unit
- Timer ON/OFF:**
  - Horizontal louver swing
  - Vertical louver auto swing
- MODE display:** Displays the current mode
  - AUTO
  - COOL
  - DRY
  - HEAT
  - FAN
- Note:** AUTO and HEAT mode are for cooling and heating models only.

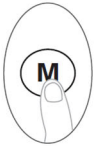
**Note:** While using the remote controller, only relevant function indicator will be shown. The indicators above are for reference only.

## How to Use Basic Functions

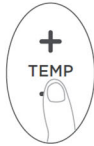
Note: Before operation, please ensure the unit is plugged in and power is available.

### AUTO MODE

Select AUTO mode



Set your desired temperature



Turn on the air conditioner\*



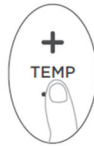
**Note:** In AUTO mode, fan speed cannot be set.

### COOL OR HEAT MODE

Select COOL/HEAT mode



Set the temperature



Set the fan speed



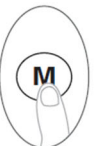
Turn on the air conditioner



**Note:** Heat mode is only applicable to the Cooling & Heating models only.

### DRY MODE

Select DRY mode



Set your desired temperature



Turn on the air conditioner\*



### FAN MODE

Select FAN mode



Set the fan speed



Turn on the air conditioner



**Note:** In FAN mode, you can't set the temperature. As a result, no temperature is displayed on the remote's screen.

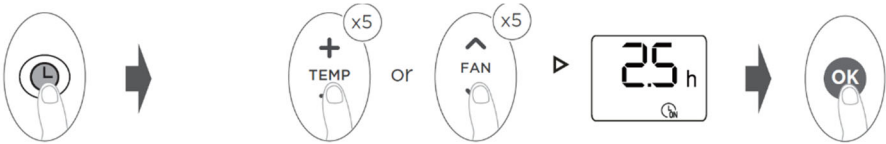
### SETTING THE TIMER

TIMER ON/OFF – Set the amount of time after which the unit will automatically turn on/off.

#### TIMER ON SETTING

Press TIMER button to initiate the time ON sequence.

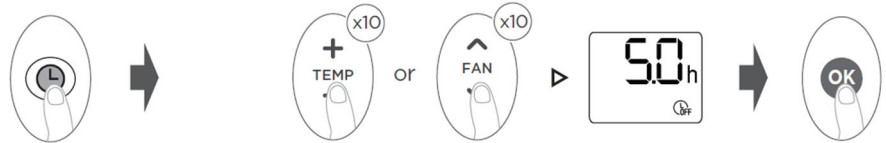
Press Temp. + or – or FAN up or down button to set the length of time after which you would like the unit to turn ON. Press the OK button to activate time to turn on the unit.



#### TIMER OFF SETTING

Press TIMER button to initiate the time ON sequence.

Press Temp. + or – or FAN up or down button to set the length of time after which you would like the unit to turn OFF. Press the OK button to activate time to turn on the unit.

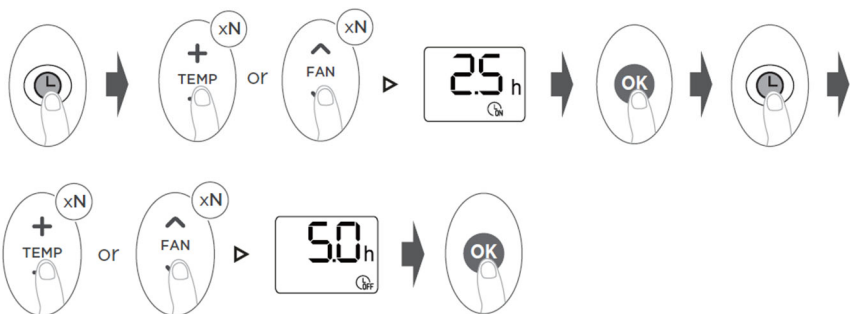


**Note:**

- When setting the TIMER ON or TIMER OFF, the time will increase in 30 minutes increments with each press, up to 10 hours. After 10 hours and up to 24, it will increase in 1 hour increments. (For example, press 5 times to get 2.5h and press 10 times to get 5h). The timer will revert to 0.0 after 24.
- Cancel either function by setting the timer to 0.0h.

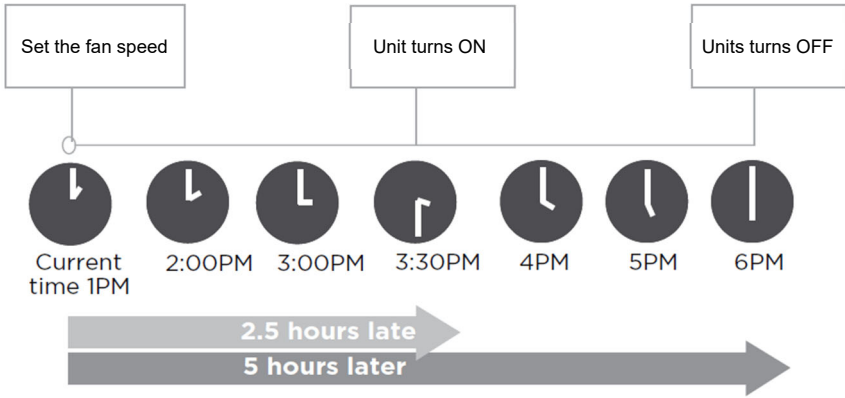
#### TIME ON & OFF SETTING (EXAMPLE)

Keep in mind that the time periods you set for both functions refer to hours after the current time.



**Note:** “ x N ” means you can press multiple times until it is set to the time you need.

**Example:** If current time is 1:00 PM, after setting the timer as above steps, the unit will turn on 2.5h later (3:30 PM) and turn off at 6:00 PM.

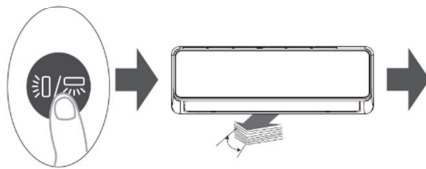


## How to use advanced functions

### SWING FUNCTION

Press this button repeatedly, and if the interval between presses is within 3 seconds, the horizontal louver will operate in the following order:

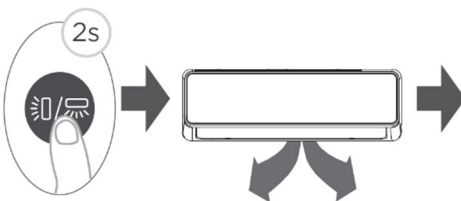
Swing up and down



Louver auto swing stop > Louver auto swing start > Louver angle 1 > Louver angle 2 > Louver angle 3 > Louver angle 4 > Louver angle 5.

Press this button repeatedly, and if the interval between presses is more than 3 seconds, the horizontal louver will operate in the following order: Louver at a certain angle > Louver auto swing start > Louver auto swing stop.

Swing left and right



Press this button, the vertical louver will swing left and right automatically.

**FRESH FUNCTION**



Press the Fresh button, the Ionizer or UV-C lamp (model dependent) will be activated. If has both features, these two features will be activated at <the same time. This function will help to purify the air in the room.

**SILENT FUNCTION**



**Outdoor silent function:**

Keep pressing Fan button for more than 2 seconds to activate/disable silent function of outdoor unit (some units). Due to low frequency operation of compressor, it may result in insufficient cooling capacity.

**Indoor silent function:**

Press the fan speed button, then press the Tempu up or down button to set the fan speed to 1% to activate the silent function of indoor unit.

**FP FUNCTION**



The unit will operate at high fan speed (while compressor is on) with temperature automatically set to 8°C/46°F.  
 Note: This function is for heat pump air conditioner only.  
 Press this button 2 times during one second under HEAT mode with setting temperature of 16°C/60°F to activate FP function. The indoor unit will display "FP" on the display window.

**LED DISPLAY**



Press this button for more than 5 seconds (some units)

Press this button to turn on and turn off the display on the indoor unit.

After keeping pressing this button for more than 5 seconds, the indoor unit will display the actual room temperature. Pressing the button for more than 5 seconds again will revert back to display the setting temperature.

**ECO FUNCTION**

Press this button when in Cool/Heat mode, the fan speed will change to Auto, the set temperature will remain unchanged which brings more comfortable feelings and power-saving, and reduces temperature fluctuations.

NOTE: This function is only available when the unit is in Cool or Heat mode.

**TURBO FUNCTION**

When you select Turbo feature in COOL mode, the unit will blow cool air with strongest wind setting to jump-start the cooling process. When you select Turbo feature in HEAT mode, the unit will blow heat air with strongest wind setting to jump-start the heating process (some units).

For units with Electric heat elements, the Electric HEATER will activate and jump-start the heating process.

**LOUVER RESET FUNCTION (for some models)**

+









Turn off system from remote control and then press " Mode " and " Swing " button together until hear beep sound from indoor. The indoor is into louver re-set mode. Do not press any button and it is completing the process automatically.

**SET FUNCTION**

Press the SET button to enter the function setting, then press SET button to select the desired function. The selected symbol will flash on the display area, press the OK button to confirm.

To cancel the selected function, just perform the same procedures as above.

Press the SET button to scroll through operation functions as follows:

Intelligent humidity control  > Sleep  > Breeze away  > Follow Me  > Active clean  > AP mode\*   
 [\* ]: Model dependent.

## Intelligent Humidity Control Function

Use this feature to decrease energy use while you sleep. When the sleep function is activated, the air conditioner will intelligently adjust temperature, fan speed to provide a more comfortable sleeping environment. Under sleep operation, the system will automatically remember the set temperature within 30 minutes. The next time it is activated, it will start running at the temperature of the last memory. After the sleep function is activated, it will automatically be cancelled after 9 hours.

## Sleep Function

Use this feature to create a more comfortable sleeping environment. When the sleep function is activated, the air conditioner will intelligently adjust temperature, fan speed to provide a more comfortable sleeping environment. Under sleep operation, the system will automatically remember the set temperature within 30 minutes. The next time it is activated, it will start running at the temperature of the last memory. After the sleep function is activated, it will automatically be cancelled after 9 hours.

## Breeze Away Function

Use this feature to avoid direct air flow blowing on the body and makes you feel indulging in silky coolness.

## Follow Me Function

The FOLLOW ME function enables the remote control to measure the temperature at its current location and send this signal to the air conditioner in 3-minute intervals. When using AUTO, COOL or HEAT modes, measuring ambient temperature from the remote control (instead of from the indoor unit itself) will enable the air conditioner to optimize the temperature around you and ensure maximum comfort.

**NOTE:** Press and hold Turbo button for 7 seconds to start/stop the memory feature of the Follow Me function.

If the memory feature is activated, "ON" displays for 3 seconds on the screen. If the memory feature is stopped, "OFF" displays for 3 seconds on the screen.

## Active Clean Function

The Active Clean technology removes dust and mold that may cause odors. Active Clean rapidly freezes and thaws the heat exchanger, to clean away material that has adhered to it. When this function is turned on, the indoor unit displays "CL".

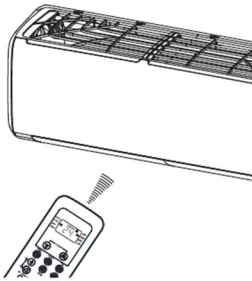
After 20 to 130 minutes, the unit will turn off automatically and terminate CLEAN function.

## AP Function (some units)

Use the SET button to choose AP (Access Point) mode to enable wireless configuration.

If this function is not available on this unit, it might be possible to enter AP mode by pressing the LED button 7 times in 10 seconds.

## Handling the remote controller



### Location of the remote controller.

Use the remote controller within a distance of 8 meters from the appliance, pointing it towards the receiver. Reception is confirmed by a beep.

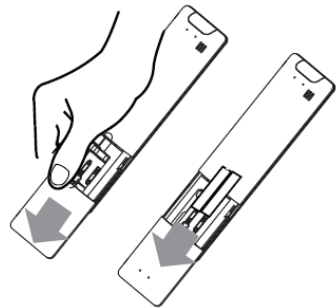
#### CAUTIONS

- The air conditioner will not operate if curtains, doors or other materials block the signals from the remote controller to the indoor unit.
- Prevent any liquid from falling into the remote controller. Do not expose the remote controller to direct sunlight or heat.
- If the infrared signal receiver on the indoor unit is exposed to direct sunlight, the air conditioner may not function properly. Use curtains to prevent the sunlight from falling on the receiver.
- If other electrical appliances react to the remote controller, either move these appliances or consult your local dealer.
- Do not drop the remote controller. Handle with care. Do not place heavy objects on the remote controller, or step on it

## Inserting and Replacing Batteries

Your air conditioning unit may come with two batteries(not all units). Put the batteries in the remote control before use.

- (1) Slide the back cover from the remote control downward, exposing the battery compartment.
- (2) Insert the batteries, paying attention to match up the (+) and (-) ends of the batteries with the symbols inside the battery compartment.
- (3) Slide the battery cover back into place.



#### NOTE:

- *Direct sunlight can interfere with the infrared signal receiver.*
- *There must be a clear line of sight between the remote and the device.*
- *If the signals from the remote control happen to control another appliance, move the appliance to another location or contact customer service.*

When the batteries are removed, the remote controller erases all programming. After inserting new batteries, the remote controller must be reprogrammed.

## Battery Disposal

Do not dispose of batteries as unsorted municipal waste. Refer to local laws for proper disposal of batteries.



Pb

Batteries may have a chemical symbol at the bottom of the disposal icon. This chemical symbol means that the battery contains a heavy metal that exceeds a certain concentration. An example is Pb: Lead (>0.004%).

Appliances and used batteries must be treated in a specialized facility for reuse, recycling and recovery. By ensuring correct disposal, you will help avoid possible negative consequences for the environment and human health.

### **For optimal product performance:**

Do not mix old and new batteries, or batteries of different brands.

Do not leave batteries in the remote control if you don't plan on using the device for more than 2 months.

### **Notes for using remote control**

The device could comply with the local national regulations.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications not approved by the party responsible for compliance could void user's authority to operate the equipment.

*The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details.*



## POŠTOVANI!

Zahvaljujemo na kupnji VIVAX uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u jamstvenom roku bude potreban popravak proizvoda, molimo savjetujte se sa ovlaštenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese. MOLIMO VAS DA PRIJE UPORABE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE UPUTE PRILOŽENE UZ PROIZVOD!

# JAMSTVENI LIST

# VIVAX

# HR

MODEL UREĐAJA

SERIJSKI BROJ

DATUM PRODAJE

BROJ RAČUNA PRODAVATELJA

POTPIS I PEČAT PRODAVATELJA


1. Preuzimamo obavezu besplatno popraviti ili zamijeniti neispravne dijelove VIVAX klima uređaja koji bi se takvim pokazali za vrijeme trajanja jamstva, kao greška prilikom izrade ili montaže. Ovim jamstvom jamčimo da će predmet ovog jamstva raditi bez pogreške uzrokovane eventualnom lošom izradom ili lošim materijalom izrade. Svi, eventualno nastali, kvarovi biti će besplatno otklonjeni od strane ovlaštenog servisa u jamstvenom roku.

### UVJETI JAMSTVA:

2. Jamstveni rok počinje od dana kupnje proizvoda i traje **24 mjeseca**, osim modela **ACP-xxxxCCxxxx, ACP-xxxxCTxxxx, ACP-xxxxDTxxxx, ACP-xxxxCFxxxx, ACP-xxxxFSxxxx, HPM-xxCHxxAERI, HPM-xxCHxxAEMA, HPM-xxCHxxAENA, HPS-xxxxxxAERI** za koje vrijedi jamstvo u trajanju od **12 mjeseci**
3. **Jamstvo na uređaje u upotrebi produžuje se za sljedećih 12 mjeseci nakon izvršenja jamstvenog servisnog pregleda od strane ovlaštenog servisa.**
4. **Jamstvo se može produživati ukupno tri puta, osim modela ACP-xxxxCCxxxx, ACP-xxxxCTxxxx, ACP-xxxxDTxxxx, ACP-xxxxCFxxxx, ACP-xxxxFSxxxx, HPM-xxCHxxAERI, HPM-xxCHxxAEMA, HPM-xxCHxxAENA, HPS-xxxxxxAERI za koje se jamstvo može produživati četiri puta, što u ukupnom trajanju može iznositi maksimalno 60 mjeseci**
5. Jamstveni servisni pregled naplaćuje ovlašteni servis po cjeniku zastupnika M SAN Grupa d.o.o. i ovdjeva jamstveni list što dokazuje produljenje i valjanost jamstva.
6. Jamstvo vrijedi ako su montaža ili servis VIVAX klima uređaja obavljani od strane ovlaštenog servisa kojeg je ovlastio zastupnik M SAN Grupa d.o.o.
7. VIVAX klima uređaj kao cjelinu čine jedna ili više unutarnjih jedinica, instalacija i vanjska jedinica koje su pravilno odabrani i koji si međusobno odgovaraju po modelu i snazi.
8. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ovog jamstva, obvezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim. Jamstvo će biti produljeno za vrijeme trajanja popravka.
9. Jamstvo se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj jamstveni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja, ovlaštenog montažera ili serviseru.
10. **Davalac jamstva osigurava servis i rezervne dijelove 5 godina od datuma kupnje VIVAX klima uređaja**  
**JAMSTVO NE OBUHVAĆA:**
11. Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom, prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena suglasnost M SAN GRUPA d.o.o.
12. **Jamstvo se ne priznaje u sljedećim slučajevima:**  
Ako kupac ne predoči ispravan jamstveni list i račun o kupnji.  
Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda.  
Ako je proizvod otvaran, prepravljani ili popravljan od neovlaštene osobe.  
Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.  
Ako su kvarovi nastali oštećenjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao pogreškom u sustavu na koji je proizvod priključen.  
Montažom, servisnim pregledom ili popravkom VIVAX klima uređaja **od strane neovlaštenog servisa**, radionice ili treće osobe, kupac VIVAX klima uređaja gubi pravo na jamstvo.  
Ovim jamstvom nisu obuhvaćene neispravnosti koje bi nastale zbog nepažljivog ili nestručnog rukovanja, zbog nepoštivanja uputa proizvođača za rukovanje tj. zbog bilo koje okolnosti koja se ne može pripisati grešci izrade uređaja  
Ovo jamstvo vrijedi samo za robu kupljenu u Republici Hrvatskoj i na teritoriji Rep. Hrvatske i ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Republici Hrvatskoj u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.  
Iz jamstva je isključena odgovornost za eventualne ozljede koje bi mogle pretrpjeti osobe ili životinje, odnosno za bilo koje štete nastale funkcioniranjem ili nefunkcioniranjem uređaja  
Jamstveni kuponi služe za pravljanje popravaka uređaja  
Prilikom popravka servis ima pravo zadržati jedan jamstveni kupon

13. Izjavu o sukladnosti i presliku izvorne Izjave sukladnosti (EU Declaration of Conformity) možete jednostavno preuzeti na našoj internetskoj stranici [www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)

**Naziv tvrtke davatelja jamstva:** M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, tel: 01/3654-961  
**CENTRALNI SERVIS:** MR servis d.o.o, Dugoselska ulica 5,10372 Rugvica  
**Tel:** +385 1 640 1111 **Fax:** +385 1 365 4982 **E-mail za opće upite:** [info@mrservis.hr](mailto:info@mrservis.hr),  
**E-mail za prodajne upite:** [prodaja@mrservis.hr](mailto:prodaja@mrservis.hr), **Web:** [www.mrservis.hr](http://www.mrservis.hr)

<b>DATUM SERVISNE INTERVENCIJE</b>		
<b>DATUM POPRAVKA</b>		
<b>DATUM SERVISNE INTERVENCIJE</b>		
<b>DATUM POPRAVKA</b>		
<b>DATUM SERVISNE INTERVENCIJE</b>		
<b>DATUM POPRAVKA</b>		

### Ugradnja

<b>DATUM UGRADNJE</b>	<b>OVLAŠTENI SERVIS I POTPIS</b>

### Servisni periodični pregled i održavanje:

<b>Servisni pregled 1</b>	<b>Ovlašteni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	
<b>Servisni pregled 2</b>	<b>Ovlašteni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	
<b>Servisni pregled 3</b>	<b>Ovlašteni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	
<b>Servisni pregled 4*</b>	<b>Ovlašteni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	

\* **Servisni pregled 4 vrijedi samo za modele s osnovnim jamstvom od 12 mjeseci**

	Servis	Adresa	Telefon
<b>Andrijaševci</b>	ETILEN D.O.O.	Poljska 4	091 141 4266
<b>Baranjsko Petrovo Selo</b>	UNICHROM - D.O.O.	Kolodvorska 53	099 258 5678
<b>Bedekovčina</b>	TEHNOSERVIS HABULIN d.o.o.	Trg Ante Starčevića 15	
<b>Belovar</b>	Ecoterm Uslužni obrt Vl. ing.	Balšičeva 7	091 720 0194
<b>Biškupci</b>	IVANOVIĆ INSTALACIJE j.d.o.o.	Biškupci 8A	091 243 3003
<b>Bjelovar</b>	KODA d.o.o.	Vladimira Nazora 14	098 372 783
<b>Bjelovar</b>	BEGIĆ d.o.o.	Male Sredice 47 B	095 903 0860
<b>Sisak</b>	HVAC SOLUTION D.O.O.	Capraška 12	099 577 8183
<b>Brckovljani</b>	OJO, obrt za instalacijske usluge	Matije Mesića 23	098 844 994
<b>Cavtat</b>	STURICA, vl. Ivan Sturica,	Gornji Obod 31	099 212 4906
<b>Cestica</b>	DIMICRO d.o.o.	Varaždinska Ulica 163	098 957 7737
<b>Čađavica</b>	Elektromontaža "Kenjerić"	Zagrebačka 74	098 883 400
<b>Čađavica</b>	KEMBA EL.SUSTAVI I	Zagrebačka 100	098 986 5292
<b>Čavle Rijeka</b>	Termo servis Čargonja d.o.o.	Buzdohanj 36	098 366 499
<b>Čavle Rijeka</b>	OPTIMARE d.o.o.	Zastenice 52	095 2222 312
<b>Čazma</b>	VL. TIHOMIR VREŠ SERVIS KUĆ.	F. Vidovića 35	098 385 498
<b>Črečan</b>	INSTALL TIRIĆ D.O.O.	Črečan 48	098 915 3964
<b>Daruvar</b>	IVATECH d.o.o.	Matije Gupca 109	099 3719 084
<b>Donja Bistra Zagreb</b>	SERVIS BOROVEC	Plijuskovec 4	098 212 783
<b>Donja Pušća</b>	Klimatizacija Ljubić j.d.o.o.	Voćarska 6a	099 3315 504
<b>Donji Miholjac</b>	Elektronik centar Menges	Kolodvorska 47	031 632 640
<b>Donji Miholjac</b>	Maroslavac electronic	Kolodvorska 55	091 5846 289
<b>Dubrovnik</b>	RADAN ELEKTRONIK CENTAR	Obala Pape Ivana Pavla II Br.17	091 321 5500
<b>Duga Resa</b>	IB servis j.d.o.o.	Gorica 7	098 635 305
<b>Dugi Rat</b>	Obrt za usluge " Mušac "	Glavica 4	091 7639 198
<b>Dugi Rat</b>	FRIGO BEKY, VL.MARIO	Soline 10	095 36 03162
<b>Dugo Selo</b>	PLINO - SERVIS DOBRE USLUGE	Domobranska 8 A	099 844 3232
<b>Đakovo</b>	Smart servis obrt	Frankopanska 40	099 6669 367
<b>Đakovo</b>	KVALDO d.o.o.	Biskupa Antuna Mandića 29	053 1811455
<b>Gornji Kuršanec</b>	PS Team j.d.o.o	Zrinskih 26	091 6260 773
<b>Imotski</b>	K-M d.o.o.	Brune Bušića 13	021 841 316
<b>Imotski</b>	T.U.O. Procesor	Brune Bušića 20	095 270 1973
<b>Imotski</b>	LATA D.O.O.	Hrvatskog Proljeća 5	091 422 2345
<b>Ivanovac</b>	EURO TERM j.d.o.o.	Crkvena 17	091 181 2181
<b>Jalševac Nartski</b>	ORANGODRŽAVANJE j.d.o.o.	Zagrebačka 21	098 435 592
<b>Jastrebarsko</b>	WAT.EL.SYSTEMS D.O.O	Donji Desinec 55a	098 1622 601
<b>Josipovac</b>	TEHNO Servis obrt	Osječka 1a	099 353 3337
<b>Jugovo Polje</b>	ELECTRO COOL obrt za usluge	Trg Svetog Petra I Pavla 2	098 984 4614
<b>Karlovac</b>	PAŽIN d.o.o.	Bohinjska 8	095 9020 709
<b>Kaštela</b>	Parchy obrt	Ivana Danila 7	098 823 171
<b>Knin</b>	Elektro servis Vujević	Tvrtkova 1	098 818 991

<b>Kobiljača</b>	SERVIS KURAN	Kobiljača 92	098 825 825
<b>Koprivnica</b>	INSTALACIJE JAKRLIN	Trg Zlate Bartl 12	095 378 3382
<b>Konščani</b>	Hlađenje-Kucelj j.d.o.o.	Konščani 26	098 723 223
<b>Krapina</b>	Zvonček d.o.o.	Ulica Branka Samca 1a	099 410 9935
<b>Krapinske Toplice</b>	EKO MONT BEDNJANEC	Klokovec 191	099 400 3845
<b>Krapina</b>	SERVIS "GOLUB" VL. DARKO	Rudolfa Lovreca 44	091 525 1868
<b>Kras</b>	Obrt "Elektroservis MI"	Kras 145a	091 537 0891
<b>Križ</b>	INSTALOSERVIS j.d.o.o.	Zagrebačka 47	095 909 1267
<b>Križ</b>	Buba usluge d.o.o.	Zagrebačka 14	098 844 994
<b>Križevci</b>	ELEKTRO-BABIĆ	Zagorska Ulica 86	098 981 3181
<b>Križevci</b>	POFUK PROMET D.O.O.	Pofuki 47, Pofuki	091 185 5239
<b>Križevci</b>	MDB service	Široko Brezje 21.	095 505 9827
<b>Kutina</b>	SUČIĆ-KT, VL. ZVONIMIR SUČIĆ	Podravska Ulica 1D	099 597 6097
<b>Kutina</b>	FRIGO HUDA	Gredski put 2	091 239 8888
<b>Kutina</b>	SF klima,grijanje	A. Mihanovića 25	098 730 650
<b>Kutina</b>	VEXLEX d.o.o.	Ulica Ilije Gregorića 22A	091 9434 345
<b>Kutina</b>	KIRŠA j.d.o.o.	Matije Gupca 27	099 547 7276
<b>Labin</b>	VE-BA, obrt za servis i trgovinu	Vinež 355A	098 9560 092
<b>Labin</b>	ETO MENE I PROBLEMA	Vilete 18	099 852 2287
<b>Lepoglava</b>	Elektro-NORD d.o.o.	Šumec 3	099 721 2819
<b>Lijeva Martinska Ves</b>	Handak d.o.o.	Lijeva Martinska Ves 70	091 601 1355
<b>Lipovljani</b>	Ksena Tec j.d.o.o.	Zagrebačka Ulica 72	091 534 1670
<b>Makarska</b>	Tarčuki obrt	Obala Kralja Tomislava 13	098 195 7246
<b>Makarska</b>	Kingtrade d.o.o.	Dubrovačka 29	021 679 407
<b>Makarska</b>	Obrt za P.E.A. i T. „Pašketo“	A. Starčevića 26	021 611 850
<b>Marčana</b>	V. & A. SISTEM j.d.o.o.	Marčana 343	098 920 0911
<b>Marčan</b>	NM Hrženjak j.d.o.o.	Vinička 11	099 579 6011
<b>Matulji</b>	ICE AGE, VL. ALDIN TANKOSIĆ	Mali Brgud 1a	095 901 7728
<b>Metković</b>	ALTERM, vl. Alen Čelić	Zagrebačka 46	095 889 3333
<b>Metković</b>	Finel d.o.o.	Mostarska 10a	020 690 730
<b>Milanovac</b>	Instalacije M&M, obrt za usluge,	Ulica Vinogradski Put 65	098 970 8551
<b>Mundanije</b>	INSTALATERSKI OBRT - RAB	Mundanije 212	098 190 3427
<b>Našice</b>	Smart superior j.d.o.o.	J. J. Strossmayera 43	098 958 7313
<b>Našice</b>	ELKON PLUS d.o.o.	Vinogradska 9	031 615 090
<b>Nova Gradiška</b>	FRIGO	Strossmayerova 18	091 225 0324
<b>Nova Gradiška</b>	Elinta d.o.o.	Andrije Kačića Miošića 7	095 8187 139
<b>Novska</b>	SENIOR&JUNIOR	Ivana Meštrovića 11	098 430 530
<b>Ogulin</b>	Bubi , obrt za	Cvijetna 3	099 700 8001
<b>Opatija</b>	RI KLIMA OPATIJA d.o.o.	Pavlovac 7/A	051 277 099
<b>Osijek</b>	Impuls d.o.o. Josipovac	Matije Gupca 36b	091 254 8118
<b>Osijek</b>	FRIGO-DOM obrt	Alanska 33	098 1949 722
<b>Osijek</b>	AIROS, VL. LUKA GUCIĆ	Pavla Pejačevića 24	095 318 7055
<b>Osijek</b>	KLIMA-LAND j.d.o.o.	Bračka 20	098 753 794
<b>Osijek</b>	PLAZMA D.O.O.	Vukovarska 106	031 204 400
<b>Osijek</b>	ELEKTRIKUM, obrt za	Trpanjska 8	099 408 1361

<b>Petrača</b>	BIO BOR d.o.o.	Baletići 9	091 661 1159
<b>Petrijanec</b>	Pro Tronik Sistemi d.o.o.	Ulica Ante Starčevića 40	092 392 5809
<b>Petrinja</b>	IMELA j.d.o.o.	Otona Kučere 24	099 8086 165
<b>Petrinja</b>	GOGA, obrt za trgovinu i usluge,	Sajmište 2/3	097 732 0367
<b>Pitomača</b>	Probox j.d.o.o.	D.Domjanica 11a	098 377 029
<b>Ploče</b>	AMADEUS II d.o.o.	Vladimira Nazora 45	020 670 111
<b>Ploče</b>	Elektroinstalacije "ČETVRTA"	V. Nazora 23	091 538 1255
<b>Ploče</b>	BRNAS PLOČE d.o.o.	Gračka 3	098 9858 666
<b>Podgorje</b>	Ulica Svetog Nikole Tavelića 74	Ul. Svetog Nikole Tavelića 74	095 565 4680
<b>Podturen</b>	ELEKTROMEHANIKA BOŽIĆ	Cvjetna Ulica 13, Celine	091 727 2920
<b>Pojatno Zagreb</b>	MICROSERVIS d.o.o.	Cvjetna 2	01 3392 200
<b>Poreč</b>	LABELLE d.o.o.	Creska 34	052 453 052
<b>Poreč</b>	FRIGOSERVIS ŠIME d.o.o.	Kaligari 9	052 4600 93
<b>Požega</b>	Elektro dom	M.Hrvatske 31	098 705 938
<b>Požega</b>	INSTALACIJE FRANCUZ j.d.o.o.	Julija Kempfa 44	098 564 354
<b>Privlaka</b>	Regulator d.o.o.	Školska Ulica 65	098 269 639
<b>Pula</b>	KLIMA SISTEM d.o.o.	Gladijatorska 29	091 136 7063
<b>Pula</b>	BOLLES-ISTRAFRIGO d.o.o.	De Franceschijeva 29	052 392 099
<b>Rab</b>	Elektromehaničarski servis PINO	Banjol 88	098 369 672
<b>Ivanec</b>	TERMO TIM D.O.O.	Cerje Tužno 32	098 1948 250
<b>Rijeka</b>	R-M FRIGO	Maria Špiler 11	091 793 4075
<b>Rijeka</b>	IDE KLIMA d. o. o	Ulica Antuna Barca 3 C	091 418 5112
<b>Rijeka</b>	K. Arsen d.o.o.	Put Lovranki 15	098 791 814
<b>Rijeka</b>	FRIGOLINE d.o.o.	Lubanjski Uspjon 3	091 3543 182
<b>Runović</b>	VELE KLIMA	Runović 717	097 605 9284
<b>Ruščica</b>	INSTALACIJE LIOVIĆ j.d.o.o.	Ulica Ruščičkih Žrtava 69	091 1535 159
<b>Samobor</b>	TF INSTAL	Ulica Bogumila Tonija 8	092 1680 807
<b>Samobor</b>	ELEKTRO SERVIS HUSTA, obrt za	Voćarska 2, Samoborski Otok	098 367 752
<b>Samobor</b>	COOLAIR SOLUTIONS j.d.o.o.	Slavonska Ulica 15	095 351 1575
<b>Sesvete Zagreb</b>	MILI TECH d.o.o.	Ulica Mirka Bogovića 6	092 240 9311
<b>Sesvete Zagreb</b>	Frigo Caeli j.d.o.o.	Brestovečka Cesta 30	095 513 1705
<b>Sesvete Zagreb</b>	LAPARU D.O.O.	Planinska Ulica 5	097 692 1801
<b>Sesvete Zagreb</b>	IM3 ELEZ SISTEMI j.d.o.o.	Ulica Pere Pirkera II. Odvojak 27	098 9461 325
<b>Slavonski Brod</b>	TERMO NIK D.O.O.	Ulica Mate Ujevića 1a	095 820 9900
<b>Slavonski Brod</b>	Klimatronic	K.Frankopana 4	095 8463 314
<b>Slavonski Brod</b>	Tempus d.o.o. Slavonski Brod	Baranjska 9	091 2504 170
<b>Slavonski Brod</b>	MARIO SERVIS	M. Lanosovića 3	
<b>Slavonski Brod</b>	Plinex d.o.o.	Martinović Slavka 28	035 415 600
<b>Slavonski Brod</b>	TERMOSERVIS ŽIVKOVIĆ, obrt za	Naselje Kardinala Franje	091 596 8927
<b>Solin</b>	Obrt FIGO vl.Jozo Ninčević	Šubićeva 8	091 532 02 65
<b>Solin</b>	Advena d.o.o.	Kaštelanska 8	098 661 661
<b>Solin</b>	KLIMATRONIK j.d.o.o.	Put Mira 43/A	
<b>Split</b>	ŽIMA MONT obrt za usluge	Dračevac 8b	
<b>Split</b>	PERIŠ- trgovina, servis	Stepinčeva 8	021 539 209
<b>Split</b>	KLIMA VUČKOVIĆ d.o.o.	R.Boškovića 23	091 251 7085

<b>Split</b>	Frost d.o.o.	Markov Put 40	098 370 053
<b>Split</b>	Obrt za servis i trgovinu "MERC	Alojzija Stepinca 6	021 537 780
<b>Split</b>	Facility service d.o.o.	Sučidar 40	099 661 6611
<b>Starigrad</b>	AVB-service, obrt za usluge i	Starogradska Ulica 153	091 600 2774
<b>Strahoninec</b>	CO frigo tehnika d.o.o.	Poljska 14	098 9020 724
<b>Sveti Đurđ</b>	FRIGO MIR d.o.o.	Lug 9	099 409 5067
<b>Sveti Ivan Žabno</b>	ELVOD j.d.o.o.	Brdo Cirkvensko 164	095 399 3277
<b>Šibenik</b>	ELEKTROLUX trgovina i servis	Pod Vidilicom 2	091 7899 266
<b>Šibenik</b>	FRIGO ELEKTRO d.o.o.	Prilaz Tvornici 24	091 584 8948
<b>Šibenik</b>	Elektro-AB vl.Ante Bura	Svilajska 32	091 215 4115
<b>Šibenik</b>	FRIGO BEŠIĆ j.d.o.o.	Put Kroz Meterize 43	099 437 8444
<b>Šibenik</b>	KLIMAEKSPERT KVR obrt Vl. Šime	8. Udarne Dalmatinske Brigade	098 961 5326
<b>Šibenik</b>	KLIMA ELEKTRO ŠUPE	Ivana Meštrovića 13	099 4378 286
<b>Tanac</b>	IB-FRIGO OBRT	Tanac 57a	099 666 8876
<b>Trilj Sinj</b>	Pešo d.o.o.	Dubrovačka 1	021 660 162
<b>Trilj Sinj</b>	Servis Bilonić obrt za usluge Vl.	Put Piketa 8	097 966 1199
<b>Trogir</b>	Švabi d.o.o.	Bilin Dolac 20	098 464 459
<b>Turčin</b>	ZM INTERIJERI, OBRT ZA	Lug 30	098 570 158
<b>Turopolje</b>	KLIMACOM J.D.O.O.	Drage Lučana 8	091 613 0043
<b>Umag</b>	TEHNO-PRO. d.o.o.	Vrh 9	091 557 4574
<b>Valpovo</b>	SERVIS BLAŽEVIĆ vl. Greta	J.J. Strossmayera 94	098 329 912
<b>Varaždin</b>	Komark d.o.o.	Branka Vodnika 7	095 854 0727
<b>Vela luka</b>	PICCOLE vl. Goran Šego	Ulica 41 Br 15	020 813 218
<b>Vinkovci</b>	Obrt CORECT vl.Davor Turalija	Ante Starčevića 54	098 358 458
<b>Virovitica</b>	FRUK d.o.o.	Dravska 20	098 403 631
<b>Virovitica</b>	Instalacije M&M	Ulica Vinogradski put 65	098 970 8551
<b>Viškovci</b>	BIB-TIM j.d.o.o.	Grobljanska 25	095 101 0100
<b>Viškovo Rijeka</b>	Kjugar d.o.o.	Gornji Sroki 141	098 327 146
<b>Viškovo Rijeka</b>	DSK d.o.o.	Stupari 18b	051 683 046
<b>Višnjan</b>	Klima instal d.o.o.	Deklevi 7	099 730 6363
<b>Vukovar</b>	Elektro FI	Vatikanska 9	098 820 042
<b>Zadar</b>	MONTIS trgovačko instalaterski	Put Vukića 1	099 490 9526
<b>Zadar</b>	ARIJA-NOVA d.o.o.	Ulica Braće Miroslava I Janka	023 316 060
<b>Zadar</b>	T.O. OPTIMA	Kneza Novaka Krbavskog 42	023 241 801
<b>Zadar</b>	I-KLIMA	Domovinskog Rata 8	091 508 0960
<b>Zadar</b>	ŠTEFANČIĆ, VL. Denis Štefančić	Splitska 43 A	097 679 0769
<b>Zadar</b>	ISKRA MONT j.d.o.o.	Ulica Ive Mašine 5c	092 383 8633
<b>Zadvarje</b>	Instalacije Jerčić	Šupukova Glavica 12	092 292 2225
<b>Zagreb</b>	SANTA LEDA Inženjering j.d.o.o.	Kozjak 23/I	095 1544 444
<b>Zagreb</b>	MALKOTEL d.o.o.	Luje Naletelića 47	091 5800 008
<b>Zagreb</b>	TAMI PROJEKT d.o.o.	Dubrava 3	098 9838 500
<b>Zagreb</b>	BURIĆ-KLIMA D.O.O.	Jurja Ves 2, Odvojak 8	01 234 2555
<b>Zagreb</b>	KLIMA ZIRDUM d.o.o	Tuheljska ulica 3	091 285 0586
<b>Zagreb</b>	DF-INSTALACIJE d.o.o.	7. Podbrežje 29	098 689 107
<b>Zagreb</b>	KMS Frigomehanika vl. Ivan	Rudeška Cesta 27	099 386 0842

<b>Zagreb</b>	TARA-TERM d.o.o.	Hermanova Ulica 49/2	099 192 0921
<b>Zagreb</b>	TOTIĆ INSTALACIJE D.O.O.	Iv.Stara Peščenica 1	091 3023 882
<b>Zagreb</b>	VILIS UNIVERSAL d.o.o.	Virovska Ulica 2	095 534 6357
<b>Zagreb</b>	TIMM-D klimatizacija j.d.o.o.	Ulica Antuna Šoljana 39	099 5830 007
<b>Zagreb</b>	Pušić d.o.o.	Vodnjanska 26	01 3028226
<b>Zagreb</b>	BURIĆ-KLIMA D.O.O.	Jurja Ves 2, Odvojak 8	098 556 453
<b>Zagreb</b>	TREE SYSTEM D.O.O.	Majstorska 3	091 2456 008
<b>Zagreb</b>	AIS, OBRT ZA KLIMATIZACIJU,	Osredak 24	091 235 0107
<b>Zagreb</b>	Ze-Ge Servis d.o.o.	Ulica Ivice Drmića 12	095 3506 654
<b>Zagreb</b>	MP-ELEKTRONIKA SHOP d.o.o.	Tratinska 28	091 7823 500
<b>Zagreb</b>	The bolting j.d.o.o.	Vurovčica 26	099 663 1172
<b>Zagreb</b>	SYSTAL Solutions d.o.o.	Borčec 60	099 424 9364
<b>Zagreb</b>	INSTAL FRIGO, VL. GORAN	Gmajnje 4	098 955 1642
<b>Zagreb</b>	Centar klima d.o.o.	10 Podbrežje 14	091 578 5943
<b>Zagreb Dubrava</b>	Instalacije Rafy j.d.o.o.	Novačka Ulica 351	098 9443 126
<b>Zagreb Dubrava</b>	Pamajo d.o.o.	Vranička 7 A	01 294 5113
<b>Zagreb Dugo Selo</b>	Devito promet d.o.o.	Vukovarska 226C	01 4870 545
<b>Zagreb Dugo Selo</b>	SERVIS DADO d.o.o.	Kolodvorska 26	098 286 286
<b>Zaprešić</b>	MD KLIMATIZACIJA d.o.o.	Ulica Pere Devčića 51c	095 557 4070
<b>Zaprešić</b>	KLIMA-OSTREŠ D.O.O.	Ulica Kardinala Alojzija Stepinca	099 320 9772
<b>Županja</b>	FRIGO-MAT	Osječka 55	
<b>Županja</b>	ANCOL Obrtnička radnja	Kratka 20	098 636 286

## POŠTOVANI!

Zahvaljujemo Vam na kupovini Vivax proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom.

MOLIMO VAS DA PRE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I DA SE PRILIKOM UPOTREBE PRIDRŽAVATE PRILOŽENIH UPUTSTAVA

**GARANTNI LIST 24+36=60 MESECI**

**VIVAX SR**

### OSNOVNI PODACI O PROIZVODU (Popunjava trgovac)

<b>MODEL UREĐAJA</b>	
<b>SERIJSKI BROJ</b>	
<b>DATUM PRODAJE</b>	
<b>BROJ RAČUNA / FISKALNOG ISEČKA</b>	
<b>POTPIS I PEČAT TRGOVCA</b>	

U skladu sa članom 49 Zakona o zaštiti potrošača roba je saobrazna ako:

- odgovara opisu koji je dao prodavac i ako ima svojstva robe koju je prodavac pokazao potrošaču kao uzorak ili model,
- ima svojstva potrebna za naročitu upotrebu za koju je potrošač nabavlja, a koja je bila poznata prodavcu ili mu je morala biti poznata u vreme zaključenja ugovora,
- ako ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste,
- po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe data od strane prodavca, proizvođača ili njihovih predstavnika, naročito ako je obećanje učinjeno putem oglasa ili na ambalaži robe.

Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru (član 51 Zakona o zaštiti potrošača), potrošač ima pravo da zahteva od prodavca da otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine ugovor u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom.

Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu sa stavom 2. ovog člana, nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu stava 3. ovog člana, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna ugovoru;
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Svaka opravka ili zamena se mora izvršiti u primerenom roku i bez značajnijih neugodnosti za potrošača, uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje ju je potrošač nabavio.

Sve troškove koji su neophodni da bi se roba saobrazila ugovoru, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u primerenom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna. Prava navedena u stavu 1. ovog člana, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Ova garancija ne isključuje i ne utiče na prava koja Vi kao potrošač imate na osnovu Zakona o zaštiti potrošača i koja ostvarujete u vezi sa saobraznošću robe u roku od 24 meseca od kupovine ovog uređaja.

Ova izjava garantuje da će proizvod i po isteku roka saobraznosti od 2 godine shodno Zakonu o zaštiti potrošača, u dodatnom periodu od 36 meseci ispravno funkcionisati pod uslovima predviđenim ovim garantnim listom.

Davalac garancije:

**KIM-TEC d.o.o. Beograd, Viline vode bb, Slobodna zona Beograd L12/3, MB 17586491**

**Uvoznik i distributer: KIM-TEC d.o.o. Beograd, MB 17586491  
Viline Vode bb, Slobodna zona Beograd L12/3  
Beograd**

**Dužina trajanja garancije i teritorija:** Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

**24 + 36 = 60 meseci**

**\*2 godine zakonske saobraznosti + 3 godina dodatne garancije**

## SADRŽINA GARANCIJE, USLOVI I POSTUPAK OSTVARIVANJA PRAVA IZ GARANCIJE

KIM-TEC D.O.O garantuje da će proizvod u garantnom roku pravilno funkcionisati, ako njime budete rukovali prema priloženom uputstvu i u granicama izdržljivosti koje propisuje proizvođač.

**Garancija i garantni rok počinju teći, istekom roka od 2 godine (24 meseca) zakonske saobraznosti i traje 36 meseci.** Prava iz garancije ostvarujete prilaganjem overenog i popunjenog garantnog lista.

KIM-TEC D.O.O se obavezuje da će na Vaš zahtev, izražen u garantnom roku, otkloniti u svojim, odnosno ugovorenim servisnim odeljenjima, kvarove i tehničke nedostatke proizvoda koji su nastali prilikom normalne upotrebe, u vremenu za koje se garancija daje.

Ukoliko kvar ili nedostaci ne budu otklonjeni u roku od 45 dana od dana prijema uređaja od korisnika, KIM-TEC D.O.O. kao davalac garancije se obavezuje da će neispravni uređaj zameniti istim takvim ispravnim ili uređajem sličnih karakteristika.

KIM-TEC D.O.O se obavezuje da će obezbediti servis uređaja u ukupnom roku od 60 meseci od dana kupovine (24 meseca u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača+36 meseci u skladu sa ovom garancijom).

U garanciju ne ulaze oštećenja prouzrokovana prilikom transporta nakon isporuke, oštećenja zbog nepravilne montaže ili održavanja, korišćenja neodgovarajućeg potrošnog materijala (prema propisanom) mehanička oštećenja nastala krivicom korisnika, oštećenja zbog varijacije napona električne mreže, udara groma i pratećih pojava.

**U garanciju ne spadaju delovi koji se troše i to: daljinski upravljač i baterije**

### OBAVEZE KORISNIKA

1. Da se pridržava uslova garancije i da se pre prve upotrebe uređaja upozna sa uslovima ove garancije i tehničkom dokumentacijom.
2. Da se eksploatacija uređaja vrši u skladu sa uputstvima navedenim u pripadajućoj tehničkoj dokumentaciji.
3. Da obezbedi stabilan izvor mrežnog napajanja (varijacije napona max. 10%, varijacije učestanosti max. 30%).
4. Da obezbedi uzemljenu elektroinstalaciju kako bi se izbegle razlike potencijala.
5. Da po mogućnosti sačuva svu priloženu tehničku dokumentaciju.

### IZJAVA DAVAOKA GARANCIJE

1. Proizvodi imaju propisane, odnosno deklarisanе karakteristike kvaliteta. Davalac garancije, u garantnom roku, o svom trošku osigurava otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizilaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklarisanim karakteristikama kvaliteta proizvoda. U slučaju neizvršenja ove obaveze davalac garancije će izvršiti poravku ili zameniti proizvod novim istim ili sličnih karakteristika ili omogućiti kupcu povrat novca preko prodavca kod koga je uređaj kupljen.
2. Proizvod će u garantnom roku ispravno funkcionisati ako se primenjuju data tehnička uputstva. Davalac garancije se obavezuje da će besplatno otkloniti kvarove i nedostatke u ovlašćenom servisu, zbog kojih proizvod ne funkcioniše ispravno.
3. Vlasnik aparata dužan je da vodi računa o ispravnoj veri garantnog lista bez čega garantni list ne važi, kao i da čuva potvrde o izvršenom redovnom servisu uređaja od strane ovlašćenog servisa za VIVAX klima uređaje.
4. Rok obezbeđenog servisiranja proizvoda je 60 meseci od dana kupovine (24 meseca u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača+36 meseci u skladu sa ovom garancijom).

### USLOVI GARANCIJE

1. Da je klima uređaj montiran u kućnim i kancelarijskim uslovima po uputstvu i predviđenim standardima od strane ovlašćenog servisa VIVAX klima uređaja;
2. Da se klima uređaj koristi u skladu sa korisničkim uputstvom;
3. **Da se vrši redovan godišnji servis klima uređaja na kraju druge, treće i četvrtе godine od datuma kupovine klima uređaja.** Redovan servis mora obaviti ovlašćeni serviser za VIVAX klima uređaje. **Troškove redovnog godišnjeg servisa snosi korisnik uređaja.**
4. **Potrošač je u obavezі da instalaciju/ servis poveri isključivo ovlašćenom serviseru za VIVAX klima uređaje,** kao i da ne ošteti kontrolnu nalepnicu.

Petogodišnja garancija nije prenosiva na druge VIVAX proizvode, već se odnosi isključivo na registrovane (prijavljene) klima uređaje. Garantni rok počinje istekom roka saobraznosti od 2 godine u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača i traje 36 meseci pod gore navedenim uslovima.

### POSTUPAK OSTVARIVANJA PRAVA IZ GARANCIJE

Prava iz garancije ostvarujete kontaktiranjem ovlašćenog servisa za Vivax klima uređaje i prilaganjem overenog i popunjenog garantnog lista, dokaza o kupovini, dokaza o ugradnji klima uređaja od strane ovlašćenog servisa kao i dokaza o obavljenom redovnom servisu klime na kraju druge, treće i četvrtе godine.

#### Kupac gubi pravo na garanciju:

- ako se kvar izazove nepridržavanjem datih uputstava za upotrebu,
- ako su kvarovi na proizvodu nastali kao posledica neodržavanja uređaja ili usled mehaničkog oštećenja
- ako su na proizvodu vršene bilo kakve popravke od strane neovlašćenih lica,
- ako instalacija nije urađena u skladu sa propisanim tehničkim uslovima,
- ako je korisnik nestručno, neadekvatno koristi i nemarno se ophodi prema klima uređaju,
- ako je proizvod pretrpeo strujni udar ili udar groma,
- ako nije ispunjen bilo koji od gore navedenih USLOVA GARANCIJE

**VAŽNE NAPOMENE**

1. Pre uključivanja aparata pročitajte uputstvo koje je priloženo uz svaki aparat. Pre nego što se obratite za tehničku pomoć nekom od naših ovlašćenih servisa, molimo Vas da proverite da li su obezbeđeni svi potrebni uslovi za normalan rad aparata.
2. U slučaju opravke, garantni rok će se produžiti onoliko koliko je kupac bio lišen upotrebe stvari.

**Sve popravke aparata obavljaju se isključivo u ovlašćenim servisima. Spisak se nalazi na kraju ovog dokumenta**

<b>DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS</b>		
<b>DATUM POPRAVKE</b>		
<b>DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS</b>		
<b>DATUM POPRAVKE</b>		
<b>DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS</b>		
<b>DATUM POPRAVKA</b>		

**Ugradnja**

<b>DATUM UGRADNJE</b>	<b>OVLAŠĆENI SERVIS I POTPIS</b>

**Servisni periodični pregled i održavanje:**

<b>Servisni pregled 1</b>	<b>Ovlašćeni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	
<b>Servisni pregled 2</b>	<b>Ovlašćeni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	
<b>Servisni pregled 3</b>	<b>Ovlašćeni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	

**5 godina garancije - 2 godine zakonske saobraznosti plus 3 godine uz redovan godišnji servis**

Centralni servis: **KIM-TEC d.o.o., Viline vode bb, Slob. zona Bg, Beograd**  
 Tel: 011/33 13 568 E-mail: servis@kimtec.rs

Mesto	Servis	Adresa	Telefon
Ada	ELEKTROSERVIS UNIEL	Branka Radičevića 51/C	063 547 939
Aleksandrovac	AZA KOM	29 NOVEMBAR 17	063 414 413, 037 3751 338
Aleksinac	Sky	Knjaza Miloša 86/4	063 402 936, 018 805 577
Alibunar	PETAR ČIPAK PR INSTALIRANJE ELEKTRIČNIH SISTEMA MONT EL ALIBUNAR	Žarka Zrenjanina 6/4	063 325 838
Apatin	KRNJAIĆ TIM	Lađarska 87	064 2382 817
Arandjelovac	MB electronic	Kralja Petra I bb	062 701 235, 034 701 235
Arandjelovac	MIRKO ANIČIĆ PR PEGAS	Oraščki put 291	065 2003 180
Arandjelovac	TEHNOMONT	Bukuljska 18	063 7070 628, 034 6712 902
Arilje	L-Mirčetić	Vojvode Mišića 8	063 567 911
Arilje	SAŠA RATKOVIĆ PR MS	Španskih boraca bb	060 3040 666
Bač	Klima Bugi	Proleterska 26	064 6154 750, 021 6047 054
Bačka Palanka	BAP ELEKTRO DOO BAČKA PALANKA	Branka Radičevića 27	063 580 905, 021 754 093
Bačka Palanka	FRIGO TERMO SISTEM	Sime Šolaja 61 Obrovac	064 6159 263
Bačka Palanka	TIM KONTAKT	Branka Radičevića 121	062 206 344, 021 753 286
Bačka Topola	CSABA OLAH PR ELMSTATOR	Neretvanska 17	062 107 9170
Bačka Topola	ELEKTROMONT-BŽ	Lajoša Košuta 59	060 3139 565, 024 716 320
Bačka Topola	GORAN EDELINSKI PR GO FRIGO	Trinaestog maja 30 Novo Orahovo	069 2006 914
Bačka Topola	K&K ELEKTRO	Lenjinova 75	069 1070 411
Bačka Topola	Smartcom	1.Maja 2	063 8862 634, 024 711 373
Bačka Topola	ZMdata d.o.o	Branka Radičevića 24	065 8656 887
Bački Petrovac	DEJAN ILIĆ PR, SZR BELI PRIJATELJ BAČKI PETROVAC	Karla Marksa 2 Bački Petrovac	063 8569 198
Bačevac	Frigo M	Beog.Bataljona 18	065 8300 655, 011 8300 655
Batočina	MATIX 2019	Kralja Petra Prvog 34	064 4243 999, 060 4031 300
Bečej	AS IMPEX ELEKTROSERVIS	Miloša Crnjanskog 11a	063 1104 108
Bečej	G2 Servis	Holo Ferencza 70	063 8363 776, 021 6910 505
Bečej	POLARCOOL	UDARNIČKA 53	063 8260 854
Bečej	SZTR EL-BO Servis	Idjoski put 41	063 8625 904, 021 6915 867
Bela Crkva	MIG computers	1.oktobra 58	063 1094 944, 013 852 501
Bela Crkva	MOBIL&PRO servis i trgovina	1. oktobra 67	062 283 393, 013 853 999
Bela Crkva	NELE NN BELA CRKVA	Dositejeva 98, 26340 Bela Crkva	061 1730 946
Bela Crkva	Pc Shop	1 Oktobra 79	064 0090 488, 013 854 273
Beočin	Softel	Dositej Obradovića 15	063 527 174, 021 872 858
Beograd	ACRO KLIMA d.o.o.	Lole Ribara 2	061 1607 416, 011 2578 281
Beograd	ACS SHOP SERVICE	Zrenjaninski put 5	011 2717 181
Beograd	Alfa Cool d.o.o. Beograd	Bulevar Kralja Aleksandra 487	066 5177 777

<b>Beograd</b>	As Frigo	Nikole Tesle 11,Leštane	064 1170 432, 011 8035 096
<b>Beograd</b>	ASTRA FRIGO	Gandijeva 60/55	063 283 290, 011 7179 046
<b>Beograd</b>	BUILCON TIM	Marka Čelebonovića 48	063 8060 587, 011 2169 304
<b>Beograd</b>	Bulevar	Bulevar Kralja Aleksandra488A Lokal30	063 8135 125
<b>Beograd</b>	Cool Shop	Voždovački Kružni Put 125	011 3971 519
<b>Beograd</b>	Cool4You	Marka Cara 16	064 0307 006, 060 7517 707
<b>Beograd</b>	DELTA ELECTRONIC sZR	Milentija Popovića	064 1255 442, 011 4094 481
<b>Beograd</b>	Dumil Frigo	Braće Jerkovića 127	065 2830 746
<b>Beograd</b>	Electronics Art	7.Jula7,Leštane	063 8280 480, 011 8035 514
<b>Beograd</b>	ELEKTROBATAJA ztr	Vojvode Novaka II deo br 4	062 8723430
<b>Beograd</b>	Energomont+	Stevana Filipovića 122/A	062 200 056
<b>Beograd</b>	EURO FRIGO COLD	Sutjeska Ulica 6	065 4224 442
<b>Beograd</b>	Frigo Best Doo Beograd	Tome Rosandića 34	063 256 058 064 1329 896
<b>Beograd</b>	Frigo Land Klima Servis	Kalemarska 26	063 7756 614
<b>Beograd</b>	Frigo Maks	Bore Radojevića 24	064 1101 900, 011 2573 175
<b>Beograd</b>	Frigo Mv	Dr.Milivoja Babica 26 11080	063 1872 538
<b>Beograd</b>	Frigo servis Bg	Crvenka 16 Borča	063 7326 269
<b>Beograd</b>	Frigo-Klima	Petra Konjevića 12V Lokal 30	064 6424 080, 011 3511 590
<b>Beograd</b>	Full house	Milutina Ivkovića 2	069 660 007, 062 252 269
<b>Beograd</b>	Home Cool System	Gospićka 21	061 6854 120, 011 6301 170
<b>Beograd</b>	Inpuls tim	Vinogradi 13	064 1102 730, 011 2589 058
<b>Beograd</b>	Intex	Edvarda Griga 7/A	064 1606 955, 011 8043 590
<b>Beograd</b>	KLIMA PINGVIN d.o.o.	Hajduk Veljkova 1	063 454 254, 011 3565 133
<b>Beograd</b>	Klima Tehnika	Požeška 37	011 3058 825
<b>Beograd</b>	Maximus	Vodovodska 183	064 2668 909, 011 2580 712
<b>Beograd</b>	MV frigo	Jurija Gagarina 237	064 2478 782, 011 2152 942
<b>Beograd</b>	NENAD ŽIVKOVIĆ PR KLIMA 011	Hazarska 40	069 2981 694
<b>Beograd</b>	Oziris Elektrik Doo	Narodnog Fronta 78	063 228 044, 011 3612 377
<b>Beograd</b>	PR ZANATSKA RADNJA ALSTEDO	PUT ZA OVČU 20/G	063 773 9041
<b>Beograd</b>	Samsara Doo	Ruzveltova 1 , Lokal 16	065 3370 250, 011 3370 250
<b>Beograd</b>	Servis Bele Tehnike Šinko	Pinkijeva 1A	063 8475 026, 011 2615 619
<b>Beograd</b>	SMN FRIGO PLUS d.o.o.	Crvenih hrastova 8	063 1106 288, 011 2647 577
<b>Beograd</b>	Termo Cool	Generala Ljubomira Milića 10	063 622 151
<b>Beograd</b>	Termoboss	Mladena Mitrića 16 , Beograd	064 2729 888
<b>Beograd</b>	Termocool	Ljubomira Milića 10,1 sprat	063 622 151
<b>Beograd</b>	TOPLO HLADNO	Ive Zivanjica 10A	069 1456 889
<b>Beograd</b>	Velemajstor	Bul.Kralja Aleksandra	064 1110 046
<b>Beograd</b>	Z.r.Alstedo	Put za Ovču 20g	011 3329 719
<b>Bogatić</b>	Elektroservis Srdanović	Pavla Orlovića 105A	060 7413 501, 015 7413 501
<b>Bogatić</b>	ENERGY sztkr	Mike Vitomirovića 14	060 558 67 44; 064 258 67 44
<b>Bor</b>	ELEKTRON SC	Treći Oktobar 39b	061 7154 178, 030 427 031
<b>Bor</b>	Servis Terzić Dejan	Njegoševa 46	063 11 79 031, 030 423 360
<b>Bor</b>	TERZIĆ ELEKTRO sztr, Terzić Bojan	Omladinske brigade 11	063 1179 030, 030 434 786
<b>Crvenka</b>	Crvenka Net	Petra Drapšina 7	069 731 167, 025 731 167

<b>Čačak</b>	DMG ELEKTRO	STEVANA PRVOVENCANOG 49	060 586 933, 032 332 507
<b>Čačak</b>	ELCOOL KLIMATIZACIJA	Ćurčić Milete 16	064 6686 474
<b>Čačak</b>	Elektrolink Doo	Bul.Tanaska Rajića 66	064 8403 569, 032 345 100
<b>Čačak</b>	Ivan Janković Preduzetnik Elcool Klimatizacija	Ćurčić Milete 16	064 6686 474
<b>Čačak</b>	S.Z.R. Frigo - M Plus	Svetog Save 7/2	064 1368 646
<b>Čačak</b>	Uspoon doo	Gradsko šetalište 57	064 8601 509, 032 340 410
<b>Ćićevac</b>	PC TECH	Karađorđeva 241	063 638 329, 037 813 303
<b>Ćuprija</b>	Aca Servis Mijatovac	Mijatovac Bb	063 7078 485
<b>Ćuprija</b>	EUROMONT	Jugoslovenska 16	063 667 252
<b>Ćuprija</b>	MID FRIGO	Kneza Lazara 196 Senje	063 654 275
<b>Ćuprija</b>	Nbn Elektro	Sretena Zdravkovića 114	063 640 361
<b>Ćuprija</b>	VPN Računari doo	Karađorđeva 38/5	065 5126 089, 035 8871 404
<b>Deliblato</b>	Elektro Frigo Bane	Marsala Tita. 51.	064 4324 974
<b>Despotovac</b>	Željko Radosavljević Pr Despotovac, Plažane	Plažane, Despotovac	064 3310 444
<b>Donji Tovarnik</b>	H.O.M. Service	Donji Tovarnik	064 5077 127, 022 483 690
<b>Gložani</b>	STIVELEKTRO SB	Veljka Vlahovića 61	063 8551 234, 021 2288 399
<b>Gornji Milanovac</b>	DI-STEFANO FRIGO sizr Dejan Pantelić	Despotovačka 3/4	064 1505 752
<b>Gornji Milanovac</b>	Elektro Servis Frigo Faks Boban Obrodović Pr Gornji Milanovac	Dr.Arčibalda Rajsa 13	063 8034 065
<b>Gornji Milanovac</b>	Frigo term GM	Dragiše Nikolic 23	064 1923 648
<b>Gornji Milanovac</b>	SZTR "Frigoservis"	Vojvode Milana Obrenovića 35	064 1274 269, 032 711 524
<b>Iđoš</b>	FRIGO ĆIRIĆ POPRAVKA APARATA ZA DOMAĆINSTVO	Nikole Francuskog 22	064 1426 379, 023 065 287
<b>Indija</b>	Eon-In	Kraljice Jelene 20	063 1805 056
<b>Indija</b>	Sima R Sztr Bratislav Simić Pr	Kralja Petra 1 44	064 1238 606, 022 560 211
<b>Indija</b>	TEHNOSYSTEM	Branislava Nusica 8	063 8028 064
<b>Indija</b>	TERMOTEKA	Prvomajska 15	063 272 263
<b>Ivanjica</b>	SPORT SHOP str	Branislava Nušića 34	060 6620 222
<b>Ivanjica</b>	TM TOPLOTA	Šume bb	064 3880 642, 032 652 180
<b>Jagodina</b>	COLD KLIMA CENTAR	Majora Tepica 17 sprat 1	069 4054 455
<b>Jagodina</b>	Crveni Džin Computers	Kneginje Milice 16	064 3612 816
<b>Jagodina</b>	DŽIN SOLUTIONS d.o.o.	Radmila Đorđevića 2/20	063 617 283, 035 244 036
<b>Jagodina</b>	Elektro d.o.o.	Slavke Đurđević b1/3	035 8245 834
<b>Jagodina</b>	FM elektro	Kneza Lazara L1,lok.7	064 3612 816
<b>Kač</b>	MDM-TIM	Svetozara Miletića 27	064 5606 150
<b>Kanjiža</b>	PANNON ELECTRONIC	Суботички пут 2	024 873 502
<b>Kikinda</b>	Bus Computers Doo	Nemanjina 36	062 224 432, 0230 402 740
<b>Kikinda</b>	Frigo Termo Max	Ослобођења 9	060 5507 055
<b>Kikinda</b>	MVB SISTEMI KIKINDA	Srbobranska 23	060 3586 686
<b>Kikinda</b>	Xeon Doo Kikinda	Svetosavska 68	065 2437 935
<b>Kladovo</b>	Elektro Luks	Ritska 18	062 406 156, 019 807 104
<b>Kladovo</b>	LIDA ELECTRONIC 020 DOO	Milenska Stojkovića 35	
<b>Knjaževac</b>	Ab klimaelektro	Knjaza Miloša 92	019 736 336
<b>Knjaževac</b>	SZR „GAGISERVIS“	Trgovište bb	063 8089 332
<b>Kovin</b>	Dr Frigo	Cara Lazara 87	063 8315 625

<b>Kovin</b>	EKO PARTEM PLUS KOVIN	Deajana Brankova 191	064 2802 713
<b>Kovin</b>	FRIGO PROFESIONAL	Branka Radičevića 28 Bavanište	064 5361 300
<b>Kovin</b>	Frigoterm S plus	JNA 116	063 302657
<b>Kovin</b>	Termofrigo	Ive Lole Ribara 4	065 8332 176, 013 745 207
<b>Kragujevac</b>	Fokus	Ljubiše Bogdanovića14	065 3144 004, 034 314 400
<b>Kragujevac</b>	Homeelektro plus	Jovana Ristica 9	063 8390 649
<b>Kragujevac</b>	Mega Frigo	Vladimira Rolovića 30	064 9756 126
<b>Kragujevac</b>	PROFESIONAL sztr, Ilić Marko PR	Atanasija Nikolića 14	063 614 867, 034 825 385
<b>Kragujevac</b>	Servis Cool	Kneza Mihaila 52A	063 8136 351, 034 362 942
<b>Kragujevac</b>	Sloboda-Cherry	Kneza Mihaila 89	066 6360 630, 034 360 630
<b>Kraljevo</b>	Bočo zur	Oplanići 181 v	064 1813 999, 036 355 005
<b>Kraljevo</b>	Frigoklima Tomica	Majevička 7	064 0079 797
<b>Kraljevo</b>	Ljiljana Čolović Pr Zanatsko Trgovinsko Uslužna Radnja Bočo Oplanići	Kralja Petra 149	064 1813 999, 036 355 005
<b>Kraljevo</b>	Termoelit	Čibukovački Partizani 11V	064 672 8033
<b>Kruševac</b>	Elgor	KRALJA PETRA PRVOG 105	063 8225 033, 037 456 149
<b>Kruševac</b>	Eneks Mont Plus Doo	Hilandarska 7/43	37 440 17
<b>Kruševac</b>	FRIGO OPREMA DOO	CARA LAZARA 382	064 1113 111, 037 456 456
<b>Kruševac</b>	Jelena Veličković Pr Proizvodnja Rashladne Opreme I Servis Frigolux 037 Kruševac	Kosančićeva 11	064 0544 450
<b>Kruševac</b>	MP cooling	Dostojevskog 6/8	064 1369 044, 037 443 419
<b>Kruševac</b>	Servis Bele Tehnike Elgor Goran Vučić Preduzetnik, Kruševac	Kralja Petra Prvog 105	063 8225 033, 037 456 149
<b>Kruševac</b>	SIM ELEKTRO 037 Ivan Savić PR	Marenovo bb, Padež	064 2566 042
<b>Kruševac</b>	Termo Control	Srndaļjska 15	064 1579 286
<b>Kruševac</b>	ŽIS-INVEST Ivica Stajić PR	Mihajla Pupina 2	063 1886 324, 037 886 324
<b>Kucura</b>	PAVIĆ INSTALACIJE szr	Ise Sekickog 106	061 2987 123
<b>Kula</b>	Eltek	M Tita 266 C	062 799 750 , 025 721 480
<b>Kula</b>	Laslo Ovari Pr Postavljanje Vodovodnih Kanalizacionih Grejnih I Klimatizacionih Sistema Laki-Mont 89 Kula	Jakova Ignjatovića 94	065 4100 434
<b>Kula</b>	Mega Plast 2005, Tr - Sivic	Beća Đilasa 18	065 8533 135
<b>Kula</b>	PC+	Maršala Tita 264b	061 2096 479, 025 721 135
<b>Kula</b>	Sonar PC	Maršala Tita 266a	065 5729 460, 025 729 460
<b>Kula</b>	Techno-Shop	Trg Oslobođenja 5	069 721 579
<b>Kula</b>	TOP ELEKTRO	Petefi Šandora 187	063 452 996
<b>Lapovo</b>	Mm Mobil	Njegoševa 13/1	063 613 995, 034 853 333
<b>Lazarevac</b>	Frigo Janković Sztr	Dušana Petrovića Saneta 27	063 341 359, 011 8119 080
<b>Lazarevac</b>	Servis Bane 985 Dudovica	Druga Nova 6 Dudovica Lazarevac	069 3015 015
<b>Leskovac</b>	FRIGO BOČEVICA	Drugog srpskog ustanka 18	063 412 384
<b>Leskovac</b>	FRIGO BORA sztr	29. novembra bb Grdelica	064 1955 127
<b>Leskovac</b>	Frigo Jug	Bulevar Oslobođenja173A	064 2843 922, 016 215 727
<b>Leskovac</b>	Frigo Pahulja	V.Stepe 36 Gornje Stopanje	063 1036 969
<b>Leskovac</b>	Gms Frigoterm	Kopaonicka 7	065 2812 620
<b>Leskovac</b>	HOME CENTAR VERA d.o.o.	Stanoja Glavaša 9	016 3441 144

<b>Leskovac</b>	KATALOG DOO	Stepe Stepanovića 3	016 213 312
<b>Leskovac</b>	Secomp Solutions Doo	Jmb Bb	064 1545 327
<b>Leskovac</b>	Servis EL	Cara Lazara 27/17	064 1749 509, 016 250 778
<b>Leskovac</b>	Szr Servis "El", Elenkov Dejan Preduzetnik	Đure Đakovića 5	064 1749 509, 016 250 778
<b>Loznica</b>	Pleroma Plus	Vladislava Bronjevskog 13	065 6787 678, 015 892 002
<b>Loznica</b>	S.Z.R. UNIVERZAL	Vojvode putnika 7	064 8568 206, 015 873 692 9521
<b>Loznica</b>	Servis Marjanović Sztr	Vojvode Putnika 11	015 877 865
<b>Loznica</b>	Zanatska Radnja Frigomaster Sreten Pantelic Preduzetnik, Lešnica Bože Perića 63	Izdvojeno Mesto Servisa Filipa Kljajica 120	064 4166 144
<b>Lučani</b>	Top Wood	Jugoslovenske Armije 2	065 3607 790, 032 819 298
<b>Ljig</b>	Centar Servis	Kolubarska 1	014 3443 953
<b>Mačvanska Mitrovica</b>	Dragan Zablacanski PR KENDIN	Brace Andonovic 18	063 7701 524
<b>Malo Crniće</b>	Dejan Božić Pr Malo Crniće	Malo Crniće Bb	065 8631 449
<b>Mionica</b>	Servis Bele Tehnike Mionica (Tolić)		063 8689 440
<b>Mionica</b>	SERVIS BELE TEHNIKE SBT	Selo Dučić gornja Toplica	063 8649 810
<b>Mladenovac</b>	On-line sztr	Milutina Milankovića 14/1	011 6234 813
<b>Negotin</b>	Predić Promet Od	12. Septembra 14	019 544 969
<b>Negotin</b>	TWEETY tr, Ana Radovanović PR	Kneza Mihaila 50	063 8544 289, 019 547 936
<b>Niš</b>	Air Condition Center Doo	Mije Petrovića 6	060 0600 979
<b>Niš</b>	ELEKTROTERM POTIČ d.o.o. Niš	Obiličev venac 5	062 1140 603, 018 516 555
<b>Niš</b>	Frigo Anja	Bubanjska 16	064 1522 627, 018 280 169
<b>Niš</b>	FRIGO IVAN 018	Knjaževačka 152C	064 4168 311
<b>Niš</b>	FRIGO M	Rentgenova 17/26	064 5451 381
<b>Niš</b>	Frigo Pingvin	Cvijičevo Sokače Br.8 Jelašnici	064 2255 710
<b>Niš</b>	FRIGOLUX	Ljubomira Nikolića 19/8	065 4243 700
<b>Niš</b>	Frigomark	Subotička 12	064 2869 648, 018 575 090
<b>Niš</b>	FRIGOMARKET PLUS	Obiličev venac 2	063 8967 347, 018 259 444
<b>Niš</b>	FRIGOMARKET PROMET	Jovana Ristića 55	065 8967 347
<b>Niš</b>	INSTAL ELEKTRIK	Kosovke devojke, treći prilaz br.5	063 8738 588
<b>Niš</b>	MD trade	Žarka Đurića 12a	063 7252 085, 018 224 114
<b>Niš</b>	Total Klima	Francuska 6	063 467-128
<b>Niš</b>	Winfrigo	Prote Mateje Nenadovica 1	065 2414 522
<b>Niš</b>	YU MARKET	Južnomoravskih brigada 15	064 1483 469, 018 222 932
<b>Niška Banja</b>	Klima Sistemi Petković	Carice Teodore 10A	060 5060 177, 018 4548 208
<b>Nova Crnja</b>	Elko Tpr - Srpska Crnja	Bosanska 116	064 6579 146, 023 811 968
<b>Nova Pazova</b>	Frigo Stankovic	Vuka >Karadžića 98	065 3319 577
<b>Nova Pazova</b>	Goran In	R.Pavlović 18	063 267 064
<b>Novi Bečej</b>	Dejan Dimitrijević Pr Klima-Deks	Bore Glavaškog 72	062 587 935
<b>Novi Kneževac</b>	ELEKTROSERVIS	Zmaj Jovina 67	063 539 720, 0230 81 284
<b>Novi Pazar</b>	Emir Žirčanin Pr Next-Technology	Stevana Nemanje 39	069 3237 322, 020 630 000
<b>Novi Pazar</b>	FRIGOF SERVICE	Doktora Triše 26	066 6314 151
<b>Novi Sad</b>	ELZO SERVIS	bul. Jovana Ducica 25/143	061 2312 844, 021 400 943

<b>Novi Sad</b>	FRIGO-MILAN szr Milan Lužaić pr	Ljubena Karavelova 17	064 1143 903
<b>Novi Sad</b>	HERC d.o.o. Veternik	Bulevar Evrope 19	060 1500 245, 021 2544 864
<b>Novi Sad</b>	Mister Cool	Pavleka Miškina 31	063 344 667, 021 6398 350
<b>Novi Sad</b>	Prospero Doo	Narodnog Fronta 30	063 512 671, 021 453 869
<b>Novi Sad</b>	Servisni Centar Siler	Partizanska 65 Rumenka	061 3216 300, 060 7320 420
<b>Novi Sad</b>	Siler	Stanoja Glavaša 114	066 333 109, 021 503 218
<b>Obrenovac</b>	Frigo Nidža	Kralja Petra I 15	064 3675 742, 011 7872 228
<b>Obrenovac</b>	Microhard	Miloša Obrenovića 140	063 308 114
<b>Obrenovac</b>	Šainović i sinovi	Belopoljska 1	011 8725 799
<b>Obrenovac</b>	Web Services Doo	Pavlovića Kraj 7	060 3442 630
<b>Odžaci</b>	BAGZI TIM	Јурја Гагарин24	069 2644 787
<b>Odžaci</b>	SZR FRIGO SERVIS	ODŽACI	064 1816 341, 037 711 825
<b>Odžaci</b>	Špaki Elektro	Hajduk Veljka 13	063 8122 890
<b>Opovo</b>	PR TRGOVINSKA RADNJA I SERVIS NICOL-COMERC	B.Kidriča 25	013 682 280
<b>Pančevo</b>	Frigo Aca Pan	Narodnog Fronta Br.5	064 1472 547, 013 602 696
<b>Pančevo</b>	Frigo Peđa	Karađorđeva 67	063 7712 416, 013 301 300
<b>Pančevo</b>	Frigoinženjering	Petra Kočića 2	063 329 433, 013 512 780
<b>Pančevo</b>	KLIMA SERVIS GT	Banatska 6 Starčevo	064 1931 617
<b>Pančevo</b>	Ranz Frigoelektro	Milke Marković 5	064 1826 615
<b>Pančevo</b>	Servis Bundalo	Đerdapska 16	060 3715 300, 013 371 530
<b>Pančevo</b>	Servis Ratković	Semberijska 14	063 472 524, 013 370 101
<b>Paraćin</b>	Dragan Simić Pr Klima Eurocool	Lebina Bb	062 9744 356
<b>Paraćin</b>	Sale Sat	Vojvode Mišića 19	060 5565 290, 035 565 290
<b>Paraćin</b>	SERVIS EUROCOOL	Davidovac bb	069 606 704
<b>Pečenjevac</b>	Univerzal	Maršala Tita Bb	064 4637 133, 016 791 248
<b>Petrijevo</b>	KLIMA SD	Nemanjina 10	063 665 550
<b>Pirot</b>	Eko Mraz	Dragoljuba Milenkovića 28	063 8220 748, 010 311 141
<b>Pirot</b>	Elektro Trend Pirot	Trg Republike 54	069 3689 453, 010 2100 650
<b>Pirot</b>	NEBOJŠA VELJKOVIĆ PREDUZETNIK, SAMOSTALNA ZANATSKO TRGOVINSKO USLUŽNA RADNJA ELEKTRO TREND PIROT	Trg republike 54	069 3689 453, 010 2100 650
<b>Pirot</b>	Servis Frigostroj	Trg Republike 37	064 2624 800, 064 2624 800 010 336 607
<b>Pirot</b>	Trgovinska Radnja Stojanović	Nikole Pašića Bb	064 2774 039
<b>Požarevac</b>	AGATEL DOO POŽAREVAC	Nemanjina 11	060 6410 766, 012 542 436
<b>Požarevac</b>	AVS	Kosančićeva 23	069 1556 188, 012 556 188
<b>Požarevac</b>	Gsm&Pc Shop	Trg Oslobođenja 3	012 532 551
<b>Požarevac</b>	Zener	Mišarska 5	069 2788 550, 012 403 450
<b>Priboj</b>	HARIS MURATOVIĆ PR POSTAVLJANJE ELEKTRIČNIH INSTALACIJA PRIBOJ	Limska bb	064 5596 825
<b>Priboj</b>	Stzr Stari Grad	12 Januar 30	064 5595 825, 033 2448 102
<b>Prijepolje</b>	SKYNET stzr	Nijazije Musabegovića 9	064 1463 275, 033 715 110
<b>Prokuplje</b>	Frigo-Term Cenić	Jug Bogdanova 50	064 4429 091
<b>Prokuplje</b>	Solon miks	Kruševačka 10	062 560 270, 027 325 466
<b>Ratkovo</b>	FRIGO MIKOVIĆ	Ratka Pavlovića 37	063 8418 229

<b>Ruma</b>	COOL WATT	Vrdnicka 78	060 5005 200
<b>Ruma</b>	Kale	Glavna 101	062 544 054
<b>Ruma</b>	RADOVAN STOJADINOVIĆ PR zanatska radnja SBT RAŠA	Vladimira Nazora 4	060 4713 120
<b>Ruma</b>	T.C.Sistem	Prvomjska 46	064 9842 064, 022 471 584
<b>Sefkerin</b>	Frigomanex	Jna 47	066 5511 536
<b>Senta</b>	Omega Elektro Servis I Prevoznik	Madač Imrea 19/A	064 0812 720, 024 815 565
<b>Smederevo</b>	Antartik	Partizanska 75	062 362 481
<b>Smederevo</b>	Elektro Dipol	Oslobodjenja 66	064 3676 765
<b>Smederevo</b>	Frigosisitem-Sd	Crvene Armije 55	064 1205 661
<b>Smederevo</b>	KOMPARATOR d.o.o.	Vojvode Stepe 11/10	064 1271 974, 026 614 150
<b>Smederevo</b>	Miloš Petrović Pr Fine Cooling	Kosovke Devojke 11	060 5005 663
<b>Smederevo</b>	Saturnus	Karađorđeva 12/136	063 231 631, 026 616 785
<b>Smederevska Palanka</b>	Marinko majstor	Srpskog ustanka 123/2	063 7747 441
<b>Smederevska Palanka</b>	UR NEŠA HAUZ	Svetog Save 38	061 6447 123
<b>Sombor</b>	Elektron-M Ztkr	Nikole Vukičevića 5/2	063 7732 675, 025 450 397
<b>Sombor</b>	Servis Dale	Miladina I Nikole Kunica 7	063 554 082, 025 302 339
<b>Sombor</b>	ZTKR ELEKTRON-M	NIKOLE VUKIČEVIĆA 5/2	063 7732 675, 025 450 397
<b>Srbobran</b>	AC Instalacije Srbobran	Vojvode Živojina Mišića 16 Turija	064 5200 518
<b>Srbobran</b>	Elektroservis Peđa Sztr	Miladina Jocića 18	063 544 822
<b>Sremska Mitrovica</b>	BORKO ANČIĆ PR SERVIS BORE	Save Sretenović 8 Noćaj	069 3311 757
<b>Sremska Mitrovica</b>	Delta plus	Fruškogorska25	064 1237 670, 060 6820 999
<b>Sremska Mitrovica</b>	DMG TIM	Marka Peričina 3/7	064 8709 111
<b>Sremska Mitrovica</b>	Friigo I Elektro Servis Delta Plus	Fruskogorska 25	064 1237 670, 022 617 890
<b>Sremska Mitrovica</b>	KLIMATRONIK SERVIS	Josifa Rajačića 14	060 1754 444
<b>Sremska Mitrovica</b>	Minera Doo	Urosa Stojšića 10	061 2956 701
<b>Sremska Mitrovica</b>	SIRMIUM-ELEKTRO	Osmog marta 41 Lačarak	064 9562 288
<b>Srpski Miletić</b>	FRIGODADO, servis bele tehnike	Dunavska 11	063 593 466, 025 5764 841
<b>Stara Pazova</b>	Eterm	Janka Čajaka 20	062 592 181, 022 312 293
<b>Stara Pazova</b>	Sistem Plus Servis	Zmaj Jovina 15	060 6606 891
<b>Subotica</b>	Bx cool complex doo	Istarska 19	064 6808 900
<b>Subotica</b>	City Rtv	Zrinjskog I Frankopana 36	063 533 078, 024 533 070
<b>Subotica</b>	Dado Servis	17 Bihacka	024 543 031
<b>Subotica</b>	ELEKTRIČAR 024	Jelene Četković 22	061 2701 854
<b>Subotica</b>	Era Szr	Jovan Mikića 150	063 8631 576, 024 532 916
<b>Subotica</b>	Ivica Stantić Pr Friigo Line Su	Svete Katarine 36	066 001 989
<b>Subotica</b>	Laslo Antunović Pr Električar024	Jelene Četković 22	061 2701 854
<b>Subotica</b>	Mega Elektro	Stipe Grgića 75	063 504 537, 024 536 514
<b>Subotica</b>	MIDDLE TECH Robert Sabo PR	Bele Bartoka 52	064 6694 903, 024 263 177
<b>Subotica</b>	Nm Inženjering	Španskih Boraca 99	069 2394 718
<b>Subotica</b>	Sladan Stević Pr Gekkon Servis	Bokeljska 36	063 662 442
<b>Subotica</b>	SU Ekonomik szr	Marka Oreškovića 16	063 1056 788, 024 566 533
<b>Subotica</b>	VARGA VODOVOD I GREJANJE	Perl Gelerta 6	065 3759 975
<b>Subotica</b>	Wm Servis	Ruzmarina 2 ; Pj Frankopanska 36	063 519 505, 024 523 765

<b>Surdulica</b>	Din rotor	Masurica	066 5078 496
<b>Surdulica</b>	PTMR COLESOFT	Srpskih Vladara 51	064 6339 915
<b>Svilajnac</b>	Klima Servis Aleksandar	Stevana Sindjelica 49	063 1722 630, 035 324 042
<b>Šabac</b>	AXEL SERVICE doo	Vladike Joanikija Neškovića 4	063 326 303, 015 304 445
<b>Šabac</b>	Central Service Doo	Prote Smiljanica 52	015 319 530
<b>Šabac</b>	Harmonika	Marička 23	063 362 218, 015 304 246
<b>Šabac</b>	Servis I Trgovina Mijailovic	Prote Smiljanica 2	064 4088 015
<b>Šabac</b>	Zanatsko Trgovinska Radnja Obradović, Verica Obradović Preduzetnik	Kralja Milana 47A	015 344 997
<b>Šabac</b>	ZTR Obradović	Kralja Milana 47a	015 344 997
<b>Šid</b>	FRIGO-BOSS	Karađorđava 18	063 635 434, 022 712 274
<b>Šid</b>	Frigomont	Vojvođanska 104 C	063 8186 751, 022 731 634
<b>Šid</b>	MEGA SERVIS SZR	SOLUNSKIH DOBROVOLJACA 62, BERKASOVO, OPŠTINA ŠID	063 8268 326, 022 718 230
<b>Šid</b>	Szr Subić	Petra Kočića 44	061 1737 366, 022 711 448
<b>Štubik</b>	Frigo Mića	Beogradska bb	063 8033 109
<b>Tečić</b>	Aktimo	Tecic Bb	069 3002 240
<b>Temerin</b>	IVAN TRIFUNAC PR RT-SISTEMI	Rakoci Ferencna 203	060 4890 688, 021 3844 796
<b>Trstenik</b>	ANTON FRIGO	Rujišnik bb	063 1230 909
<b>Ub</b>	TMD INSTAL PLUS	Milana Munjaša br1	065 6511 553
<b>Užice</b>	ELEKTROUNIVERZAL	Vidovdanska 32	064 6145 809
<b>Užice</b>	Frigo-M	D Tucovića 151/2	064 2392 971
<b>Valjevo</b>	Frigo-elektro servis	Čegarska 11	014 226 964
<b>Valjevo</b>	Servis Frigo-Elektro Milovan Spasojević Preduzetnik Valjevo	Čegarska 11	014 226 964
<b>Valjevo</b>	Str Ašković	Jakova Nenadovića 20	063 8154 767, 014 230 049
<b>Valjevo</b>	UNIKOM UNISAT stzr Jagodić Duško	Uzun Mirkova bb	064 2356 777
<b>Varvarin</b>	Kuća tehnike	JOVE KURSULE BB	037 789 402
<b>Varvarin</b>	SBT 2017	Lole Ribara 18	064 1398 274
<b>Velika Moštanica</b>	Delta Frigomatic Dragan	1. Maj 77	060 4094 844, 011 4094 844
<b>Velika Plana</b>	Elektro-Servis-Rakić	Velimira Gajića 20 Krnjevo	063 8267 835
<b>Velika Plana</b>	Tehnoservis	Nikole Pašića Bb	062 261 622, 026 522 097
<b>Veliko Gradište</b>	Frigo servis	Vojvode Milenka 3	012 661 050
<b>Veliko Gradište</b>	GIGA	Boska Vrebalova bb	063 311 402
<b>Vladičin Han</b>	DRAGANA PEŠIĆ PR	Mihajla Pupina 7	063 8701 964
<b>Vladičin Han</b>	Nikola Kostić Pr 13 Oktobar	Beogradska 29	069 5501 017
<b>Vlasotince</b>	Servis Randelović	12. Brigade Bb	063 8220 926, 016 876 181
<b>Vojka</b>	Frigo Mito	Svetog Save 99	063 1777 335
<b>Voždovac</b>	Santermo Doo	Tiše Kaclerovića 27 Z	060 4476 997
<b>Vranje</b>	BETA COMPUTER d.o.o.	Đure Jakšića 19	017 400 106
<b>Vranje</b>	ELEKTROFRIGO	Alekseja Durakova 8	063 1196 660
<b>Vranje</b>	SDV ELEKTRO Dejan Zdravković pr	Pržarska 40A	064 6617 444
<b>Vrnjačka Banja</b>	Frigo Električ Lukic	Nemanjina 15	064 1940 733, 036 612 080
<b>Vrnjačka Banja</b>	Slobodan Đurić Pr Frigopielektron	Gočka 92, Rudinci	064 1925 438, 036 5469 161

<b>Vršac</b>	R.Z.P.K.A.I TRGOVINA BEOSERVIS	SVETUZARA MILETICA 84	064 5403 280, 013 2824 126
<b>Vršac</b>	TERMOMIKI	Svetosavski trg 6a	062 461 110
<b>Vučje</b>	Frigo sistem	JNA 38	063 7603 509, 016 427 382
<b>Zabrđe Kod Petrovca</b>	Freon	Zabrđe Bb	063 388 750
<b>Zaječar</b>	Szr Klima Zaječar	Nikole Pašića 224	063 8141 396, 063 8468 504
<b>Zemun</b>	M&M FACILITY SERVICES pr	Široki put 1a	063 8500 843
<b>Zrenjanin</b>	ERIC KLIMA SERVIS	Ljubice Odadžić 60	065 8126 330
<b>Zrenjanin</b>	Art Cool	Ivana Aćina 35	063 7763 259, 023 530 877
<b>Zrenjanin</b>	Elektromehanika 023	29. Novembra Bb	064 1191 443, 023 891 664
<b>Zrenjanin</b>	Klem	S.Mokranjca12	060 0525 901
<b>Zrenjanin</b>	Klima Centar	Valjevska 26	060 5114 949
<b>Zrenjanin</b>	RADIVOJ GAGIĆ PR SERVIS GAGIĆ	Rade Trnića 31	064 2674 400
<b>Zrenjanin</b>	ZDRAVKO PETROVIĆ PR SERVIS BELE TEHNIKE	Bačka 130	063 515 562
<b>Žabalj</b>	Dejan Šarin Pr D&S Klima Servis	Petra Kočića	069 1465 228

## POŠTOVANI!

Zahvaljujemo na kupovini Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u garantnom roku bude potrebna popravka proizvoda, molimo savjetujte se sa ovlaštenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao ili nas kontaktirajte na dole navedene brojeve i adrese. MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE UPUTSTVA PRILOŽENA UZ PROIZVOD!

# GARANTNI LIST

# VIVAX

# BiH

MODEL UREĐAJA

SERIJSKI BROJ

DATUM PRODAJE

BROJ RAČUNA PRODAVAOCA

POTPIS I PEČAT PRODAVAOCA


1. Preuzimamo obavezu da besplatno popravimo ili zamijenimo neispravne dijelove Vivax cool klima uređaja koji bi se takvim pokazali za vrijeme trajanja garancije, kao greška prilikom izrade ili montaže  
Ovom garancijom garantujemo da će predmet ove garancije raditi bez pogreške uzrokovane eventualnom lošom izradom ili lošim materijalom izrade. Svi, eventualno nastali, kvarovi biće besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u garantnom roku.

### USLOVI GARANCIJE:

2. Garancija na Vivax cool klima uređaje počinje teći od dana kupovine proizvoda i traje **24 mjeseca**, osim modela **ACP-xxxxCCxxxxx, ACP-xxxxCTxxxxx, ACP-xxxxDTxxxxx, ACP-xxxxCFxxxxx, ACP-xxxxFSxxxxx, HPM-xxCHxxAERI, HPS-xxCHxxAERI** za koje vrijedi garancija u trajanju od **12 mjeseci**
3. **Garancija na uređaje u upotrebi produžuje se za sljedećih 12 mjeseci nakon izvršenja garantnog servisnog pregleda od strane ovlaštenog servisa.**
4. Garancija se može produžavati ukupno **tri puta**, osim modela **ACP-xxxxCCxxxxx, ACP-xxxxCTxxxxx, ACP-xxxxDTxxxxx, ACP-xxxxCFxxxxx, ACP-xxxxFSxxxxx, HPM-xxCHxxAERI, HPS-xxCHxxAERI** za koje se garancija može produživati četiri puta, što u ukupnom trajanju može iznositi maksimalno **60 mjeseci**
5. Garantni servisni pregled naplaćuje ovlašteni servis po cjenovniku zastupnika KimTec d.o.o. i/ili Kim Tec servis d.o.o. i ovjerava garantni list što dokazuje produženje i valjanost garancije
6. **Garancija vrijedi ako su montaža ili servis Vivax cool klima uređaja obavljani od strane ovlaštenog servisa kojeg je ovlastio zastupnik Kimtec d.o.o..**
7. Vivax cool klima uređaj kao cjelinu čine unutarnja jedinica, instalacija i vanjska jedinica koji su pravilno odabrani i koji međusobno odgovaraju po modelu i snazi.
8. U slučaju kvara na Vivax cool klima uređaju obvezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku 30 dana, ako se Vivax cool klima uređaj ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 30 dana, biće zamijenjen novim. Ako popravak Vivax cool klima uređaja traje duže od 10 dana, garancija će se produžiti za vrijeme trajanja popravka.
9. Garancija se priznaje samo uz račun o kupovini, te uz ovaj garantni list koji mora biti ispravno popunjen i ovjeren od strane prodavca, ovlaštenog montažera ili servisera.
10. Davaoc garancije osigurava servis i rezervne dijelova 7 godina od datuma kupnje Vivax cool klima uređaj
11. **GARANCIJA NE OBUHVATA:**  
Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom, prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputstvima za korištenje, osim ako je za te preinake predočena saglasnost M SAN GRUPA d.o.o.; i KimTec d.o.o. i/ili Kim Tec servis d.o.o.
12. **Garancija se ne priznaje u sljedećim slučajevima:**  
Ako kupac ne predoči ispravan garantni list i račun o kupovini.  
Ako se kupac nije pridržavao uputstava o korištenju proizvoda.  
Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.  
Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.  
Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao pogreškom u sustavu na koji je proizvod priključen.  
Ovom garancijom nisu obuhvaćene neispravnosti koje bi nastala zbog nepažljivog ili nestručnog rukovanja, zbog nepoštivanja uputa proizvođača za rukovanje tj. zbog bilo koje okolnosti koja se ne može pripisati grešci izrade uređaja.  
Montažom, servisnim pregledom ili popravkom Vivax cool klima uređaja od strane neovlaštenog servisa, radionice ili treće osobe, kupac Vivax cool klima uređaja gubi pravo na garanciju.  
Iz garancije je isključena odgovornost za eventualne povrede koje bi mogle pretrpjeti osobe ili životinje, odnosno za bilo koje štete nastale funkcioniranjem ili nefunkcioniranjem uređaja  
Garantni kuponi služe za pravdanje popravaka uređaja  
Prilikom popravka servis ima pravo zadržati jedan garantni kupon

Naziv firme davatelja garancije: **Kim Tec d.o.o., Poslovni centar 96-2, 72250 Vitez,**  
**Tel: 030 718 800, FAX: 033 755 897,**  
**e-mail: vivax@kimtec.ba**

<b>DATUM SERVISNE INTERVENCIJE</b>		
<b>DATUM POPRAVKA</b>		
<b>DATUM SERVISNE INTERVENCIJE</b>		
<b>DATUM POPRAVKA</b>		
<b>DATUM SERVISNE INTERVENCIJE</b>		
<b>DATUM POPRAVKA</b>		

### Ugradnja

<b>DATUM UGRADNJE</b>	<b>OVLAŠTENI SERVIS I POTPIS</b>

### Servisni periodični pregled i održavanje:

<b>Servisni pregled 1</b>	<b>Ovlašteni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	
<b>Servisni pregled 2</b>	<b>Ovlašteni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	
<b>Servisni pregled 3</b>	<b>Ovlašteni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	
<b>Servisni pregled 4*</b>	<b>Ovlašteni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	

\* **Servisni pregled 4 vrijedi samo za modele s osnovnom garancijom od 12 mjeseci**

Grad	Servis	Adresa	Telefon
Rimenerg	Banovići	Zanatska 15	061 856 954
Klimatronic servis rashladne i bijejele tehnike	Banovići	119 Muslimanske brdske brigade	061 287 708
EDOM d.o.o.	Banovići	10 septembra br.5	620 771 37
AC servis Golemović Bojan s.p.	Banja Luka	Dragočaj bb	065 867 287
Dekta PC	Banja Luka	Srpska 107	065 446 333, 051 216 292
Delta PC-Preselj Dragan s.p.	Banja Luka	Srpska 107	051 201 6292
East Code d.o.o.	Banja Luka	Bulevar desanke m. 10	051 435 595
Elektromont s.o.	Banja Luka	Nenada Kostića 92	065 566 141, 051 386 008
ELEKTRONIK Servis s.p. Rosić	Banja Luka	Zemunska 6	051 354 802
Frigogo Goranj Ignjatić Banja Luka	Banja Luka	Bitoljska 10	065 090 807
Frigomatik d.o.o.	Banja Luka	Petra Preradovića 13	051 315 950
GL servis	Banja Luka	Prvog krajiškog korpusa 116	051 323 191
Gradski servis	Banja Luka	Put Srpskih branilaca 306	066 300 302
Klima-mont	Banja Luka	Pave Radna br.12	066 232 999, 063 795 293
Kod Ivice szr rtv servis	Banja Luka	Voždovačka 7	051 301 449
Lp mont	Banja Luka	Ivana Milutinovića 11	065 520 421
Mct elektronik d.o.o.	Banja Luka	Obilićeva 4 trn	051 508 080
Servis Preradović	Banja Luka	Oplenačka br.2.	051 280 500, 051 280 505,
Sloboda sod	Banja Luka	Milice Stojadinović s.6	065 523 658, 051 438 908
Telesat	Banja Luka	Knjaza Miloša 3a	066 331 331
Omicom d.o.o.	Banja Luka	Grčka 5	051 216 950
Elektronik d.o.o.	Bihać	Trg slobode 8	037 222 626,
Sim Mobil doo	Bihać	Dr Irfana Ljubijankića	037 221 001
BG elektronik	Bijeljina	Meše Selimovića 45	055 201 001
Bios oc	Bijeljina	Kralja Dragutina 226	066 143 153
COPITRADE d.o.o.	Bijeljina	Njegoševa 6	055 207 755
Maxmare doo	Bijeljina	Meše Selimovića 4	055 225 040
Sony computers	Bijeljina	Filipa Višnjića 67	065 584 303, 055 215 999
Szr rtv servis tm-elektronika	Bijeljina	Galac 140	055 207 294
Zr "elektra"	Bijeljina	Biožidara Žugića 7	065 456 803
Elektro servis ZTR	Bijeljina	Dimitrija Tucakovića 160	055 243 900, 065 517 553
VSL servis zr Vojislav Dragoć sp	Bijeljina	Milovana Glišića 19a	065 831 824
Ztr Stjepanović	Bijeljina	Kralja Dragutina	066 120 040
Braća Mućke d.o.o.	Hadžići	Biljenježevo	062 560 520
Frigo sani	Bosanska Krupa	Hasana Kikića 2	061 520 661
Instal-N	Bosanska Krupa	Sokak bb	061 935 535
Adi -tech d.o.o.	Brčko	Sarajevska 27	061 260 976
Damir-D-S	Brčko	Mostarska 156C	061 961 609
Derman	Brčko	Mostarska 280	062 844 464

<b>Elektro servis rain</b>	Brčko	Braće Ćuskića 24	065 621 645, 049 214 780
<b>Goja</b>	Brčko	Uzunovića 34	049 214 788, 066 451 821
<b>Konak d.o.o.</b>	Brčko	Rizaha Štetića	049 235 230
<b>MD MONTEL d.o.o.</b>	Brčko	Braće Ćuskića	065 532 001
<b>Servis Đukanović</b>	Brčko	R.dž. Čauševića 8	037 222 626, 065 529 798
<b>Tr omega</b>	Breza	A.Izetbegovića 56	062 819 820
<b>Gg elektro</b>	Brod	Kralja P. Oslobodioca	065 013 0645
<b>Vladex s.p.</b>	Brod	Liješće-lugovi	065 229 186
<b>Electronic Kuna d.o.o.</b>	Bugojno	Bosanska 86	061 755 099
<b>XT-computers d.o.o.</b>	Busovaca	Zeljeznička b.b.	030 734 034
<b>Obrtnička djelatnost "Euroterm" vl. Velić Omer</b>	Bosanska Krupa	Hasana Kikića 9a	061 457 577
<b>PC market d.o.o. Cazin</b>	Cazin	Izeta Nanića bb	037 511 501
<b>HIPEX d.o.o.</b>	Čapljina	Gabela bb	063 323 015
<b>Obrt.radnja Plumbarius</b>	Čelić	Šadić Zlatana-zlaje 35	066 465 057
<b>Z.r. "Čaršija"</b>	Čelić	Vrazići	061 830 315
<b>RT klima</b>	Čelinac	Zdravka Čelara bb	065 144 002
<b>AMD elektro</b>	Derventa	Vase Pelagića 80	065 634 985
<b>Audio Video Centar s. Danijel S.P.</b>	Derventa	N. Pašića 44	065 076 788
<b>Elektro-Begić</b>	Doboj	Sevarlije bb	063 057 966
<b>EM-elektronik</b>	Doboj	Kralja Aleksandra 211	066 804 663
<b>Gama a&amp;a sztur</b>	Doboj	Celjska 41	053 226 966
<b>Therm master PJ Thermocold</b>	Doboj istok	Brijesnica mala	035 722 700
<b>Sigma elektronik sztr</b>	Foča	Cara Dušana 10	065 592 120
<b>Tehnika d.o.o.</b>	Goražde	Mravinjac bb	061 156 046
<b>Dinnet d.o.o.</b>	Gračanica	Kamenica bb	062 346 289
<b>HST klima centar d.o.o.</b>	Gračanica	Patriotske lige 88	035 214 300
<b>Elektroservis HIDO</b>	Gradačac	H.k. gradašćevića 110	061 103 900, 061 178 431
<b>Obrtnička radnja Pro elektro</b>	Gradačac	Donja međiđa	061 333 595
<b>Servis kućanskih aparata "sema servis"</b>	Gradačac	Železnička bb	061 940 111
<b>KOMING d.o.o.</b>	Gradiška	Vindovdanska 21	065 525 637, 051 814 755
<b>Klimatron</b>	Gradiška		065 389 998
<b>Zr "frigoelektro"</b>	Gradiška	5. Kozarske brigade 11	066 488 479
<b>ZTD Solar Mont Goran Ilišević sp</b>	Gradiška	Partizanska 1A	065 579 640
<b>Friigo-elektro s.p.</b>	Istočno Sarajevo	Draže Mihajlovića 64	065 142 473
<b>Klima shop s.p.</b>	Istočno Sarajevo	Spasovdanska br.6.	057 344 104
<b>Smart d.o.o.</b>	Jajce	Muniba Salihefendića	061 109 941
<b>Delta term</b>	Kakanj	Donji banjevac	061 871 359
<b>TR tehnika Kubat</b>	Kakanj	Zgošća bb	061 453 791
<b>Fintech d.o.o.</b>	Kalesija	Žrtava genocida u S.bb	035 631 111
<b>Obrt. Radnja servis gutić</b>	Kalesija	Petrovice gornje bb	061 731 245
<b>MICHELANGELO doo</b>	Kiseljak Sarajevo	Ive Andrića 1	063 339 044
<b>Smart Elektriik o.d.</b>	Kiseljak	Svinjarevo 22	061 765 023

<b>Tr Muhedinović</b>	Ključ	Braničaca bih bb	037 662 166
<b>Tr Muhedinović</b>	Ključ	Branlaca bih bb	062 237 088
<b>AC mont</b>	Konjic	Šunji 45	061 687 484
<b>Frigotehnika szr</b>	Konjic	Sunji 45	061 164 849
<b>Zr elektron</b>	Konjic	Varda30	061 153 988
<b>SDM servis</b>	Kotor Varoš	Stefana Nemanje bb	065 587 740, 065 848 542
<b>Elektron Frigo s.p.</b>	Kotor Varoš	Stefana Nemanje 20	065 196 100
<b>Elo</b>	Kozarac	Kevljani	061 748 563
<b>Szr Servis Penjak</b>	Livno	Brina bb	063 154 807
<b>Imel d.o.o.</b>	Lukavac	Sjendera Kulenovića bb	035 553 504
<b>PC oner d.o.o.</b>	Lukavac	Branilaca Bosne bb	035 555 999, 061 724 775
<b>Elektroservis</b>	Ljubuški	Veljaci bb	063 372 605
<b>Šarmont, samostalni obrt</b>	Ljubuški	Proboj bb	063 898 873
<b>BH servis</b>	Maglaj	Radnička 24A	061 825 526
<b>Pc biro shop</b>	Maglaj	Viteške br.8.	032 604 330, 061 783 656
<b>Prodex</b>	Modriča	Cara Lazara 35	053 820 891
<b>Ztr Qwerty , Oliver Stanković</b>	Modriča	Jovana Dučića br 21	065 199 029
<b>Zanatska radnja MD mont Petar ilić s.p.</b>	Modriča		064 413 5440
<b>ELEKTRO FRIGO LERIĆ tr</b>	Mostar	Šehovina 26	063 316 712, 036 577 407
<b>Frigoterm d.o.o.</b>	Mostar	Vrapčići bb	036 575 130
<b>K.B. d.o.o.</b>	Mostar	Blajbluških žrtava b.b.	036 321 140
<b>Megamarkt d.o.o.</b>	Mostar	Muje Pašića bb	036 513 913
<b>Obrt Servis kućanskih aparata</b>	Mostar	Hamida vuka 27	063 845 090
<b>PC centar d.o.o.</b>	Mostar	Kralja Tvrtka 5	036 313 110
<b>Elektro frigo mont</b>	Novi grad	Dobrljin 84	065 674 553
<b>Klimaland</b>	Novi travnik	Stjepana Radića bb	063 515 185
<b>Dominato</b>	Novi travnik	Stjepana Radića br 3	063 800 320
<b>MMC d.o.o.</b>	Orašje	VIII ulica bb	031 714 495, 063 714 495
<b>DIGITREND d.o.o.</b>	Posušje	Vukovarska bb	039 680 920
<b>Softkom d.o.o.</b>	Prijedor	Vožda Karađorđa bb	065 90 9093
<b>Ac frigo</b>	Prijedor	Aerodromska ulica 3b	065 659 612
<b>Klima san</b>	Prijedor	Porodice Pavičić br. 4.	065 585 969
<b>Pr media market</b>	Prijedor	Miloša Obrenovića bb	052 233-833, 065 788 667
<b>Sift com</b>	Prijedor	Vožda Karadžorđa	065 90 9093
<b>Beki electronic</b>	Prnjavor	Vladike Platona 21	061 663 645
<b>Elektro Vasić</b>	Prnjavor	Mravica bb	065 022 011
<b>Tzr media marker</b>	Prnjavor	Novak Pinaševića 7	065 423 654
<b>Elektromehanika</b>	Rogatica	Zanatski trg br.1	065 341 135
<b>H-mont</b>	Sanski Most	Banjalučka 21	062 537 0298
<b>TNG d.o.o.</b>	Sanski Most	Otoke b.b.	037 684 701
<b>Techplus</b>	Sanski Most	Prvomajksa 219	061 024 169
<b>"Cop" od</b>	Sarajevo	Ilidža, osik 705	061 655 583
<b>A-K elektro</b>	Sarajevo	Aleksandra Puškina 1	061 326 952
<b>AS Consult d.o.o.</b>	Sarajevo	Tvornička br. 3 Ilidža	061 162 755
<b>Asko szd</b>	Sarajevo	Igmanska 47	061 208 305

<b>Central plin</b>	Sarajevo	Brezanska 101	061 108 934
<b>Imtec</b>	Sarajevo	Pijačna 114	033 688 005
<b>Or klima-x vl Lokvančić Haris</b>	Sarajevo	Hrasnica, put Famosa 6	061 256 283
<b>Elektro EN</b>	Sarajevo		061 308 780
<b>Or techno servis</b>	Sarajevo	Samira Čatovića kobre 41	062 510 748
<b>O.d.frigomont vl. Amir Biralija</b>	Sarajevo	Esada Pašalića7	061 365 442
<b>BNT klima</b>	Sarajevo	Paljevska 164	062 214 262
<b>AUTOMATIKA PRO Darko Kusić s.p.</b>	Srbac	Vase Pelagića bb	065 619 528
<b>Protehna d.o.o.</b>	Široki Brijeg	Knešpolje bb	063 440 652
<b>Delcom</b>	Šamac	Njegoševa 43	065 602 740
<b>TR SB mont</b>	Usora	Tešanjaka bb	060 330 9828
<b>DEHA system</b>	Tešanj	Poslovna zona Vila 11	625 915 01
<b>Elektrofrigo</b>	Tešanj	Raduša bb	062 984 117
<b>El-max elektro</b>	Tešanj	Tešanjaka bb	062 755 225
<b>Mepromex</b>	Tešanj	Lepenica	032 662 795
<b>Univeresal build</b>	Tešanj	Piljužići 468	061 801 828
<b>TR "GS" Gamers shop</b>	Tešanj	H.k. gradašćevića 83	062 488 500
<b>Or solo maher</b>	Teočak	Snježnica bb	066 874 558
<b>Elektro usluge Vukalović</b>	Trebinje	Jovana Raskovića 12	065 245 298
<b>Elektro-Mehanika Milojević s.p.</b>	Trebinje	Zasad bb	065 691 419, 059 260 694
<b>Elektromontaža Trebinje d.o.o.</b>	Trebinje	Kolubarska bb	059 261 081
<b>Krunić Komerc d.o.o.</b>	Trebinje	Luke Petkovića	059 273 040
<b>Makel Instalacije d.o.o.</b>	Trebinje	M. Crnjanskog 10	059 226 348
<b>Odavić d.o.o.</b>	Trebinje	Vojvode Sindelića s4	059 272 010
<b>Obrt HP install</b>	Travnik	Nova Bila bbb	063 241 534
<b>Zejo d.o.o.</b>	Travnik (Turbe)	Bosanska bb	061 173 502
<b>2022 servis</b>	Trn	Obilićeva 4 trn	065 585 940
<b>Euroline d.o.o.</b>	Tuzla	Stupine 37	061 101 717, 035 276 228
<b>Frigo servis</b>	Tuzla	Nesiba Malkića 6	061 724 026
<b>Genelec</b>	Tuzla	Genelac	035 251 479
<b>MOS Tech d.o.o.</b>	Tuzla	Branislava Nušića 51	035 287 287
<b>O.d. El.servis klimalux-dine</b>	Tuzla	Slavka Mičića 12	061 140 652
<b>Od Banos</b>	Tuzla	21 aprila	061 293 889
<b>OR Arktik klima</b>	Tuzla	Stjepana Matijevića 21	061 496 811
<b>Sk Sistem</b>	Tuzla	Ivana Markovića	035 311 650
<b>Telix d.o.o.</b>	Tuzla	Rudarska 61	035 277 100, 061 138 470
<b>Termo&amp;Metal Ćosić</b>	Teočak	Snježnica	061 940 324, 061 427 849
<b>Dess centar d.o.o.</b>	Velika Kladuša	1.maj bb	037 772 207
<b>Elektron group</b>	Velika Kladuša	Trnivačka 8	037 770 514, 061 772 737
<b>Elektronika i Telekomunikcije</b>	Velika Kladuša	Kozaračka br.14	037 771 955, 061 591 702
<b>Prodata d.o.o.</b>	Velika Kladuša	Mahmuta Zulića bb	037 770 079
<b>Mualvis d.o.o.</b>	Visoko	Ibrahima Hodžića 2	061 146 238

<b>Obrt Klima sistem</b>	Visoko	Arnautovici bb	062 236 797
<b>Obrt orhan frost</b>	Visoko	Buzic Mahala bb	062 208 420
<b>Obrt telecomp</b>	Visoko	Gornje Rosulje bb	061 401 219
<b>Sztr Kruna</b>	Višegrad	Kralja Petra bb	065 626 561 , 058 620 943
<b>ELTIH s.z.r.</b>	Vitez	Stjepana Radića 78	063 333 401
<b>Kim Tec-Servis d.o.o.</b>	Vitez	Poslovni centar 96-2	030 718 844
<b>AS electricis</b>	Zenica	Prve zeničke brigade	061 985 040
<b>Dr Elfix</b>	Zenica	Zmaja od Bosne bb	062 402 040
<b>HB Klima Mont</b>	Zenica	Sarajevska 139	060 337 3847
<b>HM Frigomont</b>	Zenica	Sarajevska 228	064 412 0288
<b>Intercom</b>	Zenica	Vrandučka 71b	032 446 580
<b>PPUD Klimatizacija-grijanje d.o.o.</b>	Zenica	Sarajevska 290	061 137 338, 070 216 440
<b>Friigo elektronik d.o.o.</b>	Zepče	Stjepana Tomaševića bb	032 881 762, 061 108 510
<b>Central Tech d.o.o.</b>	Zepče	Prva bb	061 581 481
<b>BMG Elektronik ztr sp</b>	Zvornik	Vuka Karadžića	056 215 300, 065 958 025
<b>Zveka doo</b>	Zavidovici	Oslobodilaca Gostovića br.1.	061 376 615
<b>Elektro obrt 4D</b>	Žepče	Novo naselje bb	063 891 024
<b>Elektroobrt šime</b>	Žepče	Novo naslje bb	063 491 171
<b>AMC-Computers d.o.o.</b>	Živinice		061 407 757
<b>EM electronics d.o.o.</b>	Živinice	Pašage Gogića bb	035 773 408, 061 100 150
<b>Fleš Inženjering</b>	Živinice	Alije Izetbegovića 32	061 655 853
<b>Recode</b>	Živinice	Prvog marta 47-A	035 745 005
<b>Refresh Inženjering d.o.o.</b>	Živinice	25. Novembar , lamela IV	061 655 583

## ПОЧИТУВАНИ ПОТРОШУВАЧИ!

Ви благодариме што одбравте да купите клима уред Vivax cool. Се надеваме дека ќе бидете задоволни со Вашиот избор.

ПРЕД УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ, ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ДА ЈА ПРОЧИТАТЕ ТЕХНИЧКАТА ДОКУМЕНТАЦИЈА И ПРИЛОЖЕНИТЕ УПАТСТВА!

# ГАРАНТЕН ЛИСТ

# VIVAX

# МК

МОДЕЛ НА УРЕД

СЕРИСКИ БРОЈ

ДАТУМ НА ПРОДАЖБА

БРОЈ НА СМЕТКА

НАПРОДАВАЧОТ

ПОТПИС И ПЕЧАТ НА ПРОД.

ДАТУМ НА МОНТАЖА

СЕРВИС/МОНТАЖЕР


Со оваа гаранција произведувачот ви гарантира преку увозникот Паком Компани дооел за во Македонија бесплатна поправка на уредот во склад со важечките прописи наведени во овој гарантен лист.

- Преземаме обврска бесплатно да ги замениме или поправиме неисправните делови на клима уредот Vivax cool чија неисправност се појавила за време на гарантниот рок како грешка во изработката
- Гаранцијата на уредите Vivax cool започнува да тече од денот на купувањето на производот и трае **24 месеци** освен за моделите **ACP-xxxxCCxxxx, ACP-xxxxCTxxxx, ACP-xxxxDTxxxx, ACP-xxxxCFxxxx, ACP-xxxxF5xxxx, HPM-xxCHxxAERI, HPS-xxCHxxAERI** за кои гаранцијата трае **12 месеци**.
- Гаранцијата на уредите може да се продолжи за дополнителни **12 месеци по извршен сервисен преглед** од страна на овластен сервис.
- Гаранцијата може да се продолжи вкупно три пати освен за моделите **ACP-xxxxCCxxxx, ACP-xxxxCTxxxx, ACP-xxxxDTxxxx, ACP-xxxxCFxxxx, ACP-xxxxF5xxxx, HPM-xxCHxxAERI, HPS-xxCHxxAERI** за кои гаранцијата може да се продолжи четири пати односно целосната гаранција да изнесува **60 месеци**.
- Гарантниот сервисен преглед го наплатува овластениот сервис согласно ценовникот на застапникот Паком Компани дооел и го заверува гарантниот лист со што се докажува продолжувањето и важноста на гаранцијата.
- Гаранцијата важи ако монтажата и сервисните услуги на клима уредот Vivax cool се извршени од страна на овластен сервис од страна на застапникот Паком Компани.
- Vivax cool клима уредите се составени од внатрешна единица, инсталација и надворешна единица кои се внимателно одбрани и компатибилни според моделот и силата.
- Во случај на појава на дефект кај клима уред Vivax cool се обврзуваме дека ќе извршиме поправка во најкраток можен рок а најдоцна до 30 дена.
- Ако не може да се поправи уредот Vivax cool или не биде поправен во рок од 30 дена, ќе биде заменет со нов.
- Ако поправката на клима уредот Vivax cool трае подолго од 10 дена, гаранцијата се продолжува за времетраењето на поправката.
- Гаранцијата се признава само со приложена сметка и овој гарантен лист кој мора да биде исправно пополнет и заверен од страна на продавачот, овластениот монтажнер и сервисер.
- Давателот на гаранцијата обезбедува сервис и резервни делови за време од 5 години од датумот на производство на клима уредот Vivax cool.
- Во гаранцијата не се вклучени дефектите што настанале поради неисправна струјна мрежа, преднапонски удари, удари од гром или други временски непогоди и оштетувања предизвикани од виши сили
- Со оваа гаранција не се опфатени неисправностите кои би можеле да настанат поради невнимателно или нестречно ракување, поради непочитување на упатствата на произведувачот за ракување или други околности што не претставуваат грешка во изработката на уредот. • Со монтажа, сервис или поправка на клима уредите Vivax cool од неовластен сервис, работилница или трети лица, купувачот на клима уредот Vivax cool губи право на гаранција.
- Од гаранцијата е исклучена одговорност за евентуални повреди врз лица и животни односно штети што настанале од функционирањето или нефункционирањето на уредот.
- Гарантните купони служат за правдање на поправките на уредот.
- При поправката сервисот има право да задржи еден купон.

Име на фирмата-давател на гаранција: **Паком Компани ДООЕЛ**

**ул. Јадранска Магистрала 12, 1000 Скопје, тел.02 3202-800**

**Централен сервис:**

**Паком Компани дооел,  
Ј адранска магистрала бр.12, Скопје  
Тел. 02/ 3202 893, факс 02/3202 892**

<b>ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС</b>		
<b>ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ</b>		
<b>ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС</b>		
<b>ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ</b>		
<b>ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС</b>		
<b>ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ</b>		

**ИНСТАЛАЦИЈА**

<b>ДАТУМ НА ИНСТАЛАЦИЈА</b>	<b>ОВЛАСТЕН СЕРВИС И ПОТПИС</b>

**СЕРВИСЕН ПРЕГЛЕД ОД СТРАНА НА ОВЛАСТЕН СЕРВИС:**

<b>Сервисен преглед 1</b>	<b>Овластен сервис:</b>
<b>Сервис:</b>	
<b>Датум / Важи до :</b>	
<b>Сервисен преглед 2</b>	<b>Овластен сервис:</b>
<b>Сервис:</b>	
<b>Датум / Важи до :</b>	
<b>Сервисен преглед 3</b>	<b>Овластен сервис:</b>
<b>Сервис:</b>	
<b>Датум / Важи до :</b>	
<b>Сервисен преглед 4*</b>	<b>Овластен сервис:</b>
<b>Сервис:</b>	
<b>Датум / Важи до :</b>	

\* Сервисен преглед 4 важи само за модели со основна гаранција од 12 месеци.

Град	Сервис	Адреса	Телефон
Скопје	Контакт 2000	Борис трајковски 7-85	02 2460 000
Скопје	Филекс	Франце прешерн 255	070 332 331, 02 3232 228
Скопје	Ексел тане	Антон попов 1/4	02 2525 072, 070 360 265
Скопје	Де марго	Орце николов 75	070 388 161
Скопје	Поко-М	Воин драшкоци 8	02 2035 762
Скопје	Еуро полар	Видое смилевски бато 17	02 3224 514, 075 265 968
Скопје	Тас	Село Мирковци бб	070 370 118
Скопје	Линк солушнс	Архимедова бб	075 282 348
Скопје	Фри-бо компани	1 мирковци, чучер сандево	078 38 48 46
Скопје	Енерги мал	Тафталице	070 200 090
Скопје	Тема мк	Бул, јане сандански 110/3	078 276 601
Скопје	Солар монт	Ул. Теодосиј Гологанов бр 42	02 324 52 02
Скопје	Д унимонт		071 988 007
Штип	Сервис дени	Косовска 105	032 394 596, 070 720 709
Велес	Електрон бб	Благој Ѓорев 73	043 231 381, 078 216 430
Кавадарци	Далас експрес	Вишешница б	043 416 869, 070 218 213
Кавадарци	Аце сервис	Бел камен 45	070 394 374
Кавадарци	Тим корпорейшн	Ѓуро салај 15-1/11	043 550 770, 043 550 650
Кратово	Делта инженеринг	Лазар софијанов 7	070 800 422
Крушево	Влатко	-	070 377 973
Неготино	Златко	Ленинова 48	071 324 141
Кичево	Разлади ЕМ-АА	4. Јули бр.125	045 227 010, 071 338 875
Куманово	Мулти шоп иги	Пионерска 13	031 413 400, 070 219 510
Кочани	Ипсе инт доел	Скопска 2/7	033 272 525, 075 905 525
Кочани	Филадефија	Цар самуил 53	033 279 654
Свети николе	С-м	Ленинова бб	032 444 280, 070 632 829
Струмица	Електро механика	Гоце делчев 24	034 331 429
Струмица	Електро клима сервис	Братство - единство 46	072 243 434
Гевгелија	Еко фриго терм	Иво лола рибар 43	034 216 948, 070 320 708
Гевгелија	Хот контрол	Солунска 5	075 650 888
Прилеп	Мис електро компани	11 Октомври бб	048 427 009
Прилеп	Владо компани	Струшка 40	048 551 290
Прилеп	Електроточила	Кеј 1-ви Мај 13	048 415 914
Битола	Фригомонт	Трифун пановски 28	047 220 758, 070 269 313
Ресен	Владо блажевски		070 249 343
Тетово	Стартер фон	Ул. 120 бр.10	044 333 590

<b>Тетово</b>	Еко Клима ии	19. Ноември бр.5	075 477 548
<b>Гостивар</b>	Сервис фриго	Никола парапунув 72	042 216 572, 070 215 420
<b>Струга</b>	Мак три	Наум наумоски борче 28	046 788 991, 072 206 459
<b>Охрид</b>	Рит електроника	Туристичка 44а	046 261 281, 075 264 974
<b>Дојран</b>	Аба пеливанов	С. Фурка	071 471 583
<b>Крива паланка</b>	Ампер младен	Борис кидриќ 19	031 374 083, 070 271 611
<b>Пехчево, берово,</b>	Алфа електротехника	Ванчо китанов 17	070 210 685

## TË NDERUAR BLERËS

Faleminderit për blejen tuaj dhe shpresoj se ju do të jenë të kënaqur me përzgjedhjen. Nëse periudha e garantonit është e nevojshme për të riparuar produktin, ju lutem konsultohuni me shitësin

Apo me me personin i cili jua shet produktin tone

JU LUTEM LEXONI MË KUJDES PARA PËRDORIMIT PRODUKTIT DOKUMENTET TEKNIKE DHE MANUALET CILAT JANË VENDOSUR NË KUTI

## LETGARANCIONI

# VIVAX MK-AL

EMRI PRODUKTIT

LLOJI DHE MODELI

PRODHUESI

EMËRTIMI APO EMRI 1

SHITËSIT

NUMRI SERIAL

DATA SHITJES


1. Ne marrim përsipër të zëvendësojmë ose riparojmë pa pagesë pjesët me defekt të kondicionerit të ftohtë Vivax, defekti i të cilit ka ndodhur gjatë periudhës së garancisë si një gabim në prodhim
2. Vivax cool device warranty starts from the day of purchase and lasts 24 months except for models **ACP-xxxxCCxxxxx, ACP-xxxxCTxxxxx, ACP-xxxxDTxxxxx, ACP-xxxxCFxxxxx, ACP-xxxxCCxxxxx, ACP-xxxxCTxxxxx, ACP-xxxxDTxxxxx, ACP-xxxxCFxxxxx, ACP-xxxx** zgjat **12 muaj**.
3. Garancia e pajisjes mund të zgjatet edhe për 12 muaj të tjerë pas një kontrolli shërbimi nga një qendër shërbimi e autorizuar.
4. Garancia mund të zgjatet gjithsej tri herë, me përjashtim të modeleve **ACP-xxxxCCxxxxx, ACP-xxxxCTxxxxx, ACP-xxxxDTxxxxx, ACP-xxxxCFxxxxx, ACP-xxxxF5xxxxx, ACP-xxxxF5xxxxxCHI** mund të zgjatet katër herë, HPS është e plotë **60 muaj**.
5. Garantniot servisen objamend ngarkon ochengiotniot servisen mesazh cmimin e agjentit Pakom Kompania ka ardhur dhe ka certifikuar fleten e garancisë me gjithë lekuren dhe lirine e garancisë.
6. Garancia zbatohet nëse shërbimet e instalimit dhe servisit të kondicionerit të ftohtë Vivax kryhen nga ofruesi i autorizuar i shërbimit Pacom Company.
7. Kondicionerët cool Vivax përbëhen nga njësia e brendshme, instalimi dhe njësia e jashtme të cilat janë zgjedhur me kujdes dhe të pajtueshme sipas modelit dhe fuqisë.
8. Në rast dështimi të kondicionerit cool Vivax, ne marrim përsipër të kryejmë riparimin në kohën më të shkurtër të mundshme, të paktën 30 ditë.
9. Nëse pajisja Vivax cool nuk mund të riparohet ose riparohet brenda 30 ditëve, ajo do të zëvendësohet me një të re.
10. Nëse riparimet e kondicionerit cool Vivax zgjasin më shumë se 10 ditë, garancia zgjatet për kohëzgjatjen e riparimeve.
11. Garancia njihet vetëm nga fatura bashkëngjitur dhe kjo listë garancie, e cila duhet të plotësohet saktë dhe të vërtetohet nga shitësi, instaluesi i autorizuar dhe tekniku i shërbimit.
12. Ofruesi i garancisë ofron shërbim dhe pjesë këmbimi për 5 vjet nga data e prodhimit të kondicionerit cool Vivax.
13. Garancia nuk përfshin defektet e shkaktuara nga defekti në rrjet, rritjet e tensionit, goditjet e rrufesë ose kushte të tjera të motit dhe dëmtimet e shkaktuara nga forca.
14. Kjo garanci nuk mbulon defektet që mund të ndodhin për shkak të trajtimit të pakujdesshëm ose të papërshtatshëm, moszbatimit të udhëzimeve të përdorimit të prodhuesit ose rrethanave të tjera që nuk përbëjnë një defekt në prodhimin e pajisjes. • Duke instaluar, servisuar ose riparuar kondicionerin cool Vivax nga një servis i paautorizuar, automekanik ose palë e tretë, blerësi i kondicionerit të ftohtë Vivax humbet garancinë.
15. Përgjegësia për çdo dëmtim të personave dhe kafshëve, pra dëme të shkaktuara nga funksionimi ose mosfunksionimi i pajisjes, përjashtohet nga garancia.
16. Për riparimin e pajisjes përdoren kuponë garancie.
17. Kur ndërroj shërbimin, kam të drejtë të mbaj një kupon

**Shërbimi qendror: PAKOM KOMPANI, ul Jadranska magistra 12, 1000 Shkup**  
**Tel.: 02/3202 893. Faks: 02/ 3202 892.**  
**M: [servis@pakom.com.mk](mailto:servis@pakom.com.mk)**  
**[www.pakom.com.mk](http://www.pakom.com.mk), [www.vivax.com](http://www.vivax.com)**

<b>DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS</b>		
<b>DATA RIPARIMIT</b>		
<b>DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS</b>		
<b>DATA RIPARIMIT</b>		
<b>DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS</b>		
<b>DATA RIPARIMIT</b>		

#### **INSTALIMI**

<b>DATA E INSTALIMIT</b>	<b>SHËRBIMI DHE FINSHKRIMI I AUTORIZUAR</b>

#### **INSPEKTIMI DHE MIRËMBAJTJA PERIODIKE E SHËRBIMIT:**

<b>Inspektimi i shërbimit 1</b>	<b>Servis i autorizuar:</b>
<b>Data:</b>	
<b>Skadon:</b>	
<b>Inspektimi i shërbimit 2</b>	<b>Servis i autorizuar:</b>
<b>Data:</b>	
<b>Skadon:</b>	
<b>Inspektimi i shërbimit 3</b>	<b>Servis i autorizuar:</b>
<b>Data:</b>	
<b>Skadon:</b>	
<b>Inspektimi i shërbimit 4*</b>	<b>Servis i autorizuar:</b>
<b>Data:</b>	
<b>Skadon:</b>	

**\* Shërbimi i Inspektimit 4 është i vlefshëm vetëm për modelet me një garanci bazë 12-mujore.**

Qyteti	Shërbimi	Adresa	Telefoni
Shkup	Kontakt 2000	Boris Trajkovski 7-85	02 2460 000
Shkup	Philex	Franze Preshern 255	070 332 331, 02 3232 228
Shkup	Excel shkrihet	Anton popov 1/4	02 2525 072, 070 360 265
Shkup	De margo	Orce Nikolov 75	070 388 161
Shkup	Poco-M	Warrior drakes 8	02 2035 762
Shkup	Euro polare	Vidoe smilevski bato 17	02 3224 514, 075 265 968
Shkup	Tas	Fshati Mirkovci bb	070 370 118
Shkup	Lidhje Zgjidhje	Archimedova bb	075 282 348
Shkup	Kompania Free-bo	1 Mirkovci, chucher sandevo	078 38 48 46
Shkup	Harta e energjisë	Taftalidze	070 200 090
Shkup	Tema mk	Bul. Jane Sandanski 110/3	078 276 601
Shkup	Montim diellor	Ul. Teodosij Gologanov nr.42	02 324 52 02
Shkup	D unimont		071 988 007
Shtip	Ditët e shërbimit	Kosova 105	032 394 596, 070 720 709
Veles	Elektroni bb	Blagoj Gjorev 73	043 231 381, 078 216 430
Kavadar	Dallas Express	Viseshnicë 6	043 416 869, 070 218 213
Kavadar	Shërbimi ace	Guri i bardhë 45	070 394 374
Kavadar	Korporata e ekipit	Gyuro salaj 15-1/11	043 550 770, 043 550 650
Kratovë	Delta Engineering	Llazar Sofianov 7	070 800 422
Krushevës	Vlatko	-	070 377 973
Negotinë	I dashur	Leninova 48	071 324 141
Kërçovë	Ftohtë EM-AA	4. Korrik nr 125	045 227 010, 071 338 875
Kumanovë	Multi shop igi	Pionieri 13	031 413 400, 070 219 510
Kalliri	Iipse int dooel	Skopska 2/7	033 272 525, 075 905 525
Kalliri	Filadefia	Mbreti Samuel 53	033 279 654
Shën Nikolla	S-m	Leninova bb	032 444 280, 070 632 829
Strumicë	Elektromekanika	Gotse delçev 24	034 331 429
Strumicë	Shërbim klimatizimi	Vëllazëria - bashkim 46	072 243 434
Gjvgjeli	Termi frigorifer eko	Ivo lola peshkatar 43	034 216 948, 070 320 708
Gjvgjeli	Kontroll i nxehtë	Selanik 5	075 650 888
Përmbajuni	Miss Electric Company	11 Tetor bb	048 427 009
Përmbajuni	Kompania Vlado	Struska 40	048 551 290
Përmbajuni	Rrota elektrike	Kay 1 maj 13	048 415 914
Manastir	Frigomont	Trifun Panovski 28	047 220 758, 070 269 313
Serioze	Vllado Blazevski		070 249 343
Halla	Sfondi fillestar	Ul. 120 nr 10	044 333 590

<b>Halla</b>	Eko Klima II	19. Nëntor nr.5	075 477 548
<b>Gostivari</b>	Shërbimi i frigoriferit	Nikola Parapunov 72	042 216 572, 070 215 420
<b>Torno</b>	Lulëkuqe tre	Naum naumoski borche 28	046 788 991, 072 206 459
<b>Ohër</b>	Ritmi Elektronikë	Turistike 44a	046 261 281, 075 264 974
<b>Dojrani</b>	Aba Pelivanov	S. Furka	071 471 583
<b>Palanquin shtrembër</b>	Amper i ri	Boris Kidric 19	031 374 083, 070 271 611
<b>Pehçevë, Berovë, Dellçevë</b>	Inxhinieri Elektrike Alfa	Vanço Kitanov 17	070 210 685

## POŠTOVANI

Zahvaljujemo na kupovini Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom. Ako u periodu u kojem imate pravo na reklamaciju bude potreban popravak proizvoda, molim savetujte se sa ovlašćenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao il/i nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese.

MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TE HNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTSTVA KOJI SU PRILOŽENI UZ PROIZVOD!

# IZJAVA O SAOBRAZNOSTI

# VIVAX

# CG

MODEL UREĐAJA

SERIJSKI BROJ

DATUM PRODAJE

BROJ RAČUNA PRODAVCA

POTPIS I PEČAT PRODAVCA


1. Ovom izjavom o saobraznosti proizvođač proizvoda, preko KIM TEC CG d.o.o., kao uvoznika i davaoca prava u Crnoj Gori osigurava besplatan popravak istog u skladu s vazećim propisima i u skladu s uslovima opisanim u ovoj izjavi o saobraznosti.
  2. Ovom izjavom o saobraznosti ističemo da će predmet ovog prava raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom Izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biće besplatno otklonjeni u ovlašćenom servisu u predviđenom roku za reklamaciju.
  3. Rok za reklamaciju proizvoda počinje od dana kupovine proizvoda i traje **24 meseca**.
  4. **Rok za reklamaciju proizvoda u upotrebi produžuje se za sljedećih 12 mjeseci nakon izvršenja kontrolnog servisnog pregleda od strane ovlašćenog servisa.**
  5. **Rok za reklamaciju proizvoda može se produžavati ukupno tri puta, što u ukupnom trajanju može iznositi maksimalno 60 meseci**
  6. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet reklamacije, obavezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 15 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 15 dana, biće zamijenjen novim .
  7. Pravo na reklamaciju se priznaje uz fiskalni račun o kupovini, ili uz ovu izjavu o saobraznosti koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržati datum prodaje, pečat i potpis prodavca.
  8. Davalac izjave o saobraznosti osigurava servis i rezervne djelove u razumnom vremenskom periodu.
- PRAVO NA REKLAMACIJU NE OBUHVATA**
9. Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koje nijesu opisane u tehničkim uputstvima za korišćenje, osim ako je za te promjene predočena saglasnost KIM TEC CG d.o.o.
  10. Pravo na reklamaciju se ne priznaje u sljedećim slučajevima:
    - Ako kupac ne priloži ispravan reklamni list ili račun o kupovini.
    - Ako se kupac nije pridržavao uputstva o korišćenju proizvoda.
    - Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlašćene osobe.
    - Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udaru u električno mreži elementarne nepogode i slično.
    - Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportovanjem.
    - Ako je kvar nastao greškom u sistemu na koji je proizvod priključen.
    - Ova Izjava o saobraznosti ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Crnoj Gori u odnosu na ona koja propisuje proizvođač

**Naziv davaoca izjave o saobraznosti:**

**Kim Tec CG d.o.o. Ćemovsko polje bb, 81000 Podgorica, Crna Cora**

**Centralni servis (call centar):**

**Kim Tec CG d.o.o. Ćemovsko polje bb, 81000 Podgorica**

**Tel: 020/608-251,**

**E-mail za opšte upite: [servisi@kimtec-ca.com](mailto:servisi@kimtec-ca.com)**

<b>DATUM SERVISNE INTERVENCIJE</b>		
<b>DATUM POPRAVKA</b>		
<b>DATUM SERVISNE INTERVENCIJE</b>		
<b>DATUM POPRAVKA</b>		
<b>DATUM SERVISNE INTERVENCIJE</b>		
<b>DATUM POPRAVKA</b>		

### Ugradnja

<b>DATUM UGRADNJE</b>	<b>OVLAŠĆENI SERVIS I POTPIS</b>

### Servisni periodični pregled i održavanje:

<b>Servisni pregled 1</b>	<b>Ovlašćeni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	
<b>Servisni pregled 2</b>	<b>Ovlašćeni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	
<b>Servisni pregled 3</b>	<b>Ovlašćeni servis:</b>
<b>Datum:</b>	
<b>Vrijedi do:</b>	

**POPIS SERVISNIH MJESTA****VIVAX****CG**

Grad	Servisi	Adresa	Telefon
<b>Podgorica</b>	KLIMA M d.o.o	Miladina Popovića 155	069-213-013
<b>Podgorica</b>	TMUŠIĆ TERMOTEHNIKA d.o.o	Pavla Mijovića bb	067-059-466
<b>Podgorica</b>	D-MK ŠČEPANOVIĆ d.o.o	Dalmatinska bb	068-501-209; 067-501-209
<b>Bar</b>	FRIGO TIM d.o.o	Ulcinj, Bulevar Dj.K. Skenderbega	069-312-312; 030-411-999
<b>Bar</b>	NS ELEKTRONIX d.o.o	Bar, Bijeliši bb	069-527-638
<b>Berane</b>	PROMOBIL-CO d.o.o	Bijelo Polje, Ul. Slobode br. 10	068-873-138; 067-431-000
<b>Bijelo Polje</b>	PROMOBIL-CO d.o.o	Bijelo Polje, Ul. Slobode br. 10	068-873-138; 067-431-000
<b>Budva</b>	GREEN AIR d.o.o	Seoce bb	067-494-777
<b>Budva</b>	NS ELEKTRONIX d.o.o	Bar, Bijeliši bb	069-527-638
<b>Herceg Novi</b>	MILMONT d.o.o	V Crnogorske brigade br. 5	067-584-922
<b>Herceg Novi</b>	KOROVLEVIĆ d.o.o	Zelenika, Kuti bb	067-606-099
<b>Herceg Novi</b>	KOMPRESOR d.o.o	Njegoševa 150	031-323-503
<b>Kotor</b>	TERMOSTIL d.o.o	Vidikovac bb	067 -232-632
<b>Kotor</b>	ROYAL ENERGY d.o.o	Rakite 1/2	069-999-998
<b>Kolašin</b>	PROMOBIL-CO d.o.o	Bijelo Polje, Ul Slobode br. 10	068-873-138; 067-431-000
<b>Mojkovac</b>	HOME ENERGY d.o.o	Podgorica, Kakaricka b.b	069-518-850
<b>Mojkovac</b>	PROMOBIL-CO d.o.o	Bijelo Polje, Ul Slobode br. 10	068-873-138; 067-431-000
<b>Nikšić</b>	ElkoFrigoTeam d.o.o	Miolje Polje bb	068-000-701
<b>Pljevlja</b>	HOME ENERGY d.o.o	Podgorica, Kakaricka bb	069-518-850
<b>Plav</b>	E&C d.o.o	Čaršijska bb	067-900-777
<b>Tivat</b>	ROYAL ENERGY d.o.o	Kotor, Rakite 1/2	069-999-998
<b>Ulcinj</b>	FRIGO TIM d.o.o	Ulcinj, Bulevar Dj.K. Skenderbega	069-312-312; 030-411-999
<b>Žabljak</b>	HOME ENERGY d.o.o	Podgorica, Kakaricka bb	069-518-850

## TË NDERUAR BLERËS

Faleminderit për blejjen tuaj dhe shpresoj se ju do të jenë të kënaqur me përzgjedhjen. Nëse periudha e garantonit është e nevojshme për të riparuar produktin, ju lutem konsultohuni me shitësin

Apo me me personin i cili jua shet produktin tone

**JU LUTEM LEXONI ME KUJDES PARA PËRDORIMIT PRODUKTIT DOKUMENTET TEKNIKE DHE MANUALET CILAT JANË VENDOSUR NË KUTI**

# LETGARANCIONI

# VIVAX

# KS

EMRI PRODUKTIT

LLOJI DHE MODELI

PRODHUESI

EMËRTIMI APO EMRI 1

SHITËSIT

NUMRI SERIAL

DATA SHITJES


VU LA:

NËNSHKRIMI I PËRSONIT ZYRTAR:

1. Kjo fletgarancion ju garanton që prodhuesi, nëpërmjet AskTec Ltd, si nje importues dhe ofruer i sigurisd ne Republikën e Kosovës, një riparim të lirë të njëte në përputhje me rregullat e zbatueshme në pajtim me kushtet e përshkruara në këtë fletgarancion .

### KUSHTET E GARANCIONIT:

- Periudha e garancisë fillon nga dita e blerjes së produktit dhe periudha e garancisë është **24 muaj**, me përjashtim të modeleve: **ACP-xxxxCCxxxxx, ACP-xxxxCTxxxxx, ACP-xxxxDTxxxxx, ACP-xxxxCFxxxxx, ACP-xxxxF5xxxxx, HPM-xxCHxxAERI, HPS-xxCHxxAERI** është **12 muaj**.
- Garancia për pajisjet në përdorim mund të zgjatet edhe për **12 muaj të tjerë** pasi shërbimi i garancisë është kryer nga një qendër shërbimi e autorizuar.
- Garancia mund të zgjatet tre herë, gjithsej tre herë me radhë, me përjashtim të modeleve **ACP-xxxxCCxxxxx, ACP-xxxxCTxxxxx, ACP-xxxxDTxxxxx, ACP-xxxxCFxxxxx, ACP-xxxxFSxxxxx, HPM-xxCHxxAERI, HPS-xxCHxxAERI** maksimumi katër herë radhazi.
- Kjo fletgarancion, ne garantojmë se ju do të jetë subjekt i kësaj pune garancisë pa gabime të mundshme të shkaktuara nga mjeshtëri e profesionalizuar dhe të materialit të dobët. Të gjitha gabimet mund të ndodhin ne do t korrigjohen pa pagesë në një shërbim garancion të autorizuar.
- Në rast prishjes produktit do të mbulohet nga ky garancion , zotohemi për të rregulluar njëjtin sa më shpejt të jetë e mundur, dhe jo më vonë se 30 ditë. Nëse produkti nuk mund të riparohet ose nuk riparohet brenda 30 ditëve, ajo do të zëvendësohet.
- Nëse procedura riparimit zgjat më shumë se 10 ditë, garancioni do të shtyhet për kohëzgjatjen e riparimit.
- Garancioni është e njohur vetem me një faturë të shitjes, dhe me kartën e garancionit e cila duhet të plotësohet si duhet dhe duhet të përfshijë datën e shitjes, vula dhe nënshkrimi shitësit.

### 9. GARANCIONI NUK MBULON:

Inspektimit të rregullt, mirëmbajtjenndrrimi l pjesve hargjuese.

Rregullim ose ndryshim në përmirësimin e produktit për zbatimin që nuk janë përshkruar në udhëzimet teknike për përdorim, përveç modifikime paraqitura Me pëlqimi AskTec LLC

### 10. Garancioni nuk pranohet në këto raste :

Nëse një klienti nuk paraqet kartën e saktë garancionit dhe faturë blerse. Në qoftë se bleresi nuk përbush udhëzimet mbi përdorimin e produktit.

Nëse produkti është i hapur, modifikuar ose riparuar nga personi i paautorizuar.

Nëse dështimet produktit janë shkaktuar nga forcës madhore, të tilla si rrufeja, electriciteti në fatkeqësitë e rrjetit elektrike .

Nëse dështime shkaktuar dëme nga përdorimi i pavend ose transportit të pahijshme.

Nëse defekt është një defekt në sistemin në të cilën produkti është i lidhur.

**Ask Tec d.o.o.**

**Tahir Zajmi (Kosova tex), 10000 Prishtina**

**Tel: +383 38 771 001**

**E-mail: [info@asktec-ks.com](mailto:info@asktec-ks.com), Web: [www.asktec-ks.com](http://www.asktec-ks.com)**

DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS		
DATA RIPARIMIT		
DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS		
DATA RIPARIMIT		
DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS		
DATA RIPARIMIT		

### Instalimi

DATA E INSTALIMIT	SHËRBIMI DHE FINSHKRIMI I AUTORIZUAR

### Inspektimi dhe mirëmbajtja periodike e shërbimit:

Inspektimi i shërbimit 1	
Data:	
Skadon:	
Inspektimi i shërbimit 2	
Data:	
Skadon	
Inspektimi i shërbimit 3	
Data:	
Skadon	
Inspektimi i shërbimit 4*	
Data:	
Skadon	

\* Shërbimi i Inspektimit 4 është i vlefshëm vetëm për modelet me një garanci bazë 12-mujore.

City	Company	Address	Phone
<b>Prishtinë</b>	Smart Air Solution	Kompleksi Riera, nr.L01-1 26	+383 446 186 95
<b>Prishtinë</b>	Eko Electronics	Idriz Gjilani Kuriz nr:28	+383 455 538 00
<b>Prishtinë</b>	Euro Klima	Taukbashqë no.81	+383 443 338 52
<b>Prishtinë</b>	Climaplus	M45V+2W2 24,Skënder Çeku	+383 493 306 00
<b>Gjakovë</b>	Lila Tech	Rr. Skenderbeu P.n	+383 441 168 11
<b>Mitrovicë</b>	Kulla Electronics	VVM8+876, Sali Qeku	+383 454 204 20
<b>Gjilan</b>	Toni-impex	Adem Jashari	+383 444 909 39
<b>Pejë</b>	Jakupi	Bill Klinton 128	+383 494 532 21
<b>Pejë</b>	R systems Electronic	Konferenca e Bujanit p.n	+383 494 228 58
<b>Pejë</b>	Teknotik	Rr.Uqk, Pejë	+383 494 772 77
<b>Prizren</b>	Perfect Klima	Papa Gjon pali	+383 441 661 41
<b>Prizren</b>	Miranda X	Prizeren	+383 441 404 34
<b>Vushtrri</b>	Inter Electronics	Toni Bler	+383 466 756 75
<b>Istog</b>	Gorenje Tech	Rr.Skenderbeu,nr.51,	+383 441 385 89
<b>Istog</b>	Fetahaj Group	Ruga Dëshmorët e Kombit,	+383 442 148 51
<b>Ferizaj</b>	Termo Ylli	Rr Driton Islami	+383 446 770 77
<b>Drenas</b>	Bardhi Hvac System	Rr. Valdet Xhemajli pn	+383 48 170 700
<b>Podujevë</b>	Adhani Group	Hakif Zejnullahu N.n.	+383 481 382 38
<b>Lipjan</b>	Riza Mont	Zylfie Gashi, nr. 103 nn	+383 491 852 28
<b>Skenderaj</b>	Te Rexha	Azem Bejta Pn	+383 494 354 56
<b>Shtimje</b>	Uniko Group	Rr Ibrahim Rugova	+383 444 572 75

## I Nderuar Konsumator

Faleminderit që keni blerë një pajisje **VIVAX** dhe shpresojmë që do të jeni të kënaqur me zgjedhjen tuaj. Nëse produkti ka nevojë për riparim gjatë periudhës së garancisë, ju lutemi konsultohuni me tregtarin e autorizuar që ju ka shitur produktin ose na kontaktoni në numrat dhe adresat e listuara më poshtë.

**JU LUTEM LEXONI ME KUJDES UDHËZIMET E BASHKËNGJITURA PRODUKTIT PËRPARA SE TA PËRDORNII!**

# KARTA E GARANCISË

# VIVAX

# AL

MODEL

NUMRI SERIAL I PAISJES

DATE E SHITJES

NUMRI I FATURES

FIRMA / VULA E SHITESIT


Ne marrim përsipër detyrimin për të riparuar ose zëvendësuar (nëse riparimi nuk është i mundur ose i përshtatshëm), pa pagesë, kondicionerët VIVAX, të cilat do të rezultojnë të tilla gjatë periudhës së garancisë, si pasojë e një gabimi në prodhim ose montim. Me këtë garanci, ne garantojmë që objekti i kësaj garancie do të funksionojë pa gabime të shkaktuara nga punimi i dobët ose materialet e dobëta. Të gjitha defektet e mundshme do të riparohen pa pagesë nga shërbimi i autorizuar gjatë periudhës së garancisë.

### Kushtet e garancisë :

1. Periudha e garancisë fillon nga dita e blerjes së produktit dhe zgjat 24 muaj.
2. Garancia për pajisjet në përdorim zgjatet edhe për 12 muaj të tjerë pas kontrollit të kryer nga shërbimi i autorizuar.
3. **Garancia mund të zgjatet deri në 3 here.** Kontrolli i shërbimit faturohet nga shërbimi i autorizuar sipas listës së çmimeve në fuqi, të miratuar nga M SAN Grupa d.o.o. ose VIVAX Albania. Kontrolli i shërbimit duhet të regjistrohet në tabelën "*Inspektimi periodik i shërbimit dhe mirëmbajtja*" në atë garanci.
4. Garancia është e vlefshme nëse kondicioneri VIVAX është instaluar ose servisuar nga një qendër shërbimi e autorizuar nga një përfaqësues i M SAN Grupa d.o.o.. Kondicioneri VIVAX në tërësi përbëhet nga një ose më shumë njësi të brendshme, instalime dhe njësi të jashtme, të cilat janë zgjedhur dhe përpunet si duhet me njëra-tjetrën në lidhje me modelin dhe fuqinë.
5. Në rast të një defekti në produktin që është subjekt i kësaj garancie, ne marrim përsipër ta riparojmë sa më shpejt të jetë e mundur, dhe brenda maksimumi 30 ditëve. Nëse produkti nuk mund të riparohet ose nuk riparohet brenda 30 ditëve, ai do të zëvendësohet me një të ri. Garancia do të zgjatet për kohëzgjatjen e riparimit.
6. Garancia njihet vetëm me faturën e blerjes dhe me këtë kartë garancie, e cila duhet të plotësohet saktë, që do të thotë se duhet të përmbajë datën e shitjes, vulën dhe firmën e shitësit, instaluesit të autorizuar ose teknikun të shërbimit. Ofruesi i garancisë siguron shërbim dhe pjesë këmbimi për 5 vjet nga data e blerjes së kondicionerit VIVAX.

### GARANCIA NUK PËRFSHIN:

7. Inspektimi i rregullt, mirëmbajtja me zëvendësimin e pjesëve që konsumohen nga përdorimi normal, rregullimi ose ndryshimet për të përmirësuar produktin për aplikime që nuk janë përshkruar në udhëzimet teknike të përdorimit, përveç nëse është paraqitur pëlqimi i M SAN GRUPA d.o.o. për këto ndryshime.
8. **GARANCIA NUK NJIHET NE KUSHTET KUR:**
  - Nëse klienti nuk paraqet kartën e garancisë së saktë dhe faturën e blerjes.
  - Nëse klienti nuk ka ndjekur udhëzimet për përdorimin e produktit.
  - Nëse produkti është hapur, modifikuar ose riparuar nga person i paautorizuar.
  - Nëse defektet e produktit janë shkaktuar nga raste fatkeqësish natyrore si rrufeja, goditjet elektrike në rrjetin elektrik, katastrofat natyrore dhe të ngjashme.
  - Nëse defektet janë shkaktuar nga dëmtime për shkak të përdorimit të papërshtatshëm ose transportit të gabuar.
  - Nëse dështimi është shkaktuar nga një gabim në sistemin ku është lidhur produkti.
  - Duke instaluar, servisuar ose riparuar kondicionerët VIVAX nga shërbim, punëtori apo palë e tretë e paautorizuar, blerësi i kondicionerëve VIVAX humbet të drejtën e garancisë.
  - Kjo garanci nuk mbulon defektet e shkaktuara nga trajtimi i pakujdesshëm ose joprofesional, mosrespektimi i udhëzimeve të prodhuesit për përdorim, ose për ndonjë rrethanë që nuk mund t'i atribuohet një gabimi në prodhimin e pajisjes.
9. Kjo garanci është e vlefshme vetëm për mallrat e blera në Republikën e Shqipërisë dhe në territorin e Republikës së Shqipërisë dhe nuk ndryshon të drejtat ligjore të konsumatorit të vlefshme në Republikën e Shqipërisë në lidhje me ato të përcaktuara nga prodhuesi. Kuponat e garancisë përdoren për të konfirmuar riparimet e pajisjes. Gjatë riparimit, shërbimi ka të drejtë të mbajë një kupon garancie.
10. Deklaratën e Përpunshmërisë dhe një kopje të Deklaratës origjinale të Përpunshmërisë (Deklarata e Përpunshmërisë së BE-së) mund t'i shkarkoni lehtësisht në faqen tonë të internetit: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)

Zyra ne Shqiperi me kontakt: VIVAX ALBANIA Rruga:Kristo Luarasi, Ndertesa D, Kati 3, apartamenti 02,Tirane, Shqiperi 1005 <https://vivax.com/al> : e-mail: [contact-alb@vivax.eu](mailto:contact-alb@vivax.eu)

Ofruesi i Garancisë ne BE dhe Adresa e tij:

M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica; tel: +385 1 3654-961

SHËRBIMET QENDRORE: MR servis doo, Dugoselska cesta 5, 10370 Rugvica, HR

Telefon: +385 1 640 1111 Fax: +385 1 365 4982

Adresë e-maili për pyetje të përgjithshme: [info@mrservis.hr](mailto:info@mrservis.hr),

Email për pyetje në lidhje me shitjet :[prodaja@mrservis.hr](mailto:prodaja@mrservis.hr), Web:[www.mrservis.hr](http://www.mrservis.hr)

DATA E NDERHYRJES PER SHERBIM		
DATA E RIPARIMIT		
DATA E NDERHYRJES PER SHERBIM		
DATA E RIPARIMIT		
DATA E NDERHYRJES PER SHERBIM		
DATA E RIPARIMIT		

#### INSTALIMI

DATA E INSTALIMIT	SERVISI I AUTORIZUAR DHE FIRMA

#### INSPEKTIMI PERIODIK DHE MIREMBAJTJA

INSPEKTIMI 1	SERVISI I AUTORIZUAR:
Date:	
Vlefshmeria:	
INSPEKTIMI 2	SERVISI I AUTORIZUAR:
Date:	
Vlefshmeria:	
INSPEKTIMI 3	SERVISI I AUTORIZUAR:
Date:	
Vlefshmeria :	
INSPEKTIMI 4*	SERVISI I AUTORIZUAR:
Date:	
Vlefshmeria:	

\* Kontrolli i shërbimit 4 vlen vetëm për modelet me garanci bazë prej 12 muajsh.

## SPOŠTOVANI KUPCI!

Zahvaljujemo se vam za nakup Vivax klimatske naprave. Upamo, da boste z izbiro zadovoljni.

**PROSIMO, DA PRED UPORABO PROIZVODA NATANČNO PREBERETE TEHNIČNO DOKUMENTACIJO TER PRILOŽENA NAVODILA ZA UPORABO**

# GARANCIJSKI LIST

# VIVAX

# SLO

Številka Garancije oz Računa
Tip naprave:
Datum prodaje/pričetka veljavnosti garancije
Zunanja enota
Notranja enota
Kraj prodaje/trgovina
Žig in podpis trgovke-ca

1
2
3

**S to garancijo vam proizvajalec zagotavlja, preko podjetja ALTERNA DISTRIBUCIJA d.o.o., kot uvoznika in izdajatelja garancije v Republiki Sloveniji, brezplačno popravilo naprave skladno z veljavnimi predpisi ter pogoji, opisanimi v tem garancijskem listu.**

### GARANCIJSKI POGOJI

1. Prevzemamo odgovornost brezplačnega popravila ali zamenjave nedelujočih delov, ki bi nastali v obdobju trajanja garancije zaradi napake med izdelavo ali instalacijo.
2. Garancijski rok začne teči od dneva nakupa izdelka in traja **24 mesecev**, razen za model **ACP-xxxxCCxxxxx, ACP-xxxxCTxxxxx, ACP-xxxxDTxxxxx, ACP-xxxxCFxxxxx, ACP-xxxxFSxx**, ki velja **12 mesecev**.
3. **Garancija za naprave v uporabi se podaljša za nadaljnjih 12 mesecev po opravljenem garancijskem servisu v pooblaščenem servisu.**
4. Garancija je mogoče skupaj podaljšati trikrat, razen za model **ACP-xxxxCCxxxxx, ACP-xxxxCTxxxxx, ACP-xxxxDTxxxxx, ACP-xxxxCFxxxxx, ACP-xxxxFSxxxxx**, za katero se garancija lahko podaljša za **največ štirikratno obdobje (največ 60 mesecev)**.
5. Garancijski in servisni pregled zaračunava pooblaščenih serviser po ceniku zastopnika podjetja. Ob servisu naprave, pooblaščenih serviser potrdi garancijski list in s tem podaljša veljavnost garancije.
6. **Garancija velja v primeru, ko je vgradnja ali servis Vivax klimatskih naprav opravljena s strani pooblaščenega serviserja, katerega je pooblastil zastopnik, podjetje MR plus servis d.o.o., Dunajska cesta 151, 1000 Ljubljana.**
7. Vivax klimatsko napravo, kot celoto, sestavljajo notranja(e) enota(e), instalacija in zunanja enota, ki so pravilno izbrani in, ki so glede na model in moč kompatibilni.
8. V primeru okvare Vivax klimatske naprave se obvezujemo, da bomo napravo v najkrajšem možnem času popravili, zagotovo pa v roku 30 dni. Če napaka ni odpravljena v navedenem roku, proizvajalec potrošniku brezplačno zamenja blago z enakim, novim in brezhibnim blagom, razen če pred potekom roka potrošnika obvesti, da se navedeni rok podaljša na čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, pri čimer se rok lahko podaljša za največ 15 dni.
9. V kolikor bi se neskladnost blaga pokazala v manj kot 30 dneh od dobave blaga ima potrošnik pravico od garanta takoj zahtevati vračilo plačanega zneska.
10. Če garant oz. pooblaščenih serviser v zgoraj navedenem roku ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik od garanta zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Garancija se prizna le s priloženim računom ter garancijskim listom, ki mora biti pravilno izpolnjen in potrjen s strani prodajalca, pooblaščenega monterja ali serviserja. Izdajatelj garancije zagotavlja servis, ter rezervne dele 5 let od datuma nakupa Vivax Cool klimatske naprave.
11. **Pod garancijo ne spadajo okvare nastale zaradi nepravilne priključitve v električno omrežje, napetostnega udara, udara strele ali drugih nesreč, nastalih zaradi slabega vremena ter višje sile.**
12. Garancija ne velja za okvare, ki so nastale zaradi nepazljive ali nestrokovne uporabe ter neupoštevanja navodil za uporabo, tj. zaradi kakršnekoli okoliščine, katere se ne more pripisati napaki v izdelavi klimatske naprave. Ob vgradnji, servisiranju, pregledovanju ali popravilu Vivax klimatske naprave s strani nepooblaščenega servisa, delavnice ali tretje osebe, kupec Vivax klimatske naprave izgubi pravico do uveljavljanja garancije. Iz garancije je izključena odgovornost za morebitne poškodbe oseb ali živali oz. kakršnekoli škode, ki bi lahko nastale med delovanjem ali nedelovanjem klimatske naprave.
13. Garancijski kuponi služijo uveljavljanju popravila naprave. V primeru popravila ima servis pravico zadržati en garancijski kupon. Opozorilo: garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancija velja za celotno območje Republike Slovenije.

14. V skladu s členom 16. ZVPot, garancija ne izključuje pravic potrošnikov iz naslova stvarne napake.

**Naziv podjetja, ki je izdalo garancijo:**

**ALTERNA DISTRIBUCIJA d.o.o., Dunajska cesta 151, 1000 Ljubljana**

**Tel.: +386 1 5202 800**

**Centralni servis:**

Ime, priimek
Telefonska št.:
Naslov:
E-mail:
Datum vgradnje:
Serviser/monter:
Žig in podpis

**MR plus servis d.o.o., Dunajska cesta 151, 1000 Ljubljana**


DATUM SPREJEMA NAPRAVE V SERVIS
DATUM POPRAVILA
DATUM SPREJEMA NAPRAVE V SERVIS
DATUM POPRAVILA
DATUM SPREJEMA NAPRAVE V SERVIS
DATUM POPRAVILA


**Servisno vzdrževanje:**

Servisni pregled 1 (datum)
Serviser/monter:
Žig in podpis


Servisni pregled 2 (datum)
Serviser/monter:
Žig in podpis


Servisni pregled 3 (datum)
Serviser/monter:
Žig in podpis


Servisni pregled 4* (datum)
Serviser/monter:
Žig in podpis


\* Servisni pregled 4 velja samo za modele z osnovno 12-mesečno garancijo

Mesto - regija	Podjetje-montažer	E-mail	Telefon:
Ljubljana z okolico	Tomaž Oman TO s.p.	to@siol.com	031 359 921
Ljubljana z okolico	Klima Blatnik, Jože Blatnik s.p.	klima.blatnik@yahoo.com	031 394 694
Ljubljana z okolico	Elsan, Aleksander Ponikvar s.p.	aleksander.ponikvar@siol.net	041 683 121
Ljubljana z okolico	Kniss d.o.o.	luka.bizjak@gmail.com	031 406 704
Ljubljana z okolico	Klima ELEKTRO d.o.o.	info@klimaelektro.si	01 600 32 91 080 33 38
Ljubljana z okolico	Elektro Čepon d.o.o.	info@elektro-cepon.si	031 427 446
Ljubljana z okolico	VENALIA d.o.o.	info@venalia.si	0590 51 840
Ljubljana z okolico	PERAL, Alojz Perme s.p.	info@mojaklima.si	031 669 888
Ljubljana z okolico	Kapitan d.o.o.	kapitan@telemach.net	041 728 344
Ljubljana z okolico, Dolenjska	Žibert Vincenc s.p.	vine.zibert@gmail.com	041 647 519
Ljubljana z okolico, Dolenjska	Martina Župevec s.p.	martina.zupevec@siol.net	031 681 462 041 618 201
Ljubljana z okolico, Dolenjska	Klira d.o.o.	info@klira.si	051 360 180
Ljubljana z okolico	BCE Group d.o.o.	info@bce-group.si	070 147 022 030 335 184
Dolenjska	KLIMAJ d.o.o.	info@klimaj.si	040 830 500
Dolenjska, Bela krajina	Tema d.o.o.	maljevac.jure@gmail.com	041 731 173
Štajerska	SCARa-Tec d.o.o.	Bostjan.pomer@scara-tec.si	051 380 529 02 618 52 05
Štajerska	T&L, Kristijan Rodić s.p.	tlstoritve@gmail.com	040 148 108
Štajerska	Hardstore d.o.o.	urh@hardstore.si	041 265 167
Štajerska	Tepeh Boris s.p.	servis.tepeh@siol.net	041 364 731 02 462 52 80
Štajerska	Klima efekt d.o.o.	klimajost@gmail.com	040 291 381
Štajerska	Dušan Krk s.p.	info@klimanaprave.si	070 504 505
Štajerska, Kozjansko	Elektronika Matic Supovec s.p.	ivo.supovec@gmail.com	041 452 305
Pomurje	PEGAS trg. in storitve Ljutomer d.o.o.	pegasdo@siol.net	041 623 728
Idrija	Marinac Roko s.p.	roko.marinac@siol.net	041 479 282
Ptuj	Klima Ptuj d.o.o.	info@klima-ptuj.com	02 779 80 70
Ptuj	IBLO podjetje za trg. in storitve d.o.o.	dejan.lovrec@iblo.si	041 670 102
Gorenjska	BCE Group d.o.o.	info@bce-group.si	070 147 022 030 335 184
Gorenjska	PERAL, Alojz Perme s.p.	info@mojaklima.si	031 669 888
Gorenjska	Tomaž Oman TO s.p.	to@siol.com	031359 921
Gorenjska	Hvac d.o.o.	nitrorider.andrej@gmail.com	041 675 548
Zasavsko-posavska regija	Pos-DEJ d.o.o.	pos-dej@t-2.net	040 223 224

<b>Primorska</b>	Martina Župevec s.p.	martina.zupevec@siol.net	031 681 462 041 618 201
<b>Primorska</b>	Hlad. in toplot. tehnika Milan Prica s.p	hladilne-naprave@siol.net	041 799 589
<b>Primorska</b>	Dantes Trošt s.p.	dantes.trost@siol.net	041 323 284
<b>Štajerska, Kozjansko, Pomurje</b>	Danijel Toplišek s.p.	trgovina.servis.toplisek@siol.net	031 681 114
<b>Koroška</b>	HOT Hlajenje in ogrev. Jeromel Tone	tone@jeromel.si	041 601 712

### Estimado cliente

Gracias por comprar un Aire Acondicionado VIVAX y esperamos que esté satisfecho con su elección. Si el producto necesita reparación durante el período de garantía, consulte con el instalador autorizado que le vendió el producto o comuníquese con nosotros a los números y direcciones que se indican a continuación. ¡LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ADJUNTAS AL PRODUCTO ANTES DE USAR EL PRODUCTO!

## TARJETA DE GARANTÍA

# VIVAX

## ES

MODELO

NÚMERO DE SERIE

FECHA DE VENTA

NÚMERO DE FACTURA

FIRMA Y SELLO DEL VENDEDOR


1. Asumimos la obligación de reparar o reemplazar las piezas defectuosas de los Aires Acondicionados VIVAX sin cargo que resulten ser tales durante el período de garantía, como un error de fabricación o montaje en fábrica. Con esta garantía, garantizamos que el equipo funcionará sin errores causados por una posible mano de obra o materiales deficientes. Todos los posibles defectos serán reparados gratuitamente por el servicio técnico autorizado dentro del período de garantía.

### CONDICIONES DE GARANTÍA:

2. El período de garantía comienza a partir del día de la compra del producto y dura 36 meses.
3. La garantía de los equipos se extiende por los próximos 12 meses después del mantenimiento anual por parte del servicio técnico autorizado.
4. La garantía se puede extender hasta dos veces, que en total puede ser un máximo de 60 meses.
5. El mantenimiento anual será cobrado por el servicio técnico autorizado. La inspección de mantenimiento anual debe rellenarse en la tabla "Registro del mantenimiento anual" en esta garantía.
6. Tenga en cuenta que el garante sobre la garantía legal del producto es, en primera instancia, el vendedor del producto y, de manera subsidiaria, en caso de que el consumidor final le resulte imposible o le suponga una carga excesiva dirigirse al vendedor, el fabricante (en este caso, VIVAX ESPAÑA DISTRIBUTION OF HOME AND PROFESSIONAL APPLIANCES, S.L., con dirección en c/ Ronda de Narcís Monturiol, Nº 17, Paterna, Edificio Rojo, Oficina B1, 46980, Paterna, Valencia, España en adelante VIVAX España).
7. Le rogamos que, antes de poner en marcha el producto, lea detenidamente el contenido de esta tarjeta de garantía. Asimismo, no ponga en funcionamiento el equipo antes de leer de manera detallada el Manual de usuario / Instrucciones que acompaña al producto.
8. La garantía es válida si el aire acondicionado VIVAX es instalado o reparado por un servicio técnico autorizado por VIVAX España.
9. El aire acondicionado VIVAX en su conjunto consta de una o más unidades interiores y unidades exteriores que se seleccionan correctamente y coinciden entre sí en términos de modelo y potencia.
10. En caso de defecto en el producto objeto de esta garantía, nos comprometemos a repararlo lo antes posible y, a más tardar, en un plazo de 30 días naturales. Si el producto no se puede reparar o no se repara dentro de los 30 días naturales, se reemplazará por uno nuevo. La garantía se extenderá mientras dure la reparación.
11. Durante el tiempo que duren las medidas correctoras para poner el producto de conformidad con sus especificaciones, se suspende el plazo de garantía, y una vez está reparado, se dispone al menos un plazo de un (1) año de garantía sobre la reparación realizada.
12. La garantía cubre únicamente las faltas de conformidad del producto que se notifiquen durante el período de garantía de VIVAX España. Siendo así, la presente garantía legal, así como la garantía comercial que esté descrita en la presente tarjeta de garantía (en caso aplicable) no cubre la puesta en marcha del producto, configuraciones de producto, demostraciones de funcionamiento, así como trabajos de mantenimiento del producto, cualquiera que sea su periodicidad.
13. La garantía se reconoce sólo con la factura de compra y con esta tarjeta de garantía, que debe completarse correctamente, es decir, debe contener la fecha de venta, sello y firma del vendedor, instalador autorizado o servicio técnico autorizado. Si el número de serie está borrado, falta o es ilegible, esta garantía quedará anulada, siempre y cuando no exista otro medio de prueba válido en derecho por medio del cual se pueda probar la compra. En este caso, deberá ponerse en contacto con el vendedor al que compró el Producto.
14. Las piezas de repuesto que se instalen como fruto de la garantía podrán ser nuevas o ser intercambios de productos remanufacturados. Es decir, VIVAX España podrá utilizar piezas que hayan sido reacondicionadas siguiendo las especificaciones de la pieza original.

VIVAX ESPAÑA DISTRIBUTION OF HOME AND PROFESSIONAL APPLIANCES, S.L.

C/Ronda de Narcís Monturiol, Nº 17, Paterna, Edificio Rojo, Oficina B1, 46980 Paterna, Valencia, España

[www.vivax.com/es](http://www.vivax.com/es) - [contacto@vivax.eu](mailto:contacto@vivax.eu)

15. Las piezas sustituidas durante el periodo de garantía serán propiedad de VIVAX España y se reserva el derecho a analizar los componentes supuestamente dañados antes de realizar reparaciones cubiertas por esta garantía.
16. Para poder ejercitar los derechos que se otorgan en virtud de la presente garantía legal, los productos deben estar instalados en lugares accesibles que posibiliten la ejecución de la presente garantía por parte de VIVAX España. En todo caso, será responsabilidad del instalador su elección mientras se ejecuta la obra y del propietario final el facilitar el acceso a los productos, quedando exento de cualquier gasto (e.j, de instalación o desinstalación) el fabricante del producto, en este punto.
17. En el caso de que una intervención causada por una avería no esté cubierta por la garantía otorgada por VIVAX España a la unidad afectada, la intervención se facturará conforme la tarifa vigente de VIVAX España.
18. El proveedor de la garantía proporciona servicio y piezas de repuesto durante 10 años a partir de la fecha de compra del aire acondicionado VIVAX.

#### **LA GARANTÍA NO CUBRE:**

19. Mantenimiento anual, mantenimiento con sustitución de piezas desgastadas por el uso normal, ajuste o cambios para mejorar el producto para aplicaciones que no están descritas en las instrucciones técnicas de uso, a menos que se haya presentado el consentimiento de VIVAX España para estos cambios.
20. **La garantía no se reconoce en los siguientes casos:**
  - Si el cliente no presenta la tarjeta de garantía y el recibo de compra correctos.
  - Si el cliente no siguió las instrucciones sobre cómo usar el producto.
  - Si el producto ha sido abierto, modificado o reparado por una persona no autorizada.
  - Si los defectos del producto son causados por fuerza mayor como: rayos, descargas eléctricas en la red eléctrica, desastres naturales y similares.
  - Si los daños son producidos por casos fortuitos, guerra, disturbios públicos, tensión de red incorrecta o ventilación inadecuada o insuficiente.
  - Si los daños son resultantes de hacer funcionar el producto en una atmosfera corrosiva o en un entorno no adecuado.
  - Si los productos no llevan identificado el número de serie de fábrica (interior o externamente) o que éste haya sido alterado o borrado.
  - Si la instalación de sistemas operativos o programas no originales diferentes a los precargados o su funcionamiento. Los daños y fallos del aparato ocasionados por virus u otro tipo de programas maliciosos, así como los derivados de la no instalación en un plazo razonable de las actualizaciones del software original
  - proporcionadas por VIVAX.
  - Si son averías producidas por el uso normal del producto, tales como obstrucción de desagües, limpiezas de filtros, desgaste de correas de tracción, fugas en circuitos frigoríficos, humedad y acidez en circuito frigorífico, carga adicional de gas, exceso de carga de gas, funcionamiento en seco del producto, errores en la instalación de los conductos de aire, configuraciones, parámetros de funcionamiento y configuraciones a conexiones de redes inalámbricas.
  - Si son averías como las provocadas por tensiones de alimentación indebidas, sobretensiones eléctricas, insuficiente o irregular alimentación eléctrica o corriente de obra.
  - Si es inadecuado y/o insuficiente caudal de agua (en caso de equipos que precisen de agua para su funcionamiento) y/o mala calidad de la misma, así como cualquier daño provocado por objetos arrastrados por el caudal de agua, que puedan producir obstrucción, restricción, mala transmisión del circuito, corrosión o abrasión de alguno de los componentes del equipo, funcionamiento en seco del producto, uso de aguas de pozo, corrosión galvánica a causa de la instalación sin manguitos electrolíticos, daños por falta de reductor de presión en aquellos casos que superen los valores indicados en los manuales, provocando daños o mal funcionamiento en cualquiera de los elementos de la unidad, sea directa o indirectamente.
  - Si se utiliza tubería que no sea de cobre en circuito refrigerante, abocardado o que no cumpla con los demás requisitos del manual de instalación del producto.
  - Si los defectos fueron causados por daños debidos a un uso o transporte inadecuados. Si la falla fue causada por un error en el sistema al que está conectado el producto.
  - Al instalar, dar servicio o reparar los acondicionadores de aire VIVAX por parte de un servicio, taller o tercero no autorizado, el comprador de los acondicionadores de aire VIVAX pierde el derecho a la garantía.
  - Esta garantía no cubre el mal funcionamiento causado por un manejo descuidado o poco profesional, el
  - incumplimiento de las instrucciones de manejo del fabricante, es decir, debido a cualquier circunstancia que no pueda atribuirse a un error de fabricación del dispositivo.
  - Esta garantía es válida solo para bienes comprados en territorio español e instalados en España. Y no cambia los derechos legales del consumidor válidos en ESPAÑA en relación con los prescritos por el fabricante.
  - La garantía excluye la responsabilidad por posibles lesiones que puedan sufrir personas o animales, es decir, por cualquier daño causado por el funcionamiento o no funcionamiento del equipo.
  - El registro de reparaciones se utiliza para confirmar las reparaciones del equipo.
21. Puede descargar fácilmente la Declaración de Conformidad del mercado CE en nuestro sitio web [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)

#### **VIVAX ESPAÑA DISTRIBUTION OF HOME AND PROFESSIONAL APPLIANCES, S.L.**

C/Ronda de Narcís Monturiol, Nº 17, Paterna, Edificio Rojo, Oficina B1, 46980 Paterna, Valencia, España  
[www.vivax.com/es](http://www.vivax.com/es) - [contacto@vivax.eu](mailto:contacto@vivax.eu)

El proveedor de la Garantía: VIVAX ESPAÑA DISTRIBUTION OF HOME AND PROFESSIONAL APPLIANCES, S.L.  
**SERVICIO CENTRAL PARA ESPAÑA:** C/Ronda de Narcís Monturiol, Nº 17, Paterna, Edificio Rojo,  
 Oficina B1, 46980 Paterna, Valencia, España  
 Teléfono: +34 961004476  
 Correo electrónico para consultas de garantías/asistencia técnica: [sat@vivax.eu](mailto:sat@vivax.eu)  
 Correo electrónico para consultas de generales/comerciales: [contacto@vivax.eu](mailto:contacto@vivax.eu)

**SERVICIO CENTRAL DE LA UE:** MR servis d.o.o, Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, Croacia  
 Tel: +385 1 640 1111 Fax: +385 1 365 4982  
 Correo electrónico para consultas generales: [info@mrsevis.hr](mailto:info@mrsevis.hr)  
 Correo electrónico para consultas de ventas: [prodaja@mrsevis.hr](mailto:prodaja@mrsevis.hr)  
 Sitio web: [www.mrsevis.hr](http://www.mrsevis.hr)

**En caso de avería del aparato, póngase en contacto con el Servicio Central para España, donde será dirigido a su servicio técnico autorizado más cercano.**

### Registro de instalación

FECHA DE INSTALACIÓN	SERVICIO AUTORIZADO Y FIRMA

### Registro de reparaciones

FECHA DE INTERVENCIÓN DEL SERVICIO		
FECHA DE REPARACIÓN		
FECHA DE INTERVENCIÓN DEL SERVICIO		
FECHA DE REPARACIÓN		

### Registro del mantenimiento anual:

Inspección de servicio 1	Servicio autorizado:
Fecha:	
Expira:	
Inspección de servicio 2	Servicio autorizado:
Fecha:	
Expira:	

## Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε μια συσκευή VIVAX και ελπίζουμε να μείνετε ικανοποιημένοι με την επιλογή σας. Εάν το προϊόν χρειάζεται επισκευή κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο που σας πούλησε το προϊόν ή επικοινωνήστε μαζί μας στους αριθμούς και τις διευθύνσεις που αναφέρονται παρακάτω. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΡΙΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ!

## ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

# VIVAX

## EL

ΜΟΝΤΕΛΟ

ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟΥ

ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΠΩΛΗΤΗ


Αναλαμβάνουμε την υποχρέωση να επισκευάσουμε ή να αντικαταστήσουμε δωρεάν τα ελαττωματικά εξαρτήματα των κλιματιστικών VIVAX που αποδεικνύονται ως ελαττωματικά κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ως κατασκευαστικό ή σφάλμα συναρμολόγησης. Με την παρούσα εγγύηση, εγγυώμαστε ότι το παρόν προϊόν θα λειτουργεί χωρίς σφάλματα που προκαλούνται από πιθανή κακή κατασκευή ή κακά υλικά. Όλα τα πιθανά ελαττώματα θα επισκευαστούν δωρεάν από το εξουσιοδοτημένο σέρβις εντός της περιόδου εγγύησης.

### ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

1. Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από την ημέρα αγοράς του προϊόντος και διαρκεί 24 μήνες, εκτός από τα μοντέλα **ACP-xxxxCCxxxxx, ACP-xxxxCTxxxxx, ACP-xxxxDTxxxxx, ACP-xxxxCFxxxxx, ACP-xxxxF5xxxxx, HPM-xxCHxxAERI, HPS-xxCHxxAERI** με 12μηνη εγγύηση.
2. Η εγγύηση των συσκευών που χρησιμοποιούνται παρατείνεται για τους επόμενους 12 μήνες μετά τον έλεγχο σέρβις από το εξουσιοδοτημένο σέρβις.
3. Η εγγύηση μπορεί να παραταθεί συνολικά τρεις φορές, εκτός από τα μοντέλα **ACP-xxxxCCxxxxx, ACP-xxxxCTxxxxx, ACP-xxxxDTxxxxx, ACP-xxxxCFxxxxx, ACP-xxxxF5xxxxx, HPM-xxCHxxAERI, HPS-xxCHxxAERI** για τα οποία η εγγύηση μπορεί να παραταθεί τέσσερις φορές, οι οποίες συνολικά μπορούν να είναι το πολύ 60 μήνες.
4. Ο έλεγχος σέρβις χρεώνεται από το εξουσιοδοτημένο σέρβις σύμφωνα με τον ισχύοντα τιμοκατάλογο που έχει εγκριθεί από την VIVAX HELLADA. **Ο έλεγχος σέρβις πρέπει να καταγράφεται στον πίνακα «Περιοδικός έλεγχος σέρβις και συντήρηση» της εν λόγω εγγύησης.**
5. Η εγγύηση ισχύει εάν το κλιματιστικό VIVAX εγκατασταθεί ή συντηρηθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από εκπρόσωπο της VIVAX HELLADA.
6. Το κλιματιστικό VIVAX στο σύνολό του αποτελείται από μία ή περισσότερες εσωτερικές μονάδες, εγκαταστάσεις και εξωτερικές μονάδες που έχουν επιλεγεί σωστά και ταιριάζουν μεταξύ τους ως προς το μοντέλο και την ισχύ.
7. Σε περίπτωση ελαττώματος στο προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της παρούσας εγγύησης, δεσμευόμαστε να το επισκευάσουμε το συντομότερο δυνατό και το αργότερο εντός 45 ημερών. Εάν το προϊόν δεν μπορεί να επισκευαστεί ή δεν επισκευαστεί εντός 45 ημερών, θα αντικατασταθεί με ένα νέο. Η εγγύηση θα παραταθεί για όσο διαρκεί η επισκευή.
8. Η εγγύηση αναγνωρίζεται μόνο με το τιμολόγιο αγοράς και με αυτήν την κάρτα εγγύησης, η οποία πρέπει να συμπληρωθεί σωστά, δηλαδή πρέπει να περιέχει την ημερομηνία πώλησης, τη σφραγίδα και την υπογραφή του πωλητή, του εξουσιοδοτημένου εγκαταστάτη ή του τεχνικού σέρβις.
9. Ο πάροχος εγγύησης παρέχει σέρβις και ανταλλακτικά για 5 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς του κλιματιστικού VIVAX.

### Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ:

10. Τακτικός έλεγχος, συντήρηση με αντικατάσταση εξαρτημάτων που έχουν φθαρεί από την κανονική χρήση, ρύθμιση ή αλλαγές για τη βελτίωση του προϊόντος για εφαρμογές που δεν περιγράφονται στις τεχνικές οδηγίες χρήσης, εκτός εάν έχει προσκομιστεί η συγκατάθεση της VIVAX HELLADA για αυτές τις αλλαγές.
11. **Η εγγύηση δεν αναγνωρίζεται στις ακόλουθες περιπτώσεις:**
  - Εάν ο πελάτης δεν προσκομίσει τη σωστή κάρτα εγγύησης και την απόδειξη αγοράς.
  - Εάν ο πελάτης δεν ακολουθήσει τις οδηγίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης του προϊόντος.
  - Εάν το προϊόν έχει ανοιχτεί, τροποποιηθεί ή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο άτομο.
  - Εάν τα ελαττώματα του προϊόντος προκαλούνται από ανωτέρα βία, όπως: κεραυνούς, ηλεκτροπληξίες στο ηλεκτρικό δίκτυο, φυσικές καταστροφές και τα συναφή.
  - Εάν τα ελαττώματα προκλήθηκαν από ζημιές λόγω ακατάλληλης χρήσης ή ακατάλληλης μεταφοράς. Εάν η βλάβη προκλήθηκε από σφάλμα στο σύστημα στο οποίο είναι συνδεδεμένο το προϊόν.
  - Με την εγκατάσταση, συντήρηση ή επισκευή κλιματιστικών VIVAX από μη εξουσιοδοτημένο σέρβις, συνεννοεί ή τρίτο μέρος, ο αγοραστής κλιματιστικών VIVAX χάνει το δικαίωμα εγγύησης.
  - Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει δυσλειτουργίες που προκαλούνται από απρόσεκτο ή μη επαγγελματικό χειρισμό, μη τήρηση των οδηγιών των κατασκευαστή για τον χειρισμό, δηλαδή λόγω οποιωνδήποτε περιστάσεων που δεν μπορούν να αποδοθούν σε κατασκευαστικό σφάλμα της συσκευής.
  - Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για αγαθά που αγοράζονται στην Ελλάδα και στο έδαφος της Δημοκρατίας της

Ελλάδας και δεν αλλάζει τα νόμιμα δικαιώματα των καταναλωτών που ισχύουν στην Ελλάδα σε σχέση με αυτά που ορίζονται από τον κατασκευαστή.

Η εγγύηση αποκλείει την ευθύνη για πιθανούς τραυματισμούς που θα μπορούσαν να υποστούν άνθρωποι ή ζώα, δηλαδή για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από τη λειτουργία ή μη λειτουργία της συσκευής.

Τα κουπόνια εγγύησης χρησιμοποιούνται για την επιβεβαίωση επισκευών της συσκευής.

Κατά τη διάρκεια της επισκευής, η υπηρεσία έχει το δικαίωμα να κρατήσει ένα κουπόνι εγγύησης.

12. Μπορείτε εύκολα να κατεβάσετε τη Δήλωση Συμμόρφωσης και ένα αντίγραφο της πρωτότυπης Δήλωσης Συμμόρφωσης (Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ) από τον ιστότοπό μας. [www.msan.hr/dokumentationartikala](http://www.msan.hr/dokumentationartikala)

**Ο ΠΑΡΟΧΟΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ:** VIVAX HELLADA ΜΟΝΟΠΡΟΣΩΠΗ Ι.Κ.Ε ΛΕΩΦ. ΜΕΣΟΓΕΙΩΝ 36, ΑΓΙΑ ΠΑΡΑΣΚ. 15341  
ΤΗΛ: 2111032000; e-mail: [contact-gre@vivax.eu](mailto:contact-gre@vivax.eu)

**ΠΆΡΟΧΟΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΕ:** M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, HR; Τηλ.: 01/3654-961  
ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΣΕΡΒΙΣ: MR servis d.o.o., Dugoselska cesta 5, 10370 Rugvica, HR  
Τηλέφωνο: +385 1 640 1111; E-mail για γενικές πληροφορίες: [info@mrservis.hr](mailto:info@mrservis.hr)  
E-mail για πληροφορίες πωλήσεων: [prodaja@mrservis.hr](mailto:prodaja@mrservis.hr)

<b>ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ SERVICE</b>		
<b>ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ SERVICE</b>		
<b>ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ SERVICE</b>		
<b>ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ SERVICE</b>		

#### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

<b>ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ</b>	<b>ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΥ SERVICE</b>

#### ΤΑΚΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

<b>ΕΛΕΓΧΟΣ SERVICE 1</b>	<b>ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ SERVICE:</b>
<b>ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ:</b>	
<b>ΛΗΞΗ:</b>	
<b>ΕΛΕΓΧΟΣ SERVICE 2</b>	<b>ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ SERVICE:</b>
<b>ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ:</b>	
<b>ΛΗΞΗ:</b>	
<b>ΕΛΕΓΧΟΣ SERVICE 3</b>	<b>ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ SERVICE:</b>
<b>ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ:</b>	
<b>ΛΗΞΗ:</b>	
<b>ΕΛΕΓΧΟΣ SERVICE 4*</b>	<b>ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ SERVICE:</b>
<b>ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ:</b>	
<b>ΛΗΞΗ:</b>	

\* Ο έλεγχος σέρβις 4 ισχύει μόνο για μοντέλα με βασική 12μηνη εγγύηση



Works  
best  
with  
*life.*

SN.:

**VIVAX**

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Vivax, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/vivax-inverter-klima-acp-09ch25aeri-pro-akcija-cena/>